

Tractores 5075GV, 5075GN, 5075GF, 5075GL, 5090GV, 5090GN, 5090GF, 5090GL, 5100GL, 5105GN y 5105GF



JOHN DEERE

MANUAL DEL OPERADOR

Tractores 5075GV, 5075GN, 5075GF, 5075GL, 5090GV,
5090GN, 5090GF, 5090GL, 5100GL, 5105GN y 5105GF

OMER468268 EDICIÓN B9 (SPANISH)



John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Mannheim

Edición europea
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL DETENIDAMENTE para informarse sobre el manejo y mantenimiento correctos de la máquina. El no hacerlo puede provocar lesiones personales o averías en la máquina. Este manual y los adhesivos de su máquina pueden estar disponibles en otros idiomas (consulte con su concesionario John Deere para el pedido).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si ésta es vendida de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes en EE.UU. Utilizar exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema de los EE.UU. pueden requerir una llave específica métrica o del sistema de los EE.UU.

EL LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTAR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION (P.I. N.) en la sección de Especificaciones o de Números de Identificación del Producto. Anotar detalladamente todos los números de serie. Tienen gran importancia en caso de substracción, facilitando el trabajo de la policía. Su concesionario necesita también dichos números para pedir repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

Cualquier MANIPULACIÓN DE LA BOMBA DE ALIMENTACIÓN modificando el caudal de combustible entregado o la potencia del motor MÁS ALLÁ DE LOS VALORES ESPECIFICADOS del fabricante conducirá a una anulación de la garantía de esta máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MAQUINA, el concesionario llevó a cabo una revisión de preentrega. Después de las primeras 100 horas de servicio, recomendamos concertar una revisión de posventa con el concesionario para asegurar el óptimo funcionamiento de la máquina.

ESTE TRACTOR ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE para su empleo en las aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines ("EMPLEO SEGÚN LAS CARACTERÍSTICAS DE LA MÁQUINA"). Su uso de cualquier otra forma es considerado como contrario al empleo en aplicaciones habituales o afines. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de su utilización en aplicaciones no contempladas como aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines. En este caso todos los riesgos corren únicamente por cuenta del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto a funcionamiento, mantenimiento y reparación.

ESTE TRACTOR sólo DEBE SER MANEJADO, mantenido o reparado por personas que estén al tanto

de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizado con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). Deben cumplirse en todo momento las normas de prevención de accidentes, así como todo tipo de normativa legal, tanto referente a seguridad, sanidad laboral como a circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en este tractor sin su autorización previa y expresa.

LX,IFC 002144-63-03FEB02

Índice

	Página		Página
Glosario		Limpieza segura del filtro de escape	05-15
Glosario	00-1	Trabajar en lugares ventilados	05-16
Marcas comerciales	00-2	Apoyo seguro de la maquina	05-17
Seguridad		Evitar el arranque imprevisto de la máquina	05-17
Reconocer los avisos de seguridad	05-1	Estacionar la máquina con seguridad	05-17
Compresión de las palabras de señalización	05-1	Transporte seguro del tractor	05-17
Observar los mensajes de seguridad	05-1	Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor	05-18
Estar preparado en caso de emergencia	05-2	Mantenimiento seguro de acumuladores	05-18
Usar ropa adecuada	05-2	Mantenimiento seguro de los neumáticos	05-18
Protección contra el ruido	05-2	Mantenimiento seguro de la tracción delantera	05-19
Manipulación segura del combustible—		Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas	05-19
Prevencción de incendios	05-2	Cuidado con las fugas de alta presión	05-19
Prevencción de incendios	05-3	Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión	05-20
En caso de incendio	05-3	Almacenamiento seguro de accesorios	05-20
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	05-4	Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes	05-20
Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad	05-4	Etiquetas de seguridad	
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión en rotación	05-5	Etiquetas de seguridad con ilustraciones	05A-1
Uso adecuado de pasamanos y escalones	05-5	Manual del operador	05A-1
Leer los manuales del operador para el uso de las unidades de control electrónico del ISOBUS	05-6	No llevar acompañantes	05A-1
Uso adecuado del cinturón de seguridad	05-6	Uso correcto del cinturón de seguridad (cabina o estructura protectora contra vuelcos fija)	05A-1
Vibración	05-6	Uso correcto del cinturón de seguridad (estructura protectora contra vuelcos plegable)	05A-2
Operación segura del tractor	05-6	Estructura protectora contra vuelcos en posición normal	05A-2
Evitar accidentes al retroceder con la máquina	05-8	Mando a distancia del elevador (Cabina)	05A-3
Uso restringido de la máquina en operaciones forestales	05-8	Mando a distancia del elevador (Cabina)	05A-3
Manejo seguro de la cargadora del tractor	05-8	Acumulador - elevador hidráulico delantero	05A-4
No admitir pasajeros en la máquina	05-9	Enganche hidráulico para remolque	05A-4
Asiento del acompañante	05-9	Tuberías y componentes hidráulicos — Enganche trasero	05A-4
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad	05-9	Tuberías y componentes hidráulicos — Enganche delantero	05A-4
Arrastre seguro de remolques/aperos	05-9	Tuberías y componentes hidráulicos — Distribuidores delanteros	05A-5
Precaución al conducir sobre pendientes y terrenos irregulares y desnivelados	05-10	Descripción general del vehículo	
Liberación de una máquina atascada	05-10	Vista de identificación del producto	10-1
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas	05-11	Manual del operador - Información general	
Manipulación segura de productos químicos agrícolas	05-12	Propósito de este manual	10A-1
Manejo seguro de baterías	05-12	Información sobre el uso del manual del operador	10A-1
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión	05-13		
Quitar la pintura antes de soldar o calentar	05-14		
Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes	05-14		
Prácticas de mantenimiento seguras	05-15		
Evitar el contacto con los gases de escape calientes	05-15		

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

	Página		Página
Cumplimiento de las instrucciones del fabricante de los aperos	10A-1	Pantalla digital	
Exigencias de capacitación del operador	10A-1	Pantalla digital - Interfaz de usuario	30B-1
Funcionamiento del motor		Menú de usuario	30B-2
Interruptor de seguridad de arranque	20-1	Pantalla digital - Configuración inicial (según el tractor)	30B-6
Arranque del motor	20-1	Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite	30B-12
Arranque con batería de refuerzo	20-3	Tren de transmisión	
Arranque del motor con una batería auxiliar	20-3	Tren de transmisión - Visión general	50-1
Batería - Desconectar el circuito eléctrico (5GV, 5GN, 5GF)	20-4	Tracción delantera	
Batería - Desconectar el circuito eléctrico (5GL, 5GL-N)	20-6	Funcionamiento de la tracción delantera	50A-1
Observar el panel de instrumentos tras arrancar el motor	20-6	Bloqueo del diferencial	
Luz testigo de presión del aceite de motor	20-7	Uso del bloqueo del diferencial	50B-1
Luz testigo de carga del alternador	20-7	Frenos	
Luz testigo del filtro de aire del motor	20-7	Uso de los frenos	50C-1
Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión	20-7	Parada del tractor	50C-1
Termómetro del refrigerante	20-8	Frenos hidráulicos de remolque	50C-2
Comprobación del nivel de combustible	20-8	Calzo de la rueda	50C-3
Llenado del depósito de combustible	20-8	Transmisión - Información general	
Cambio de regímenes del motor	20-9	Reducción del consumo de combustible	50D-1
Precalentamiento del motor	20-9	Velocidades del vehículo	50D-2
Volver a arrancar un motor calado	20-9	Precaución al conducir sobre pendientes y terrenos irregulares y desnivelados	50D-6
Motores con turbocompresor	20-10	Selección de marchas	50D-6
Evitar el ralentí del motor	20-10	Control de cruceo	50D-6
Observar los regímenes de ralentí y de trabajo del motor	20-10	Ajuste manual de las memorias del régimen del motor MEM1/ MEM2 (opcional)	50D-8
Detención del motor	20-10	Transmisión PowrReverser	
Estacionamiento del tractor	20-10	Cambio de la transmisión	50E-1
Funcionamiento en tiempo frío		Sistema electrohidráulica de alta/baja (24/12 - Transmisión de velocidades) (si existe)	50E-2
Funcionamiento en tiempo frío	20A-1	Uso de las palancas de cambios	50E-2
Sistema de post-tratamiento (DOC/DPF)		Transmisión mecánica	
Nota sobre el sistema de limpieza del escape ..	20B-1	Cambio de la transmisión	50L-1
Limpieza del filtro de escape, información general	20B-1	Sistema mecánico de alta/baja (24/24 - transmisión de velocidades) (5GV, 5GN, 5GF, 5GL y 5GL-N)	50L-3
Advertencia general del sistema de post-tratamiento (tractor con sistema DPF)	20B-1	Sistema electrohidráulico de lata/baja (24/24 - Transmisión de velocidades) (5GV, 5GN, 5GF)	50L-4
Carga de hollín del filtro de partículas diésel (DPF), información general	20B-2	Uso de las palancas de cambios	50L-4
Carga del menú del filtro de partículas diésel en la pantalla digital	20B-2	TDF y elevador hidráulico	
Regeneración manual, información general	20B-5	Máxima fuerza de elevación	60-1
Carga de hollín del DPF	20B-5	TDF - Información general	
Controles		TDF frontal — Protección de TDF	60A-1
Mandos del vehículo (cabina) (5GV, 5GN, 5GF)	30-1	Protección de la toma de fuerza	60A-1
Mandos del vehículo (plataforma de conducción abierta) (5GF)	30-3	Instrucciones de uso	60A-2
Mandos del vehículo (5GL)	30-5	Función de desconexión automática de la TDF	60A-3
Mandos del vehículo (transmisión mecánica) (cabina) (5GL-N)	30-7	Selección del régimen de la TDF	60A-3
Mandos del vehículo (transmisión PowrReverser) (cabina) (5GL-N)	30-9	Acople de aperos accionados por la TDF	60A-3
Mandos del vehículo	30-10	Tablero de instrumentos	
Instrumentos y luces testigo		Instrumentos y luces testigo	30A-1
F Advertencia general de inducción	30A-2	F Advertencia general de inducción	30A-2

	Página		Página
TDF frontal		Remolcado del tractor	60F-3
TDF frontal	60B-1	Sistema hidráulico	
TDF trasera		Toma máxima admisible de aceite	70-1
Funcionamiento de la TDF trasera (edición mecánica)	60C-1	Conexiones hidráulicas	
Funcionamiento de la TDF trasera (edición electrohidráulica 1)	60C-2	Uso de las puntas de manguera adecuadas	70A-1
Funcionamiento de la TDF trasera (edición electrohidráulica 2)	60C-3	Conexión de mangueras de cilindros	70A-1
Selección de TDF sincronizada con el avance	60C-4	Conexión de mangueras bajo presión	70A-2
Regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo	60C-4	Válvulas de mando a distancia - Mandos	
Elevador hidráulico delantero		Palancas de válvula de mando a distancia (VMD)	70B-1
Elevador hidráulico delantero	60D-1	Identificación de palancas de control y acopladores	70B-2
Puntos de fijación de aperos delanteros	60D-3	Válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico (opcional)	70B-3
Enganche trasero		Válvulas de mando a distancia - Ajustes	
Componentes del enganche de tres puntos	60E-1	Conversión de VMD de efecto doble/simple	70C-1
Relación entre la potencia del tractor y el accesorio	60E-3	Válvula divisora de caudal	70C-1
Palancas de control del elevador(elevador mecánico)	60E-3	Cilindros hidráulicos de mando a distancia	70C-2
Uso del control de posición del elevador (elevador mecánico)	60E-3	Ruedas y neumáticos	
Uso del control de carga (elevador mecánico) ..	60E-4	Mantenimiento seguro de los neumáticos	80-1
Ajuste de la velocidad de descenso	60E-5	Cambio de ruedas seguro	80-1
Transporte de aperos montados (EHS II)	60E-6	Comprobación del espacio libre entre el accesorio y los neumáticos	80-2
Ajuste de profundidad (EHS II)	60E-6	Presiones de inflado	80-2
Ajuste de carga/profundidad (EHS II)	60E-6	Montaje de neumáticos	80-2
Interruptor de elevación/descenso (EHS II)	60E-7	Combinaciones de neumáticos	80-2
Ajuste de la altura (EHS II)	60E-8	Ruedas delanteras, neumáticos y anchos de vía	
Ajuste de la velocidad de descenso (EHS II)	60E-8	Apriete de los pernos de rueda	80A-1
Puesta a cero del sensor del elevador electrónico (EHS II)	60E-9	Ajuste del ancho de vía del eje delantero	80A-1
Mando exterior del enganche (EHS II)	60E-9	Revisión de convergencia	80A-2
Preparación del apero	60E-10	Ajuste de convergencia	80A-2
Conversión de un enganche de la categoría II en un enganche de la categoría IN o I	60E-11	Sentido de giro del neumático	80A-3
Reglaje de los extremos de los tensores laterales	60E-11	Ajuste del ancho de vía	80A-3
Tensores laterales de acoplamiento rápido (tipo gancho)	60E-11	Tope de dirección y guardabarros - Ajustes	
Enganche de implementos	60E-12	Ajuste del ángulo de giro de la dirección	80B-1
Acople de aperos al enganche tripuntal	60E-12	Ruedas traseras, neumáticos y anchos de vía	
Ajuste de los bloques estabilizadores	60E-13	Apriete de pernos y tuercas de las ruedas traseras	80C-1
Sistema de nivelación del enganche de tres puntos (si existe)	60E-14	Cumplimiento con las limitaciones del ancho de vía trasero	80C-1
Posicionamiento del tensor central	60E-15	Contrapesos de ruedas traseras	80C-2
Nivelación del enganche	60E-15	Ajuste del ancho de vía	80C-2
Ajuste de fricción de palanca de mando del enganche	60E-16	Plataforma de conducción y cabina	
Sensor del elevador electrónico II (EHS II)	60E-17	Clasificación de cabinas según la norma EN 15695-1 (para aplicación de productos fitosanitarios y fertilizante líquido)	90-1
Calibración del sistema (EHS II)	60E-17	Estructura de protección contra vuelcos	90-1
Dispositivos de acoplamiento		Salidas de emergencia	90-2
Barra de tiro	60F-1	Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes	90-3
Uso apropiado de la barra de tiro	60F-1		
Enganches de altura ajustable para remolque	60F-1		
Enganche hidráulico para remolque	60F-2		
Adhesivo del enganche hidráulico para remolque	60F-3		

	Página		Página
Manipulación segura de productos químicos agrícolas	90-3	Lastrado de tractores con tracción delantera	100-2
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas	90-4	Contrapeso en el enganche de tres puntos	100-2
Funcionamiento de la estructura protectora contra vuelcos	90-4	Contrapesos delanteros	100-2
Uso del cinturón de seguridad	90-5	Transporte	
Caja de fusibles	90-6	Transporte del tractor	110-1
Ajuste del asiento		Selección de la presión de inflado de los neumáticos	110-1
Ajuste del asiento	90A-1	Circulación en vías públicas	110-2
Espejos retrovisores		Conducción del tractor por vías públicas	110-3
Retrovisores (plataforma de conducción abierta)	90C-1	Remolcado del tractor	110-4
Escalones		Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante	
Escalones y pasamanos	90D-1	Oilscan™ y CoolScan™	200-1
Sistema de limpiaparabrisas y lavaparabrisas		Combustible diésel	
Interruptores de la cabina del operador	90E-1	Combustible diésel	200A-1
Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (CVA/A)		Manipulación y almacenamiento de combustible diésel	200A-1
Mandos del sistema de aire acondicionado y calefacción (5GV, 5GN, 5GF)	90F-1	Capacidad lubricante del combustible diésel ...	200A-2
Mandos del sistema de aire acondicionado y calefacción (5GL-N)	90F-4	Análisis del combustible diésel	200A-2
Equipo de luces		Combustible biodiésel	200A-2
Vista total - Luces (Cabina) (5GV, 5GN, 5GF) ...	90G-1	Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel	200A-4
Vista total - Luces (estación de operador abierta)	90G-2	Aditivos suplementarios para el combustible diésel	200A-5
Vista total - Luces (Cabina) (5GL)	90G-3	Aceite de motor	
Interruptor de luces y de intermitencias de giro	90G-4	Aceite de motor John Deere Break-In Plus™ ...	200C-1
Luz testigo de luces cortas y largas	90G-5	Período de rodaje del motor	200C-1
Modo de reactivación	90G-5	Aceite de motor diésel — Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB y Fase IV	200C-1
Luces de posición delanteras, intermitentes y luces traseras	90G-6	Intervalos de mantenimiento de aceite motor y filtro	200C-2
Intermitentes	90G-7	Refrigerante del motor	
Interruptor de luces de emergencia	90G-8	Refrigerante para motores diésel	200D-1
Luz de aviso giratoria	90G-8	Funcionamiento de la máquina en climas cálidos	200D-1
Faros adicionales H4 (opcionales)	90G-9	Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante	200D-2
Luz de cabina	90G-9	Revisión del refrigerante de motores diésel	200D-2
Interruptores de faros de trabajo (plataforma de conducción abierta)	90G-9	Aditivos suplementarios para el agua	200D-2
Interruptores de faros de trabajo (Cabina)	90G-10	OTros lubricantes	
Tomas eléctricas		Aceite hidráulico y de transmisión	200E-1
Toma de siete clavijas para remolque	90H-1	Aceite para eje de tracción delantera	200E-1
Equipamiento		Grasa para sistemas de engrase automático ...	200E-2
Caja de herramientas	90I-1	Mezcla de lubricantes	200E-2
Parasol	90I-1	Almacenamiento de lubricante	200E-2
Lastre para mejorar el rendimiento		Lubricantes alternativos y sintéticos	200E-2
Selección del lastre	100-1	Mantenimiento — Información general	
Limitaciones de lastre	100-1	Limpieza y mantenimiento seguro	210-1
Medición del patinaje de las ruedas traseras	100-1	Uso de lavadores a alta presión	210-1
Instalación de contrapesos delanteros	100-2	Cuidado con las fugas de alta presión	210-1
		Almacenamiento de combustible	210-2
		Combustible con contenido de azufre ultra bajo	210-2
		Al realizar el mantenimiento	210-2
		Engrase y mantenimiento periódico	210-2

	Página		Página
Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite	210-3	Mantenimiento a las 1750 horas de trabajo	210B-32
Uso de lubricantes adecuados	210-4	Mantenimiento a las 2000 horas de trabajo	210B-33
Otros trabajos de mantenimiento	210-4	Mantenimiento a las 2250 horas de trabajo	210B-34
Mantenimiento del circuito de recirculación de vapores de aceite	210-4	Mantenimiento a las 2500 horas de trabajo	210B-35
Mantenimiento del turbocompresor	210-4	Mantenimiento a las 2750 horas de trabajo	210B-36
Puesta a punto de la bomba de inyección	210-4	Mantenimiento a las 3000 horas de trabajo	210B-37
Filtros de combustible	210-4	Mantenimiento a las 3250 horas de trabajo	210B-38
Presiones de inflado de los neumáticos	210-4	Mantenimiento a las 3500 horas de trabajo	210B-39
Inspección de todos los neumáticos	210-5	Mantenimiento a las 3750 horas de trabajo	210B-40
Mantenimiento seguro del tractor	210-5	Mantenimiento a las 4000 horas de trabajo	210B-41
Componentes del sistema de admisión de aire	210-5	Mantenimiento a las 4250 horas de trabajo	210B-42
Componentes del sistema de alimentación	210-6	Mantenimiento a las 4500 horas de trabajo	210B-43
Componentes del sistema de refrigeración del motor	210-6	Mantenimiento a las 4750 horas de trabajo	210B-44
Sistema de aire acondicionado	210-7	Mantenimiento a las 5000 horas de trabajo	210B-45
Apertura del capó	210-8	Mantenimiento a las 5250 horas de trabajo	210B-46
Puntos de elevación	210-8	Mantenimiento a las 5500 horas de trabajo	210B-47
Elevación del tractor - Puntos de elevación	210-8	Mantenimiento a las 5750 horas de trabajo	210B-48
Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos	210-9	Mantenimiento a las 6000 horas de trabajo	210B-49
Pares de apriete unificados en pulgadas para pernos y tornillos	210-10	Información sobre mantenimientos adicionales	210B-50
Intervalos de mantenimiento		Registro para mantenimientos adicionales	210B-50
Información	210B-1	Mantenimiento — Limpieza	
Mantenimiento (diario / cada 10, tras las primeras 50, cada 250, 500 y 750 horas)	210B-1	Limpieza de la válvula de descarga de polvo ...	220A-1
Mantenimiento (cada 1000, 1250, 1500, 3000 horas y mantenimiento — Según sea necesario)	210B-3	Limpieza del radiador y del enfriador de aceite	220A-1
Información sobre el cambio de aceite de motor	210B-5	Limpieza de los radiadores	220A-2
Cambio del filtro y el aceite de motor	210B-5	Limpieza del condensador del aire acondicionado	220A-4
Cambio del filtro y el aceite de motor	210B-7	Mantenimiento del filtro de aire a intervalos regulares	220A-4
Cambio del filtro y el aceite de motor	210B-9	Limpieza de los filtros de aire de la cabina (5GV, 5GN, 5GF)	220A-5
Cambio del filtro y el aceite de motor	210B-11	Limpieza de los filtros de aire de la cabina (5GL-N)	220A-5
Cambio del filtro y el aceite de motor	210B-13	Mantenimiento — Sistema eléctrico	
Filtros de aire del motor y de la cabina, mantenimiento	210B-15	Tener en cuenta las precauciones al realizar el mantenimiento eléctrico	220B-1
Filtros de aire del motor y de la cabina, mantenimiento	210B-16	Batería	220B-1
Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)	210B-17	Interruptor de corte de la batería (si está equipado)	220B-4
Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)	210B-18	Sustitución de bombillas — Instrucciones de seguridad	220B-4
Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)	210B-19	Comprobación de las luces	220B-5
Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)	210B-20	Ajuste de los faros principales	220B-5
Sistema de refrigeración del motor, mantenimiento	210B-21	Cambio de las bombillas de los faros	220B-5
Sistema de refrigeración del motor, mantenimiento	210B-22	Sustitución de bombillas de luces de posición, de frenos y de intermitentes	220B-5
Mantenimiento anual	210B-23	Cambio de la bombilla del faro de trabajo trasero	220B-6
Mantenimiento anual	210B-24	Batería, comprobación de estado / carga	220B-6
Mantenimiento a las 50 horas de trabajo	210B-26	Motor de arranque	220B-6
Mantenimiento a las 250 horas de trabajo	210B-26	Fusibles y relés principales (plataforma de conducción abierta) (5GL, 5GL-N)	220B-6
Mantenimiento a las 500 horas de trabajo	210B-27	Fusibles y relés principales (Cabina) (5GL, 5GL-N)	220B-8
Mantenimiento a las 750 horas de trabajo	210B-28	Comprobación de fusibles (5GL, 5GL-N)	220B-10
Mantenimiento a las 1000 horas de trabajo	210B-29	Fusibles y relés del motor (5GL, 5GL-N)	220B-10
Mantenimiento a las 1250 horas de trabajo	210B-30	Fusibles de la fuente de alimentación principal y relés adicionales (5GL, 5GL-N) ..	220B-11
Mantenimiento a las 1500 horas de trabajo	210B-31	Fusibles y relés principales (5GV, 5GN, 5GF) ..	220B-11
		Fusibles y relés (válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico) (5GV, 5GN, 5GF)	220B-12

	Página		Página
Caja de fusibles (cabina) (si existe) (5GV, 5GN, 5GF)	220B-12	Mantenimiento — Sustitución	
Relés (Cabina) (5GV, 5GN, 5GF)	220B-13	Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite	220E-1
Fusibles y relés del motor (5GV, 5GN, 5GF) ..	220B-13	Cambio de aceite en el eje de tracción delantera	220E-1
Fusibles de la fuente de alimentación principal y relés adicionales (5GV, 5GN, 5GF)	220B-14	Cambio de aceite en la carcasa del eje de tracción delantera	220E-2
Caja de fusibles y relés (transmisión mecánica) (5GV, 5GF, 5GN)	220B-16	Cambio de aceite de los mandos finales de la tracción delantera	220E-2
Caja de fusibles y relés (transmisión PowrReverser) (5GV, 5GN, 5GF)	220B-17	Cambio de aceite del sistema de frenos	220E-3
Mantenimiento — Comprobación de los pares de apriete de la tornillería		Cambio del refrigerante del motor	220E-3
Tras las primeras 4 y 8 horas de trabajo	220C-1	Cambio del refrigerante del sistema de refrigeración	220E-3
Tornillos de anclaje de cabina, plataforma abierta y estructura antivuelco	220C-1	Cambio de aceite y sustitución del filtro de aceite de la TDF frontal	220E-3
Mantenimiento — Revisiones		Sustitución del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión (1. ^a y 2. ^a bomba)	220E-4
Comprobación del par de apriete de pernos de ruedas y llantas	220D-1	Sustitución de los filtros de aire de la cabina ..	220E-4
Revisión del nivel de aceite de motor	220D-2	Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF)	220E-5
Comprobaciones previas al arranque	220D-2	Sustitución de la correa de transmisión del alternador	220E-5
Revisión del filtro de combustible	220D-3	Sustitución de la bomba de agua	220E-5
Revisión del nivel de refrigerante	220D-4	Sustitución del filtro de combustible	220E-5
Comprobación del nivel de aceite del sistema hidráulico/de la transmisión	220D-5	Limpieza y sustitución del filtro de aire del motor	220E-6
Comprobación del par de apriete de pernos de ruedas y llantas	220D-5	Sustitución del cartucho del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión (3. ^a bomba) ...	220E-8
Revisión del nivel de aceite del sistema de frenos	220D-6	Vaciado del agua y los sedimentos del filtro de combustible	220E-9
Comprobación del funcionamiento de los frenos	220D-7	Vaciado de agua y sedimentos del depósito de combustible	220E-9
Comprobación del nivel de aceite del eje con tracción delantera	220D-7	Ajuste del varillaje del embrague de TDF	220E-10
Comprobación del sistema de arranque en punto muerto — Transmisión 24/12	220D-8	Mantenimiento — Engrase	
Comprobación del sistema de arranque en punto muerto — Transmisión 12/12 y 24/24	220D-8	Engrase del eje de tracción delantera	220F-1
Comprobación del desgaste y la tensión de la correa	220D-9	Engrase de los bulones de articulación del eje delantero	220F-1
Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción de la barra de tiro	220D-9	Engrase del eje de la tracción en las cuatro ruedas	220F-1
Comprobación del nivel de aceite de la TDF frontal	220D-9	Engrase de los bulones de articulación del elevador hidráulico delantero	220F-2
Comprobación del recorrido en vacío del pedal del embrague	220D-9	Engrase del enganche de tres puntos	220F-2
Comprobación de mangueras y abrazaderas ..	220D-10	Engrase de los rodamientos de los cubos de rueda (tractores sin tracción delantera)	220F-3
Revisión de los componentes de la barra de tiro y del enganche para remolque	220D-10	Engrase de los tensores laterales	220F-3
Revisión de los regímenes de ralentí del motor	220D-10	Engrase	220F-3
Comprobación y lubricación del pasador de pivote del eje delantero	220D-11	Engrase de los rodamientos del eje trasero	220F-3
Revisión del cinturón de seguridad (si existe) ..	220D-11	Engrase de la TDF frontal	220F-4
Comprobación del estado del refrigerante del motor diésel	220D-11	Localización de averías	
Comprobación del tapón de presión del radiador	220D-11	Códigos de diagnóstico - Información del operador	300A-1
Inspección de las mangueras hidráulicas	220D-11	Localización de averías del motor	300A-1
Revisión del alternador	220D-11	Localización de averías de la transmisión	300A-5
		Frenos	300A-5
		Localización de averías del eje elevador y del enganche de tres puntos con acoplador rápido	300A-6
		Localización de anomalías en los cilindros hidráulicos remotos	300A-7
		Localización de averías del sistema eléctrico ...	300A-8

	Página
Almacenamiento	
Almacenamiento prolongado	400-1
Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento	400-1
Especificaciones	
Motor	500A-1
Carga de hollín del DPF	500A-1
Transmisión	500A-2
Embrague de la tracción delantera	500A-2
Sistema hidráulico	500A-2
Sistema Eléctrico	500A-2
TDF frontal	500A-2
Sistema de alimentación	500A-3
Frenos	500A-3
Enganche de tres puntos	500A-3
Cargas y pesos	500A-3
Capacidades	500A-7
Nivel sonoro	500A-8
Máxima fuerza de elevación	500A-9
Cargas remolcables	500A-9
Pesos de embarque	500A-10
Pesos totales y cargas máximas autorizadas sobre los ejes	500A-10
Carga máxima autorizada sobre el eje en relación con los neumáticos (uso normal) ..	500A-11
Capacidad de carga de los neumáticos con cargadora frontal	500A-21
Dimensiones del vehículo	500A-22
Instrucciones de seguridad para la instalación posterior de aparatos o componentes eléctricos y electrónicos	500A-28
Método para calcular la masa admisible	500A-28
Vibración	500A-29
Garantía limitada de la batería	500A-29
Forma de calcular la máxima carga vertical admisible sobre el enganche de remolque ..	500A-30
Cumplimiento con las limitaciones del ancho de vía trasero	500A-31
Números de serie	
Chapas de identificación	500B-1
Chapas de identificación	500B-1
Número de identificación del producto	500B-1
Número de serie del motor	500B-2
Número de serie de la transmisión	500B-2
Número de serie del eje delantero	500B-2
Cambio de propietario	
Listado de propietarios	600-1
Mantenimiento — Revisión de preentrega	
Procedimiento de mantenimiento	700-1
Copia para el concesionario	700-3
Copia para el propietario	700-5

Glosario

Glosario

	O	Velocidad media
	++	Velocidad máxima
Revoluciones por minuto	r/min	Abreviatura
Sistema de aire acondicionado	Aire acondicionado	Sistema usado para acondicionar el aire dentro de la cabina
Corriente alterna	AC	Corriente eléctrica que invierte su polaridad a intervalos regulares
Accesorios	ACC	Sistema eléctrico secundario
Unidad de control del reposabrazos	ACU	Mandos en el reposabrazos para controlar funciones del tractor
Transmisión AutoQuad Plus	AQ+	Transmisión con cambio parcialmente posible sobre la marcha
Filtros de depuración del aire de la cabina	AQS	Sistema para controlar el aire acondicionado dentro de la cabina del operador
Regulación automática de temperatura	ATC	Abreviatura
Amperaje de arranque en frío	CCA	Amperaje de la batería a bajas temperaturas
CommandCenter™	CC	Sistema computarizado para la monitorización del tractor
Manual técnico de componentes	CTM	Manual técnico de componentes
Fluido de escape diésel	DEF	Diesel Exhaust Fluid
Corriente continua	CC	Corriente eléctrica que circula en un solo sentido
Filtro de partículas diésel	DPF	Abreviatura
Sistema de pesaje dinámico	DWS	Sistema de registro de pesos y cantidades (pala cargadora frontal)
Unidad de control del motor	ECU	Sistema informatizado que se usa para controlar el régimen del motor
Electrohidráulico	EH	Funciones de válvula hidráulica eléctricamente controlada
Control electrohidráulico de profundidad	EHDC	Abreviatura
Válvula electrohidráulica de control selectivo	EH-VMD	Válvula de control selectivo accionada mediante interruptores magnéticos eléctricos
Electrónico	ELX	Abreviatura
Autonivelación electrónica	ESL	Autonivelación electrónica de la pala cargadora (frontal)
Velocidad de avance preseleccionada	FSS	Control de velocidad para transmisión infinitamente variable
Galones por minuto	gpm	Volumen del caudal medido durante un minuto
Unidad de control del elevador	HCU	Sistema computarizado utilizado para controlar las funciones del enganche de aperos
Versión reforzada	HD	Abreviatura
Descarga de alta intensidad	HID	Un tipo específico de faros de trabajo Xenón usados para los faros delanteros
Control del patinaje del enganche	HSC	Sistema de apoyo del ordenador como soporte a la respuesta del control de tiro del enganche
Unidad de control de instrumentos	ICU	Sistema computarizado que controla las funciones de alerta del tractor
Encendido	IGN	Control para arrancar y detener el motor
Sistema de gestión de accesorios	IMS	Sistema que regula las funciones al virar en cabeceras de campo
Organización internacional de normalización	ISO	Abreviatura
Apoyo del operador electrónico	iTEC	Abbreviation for Intelligent T otal E quipment C ontrol
Litros por minuto	l/min	Volumen de caudal medido durante un minuto
Autonivelación horizontal de la pala cargadora	LTH	Alineación automática de la pala cargadora al cambiar las condiciones de conducción (ladeo/inclinación), (pala cargadora frontal)
Tracción delantera mecánica	TDM	Eje delantero accionado mecánicamente
Transmisión PowrQuad PLUS	PQ+	Transmisión con cambio parcialmente posible sobre la marcha
Válvula reguladora de presión	PCV	Dispositivo para regular la presión en un sistema
Número de identificación del producto	CLAVIJA	Número de serie para la identificación del producto
Toma de fuerza	TDF	Abreviatura
Retorno a posición	RTP	Lleva automáticamente la pluma y el implemento de la pala cargadora a la posición preseleccionada (pala cargadora frontal)
Unidad de control de la válvula VMD	SCU	Sistema computarizado utilizado para controlar las funciones de las válvulas de control selectivo
Válvula de mando a distancia	VMD	Dispositivo utilizado para controlar funciones hidráulicas externas
Vehículo de movimiento lento	SMV	Señal de advertencia situada en la parte posterior del tractor
Automatización de aperos del tractor	TIA	T ractor I mplement A utomation
Suspensión del eje delantero	TLS	Eje de tracción delantera

Marcas comerciales

Marcas comerciales		Marcas comerciales	
AutoPowr™	Marca comercial de Deere and Company	iTEC™ Basic	Marca comercial de Deere and Company
AutoPowr™/IVT™	Marca comercial de Deere and Company	iTEC™ Pro	Marca comercial de Deere and Company
AutoQuad™ II	Marca comercial de Deere and Company	IVT™	Marca comercial de Deere and Company
AutoQuad™ PLUS	Marca comercial de Deere and Company	Selector IVT™	Marca comercial de Deere and Company
AutoTrac™	Marca comercial de Deere and Company	JDLink™	Marca comercial de Deere and Company
Bio Hy-Gard™	Marca comercial de Deere and Company	JDOOffice™	Marca comercial de Deere and Company
ClimaTrak™	Marca comercial de Deere and Company	John Deere	Marca comercial de Deere and Company
ComfortGard™	Marca comercial de Deere and Company	Oilscan™	Marca comercial de Deere and Company
ComfortGard Deluxe™	Marca comercial de Deere and Company	Parallel Tracking™	Marca comercial de Deere and Company
CommandARM™	Marca comercial de Deere and Company	PLUS-50™	Marca comercial de Deere and Company
CommandCenter™	Marca comercial de Deere and Company	PowerTech™	Marca comercial de Deere and Company
CommandQuad™	Marca comercial de Deere and Company	PowerTech™ Plus	Marca comercial de Deere and Company
COOL-GARD™	Marca comercial de Deere and Company	PowerZero™	Marca comercial de Deere and Company
COOL-GARD II™	Marca comercial de Deere and Company	PowrQuad™	Marca comercial de Deere and Company
CoolScan™	Marca comercial de Deere and Company	PowrQuad™ PLUS	Marca comercial de Deere and Company
COOLSCAN PLUS™	Marca comercial de Deere and Company	PowrReverser™	Marca comercial de Deere and Company
Deere™	Marca comercial de Deere and Company	Service ADVISOR™	Marca comercial de Deere and Company
DieselScan™	Marca comercial de Deere and Company	SERVICEGARD™	Marca comercial de Deere and Company
FieldCruise™	Marca comercial de Deere and Company	StarFire™	Marca comercial de Deere and Company
Field Doc™	Marca comercial de Deere and Company	StarFire™	Marca comercial de Deere and Company
Field Office™	Marca comercial de Deere and Company	StellarSupport™	Marca comercial de Deere and Company
GreenStar™	Marca comercial de Deere and Company	SyncroPlus™	Marca comercial de Deere and Company
Hy-Gard™	Marca comercial de Deere and Company	TLS™	Marca comercial de Deere and Company
ILS™	Marca comercial de Deere and Company	Tractor-Implement Automation™ (automatización de aperos del tractor)	Marca comercial de Deere and Company
iTEC™	Marca comercial de Deere and Company	Triple Link Suspension™	Marca comercial de Deere and Company

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad



T81389—UN—28JUN13

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.

DX,ALERT-63-29SEP98

Compresión de las palabras de señalización



⚠ ADVERTENCIA

⚠ ATENCIÓN

TS187—63—28APR14

PELIGRO: La palabra PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: La palabra ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

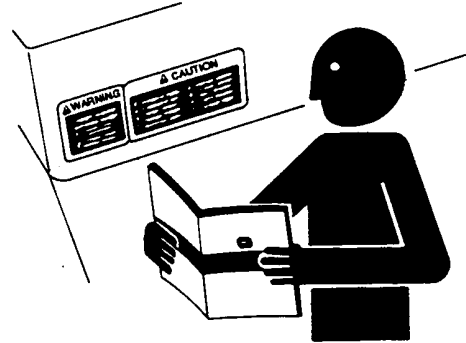
ATENCIÓN: La palabra ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas. La palabra ATENCIÓN puede también usarse para advertir acerca de acciones que ponen en peligro la seguridad y que pueden ocasionar lesiones a personas.

Las palabras de señalización—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN—se identifican por el símbolo de alerta de seguridad. El mensaje PELIGRO indica los riesgos más graves. Las etiquetas de seguridad PELIGRO o ADVERTENCIA están situadas

junto a zonas con peligros específicos. Las etiquetas de seguridad ATENCIÓN informan sobre medidas de precaución generales. ATENCIÓN se usa también para advertir de los mensajes de seguridad de este manual.

DX,SIGNAL-63-05OCT16

Observar los mensajes de seguridad



TS201—UN—15APR13

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídaselas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

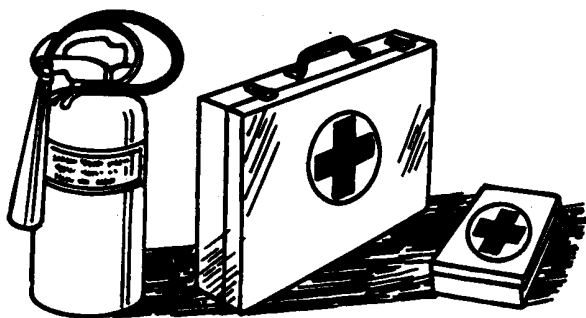
Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ-63-16JUN09

Estar preparado en caso de emergencia



TS291—UN—15APR13

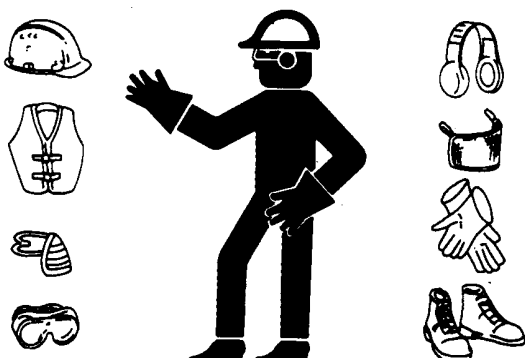
Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.

DX,FIRE2-63-03MAR93

Usar ropa adecuada



TS206—UN—15APR13

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.

DX,WEAR2-63-03MAR93

Protección contra el ruido



TS207—UN—23AUG88

El rango de nivel de sonido depende de muchos factores, entre ellos la configuración de la máquina, el estado y mantenimiento de la máquina, la superficie del terreno, el entorno de trabajo, los ciclos de trabajo, el ruido del entorno y los aperos.

La exposición prolongada a ruidos fuertes puede provocar sordera parcial o total.

Siempre usar protección auditiva. Usar dispositivos de protección adecuados, como orejeras o tapones para los oídos, a fin de protegerse contra ruidos molestos o excesivos.

DX,NOISE-63-03OCT17

Manipulación segura del combustible— Prevención de incendios



TS202—UN—23AUG88

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo

con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1-63-12OCT11

Prevención de incendios

Para reducir el riesgo de incendios, hará falta inspeccionar y limpiar su tractor con regularidad.

- Los pájaros u otros animales podrían construir nidos o acarrear otros materiales inflamables al interior del compartimento del motor o dentro del sistema de escape. Habrá que inspeccionar y limpiar el tractor antes de ponerlo en uso cada día.
- Durante el funcionamiento normal podría acumularse hierba, restos de cosecha y otros residuos. Esto sucede particularmente al trabajar en condiciones muy secas o cuando haya material de cosecha en suspensión en el aire o en forma de polvo. Eliminar cualquier acumulación de este tipo para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina y reducir el riesgo de incendio. Inspeccionar y limpiar el tractor periódicamente a lo largo del día.
- La limpieza regular y completa del tractor, combinada con otros procedimientos de mantenimiento periódicos descritos en el manual del operador, reducen significativamente el riesgo de incendios y la probabilidad de tiempos de inactividad costosos.
- No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, en calentadores de agua u otros equipos).
- Revisar con frecuencia los racores, tapa, depósito y tuberías de combustible en busca de daños, grietas o fugas, y sustituirlos según necesidad.

Seguir todos los procedimientos de seguridad y mantenimiento localizados en la máquina y en el manual del operador. Tenga cuidado con el motor y los componentes de escape calientes durante la inspección y limpieza. Antes de proceder a la inspección y limpieza, detenga siempre el motor, ponga la transmisión en posición de estacionamiento o meta el freno de estacionamiento y retire la llave. La extracción de la llave evitará que otras personas puedan arrancar el tractor durante la inspección y limpieza.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION-63-12OCT11

En caso de incendio



TS227—UN—15APR13

ATENCIÓN: Evitar el riesgo de lesiones.

Detener inmediatamente la máquina al percibir el primer indicio de incendio. El incendio puede advertirse por el olor a humo o la visualización de llamas. Puesto que el fuego crece y se esparce rápidamente, abandonar la máquina inmediatamente y alejarse del fuego. No regresar a la máquina. Mantenerse a salvo es de absoluta importancia.

Llamar al cuerpo de bomberos. Un extintor portátil puede apagar un incendio pequeño o mantenerlo bajo control hasta que llegue el cuerpo de bomberos. Sin embargo, los extintores portátiles tienen limitaciones, y solos no bastan para acabar con un incendio. Siempre tener presente la seguridad del operador y de las demás personas primero. Si se intenta apagar un incendio, ponerse de espaldas al viento, y de cara a un camino con salida sin obstáculos de forma que se pueda escapar del fuego si no se pudiera apagar el fuego.

Leer las instrucciones del extintor de incendios y familiarizarse con sus componentes y ubicación así como del funcionamiento antes de que se produzca un incendio. El cuerpo de bomberos local y distribuidores de equipos para la extinción de incendios puede que ofrezcan cursos de entrenamiento y recomendaciones con respecto a los extintores.

Si su extintor no tiene instrucciones, seguir estas pautas generales:

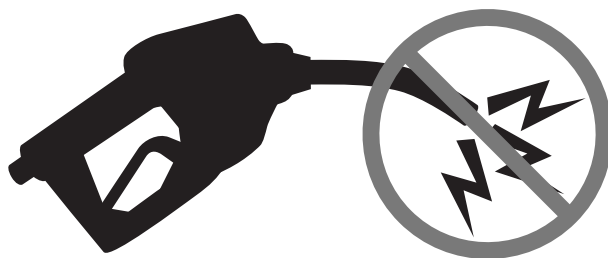
1. Extraer el pasador. Mantener el extintor con el inyector alejado y soltar el mecanismo de bloqueo.
2. Apuntar hacia abajo. Poner el extintor en la base del fuego.
3. Apretar la palanca lenta y uniformemente.
4. Pasar el inyector de lado a lado.

DX,FIRE4-63-22AUG13

Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

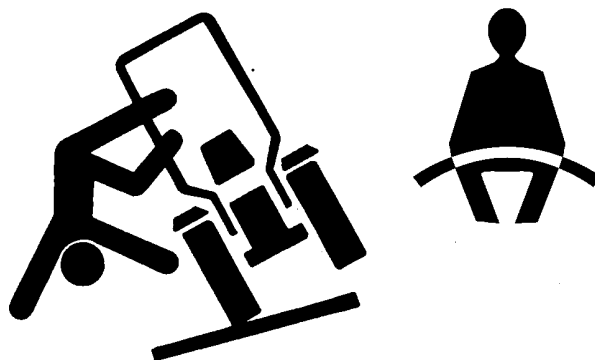
Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-63-12JUL13

Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad



TS1729—UN—24MAY13

Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

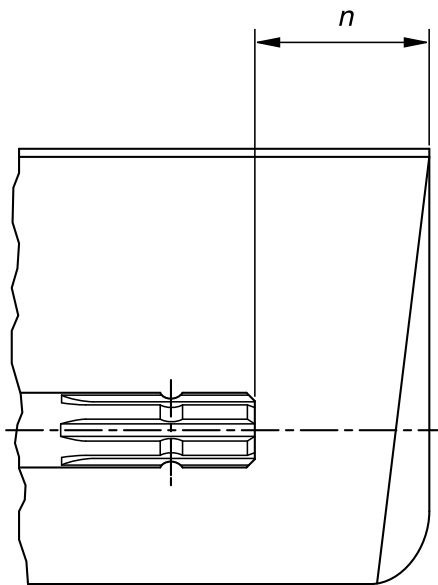
- Si esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS) plegable, mantenerlo en la posición de extensión máxima y con el bloqueo aplicado. USAR el cinturón de seguridad al trabajar con el arco de seguridad en posición de extensión máxima.
 - Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
 - Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
 - Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
 - Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.
- Si esta máquina se usa con el arco de seguridad plegado (por ejemplo, para entrar a un pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado. NO USAR el cinturón de seguridad con el arco de seguridad plegado.
- Tan pronto como se vuelva a usar la máquina en condiciones normales, colocar nuevamente el arco de seguridad en su posición de elevación y de extensión máxima.

DX,FOLDROPS-63-22AUG13

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión en rotación



TS1644—UN—22AUG95



H96219—UN—29APR10

Quedar atrapado en el eje de transmisión en rotación puede provocar lesiones graves o la muerte.

Mantener la protección principal del tractor y los escudos de los ejes de transmisión siempre en su lugar. Asegurarse de que las protecciones giran libremente.

Usar solamente ejes de transmisión de toma de fuerza con protecciones y escudos adecuados.

Llevar ropa ceñida. Apagar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya parado antes de efectuar ajustes y conexiones, o antes de limpiar el equipo impulsado por la TDF.

No instalar ningún dispositivo adaptador entre el tractor y el eje de transmisión de la TDF del accesorio principal que permita que un eje de tractor de 1000 rpm accione un accesorio de 540 rpm a velocidades superiores a 540 rpm.

No instalar ningún dispositivo adaptador que deje desprotegida una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del adaptador. La protección principal del tractor puede solapar el extremo del eje

estriado y el adaptador añadido como se explica en la tabla.

El ángulo de inclinación del eje de transmisión de la TDF del accesorio principal puede reducirse en función de la forma y el tamaño de la protección principal del tractor y de la forma y el tamaño del escudo del eje de transmisión de la TDF del accesorio principal.

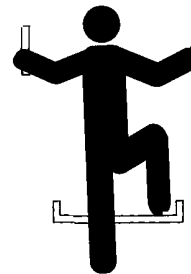
No elevar los aperos hasta una altura en la que se pudiera dañar la protección principal del tractor y el escudo del eje de transmisión de la TDF del accesorio principal. Separar el eje de transmisión de la TDF si fuera necesario aumentar la altura del apero. (Ver Acoplamiento/Desconexión del eje de transmisión de la TDF)

Al usar una TDF del tipo 3/4, la inclinación y los ángulos de giro pueden reducirse según el tipo de protección principal de la TDF y de los rieles de acoplamiento.

Tipo de TDF	Diámetro	Estrías	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)
4	57.5 mm (2.264 in.)	22	100 mm (4.00 in.)

DX,PTO-63-28FEB17

Uso adecuado de pasamanos y escalones



T133468—UN—15APR13

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.

DX,VW,MOUNT-63-12OCT11

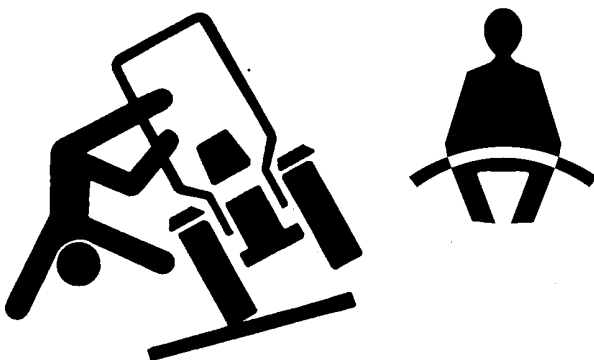
Leer los manuales del operador para el uso de las unidades de control electrónico del ISOBUS

Además de las aplicaciones GreenStar™, esta pantalla se puede utilizar como dispositivo de visualización para cualquier unidad de control electrónico que cumpla la norma ISO 11783. Esto incluye funciones de mando para controlar aperos ISOBUS. Cuando se utiliza de esta manera, la información y las funciones de control del apero que aparecen en la pantalla proceden de la unidad de control electrónico de ISOBUS y son responsabilidad del fabricante del mismo. Algunas funciones de estos aperos podrían representar un peligro para el operador o para las demás personas presentes en la zona. Leer el manual del operador suministrado por fabricante de la unidad de control electrónico del ISOBUS y observar todas las indicaciones de seguridad del manual y de la unidad de control electrónico del ISOBUS antes de usarlo.

NOTA: ISOBUS se refiere a la norma ISO 11783

DX,WW,ISOBUS-63-15JUL15

Uso adecuado del cinturón de seguridad



TS1729—UN—24MAY13

Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

Esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS). USAR cinturón de seguridad al manejar la máquina con el arco de seguridad.

- Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.

Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería de montaje, hebilla, cinturón o mecanismo retractor muestra evidencia de daños.

GreenStar es marca comercial de Deere & Company

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. Examinar si hay tornillos flojos o daños del cinturón, como p.ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Utilizar únicamente repuestos homologados para su máquina. Acudir a su concesionario John Deere.

DX,ROPS1-63-22AUG13

Vibración

Todos los asientos para conductor homologados por John Deere están aprobados según tipo de componente de acuerdo a la directiva 78/764/CEE o al reglamento (UE) 1322/2014 anexo XIV y tienen asignado un índice de aceleración de vibraciones medido (a_{ws}), equivalente a $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

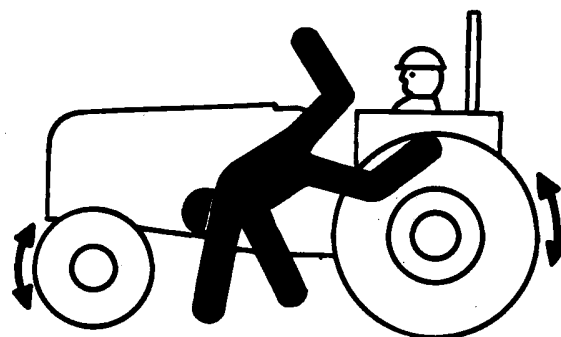
Este valor NO se debe usar para calcular el esfuerzo de vibración de acuerdo a la directiva 2002/44/CE. Los concesionarios de John Deere pueden proporcionar asistencia para evaluar la tensión de vibración.

Las siguientes medidas pueden aplicarse para reducir la vibración:

- Estilo de conducción adecuado; por ejemplo, no conducir demasiado rápido
- Eje delantero con suspensión
- Cabina con suspensión
- Ajuste correcto del asiento del operador
- Presión de inflado correcta de las ruedas

DX,VIBRATION,EU-63-28FEB17

Operación segura del tractor



TS290—UN—23AUG88



TS276—UN—23AUG88

Se puede reducir el riesgo de accidentes siguiendo estas sencillas precauciones:

- Utilizar el tractor solo para realizar las tareas para las que ha sido diseñado; por ejemplo, empujar, arrastrar, remolcar, accionar y transportar diversos equipos intercambiables, diseñados para trabajos agrícolas.
- Este tractor no está diseñado para utilizarse como vehículo de recreo.
- Leer este manual del operador antes de operar el tractor y seguir las instrucciones de uso y de seguridad del manual y del tractor.
- Seguir las instrucciones de uso y lastrado en el manual del operador de aperos/accesorios, como p. ej. las cargadoras frontales.
- Leer y seguir las instrucciones del manual del operador para cualquier máquina o remolque montado o arrastrado. No poner en funcionamiento un tractor acoplado a un accesorio o tractor con remolque sin haber antes seguido las instrucciones al respecto.
- Comprobar que no se encuentre nadie en las inmediaciones de la máquina y de su equipo acoplado, ni en la zona de trabajo, antes de arrancar el motor o de usar el tractor.
- Permanecer alejado del varillaje de tres puntos y del enganche hidráulico para remolque (si existe) al manejarlos.
- Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Precauciones sobre la conducción de la máquina

- Nunca subir ni bajar de un tractor en movimiento.
- Completar los cursos de formación requerida antes de poner en funcionamiento la máquina.
- Mantener a los niños y a personas ajenas al trabajo alejados del tractor y del equipo.
- Nunca viajar en un tractor a menos que se ocupe un asiento con cinturón de seguridad aprobado por John Deere.
- Mantener instaladas todas las protecciones y escudos.

- Utilizar las señales visuales y acústicas de advertencia cuando se circule por vías públicas.
- Desplazarse hacia la calzada de la carretera antes de parar.
- Reducir la velocidad al tomar una curva, al pisar los frenos por separado o al trabajar alrededor de obstáculos, en terreno accidentado o en pendientes pronunciadas.
- La estabilidad se reduce cuando los aperos acoplados están elevados.
- Unir entre sí los pedales de freno para conducir por carretera.
- Bombear los pedales de freno para detenerse sobre superficies resbaladizas.
- Limpiar regularmente los guardabarros y las loderas, si están equipadas. Eliminar la suciedad antes de conducir por vías públicas.

Remolcado de cargas

- Tener cuidado al remolcar y detener cargas pesadas. La distancia de detención aumenta en proporción a la velocidad y al peso de la carga de remolque y en pendientes. Las cargas, con o sin frenos, excesivamente pesadas para el tractor o remolcadas a velocidad excesiva pueden provocar una pérdida del control.
- Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.
- Enganchar las cargas remolcadas únicamente a acoplamientos aprobados para evitar un vuelco hacia atrás.

Estacionamiento y abandono del tractor

- Antes de abandonar el tractor, cerrar las VMD, desactivar la TDF, apagar el motor, bajar los accesorios/aperos al suelo y colocar los dispositivos de control del apero/accesorio en punto muerto, incluidos el trinquete y el freno de estacionamiento. Además, cuando se deje el tractor desatendido, sacar la llave de contacto.
- Dejar la transmisión con una marcha conectada estando el motor apagado NO impedirá el movimiento del tractor.
- No aproximarse nunca a una TDF en marcha o a un accesorio en funcionamiento.
- Esperar a que todos los componentes en movimiento se hayan detenido antes de intervenir en la máquina.

Accidentes frecuentes

El uso inseguro o inadecuado del tractor puede causar accidentes. Estar atento a los riesgos propios del manejo del tractor.

Los accidentes más frecuentes relacionados con los tractores son:

- Vuelco del tractor
- Colisiones con otros vehículos

- Procedimientos de arranque incorrectos
- Enredos en los ejes de la TDF
- Caídas desde el tractor
- Manos aplastadas y atrapadas durante el enganche de accesorios

DX,WW,TRACTOR-63-28FEB17

Evitar accidentes al retroceder con la máquina



PC10857XW—UN—15APR13

Antes de poner la máquina en marcha, asegurarse de que no se encuentra nadie en las inmediaciones de la máquina. Darse la vuelta y mirar directamente para obtener mejor visibilidad. Si se maniobra la máquina en una zona estrecha de visibilidad insuficiente, una persona desde fuera deberá dar indicaciones al conductor.

No confiar en la cámara de visión trasera para determinar si hay personas detrás de la máquina. El sistema de marcha atrás puede verse afectado por diversas condiciones ambientales, el funcionamiento del tractor y por el estado de mantenimiento de la máquina.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-63-30AUG10

Uso restringido de la máquina en operaciones forestales

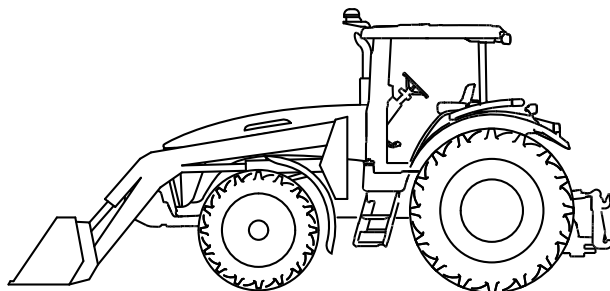
El uso previsto de los tractores John Deere en operaciones forestales está limitado a las aplicaciones específicas del tractor como transporte, trabajo estacionario, (p. ej. cortadores de troncos), propulsión o aperos que trabajen con TDF, usando sistema hidráulico o eléctrico.

Estas son aplicaciones donde el funcionamiento normal no presenta riesgos de caídas o penetración de objetos. Cualquier aplicación forestal fuera de estas aplicaciones, por ejemplo transporte y carga, requiere la instalación de componentes específicos a la aplicación, como por ejemplo las FOPS (estructuras de protección contra la caída de objetos) y la OPS (estructura de protección durante el funcionamiento). Estos

componentes especiales están disponibles a través de los concesionarios John Deere.

DX,WW,FORESTRY-63-12OCT11

Manejo seguro de la cargadora del tractor



TS1692—UN—09NOV09

Al utilizar la máquina como cargadora, reducir la velocidad según se requiera para asegurar la estabilidad adecuada del tractor y la cargadora.

Para evitar que el tractor vuelque y los neumáticos delanteros o el tractor sufran daños, no transportar cargas con la cargadora a más de 10 km/h (6 mph).

Para evitar daños en el tractor, no utilizar una pala cargadora frontal ni un depósito de pulverización si el tractor está equipado con un eje delantero de 3 metros.

No permitir que nadie pase ni trabaje por debajo de una cargadora levantada.

No utilizar la cargadora como plataforma de trabajo.

No permitir a nadie que suba a la cuchara de la cargadora, al apero o al accesorio.

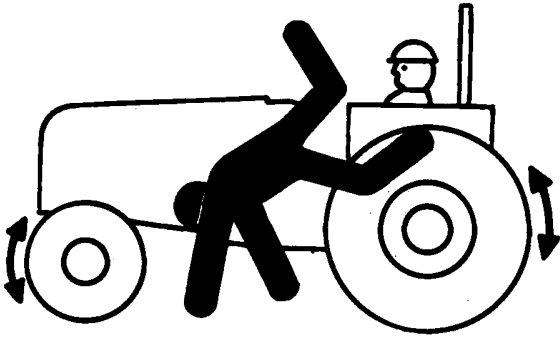
Bajar la cargadora al suelo antes de abandonar el puesto de conducción.

El arco de seguridad antivuelcos (ROPS) y el techo de la cabina, según lo que se equipe, pueden no ser protección suficiente ante la caída de carga sobre el puesto de conducción. Para evitar la caída de carga sobre el puesto de conducción, usar siempre los aperos adecuados para cada aplicación (es decir, horquillas para estiércol y pinchos o pinzas para pacas cilíndricas).

Lastrar el tractor según las recomendaciones de lastrado en la sección Preparación del tractor.

DX,WW,LOADER-63-18SEP12

No admitir pasajeros en la máquina



TS290—UN—23AUG88

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes. Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.

DX,RIDER-63-03MAR93

Asiento del acompañante



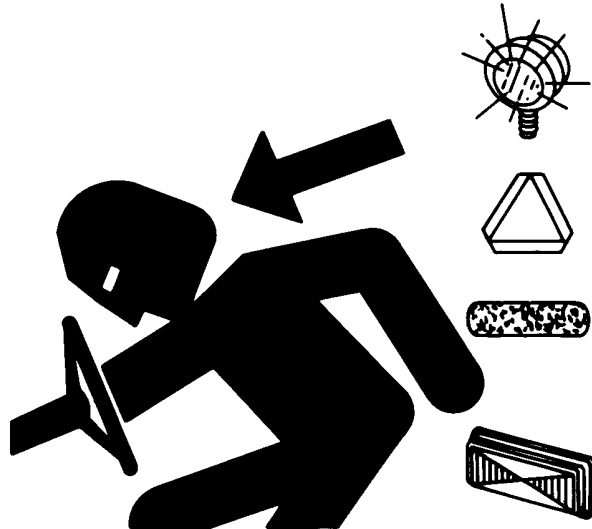
TS1730—UN—24MAY13

El asiento del acompañante está diseñado solamente para el transporte de un pasajero en operaciones sobre vías públicas (es decir, para el trayecto desde la granja al campo).

Si es necesario llevar un pasajero, el asiento de acompañante provisto por John Deere es el único modo de transportar a un pasajero.

DX,SEAT,EU-63-28FEB17

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad



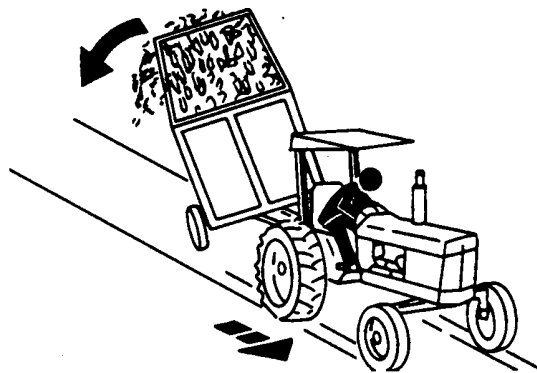
TS951—UN—12APR90

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.

DX,FLASH-63-07JUL99

Arrastre seguro de remolques/aperos



TS216—UN—23AUG88

La distancia de parada aumenta con la velocidad y la masa del remolque/accesorio, así como durante su transporte sobre pendientes. La carga remolcada, con o

sin frenos, que sea excesivamente pesada para el tractor o que se remolque a velocidad excesiva puede causar la pérdida del control. Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.

Al tirar de un remolque, conocer las características de frenado y asegurarse de la compatibilidad de deceleración de frenado entre el tractor y el remolque.

Mantenerse alejado del área entre el tractor y el vehículo remolcado.

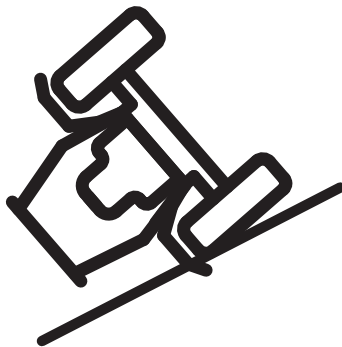
Sistema de frenos del remolque/ apero	Velocidad máxima
Sin freno	25 km/h (15.5 mph)
Independiente	25 km/h (15.5 mph)
Freno de inercia	25 km/h (15.5 mph)
Freno hidráulico de tubería única	25 km/h (15.5 mph)
Freno hidráulico de tubería doble	40 km/h (25 mph)
Freno neumático de tubería única	25 km/h (15.5 mph)
Freno neumático de tubería doble	Velocidad máxima para la que fue diseñado

Puede haber límites legales que restrinjan las velocidades a cifras inferiores a las mencionadas aquí.

Tener sumo cuidado al remolcar cargas en condiciones adversas del terreno, al girar y sobre desniveles.

DX,TOW3,EU-63-28FEB17

Precaución al conducir sobre pendientes y terrenos irregulares y desnivelados



RXA0103437—UN—01JUL09

Evitar agujeros, zanjas y obstrucciones que puedan hacer volcar el tractor, sobre todo en pendientes. Evitar giros bruscos al subir cuestas.

Al avanzar para salir de una zanja o un pantano, o subiendo una cuesta muy inclinada, el tractor puede volcarse hacia atrás. De ser posible, evitar conducir en tales situaciones.

El riesgo de vuelco aumenta notablemente si el ancho de vía está ajustado a un valor angosto y se conduce la máquina a alta velocidad.

No se han enumerado todas las situaciones que podrían causar el vuelco de un tractor. Estar alerta ante

cualquier situación que pudiera comprometer la estabilidad de la máquina.

Las pendientes son la principal razón de pérdida del control sobre la máquina y de accidentes por vuelco, con consecuencias graves y mortales. El uso de la máquina en cualquier tipo de pendiente requiere sumo cuidado.

Las pendientes son la principal razón de pérdida del control sobre la máquina y de accidentes por vuelco, con consecuencias graves y mortales. Se requiere precaución extra al conducir sobre pendientes y terrenos irregulares y desnivelados.

No conducir nunca cerca de una cuneta, barranco, zanja, terraplén empinado o una masa de agua. La máquina podría volcarse repentinamente si una rueda se sale del borde o si el terreno se derrumba.

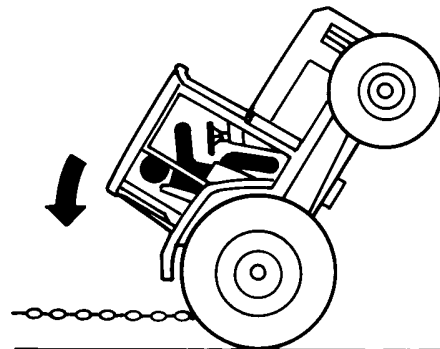
Seleccionar una velocidad de avance lenta, de forma que no se tenga que parar ni cambiar de marcha en una pendiente.

Evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, desconectar la TDF y avanzar cuesta abajo lentamente en línea recta.

Todos los movimientos sobre una pendiente deben realizarse de modo lento y gradual. No efectuar cambios bruscos de velocidad o dirección, que podrían ocasionar el vuelco de la máquina.

DX,WW,SLOPE-63-28FEB17

Liberación de una máquina atascada



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

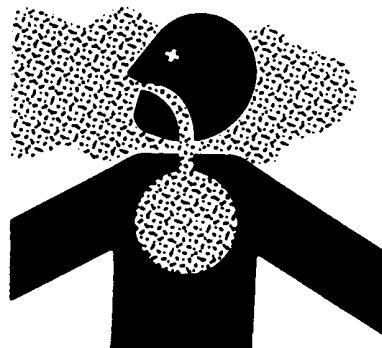
En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.

DX,MIREO-63-07JUL99

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

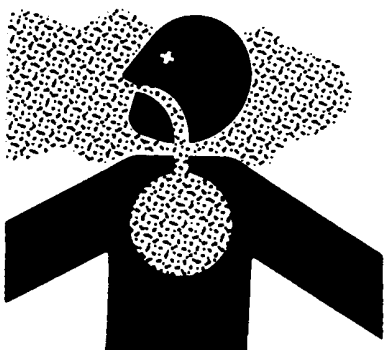
Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar mascarilla mientras se está dentro de la cabina.

Antes de abandonar la cabina, llevar ropa adecuada de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y almacenarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

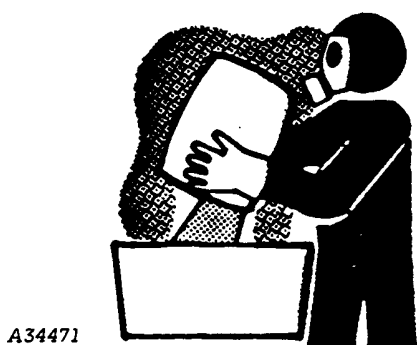
Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.

DX,CABS-63-25MAR09

Manipulación segura de productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Utilice el equipo de protección adecuado recomendado por el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las siguientes pautas generales:
 - Productos químicos con la indicación '**Danger**' (**Peligro**): Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con el rótulo **Advertencia**: Toxicidad intermedia. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con la indicación '**Caution**' (**Atención**): Toxicidad mínima. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.
- Siempre tener jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el

rostro, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de que estas sustancias entren en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.

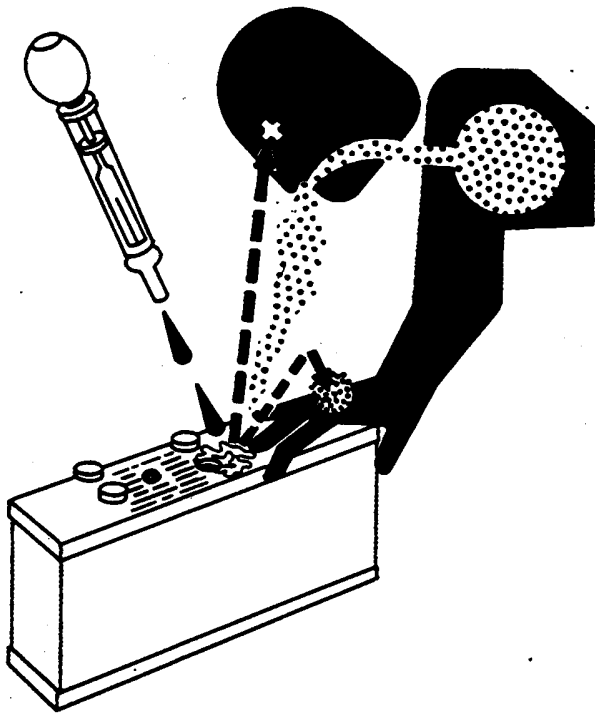
- Lavarse las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, siempre darse una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volverla a usar.
- Acudir al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No trasvasar los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Siempre desechar los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces y perforar o aplastar los envases y desecharlos de modo adecuado.

DX,WW,CHEM01-63-25MAR09

Manejo seguro de baterías



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

Evite los riesgos del modo siguiente:

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despididos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:

1. Enjuagar la piel con agua.

2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

Si se llegara a ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

ADVERTENCIA: Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**

DX,WW,BATTERIES-63-02DEC10

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión



TS953—UN—15MAY90

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.

DX,TORCH-63-10DEC04

Quitar la pintura antes de soldar o calentar



TS220—UN—15APR13

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT-63-24JUL02

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes



TS249—UN—23AUG88

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un apero, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER-63-24AUG10

Prácticas de mantenimiento seguras

fácilmente a cada lugar de montaje. Usar puntos de apoyo y asideros firmes y seguros.

DX,SERV-63-28FEB17



TS218—UN—23AUG88

Comprender bien los procedimientos de mantenimiento antes de hacer los trabajos. Mantener el área limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, mantenimiento o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Desconectar todos los mandos y funciones eléctricas para descargar la presión en el sistema. Bajar el equipo al suelo. Detener el motor. Sacar la llave. Dejar que la máquina se enfríe.

Apoyar de forma segura cualquier elemento de la máquina que deba elevarse para efectuar trabajos de mantenimiento.

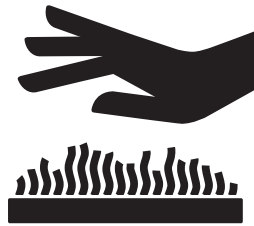
Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar los daños de inmediato. Reemplazar las piezas desgastadas o rotas. Quitar las acumulaciones de grasa, aceite o residuos.

En equipos autopropulsados, desconectar el cable a masa de la batería (-) antes de ajustar los sistemas eléctricos o de efectuar soldaduras en la máquina.

En aperos remolcados, desconectar el mazo de cables del tractor antes de revisar los componentes del sistema eléctrico o de soldadura en el equipo.

La caída de una unidad puede causar graves lesiones o la muerte. Usar una escalera o plataforma para acceder

Evitar el contacto con los gases de escape calientes



RG17488—UN—21AUG09

Las máquinas o accesorios en los que se están realizando trabajos de mantenimiento con el motor en marcha pueden provocar lesiones graves. Evitar el contacto de la piel con los gases de escape y componentes calientes.

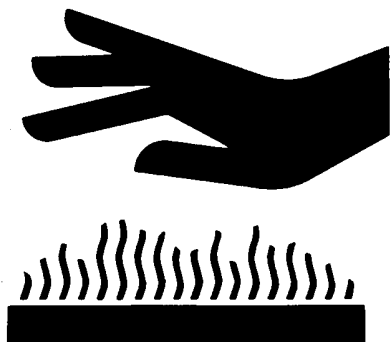
Las piezas externas del sistema de escape y los fluidos expulsados pueden calentarse considerablemente durante el funcionamiento de la máquina. Los gases de escape y los componentes del sistema de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas para provocar quemaduras o incendios y derretir materiales comunes.

DX,EXHAUST-63-20AUG09

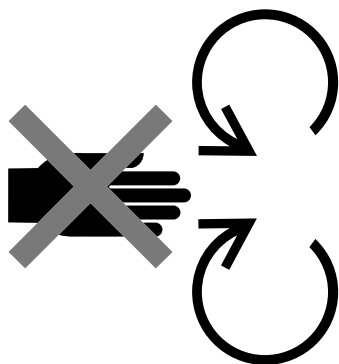
Limpieza segura del filtro de escape



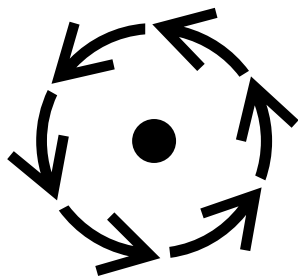
TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



STOP

TS1695—UN—07DEC09

Durante la limpieza del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas revoluciones sin carga y a altas temperaturas por un largo período de tiempo. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape alcanzan temperaturas suficientemente altas pudiendo causar quemaduras en la piel o fundir materiales comunes.

Mantener la máquina alejada de personas, animales o estructuras que puedan sufrir daños a causa de dichos componentes o por los gases de escape calientes. Evitar el riesgo de incendios o explosión de materiales o vapores inflamables alejando estos del escape. Tanto personas como cualquier objeto inflamable y que pueda fundirse o explotar deberán permanecer alejados de la salida del escape.

Examinar si hay restos chamuscados en la máquina y áreas circundantes durante y tras la limpieza del filtro de escape.

Añadir combustible con el motor en marcha puede provocar un incendio o una explosión. Detener siempre el motor antes de repostar y limpiar todo resto de combustible derramado.

Cerchiórese siempre de que el motor se haya detenido cuando vaya a subir la máquina a un camión o a un remolque.

El contacto con componentes del escape aún calientes puede provocar lesiones graves.

Evitar tocar componentes calientes hasta que se hayan enfriado a una temperatura segura.

Si para el procedimiento debe tenerse el motor en marcha:

- Activar solo los elementos del tren de fuerza que se necesiten para las operaciones de mantenimiento
- Asegurarse de que no se encuentre nadie en el puesto del operador ni cerca de la máquina.

Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Antes de abandonar el puesto del operador, poner la transmisión en (punto muerto), aplicar el freno o el mecanismo de estacionamiento y desconectar la alimentación de corriente a los accesorios y componentes.

Apagar el motor y sacar la llave (si existe) antes de abandonar la máquina.

DX,EXHAUST,FILTER-63-12JAN11

Trabajar en lugares ventilados



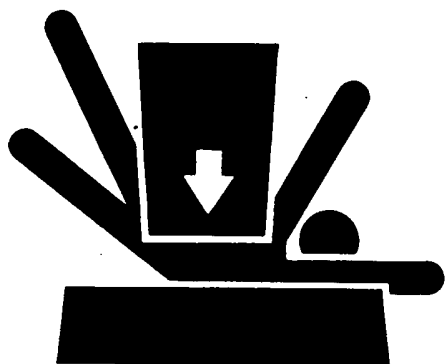
TS220—UN—15APR13

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.

DX,AIR-63-17FEB99

Apoyo seguro de la maquina



TS229—UN—23AUG88

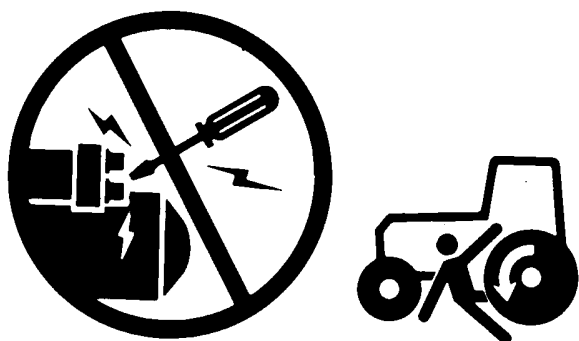
Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.

DX,LOWER-63-24FEB00

Evitar el arranque imprevisto de la máquina



TS177—UN—11JAN89

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

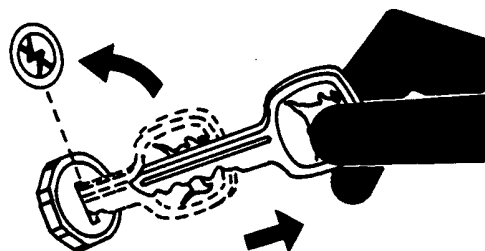
No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento

del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.

DX,BYPAS1-63-29SEP98

Estacionar la máquina con seguridad



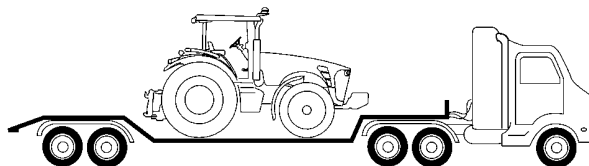
TS230—UN—24MAY89

Antes de trabajar en la máquina:

- Bajar hasta el suelo todos los equipos.
- Detener el motor y retirar la llave de contacto.
- Desconectar los bornes de masa de las baterías.
- Dejar un mensaje de "NO MANEJAR" en la plataforma de mando de la máquina.

DX,PARK-63-04JUN90

Transporte seguro del tractor



RXA0103709—UN—01JUL09

Para transportar un tractor averiado lo mejor es un camión de cama baja. Sujete el tractor a la plataforma de camión con cadenas. Los ejes y el chasis del tractor son puntos de fijación adecuados.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, vea que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor y que puertas, trampilla de ventilación (si se tiene) y ventanillas estén cerradas y aseguradas.

Nunca remolque un tractor a más de 10 km/h (6 mph).

Para dirigir y frenar el tractor remolcado se necesitará otro conductor.

DX,WW,TRANSPORT-63-19AUG09

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor



TS281—UN—15APR13

La salida violenta de líquido a presión del sistema de refrigeración del motor puede causar graves quemaduras.

Detenga el motor. Saque el tapón de llenado únicamente cuando esté lo bastante frío como para tocarlo con la mano. Afloje lentamente el tapón hasta la primera retención, para aliviar así la presión antes de retirarlo.

DX,WW,COOLING-63-19AUG09

Mantenimiento seguro de acumuladores



TS281—UN—15APR13

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCLA2-63-22AUG03

Mantenimiento seguro de los neumáticos



RXA0103438—UN—11JUN09

La separación explosiva de los componentes del neumático y de la llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No montar un neumático a menos que se tenga el equipo apropiado y la experiencia necesaria.

Mantener siempre los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a mayor presión que la recomendada. Nunca soldar o calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

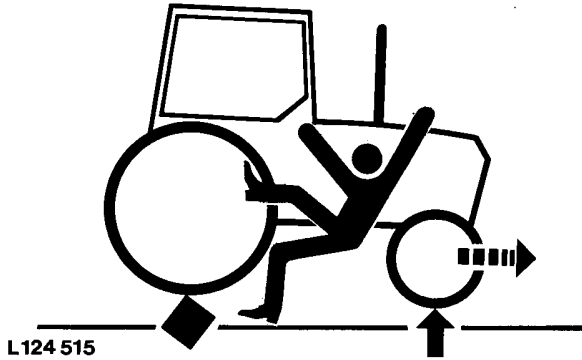
Para inflar los neumáticos, usar una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuya longitud permita permanecer a un lado y NO en frente o encima del conjunto del neumático. Usar una jaula de inflado de seguridad, si se dispone de una.

Comprobar si la presión de las ruedas es baja, y si presentan cortes, protuberancias, daños en las llantas o si faltan tornillos o tuercas.

Las ruedas y los neumáticos son pesados. Usar un dispositivo elevador seguro o conseguir la ayuda de un asistente para levantar, instalar o extraer las ruedas y los neumáticos.

DX,WW,RIMS-63-28FEB17

Mantenimiento seguro de la tracción delantera



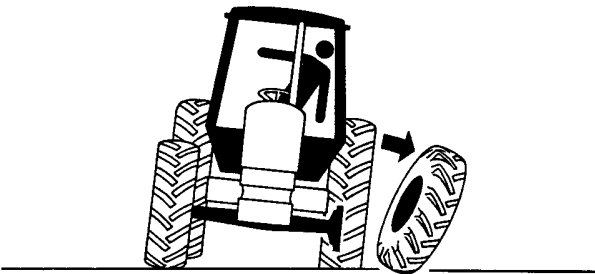
L124 515

L124515—UN—06AUG94

Cuando se realice el mantenimiento a un tractor con tracción delantera y con las ruedas traseras levantadas del suelo, sostenga siempre las ruedas delanteras de igual modo antes de hacer girar las ruedas con el motor. Un fallo en los sistemas eléctrico o hidráulico podría hacer que se conectara accidentalmente la tracción delantera, lo que arrastraría al tractor fuera de sus soportes en caso de no haber levantado las ruedas delanteras. En tal caso, la tracción delantera se podría conectar aun a pesar de estar su interruptor en posición desconectada.

DX,WW,MFWD-63-19AUG09

Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas



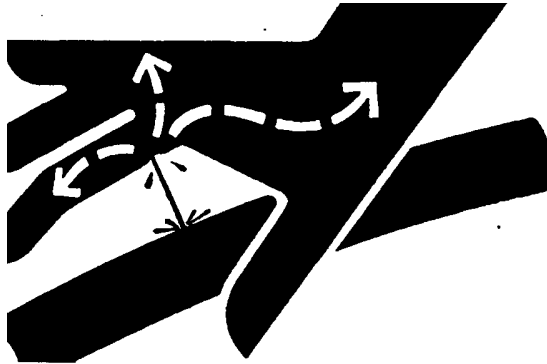
L124 516

L124516—UN—03JAN95

Apretar los tornillos/tuercas de retención de las ruedas en los intervalos especificados en las secciones Período de rodaje y Mantenimiento.

DX,WW,WHEEL-63-12OCT11

Cuidado con las fugas de alta presión



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

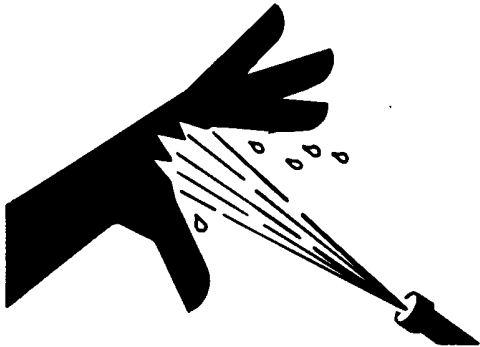
Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID-63-12OCT11

Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión



TS1343—UN—18MAR92

El fluido de alta presión que queda en las tuberías puede causar graves lesiones. Por lo tanto en motores con sistema de inyección de combustible de alta presión Common Rail, no se deben desconectar ni tampoco intentar reparar las tuberías de combustible, los sensores u otros componentes situados entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores.

Las reparaciones del sistema deben ser realizadas sólo por personal técnico cualificado. Acudir al Concesionario John Deere.

DX,VW,HPCR1-63-07JAN03

Almacenamiento seguro de accesorios



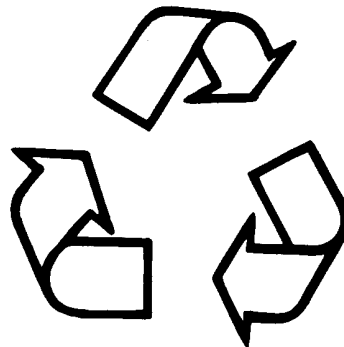
TS219—UN—23AUG88

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caer y causar lesiones incluso mortales.

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.

DX,STORE-63-03MAR93

Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes



TS1133—UN—15APR13

Se deben tomar medidas de seguridad y de protección del medio ambiente al desechar una máquina y/o componentes. Estas medidas incluyen lo siguiente:

- El uso apropiado de herramientas y del equipo de protección personal (guantes, ropa, gafas o máscaras) durante la retirada o manipulación de objetos y materiales.
- Seguir las instrucciones para componentes especiales.
- Liberar la energía acumulada bajando los componentes suspendidos de la máquina al suelo, soltando los resortes, desconectando la batería y otras fuentes de alimentación eléctrica y liberando la presión de componentes hidráulicos, acumuladores y otros sistemas similares.
- Reducir el riesgo a la exposición de componentes, los cuales pudieran tener residuos de sustancias químicas agrícolas, tales como fertilizantes y pesticidas. Manipular y desechar estos componentes debidamente.
- Llevar precaución al vaciar motores, depósitos de combustible, radiadores, cilindros hidráulicos, depósitos y tuberías antes de reciclar componentes. Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen fluidos. No usar contenedores de comida ni bebidas.
- No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.
- Cumplir siempre con la normativa local y estatal y respetar las regulaciones relativas a la manipulación y eliminación de fluidos de desecho (por ejemplo: aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos); filtros; baterías y otras sustancias o componentes. La incineración de fluidos inflamables o componentes en otros incineradores que no hayan sido designados a este fin, puede que esté prohibida por la ley ya que podría ocasionar lesiones graves debido a la exposición a gases o cenizas.
- Realizar los trabajos de mantenimiento y desechar el sistema de aire acondicionado como corresponde. Las normativas gubernamentales pueden exigir que un centro de mantenimiento certificado de sistemas

de aire acondicionado recoja y recicle los refrigerantes usados para el aire acondicionado ya que podrían resultar nocivos para la atmósfera si se dejaran escapar.

- Considerar las opciones más adecuadas para el reciclaje de neumáticos, metales, plásticos, cristales, gomas y componentes electrónicos que puedan ser reciclables en parte o en su totalidad.
- Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de su localidad o a su concesionario John Deere para obtener información sobre cuál es el modo correcto de reciclar o desechar los residuos.

DX,DRAIN-63-01JUN15

Etiquetas de seguridad

Etiquetas de seguridad con ilustraciones



PY34454—UN—21NOV16

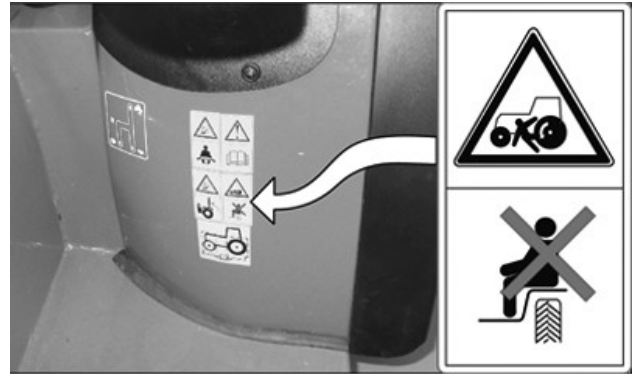
En diversos lugares de la máquina se han fijado etiquetas de seguridad con el propósito de indicar peligros potenciales. Las figuras que están dentro de un triángulo de advertencia identifican el riesgo. Las figuras adyacentes brindan información sobre cómo evitar el riesgo de lesiones. A continuación, se proporciona una relación de estas etiquetas de seguridad, su ubicación en la máquina y una breve explicación.

RA84036,0001168-63-10AUG17

⚠ ATENCIÓN: Evitar riesgos de lesiones. Este manual del operador contiene información importante necesaria para el manejo seguro de la máquina, así como la explicación de las señales de seguridad. Deberán seguirse todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

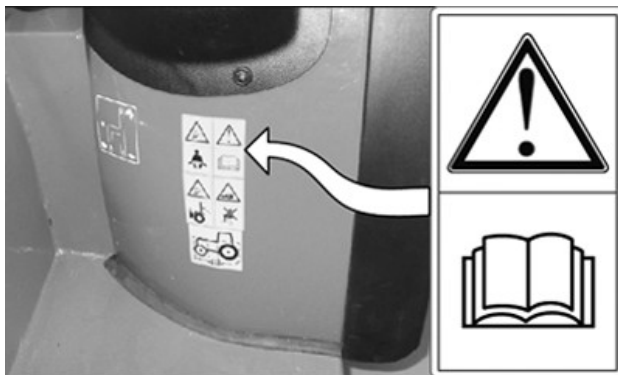
RA84036,0000991-63-03OCT18

No llevar acompañantes



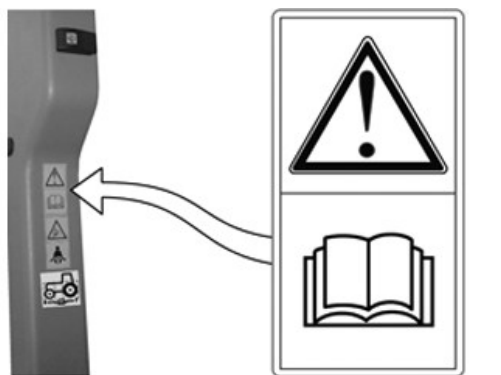
PY31998—UN—10NOV16

Manual del operador



PY31996—UN—10NOV16

Plataforma de conducción abierta



PY31997—UN—21NOV16

Cabina

⚠ ATENCIÓN: Evitar caídas y contusiones. No llevar pasajeros en la máquina. Llevar acompañantes en la máquina los expone a lesiones por golpes con objetos y por caerse de la máquina. Además, la presencia de acompañantes obstaculiza la visibilidad al operador y aumenta el riesgo de accidentes.

RA84036,0001169-63-10AUG17

Uso correcto del cinturón de seguridad (cabina o estructura protectora contra vuelcos fijos)



PY31999—UN—21NOV16

⚠ ATENCIÓN: Evitar sufrir lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco. Esta máquina está equipada con estructura protectora contra vuelcos (ROPS). USAR el cinturón de seguridad al conducir la máquina con la estructura protectora contra vuelcos.

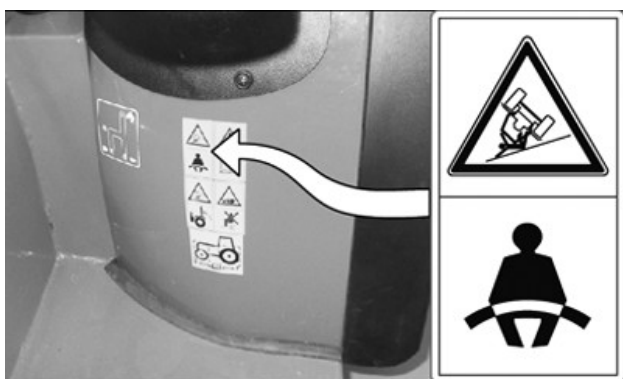
- Agarrar el cinturón de seguridad por la hebilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón de seguridad pasándolo sobre las caderas.

MS76789,0000637-63-24SEP18

⚠ ATENCIÓN: Si esta máquina se usa con el arco de seguridad plegado (por ejemplo, para entrar a un pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado. **NO USAR** el cinturón de seguridad con la estructura protectora contra vuelcos plegada. Apenas se vuelva a operar la máquina bajo condiciones normales, volver a colocar la ROPS en posición elevada y completamente extendida.

MS76789,0000638-63-24SEP18

Uso correcto del cinturón de seguridad (estructura protectora contra vuelcos plegable)



PY34366—UN—10NOV16

Uso correcto de la estructura protectora contra vuelcos plegable y del cinturón de seguridad

⚠ ATENCIÓN: Evitar sufrir lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco. Esta máquina está equipada con arco de seguridad plegable (ROPS). Mantener la ROPS en la posición totalmente extendida y bloqueada. **USAR** el cinturón de seguridad al conducir la máquina con la estructura protectora contra vuelcos.

- Agarrar el cinturón de seguridad por la hebilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón de seguridad pasándolo sobre las caderas.

Estructura protectora contra vuelcos en posición normal



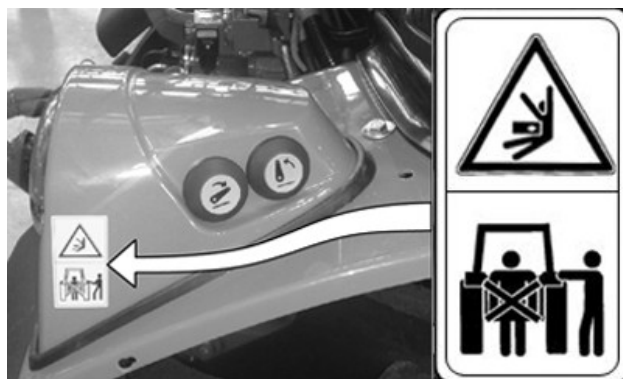
PY34367—UN—10NOV16

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco. **Uso correcto de la estructura de protección contra vuelcos plegable y del cinturón de seguridad.** Si esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS) plegable, mantenerlo en la posición de extensión máxima y con el bloqueo aplicado. **USAR** el cinturón de seguridad al trabajar con la estructura protectora contra vuelcos en posición de extensión máxima.

- Agarrar el cinturón de seguridad por la hebilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón de seguridad pasándolo sobre las caderas

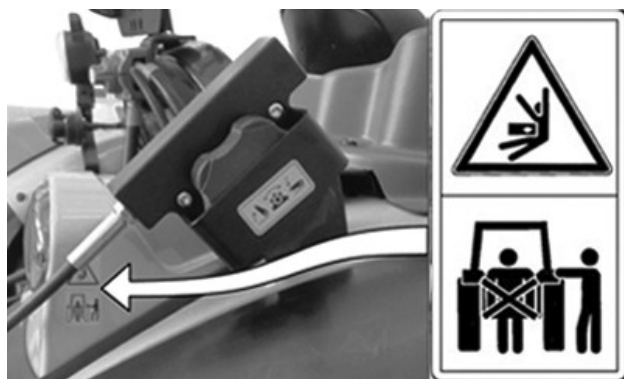
⚠ ATENCIÓN: Si esta máquina se usa con el arco de seguridad plegado (por ejemplo, para entrar a un pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado. **NO USAR** el cinturón de seguridad con el arco de seguridad plegado. Tan pronto como se vuelva a usar la máquina en condiciones normales, colocar nuevamente la estructura protectora contra vuelcos en su posición elevada plenamente extendida.

RA84036,000116C-63-10AUG17



PY34370—UN—22NOV16

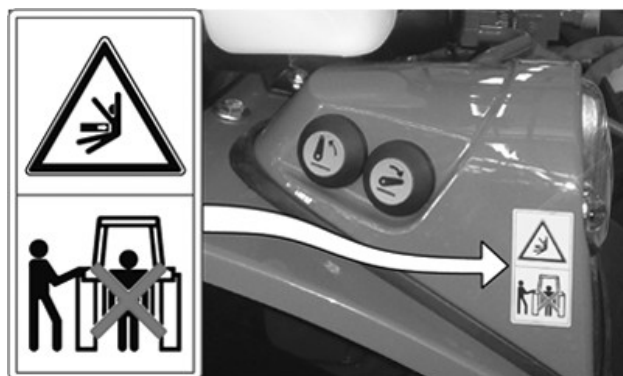
Mando a distancia del elevador (Cabina)



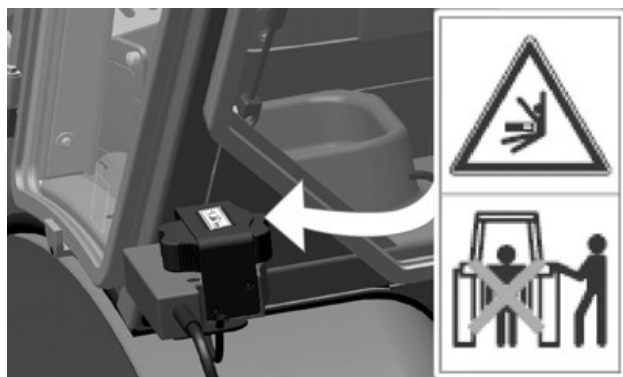
PY34368—UN—22NOV16

⚠ ATENCIÓN: Evitar aplastamientos. Al acoplar o desacoplar un aparo, existe riesgo de aplastamiento en la zona entre el tractor y el aparo. Al unir el enganche se deberá permanecer alejado de la zona donde el enganche de tres puntos se eleva y no permitir la presencia de nadie en esa zona.

MS76789,0000639-63-24SEP18



PY34371—UN—10NOV16



APY01881—UN—07MAR18

Mando a distancia del elevador (Cabina)

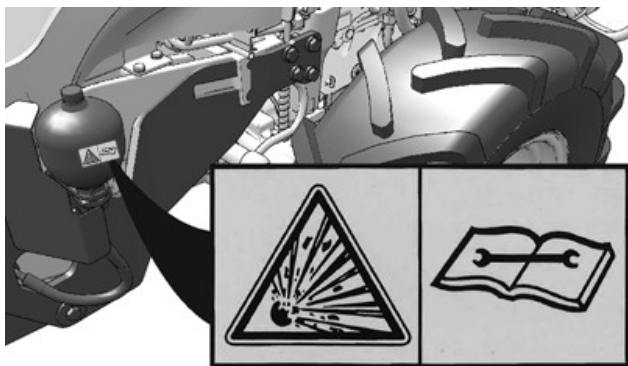


PY34369—UN—22NOV16

⚠ ATENCIÓN: Evitar aplastamientos.
Al acoplar o desacoplar un aparo, existe riesgo de aplastamiento en la zona entre el tractor y el aparo. Al unir el enganche se deberá permanecer alejado de la zona donde el enganche de tres puntos se eleva y no permitir la presencia de nadie en esa zona.

MS76789,000063A-63-24SEP18

Acumulador - elevador hidráulico delantero



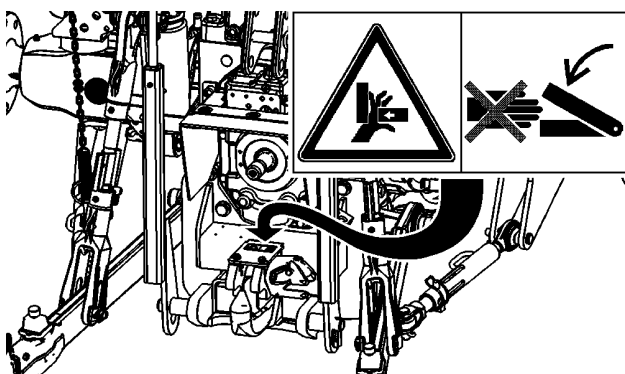
LX203974—UN—21JAN15

⚠ ATENCIÓN: Evitar aplastamientos y penetración de fluidos en la piel.

La descarga de presión puede causar el movimiento de la máquina y la exposición a fluidos a presión. Antes de realizar el mantenimiento del sistema, consultar al concesionario las instrucciones referentes a la descarga de presión.

MS76789,000063B-63-24SEP18

Enganche hidráulico para remolque



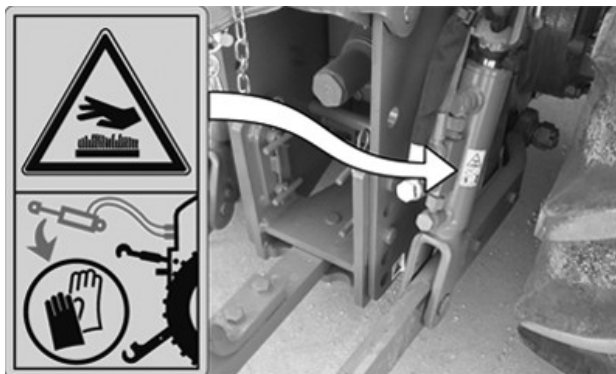
LX1054654—UN—02FEB12

⚠ ATENCIÓN: Evitar aplastamientos y pinzamientos.

Al acoplar o desacoplar un apero hay riesgo de aplastamiento en la zona entre el tractor y el apero. Mantenerse alejado de los componentes del enganche hidráulico para remolque al accionarlo.

RA84036,0000999-63-10NOV16

Tuberías y componentes hidráulicos — Enganche trasero



PY34377—UN—10NOV16

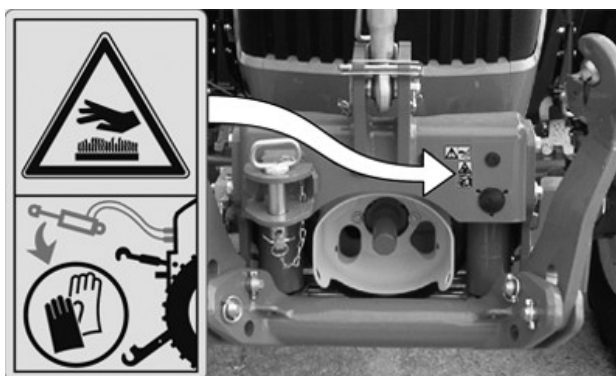
⚠ ATENCIÓN: Evitar el contacto con superficies calientes.

Los componentes del sistema hidráulico pueden calentarse. Si se tocan las superficies calientes del sistema hidráulico, los accesorios, las mangueras y los conductos pueden producirse lesiones.

Utilizar guantes o esperar a que los componentes se enfrién antes de iniciar trabajos de mantenimiento en el sistema hidráulico.

RA84036,000099E-63-22NOV16

Tuberías y componentes hidráulicos — Enganche delantero



PY34380—UN—10NOV16

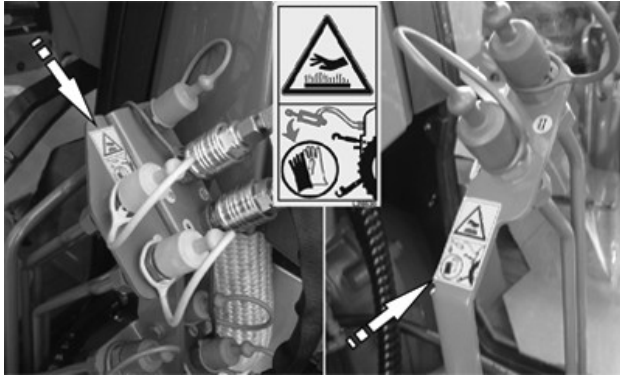
⚠ ATENCIÓN: Evitar el contacto con superficies calientes. Los componentes del sistema hidráulico pueden calentarse.

Si se tocan las superficies calientes del sistema hidráulico, los accesorios, las mangueras y los conductos pueden producirse lesiones.

Utilizar guantes o esperar a que los componentes se enfríen antes de iniciar trabajos de mantenimiento en el sistema hidráulico.

RA84036,00009A1-63-22NOV16

Tuberías y componentes hidráulicos — Distribuidores delanteros



PY34383—UN—10NOV16

⚠ ATENCIÓN: Evitar el contacto con superficies calientes. Los componentes del sistema hidráulico pueden calentarse.

Si se tocan las superficies calientes del sistema hidráulico, los accesorios, las mangueras y los conductos pueden producirse lesiones.

Utilizar guantes o esperar a que los componentes se enfríen antes de iniciar trabajos de mantenimiento en el sistema hidráulico.

RA84036,00009A4-63-22NOV16

Descripción general del vehículo

Vista de identificación del producto



(Cabina) (5GV, 5GN, 5GF)

PY28118—UN—25AUG16



(Plataforma de conducción abierta) (5GF)

PY28119—UN—09NOV16



(Plataforma de conducción abierta) (5GL, 5GL-N)

PY28120—UN—29AUG16



(Cabina) (5GL-N)

APY01860—UN—19FEB18

SD74272,00016E6-63-03OCT18

Manual del operador - Información general

Propósito de este manual

Esta publicación no es un manual de servicio detallado. Solo contiene la información necesaria para el funcionamiento y el mantenimiento periódico de la máquina. Para información más detallada acerca del mantenimiento, pedir un manual técnico a través de su concesionario John Deere.

OULXA64,0003F84-63-17MAR17

Información sobre el uso del manual del operador

Empleo de este manual:

La información contenida en este manual está dividida en secciones. Las secciones se dividen según las características habituales de la máquina o según los sistemas de funcionamiento (motor, sistema eléctrico, sistema hidráulico, transmisión, etc.). Cada sección está identificada al inicio de cada página. La información específica dentro de cada sección está ordenada en módulos. Estos módulos aparecen dentro de recuadros y los módulos principales vienen identificados por un encabezamiento en el extremo superior izquierdo. Los números de página identifican la sección así como el número de página de la sección.

La consulta frecuente de este manual ayudará al usuario a saber en qué sección buscar la información que requiere. Por ejemplo:

- La información de seguridad se incluye al principio.
- El funcionamiento de todas las características y sistemas se trata en la primera mitad del manual.
- Los intervalos de mantenimiento se encuentran en la mitad del manual.
- El mantenimiento de todas las características y sistemas se trata en la segunda mitad del manual.
- Las especificaciones se incluyen al final.

La tabla de contenidos detallada aparece antes de la información sobre seguridad, y hay un índice alfabético al final del manual.

El contenido del manual del operador se lee de manera secuencial en columnas de texto e imágenes de arriba a abajo, y se empieza siempre la lectura en la siguiente columna desde arriba, como se muestra.



W28329—UN—18OCT17

RA84036,0001895-63-06SEP18

Cumplimiento de las instrucciones del fabricante de los aperos



TS201—UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: Antes de usar el tractor junto con un apero suspendido o un remolque, es responsabilidad del operador familiarizarse con las instrucciones de los respectivos manuales de uso. Los errores del operador pueden tener graves consecuencias.

Los manuales y los letreros adhesivos de los aperos suspendidos y los remolques proporcionan información importante sobre cómo usarlos con seguridad. Por ello, es importante familiarizarse con ellos antes de comenzar a trabajar. Debe haber manuales de uso disponibles para todos los operadores del tractor.

OULXBER,0001B74-63-16DEC11

Exigencias de capacitación del operador

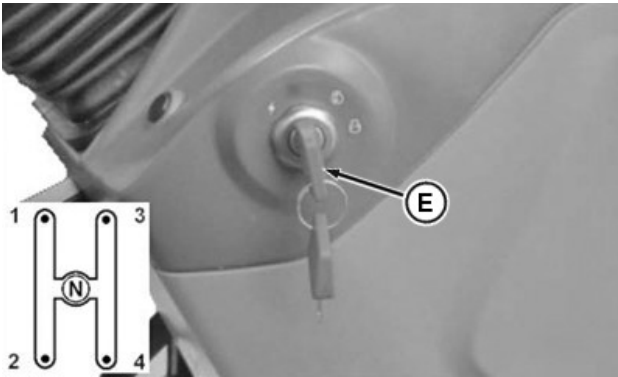
- Leer detenidamente este manual antes de usar el tractor.
- Conducir el tractor en espacios abiertos y carente de obstáculos, bajo la dirección de un operador con experiencia.

- Familiarizarse con todos los controles.

OULXBER,000200E-63-31JAN13

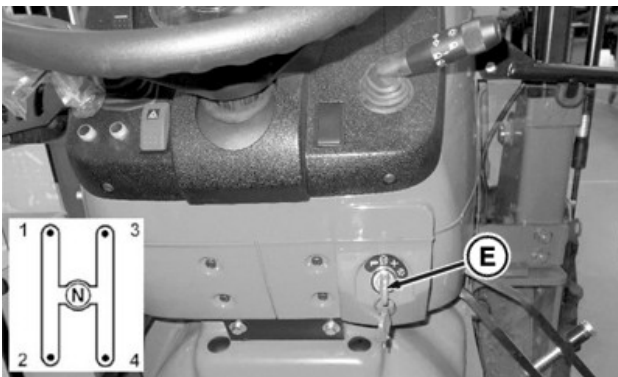
Funcionamiento del motor

Interruptor de seguridad de arranque



(5GV, 5GN, 5GF)

PY28170—UN—25AUG16



(5GL, 5GL-N)

PY42822—UN—02JUL17

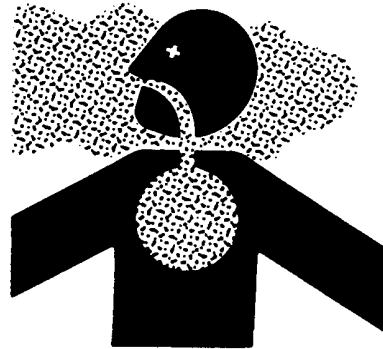
E—Llave

⚠ ATENCIÓN: Si se selecciona un grupo y una marcha con el motor en funcionamiento y la palanca del inversor no se encuentra en punto muerto, el tractor se pondrá en movimiento. Aplicar siempre el freno de estacionamiento y poner la palanca de cambios en punto muerto antes de volver a arrancar el tractor. De lo contrario, el tractor puede desplazarse ligeramente, incluso estando la palanca del inversor en la posición de punto muerto.

NOTA: Si la transmisión del tractor está equipada con interruptor de seguridad de arranque, la palanca de cambios debe estar en punto muerto. De lo contrario, el motor no arrancará.

RA84036,0000F33-63-03OCT18

Arranque del motor



TS220—UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles asfixias. Los gases de escape del motor pueden causar enfermedades o la muerte.

Si es necesario hacer funcionar el motor dentro de un edificio, asegurarse de que haya una ventilación adecuada. Emplear una extensión del tubo de escape para conducir al exterior los gases o abrir puertas y ventanas para que entre suficiente aire fresco.

Consultar también Evitar el movimiento imprevisto de la máquina en la sección Seguridad de este manual.

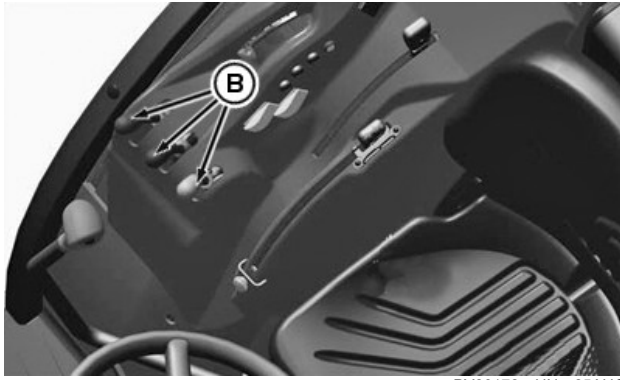


PY28171—UN—25AUG16

A—Palanca de control del elevador

1. Observar el indicador de combustible para ver si hay suficiente combustible en el depósito.
2. Poner la palanca de control del elevador (A) en su posición más baja.
3. Observar las luces testigo del alternador y de la presión de aceite del motor para cerciorarse de que haya presión de aceite. Las luces testigo se iluminan al poner la llave de contacto en posición de encendido.

Si alguna de estas luces no funciona, acudir al concesionario John Deere.



PY28172—UN—25AUG16

B—Palancas de VMD (n.º 1, 2 y 3)

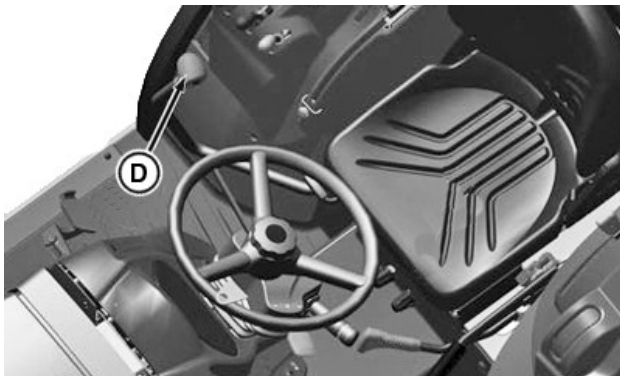
4. Poner las palancas de las válvulas de mando a distancia (B) en punto muerto.



PY28173—UN—30AUG16

C—Palanca del acelerador

5. Poner la palanca del acelerador (C) en una velocidad media (primer tercio de su recorrido).



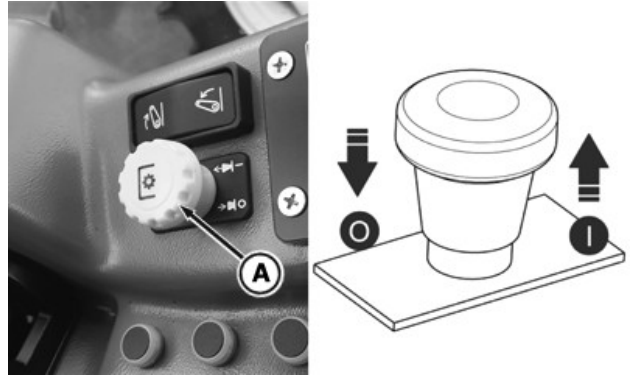
PY28174—UN—25AUG16

D—Palanca de cambio de marchas

6. Mover la palanca de cambio de marchas (D) a punto muerto.

NOTA: El motor no arrancará si la palanca de cambio de marchas (D) está engranada.

IMPORTANTE: Tractores con transmisión de 24/12 marchas: poner primero la palanca del inversor en punto muerto. A continuación, poner la palanca del inversor en el sentido de avance que se desee para que el tractor comience a moverse.



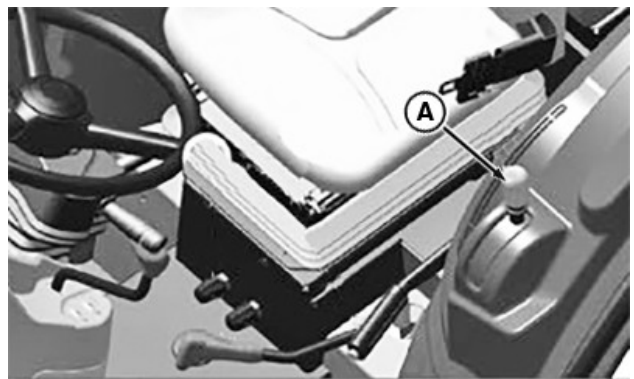
PY34455—UN—07DEC16

Tractor con TDF hidráulica



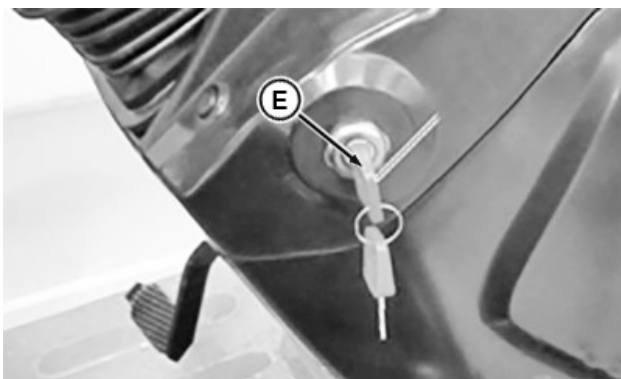
APY05001—UN—15MAR18

Tractor con TDF hidráulica



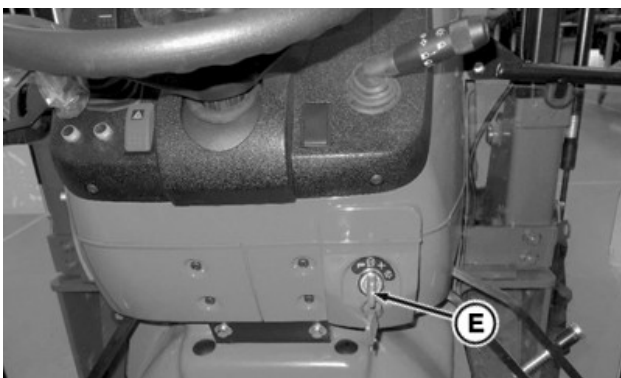
PY28176—UN—09NOV16

Tractor con toma de fuerza mecánica



(5GV, 5GN, 5GF)

PY28161—UN—09NOV16



(5GL, 5GL-N)

PY42851—UN—03JUL17

A—Interruptor, mando de control o palanca del embrague de TDF
E—Llave

NOTA: El motor no arranca si el interruptor de la TDF (A) está en posición activada.

7. Girar la llave de contacto (E) hacia la derecha hasta el tope. Soltar la llave de contacto tan pronto como arranque el motor.

IMPORTANTE: NO accionar el motor de arranque más de 20 segundos seguidos. Si el motor no arranca, girar la llave a la posición "cero". Esperar al menos un minuto para que el motor de arranque se enfríe antes de intentarlo de nuevo.

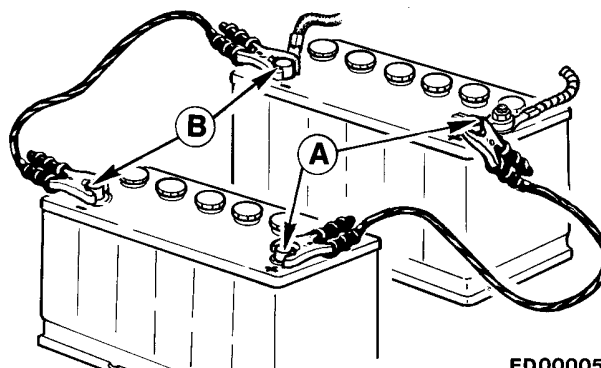
No ajustar la palanca del acelerador. Hacer funcionar el motor durante unos minutos. A temperaturas inferiores a los 0°C (32°F), prolongar el tiempo de calentamiento.

¡ATENCIÓN! Nunca dejar el motor en funcionamiento en un local cerrado. Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Peligro de asfixia.

RA84036,000152A-63-03OCT18

Arranque con batería de refuerzo



FD000054

FD000054—UN—26JAN95

A—Borne positivo
B—Borne negativo

¡ATENCIÓN! El gas que desprenden las baterías es altamente explosivo. Mantener las baterías siempre lejos de lugares donde haya peligro de chispas o de fuego. Asegurarse de que la polaridad sea la correcta antes de hacer las conexiones: conectar el cable de masa al borne negativo y el cable de arranque al borne positivo de la batería.

Una inversión de la polaridad puede causar averías en el sistema eléctrico. Siempre conectar primero el cable positivo a la batería y después el negativo.

Se puede facilitar el arranque del motor conectando en paralelo a la batería otra batería adicional de 12 V. Conectar el borne positivo (A) de la batería antes que el negativo (B).

RA84036,000118A-63-11AUG17

Arranque del motor con una batería auxiliar

¡ATENCIÓN! Solo se puede arrancar el tractor con una batería auxiliar si está equipado con conexiones para arranque con pinzas autorizadas por John Deere. Si el tractor no está equipado con conexiones para arrancar el motor con una batería auxiliar, la batería descargada o defectuosa deberá sustituirse por otra suficientemente cargada. Encargar esta operación al concesionario John Deere.

¡ATENCIÓN! Observar las medidas de seguridad para protegerse contra los peligros de lesiones y explosión. Ver Manipulación segura de baterías en Seguridad, sección 05 de este manual.

¡ATENCIÓN! Asegurarse de que la polaridad sea la correcta antes de hacer las conexiones.

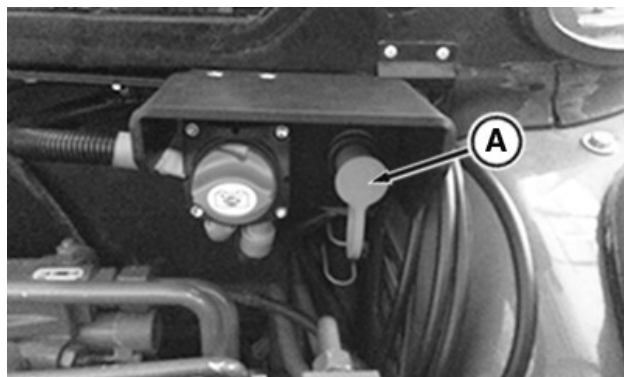
CONECTAR: Conectar el borne positivo (+) primero y luego el borne negativo de la batería (-). **DESCONECTAR:** Desconectar primero el borne negativo de la batería (-) y luego el borne positivo (+). Una inversión de la polaridad puede causar averías en el sistema eléctrico.

IMPORTANTE: Los cables utilizados para el arranque con pinzas deben conectarse solo a los bornes (+) y (—) provistos para tal fin.

Para el arranque con pinzas deberán usarse cables que no puedan conectarse incorrectamente (para evitar la inversión de la polaridad) y tengan una sección transversal de unos 70 mm². Además, los bornes deberán estar aislados.

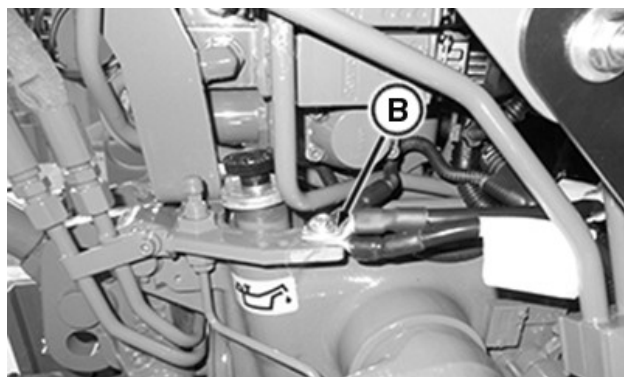
IMPORTANTE: Si el motor se va a arrancar con una batería auxiliar o va a funcionar brevemente sin batería, no habrá de acelerarse el motor a más de 1000 r/min. Además, usar corriente adicional (luces) mientras el motor esté en marcha.

IMPORTANTE: Con la batería desconectada, aislar adecuadamente el borne positivo de la batería (+) para proteger el alternador contra daños. Ponerse en contacto con el concesionario John Deere para más información.



APY11002—UN—22AUG18

Borne positivo de la batería (+)



APY11003—UN—22AUG18

Borne negativo de la batería (-)

A—Borne positivo de la batería (+)
B—Borne negativo de la batería (-)

El tractor puede estar equipado con un conector de arranque (A). El conector se utiliza para permitir el arranque por medio de una batería adicional de 12 V.

El arranque está ubicado cerca del interruptor de corte de la batería (si está instalado) en la parte trasera del tractor.

Para conectar al conector de arranque, retirar la cubierta del conector (A). Conectar el polo positivo (+) antes de conectar los polos negativos (-) al chasis del tractor (B).

IMPORTANTE: Asegurarse de que la polaridad es correcta antes de realizar las conexiones.

Conectar siempre el borne positivo (+) primero y luego el borne negativo (-).

Una inversión de la polaridad puede causar averías en el sistema eléctrico.

Una vez finalizada la intervención, desconectar primero el polo negativo (-) y después el positivo (+). Colocar la cubierta en el conector (A).

RA84036,000118B-63-28SEP18

Batería - Desconectar el circuito eléctrico (5GV, 5GN, 5GF)

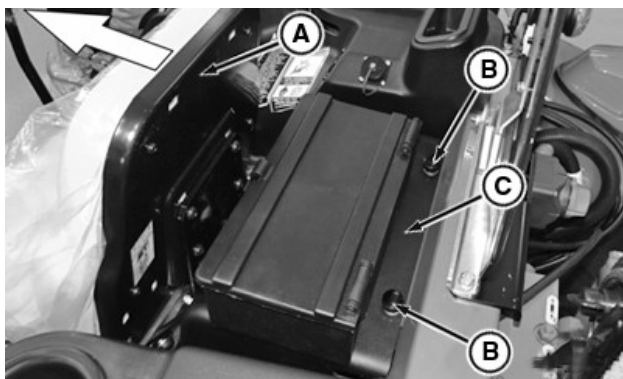
⚠ ATENCIÓN: Peligro de lesiones y riesgo de explosión. Tomar medidas de precaución. Ver Manipulación segura de baterías en el apartado Seguridad, sección 05 de este manual.

DESCONEXIÓN DEL CIRCUITO ELÉCTRICO: Proteger siempre los puntos de conexión o los bornes de la batería de modo que no se puedan tocar, p. ej. aislándolos con una cinta aislante adecuada.

ANTES DE EXTRAER LA BATERÍA: Desconectar todos los bornes de la batería. Desconectar siempre primero el borne negativo (-) y después los positivos (+). Alterar esta secuencia puede ocasionar serios daños en el sistema eléctrico.

Desconexión del circuito eléctrico:

1. Desconectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si está equipado) en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.



PY28248—UN—25AUG16

(Plataforma de conducción abierta) (5GV, 5GN, 5GF)



PY28378—UN—28SEP16

(Plataforma de conducción abierta)



PY28249—UN—25AUG16

(Cabina) (5GV, 5GN, 5GF)

A—Asiento
B—Fijaciones con ruedecilla
C—Tapa de la batería

2. Desplazar el asiento (A) hacia delante.
3. Retirar las fijaciones con ruedecilla (B).
4. Quitar la cubierta (C) de la batería.



PY28377—UN—07DEC16

(Cabina)

E—Conjunto de soporte de fusible

5. **Para tractores con cabina:** Retirar el conjunto de soporte de fusible (E).

X—Conjunto de soporte de fusible
Y—Perno

6. **Para tractores con plataforma de conducción abierta:** Soltar ambos pernos (Y) y retirar el conjunto de soporte de fusible (X).



PY28250—UN—28SEP16

F—Cable positivo de la batería
G—Cable negativo de la batería (masa)
H—Batería

7. Retirar la tapa protectora (negra) y desconectar el cable a masa (—) (G) de la batería (H) y proteger los puntos de conexión o los bornes de la batería de modo que no se puedan tocar por descuido.

IMPORTANTE: Al desconectar el cable a masa, asegurarse de hacerlo siguiendo el orden adecuado. Para volver a conectar los cables de masa se debe invertir el orden.

8. Retirar la tapa protectora (roja) y desconectar el cable positivo (+) (F) de la batería (H) y proteger los puntos de conexión o los bornes de la batería a fin de evitar contactos accidentales.

MS76789,0000606-63-03OCT18

Batería - Desconectar el circuito eléctrico (5GL, 5GL-N)

⚠ ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones y de explosión!
Tomar medidas de seguridad. Ver Manipulación segura de baterías (sección 05).

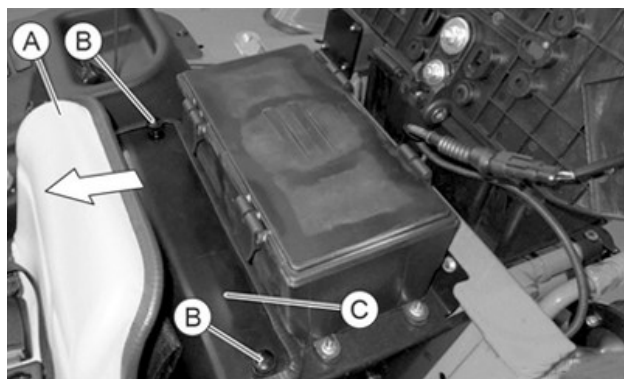
⚠ ATENCIÓN: Desconexión del circuito eléctrico:
Proteger siempre los puntos de conexión o los bornes de la batería a fin de evitar contactos accidentales, p ej., aislándolos con una cinta aislante adecuada.

Antes de extraer la batería:

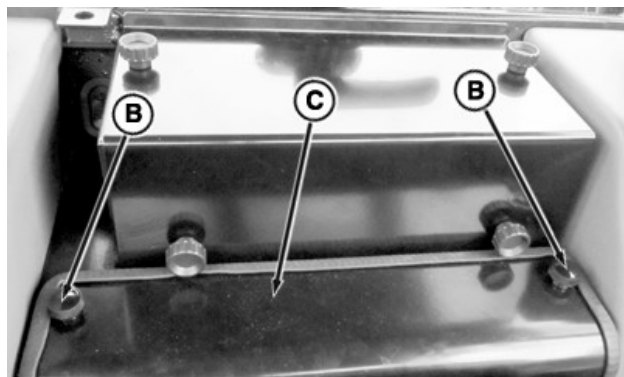
Desconectar todos los bornes de la batería.
Desconectar siempre primero el borne negativo (-) y después los positivos (+). Alterar esta secuencia puede ocasionar serios daños en el sistema eléctrico.

Desconexión del circuito eléctrico:

1. Desconectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si está equipado) en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.



APY01875—UN—12MAR18



APY01876—UN—12MAR18

A—Asiento
B—Fijaciones con ruedecilla
C—Tapa de la batería

2. Desplazar el asiento (A) hacia delante.
3. Retirar las fijaciones con ruedecilla (B).
4. Quitar la cubierta (C) de la batería.



APY01877—UN—12MAR18

F—Cable positivo de la batería
G—Cable negativo de la batería (masa)
H—Batería

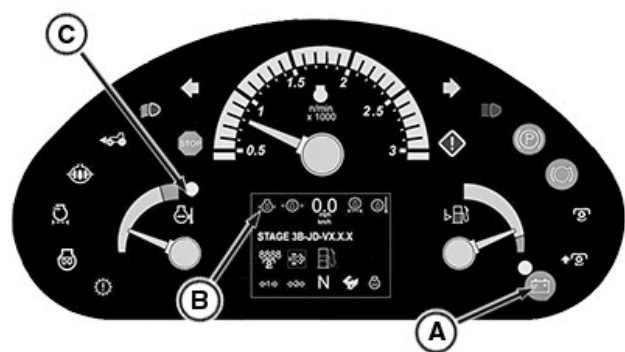
5. Retirar la tapa de protección (negra) y desconectar el cable a masa (G) de la batería (H). Proteger los puntos de conexión o los bornes de batería a fin de evitar contactos accidentales.

IMPORTANTE: Al desconectar el cable a masa, asegurarse de seguir el orden adecuado. Para volver a conectar los cables a masa se debe invertir el orden.

6. Retirar la tapa de protección (roja) y desconectar el cable positivo (+) (F) de la batería (H). Proteger los puntos de conexión o los bornes de batería a fin de evitar contactos accidentales.

RA84036,00014AD-63-01OCT18

Observar el panel de instrumentos tras arrancar el motor



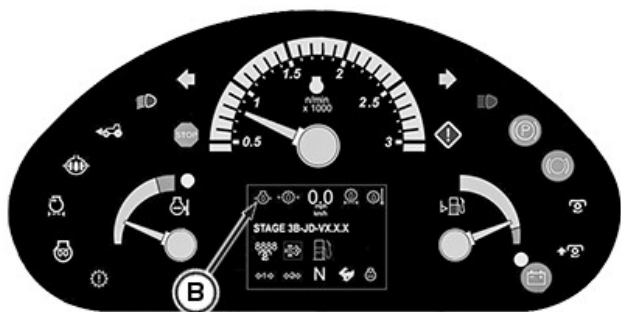
PY28177—UN—25AUG16

A—Luz testigo del alternador
B—Luz testigo de presión del aceite de motor
C—Termómetro de refrigerante

IMPORTANTE: Si la luz testigo del alternador (A) o la luz testigo de presión del aceite de motor (B) no se apagan, detener el motor. Si el termómetro de refrigerante (C) indica que está caliente, detener el motor y determinar la causa.

RA84036,000118D-63-10AUG17

Luz testigo de presión del aceite de motor



B—Luz testigo de presión del aceite

PY28178—UN—25AUG16

IMPORTANTE: NUNCA operar el motor sin suficiente presión de aceite. Si en condiciones normales la luz testigo tarda más de 5 segundos en apagarse, detener el motor y averiguar la causa.

La luz testigo de presión del aceite de motor (B) se enciende si la presión del aceite de motor es baja. La luz testigo debe encenderse al girar la llave para conectar el arranque y apagarse cuando arranca el motor.

Si el problema no se debe a un nivel bajo de aceite, consultar con el concesionario John Deere.

RA84036,000118E-63-10AUG17

Luz testigo de carga del alternador



A—Luz testigo del alternador

PY28179—UN—25AUG16

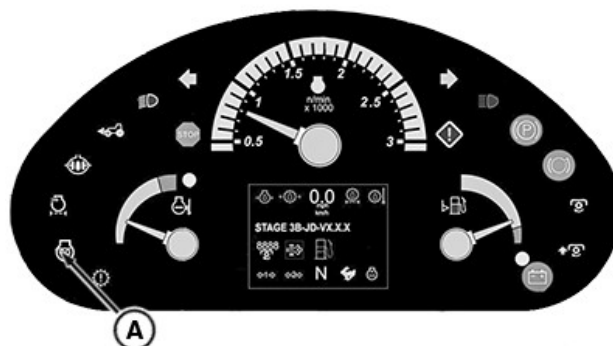
La luz testigo del alternador (A) se enciende si la tensión de salida del alternador es baja. La luz testigo debe encenderse al girar la llave para conectar el arranque y apagarse cuando arranca el motor.

Si en condiciones normales la luz testigo tarda más de 5 segundos en apagarse, detener el motor y averiguar la causa. Si el problema no se debe a que la correa del

ventilador está rota o floja, consultar con el concesionario John Deere.

RA84036,000118F-63-10AUG17

Luz testigo del filtro de aire del motor



A—Luz testigo del filtro de aire del motor

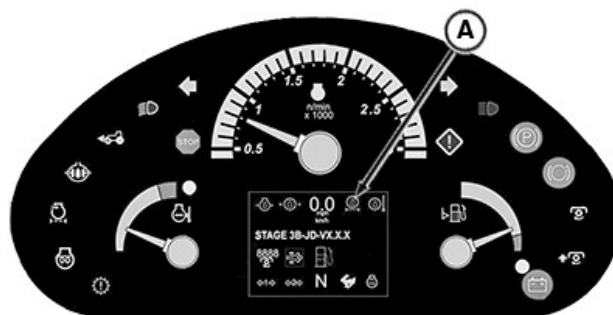
PY28180—UN—25AUG16

La luz testigo del filtro de aire (A) se enciende si se produce una obstrucción del filtro de aire. Cambiar el filtro de aire tan pronto como sea posible.

RA84036,0001190-63-10AUG17

Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión

NOTA: Solo para tractores con transmisión de 24/12 velocidades.



A—Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión

PY28181—UN—25AUG16

La luz testigo del filtro de aceite de la transmisión (A) se enciende si el filtro se obstruye. Sustituir el filtro de aceite lo antes posible.

RA84036,0001191-63-10AUG17

Termómetro del refrigerante



A—Termómetro de refrigerante

PY28182—UN—10JUL17

⚠ ATENCIÓN: Retirar la tapa del radiador cuando el motor esté frío. Aflojar lentamente la tapa hasta su primer tope para aliviar la presión antes de quitarla del todo.

La aguja del termómetro de refrigerante (A) sube a medida que el motor se calienta. Si la aguja alcanza la zona roja, detener el motor y averiguar la causa.

Comprobar el nivel de refrigerante en el vaso de expansión y en el radiador con el motor frío. Revisar también la parrilla, el radiador y la rejilla del radiador para ver si están atascados. Comprobar la tensión de la correa del ventilador. Si el problema no se soluciona, consultar con el concesionario John Deere.

RA84036,0001192-63-10AUG17

Comprobación del nivel de combustible



A—Indicador de nivel de combustible

PY28183—UN—25AUG16

IMPORTANTE: Usar solo combustible diésel. Consultar las especificaciones del combustible en Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante, sección 200 de este manual.

Cargar combustible antes de que el indicador de combustible (A) llegue a la marca de vacío.

Si el tractor se ha quedado sin combustible y luego no

arranca tras varios intentos, debe purgarse el aire del sistema de alimentación. Para purgar el sistema de alimentación de combustible, ver Vaciado del agua y los sedimentos del depósito y filtro de combustible en Mantenimiento — Sustitución, sección 220E de este manual.

RA84036,0001197-63-10AUG17

Llenado del depósito de combustible

⚠ ATENCIÓN: Tener cuidado al manipular el combustible. No fumar ni estar cerca de llamas abiertas o chispas mientras se reabastece de combustible la máquina.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito de combustible.

IMPORTANTE: Asegurarse de que no haya riesgo de llamas ni chispas cuando se llena el depósito de combustible.

Realizar el llenado en un espacio bien ventilado.

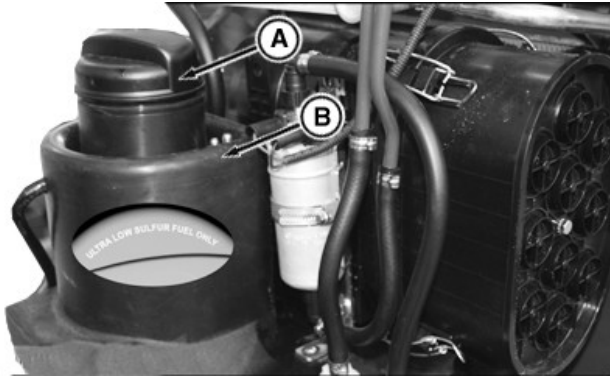
Limpiar el combustible derramado.

Antes de llenar el depósito de combustible, limpiar cuidadosamente la zona alrededor de la boca de llenado. Retirar cualquier residuo de paja, heno o ramas que, en ciertos casos, pudiera ocasionar y propagar un incendio.

Cuando se manipule combustible, emplear contenedores adecuados para tal propósito. El contenedor que se emplee debe estar reservado exclusivamente para tal propósito.



TS202—UN—23AUG88



PY32824—UN—20OCT16

- A— Tapón de de llenado
B— Depósito de combustible

Llenar el depósito de combustible (B):

- Al final de cada jornada de trabajo.
- Solo hasta la parte inferior de la boca de llenado.

Especificación

Depósito de combustible principal—Capacidad. 74 l

Especificación

Con TDF frontal—Capacidad. 54,5 l

Especificación

Depósito de combustible auxiliar—Capacidad. 30 l

IMPORTANTE: El depósito de combustible se ventila a través de su tapón de llenado (A). Si tiene que montarse un tapón de llenado nuevo, elegir siempre uno original ventilado.

RA84036,0001194-63-10AUG17

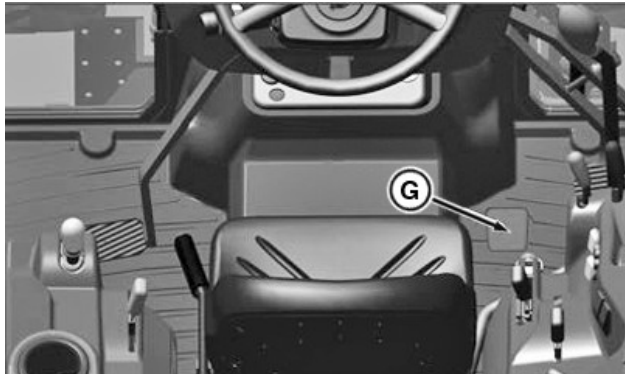
Cambio de regímenes del motor



PY28173—UN—30AUG16

- C—Palanca del acelerador

Para aumentar la velocidad, empujar la palanca del acelerador (C) hacia delante.



PY28184—UN—25AUG16

- G—Pedal del acelerador

Para aumentar la velocidad temporalmente a un régimen superior al seleccionado con la palanca del acelerador, pisar el pedal del acelerador (G).

RA84036,0001195-63-10AUG17

Pre calentamiento del motor



PY28185—UN—25AUG16

No someter el tractor a plena carga hasta que el motor se haya calentado debidamente.

1. Hacer funcionar el motor a 1500 r/min durante varios minutos.
2. Hacer funcionar el motor a unas 1900 r/min y someterlo a cargas reducidas hasta que alcance su temperatura normal de funcionamiento.

NOTA: Si las funciones hidráulicas son lentas, consultar la Funcionamiento en tiempo frío (sección 20A) en este manual.

RA84036,0001196-63-16JUL18

Volver a arrancar un motor calado

Si el motor se cala mientras trabaja bajo carga, volver a arrancarlo inmediatamente para evitar un calentamiento anormal y seguir trabajando normalmente, o bien

colocar la máquina al ralentí durante uno o dos minutos antes de parar.

OULXBER,00020AC-63-10MAY13

Motores con turbocompresor

IMPORTANTE: Si el motor se cala durante el funcionamiento, volver a arrancarlo **INMEDIATAMENTE**. Esto evitará que el turbocompresor se sobrecaliente.

La mayor parte de las averías del turbocompresor se debe a la inobservancia de los procedimientos adecuados al arrancar y apagar el motor. Una vez en marcha y antes de detener el motor, dejarlo girar sin carga durante al menos 30 segundos.

OULXBER,00020AD-63-10MAY13

Evitar el ralentí del motor



PY28185—UN—25AUG16

Si se permite que el motor funcione a régimen bajo por largos períodos, el combustible se consume de manera ineficaz y puede producirse una acumulación de carbón en el motor.

En caso de tener que dejar el tractor en funcionamiento más de 3 o 4 minutos, ajustar el régimen del motor a más de 1200 r/min.

RA84036,0000F7C-63-07JUL17

Observar los regímenes de ralentí y de trabajo del motor

El régimen de ralentí debe ser de 825—875 r/min. Con carga ligera o sin carga, el régimen máximo del motor debería subir a 2460—2510 r/min.

El régimen nominal del motor es de 2300 r/min.

El régimen normal de trabajo se encuentra en el rango de 1200—2300 r/min. Dentro de estos límites, el motor puede trabajar a plena carga.

RA84036,0001198-63-10AUG17

Detención del motor



PY28173—UN—30AUG16

C—Palanca del acelerador

⚠ ATENCIÓN: Bajar al suelo los accesorios o aperos suspendidos antes de abandonar el tractor.

IMPORTANTE: El aceite del motor enfría determinadas piezas del motor. La detención brusca del motor aún caliente puede provocar daños en dichas piezas por sobrecalentamiento o falta de lubricación.

1. Tirar hacia atrás de la palanca del acelerador (C) hasta la posición de ralentí. Dejar el motor a ralentí de 1 a 2 minutos.
2. Colocar la llave de contacto en la posición de apagado.
3. Aplicar el freno de estacionamiento.

⚠ ATENCIÓN: Sacar la llave de contacto para evitar que personas no autorizadas puedan usar la máquina.

RA84036,0001199-63-11AUG17

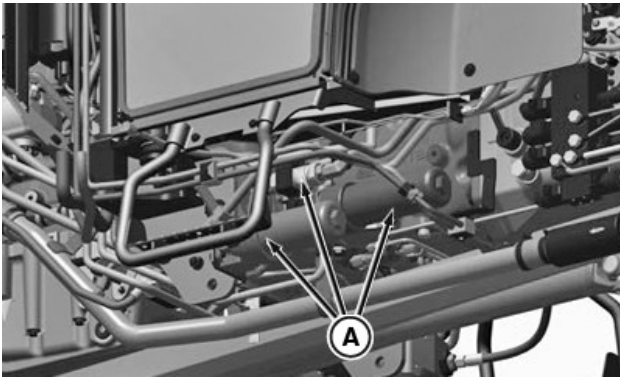
Estacionamiento del tractor

- Al estacionar el tractor, o para usarlo desde una posición estacionaria, aplicar siempre el freno de estacionamiento.
- Colocar la llave de contacto en la posición de apagado.
- Sacar la llave de contacto para evitar accidentes o que personas no autorizadas puedan usar la máquina.

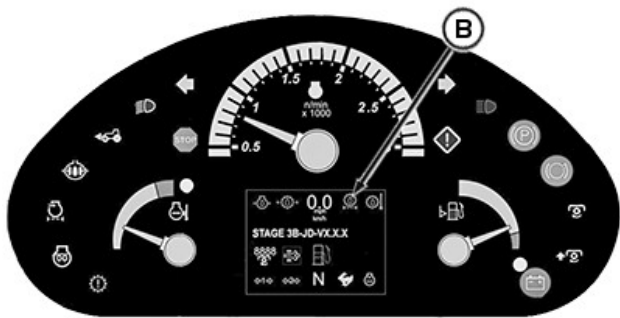
RA84036,000119A-63-11AUG17

Funcionamiento en tiempo frío

Funcionamiento en tiempo frío



PY28218—UN—25AUG16



PY28219—UN—25AUG16

A—Filtros del sistema hidráulico

B—Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión

Si el aceite está frío, las funciones hidráulicas (incluida la dirección) responden con lentitud.

NOTA: El aceite frío no atraviesa con facilidad la malla filtrante o el filtro (A) del sistema hidráulico.

Una vez que el aceite se caliente, el sistema hidráulico (incluida la dirección) funcionará de nuevo normalmente.

IMPORTANTE: Para evitar dañar la bomba hidráulica o la válvula de alivio, el tiempo de calentamiento NO DEBE ser inferior a 2 o 3 minutos.

1. Arrancar el motor y ponerlo a 1000 r/min.
2. Girar el volante completamente hacia la derecha o hacia la izquierda y mantenerlo en esa posición.

NOTA: Se aplica solo en la transmisión PowrReverser. Si el filtro de aceite está obstruido aunque el aceite esté a temperatura normal de trabajo, se encenderá la luz testigo (B) del filtro de aceite de la transmisión.

MS76789,0000618-63-12SEP18

Sistema de post-tratamiento (DOC/DPF)

Nota sobre el sistema de limpieza del escape

La sección "Sistema de limpieza del escape" se aplica solamente a tractores equipados con filtro de partículas diésel (DPF).

OULXBER,00020BA-63-27MAY13

Limpieza del filtro de escape, información general



ICONCC058—UN—06JUN13
Limpieza automática del
filtro del escape activada



ICONCC059—UN—06JUN13
Limpieza automática del
filtro del escape no
activada

El tractor está equipado con un eficaz sistema de limpieza del filtro de escape. El estado del sistema de escape se supervisa mediante sensores. El proceso de limpieza se inicia siempre que la carga en el filtro de escape se vuelve excesiva.

1. **La limpieza pasiva del filtro del escape** siempre ocurre con el motor a cargas moderadas o altas.
2. **La limpieza automática del filtro de escape** se ejecuta cuando la carbonilla del filtro de escape alcanza cierto nivel.

NOTA: En caso de que el mal estado de los botones de ajuste impida inhibir la regeneración del filtro de partículas diésel (DPF), acudir de inmediato al concesionario. Evitar permanecer en áreas con riesgo de incendios debido a la presencia de hidrocarburos sin quemar.

3. El inicio manual del **sistema de limpieza del filtro de escape con el tractor estacionado** permite al operador iniciar el proceso de limpieza manualmente cuando aparece el mensaje correspondiente en la pantalla digital.
4. Para realizar **la limpieza de mantenimiento** es necesario contactar con el concesionario John Deere.

IMPORTANTE: Es recomendable tener activado siempre el sistema de limpieza automática del filtro del escape.

Seguir las instrucciones de seguridad. Ver Limpieza segura del filtro del escape en Seguridad, sección 05 de este manual.

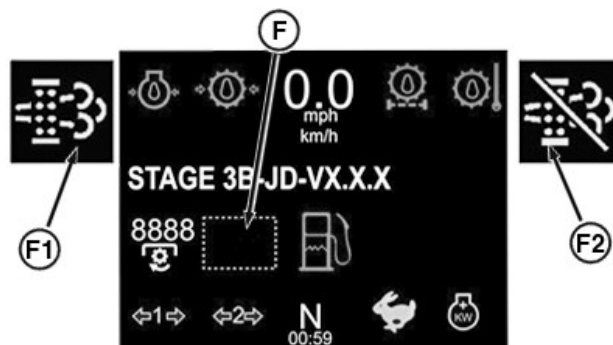
Consejos para evitar la limpieza de mantenimiento o la limpieza del filtro con el tractor estacionado:

- No desactivar el sistema de limpieza automática del filtro de escape a menos que sea absolutamente necesario.
- Evitar tener el motor al ralentí sin necesidad.
- No interrumpir el proceso de limpieza a menos que sea absolutamente necesario.
- De ser posible, no apagar el motor mientras esté encendida la luz testigo de limpieza del filtro de escape.
- Tomar nota de la información mostrada en pantalla para el operador y actuar según corresponda.

NOTA: Es importante usar insumos de alta calidad.

RA84036,000119D-63-10AUG17

Advertencia general del sistema de post-tratamiento (tractor con sistema DPF)

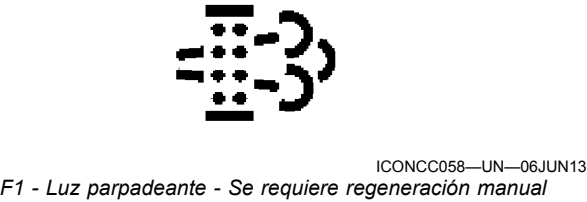
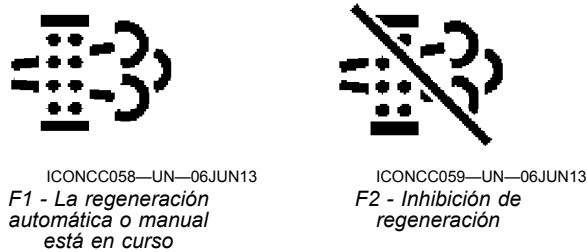


PY28139—UN—25AUG16

mensaje (F)		
F1	Luz de advertencia	La regeneración automática o manual está en curso
F2	Luz de advertencia	Inhibición de regeneración
F1	Luz de advertencia (parpadeante)	Se requiere regeneración manual

MS76789,00006BC-63-15JAN19

Carga de hollín del filtro de partículas diésel (DPF), información general



El tractor está equipado con un eficaz sistema de limpieza del filtro de partículas diésel (DPF). El estado del sistema DPF se supervisa mediante sensores y se da inicio al proceso de limpieza cuando la carga en el DPF se vuelve excesiva.

1. **La limpieza automática del filtro de escape** se ejecuta cuando la cantidad de hollín en el filtro de escape alcanza cierto nivel.

Información de la pantalla:

El icono (F1) en la pantalla se enciende durante la regeneración

2. **Inhibición de regeneración activa:** Cuando esta función está activa, la regeneración automática queda inhibida.

Información de la pantalla:

El icono (F2) en la pantalla está encendido. La función permanece activa hasta que se seleccione una opción diferente en el menú (regeneración automática seleccionada). Si la función está activa y el icono (F1) comienza a parpadear, eso indica que se requiere una regeneración.

3. **Regeneración manual activa:** Cuando esta función está activada, se realiza una regeneración forzada. Para iniciar la regeneración manual, es necesario calentar el motor (temperatura del refrigerante > 80 ° C). Se debe estacionar el tractor en una superficie plana y mantenerlo en una condición segura (aparecen mensajes en la pantalla):

- Freno de estacionamiento aplicado, (velocidad del tractor = 0)
- TDF DESCONECTADA

Si se cumplen todas las condiciones de seguridad y la temperatura del refrigerante del motor es superior

a 80 °C, se dará inicio a la regeneración. En caso de que dejen de cumplirse las condiciones de seguridad durante el proceso de regeneración, se interrumpe la regeneración.

Información de la pantalla:

El icono (F1) en la pantalla se enciende durante la regeneración. El régimen del motor se fija en 2000 r/min. En la pantalla parpadeará el mensaje "REGENERACIÓN MANUAL". Cuando finalice la regeneración, aparecerá el mensaje "FINALIZADO".

MS76789,0000670-63-19DEC18

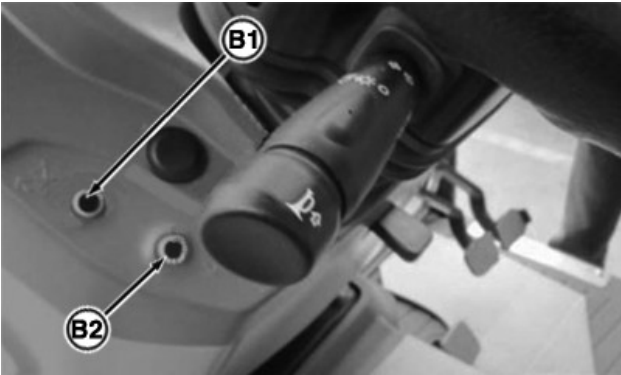
Carga del menú del filtro de partículas diésel en la pantalla digital

NOTA: Consultar Pantalla digital - Interfaz de usuario, en Pantalla digital (Sección 30B) en este manual para obtener más información.

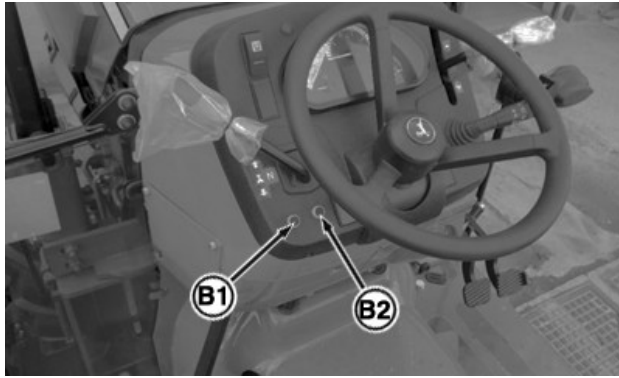
NOTA: Para acceder al menú es necesario detener el tractor y aplicar el freno de estacionamiento.

Si la velocidad del tractor es superior a cero, el menú se cerrará automáticamente.

Funciones de los botones		
	B1	B2
Pulsado durante menos de 0.3 segundos	Navegación hacia arriba	Navegación hacia abajo
Pulsado durante 1 o más segundos	Confirmar la entrada	Entrar y salir del submenú



PY31854—UN—26AUG16
(5GV, 5GN, 5GF)



PY42803—UN—02JUL17

(5GL, 5GLN)

B1—Botón de programación
B2—Botón de programación

Con la llave de contacto en posición de encendido, mantener pulsado el botón (B2) durante 1 segundo. Pulsar el botón (B1) para navegar hasta el menú del filtro de partículas diésel (se muestra DPF).

	Seleccionar y confirmar	Seleccionar y confirmar
Después de acceder al menú del filtro de partículas diésel (DPF):	AUTO REGEN. (recomendado)	"OK" (configuración recomendada)
		NO
	MANUAL REGEN.	"OK" (comienzo del procedimiento de regeneración manual)
		NO

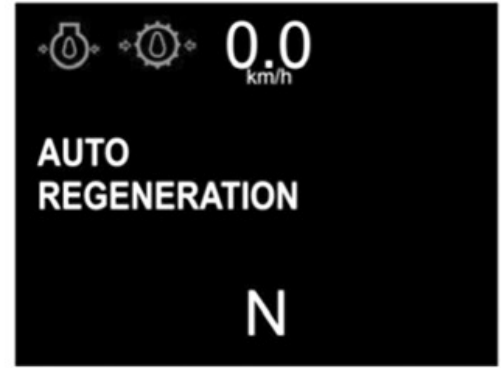
Limpieza automática del filtro del escape:



PY42849—UN—11JUL17

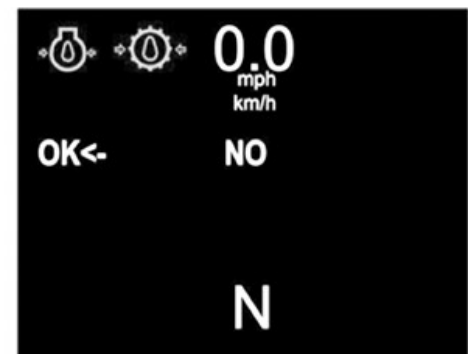
Menú de DPF

1. Acceder al menú de DPF y mantener pulsado el botón (B1) durante 1 segundo.



PY31857—UN—26AUG16

2. Seleccionar "AUTO REGEN." y después mantener pulsado el botón (B1) durante 1 segundo.



PY31858—UN—26AUG16

- Para activar la limpieza automática del filtro del escape seleccionar "OK".
- Para desactivar la limpieza automática del filtro de escape seleccionar "NO".

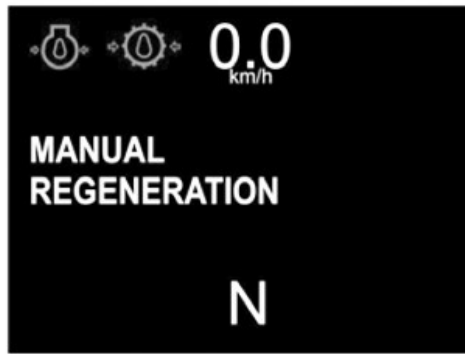
Limpieza del filtro de escape de activación manual:

1. Detener el tractor, aplicar el freno de estacionamiento y desconectar la TDF.



PY31859—UN—26AUG16

2. Acceder al menú de DPF y mantener pulsado el botón (B1) durante 1 segundo.



PY31860—UN—26AUG16

3. Seleccionar "MANUAL REGEN."; seleccionar "OK" y después pulsar el botón (B1) durante 1 segundo.



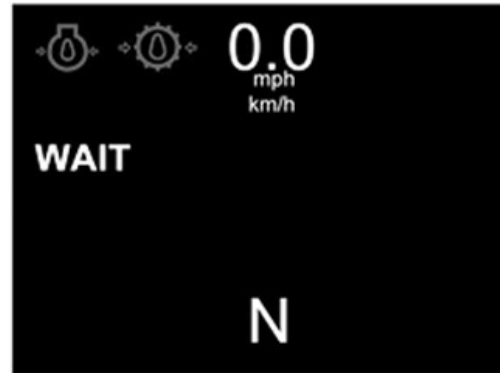
PY31861—UN—26AUG16



PY42825—UN—11JUL17

4. La unidad de control comprobará que se reúnan los requisitos de seguridad. Si no se cumplen los requisitos, se visualizará un mensaje.

- a. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, se visualizará el mensaje de freno de mano "HANDBRAKE". Aplicar el freno de estacionamiento y continuar.
- b. Si la TDF está conectada, se visualizará "TURN OFF PTO". Desconectar la TDF y continuar.



PY42826—UN—11JUL17

5. Si se reúnen los requisitos de seguridad, parpadeará el mensaje "WAIT" (esperar). La regeneración del filtro de partículas diésel se halla en curso.

Si no se cumple alguno de los requisitos de seguridad, el mensaje de advertencia correspondiente parpadeará durante 5 segundos. Después de ese tiempo, el sistema se saldrá del procedimiento de regeneración manual y volverá al menú "MANUAL REGEN.". Reiniciar la regeneración a partir del paso 3.

IMPORTANTE: No accionar ningún mando durante el proceso de regeneración. El motor se hallará bajo el mando de la unidad de control y el régimen del motor quedará fijado automáticamente en 1500 r/min. Si se acciona algún mando de forma manual, el proceso de regeneración se cancelará inmediatamente.



PY42827—UN—11JUL17

6. Una vez que se visualice el mensaje "COMPLETED", esperar 3 segundos y salir del menú de DPF. Se ha completado la limpieza del filtro de escape.

RA84036,000119E-63-08OCT18

Regeneración manual, información general



ICONCC058—UN—06JUN13

Luz parpadeante - Se requiere regeneración manual

1. Cuando se enciende la luz del DPF es necesario hacer la regeneración manual del DPF.
2. Estacionar el vehículo en un lugar seguro y calentar el motor (temperatura del refrigerante > 60 °C).
3. Aplicar el freno de estacionamiento, desconectar la TDF y poner la palanca de cambio de marchas en punto muerto.

IMPORTANTE: No pisar el pedal del embrague ni el pedal del acelerador mientras se ejecuta la regeneración manual.

4. Pulsar el interruptor de limpieza del DPF.
5. El motor aumenta su régimen de ralentí para iniciar la regeneración manual del DPF.
6. El régimen de ralentí del motor vuelve a su valor original y la luz del DPF se apaga. Esto indica que ha finalizado la regeneración manual del DPF.
7. Una vez que finaliza la regeneración manual del DPF, el operador puede usar el vehículo normalmente.

MS76789,0000672-63-05DEC18

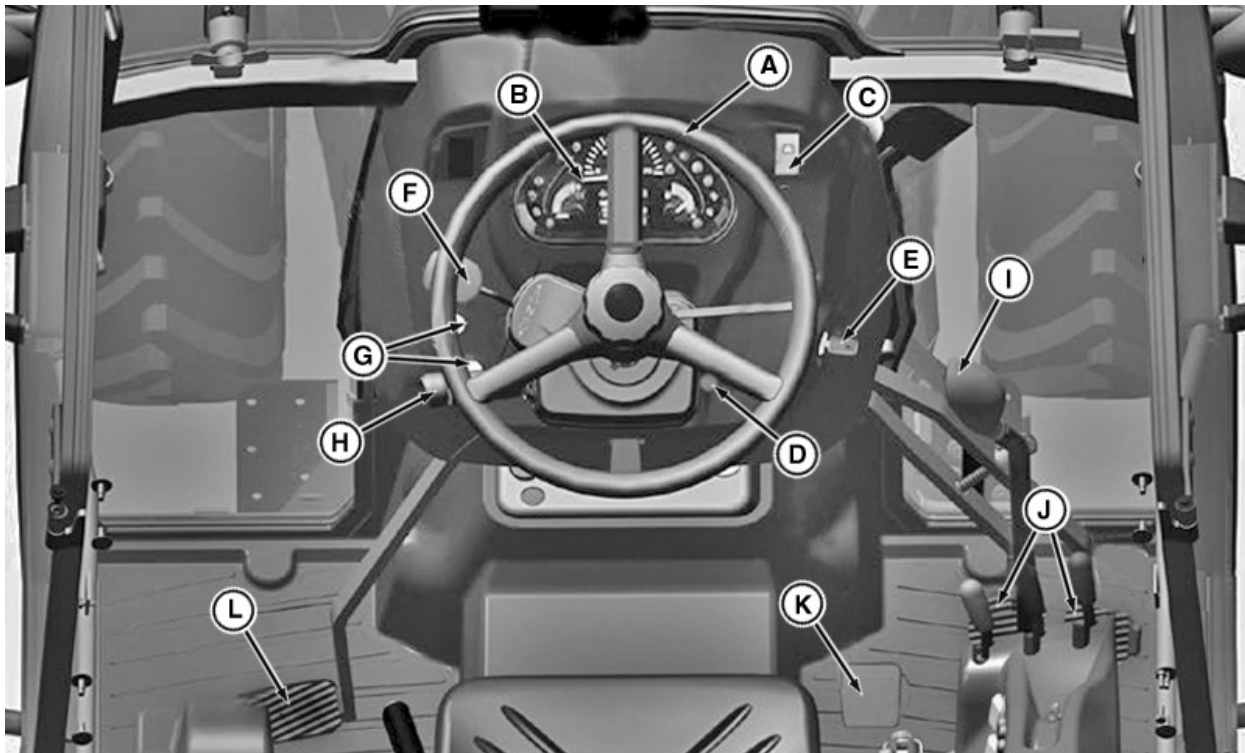
Carga de hollín del DPF

Carga de hollín	Menos del 90 %	90 % - 130 %	130 % - 170 %	170 % - 230 %	Más del 230 %
Acción requerida	Ninguna acción	Posible regeneración automática (controlada por la ECU)	Regeneración automática activada, regeneración manual solicitada	Ligera reducción de potencia del motor (aplicación de reducción del 25 % de la potencia del motor). <i>NOTA: Ponerse en contacto con un concesionario certificado</i>	Mayor reducción de potencia del motor (aplicación de reducción del 55% de la potencia del motor). <i>NOTA: Ponerse en contacto con un concesionario certificado</i>

MS76789,0000683-63-19DEC18

Controles

Mandos del vehículo (cabina) (5GV, 5GN, 5GF)

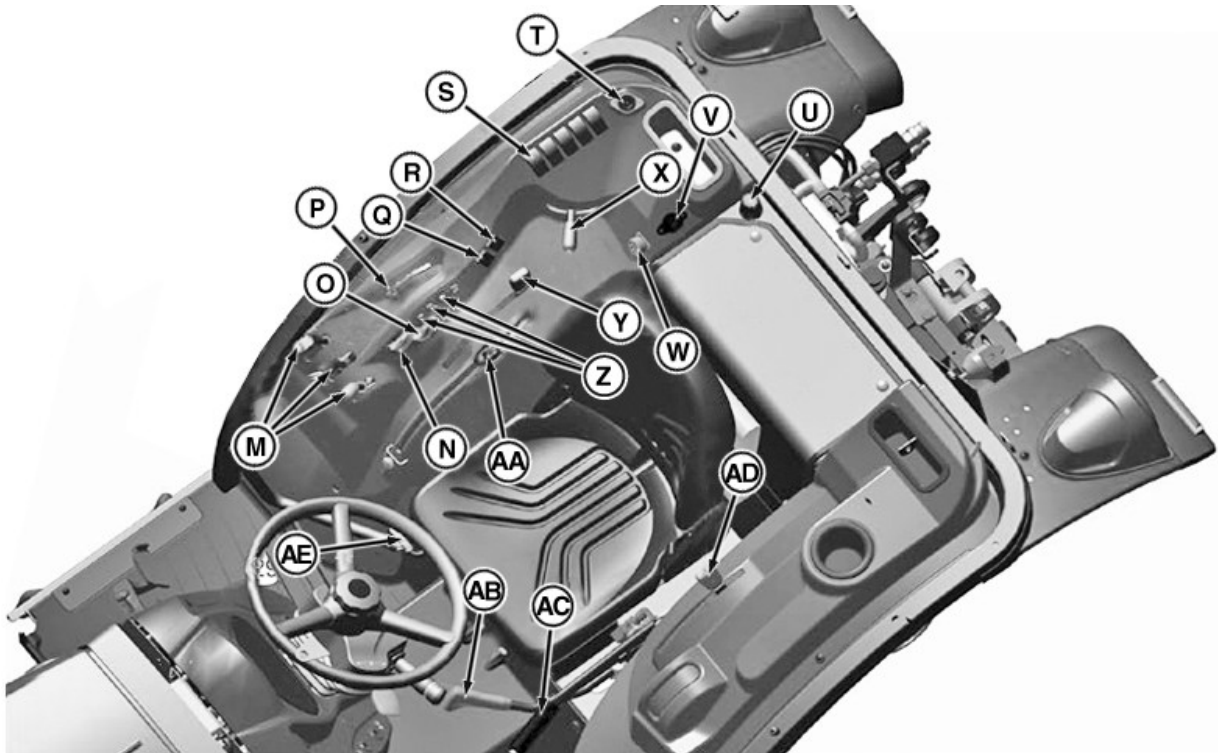


PY28121—UN—25AUG16

Mandos del vehículo – (cabina)

A—Volante
B—Tablero de instrumentos
C—Interruptor de luces de emergencia (luces de advertencia
ámbar)
D—Luz de advertencia de la válvula de freno de remolque
E—Llave de contacto
F—Palanca del inversor

G—Interruptor de programación
H—Selector de bocina, luces e intermitencias de giro
I—Palanca de cambio de marchas
J—Pedales de freno izquierdo y derecho
K—Pedal del acelerador
L—Pedal del embrague



Mandos del vehículo – (cabina)

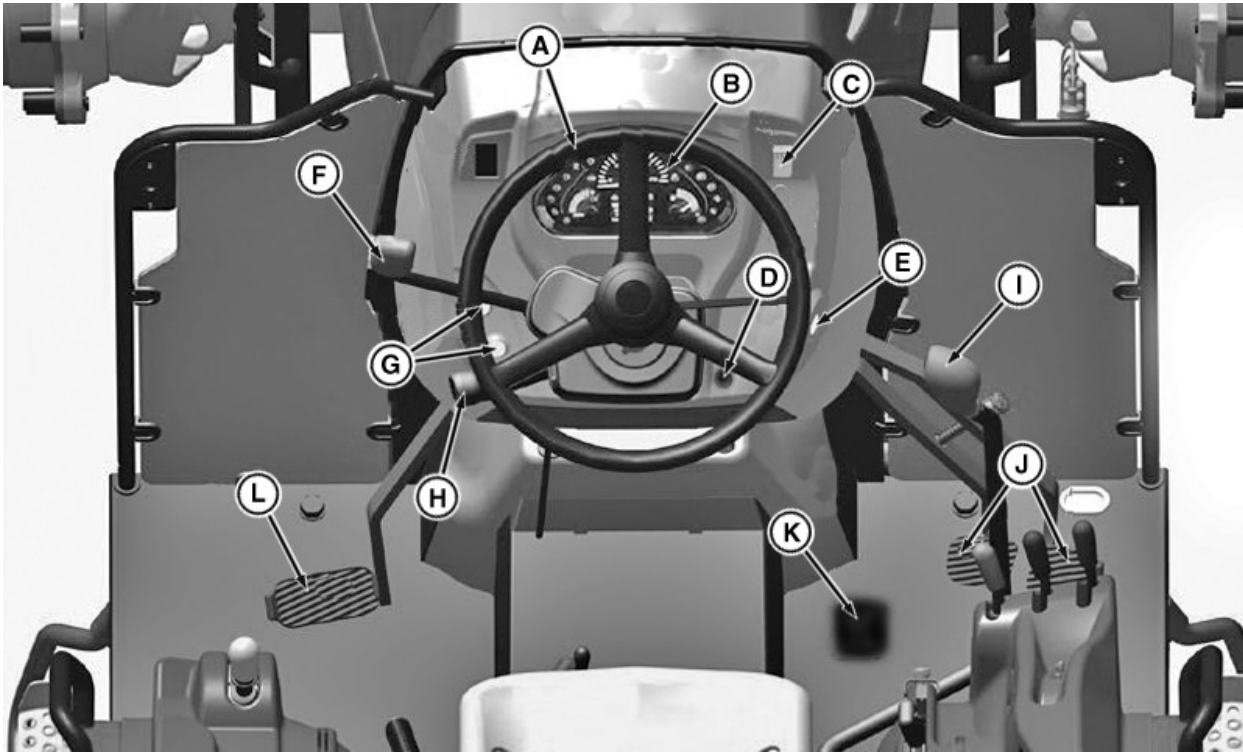
PY28122—UN—25AUG16

M—Palancas de VMD (n.º 1, 2 y 3)
 N—Interruptor de TDF frontal (si existe)
 O—Interruptor de la TDF trasera (si existe)
 P—Palanca del acelerador
 Q—Interruptor de la tracción delantera
 R—Interruptor de bloqueo del diferencial
 S—Interruptor de la luz de aviso giratoria
 T—Toma
 U—Mando de control de válvula reguladora de caudal
 V—Toma para diagnóstico

W—Encendedor
 X—Palanca de VMD (n.º 4)
 Y—Palanca de control de carga del elevador
 Z—Botones del control de crucero
 AA—Palanca de control de profundidad del enganche
 AB—Palanca de cambio de grupos
 AC—Palanca de freno de estacionamiento
 AD—Palanca de selección de modo de la TDF (independiente o sincronizada con la velocidad de avance)
 AE—Palanca de ajuste del asiento

RA84036,0000F58-63-03OCT18

Mandos del vehículo (plataforma de conducción abierta) (5GF)

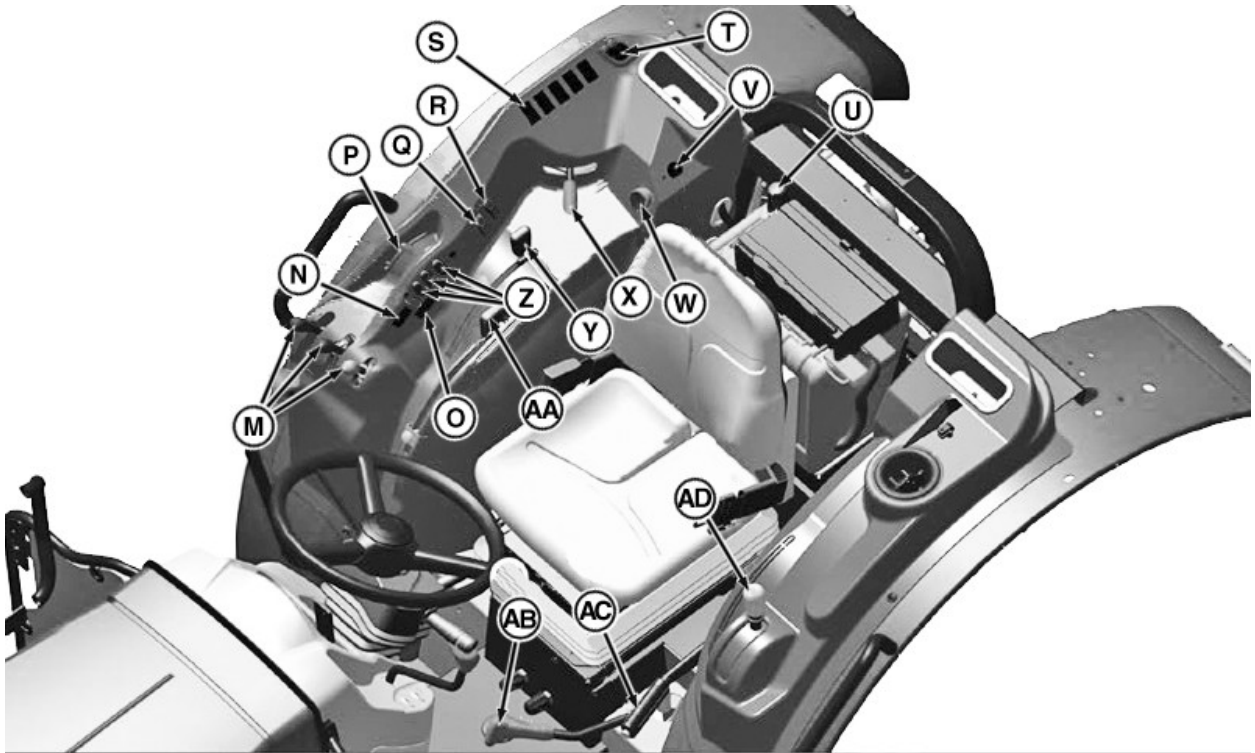


PY28123—UN—25AUG16

Mandos del vehículo – (plataforma de conducción abierta)

A—Volante
B—Tablero de instrumentos
C—Interruptor de luces de emergencia (luces de advertencia ámbar)
D—Luz de advertencia de la válvula de freno de remolque
E—Llave de contacto
F—Palanca del inversor

G—Interruptor de programación
H—Selector de bocina, luces e intermitencias de giro
I—Palanca de cambio de marchas
J—Pedales de freno izquierdo y derecho
K—Pedal del acelerador
L—Pedal del embrague



Mandos del vehículo – (plataforma de conducción abierta)

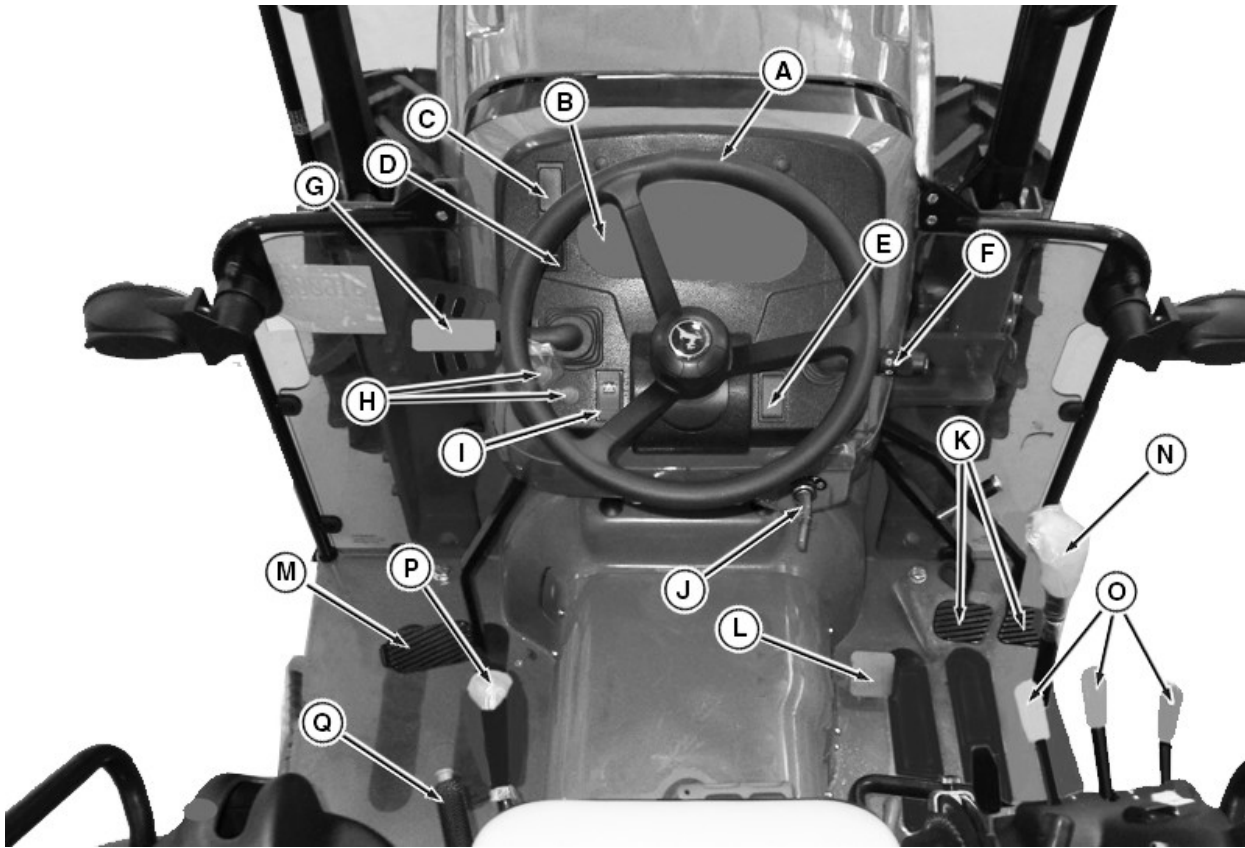
PY28124—UN—25AUG16

M—Palancas de VMD (n.º 1, 2 y 3)
 N—Interruptor de TDF frontal (si existe)
 O—Interruptor de la TDF trasera (si existe)
 P—Palanca del acelerador
 Q—Interruptor de la tracción delantera
 R—Interruptor de bloqueo del diferencial
 S—Interruptor de la luz de aviso giratoria
 T—Toma
 U—Mando de control de válvula reguladora de caudal
 V—Toma para diagnóstico

W—Encendedor
 X—Palanca de VMD (n.º 4)
 Y—Palanca de control de carga del elevador
 Z—Botones del control de crucero
 AA—Palanca de control de profundidad del enganche
 AB—Palanca de cambio de grupos
 AC—Palanca de freno de estacionamiento
 AD—Palanca de selección de modo de la TDF (independiente o sincronizada con la velocidad de avance)

SD74272,00016E7-63-03OCT18

Mandos del vehículo (5GL)

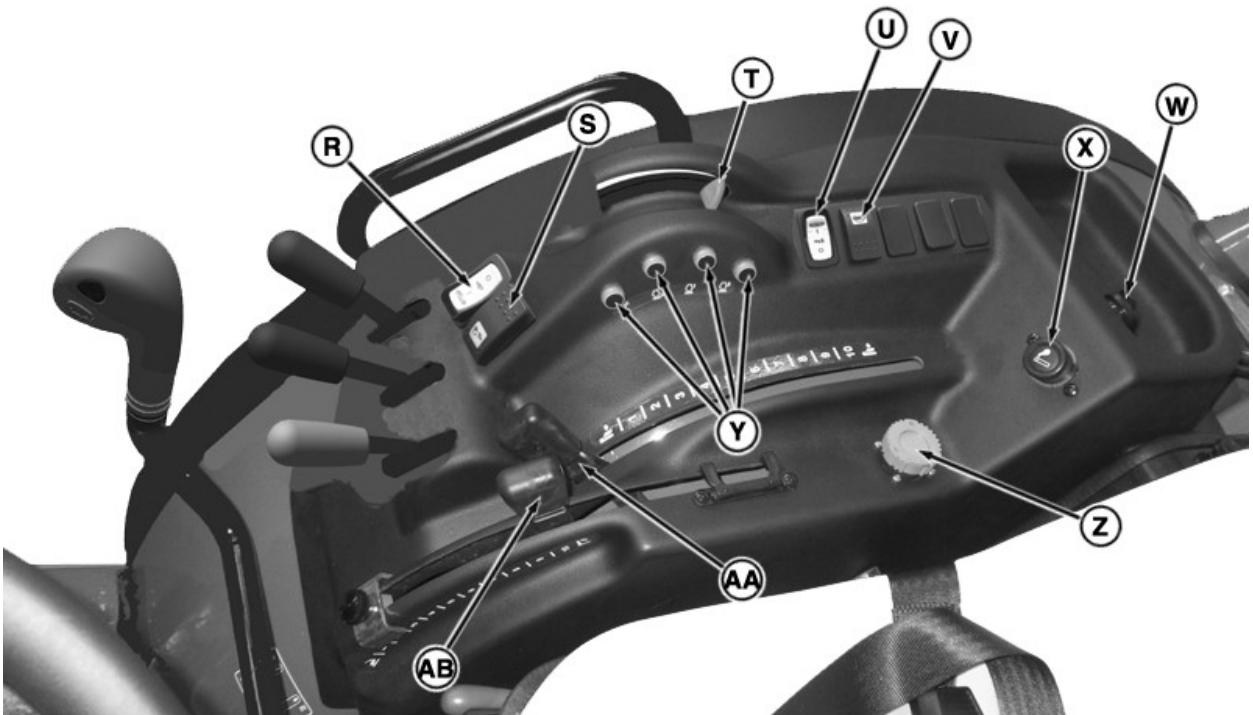


PY28362—UN—27SEP16

Mandos del vehículo

A—Volante
 B—Tablero de instrumentos
 C—Interruptor de la luz de aviso giratoria
 D—LIBRE
 E—Luz de advertencia de la válvula de freno de remolque
 F—Selector de bocina, luces e intermitencias de giro
 G—Palanca del inversor
 H—Interruptor de programación
 I—Interruptor de luces de emergencia (luces de advertencia ámbar)

J—Llave de contacto
 K—Pedales de freno izquierdo y derecho
 L—Pedal del acelerador
 M—Pedal del embrague
 N—Palanca de cambio de marchas
 O—Palancas de válvulas de mando a distancia
 P—Palanca del cambio de grupos
 Q—Palanca del freno de estacionamiento



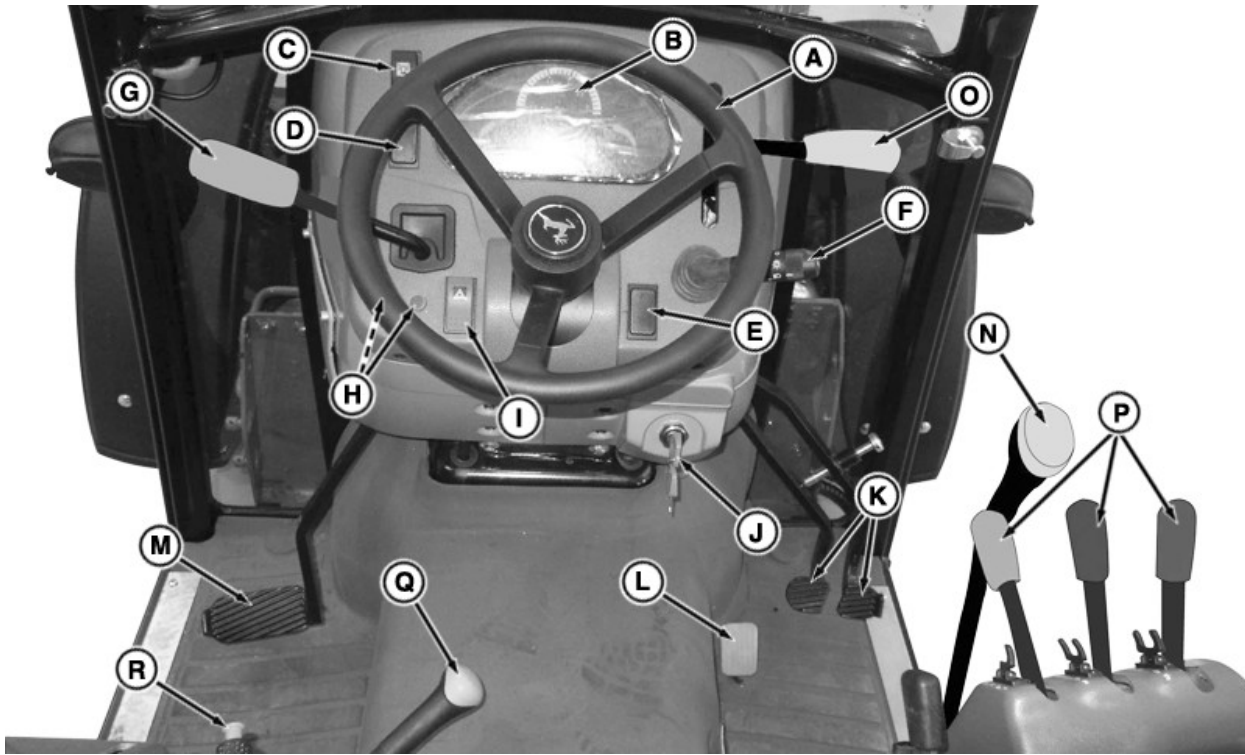
PY42802—UN—02JUL17

R—Interruptor de la TDF trasera
S—Interruptor de la tracción delantera
T—Palanca del acelerador
U—Interruptor de la TDF frontal
V—Interruptor de bloqueo del diferencial
W—Toma

X—Encendedor
Y—Botones del control de crucero
Z—Toma para diagnóstico
AA—Palanca de control de carga del elevador
AB—Palanca de control de posición del enganche

RA84036,0000F22-63-12SEP18

Mandos del vehículo (transmisión mecánica) (cabina) (5GL-N)

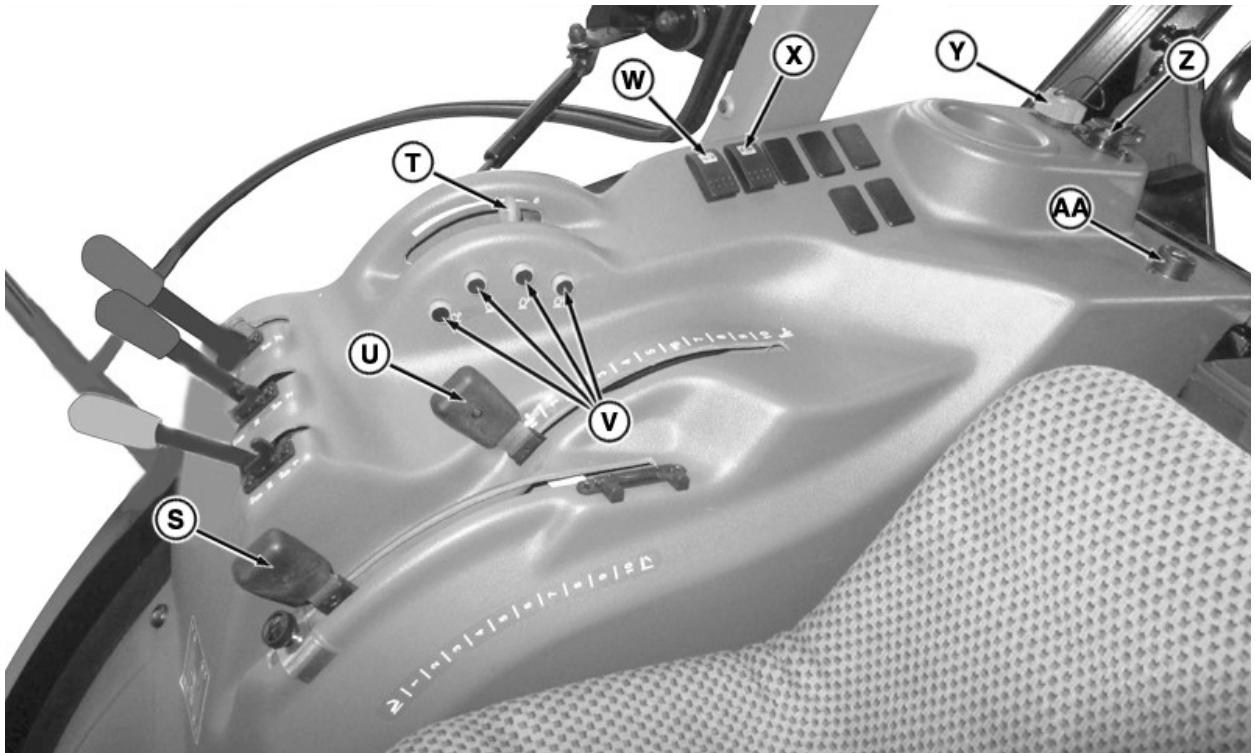


APY01861—UN—07MAR18

Mandos del vehículo

A—Volante
B—Tablero de instrumentos
C—Interruptor de la luz de aviso giratoria
D—LIBRE
E—LIBRE
F—Selector de bocina, luces e intermitencias de giro
G—Palanca del inversor
H—Interruptor de programación
I—Interruptor de luces de emergencia (luces de advertencia ámbar)

J—Llave de contacto
K—Pedales de freno izquierdo y derecho
L—Pedal del acelerador
M—Pedal del embrague
N—Palanca de cambio de marchas
O—Palancas mecánicas de alta/baja
P—Palancas de válvulas de mando a distancia
Q—Palanca del cambio de grupos
R—Palanca del freno de estacionamiento



APY01862—UN—07MAR18

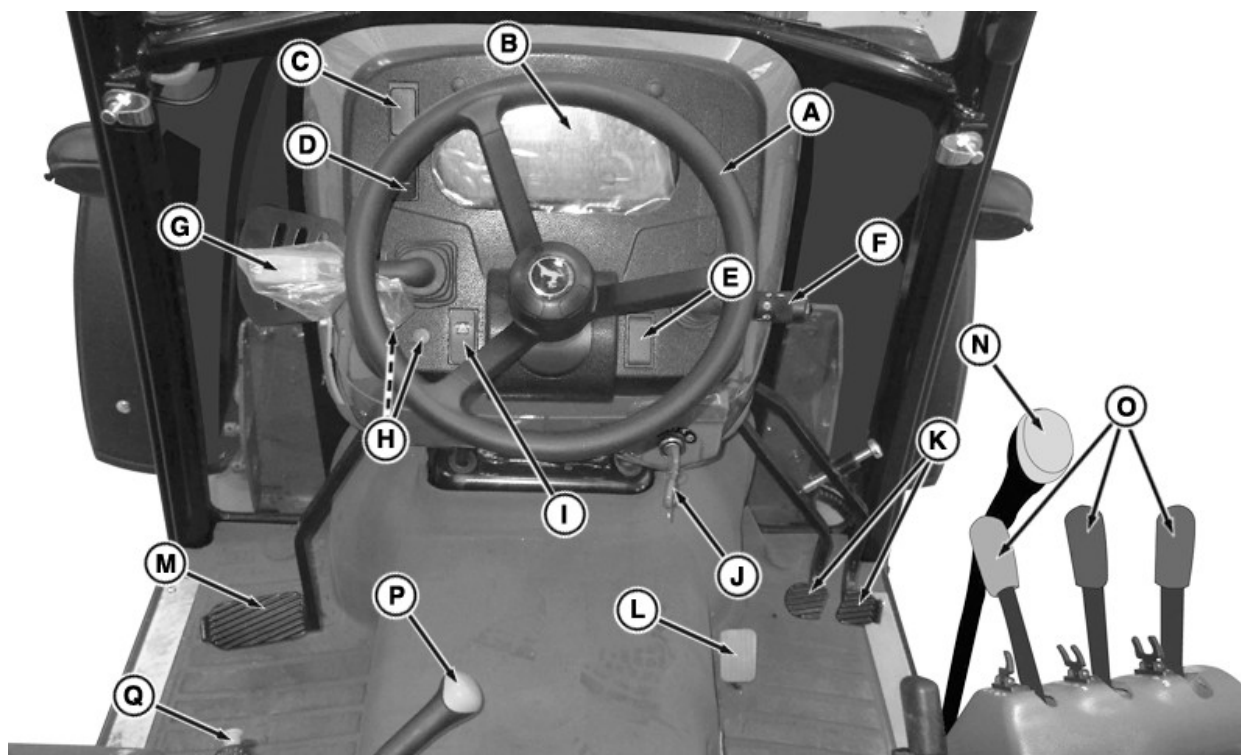
Mandos del vehículo

S—Palanca de control de profundidad del enganche
 T—Palanca del acelerador
 U—Palanca de control de carga del elevador
 V—Botones del control de crucero
 W—Interruptor de bloqueo del diferencial

X—Interruptor de la tracción delantera
 Y—Toma para diagnóstico
 Z—Toma
 AA—Encendedor de cigarrillos

RA84036,00014A8-63-11SEP18

Mandos del vehículo (transmisión PowrReverser) (cabina) (5GL-N)

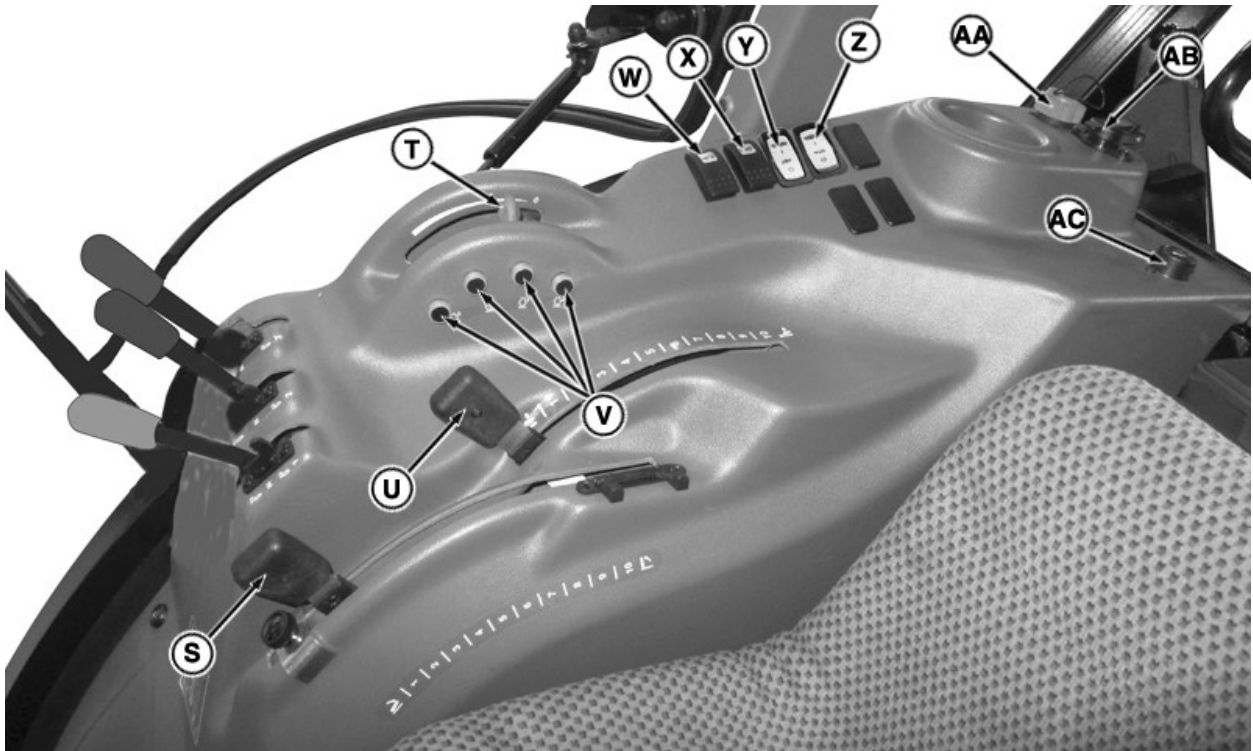


APY01863—UN—08MAR18

Mandos del vehículo

A—Volante
B—Tablero de instrumentos
C—Interruptor de la luz de aviso giratoria
D—LIBRE
E—LIBRE
F—Selector de bocina, luces e intermitencias de giro
G—Palanca del inversor
H—Interruptor de programación
I—Interruptor de luces de emergencia (luces de advertencia ámbar)

J—Llave de contacto
K—Pedales de freno izquierdo y derecho
L—Pedal del acelerador
M—Pedal del embrague
N—Palanca de cambio de marchas
O—Palancas de válvulas de mando a distancia
P—Palanca del cambio de grupos
Q—Palanca del freno de estacionamiento



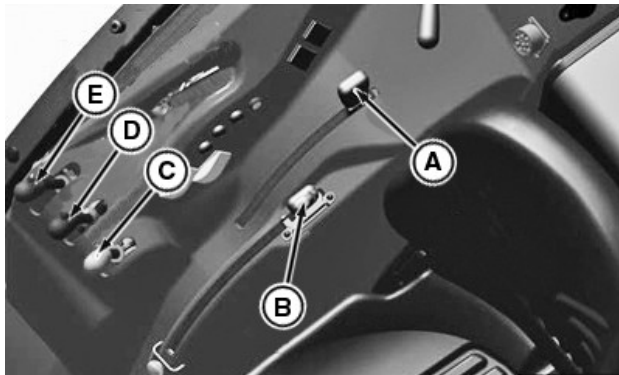
APY01864—UN—08MAR18

S—Palanca de control de profundidad del enganche
T—Palanca del acelerador
U—Palanca de control de carga del elevador
V—Interruptor de control de crucero
W—Interruptor de bloqueo del diferencial
X—Interruptor de la tracción delantera

Y—Interruptor de la TDF trasera
Z—Interruptor de la TDF frontal
AA—Toma para diagnóstico
AB—Toma
AC—Encendedor

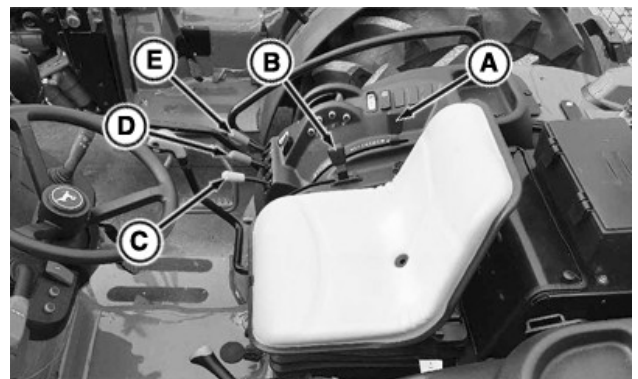
RA84036,00014A7-63-11SEP18

Mandos del vehículo



(5GV, 5GN, 5GF)

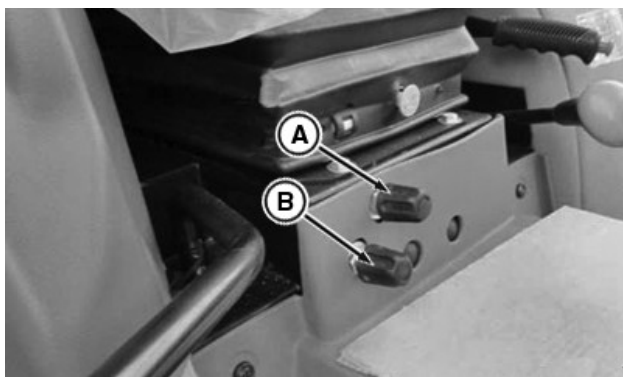
PY28125—UN—25AUG16



(5GL, 5GL-N)

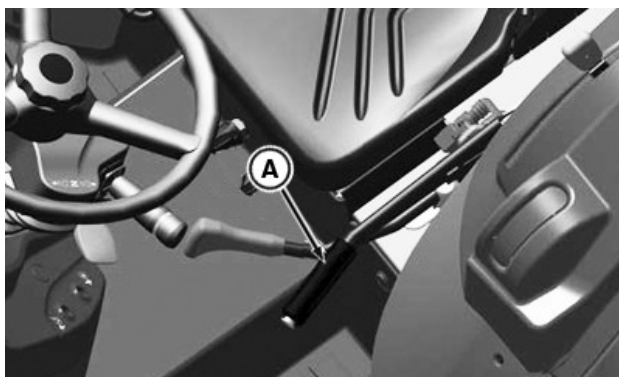
APY01882—UN—02APR18

A—Palanca de control de carga del elevador
B—Palanca de control de posición del enganche
C—Palanca de la 1ª válvula de mando a distancia
D—Palanca de la 2ª válvula de mando a distancia
E—Palanca de la 3ª válvula de mando a distancia



PY28126—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)

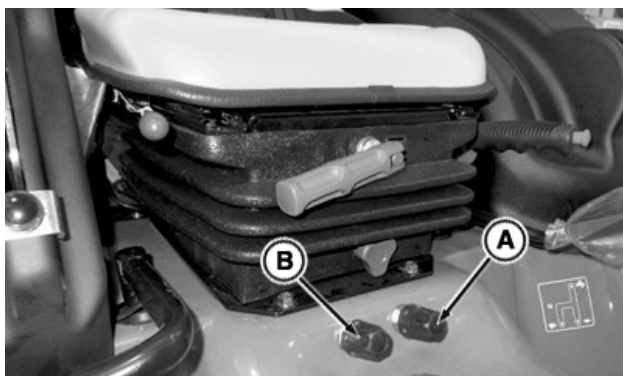


PY28127—UN—25AUG16

A—Palanca de freno de estacionamiento

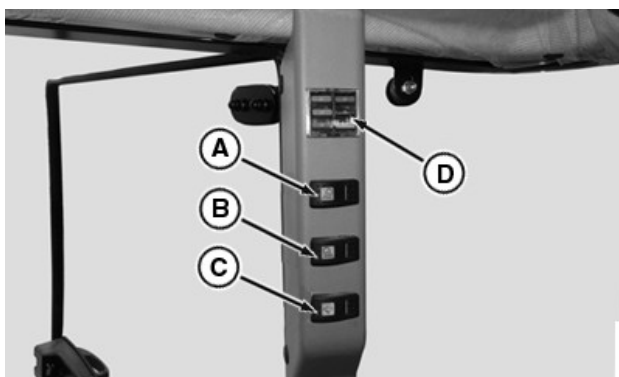
NOTA: El sistema de freno auxiliar puede usarse para frenar el tractor en caso de fallar el freno de servicio.

Interruptores del poste derecho de la cabina:



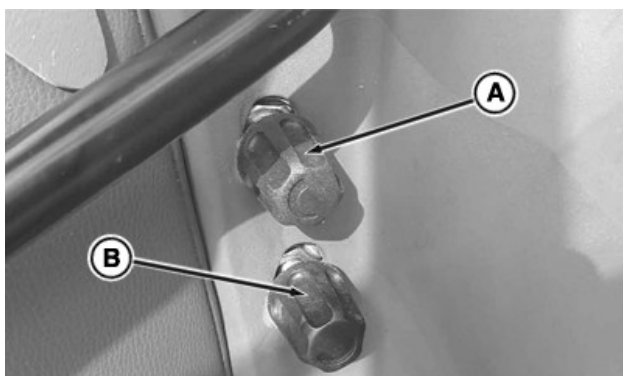
PY42834—UN—02JUL17

(Plataforma de conducción abierta) (5GL, 5GL-N)



PY28128—UN—25AUG16

(Cabina) (5GV, 5GN, 5GF)



APY01883—UN—08MAR18

(Cabina) (5GL-N)

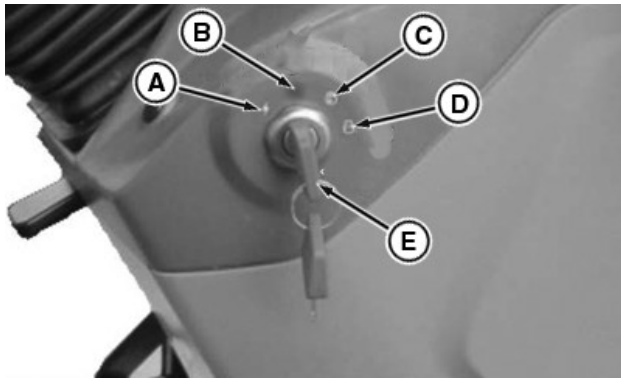
A—Mando de ajuste - Válvula de velocidad de descenso del enganche
B—Mando de ajuste - Válvula de control de sensibilidad del enganche



APY01884—UN—13APR18

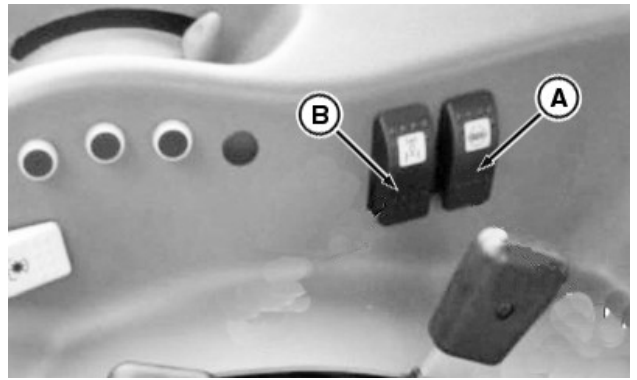
(Cabina) (5GL-N)

A—Interruptor de faros de trabajo delanteros del techo
B—Interruptor de faros de trabajo traseros del techo
C—Interruptor de limpia y lavaparabrisas
D—Caja de fusibles (cabina)

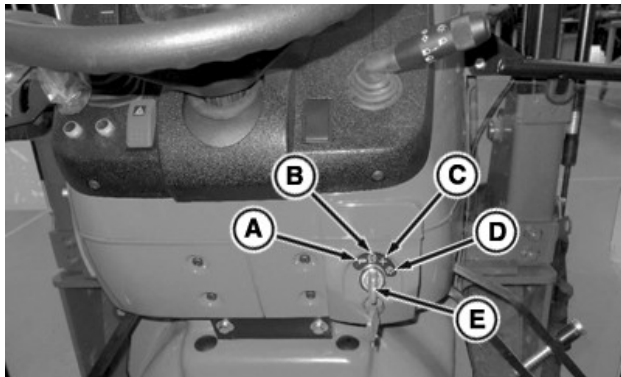


PY28129—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)

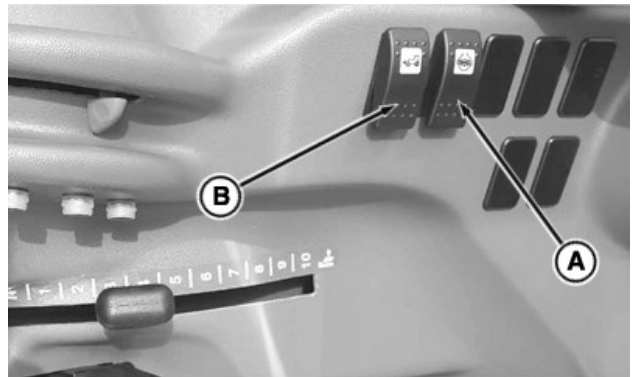


PY28130—UN—25AUG16



PY42801—UN—02JUL17

(5GL, 5GL-N)



APY01885—UN—08MAR18

(Cabina) (5GL-N)

- A—Estacionamiento
B—Encendido desconectado / motor detenido (hacer presión para girar la llave a la posición A)
C—Encendido conectado
D—Iniciar
E—Llave

IMPORTANTE: Las siguientes funciones permanecen activas cuando se retira la llave de contacto:

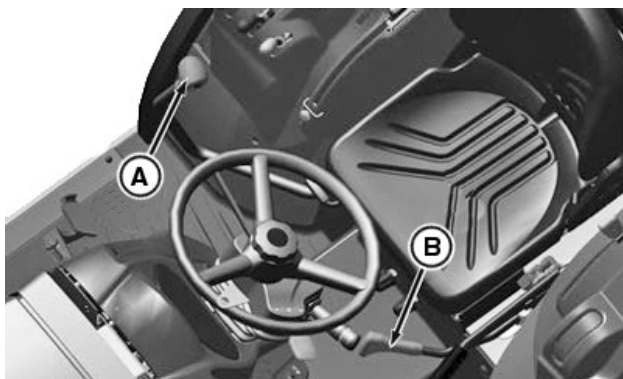
- Toma eléctrica de la caja de interruptores
- Encendedor de cigarrillos
- Proyector giratorio
- Luces de emergencia
- Tablero de instrumentos
- Unidad de control electrónico de la transmisión



APY01886—UN—08MAR18

(Plataforma de conducción abierta) (5GL, 5GL-N)

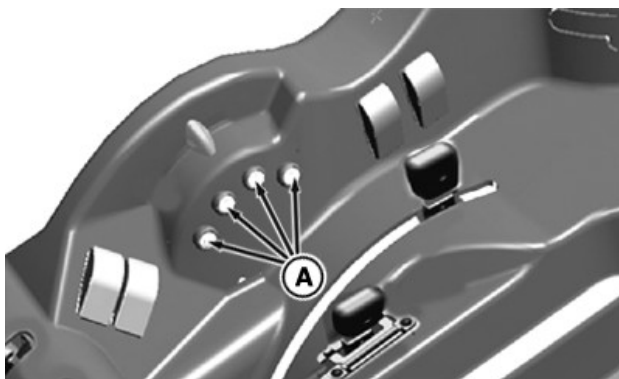
- A—Interruptor de bloqueo del diferencial
B—Interruptor de la tracción delantera



PY28131—UN—25AUG16

A—Palanca de cambio de marchas (se muestra la versión mecánica)

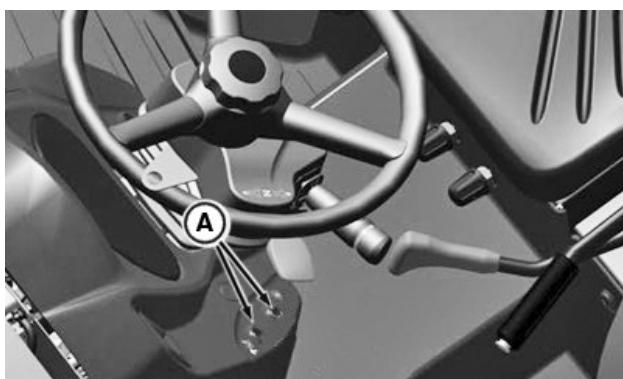
B—Palanca de cambio de grupos



PY31995—UN—10NOV16

A—Botones del control de crucero

MS76789,000063C-63-08OCT18



PY28132—UN—25AUG16



APY01887—UN—08MAR18

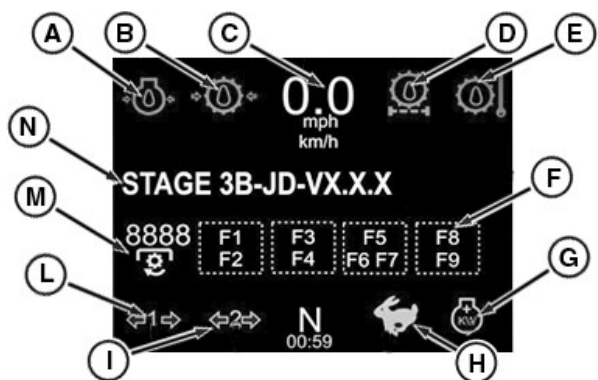
(5GL, 5GL-N)

A—Interruptores de programación

Instrumentos y luces testigo



- 30A-1

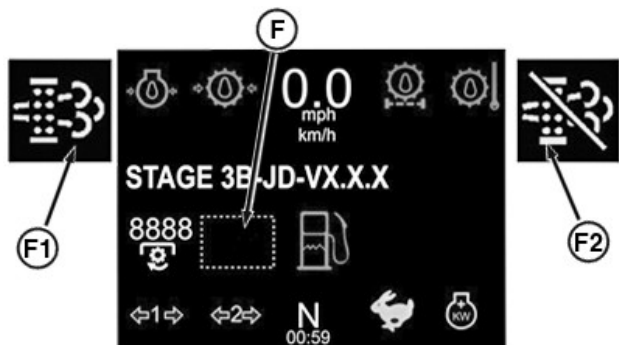


PY28135—UN—25AUG16

- A—Luz testigo de presión del aceite de motor - se enciende si la presión del aceite de motor es insuficiente.
- B—Luz de baja presión del aceite de la transmisión - se enciende cuando la presión del aceite de la transmisión es insuficiente.
- C—Velocímetro, pantalla digital
- D—Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión - se enciende cuando el filtro de aceite de la transmisión está obstruido.
- E—Luz de temperatura del aceite de la transmisión - se enciende cuando la temperatura del aceite es excesiva.
- F—Advertencia general de inducción
- G—Luz testigo de REFUERZO, se enciende cuando se activa la función de refuerzo.
- H—Luz testigo de velocidad alta - se enciende cuando la transmisión electrohidráulica de alta-baja se encuentra en modo alta.
- I—Luz testigo de intermitentes (segundo remolque)
- L—Luz testigo de intermitentes (primer remolque)
- M—Indica el régimen de la TDF trasera
- N—Línea para mensajes digitales

MS76789,0000619-63-12SEP18

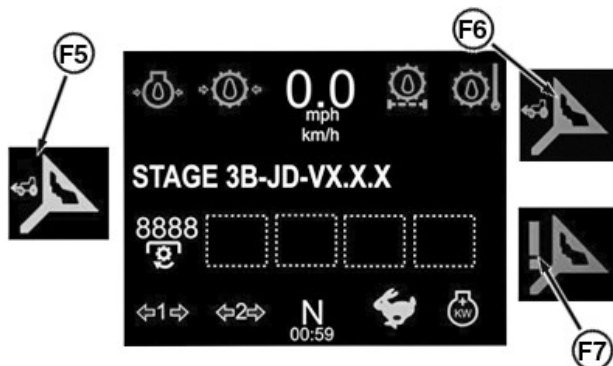
F Advertencia general de inducción



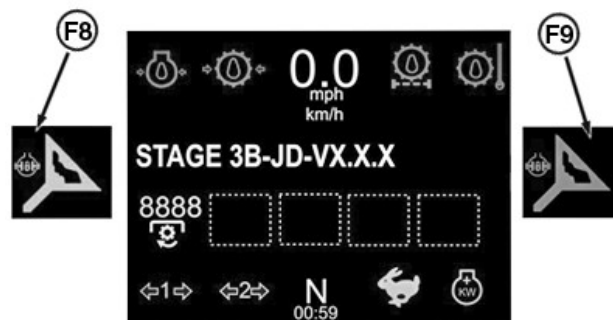
PY28139—UN—25AUG16



PY28136—UN—25AUG16



PY28137—UN—25AUG16



PY28138—UN—25AUG16

(F) Mensaje		
F1	Luz de advertencia ámbar	Limpieza automática del filtro del escape activada
F2	Luz de advertencia ámbar	Limpieza automática del filtro del escape NO activada
F3	Icono F3	Luz testigo de agua en el combustible
F4	Icono F4	Anomalia de interruptor de presencia del operador
F5	Icono F5	Dirección, tracción en las cuatro ruedas activa
F6	Icono F6	Dirección, tracción en las cuatro ruedas NO activa
F7	Icono F7	Error de dirección
F8	Icono F8	Bloqueo del diferencial de dirección activo
F9	Icono F9	Bloqueo del diferencial de dirección inactivo

RA84036,0000F5B-63-06JUL17

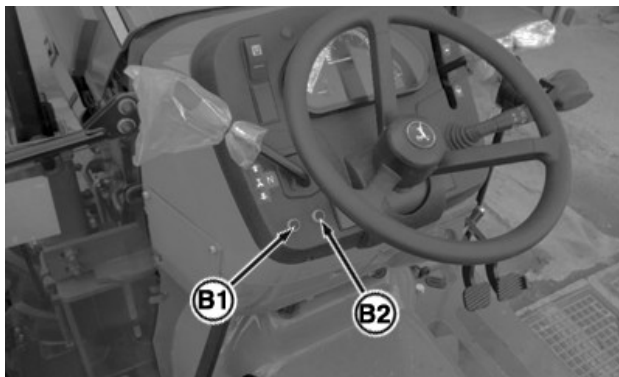
Pantalla digital

Pantalla digital - Interfaz de usuario



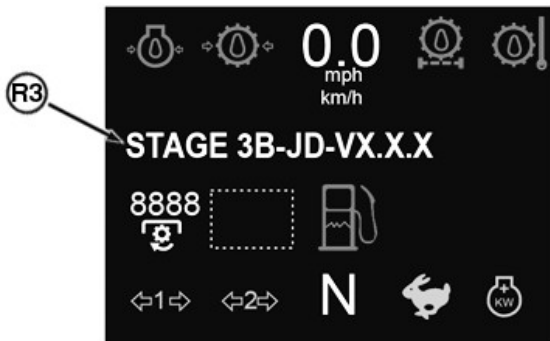
(5GV, 5GN, 5GF)

PY28140—UN—25AUG16



(5GL, 5GL-N)

PY42803—UN—02JUL17



PY28141—UN—10NOV16

Cuando la llave de contacto está en posición de encendido, en la pantalla digital se visualizan las horas de trabajo en la hilera (R3). La información aparecerá en el idioma que se haya seleccionado en el menú del usuario. El idioma predeterminado es inglés.

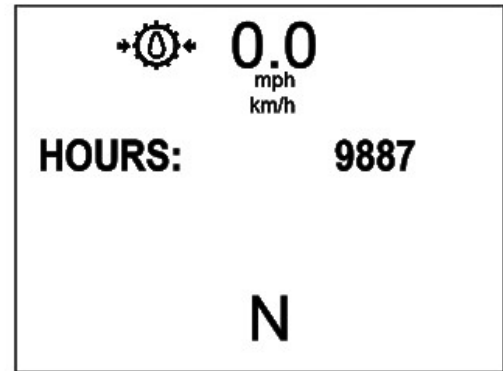
B1 y B2 sirven para cambiar la información que se visualiza en la hilera (R3) de la siguiente manera:

1. Cuentahoras de funcionamiento
2. Consumo de combustible
3. Porcentaje de carga en el filtro de partículas diésel (DPF)
4. Temperatura del refrigerante

5. Temperatura del aceite de la transmisión (solo si está equipado con la transmisión PowrReverser)
6. Régimen de la TDF
7. Estado de la tracción delantera

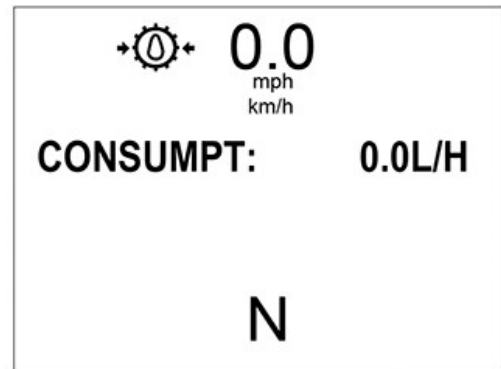
NOTA: Las funciones de los botones varían dependiendo de cuánto tiempo permanecen pulsados.

	Funciones de los botones	
	B1	B2
Pulsado durante menos de 0.3 segundos	Navegación hacia arriba	Navegación hacia abajo
Pulsado durante 1 o más segundos	Confirmar la entrada	Entrar y salir del submenú



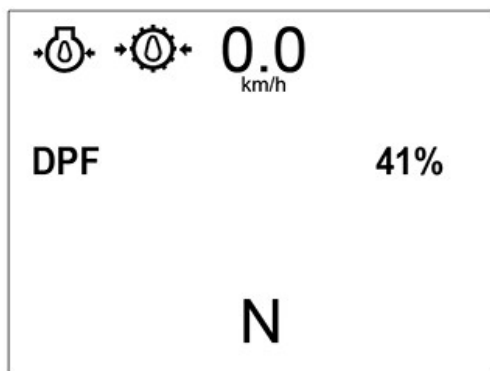
PY28142—UN—25AUG16

1. Cuentahoras de funcionamiento



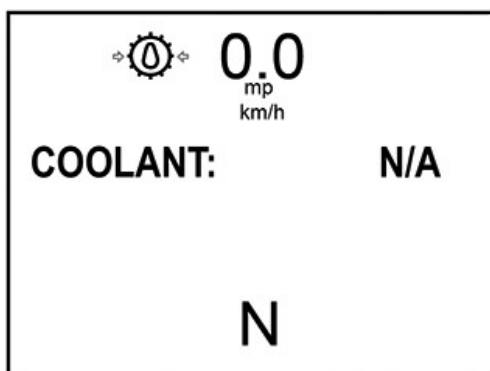
PY28143—UN—25AUG16

2. Consumo de combustible



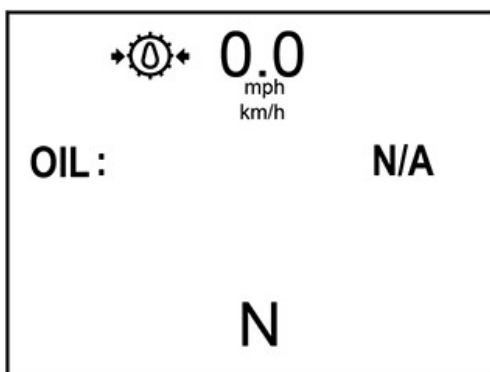
PY26994—UN—28JAN16

3. Porcentaje de carga en el filtro de partículas diésel (DPF)



PY28144—UN—25AUG16

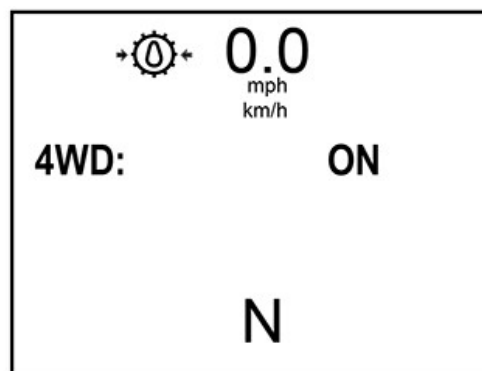
4. Temperatura del refrigerante



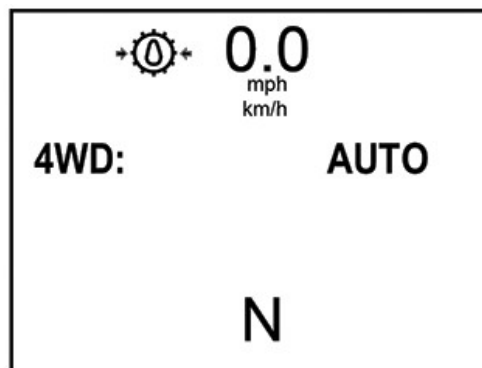
PY28145—UN—25AUG16

5. Temperatura del aceite de la transmisión (solo si está equipado con la transmisión PowrReverser).

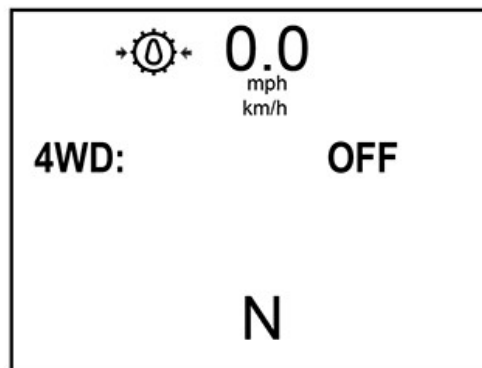
6. Régimen de la TDF (se visualiza si el índice de la TDF frontal es diferente a 000).



PY28146—UN—25AUG16



PY28147—UN—25AUG16



PY28148—UN—25AUG16

7. Tracción delantera ON, AUTO u OFF (conectada, en automático o desconectada) (según el estado actual de la tracción delantera).

MS76789,000061A-63-03OCT18

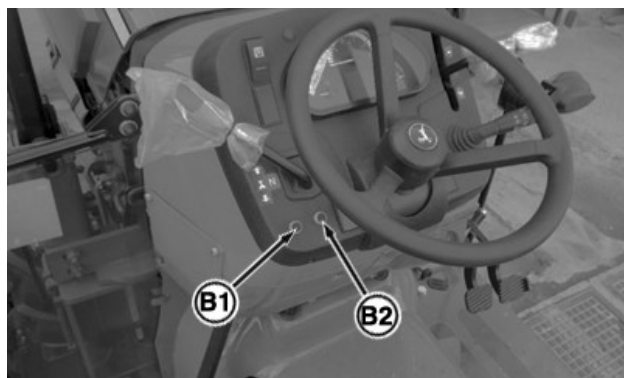
Menú de usuario

Acceso al menú:



PY28140—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY42803—UN—02JUL17

(5GL, 5GL-N)

NOTA: Detener el tractor y aplicar el freno de estacionamiento antes de acceder al menú. Si el tractor se desplaza, el menú se cierra automáticamente.

	Funciones de los botones	
	B1	B2
Pulsado durante menos de 0.3 segundos	Navegación hacia arriba	Navegación hacia abajo
Pulsado durante 1 o más segundos	Confirmar la entrada	Entrar y salir del submenú (páginas)

Para acceder al menú: con la llave de contacto en posición de encendido, mantener pulsado durante 1 segundo el botón (B2).

Para navegar en las páginas: pulsar los botones (B1) o (B2) para pasar de una página a otra.

Para salir del menú: pulsar (B1) y (B2) al mismo tiempo durante 1 segundo.

Páginas disponibles:

- A - DPF
- B - IDIOMA
- C - UNIDADES
- D - ERRORES DE LA TRANSMISIÓN
- E - ERRORES DEL MOTOR

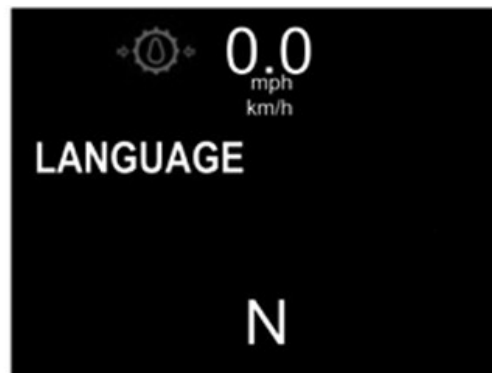
• F - AJUSTES DE LA TDF



PY42849—UN—11JUL17

A - Submenú DPF (filtro de partículas diésel):

Ver Acceso al menú DPF en la pantalla digital en la sección Sistema de limpieza del escape de este manual.



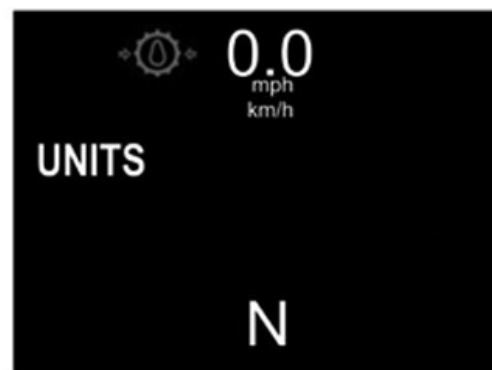
PY28149—UN—11JUL17

B - IDIOMA: Pulsar el botón (B1) o (B2) para navegar hasta la página de idiomas.

El idioma predeterminado es inglés. Pulsar el botón (B2) durante 1 segundo para acceder a la página y con los botones (B1) o (B2) seleccionar el idioma deseado.

Pulsar el botón (B1) durante 1 segundo para confirmar la selección. Aparecerá una flecha frente al idioma que se acaba de seleccionar.

Pulsar el botón (B2) durante 1 segundo para volver al menú.



PY28150—UN—11JUL17

C - AJUSTES DE UNIDADES: Pulsar el botón (B1) para navegar hasta la página de las unidades. Pulsar el botón (B2) durante 1 segundo para acceder a la página.

Pulsar los botones (B1) y (B2) para pasar de una unidad a otra. Seleccionar la unidad que se desea cambiar pulsando (B1) durante 1 segundo. Aparecerá una flecha frente a la unidad indicando la selección actual. Seleccionar la unidad con los botones (B1) o (B2). Pulsar el botón (B1) durante 1 segundo para confirmar la entrada.

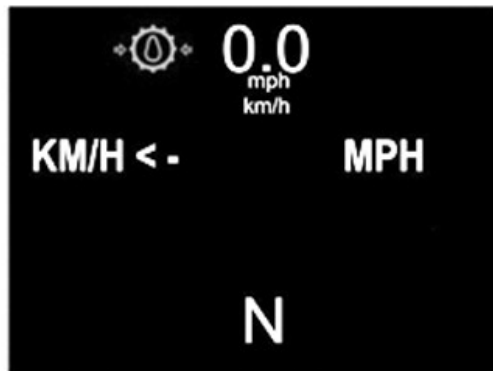
Repetir el procedimiento en las demás unidades.

Pulsar el botón (B2) durante 1 segundo para salir de la página.

C - AJUSTES DE UNIDADES	Unidad 1	Unidad 2
a) VELOCIDAD	km/h	mph
b) TEMPERATURA	°C	°F
c) POTENCIA DEL MOTOR	CV	KW

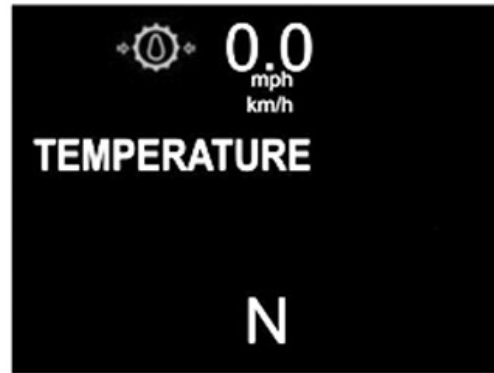


PY28151—UN—11JUL17



PY28152—UN—11JUL17

a) VELOCIDAD: Seleccionar la unidad que se desea cambiar pulsando (B1) durante 1 segundo. Aparecerá una flecha frente a la unidad indicando la selección actual. Seleccionar la unidad con los botones (B1) o (B2). Pulsar el botón (B1) durante 1 segundo para confirmar la entrada y salir de la página.

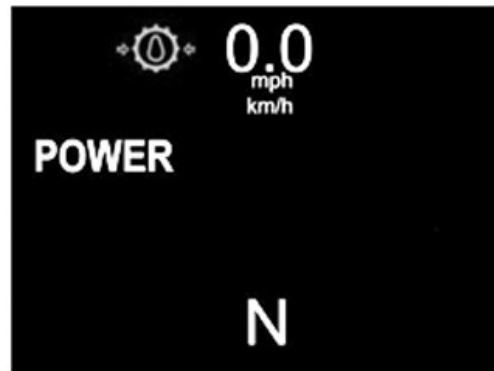


PY28153—UN—11JUL17



PY28154—UN—11JUL17

b) TEMPERATURA: Seleccionar la unidad que se desea cambiar pulsando (B1) durante 1 segundo. Aparecerá una flecha frente a la unidad indicando la selección actual. Seleccionar la unidad con los botones (B1) o (B2). Pulsar el botón (B1) durante 1 segundo para confirmar la entrada y salir de la página.

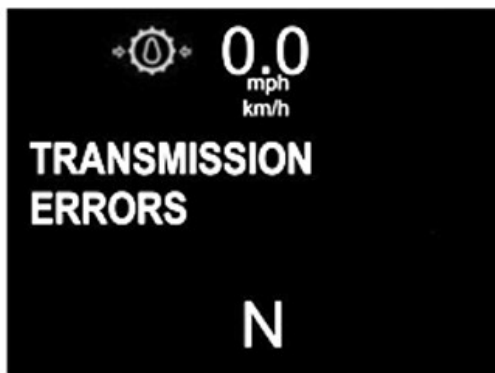


PY28155—UN—11JUL17

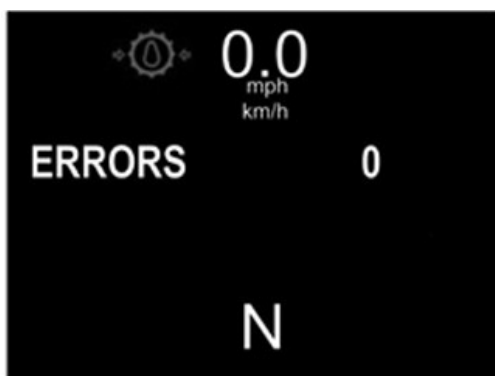


PY28156—UN—11JUL17

c) POTENCIA: El modo de visualización de la potencia en la TDF. Se calcula como el producto del par de fuerza detectado por el medidor de par (la unidad configurada por defecto es hp). Seleccionar la unidad que se desea cambiar pulsando (B1) durante 1 segundo. Aparecerá una flecha frente a la unidad indicando la selección actual. Seleccionar la unidad con los botones (B1) o (B2). Pulsar el botón (B1) durante 1 segundo para confirmar la entrada y salir de la página.



PY28157—UN—11JUL17



PY28158—UN—11JUL17

D - ERRORES DE LA TRANSMISIÓN:

1. Acceder al menú y pulsar (B1) o (B2) hasta que se muestre el submenú de errores de la transmisión.
2. Submenú de errores de la transmisión: Una vez que se esté en este menú, aparecerá el mensaje "X ERRORES"; "X" corresponde a la cantidad de errores activos en ese momento.
3. Si existen errores, se puede acceder a la lista manteniendo pulsado el botón B1 durante 1 segundo. Pulsar los botones B1 y B2 para consultar la lista de errores. Si se mantiene pulsado B2 durante 1 segundo, el operador vuelve al menú de usuario.



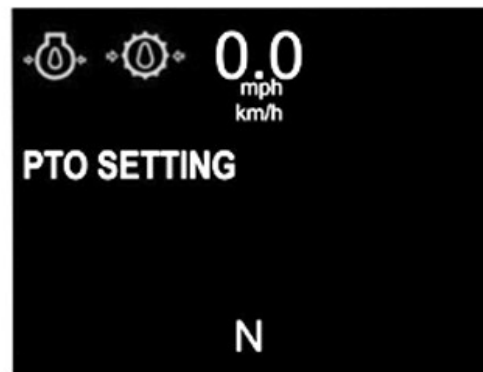
PY28159—UN—11JUL17



PY28158—UN—11JUL17

E - ERRORES DEL MOTOR:

1. Acceder al menú y pulsar (B1) o (B2) hasta que se muestre el submenú de errores del motor.
2. Submenú de errores del motor: Una vez que se esté en este menú, aparecerá el mensaje "X ERRORES"; "X" corresponde a la cantidad de errores activos en ese momento.
3. Si existen errores, se puede acceder a la lista manteniendo pulsado el botón B1 durante 1 segundo. Pulsar los botones B1 y B2 para consultar la lista de errores. Si se mantiene pulsado B2 durante 1 segundo, el operador vuelve al menú de usuario.



PY42850—UN—11JUL17

F - AJUSTES DE LA TDF:

NOTA: Los ajustes de la TDF son un menú utilizado por el concesionario solo cuando se requiere realizar calibraciones.

MS76789,000063D-63-03OCT18

Pantalla digital - Configuración inicial (según el tractor)

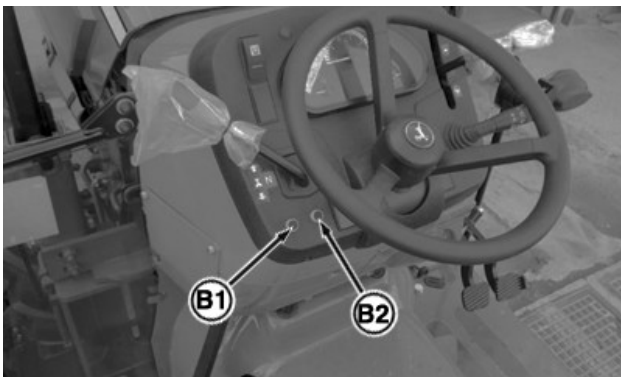
NOTA: La configuración inicial es necesaria para que los ajustes de la unidad de control se correspondan con la configuración del tractor. Si se producen anomalías se deberá solicitar al concesionario John Deere que realice una comprobación.

Acceso al menú de configuración



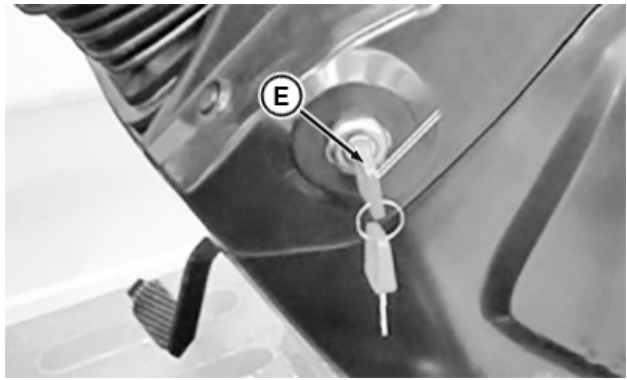
(5GN, 5GV, 5GF)

PY28140—UN—25AUG16



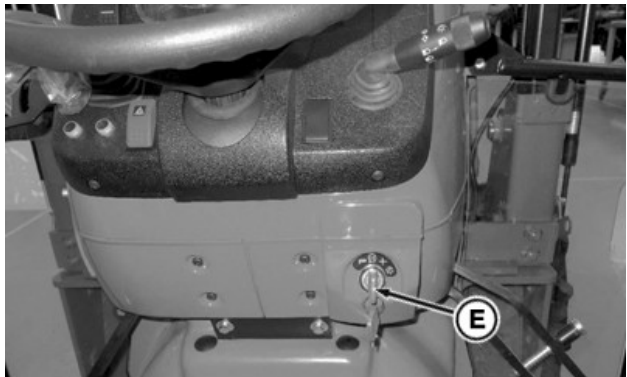
(5GL, 5GL-N)

PY42803—UN—02JUL17



(5GN, 5GV, 5GF)

PY28161—UN—09NOV16



(5GL, 5GL-N)

PY42851—UN—03JUL17

B1—Botón de programación
B2—Botón de programación
E—Llave

NOTA: Detener el tractor y aplicar el freno de estacionamiento antes de acceder al menú.

Si el tractor se desplaza, el menú se cierra automáticamente.

Funciones de los botones		
	B1	B2
Pulsado durante menos de 0.3 segundos	Navegación hacia arriba	Navegación hacia abajo
Pulsado durante 1 o más segundos	Confirmar la entrada	Entrar y salir del submenú

1. Para acceder al menú de configuración inicial, mantener pulsados simultáneamente los botones (B1) y (B2) y colocar la llave de contacto en posición de encendido.
2. Después de entrar al menú inicial de configuración, seleccionar el submenú correspondiente mediante los botones (B1) y (B2). Para acceder al submenú seleccionado, mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo.
3. Pulsar al mismo tiempo los botones (B1) y (B2) durante 1 segundo para salir del menú de configuración inicial.

Menú de configuración inicial — Presentación de menú

```

HAND THROTTLE      OK
FOOT THROTTLE      OK
SPEEDPULSE         285
FRONT PTO           000
REAR PTO            MECH
2ND GEAR            540E
4WD                 NOT PRES
TRANSMISS.          POW. REV.
VEHICLE TYPE        GL
NEXT PAGE

```

APY05081—UN—16APR18

```

TCE                 NOT PRES
H4 LIGHTS           PRES
HYD BOSCH           NOT PRES
DAMPER              465589
PREV PAGE

```

APY12272—UN—02OCT18

Menú de configuración inicial	
SUB-MENÚ	PARÁMETROS
Calibración de la palanca del acelerador	Seguir las instrucciones de la pantalla.
Calibración del pedal del acelerador	Seguir las instrucciones de la pantalla.
Impulso de velocidad (parámetro en función de los neumáticos)	Nota: Buscar el parámetro de entrada en la sinopsis de medidas de los neumáticos.
Índice de TDF frontal	Tres dígitos "485" indican 1000 r/min
TDF trasera (selección de marcha)	MEC - Accionamiento mecánico HYD - Accionamiento hidráulico
2ª marcha (TDF trasera con régimen 540/1000E)	Entrada 540E
Tracción en las cuatro ruedas (tracción delantera)	No presente – Tractor no equipado con tracción delantera Presente – Tractor equipado con tracción delantera
Inversor (tipo de transmisión)	POW - Tractores con PowrReverser electrohidráulica MEC - Tractores con PowrReverser mecánica
Tipo de vehículo	GL Frutero Viñero

Menú de configuración inicial	
TCE (EHS - Sensor del elevador electrónico)	No presente - Tractor no equipado con EHS Presente – Tractor equipado con EHS
Faros H4 (faros adicionales H4)	No presentes - Tractor no equipado con faros adicionales Presentes - Tractor equipado con faros adicionales
BOSCH hidráulica (VMD electrohidráulicas)	No presentes - Tractor no equipado con VDM electrohidráulicas Presentes - Tractor equipado con VDMs electrohidráulicas
Amortiguador	Los ajustes posibles son: 465589 - Si el tractor está equipado con el amortiguador de embrague NUEVO. 426097 - Si el tractor está equipado con el amortiguador de embrague ANTIGUO. MECH - Si el tractor está equipado con transmisión mecánica.

PALANCA DEL ACELERADOR

```

HAND THROTTLE      OK
FOOT THROTTLE      OK
SPEEDPULSE         285
FRONT PTO           000
REAR PTO            MECH
2ND GEAR            540E
4WD                 NOT PRES
TRANSMISS.          POW. REV.
VEHICLE TYPE        GL
NEXT PAGE

```

APY05082—UN—16APR18

```

                POS      NEG
MECH MIN        0.488 V   4.504 V
MECH MAX        4.504 V   0.488 V

CURRENT         3.141 V   0.406 V

KICKDOWN

```

PY28064—UN—28JAN16

	POS	NEG
MECH MIN	0.488 V	4.504 V
MECH MAX	4.504 V	0.488 V
CURRENT	3.141 V	0.406 V
RELEASE		

PY28065—UN—28JAN16

	POS	NEG
MECH MIN	0.488 V	4.504 V
MECH MAX	4.504 V	0.488 V
CURRENT	3.141 V	0.406 V
KICKDOWN		

PY28064—UN—28JAN16

	POS	NEG
MECH MIN	0.450 V	4.524 V
MECH MAX	4.524 V	0.450 V
CURRENT	4.580 V	0.406 V
CALIBRATION OK		

PY28066—UN—28JAN16

	POS	NEG
MECH MIN	0.488 V	4.504 V
MECH MAX	4.504 V	0.488 V
CURRENT	3.141 V	0.406 V
RELEASE		

PY28065—UN—28JAN16

Seguir los mensajes de la pantalla para la calibración de la palanca del acelerador. Presionar a fondo y soltar la palanca del acelerador cuatro veces. La calibración está completa cuando aparece en pantalla “CALIBRATION OK”.

PEDAL DEL ACELERADOR

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

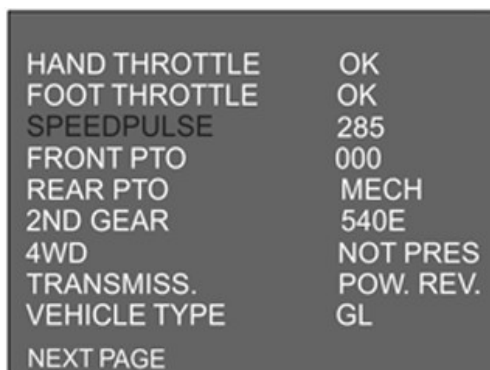
APY05083—UN—16APR18

	POS	NEG
MECH MIN	0.450 V	4.524 V
MECH MAX	4.524 V	0.450 V
CURRENT	4.580 V	0.406 V
CALIBRATION OK		

PY28066—UN—28JAN16

Seguir los mensajes de la pantalla para la calibración del pedal del acelerador. Presionar a fondo y soltar la palanca del acelerador cuatro veces. La calibración está completa cuando aparece en pantalla “CALIBRATION OK”.

IMPULSO DE VELOCIDAD



APY05084—UN—16APR18

La salida del sensor de velocidad consiste en una serie de impulsos que dependen de las revoluciones por minuto de las ruedas. Para realizar el cálculo de la velocidad de avance es fundamental introducir el

parámetro que corresponda a la medida de neumático adecuada.

Después de acceder al menú de impulso de velocidad, el primer dígito (izquierda) comenzará a parpadear. La entrada puede ser modificada mediante los botones (B1) y (B2). Para confirmar la entrada, mantener pulsado el botón B1 durante más de 1 segundo (el siguiente dígito comienza a parpadear). Para pasar de dígitos sin cambiarlos, simplemente pulsar y mantener pulsado (B1) más de un segundo (el siguiente dígito comienza a parpadear).

Cuando parpadee el último dígito (extremo derecho), mantener pulsado (B1) durante 1 segundo para pasar de nuevo al primer dígito.

NOTA: Se puede abandonar el submenú en cualquier momento manteniendo pulsado el botón B2 durante 1 segundo.

Selección de la medida de neumático adecuada					Parámetro de entrada según el tractor	
Neumáticos traseros				Circunferencia de rodadura (m)	30 km/h	40 km/h
320/70-R20	11.2-R20	280/85-R20		2.955	361	287
360/70-R20	12.4-R20	320/85-R20		3.128	341	271
380/70-R20				3.225	331	263
320/70-R24	11.2-R24	280/85-R24		3.285	325	258
360/70-R24	12.4-R24	320/85-R24		3.423	311	247
9.5-R28	250/85-R28			3.402	313	249
380/70-R24	13.6-R24	340/85-R24		3.566	299	237
320/70-R28	11.2-R28	280/85-R28		3.585	297	236
480/65-R24				3.68	290	230
420/70-R24	14.9-R24	380/85-R24		3.714	287	228
360/70-R28	12.4-R28	320/85-R28		3.743	285	226
380/70-R28	13.6-R28	340/85-R28		3.87	275	219
480/70-R24	16.9-R24	420/85-R24	13.6-R28	3.921	272	216
480/65-R28				3.98	268	213
420/70-R28	14.9-R28	380/85-R28		4.057	263	209
420/70-R30	14.9-R30	380/85-R30		4.214	253	201
480/70-R28	16.9-R28	420/85-R28		4.235	252	200
12.4-R36	320/85-R36			4.362	244	194
540/65 R30				4.39	243	193
480/70-R30	16.9-R30	420/85-R30		4.423	241	191
480/70-R34	16.9-R34	420/85-R34		4.729	225	179
18.4-R26				4.285	249	198
18.4-R34	13.6-R38			4.838	220	175
16.9-R38				4.995	213	170
23.1-26				4.805	222	176
15.5 - R38				4.712	226	180
18.4-R30				4.629	230	183

Índice de TDF delantera

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05085—UN—16APR18

Después de acceder al menú de índice de la TDF frontal, el primer dígito (izquierda) comenzará a parpadear. La entrada puede ser modificada mediante los botones (B1) y (B2). Para confirmar la entrada, mantener pulsado el botón B1 durante más de 1 segundo (el siguiente dígito comienza a parpadear). Para pasar de dígitos sin cambiarlos, simplemente pulsar y mantener pulsado (B1) más de un segundo (el siguiente dígito comienza a parpadear).

Cuando parpadee el último dígito (extremo derecho), mantener pulsado (B1) durante 1 segundo para pasar de nuevo al primer dígito.

TDF frontal opcional:	
Velocidad	Valor que se introducirá
1000	485

NOTA: Durante el funcionamiento normal, estos dígitos muestran el valor de la TDF trasera si se encuentra activa. De lo contrario, no aparecerá dicho valor.

NOTA: Se puede abandonar el submenú en cualquier momento manteniendo pulsado el botón B2 durante 1 segundo.

TDF TRASERA

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05086—UN—16APR18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

MECH

HYDR

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

2ª MARCHA

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05087—UN—16APR18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Opción:

540E / 1000

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

Tracción en las cuatro ruedas

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05088—UN—16APR18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

NOT PRES - El tractor no está equipado con tracción delantera

PRES - El tractor está equipado con tracción delantera

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

TRANSMISIÓN

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05089—UN—16APR18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

POW. - Tractores equipados con PowrReverser electrohidráulica.

MECÁNICO - Tractores equipados con inversor mecánico

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

TIPO DE VEHÍCULO

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05090—UN—16APR18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

GL

ORCHARD (Frutero)

VINEYARD (Viñero)

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

NOTA: 1) La próxima vez que se realice una configuración, la pantalla volverá a los valores guardados previamente.

2) Se sugieren todos los parámetros ya establecidos al mismo tiempo. El número que se esté modificando parpadea.

TCE (EHS - Sensor del elevador electrónico)

TCE	NOT PRES
H4 LIGHTS	PRES
HYD BOSCH	NOT PRES
DAMPER	465589
PREV PAGE	

APY12273—UN—02OCT18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

NOT PRES - El tractor no está equipado con EHS

PRES - El tractor está equipado con EHS

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

Faros H4 (faros adicionales H4)

TCE	NOT PRES
H4 LIGHTS	PRES
HYD BOSCH	NOT PRES
DAMPER	465589
PREV PAGE	

APY12274—UN—02OCT18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

NOT PRES - El tractor no está equipado con faros adicionales

PRES - El tractor está equipado con faros adicionales

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

HYD BOSCH (E-VMD)



APY12275—UN—02OCT18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

NOT PRES - Tractor no equipado con VDMs electrohidráulicas

PRES - Tractor equipado con VDMs electrohidráulicas

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Pulsar para salir del submenú.

AMORTIGUADOR



APY12276—UN—02OCT18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

465589 - Si el tractor está equipado con el amortiguador de embrague NUEVO.

426097 - Si el tractor está equipado con el amortiguador de embrague ANTIGUO.

MECH - Si el tractor está equipado con transmisión mecánica.

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Pulsar para salir del submenú.

NOTA: No olvidar guardar los cambios realizados antes de salir del menú (pulsar B1 durante un segundo).

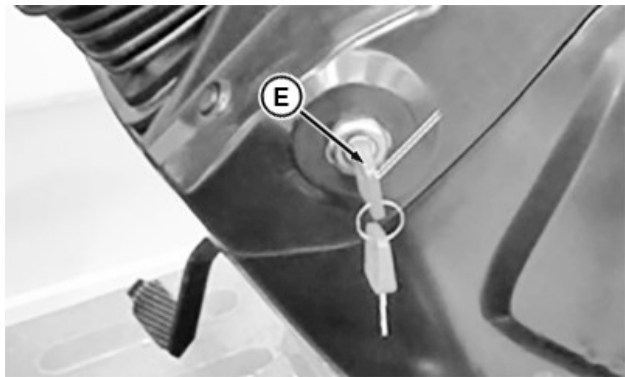
Para salir del menú de ajuste, poner la llave de contacto en posición de apagado.

MS76789,000061B-63-03OCT18

Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite

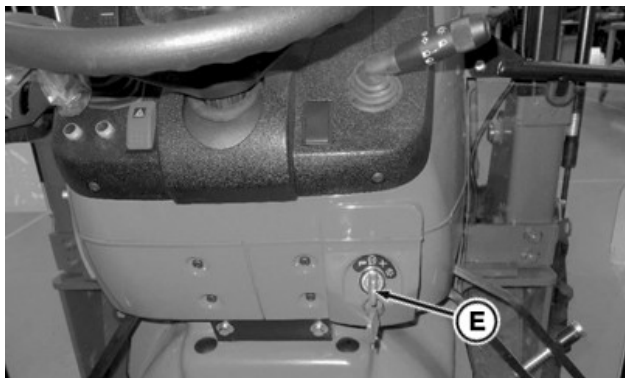
Después de cambiar el aceite de motor, es necesario realizar la puesta a cero del temporizador del sistema de supervisión de la vida útil del aceite.

Para la puesta a cero del temporizador, proceder del siguiente modo:



PY28161—UN—09NOV16

(5GN, 5GV, 5GF)

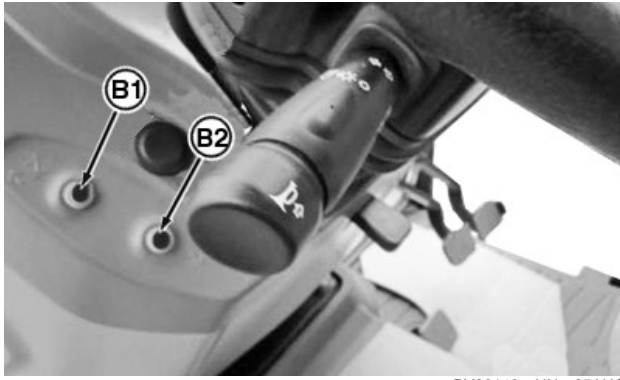


PY42851—UN—03JUL17

(5GL 5GL-N)

E—Llave

1. Girar la llave (E) a la posición de encendido sin arrancar el motor.
2. Esperar 6 segundos.

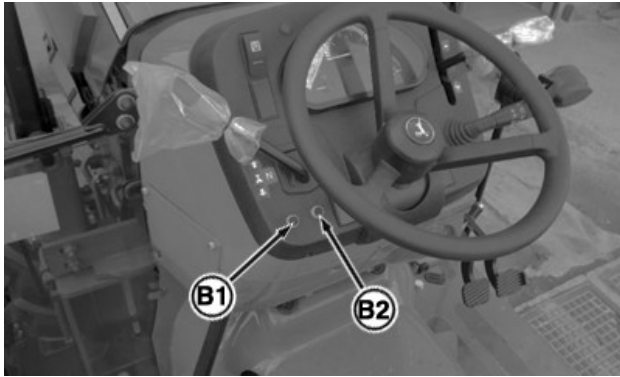


PY28140—UN—25AUG16

(5GN, 5GV, 5GF)

NOTA: Este procedimiento se puede llevar a cabo solo una vez en cada desplazamiento. Los intentos siguientes no tendrán ningún efecto en el temporizador.

MS76789,000063E-63-08OCT18

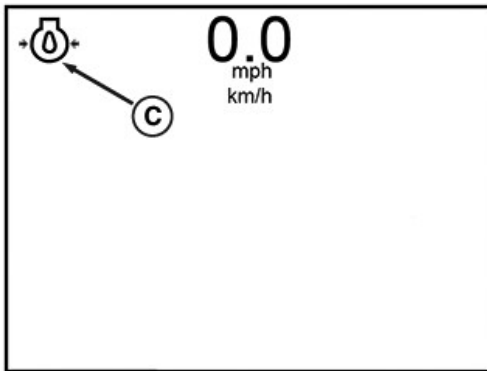


PY42803—UN—02JUL17

(5GL y 5GL-N)

B1—Botón de programación
B2—Botón de programación
C—Icono

3. Mantener pulsados los botones (B1) y (B2) durante 15 segundos como mínimo.



PY28078—UN—02FEB16

4. Al transcurrir los 15 segundos, el icono (C) comienza a parpadear y el zumbador sonará durante un tiempo breve. Esto indica que el procedimiento ha llegado a su fin.

5. A partir de este momento se puede utilizar el tractor de manera normal.

Tren de transmisión

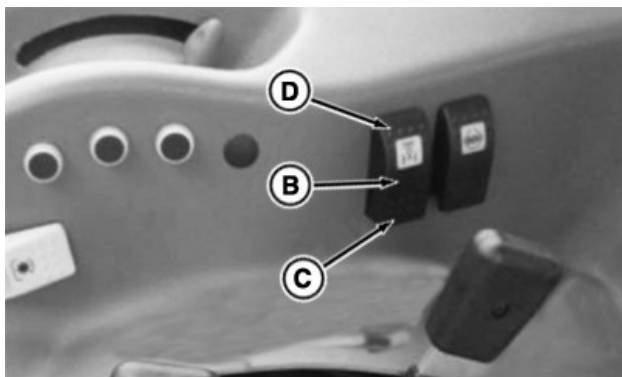
Tren de transmisión - Visión general

- TDM
- Bloqueo del diferencial
- Frenos
- Transmisión - Información general
- Transmisión PowrReverser

SD74272,00016E4-63-12SEP18

Tracción delantera

Funcionamiento de la tracción delantera



PY31891—UN—26AUG16



PY31892—UN—26AUG16

- A—Luz testigo de la tracción delantera
- B—Interruptor de la tracción delantera
- C—Conexión de la tracción delantera
- D—Desconexión de la tracción delantera

Activar la tracción delantera según sea necesario para lograr un mejor agarre al suelo.

⚠ ATENCIÓN: La tracción delantera aumenta de forma considerable la tracción del tractor. Se deberán aumentar las precauciones cuando se use esta opción en pendientes. Un tractor con tracción delantera (4x4), comparado con un tractor sin tracción delantera (2x4), mantiene el agarre al suelo en pendientes pronunciadas en lugar de dejarse llevar, lo que aumenta las posibilidades de vuelco.

Cuando se conduce sobre superficies heladas, húmedas o con gravilla, reducir la velocidad y asegurarse de que el tractor esté correctamente lastrado para evitar que patine y se pierda el control. Para mayor control, conectar la tracción delantera (si existe).

IMPORTANTE: Para prolongar la duración de los neumáticos, conectar la tracción delantera solo cuando sea necesario. **NO CONECTAR** la tracción delantera al circular por vías públicas a velocidades de transporte.

IMPORTANTE: Sólo tracción delantera de conexión electro-hidráulica:

La tracción delantera puede conectarse y desconectarse en todas las marchas (de avance y retroceso), sin detener el tractor y bajo carga, sin necesidad de usar el embrague. Es conveniente anticiparse a la necesidad de la tracción delantera, asegurarse de que las ruedas traseras no patinen. Después conectar o desconectar la tracción cuando el par desarrollado sea mínimo y el tractor se mueva lentamente.

La tracción delantera de accionamiento electrohidráulico se desconecta automáticamente si el tractor supera los 23 km/h (14 mph).

Pulsar el interruptor de la tracción delantera (B) en la posición (C) para conectar la tracción delantera y en la posición (D) para desconectarla. La luz testigo (A) se enciende al conectarse la tracción delantera.

NOTA: Una vez conectada, el modo de tracción en las cuatro ruedas se mantiene activo hasta que se desconecte, incluso si se apaga el motor.

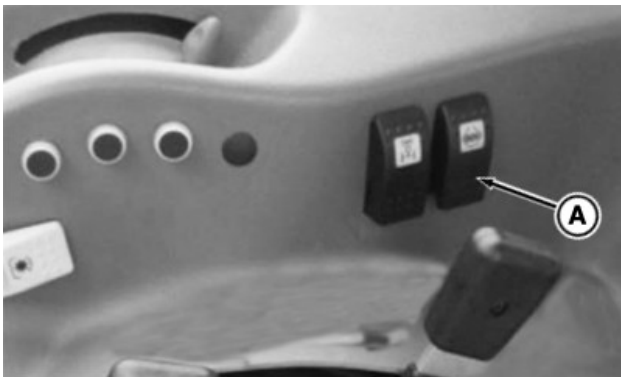
NOTA: Independientemente de la posición en que se halle el interruptor de la tracción delantera, esta se conectará automáticamente cuando se aplican los frenos. En tal caso, la luz testigo (A) no se enciende.

Si se mantiene pulsado el interruptor de la tracción delantera (B) durante más de 3 segundos, la tracción delantera queda conectada permanentemente, independientemente de la velocidad del vehículo y del uso de los frenos. En este caso se muestra el mensaje "4WD ON" en la pantalla digital durante 3 segundos. El indicador (A) se enciende hasta que se desconecte la tracción delantera.

RA84036,0001125-63-08AUG17

Bloqueo del diferencial

Uso del bloqueo del diferencial



PY31890—UN—26AUG16

A—Interruptor de bloqueo del diferencial

⚠ ATENCIÓN: NO conducir el tractor a alta velocidad ni intentar realizar giros con el bloqueo del diferencial conectado.

IMPORTANTE: Para evitar daños en el tren de fuerza, NO CONECTAR el bloqueo del diferencial con una de las ruedas girando y la otra detenida.

Si una rueda empieza a perder tracción al suelo, conectar el bloqueo del diferencial con el interruptor (A).

IMPORTANTE: El bloqueo electrohidráulico del diferencial se desconectará automáticamente si se pisa un solo pedal de freno y se volverá a conectar una vez que deje de pisarse el pedal. Pulsar nuevamente el interruptor de bloqueo del diferencial (A) para desconectar el bloqueo del diferencial.

El bloqueo electrohidráulico del diferencial se desconectará automáticamente si el tractor supera los 14 km/h (9 mph).

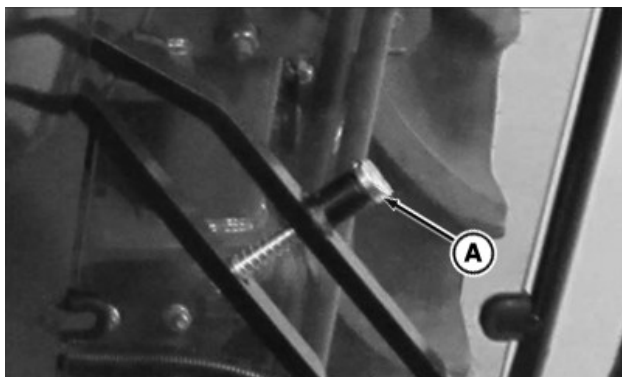
Una tracción desigual mantiene engranado el bloqueo. Cuando la tracción se equilibra, el bloqueo se desconecta por sí mismo por la acción de un resorte. Si el bloqueo no se desconecta, pisar un pedal de freno y después el otro.

Si los neumáticos patinan repetidamente, recuperan la tracción y vuelven a patinar, mantener el pedal en posición conectada.

RA84036,0001124-63-08AUG17

Frenos

Uso de los frenos



A—Pasador de bloqueo

PY31889—UN—26AUG16

⚠ ATENCIÓN: Antes de conducir el tractor por una vía pública, unir los pedales del freno uno al otro con el pasador de bloqueo (A). Usar el freno suavemente y con cuidado al circular a velocidades de transporte.

Para tomar mejor curvas cerradas, usar por separado los frenos de cada lado para facilitar el viraje. Desenganchar el pasador de bloqueo (A) de los pedales de freno y pisar un solo pedal de freno.

Para detener el tractor, pisar ambos pedales de freno.

IMPORTANTE: Para evitar desgastes innecesarios, nunca deberá conducirse con el pie descansando sobre los pedales de freno.

Aminorar la velocidad si la carga remolcada pesa más que el tractor o si esta no tiene frenos propios. Evitar frenar bruscamente. Consultar el manual del operador de aperos para velocidades de transporte recomendadas.

Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas, al virar o sobre desniveles.

RA84036,0001123-63-08AUG17

Parada del tractor



PY31893—UN—26AUG16

Palanca del inversor (accionamiento mecánico) (5GV, 5GN, 5GF)



PY31894—UN—26AUG16

Palanca del inversor (accionamiento eléctrico) (5GV, 5GN, 5GF)



PY34659—UN—13JUL17

Palanca del inversor (accionamiento mecánico) (5GL y 5GL-N)



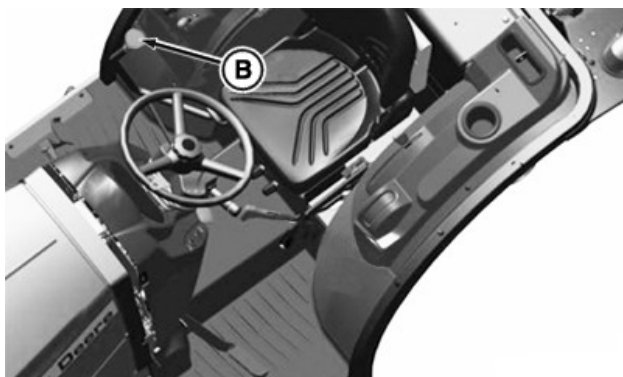
PY34660—UN—13JUL17

Palanca del inversor (accionada eléctricamente) (5GL y 5GL-N)

A—Palanca del inversor

⚠ ATENCIÓN: Aplicar siempre el freno de estacionamiento antes de bajarse del tractor. Con el freno de estacionamiento sin aplicar, el hecho de dejar el tractor con una marcha engranada y el motor detenido **NO EVITARÁ** que el tractor pueda moverse.

1. Detener el tractor con los frenos.
2. Poner la palanca del inversor (A) en punto muerto.



PY31895—UN—26AUG16

B—Palanca de cambio de marchas

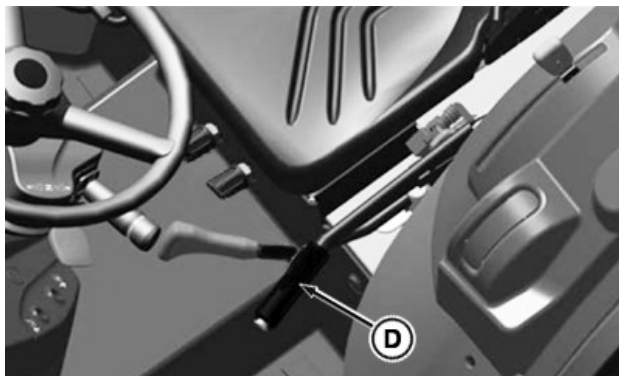
3. Colocar la palanca de cambio de marchas (B) en punto muerto.



PY31896—UN—26AUG16

C—Palanca de control del elevador

4. Bajar los aperos al suelo con la palanca de mando (C) del elevador.



PY31897—UN—26AUG16



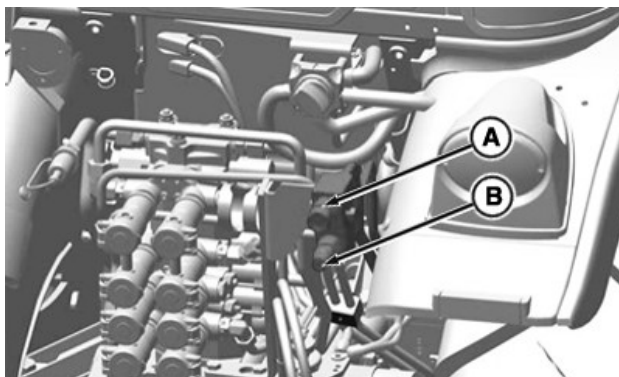
PY31898—UN—26AUG16

D—Palanca de freno de estacionamiento
E—Luz testigo del freno de estacionamiento

5. Tirar de la palanca de freno de estacionamiento (D) para aplicar el freno de estacionamiento. La palanca queda encajada en la posición elevada y se enciende la luz testigo del freno de estacionamiento (E).

MS76789,0000640-63-03OCT18

Frenos hidráulicos de remolque



PY31900—UN—26AUG16

A—Acopladores (tubería de alta presión)
B—Acopladores (tubería de baja presión)

Conectar las mangueras de presión a los acopladores (A) y (B).

Pisar los pedales de freno para accionar el freno hidráulico de remolque. El efecto de frenado dependerá de la presión ejercida sobre los pedales de freno.

⚠ ATENCIÓN: Al transportar remolques equipados con freno hidráulico, no superar en ningún momento los 25 km/h (15 mph).

IMPORTANTE: Para evitar el desgaste excesivo de los frenos, observar lo siguiente:

Cerciorarse de que la manguera de presión esté conectada. Al bajar pendientes, seleccionar la misma marcha que se usaría para subirlas.

Comprobar regularmente el funcionamiento correcto del freno hidráulico de remolque.

NOTA: El freno de estacionamiento del tractor actúa sobre el freno hidráulico del remolque. Usar el remolque de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Esto es particularmente importante al aplicar el freno de estacionamiento del remolque.



PY31901—UN—26AUG16

C—Luz testigo

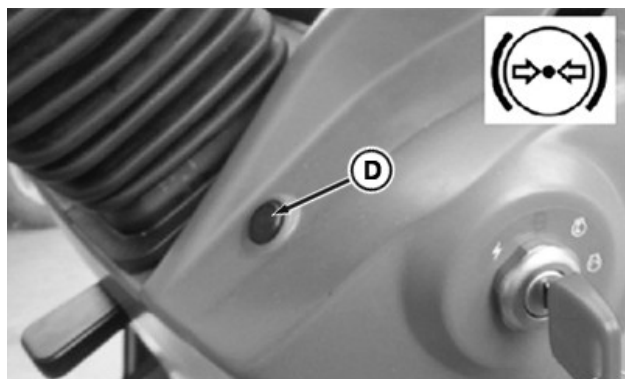
Si el nivel de aceite del sistema de frenos está bajo, se enciende la luz testigo (C).

Las luces se enciende cuando:

- La presión del sistema es demasiado baja.
- Está aplicado el freno de estacionamiento.
- Se realiza la prueba de presión.

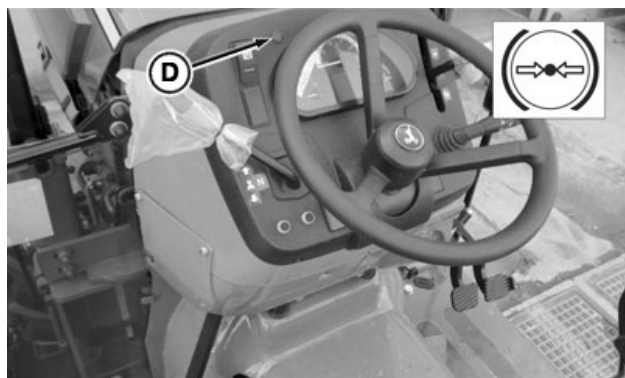
Prueba de la válvula de freno de remolque

Seguir los pasos para comprobar el funcionamiento de la válvula de freno del freno de remolque y de los frenos del remolque.



PY31902—UN—09NOV16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY42833—UN—11JUL17

(5GL, 5GL-N)

D—Botón (luz de advertencia de la válvula de freno de remolque)

- Con el motor en marcha, pulsar el botón de prueba / luz de advertencia (D) (la luz deberá encenderse).
- Mantener pulsado el botón (D) e intentar mover lentamente el tractor. Comprobar si está aplicado o no el freno del remolque
- Cuando el freno del tractor no esté aplicado, soltar el botón (D) y mover el tractor.

MS76789,0000641-63-03OCT18

Calzo de la rueda



L102664

L102664—UN—03JAN95

Al estacionar el tractor en una pendiente, colocar el

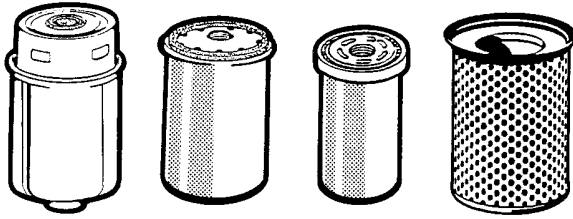
calzo delante o detrás de la rueda trasera según corresponda.

RA84036,000111A-63-08AUG17

Transmisión - Información general

Reducción del consumo de combustible

Mantenimiento adecuado

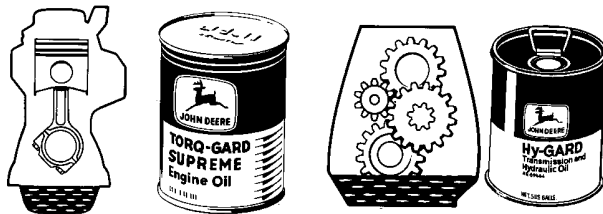


LX007829

LX007829—UN—15AUG94

Sustituir el filtro de aire del motor y los cartuchos filtrantes de combustible, de aceite del motor y del aceite hidráulico y de la transmisión en los intervalos de mantenimiento especificados. Ver Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual para consultar los intervalos de mantenimiento adecuados.

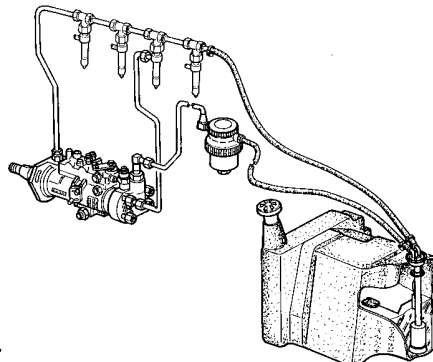
Usar únicamente filtros originales John Deere.



L103 642

L103642—UN—15AUG94

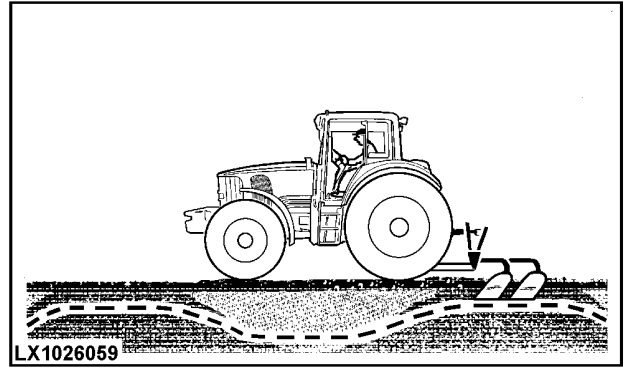
Usar solo los aceites y lubricantes recomendados. Seguir las recomendaciones indicadas en Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante en la sección 200 de este manual.



LX000347

LX000347—UN—15AUG94

Hacer revisar regularmente el sistema de alimentación de combustible en su concesionario John Deere.

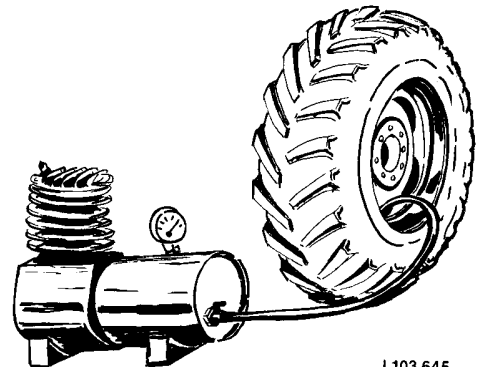


LX1026059

LX1026059—UN—18MAY01

Revisar regularmente el funcionamiento del control del elevador hidráulico en un concesionario John Deere.

Conducción con los neumáticos a la presión correcta

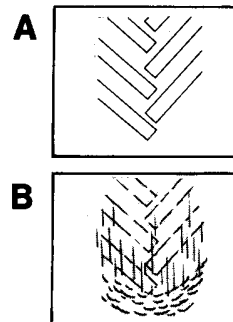


L103 645

L103645—UN—15AUG94

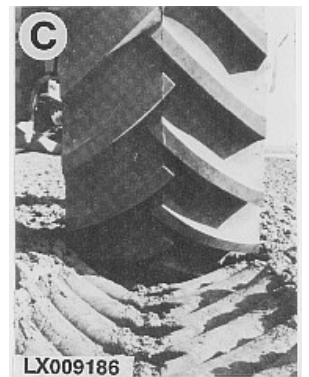
Adaptar la presión de los neumáticos al tipo de trabajo y a las condiciones del suelo. Consultar con el concesionario local de John Deere o con el representante local de los neumáticos.

Elección del lastre correcto



LX009185

LX009185—UN—01SEP94



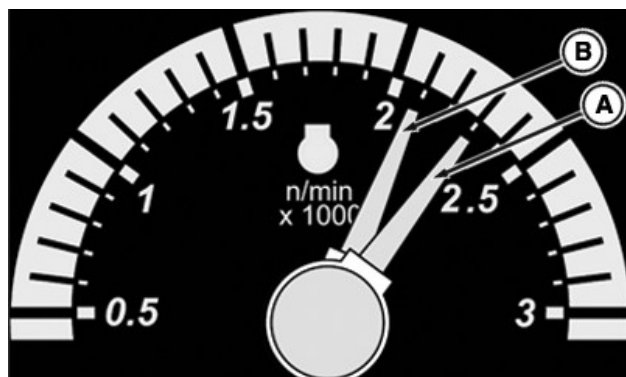
LX009186

LX009186—UN—01SEP94

A—Lastre excesivo
B—Lastre insuficiente
C—Lastre correcto

Lastrar para obtener un patinaje de las ruedas entre un 10 y un 15%. No utilice más lastre del necesario; reduzca el lastre para trabajos ligeros.

Selección de la marcha correcta



PY31805—UN—09NOV16

A—Régimen del motor (r/min)

B—Motor bajo carga

permita que el régimen del motor se encuentre en la curva de par adecuada para evitar que el motor se cale.

Para cargas ligeras, usar una marcha más alta y un régimen del motor menor con el fin de ahorrar combustible y reducir el desgaste.

Elegir una marcha tal que el régimen del motor (A), estando sin carga, caiga en unos 150 a 250 r/min en comparación con el régimen que se alcanza al someter a carga el tractor y el motor (B).

NOTA: Para trabajos ligeros, mantener el régimen del motor por debajo de 2000 r/min. Seleccionar la marcha de forma que, al funcionar, el régimen del motor se reduzca entre 200 y 300 r/min.

RA84036,0000F81-63-08AUG17

Conducir siempre con la marcha más alta posible que

Velocidades del vehículo

Velocidades de avance, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 y de 24/12 marchas

Velocidades de avance, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 y de 24/12 marchas																
INTER-VALO	MAR-CHA		Velocidad de avance con régimen del motor de 2300 r/min													
			Índice de radio de los neumáticos traseros (SRI)													
			600		580		575		560		550		525		500	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	Lo	0.6	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3
		Hi	0.7	0.4	0.6	0.3	0.6	0.3	0.6	0.3	0.6	0.3	0.6	0.3	0.5	0.3
	2	Lo	0.8	0.4	0.8	0.4	0.8	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4
		Hi	0.9	0.5	0.9	0.5	0.9	0.5	0.9	0.5	0.9	0.5	0.8	0.4	0.8	0.4
	3	Lo	1.2	0.7	1.1	0.7	1.1	0.7	1.1	0.7	1.1	0.7	1.0	0.6	1.0	0.6
		Hi	1.4	0.8	1.3	0.8	1.3	0.8	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.7	1.2	0.7
	4	Lo	1.7	1.0	1.6	1.0	1.6	1.0	1.6	1.0	1.6	1.0	1.5	0.9	1.4	0.8
		Hi	2.0	1.2	1.9	1.1	1.9	1.1	1.9	1.1	1.8	1.1	1.7	1.0	1.7	1.0
II	1	Lo	2.6	1.6	2.5	1.5	2.5	1.5	2.4	1.4	2.3	1.4	2.2	1.3	2.1	1.3
		Hi	3.0	1.8	2.9	1.7	2.9	1.7	2.8	1.7	2.8	1.7	2.6	1.6	2.5	1.5
	2	Lo	3.7	2.2	3.6	2.2	3.5	2.1	3.4	2.1	3.4	2.1	3.2	1.9	3.1	1.9
		Hi	4.3	2.6	4.2	2.6	4.1	2.5	4.0	2.4	4.0	2.4	3.8	2.3	3.6	2.2
	3	Lo	5.4	3.3	5.2	3.2	5.2	3.2	5.0	3.1	4.9	3.0	4.7	2.9	4.5	2.7
		Hi	6.3	3.9	6.1	3.7	6.1	3.7	5.9	3.6	5.8	3.6	5.5	3.4	5.3	3.2
	4	Lo	7.8	4.8	7.5	4.6	7.5	4.6	7.3	4.5	7.2	4.4	6.8	4.2	6.5	4.0
		Hi	9.2	5.7	8.8	5.4	8.8	5.4	8.5	5.2	8.4	5.2	8.0	4.9	7.6	4.7
III	1	Lo	11.3	7.0	10.9	6.7	10.8	6.7	10.6	6.5	10.4	6.4	9.9	6.1	9.4	5.8
		Hi	13.3	8.2	12.8	7.9	12.7	7.9	12.4	7.7	12.2	7.5	11.6	7.2	11.1	6.8
	2	Lo	16.2	10.2	15.7	9.7	15.5	9.6	15.1	9.3	14.9	9.2	14.2	8.8	13.5	8.3
		Hi	19.0	11.8	18.4	11.4	18.2	11.3	17.8	11.0	17.4	10.8	16.7	10.3	15.9	9.8
	3	Lo	23.8	14.7	23.0	14.2	22.8	14.1	22.2	13.7	21.8	13.5	20.9	12.9	19.9	12.3
		Hi	28.0	17.3	27.0	16.7	26.8	16.6	26.1	16.2	25.6	15.9	24.5	15.2	23.3	14.4
	4	Lo	34.4	21.3	33.3	20.5	33.0	20.5	32.1	19.9	31.6	19.6	30.1	18.7	28.7	17.8
		Hi	40.4	25.1	39.1	24.2	38.7	24.0	37.7	23.4	37.0	22.9	35.4	21.9	33.7	20.9

Velocidades de avance (GL)

Velocidades de avance, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 y de 24/12 marchas

Velocidades de avance, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 y de 24/12 marchas																
INTER- VALO	MAR- CHA		Velocidad de avance con régimen del motor de 2300 r/min													
			Índice de radio de los neumáticos traseros (SRI)													
			650		625		600		575		560		550		525	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	Lo	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.3	0.4	0.3
		Hi	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.3	0.6	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3
	2	Lo	0.8	0.5	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4	0.6	0.4
		Hi	0.9	0.5	0.9	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5	0.7	0.4
	3	Lo	1.1	0.7	1.1	0.6	1.0	0.6	1.0	0.6	1.0	0.6	0.9	0.6	0.9	0.6
		Hi	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.7	1.2	0.7	1.1	0.7	1.1	0.7	1.1	0.7
	4	Lo	1.6	1.0	1.6	0.9	1.5	0.9	1.4	0.9	1.4	0.9	1.4	0.8	1.3	0.8
		Hi	1.9	1.1	1.8	1.1	1.8	1.1	1.7	1.0	1.6	1.0	1.6	1.0	1.5	0.9
II	1	Lo	2.4	1.5	2.3	1.4	2.2	1.3	2.2	1.3	2.1	1.3	2.1	1.2	2.0	1.2
		Hi	2.9	1.7	2.7	1.6	2.6	1.6	2.5	1.5	2.5	1.5	2.4	1.4	2.3	1.4
	2	Lo	3.5	2.1	3.4	2.0	3.3	2.0	3.1	1.9	3.1	1.9	3.0	1.8	2.9	1.8
		Hi	4.2	2.5	4.0	2.4	3.8	2.3	3.7	2.2	3.6	2.2	3.5	2.1	3.4	2.1
	3	Lo	5.1	3.1	4.9	3.0	4.7	2.8	4.5	2.7	4.4	2.7	4.3	2.6	4.1	2.5
		Hi	6.0	3.6	5.8	3.5	5.6	3.3	5.3	3.2	5.2	3.1	5.1	3.1	4.9	3.0
	4	Lo	7.4	4.5	7.1	4.3	6.9	4.1	6.6	3.9	6.4	3.8	6.3	3.8	6.0	3.7
		Hi	8.7	5.2	8.4	5.0	8.0	4.8	7.7	4.6	7.5	4.5	7.4	4.4	7.0	4.3
III	1	Lo	10.7	6.4	10.3	6.2	9.9	5.9	9.5	5.7	9.2	5.5	9.1	5.4	8.7	5.4
		Hi	12.6	7.6	12.1	7.3	11.6	7.0	11.1	6.7	10.8	6.5	10.6	6.4	10.2	6.3
	2	Lo	15.7	9.4	15.1	9.0	14.5	8.7	13.8	8.3	13.5	8.1	13.2	7.9	12.6	7.8
		Hi	18.4	11.0	17.7	10.6	17.0	10.2	16.2	9.7	15.8	9.5	15.5	9.3	14.8	9.1
	3	Lo	22.6	13.6	21.8	13.1	20.9	12.5	20.0	12.0	19.5	11.7	19.2	11.5	18.3	11.3
		Hi	26.6	15.9	25.5	15.3	24.5	14.7	23.5	14.1	22.9	13.7	22.5	13.5	21.5	13.3
	4	Lo	32.8	19.7	31.5	18.9	30.3	18.2	29.0	17.4	28.2	16.9	27.7	16.6	26.5	16.4
		Hi	38.5	23.1	37.0	22.2	35.5	21.3	34.0	20.4	33.1	19.9	32.5	19.5	31.1	19.3

Velocidades de avance (GL, GN)

Velocidades de avance, 30 km/h (18.5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades

Velocidades de avance, 30 km/h (18.5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades																
INTER- VALO	MAR- CHA		Velocidad de avance con régimen del motor de 2300 r/min													
			Índice de radio de los neumáticos traseros (SRI)													
			650		625		600		575		560		550		525	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1		1.5	0.9	1.4	0.9	1.4	0.9	1.3	0.8	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.7
			1.5	0.9	1.4	0.9	1.4	0.9	1.3	0.8	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.7
	2		2.2	1.3	2.1	1.3	2.0	1.2	1.9	1.1	1.9	1.1	1.8	1.1	1.7	1.0
			2.2	1.3	2.1	1.3	2.0	1.2	1.9	1.1	1.9	1.1	1.8	1.1	1.7	1.0
	3		3.1	1.9	3.0	1.8	2.9	1.8	2.8	1.7	2.7	1.6	2.6	1.6	2.5	1.5
			3.1	1.9	3.0	1.8	2.9	1.8	2.8	1.7	2.7	1.6	2.6	1.6	2.5	1.5
	4		4.5	2.7	4.4	2.7	4.2	2.6	4.0	2.4	3.9	2.4	3.8	2.3	3.7	2.2
			4.5	2.7	4.4	2.7	4.2	2.6	4.0	2.4	3.9	2.4	3.8	2.3	3.7	2.2
II	1		3.7	2.2	3.6	2.2	3.4	2.1	3.3	2.0	3.2	1.9	3.2	1.9	3.0	1.8
			3.7	2.2	3.6	2.2	3.4	2.1	3.3	2.0	3.2	1.9	3.2	1.9	3.0	1.8
	2		5.4	3.3	5.2	3.2	5.0	3.1	4.8	2.9	4.7	2.9	4.6	2.8	4.4	2.7
			5.4	3.3	5.2	3.2	5.0	3.1	4.8	2.9	4.7	2.9	4.6	2.8	4.4	2.7
	3		7.9	4.9	7.6	4.7	7.3	4.5	7.0	4.3	6.8	4.2	6.7	4.1	6.3	3.9
			7.9	4.9	7.6	4.7	7.3	4.5	7.0	4.3	6.8	4.2	6.7	4.1	6.3	3.9

Transmisión - Información general

	4	7.9	4.9	7.6	4.7	7.3	4.5	7.0	4.3	6.8	4.2	6.7	4.1	6.3	3.9
		11.4	7.0	10.9	6.7	10.5	6.5	10.1	6.2	9.8	6.0	9.6	5.9	9.2	5.7
		11.4	7.0	10.9	6.7	10.5	6.5	10.1	6.2	9.8	6.0	9.6	5.9	9.2	5.7
	1	10.0	6.2	9.6	5.9	9.2	5.7	8.8	5.4	8.6	5.3	8.5	5.2	8.1	5.0
III	1	10.0	6.2	9.6	5.9	9.2	5.7	8.8	5.4	8.6	5.3	8.5	5.2	8.1	5.0
		10.0	6.2	9.6	5.9	9.2	5.7	8.8	5.4	8.6	5.3	8.5	5.2	8.1	5.0
	2	14.6	9.0	14.0	8.6	13.5	8.3	12.9	8.0	12.6	7.8	12.3	7.6	11.8	7.3
		14.6	9.0	14.0	8.6	13.5	8.3	12.9	8.0	12.6	7.8	12.3	7.6	11.8	7.3
	3	21.1	13.11	20.0	12.4	19.5	12.1	18.7	11.6	18.2	11.3	17.9	11.1	17.0	10.5
		21.1	13.11	20.3	12.6	19.5	12.	18.7	11.6	18.2	11.3	17.9	11.1	17.0	10.5
	4	30.5	18.9	29.4	18.2	28.2	17.5	27.0	16.7	26.3	16.3	25.8	16.0	24.7	15.3
		30.5	18.9	29.4	18.2	28.2	17.5	27.0	16.7	26.3	16.3	25.8	16.0	24.7	15.3

Velocidades de avance (GL, GN)

Velocidades de avance, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 y de 24/12 marchas

Velocidades de avance, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 y de 24/12 marchas																
INTER- VALO	MAR- CHA		Velocidad de avance con régimen del motor de 2300 r/min													
			Índice de radio de los neumáticos traseros (SRI)													
			650		625		600		575		560		550		525	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	Lo	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.3	0.4	0.3
		Hi	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3
	2	Lo	0.8	0.5	0.7	0.5	0.7	0.5	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4	0.6	0.4
		Hi	0.9	0.5	0.9	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5	0.7	0.4
	3	Lo	1.1	0.7	1.1	0.7	1.0	0.6	1.0	0.6	1.0	0.6	0.9	0.6	0.9	0.6
		Hi	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.7	1.2	0.7	1.1	0.7	1.1	0.7	1.1	0.7
	4	Lo	1.6	1.0	1.6	1.0	1.5	0.9	1.4	0.9	1.4	0.8	1.4	0.8	1.3	0.8
		Hi	1.9	1.1	1.8	1.1	1.8	1.1	1.7	1.0	1.6	1.0	1.6	1.0	1.5	0.9
II	1	Lo	2.4	1.5	2.3	1.4	2.2	1.3	2.2	1.3	2.1	1.3	2.1	1.2	2.0	1.2
		Hi	2.9	1.7	2.7	1.6	2.6	1.6	2.5	1.5	2.5	1.5	2.4	1.4	2.3	1.4
	2	Lo	3.5	2.1	3.4	2.0	3.3	2.0	3.1	1.9	3.1	1.8	3.0	1.8	2.9	1.8
		Hi	4.2	2.5	4.0	2.4	3.8	2.3	3.7	2.2	3.6	2.2	3.5	2.1	3.4	2.1
	3	Lo	5.1	3.1	4.9	3.0	4.7	2.8	4.5	2.7	4.4	2.7	4.3	2.6	4.1	2.5
		Hi	6.0	3.6	5.8	3.5	5.6	3.3	5.3	3.2	5.2	3.1	5.1	3.1	4.9	3.0
	4	Lo	7.4	4.5	7.1	4.3	6.9	4.1	6.6	3.9	6.4	3.8	6.3	3.8	6.0	3.7
		Hi	8.7	5.2	8.4	5.0	8.0	4.8	7.7	4.6	7.5	4.5	7.4	4.4	7.0	4.3
III	1	Lo	10.7	6.4	10.3	6.2	9.9	5.9	9.5	5.7	9.2	5.5	9.1	5.4	8.7	5.4
		Hi	12.6	7.6	12.1	7.3	11.6	7.0	11.1	6.7	10.8	6.5	10.6	6.4	10.2	6.3
	2	Lo	15.7	9.4	15.1	9.0	14.5	8.7	13.8	8.3	13.5	8.1	13.2	7.9	12.6	7.8
		Hi	18.4	11.0	17.7	10.6	17.0	10.2	16.2	9.7	15.8	9.5	15.5	9.3	14.8	9.1
	3	Lo	22.6	13.6	21.8	13.1	20.9	12.5	20.0	12.0	19.5	11.7	19.2	11.5	18.3	11.3
		Hi	26.6	15.9	25.5	15.3	24.5	14.7	23.5	14.1	22.9	13.7	22.5	13.5	21.5	13.3
	4	Lo	32.8	19.7	31.5	18.9	30.3	18.2	29.0	17.4	28.2	16.9	27.7	16.6	26.5	16.4
		Hi	38.5	23.1	37.0	22.2	35.5	21.3	34.0	20.4	33.1	19.9	32.5	19.5	31.1	19.3

Velocidades de avance (GV, GN, GF)

Velocidades de avance, 30 km/h (18.5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades

Velocidades de avance, 30 km/h (18.5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades																
INTER- VALO	MAR- CHA		Velocidad de avance con régimen del motor de 2300 r/min													
			Índice de radio de los neumáticos traseros (SRI)													
			650		625		600		575		560		550		525	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph

Transmisión - Información general

I	1	1.5	0.9	1.4	0.9	1.4	0.8	1.3	0.8	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.7
	2	2.2	1.3	2.1	1.2	2.0	1.2	1.9	1.1	1.9	1.1	1.8	1.1	1.7	1.0
	3	3.1	1.9	3.0	1.8	2.9	1.7	2.8	1.7	2.7	1.6	2.6	1.6	2.5	1.5
	4	4.5	2.7	4.4	2.6	4.2	2.5	4.0	2.4	3.9	2.3	3.8	2.3	3.7	2.2
II	1	3.7	2.2	3.6	2.1	3.4	2.1	3.3	2.0	3.2	1.9	3.2	1.9	3.0	1.8
	2	5.4	3.3	5.2	3.1	5.0	3.0	4.8	2.9	4.7	2.8	4.6	2.8	4.4	2.7
	3	7.9	4.7	7.6	4.5	7.3	4.4	7.0	4.2	6.8	4.1	6.7	4.0	6.3	3.9
	4	11.4	6.8	10.9	6.6	10.5	6.3	10.1	6.0	9.8	5.9	9.6	5.8	9.2	5.7
III	1	10.0	6.0	9.6	5.8	9.2	5.5	8.8	5.3	8.6	5.2	8.5	5.1	8.1	5.0
	2	14.6	8.8	14.0	8.4	13.5	8.1	12.9	7.7	12.6	7.5	12.3	7.4	11.8	7.3
	3	21.1	12.7	20.3	12.2	19.5	11.7	18.7	11.2	18.2	10.9	17.9	10.7	17.0	10.5
	4	30.5	18.3	29.4	17.6	28.2	16.9	27.0	16.2	26.3	15.8	25.8	15.5	24.7	15.3

Velocidades de avance (GV, GN, GF)

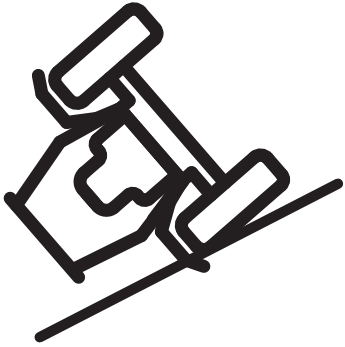
Velocidades de avance, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 y de 24/12 marchas

Velocidades de avance, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 y de 24/12 marchas										
INTER- VALO	MAR- CHA		575		550		525		500	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	Lo	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3
		Hi	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4	0.5	0.3
	2	Lo	0.8	0.5	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4
		Hi	0.9	0.5	0.9	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5
	3	Lo	1.1	0.7	1.1	0.7	1.0	0.6	1.0	0.6
		Hi	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.7	1.1	0.6
	4	Lo	1.6	1.0	1.6	1.0	1.5	0.9	1.4	0.8
		Hi	1.9	1.1	1.8	1.1	1.7	1.0	1.7	1.0
II	1	Lo	2.4	1.5	2.3	1.4	2.2	1.3	2.1	1.3
		Hi	2.9	1.7	2.7	1.6	2.6	1.6	2.5	1.5
	2	Lo	3.6	2.1	3.4	2.0	3.3	2.0	3.1	1.9
		Hi	4.2	2.5	4.0	2.4	3.8	2.3	3.6	2.2
	3	Lo	5.2	3.1	4.9	3.0	4.7	2.9	4.5	2.7
		Hi	6.0	3.6	5.8	3.5	5.5	3.4	5.3	3.2
	4	Lo	7.5	4.5	7.1	4.3	6.8	4.2	6.5	4.0
		Hi	8.7	5.2	8.4	5.0	8.0	4.9	7.6	4.7
III	1	Lo	10.8	6.5	10.3	6.2	9.8	6.0	9.4	5.8
		Hi	12.6	7.6	12.1	7.3	11.5	7.1	11.0	6.8
	2	Lo	15.7	9.4	15.0	9.3	14.4	8.9	13.7	8.5
		Hi	18.4	11.0	17.6	10.9	16.8	10.4	16.0	9.9
	3	Lo	22.7	14.1	21.7	13.4	20.8	12.9	19.8	12.3
		Hi	26.7	16.5	25.5	15.8	24.3	15.0	23.2	14.4
	4	Lo	32.9	20.4	31.5	19.5	30.1	18.7	28.6	17.7
		Hi	38.6	23.9	36.9	22.9	35.2	21.8	33.6	20.8

Velocidades de avance (GL-N) (Cabina)

MS76789,0000642-63-03OCT18

Precaución al conducir sobre pendientes y terrenos irregulares y desnivelados



RXA0103437—UN—01JUL09

Evitar agujeros, zanjas y obstrucciones que puedan hacer volcar el tractor, sobre todo en pendientes. Evitar giros bruscos al subir cuestas.

Al avanzar para salir de una zanja o un pantano, o subiendo una cuesta muy inclinada, el tractor puede volcarse hacia atrás. De ser posible, evitar conducir en tales situaciones.

El riesgo de vuelco aumenta notablemente si el ancho de vía está ajustado a un valor angosto y se conduce la máquina a alta velocidad.

No se han enumerado todas las situaciones que podrían causar el vuelco de un tractor. Estar alerta ante cualquier situación que pudiera comprometer la estabilidad de la máquina.

Las pendientes son la principal razón de pérdida del control sobre la máquina y de accidentes por vuelco, con consecuencias graves y mortales. El uso de la máquina en cualquier tipo de pendiente requiere sumo cuidado.

Las pendientes son la principal razón de pérdida del control sobre la máquina y de accidentes por vuelco, con consecuencias graves y mortales. Se requiere precaución extra al conducir sobre pendientes y terrenos irregulares y desnivelados.

No conducir nunca cerca de una cuneta, barranco, zanja, terraplén empinado o una masa de agua. La máquina podría volcarse repentinamente si una rueda se sale del borde o si el terreno se derrumba.

Seleccionar una velocidad de avance lenta para no tener que detenerse o cambiar marchas en una pendiente.

Evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, desconectar la TDF y avanzar cuesta abajo lentamente en línea recta.

Todos los movimientos sobre una pendiente deben realizarse de modo lento y gradual. No efectuar cambios bruscos de velocidad o dirección que podrían ocasionar el vuelco de la máquina.

MS76789,0000608-63-11SEP18

Selección de marchas



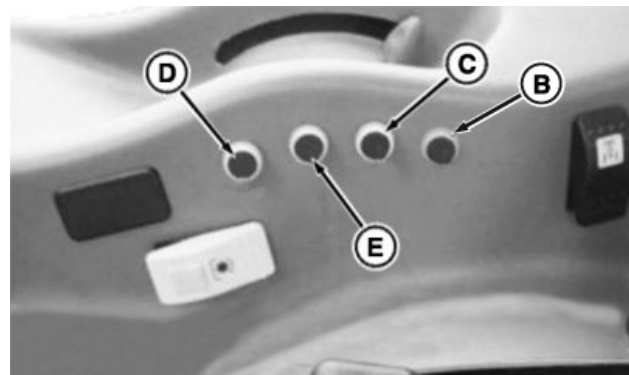
PY31880—UN—26AUG16

IMPORTANTE: Para preservar el tren de fuerza y no causar una compactación del suelo y una resistencia a la rodadura excesivas, evitar añadir lastre en trabajos a potencia plena **CONTINUA** al conducir a marchas menores que B-2. Si se usa tracción delantera, lo adecuado es lastrar para la marcha inmediatamente inferior.

El tractor puede usarse en cualquier marcha con el motor a un régimen entre 1500 y 2300 r/min. Dentro de estos límites el motor podrá trabajar a plena carga. Dentro de estos límites, el motor puede funcionar a plena carga. Con cargas livianas, usar una marcha más alta y un menor régimen del motor. Esto permite ahorrar combustible y reducir el desgaste.

MS76789,0000609-63-11SEP18

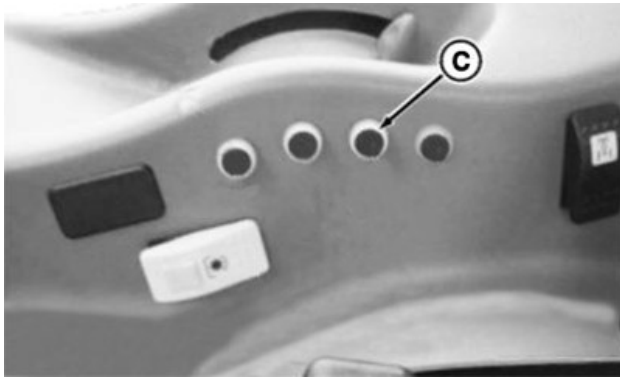
Control de crucero



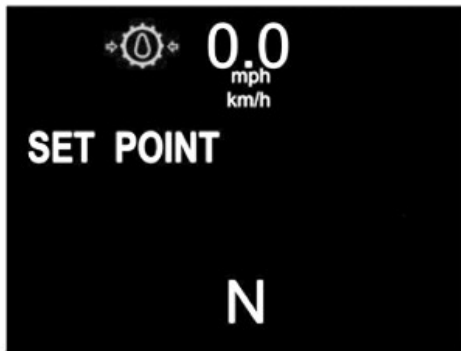
PY31881—UN—05DEC16

B—Botón de memoria 2
C—Botón de activación del control de crucero y memoria 1
D—Aumento del régimen del motor
E—Disminución del régimen del motor

Activación del control de crucero



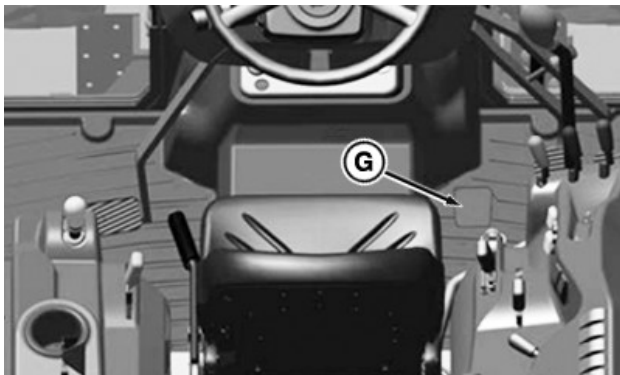
PY34661—UN—13JUL17



PY31882—UN—26AUG16

C—Botón de activación del control de crucero y memoria 1

Con el motor encendido, pulsar el botón (C) hasta que en la pantalla digital aparezca el mensaje SETPOINT (punto de ajuste).



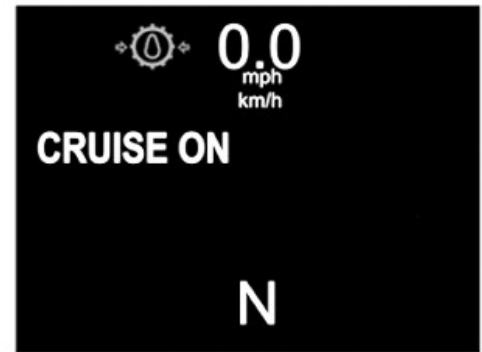
PY31883—UN—26AUG16



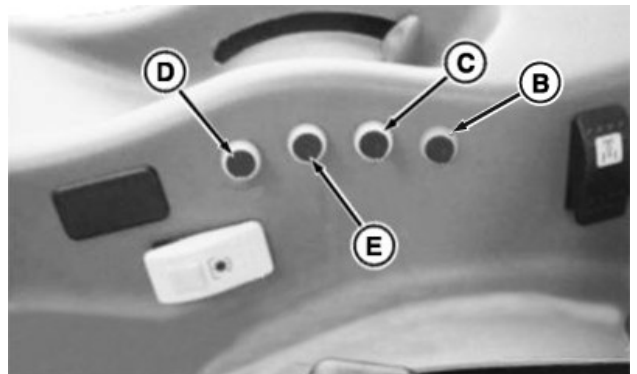
PY31884—UN—29AUG16

A—Palanca del acelerador
G—Pedal del acelerador

Ajustar el régimen del motor deseado mediante el pedal del acelerador (G) o la palanca del acelerador (A).



PY31885—UN—26AUG16



PY31881—UN—05DEC16



PY31887—UN—26AUG16

B—Botón de memoria 2
C—Botón de activación del control de crucero y memoria 1

D—Aumento del régimen del motor
E—Disminución del régimen del motor

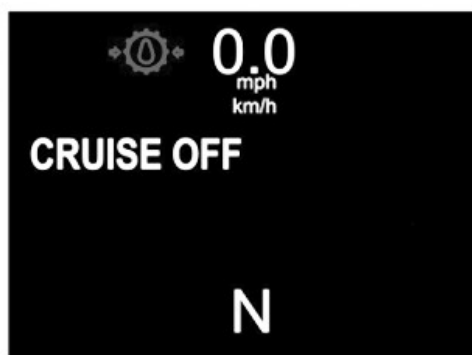
Pulsar el botón (C) durante más de 3 segundos para confirmar el ajuste.

En la pantalla digital se muestra el mensaje "CRUISE ON", indicando que el control de crucero ha sido activado. Al soltar el pedal o la palanca del acelerador, el régimen del motor se mantendrá en el valor que se guardó.

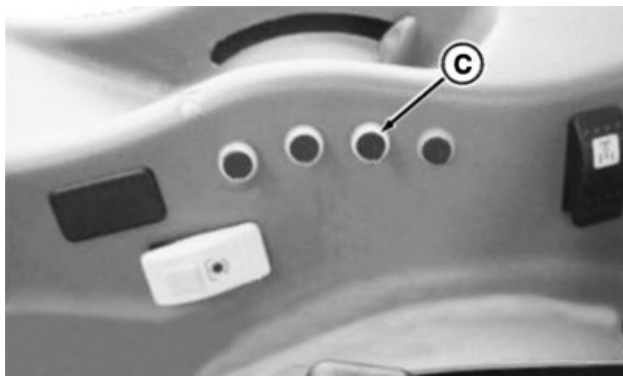
El régimen del motor se puede modificar en tramos de 25 r/min pulsando los botones de aumento y disminución del régimen del motor (D) y (E). El botón (D) sirve para aumentar el régimen y el botón (E) sirve para disminuirlo. El régimen actual del motor quedará almacenado como valor predeterminado.

Para cambiar el régimen del motor, pulsar el botón de activación del control de crucero y memoria 1 (C) durante más de 3 segundos. En la pantalla digital aparecerá el mensaje "NEW RPM SAVED".

Desactivación del control de crucero



PY31888—UN—26AUG16



PY34661—UN—13JUL17

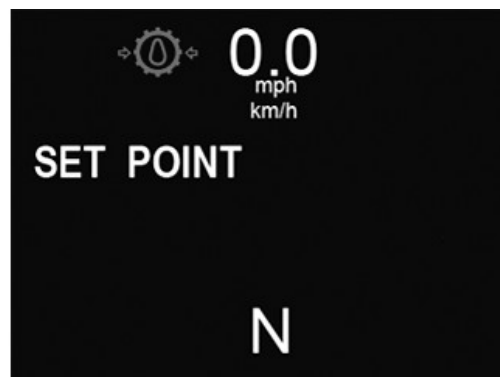
C—Activación del control de crucero y función de memoria 1

Pulsar el botón de activación del control de crucero y función de memoria 1 (C) durante menos de 3 segundos para desactivar el control de crucero. En la pantalla digital aparecerá el mensaje "CRUCERO DESACTIVADO".

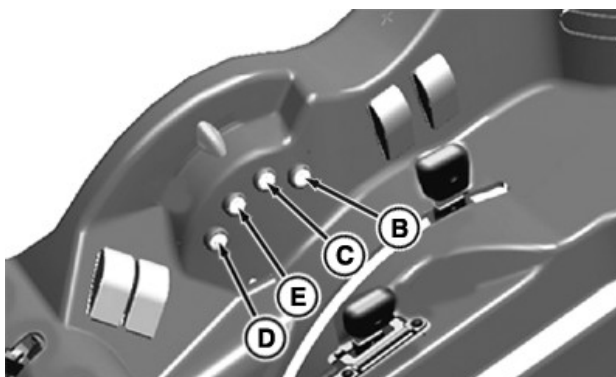
NOTA: Si se accionan los pedales de freno (ambos o uno solo) con el control de crucero activado y el tractor a una velocidad superior a 14 km/h (9 mph), se desactivará el control de crucero. Una vez que se apague el tractor, se eliminarán las configuraciones del control de crucero.

MS76789,000060A-63-11SEP18

Ajuste manual de las memorias del régimen del motor MEM1/ MEM2 (opcional)



PY31993—UN—09NOV16



PY31994—UN—09NOV16

B—Botón de memoria 2
C—Botón de memoria 1
D—Botón de aumento de régimen
E—Botón de disminución de régimen

Alcanzar el régimen del motor deseado mediante la palanca o el pedal del acelerador.

- Para guardar en la memoria 1 el régimen del motor alcanzado, pulsar el botón de memoria 1 (C) durante más de 3 segundos.
- Para guardar en la memoria 2 el régimen del motor alcanzado, pulsar el botón de memoria 2 (C) durante más de 3 segundos.

Una vez guardado el nuevo valor en la memoria del régimen del motor, se muestra el mensaje de confirmación "SET POINT" (punto de ajuste) en la pantalla del tablero de instrumentos.

La memoria del régimen del motor se activa

automáticamente después de confirmar el proceso de guardado. Los regímenes del motor permanecen guardados y disponibles para las siguientes veces que se arranca el motor.

MS76789,000060B-63-11SEP18

Transmisión PowrReverser

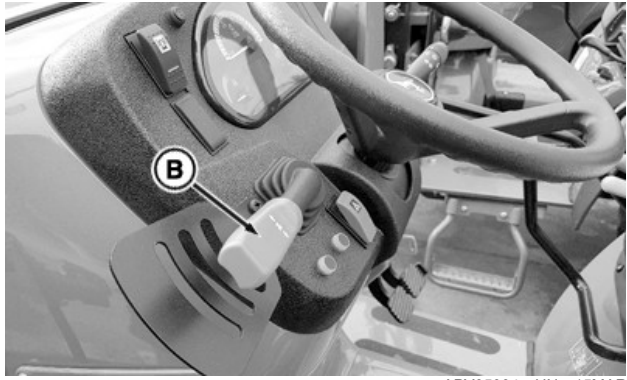
Cambio de la transmisión

Transmisión PowrReverser 24/12 (5GV, 5GN, 5GF, 5GL y 5GL-N)

Mandos de cambio de grupos, marchas, duplicador de grupos mecánico y reductora Hi/Lo electrohidráulica:

IMPORTANTE: A fin de evitar desgastes innecesarios, no conducir nunca con el pie apoyado sobre el pedal del embrague.

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.



APY05004—UN—15MAR18

(5GL, 5GL-N)

B—Palanca del inversor

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.

Pisar el pedal del embrague y detener el tractor antes de mover la palanca del cambio de grupos. Si la temperatura del aceite es muy baja, cambiar de grupo solamente con la palanca de cambio de marchas en punto muerto.

La palanca del inversor (B) tiene tres posiciones:

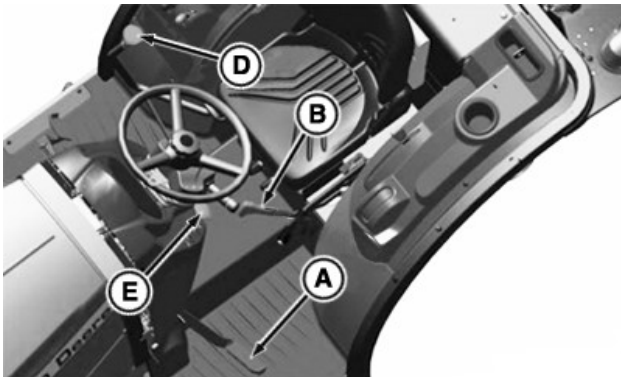
- Avance
- Punto muerto
- Retroceso

La palanca del inversor (B) y la palanca de cambio de marchas se pueden accionar con el vehículo en movimiento sin pisar el pedal del embrague.

- Mover la palanca de cambios (B) de punto muerto hacia delante para la dirección de avance.
- Mover la palanca de cambios (B) de punto muerto hacia atrás para retroceder.

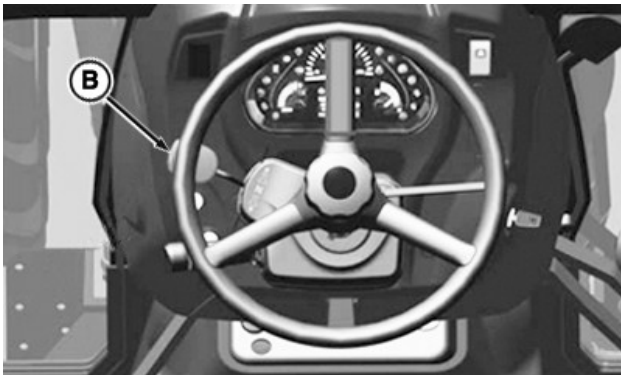
⚠ ATENCIÓN: Si se selecciona un grupo y una marcha con el motor en funcionamiento y la palanca del inversor no se encuentra en punto muerto, el tractor se pondrá en movimiento.

En tractores con transmisión de 24/12 marchas, aplicar siempre el freno de estacionamiento y poner la palanca de cambio de marchas en punto muerto antes de volver a arrancar el tractor.



PY31870—UN—26AUG16

A—Pedal del embrague
B—Palanca de cambio de grupos
D—Palanca de cambio de marchas
E—Palanca del inversor

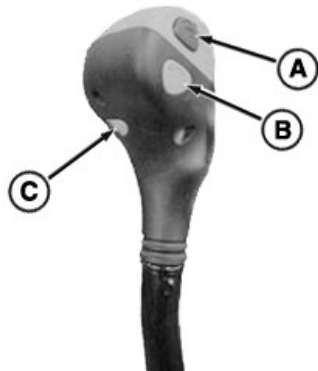


PY31874—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)

SD74272.00016FB-63-03OCT18

Sistema electrohidráulica de alta/baja (24/12 - Transmisión de velocidades) (si existe)



PY31875—UN—26AUG16

- A—Velocidad alta
B—Velocidad baja
C—Interruptor de desembrague (sólo tractores con transmisión de 24/12 velocidades)

Las velocidades alta o baja se activan con el botón (A) o (B) de la palanca de cambio de marchas.

Al pulsar el interruptor (C), el embrague se desacopla y se puede cambiar a una marcha superior o inferior. Al dejar de pulsar el interruptor (C), el embrague se acopla.



PY31879—UN—26AUG16

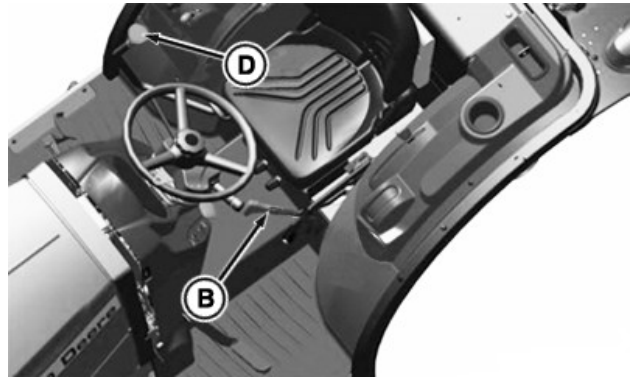
F—Luz testigo

LA transmisión electrohidráulica de alta/baja se puede engranar en cualquier marcha usando los interruptores en la palanca de cambio de marchas. Se puede cambiar de la velocidad baja a la alta y viceversa con el tractor en movimiento y bajo carga, sin necesidad de usar el embrague.

Si se selecciona la velocidad alta, se encenderá la luz testigo (F) del tablero de instrumentos.

SD74272,00016FC-63-01OCT18

Uso de las palancas de cambios



PY31876—UN—26AUG16

- B—Palanca de cambio de grupos
D—Palanca de cambio de marchas

La palanca de cambio de marchas (D) se mueve dentro de una guía en forma de H.

- La posición central es el punto muerto.
- Mover la palanca hacia la izquierda y adelante desde punto muerto para engranar la primera marcha.
- Mover la palanca hacia la izquierda y atrás desde punto muerto para engranar la segunda marcha.
- Mover la palanca hacia la derecha y adelante desde la posición de punto muerto para engranar la tercera marcha.
- Mover la palanca hacia la derecha y atrás desde la posición de punto muerto para engranar la cuarta marcha.

Cambio de grupos (todos los tractores)

La palanca de grupos (B) tiene tres posiciones:

- Hacia adelante es el grupo bajo.
- Hacia atrás es el grupo alto.
- Hacia adelante y a la derecha es la transmisión lenta.

RA84036,000111D-63-08AUG17

Transmisión mecánica

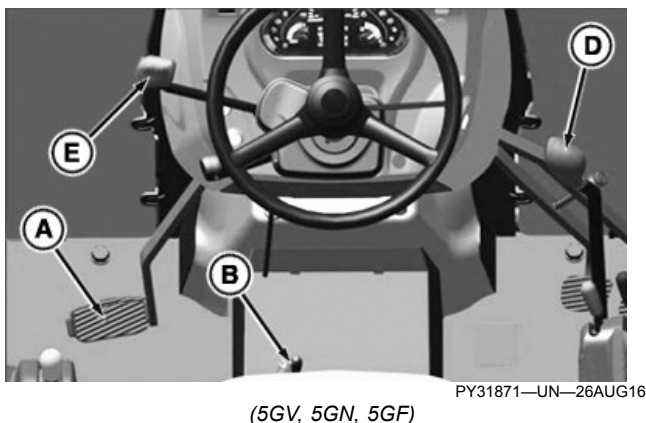
Cambio de la transmisión

Transmisión mecánica 12/12 (5GV, 5GN, 5GF)

Mandos de cambio de grupos, marchas, duplicador de grupos mecánico y reductora Hi/Lo electrohidráulica:

IMPORTANTE: A fin de evitar desgastes innecesarios, no conducir nunca con el pie apoyado sobre el pedal del embrague.

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.



- A—Pedal del embrague
B—Palanca de cambio de grupos
C—Palanca de cambio mecánico alta/baja
D—Palanca de cambio de marchas
E—Palanca del inversor

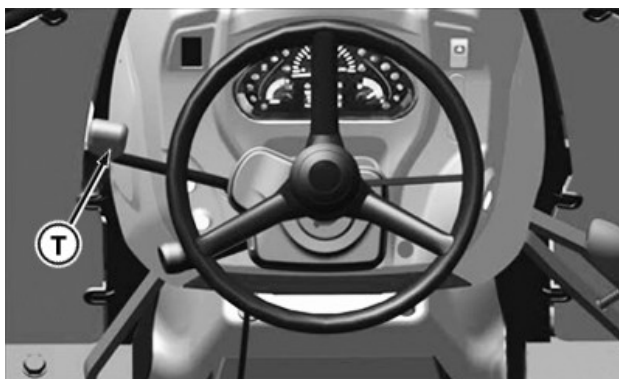
Pisar el pedal del embrague (A) y detener el tractor antes de mover la palanca del cambio de grupos (B) o la palanca del inversor (E).

Pisar el pedal del embrague (A) antes de mover la palanca de cambio de marchas (D). Las marchas (1), (2), (3) y (4) podrán seleccionarse con el tractor en movimiento.

Pisar el pedal del embrague (A) antes de mover la palanca del cambio mecánico Hi/Lo (C). La palanca de cambio mecánico Hi/Lo podrá cambiarse de posición con el tractor en movimiento.

Soltar gradualmente el pedal del embrague para aumentar la carga suavemente.

Palanca del inversor



PY31872—UN—26AUG16

Accionado mecánicamente - (5GV, 5GN, 5GF)

T—Palanca del inversor

La palanca del inversor (T) dispone de tres posiciones:

- Avance
- Punto muerto
- Retroceso

Pisar el pedal del embrague y mover la palanca (T) en la dirección deseada:

- Mover la palanca de cambios de punto muerto hacia delante para la dirección de avance.
- Mover la palanca de cambios de punto muerto a retroceso para la dirección de retroceso.

Transmisión mecánica 24/24 (sistema mecánico de alta/baja) (5GV, 5GN, 5GF, 5GL y 5GL-N)

Mandos de cambio de grupos, marchas, duplicador de grupos mecánico y reductora Hi/Lo electrohidráulica:

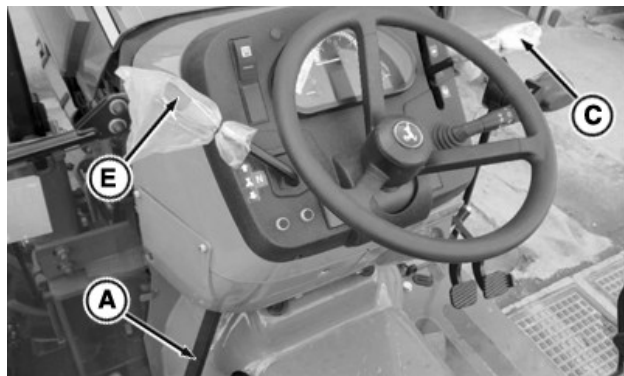
IMPORTANTE: A fin de evitar desgastes innecesarios, no conducir nunca con el pie apoyado sobre el pedal del embrague.

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.



PY31877—UN—21SEP16

Palanca de cambio mecánico de alta/baja - (5GV, 5GN, 5GF)



PY42829—UN—02JUL17

Palanca de cambio mecánico de alta/baja - (5GL, 5GL-N)

- A—Pedal del embrague
B—Palanca de cambio de grupos
C—Palanca de cambio mecánico alta/baja
D—Palanca de cambio de marchas
E—Palanca del inversor

Palanca del inversor



PY31872—UN—26AUG16

Accionado mecánicamente - (5GV, 5GN, 5GF)



PY42830—UN—02JUL17

Accionado mecánicamente - (5GL, 5GL-N)

T—Palanca del inversor

La palanca del inversor (T) dispone de tres posiciones:

- Avance
- Punto muerto
- Retroceso

Pisar el pedal del embrague y mover la palanca (T) en la dirección deseada:

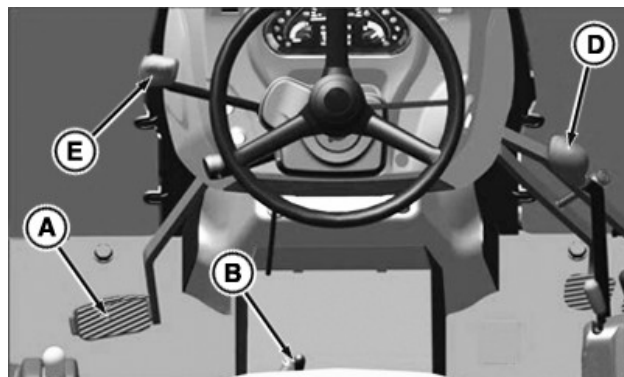
- Mover la palanca de cambios de punto muerto hacia delante para la dirección de avance.
- Mover la palanca de cambios de punto muerto a retroceso para la dirección de retroceso.

Transmisión mecánica 24/24 (electrohidráulica de alta/baja) (5GV, 5GN, 5GF)

Mandos de cambio de grupos, marchas, duplicador de grupos mecánico y reductora Hi/Lo electrohidráulica:

IMPORTANTE: A fin de evitar desgastes innecesarios, no conducir nunca con el pie apoyado sobre el pedal del embrague.

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.



PY31871—UN—26AUG16

- A—Pedal del embrague
B—Palanca de cambio de grupos
D—Palanca de cambio de marchas
E—Palanca del inversor

Pisar el pedal del embrague (A) y detener el tractor antes de mover la palanca del cambio de grupos (B) y la palanca del inversor (E).

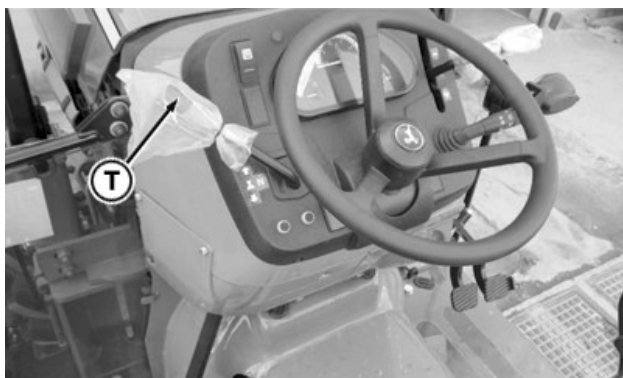
Pisar el pedal del embrague (A) antes de mover la palanca del cambio (D). Las marchas (1—4) se pueden engranar sobre la marcha

Palanca del inversor



PY31872—UN—26AUG16

Accionado mecánicamente - (5GV, 5GN, 5GF)



PY42830—UN—02JUL17

Accionado mecánicamente - (5GL, 5GL-N)

T—Palanca del inversor

La palanca del inversor (T) dispone de tres posiciones:

- Avance
- Punto muerto
- Retroceso

Pisar el pedal del embrague y mover la palanca (T) en la dirección deseada:

- Mover la palanca de cambios de punto muerto hacia delante para la dirección de avance.
- Mover la palanca de cambios de punto muerto a retroceso para la dirección de retroceso.

SD74272,00016FE-63-08OCT18

Sistema mecánico de alta/baja (24/24 - transmisión de velocidades) (5GV, 5GN, 5GF, 5GL y 5GL-N)



PY31877—UN—21SEP16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY42832—UN—02JUL17

(5GL, 5GL-N)

C—Palanca

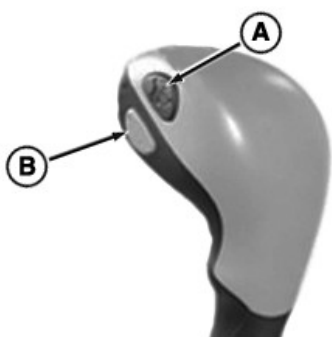
El cambio mecánico Hi/Lo se ofrece como equipamiento opcional para la transmisión de 24/24 velocidades.

El cambio mecánico Hi/Lo se puede accionar en cualquier marcha pisando el pedal del embrague. También se puede cambiar de la velocidad baja a la alta y viceversa con el tractor en movimiento mediante la palanca (C).

- La palanca hacia delante es la velocidad alta.
- La palanca hacia atrás es la velocidad baja.

SD74272,00016FF-63-03OCT18

Sistema electrohidráulico de lata/baja (24/24 - Transmisión de velocidades) (5GV, 5GN, 5GF)



PY31878—UN—26AUG16



PY31879—UN—26AUG16

A—Velocidad alta
B—Velocidad baja
F—Luz testigo

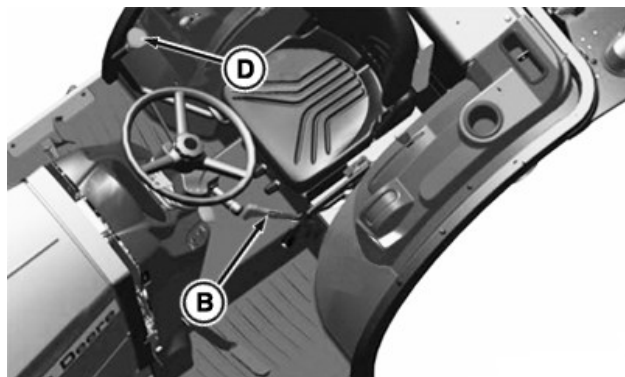
El cambio electrohidráulico Hi/Lo se ofrece como equipamiento opcional para la transmisión de 24/24 velocidades.

El cambio electrohidráulico Hi/Lo se puede accionar en cualquier marcha usando los interruptores (A) y (B) en la palanca de cambio de marchas. Se puede cambiar de la velocidad baja a la alta y viceversa con el tractor en movimiento y bajo carga, sin necesidad de usar el embrague.

Si se selecciona la velocidad alta, se encenderá la luz testigo (F) del tablero de instrumentos.

MS76789,0000607-63-01OCT18

Uso de las palancas de cambios



PY31876—UN—26AUG16

B—Palanca de cambio de grupos
D—Palanca de cambio de marchas

La palanca de cambio de marchas (D) se mueve dentro de una guía en forma de H.

- La posición central es el punto muerto.
- Mover la palanca hacia la izquierda y adelante desde punto muerto para engranar la primera marcha.
- Mover la palanca hacia la izquierda y atrás desde punto muerto para engranar la segunda marcha.
- Mover la palanca hacia la derecha y adelante desde la posición de punto muerto para engranar la tercera marcha.
- Mover la palanca hacia la derecha y atrás desde la posición de punto muerto para engranar la cuarta marcha.

Cambio de grupos (todos los tractores)

La palanca de grupos (B) tiene tres posiciones:

- Hacia adelante es el grupo bajo.
- Hacia atrás es el grupo alto.
- Hacia adelante y a la derecha es la transmisión lenta.

RA84036,000111D-63-08AUG17

TDF y elevador hidráulico

Máxima fuerza de elevación

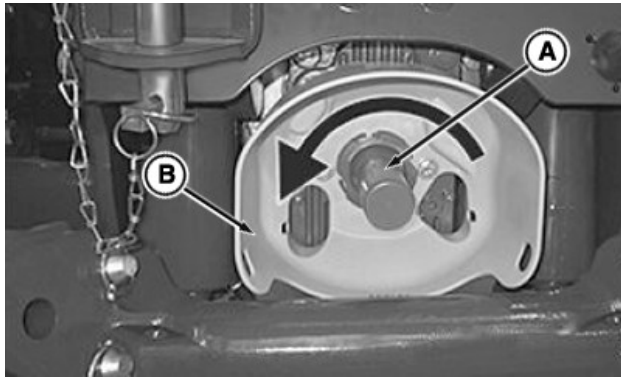
Para más información sobre la máxima fuerza de elevación, ver Especificaciones, sección 500A de este manual.

NOTA: Se deben cumplir todas las restricciones legales con respecto a la capacidad de carga de los neumáticos y ejes. Debido a estas restricciones legales, es posible que la máxima fuerza de elevación permitida sea menor que el valor especificado.

RA84036,000112A-63-09AUG17

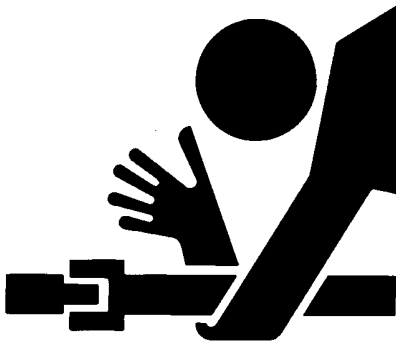
TDF - Información general

TDF frontal — Protección de TDF



PY34474—UN—07DEC16

Capuchón y protección de TDF



TS276—UN—23AUG88

A—Capuchón protector
B—Protección de TDF

⚠ ATENCIÓN: Retirar el capuchón (A) solo cuando se vaya a acoplar un apero accionado por la TDF.

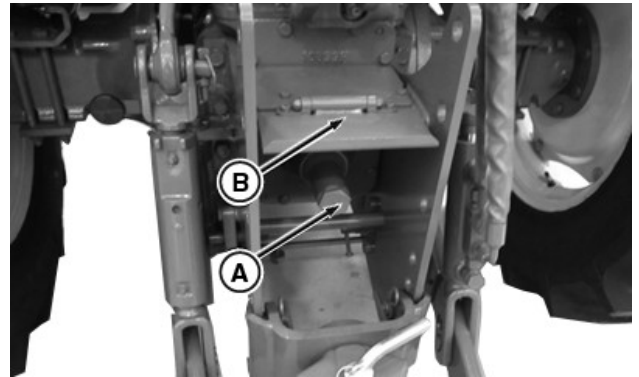
En cuanto se retire el apero, volver a instalar el capuchón.

⚠ ATENCIÓN: Hacer funcionar el eje de la TDF únicamente si está colocada la protección de TDF (B). Desconectar la TDF antes de elevar el apero.

⚠ ATENCIÓN: Antes de usar la TDF, se debe determinar el ángulo máximo admisible de articulación del eje de transmisión. No debe haber contacto entre la protección de la TDF y el eje de transmisión durante el funcionamiento. Usar guantes para conectar la TDF.

RA84036,0001150-63-09AUG17

Protección de la toma de fuerza



PY28220—UN—25AUG16



PY28221—UN—25AUG16



TS276—UN—23AUG88

A—Capuchón de la TDF
B—Protección
C—Protección

⚠ ATENCIÓN: Retirar el capuchón de la TDF (A) sólo cuando vaya a acoplar equipos a la TDF.

Vuelva a poner inmediatamente la protección sobre el eje corto de la TDF una vez desenganchado el apero impulsado por la TDF.

La protección principal (B) podrá plegarse hacia arriba para acoplar un apero, pero deberá bajarse seguidamente tras el acoplamiento. Hay varios tipos de protecciones de TDF que no se muestran aquí.

ATENCIÓN: Solo se debe accionar la TDF si la protección principal se encuentra en la posición indicada. Desconectar la TDF antes de elevar el apero.

ATENCIÓN: Antes de usar la TDF, se debe determinar el máximo ángulo admisible de articulación del eje de transmisión telescópico. No debe haber contacto entre la protección de la TDF y el eje de transmisión telescópico durante el funcionamiento. Esto es importante al trazar curvas cerradas.

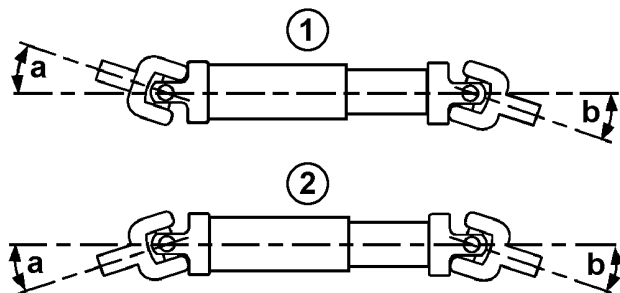
Con las TDF tipo 3 (diám. 45 mm, 20 estrías), existe restricción para la separación en la zona de la protección de la TDF. Tener esto en cuenta siempre durante el uso de la máquina para no ocasionar daños innecesarios.

Usar guantes para conectar la TDF.

ATENCIÓN: Poner siempre una protección (C) sobre el eje de transmisión telescópico para evitar que gire junto con el eje. Accionar el eje de transmisión telescópico solo si tiene la protección instalada. La protección cubre completamente el eje de la TDF y nunca gira junto con el eje.

RA84036,0001148-63-09AUG17

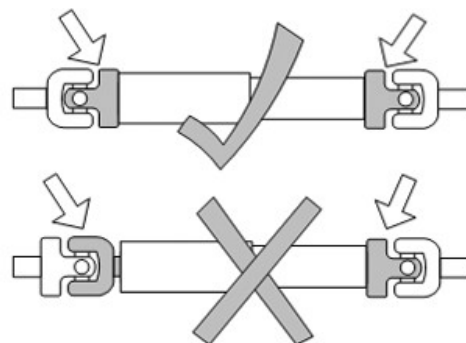
Instrucciones de uso



LX1049749

LX1049749—UN—21MAY10

Articulación en el eje de transmisión telescópico



LX1049900

LX1049900—UN—22FEB11

Alineación correcta de las horquillas

- 1—Disposición en forma de Z
2—Disposición en forma de W

Procurar que los ángulos (a) y (b) de las juntas universales sean iguales en ambos extremos del eje de transmisión telescópico.

En las aplicaciones donde esto no es posible (p. ej. si se toman curvas cerradas con la TDF activada), se recomienda emplear un eje de transmisión de velocidad constante.

NOTA: En ninguna de las dos figuras se ilustran protecciones sobre el eje de transmisión telescópico. La protección es obligatoria cuando se usan ejes de transmisión telescópicos.

IMPORTANTE: Se autorizan solo las condiciones de uso descritas en los correspondientes manuales de operación de los aperos. Esto se aplica en especial al máximo ángulo admisible de articulación, al uso de embragues de rueda libre y embragues de sobrecarga y a la cantidad de solapamiento recomendado en caso de encajar tubos premoldeados.

IMPORTANTE: Antes de usar un apero accionado por la TDF, asegurarse de engrasar el eje de transmisión telescópico con regularidad. Seguir las instrucciones del manual de uso provisto por el fabricante.

IMPORTANTE: En los ejes de transmisión telescópicos de varios componentes, las horquillas de cada extremo deberán estar alineadas tal y como se muestra en la figura. Las horquillas de cada extremo NO deberán estar a 90° una de otra, como se muestra en la ilustración Alineación correcta de las horquillas.

RA84036,0001149-63-09AUG17

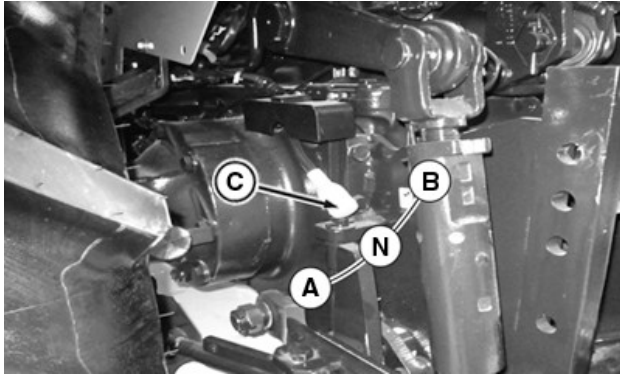
Función de desconexión automática de la TDF

NOTA: El sistema de la TDF está equipado con funciones de seguridad que la desconectan automáticamente cuando el conductor abandona su asiento.

En caso de que el sistema de la TDF deba usarse durante la realización de trabajos estacionarios (sin la presencia del conductor en su asiento), ver Funcionamiento de la TDF trasera en esta sección para más información.

RA84036,000114A-63-09AUG17

Selección del régimen de la TDF



PY28226—UN—25AUG16

A—Régimen de la TDF de 540 r/min
N—Punto muerto
B—Régimen de la TDF de 540E/1000 r/min
C—Palanca

Seleccionar el régimen de la TDF con la palanca (C) si el tractor dispone de una TDF de 540 y 540E/1000. Esta palanca está ubicada en la parte trasera del tractor. Mover la palanca a la posición (A) para la TDF 540 o a la posición (B) para la TDF 540E/1000. La posición (N) es el punto muerto. La palanca (C) no existe si el tractor está equipado con TDF accionada con palanca simple.

IMPORTANTE: Usar la palanca selectora de régimen de la TDF solo cuando no haya ningún apero conectado a la TDF.

RA84036,000114F-63-09AUG17

Acople de aperos accionados por la TDF

¡ATENCIÓN: Detener el motor y desconectar la TDF antes de proceder a acoplar aperos accionados por la TDF.

¡ATENCIÓN: Debido a su gran inercia, los aperos pesados seguirán girando cierto tiempo después de haber accionado la palanca de desconexión de la TDF. No se aproxime al apero mientras se esté deteniendo. No intervenir en el apero hasta que no se haya detenido completamente.

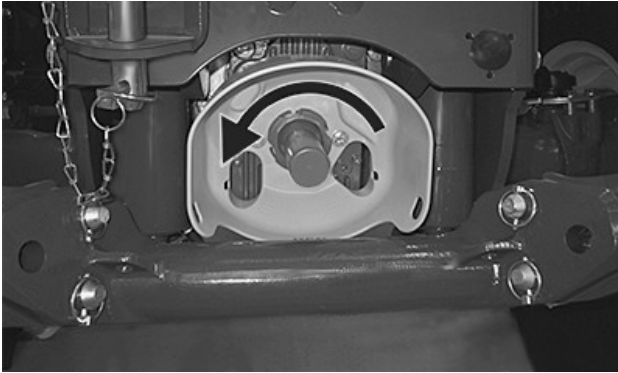
¡ATENCIÓN: Antes de efectuar cualquier trabajo de conservación o ajuste en aperos accionados por la TDF, la junta universal o el enganche de tres puntos, cerciorarse de que la TDF esté desconectada y completamente detenida, apagar el motor del tractor y retirar la llave de contacto.

1. Girar la llave a posición de apagado para detener el motor.
2. Acoplar el apero al tractor antes de conectar el eje de transmisión de la TDF. Bloquear el enganche de tres puntos en la posición elevada si no se va a usar.
3. Girar la protección de TDF hacia arriba para tener espacio. Con el motor apagado, girar el eje suavemente con la mano si es necesario para alinear las estrías. Conectar la línea de transmisión al eje de la TDF. Tirar del eje hacia afuera para asegurarse que la línea de transmisión esté fijada al eje de la TDF. Poner la protección de TDF en posición hacia abajo.
4. Asegurarse que todas las protecciones estén en su lugar y en buenas condiciones. Solo se debe accionar la TDF si la protección principal está instalada correctamente. CON EL MOTOR APAGADO, revisar las protecciones integrales en la línea de transmisión para asegurarse de que estas puedan girar libremente en el eje. Engrasar o reparar de ser necesario.
5. Comprobar cuidadosamente si se produce alguna interferencia. Asegurarse de que el enganche de tres puntos esté bloqueado en posición hacia arriba si no se va a usar.

RA84036,000114B-63-09AUG17

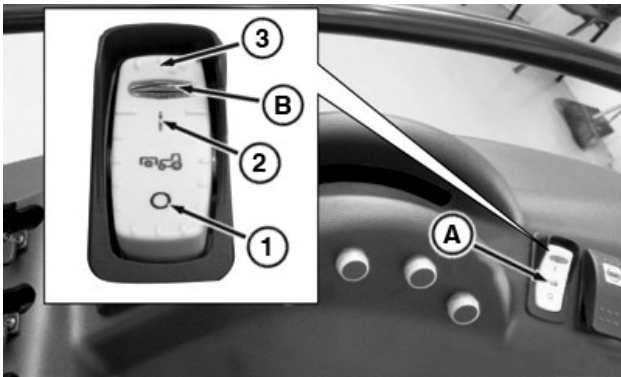
TDF frontal

TDF frontal



AGCPDJ0047—UN—13JAN14

⚠ ATENCIÓN: La TDF frontal levógira usa un eje corto de seis estrías y su régimen nominal de funcionamiento es de 1000 r/min (con el motor a 2060 r/min).



PY34700—UN—29MAY17



PY28141—UN—10NOV16

A—Interruptor basculante
B—Luz testigo
R3—Mensaje en línea de pantalla
1—Posición 1
2—Posición 2
3—Posición 3

Funcionamiento de la TDF frontal (todos los modelos):

⚠ ATENCIÓN: Desconectar siempre la TDF cuando no se vaya a utilizar.

Debido a su gran inercia, los aperos pesados seguirán girando cierto tiempo después de haber desactivado la TDF. No se aproxime al apero mientras se esté deteniendo. No intervenir en el apero hasta que no se haya detenido.

Activación de la TDF:

Para conectar la TDF, presionar el interruptor (A) en la posición (2), después presionar en la posición (3).

La posición (3) es inestable y el interruptor siempre retorna a la posición (2).

Para desconectar la TDF, presionar el interruptor (A) en la posición (1).

La TDF comenzará a girar y la luz testigo (B) se encenderá. En la posición (R3) de la pantalla digital aparecerá el mensaje "TDF FRONTAL ACT.".

La velocidad actual de la TDF frontal aparece en la posición R3 de la pantalla digital, al seleccionarla en el menú.

Desactivación de la TDF:

Presionar el interruptor basculante (A) en la posición (1). La luz testigo (B) se apagará.

En la posición (R3) de la pantalla digital aparecerá el mensaje "TDF FRONTAL DESACT.".

NOTA: Si se apaga el motor con la TDF frontal aún funcionando, será necesario desactivar la TDF pulsando el interruptor basculante (A) para volver a arrancar el motor.

Toma de fuerza delantera	Régimen del motor (r/min)	Ajuste en panel de control
1000 r/min	2200 r/min	485

IMPORTANTE: El sistema de la TDF está equipado con funciones de seguridad que la desconectan inmediatamente cuando el conductor abandona su asiento (en un plazo de 7 segundos).

En caso de que el sistema de la TDF deba usarse durante la realización de trabajos estacionarios (sin la presencia del conductor en su asiento), seguir los siguientes pasos:

a) Tener como condiciones iniciales:

Velocidad del tractor = 0 km/h

Estado de la TDF = conectada

b) Primera condición

Levantarse del asiento con la TDF conectada, el zumbador se activa y la luz testigo del interruptor (B) comienza a parpadear rápidamente.

Se dispondrá de un plazo de 7 segundos para desconectar y conectar la TDF poniendo el interruptor en la posición (3). La luz testigo de la TDF (D) parpadeará a menor velocidad y el zumbador dejará de sonar.

Si la TDF no se vuelve a conectar, poner el interruptor en la posición (3), la TDF se detendrá y se apagarán las luces testigo de la TDF (D) y del interruptor (B).

Para activar nuevamente la TDF, poner el interruptor en la posición (1) y después en la posición (2).

c) Segunda condición

Antes de levantarse del asiento, presionar el interruptor (A) en la posición (3), la TDF está conectada, la luz testigo (B) comienza a parpadear rápidamente y el zumbador está apagado.

Si el operador se levanta del asiento en un lapso de 5 segundos, la TDF permanecerá conectada y la luz testigo (B) comenzará a parpadear rápidamente.

Si el operador no se levanta del asiento en un lapso de 5 segundos, la TDF permanecerá conectada y la luz testigo del interruptor (B) quedará encendida.

RA84036,0001151-63-09AUG17

TDF trasera

Funcionamiento de la TDF trasera (edición mecánica)

NOTA: El motor no arrancará si la palanca del embrague de TDF está engranada.



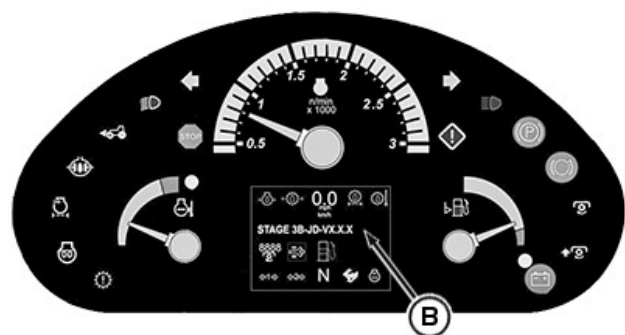
A—Palanca del acelerador

PY28222—UN—11NOV16

1. Arrancar el motor y seleccionar con la palanca del acelerador (A) el régimen correcto del motor para usar la TDF.

Los regímenes nominales de la TDF se obtienen con el motor a las siguientes revoluciones:

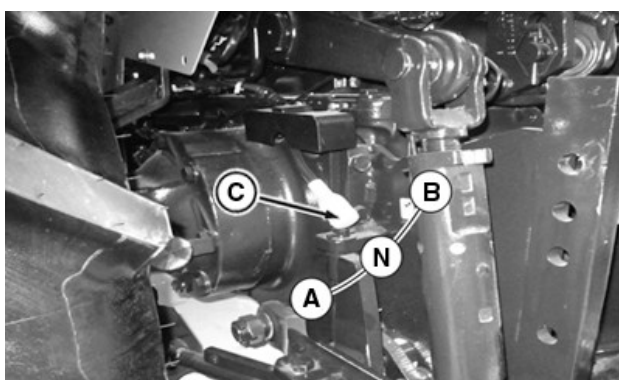
TDF trasera de 540 r/min	1938 r/min
TDF trasera de 540E r/min	1648 r/min
TDF trasera de 1000 r/min	1962 r/min



B—Pantalla del panel de control

PY28223—UN—25AUG16

NOTA: Es posible la lectura directa de las r/min de la TDF en la pantalla digital (B) cuando la TDF está conectada.

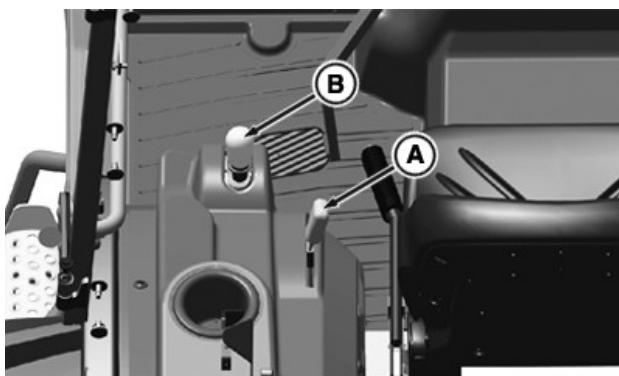


PY28226—UN—25AUG16

- A—Régimen de la TDF de 540 r/min
- B—Régimen de la TDF de 540E/1000 r/min
- C—Palanca
- N—Punto muerto

2. Seleccionar el régimen de la TDF con la palanca (C) si el tractor dispone de una TDF de 540 y 540E/1000. Esta palanca está ubicada en la parte trasera del tractor. Mover la palanca (C) a la posición (A) para obtener un régimen de la TDF de 540 r/min o hacia atrás (B) para obtener un régimen de la TDF de 540E/1000 r/min. La posición (N) es el punto muerto. La palanca (C) no existe si el tractor está equipado con TDF accionada con palanca simple.

IMPORTANTE: Usar la palanca selectora de régimen de la TDF solo cuando no haya ningún apero conectado a la TDF.



PY28369—UN—11NOV16

- A—Palanca selectora de modo de la TDF
- B—Palanca de conexión de la TDF

3. Asegurarse de que la palanca selectora de modo de la TDF (A)¹ del lado izquierdo esté en su posición trasera (funcionamiento de TDF sincronizada con el régimen del motor).
4. Mover la palanca de conexión de la TDF (B) hacia adelante para activar la TDF.

¹ Si existe.



PY28370—UN—28SEP16

C—Luz testigo de TDF sincronizada con el avance
D—Indicador de activación de la TDF

5. La luz testigo de la TDF (D) se enciende cuando la TDF está conectada.

¡ATENCIÓN: Girar la llave a posición de apagado para detener el motor. Asegurarse de que todos los mecanismos se hayan detenido antes de limpiar la máquina o hacer cualquier ajuste en los aperos accionados por la TDF.

6. Tirar de la palanca (B) hacia atrás para desconectar la TDF.

Para usar la TDF sincronizada con el avance, mover la palanca selectora de modo de la TDF (A)¹ hacia adelante. El tractor deberá estar detenido para realizar esta acción. Si no se logra engranar, mover el tractor lentamente hacia delante para permitir que los engranajes se conecten. En este caso, la conexión de la TDF será independiente de la posición de la palanca de conexión de la TDF (B). Si para la TDF se ha activado el modo sincronizado con el avance, se encenderá la luz testigo de TDF sincronizada (C).

Una vez que para la TDF se haya activado el modo sincronizado con el avance, la palanca de conexión (B) de la TDF no tendrá efecto alguno.

¡ATENCIÓN: Incluso con la palanca de conexión (B) de la TDF en posición de desconexión, la TDF girará al moverse el tractor.

IMPORTANTE: El sistema de la TDF está equipado con funciones de seguridad que la desconectan inmediatamente cuando el conductor abandona su asiento (en un plazo de 7 segundos).

En caso de que el sistema de la TDF deba usarse durante la realización de trabajos estacionarios (sin la presencia del conductor en su asiento), seguir los siguientes pasos:

a) Tener como condiciones iniciales:

Velocidad del tractor = 0 km/h

Estado de la TDF = conectada

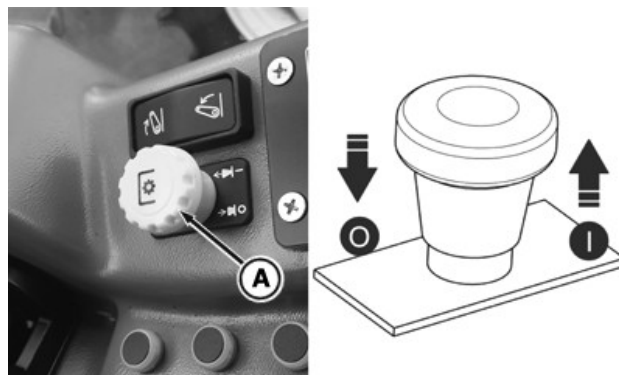
b) Levantarse del asiento, el zumbador sonará y la luz testigo de la TDF (D) del panel de indicadores comenzará a parpadear. Se dispondrá de un plazo de 7 segundos para desconectar e inmediatamente volver a conectar la TDF (accionando la palanca). La luz testigo de la TDF (D) quedará encendida y el zumbador dejará de sonar.

c) Si la TDF no se desconecta y no se vuelve a conectar inmediatamente, la TDF se detendrá y la luz testigo de la TDF (D) comenzará a parpadear. Para activar nuevamente la TDF, mover la palanca a la posición de apagado y después a la posición de encendido.

RA84036,000114C-63-24JUL18

Funcionamiento de la TDF trasera (edición electrohidráulica 1)

NOTA: La TDF trasera electrohidráulica solo se ofrece para la transmisión de 24/12 velocidades.



PY34455—UN—07DEC16



PY28225—UN—25AUG16

A—Interruptor de la TDF
D—Luz testigo (encendida cuando la TDF está conectada)

Para conectar la TDF, tirar del interruptor (A).

Para desconectar la TDF, presionar el interruptor (A).

La luz testigo (D) se encenderá al conectarse la TDF y se apagará al desconectarse la TDF.

IMPORTANTE: El sistema de la TDF está equipado con funciones de seguridad que la desconectan inmediatamente cuando el conductor abandona su asiento (en un plazo de 7 segundos).

En caso de que el sistema de la TDF deba usarse durante la realización de trabajos estacionarios (sin la presencia del conductor en su asiento), seguir los siguientes pasos:

a) Tener como condiciones iniciales:

Velocidad del tractor = 0 km/h

Estado de la TDF = conectada

b) Levantarse del asiento, el zumbador sonará y la luz testigo de la TDF (D) del panel de indicadores comenzará a parpadear.

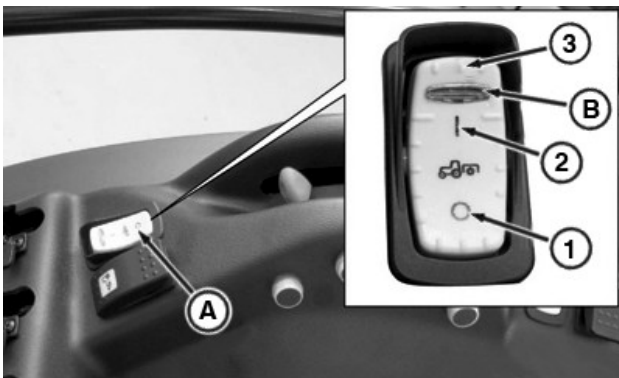
c) Se dispondrá de un plazo de 7 segundos para desconectar e inmediatamente volver a conectar la TDF (tirando del interruptor de la TDF). La luz testigo de la TDF (D) quedará encendida y el zumbador dejará de sonar.

d) Si la TDF no se desconecta y no se vuelve a conectar inmediatamente, la TDF se detendrá y la luz testigo de la TDF (D) se apagará. Para activar nuevamente la TDF, poner el interruptor de la TDF en la posición de apagado y después en la posición de encendido.

MS76789,000060D-63-11SEP18

Funcionamiento de la TDF trasera (edición electrohidráulica 2)

NOTA: La TDF trasera electrohidráulica ³ solo se ofrece para la transmisión de 24/12 velocidades.



PY34699—UN—29MAY17

³ Los modelos 5GV y 5GL siempre vienen equipados con una TDF trasera electrohidráulica (edición 2) (si hay disponibilidad). En los modelos 5GN y 5GF, la TDF trasera depende de la configuración del tractor.



PY28225—UN—25AUG16

A—Interruptor de la TDF

B—Luz testigo (encendida cuando la TDF está conectada)

D—Luz testigo (encendida cuando la TDF está conectada)

1—Posición 1

2—Posición 2

3—Posición 3

Para conectar la TDF, presionar el interruptor (A) en la posición (2), después presionar en la posición (3).

La posición (3) es inestable y el interruptor siempre retorna a la posición (2).

Para desconectar la TDF, presionar el interruptor (A) en la posición (1).

Las luces testigo (D) y (B) se encenderán al conectarse la TDF y se apagarán al desconectarse la TDF.

IMPORTANTE: El sistema de la TDF está equipado con funciones de seguridad que la desconectan inmediatamente cuando el conductor abandona su asiento (en un plazo de 7 segundos).

En caso de que el sistema de la TDF deba usarse durante la realización de trabajos estacionarios (sin la presencia del conductor en su asiento), seguir los siguientes pasos:

a) Tener como condiciones iniciales:

Velocidad del tractor = 0 km/h

Estado de la TDF = conectada

b) Primera condición

Levantarse del asiento con la TDF conectada, el zumbador se activa y la luz testigo del interruptor (B) comienza a parpadear rápidamente.

Se dispondrá de un plazo de 7 segundos para desconectar y conectar la TDF poniendo el interruptor en la posición (3). La luz testigo de la TDF (D) parpadeará a menor velocidad y el zumbador dejará de sonar.

Si la TDF no se vuelve a conectar, poner el interruptor en la posición (3), la TDF se detendrá y se apagará las luces testigo de la TDF (D) y del interruptor (B).

Para activar nuevamente la TDF, poner el interruptor en la posición (1) y después en la posición (2).

c) Segunda condición

Antes de levantarse del asiento, presionar el interruptor (A) en la posición (3), la TDF está conectada, la luz testigo (B) comienza a parpadear rápidamente y el zumbador está apagado.

Si el operador se levanta del asiento en un lapso de 5 segundos, la TDF permanecerá conectada y la luz testigo (B) comenzará a parpadear rápidamente.

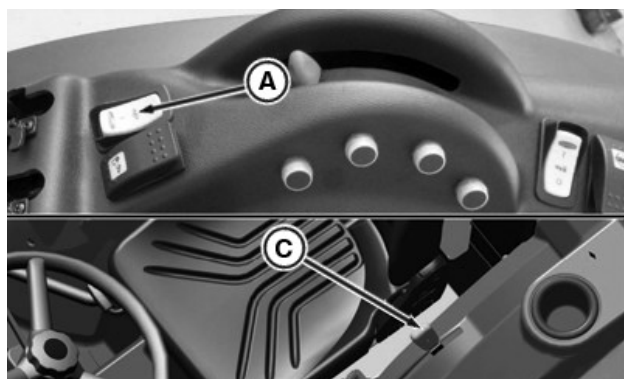
Si el operador no se levanta del asiento en un lapso de 5 segundos, la TDF permanecerá conectada y la luz testigo del interruptor (B) quedará encendida.

MS76789,000060E-63-11SEP18

Selección de TDF sincronizada con el avance

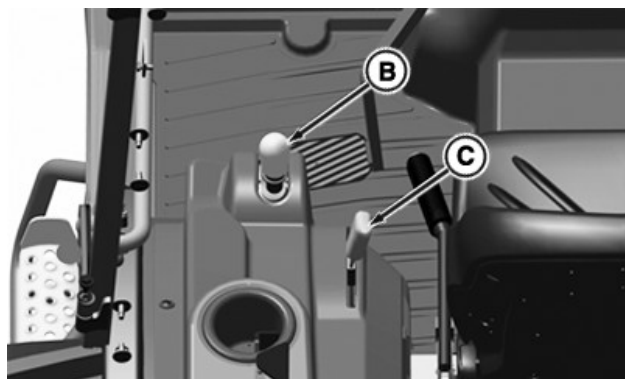
⚠ ATENCIÓN: Observar el sentido de giro del eje corto de la TDF. El eje corto de la TDF cambia el sentido de giro según el sentido de marcha del tractor (avance o retroceso). La TDF sincronizada con el avance permanecerá conectada hasta que el operador mueva la palanca (C) hacia atrás. La TDF sincronizada con el avance permanecerá activa si es que estaba activa al volver a arrancar el motor. Por ello, la TDF comenzará a girar en cuanto el tractor se ponga en movimiento.

IMPORTANTE: Para poder activar el modo de TDF sincronizada con el avance, el tractor deberá estar detenido. Si no es posible conectarla, avanzar lentamente con el tractor para que los engranajes encajen entre sí.



PY34701—UN—29MAY17

Tractores con versiones electrohidráulicas



PY34456—UN—24NOV16

Tractores con ediciones mecánicas

A—Interruptor de conexión de la TDF
B—Palanca de conexión de la TDF
C—Palanca selectora de modo de la TDF

Edición electrohidráulica:

1. Desactivar el interruptor de la TDF (A) para desconectar la TDF.
2. Mover la palanca de selección de modo de la TDF (C) hacia adelante para seleccionar el modo de TDF sincronizada con la velocidad del vehículo.

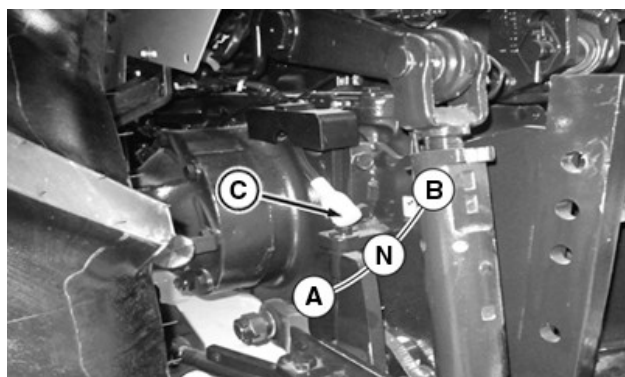
Versión mecánica:

1. Tirar de la palanca de la TDF (B) hacia atrás para desactivar la TDF.
2. Mover la palanca de selección de modo de la TDF (C) hacia adelante para seleccionar el modo de TDF sincronizada con la velocidad del vehículo.

⚠ ATENCIÓN: Al seleccionar las r/min de la TDF respetar siempre las especificaciones del apero. Ver la información adicional que figura en el manual del operador del apero adjunto.

RA84036,0001152-63-09AUG17

Regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo



PY28226—UN—25AUG16

A—Régimen de la TDF de 540 r/min
B—Régimen de la TDF de 540E/1000 r/min
C—Palanca selectora de régimen de la TDF
N—Punto muerto

La palanca de selección del régimen de la TDF (C) está en la parte trasera del tractor. Ver Selección del régimen de la TDF en esta sección.

En función del régimen de la TDF, el régimen de la TDF sincronizada con el avance puede presentar diferentes valores.

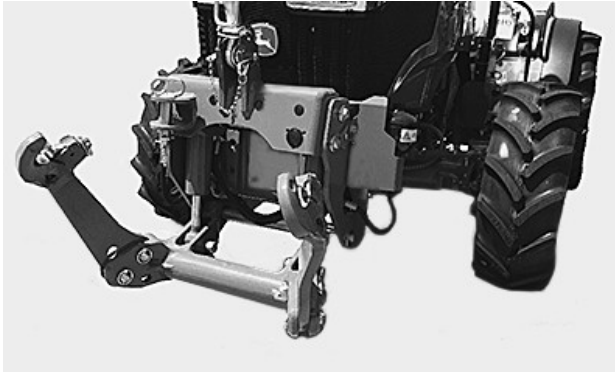
Regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo	Revoluciones del eje de transmisión de la TDF por cada revolución de las ruedas traseras			
	Tractor	Palanca selectora de velocidad en 540	Palanca selectora de velocidad en 540E	Palanca selectora de velocidad en 1000
	5GL, 40 km/h	9,1	10,7	16,6
	5GV, 30 km/h	11,4	13,4	20,9
	5GV, 40 km/h	9,1	10,7	16,6
	5GN, 30 km/h	11,4	13,4	20,9
	5GN, 40 km/h	9,1	10,7	16,6
	5GF, 30 km/h	11,4	13,4	20,9
5GF, 40 km/h	9,1	10,7	16,6	

RA84036,0001153-63-09AUG17

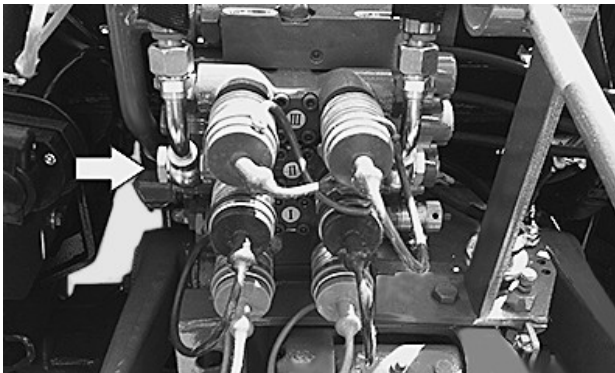
Elevador hidráulico delantero

Elevador hidráulico delantero

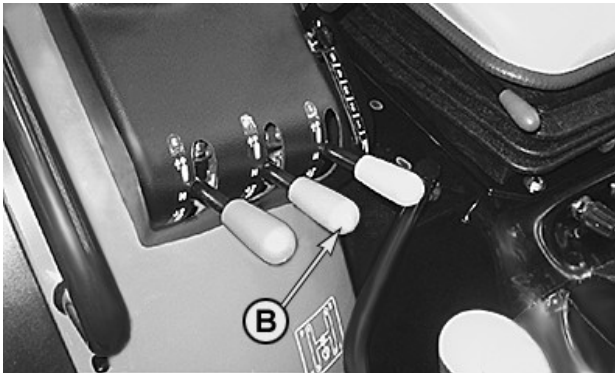
Mandos del elevador hidráulico delantero



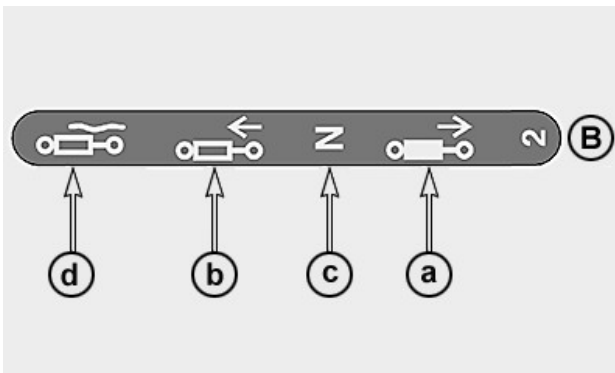
AGCPTJD0657—UN—29OCT14



AGCPTJD0658—UN—29OCT14



AGCPTJD0659—UN—29OCT14



AGCPTJD0660—UN—29OCT14

B—Palanca de control

El elevador hidráulico delantero se puede accionar con

la palanca de control (B) que controla la VMD en la posición II.

Posición de la palanca de control (B):

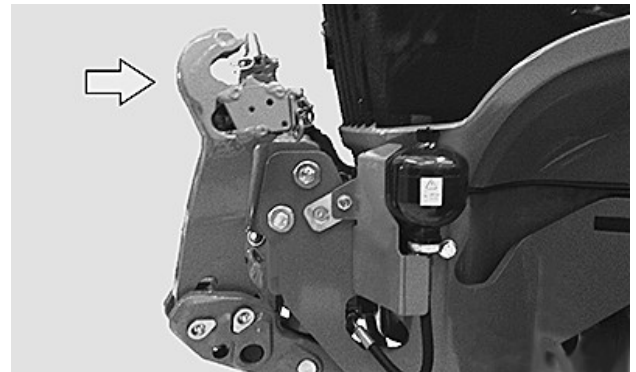
- (a) Elevador hidráulico delantero arriba
- (b) Elevador hidráulico delantero abajo
- (c) Punto muerto, el elevador hidráulico delantero está bloqueado y no es posible moverlo
- (d) Posición de flotación

Elevador hidráulico delantero, conexión con las VMD:

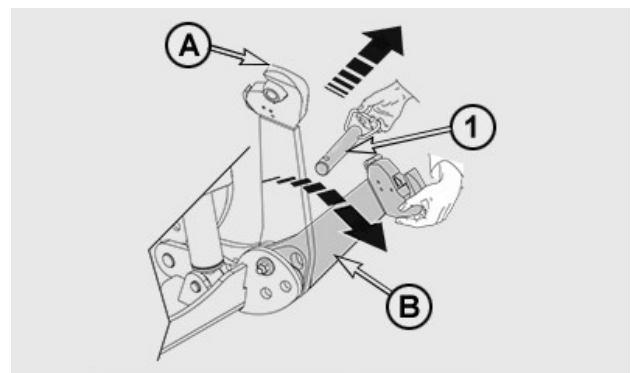
Tipo de VMD:	Posición de la VMD:			
	I	II	III	IV
Mecánico	-	X	-	-
Electrohidráulica	X	-	-	-
Tipo de VMD:	Posición del acoplador rápido delantero:			
	I	II	III	IV
Mecánico	-	NP*	-	-
Electrohidráulica	X	-	-	-

* VMD II - Las conexiones hidráulicas están directamente conectadas a las VCS traseras

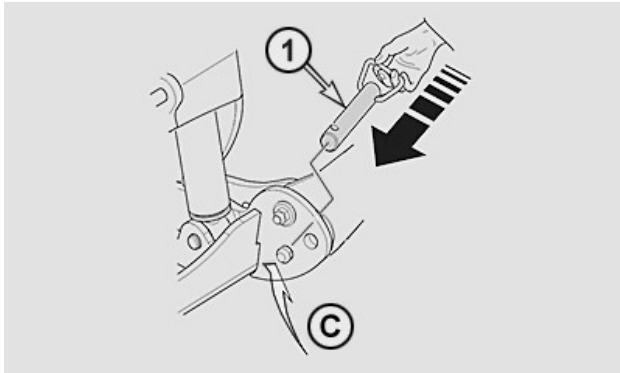
Elevador hidráulico delantero, tensores laterales



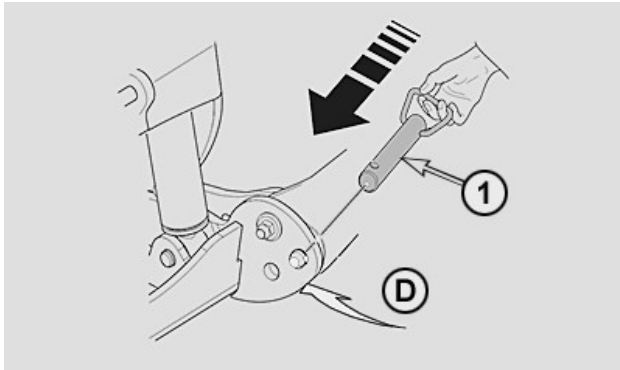
AGCPTJD0661—UN—29OCT14



AGCPDJ0040—UN—13JAN14



AGCPDJ00041—UN—13JAN14



AGCPDJ00042—UN—13JAN14

- A—Posición de transporte
B—Posición de funcionamiento
C—Posición de funcionamiento, bloqueado
D—Posición de funcionamiento, flotación

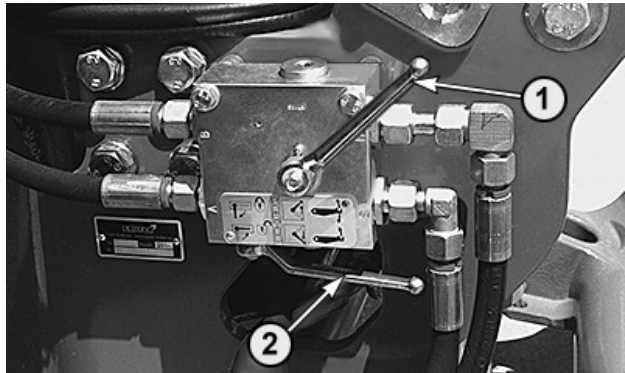
En la foto se observan los tensores de tiro en posición de transporte. Para pasar de la posición de transporte (A) a la de funcionamiento (B), proceder como se indica a continuación en los dos tensores laterales.

Sacar el pasador de cierre rápido, extraer el bulón (1) y bajar el brazo elevador hasta que el agujero quede alineado con el agujero para las posiciones (C) o (D).

- Introducir el bulón (1) en el agujero (C) para fijar el brazo elevador en la posición de funcionamiento.
- Introducir el bulón (1) en el agujero (D) para habilitar la flotación en la posición de funcionamiento.

¡ATENCIÓN: Cerciorarse de que los bulones a ambos lados de los brazos elevadores estén siempre asegurados con pasadores de cierre rápido.

Elevador hidráulico delantero, válvula de cierre

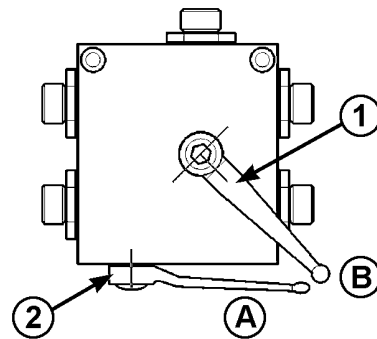


AGCPTJD0698—UN—29OCT14

Palanca (1) - Acción doble/acción única

Palanca (2) - Bloqueo/desbloqueo

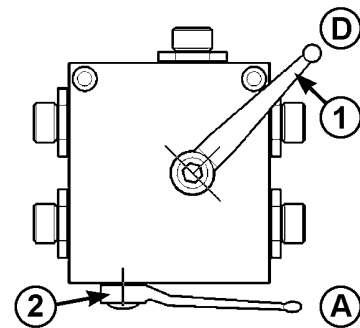
Ajustes para trabajos de acción única:



AGCPTJD0662—UN—29OCT14

Palanca (1) en la posición (B); palanca (2) en la posición (A).

Ajustes para trabajos de acción doble:

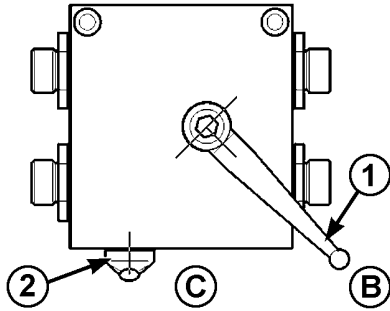


AGCPTJD0663—UN—29OCT14

Palanca (1) en la posición (D); palanca (2) en la posición (A).

Cuando no se vaya a utilizar el elevador hidráulico delantero, se deberá inhabilitar el funcionamiento de la válvula al conducir por carreteras.

Ajuste para bloquear la válvula:



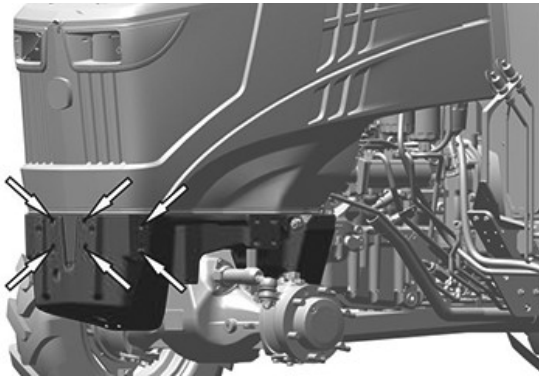
AGCPTJD0664—UN—29OCT14

Palanca (2) en la posición (C); palanca (1) en la posición (B).

¡ATENCIÓN: Si la VMD II está equipada con acopladores adicionales en la parte trasera (para el uso de aperos traseros), la válvula de cierre deberá estar bloqueada antes de accionar los aperos traseros mediante la VMD II.

RA84036,0001146-63-01AUG18

Puntos de fijación de aperos delanteros

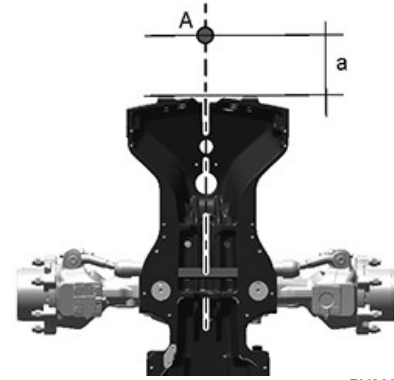


PY28386—UN—17OCT16

¡ATENCIÓN: No exceder la capacidad máxima de carga en la parte delantera. Ver Carga máxima autorizada sobre el eje (en función de los neumáticos) en Localización de averías, sección 500A de este manual.

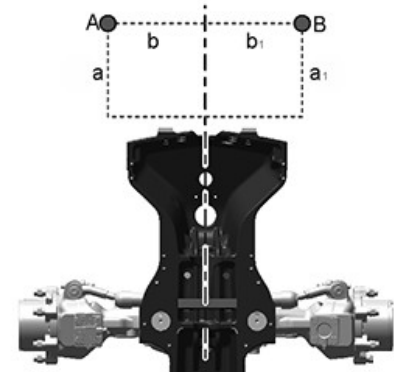
Capacidad de carga simétrica

A (máxima)	1200 kg (2645 lb)
a (máxima)	500 mm (19.68 in)



PY28387—UN—17OCT16

Capacidad de carga asimétrica a izquierda o derecha

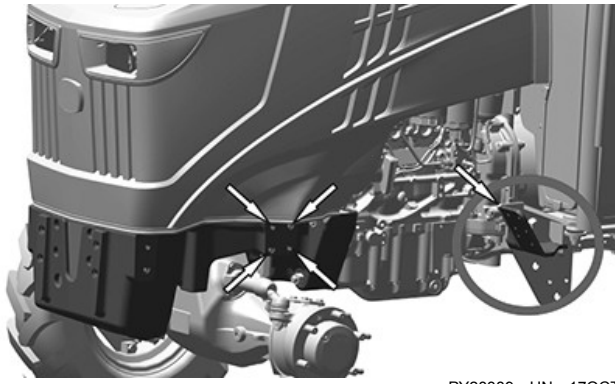


PY28388—UN—17OCT16

a	600 mm (23.62 in)
a1	600 mm (23.62 in)
b	500 mm (19.68 in)
b1	500 mm (19.68 in)

Estado 1	
A (máxima)	680 kg (1499 lb)
B (máxima)	0 kg (0 lb)
Condición 2	
A (máxima)	0 kg (0 lb)
B (máxima)	680 kg (1499 lb)

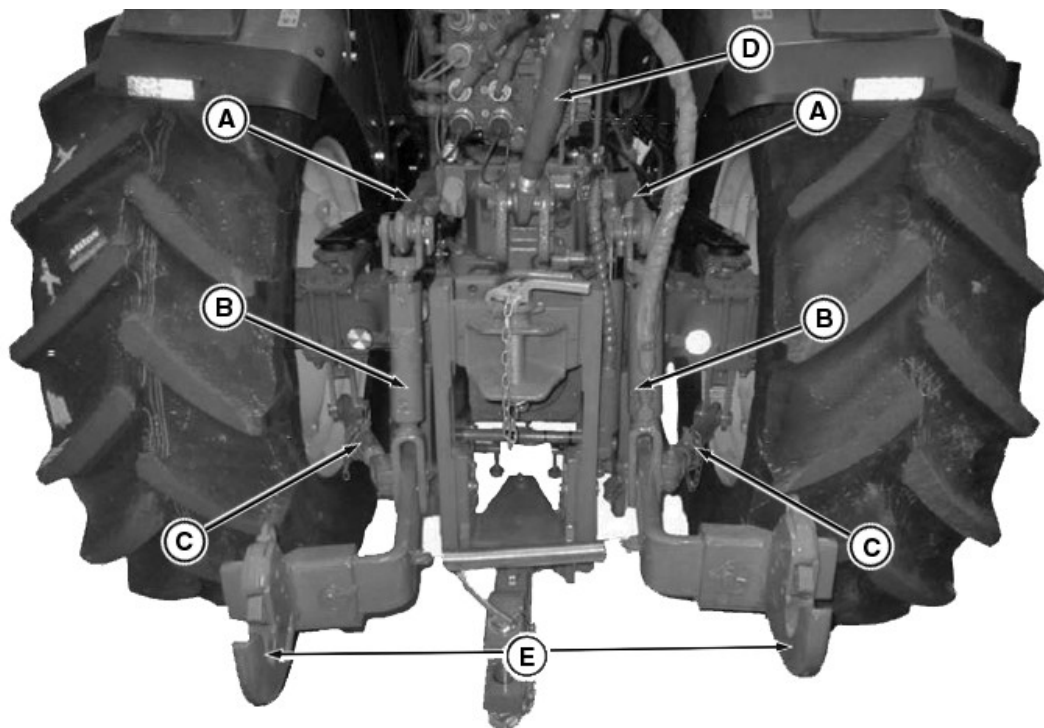
Para trabajar con cargas, se requiere el uso de un par de barras auxiliares, fijadas como se muestra en la imagen.



PY28389—UN—17OCT16
RA84036,0001147-63-03SEP18

Enganche trasero

Componentes del enganche de tres puntos

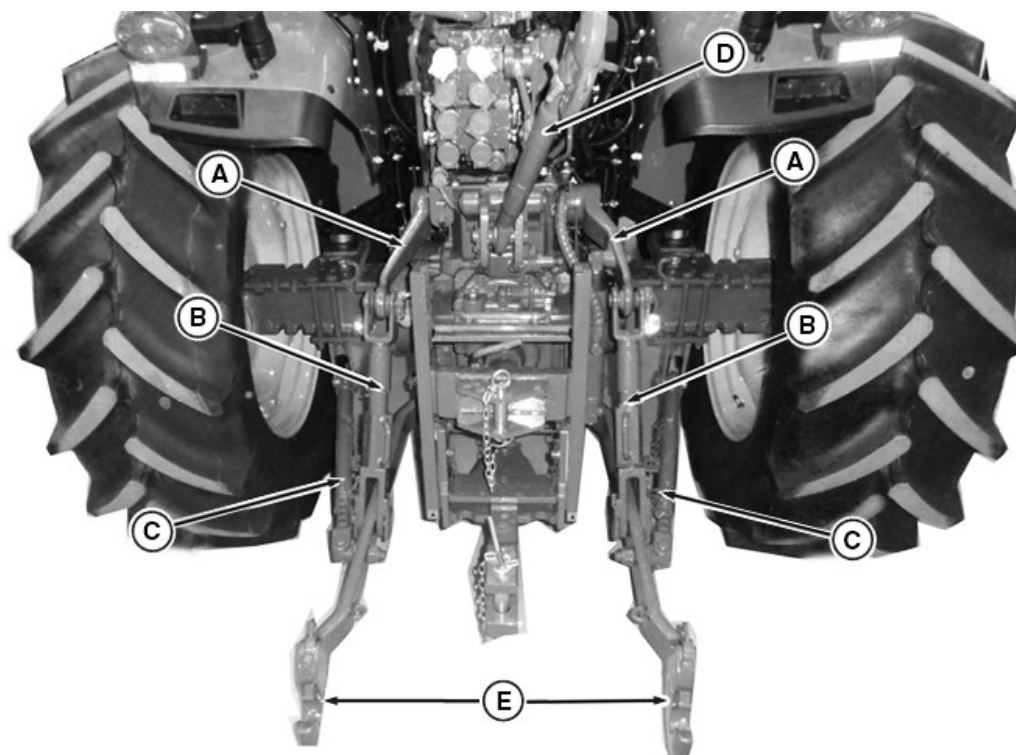


Tractor con sistema de estabilización telescópica

PY28186—UN—30AUG16

A—Brazos elevadores
B—Tensores laterales
C—Sistema de estabilización

D—Tensor central
E—Tensores laterales

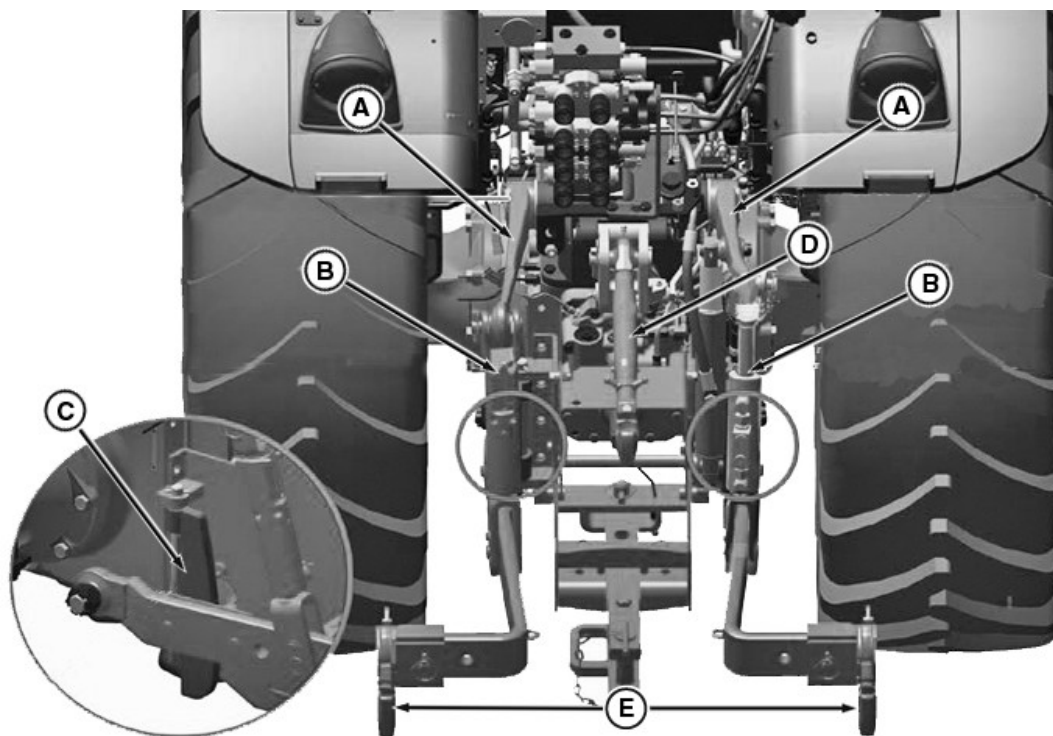


Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida) (5GF)

PY37723—UN—03SEP18

A—Brazos elevadores
B—Tensores laterales
C—Sistema de estabilización

D—Tensor central
E—Tensores laterales



Tractor con sistema de estabilización mecánico

PY28187—UN—30AUG16

A—Brazos elevadores
B—Tensores laterales
C—Sistema de estabilización

D—Tensor central
E—Tensores laterales

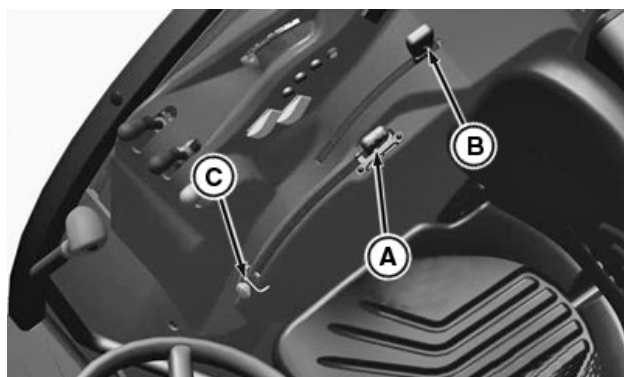
SD74272,00016E9-63-04OCT18

Relación entre la potencia del tractor y el accesorio

IMPORTANTE: La potencia del tractor debe corresponder con el tamaño de algunos accesorios. La potencia excesiva puede dañar un apero y el uso de aperos de tamaño excesivo puede dañar el tractor. (Consultar el manual del operador del accesorio para obtener los requisitos de potencia mínima y máxima antes de acoplarlo al tractor).

AT,5NOM,45-63-01SEP97

Palancas de control del elevador(elevador mecánico)



PY28188—UN—25AUG16

A—Palanca de control de profundidad
B—Palanca de control de carga
C—Perilla de detención

La posición del enganche se controla con dos palancas: la palanca de control de profundidad (A) y la de control de carga (B).

⚠ ATENCIÓN: Con el fin de evitar el descenso inesperado del apero durante el transporte, usar la perilla de detención (C) para bloquear la palanca de control de profundidad (A).

Durante el transporte y mientras no se haga uso del elevador hidráulico, empujar la palanca de control de carga (B) hasta su tope delantero.

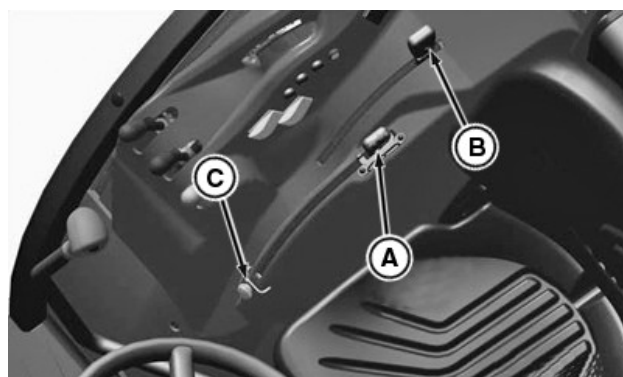
La palanca de control de profundidad (A) eleva el enganche de 3 puntos al tirar de ella hacia atrás y lo hace descender al empujarla hacia delante. Para más información, consultar Uso del control de profundidad del enganche en esta sección.

La palanca de control de carga (B) controla la posición

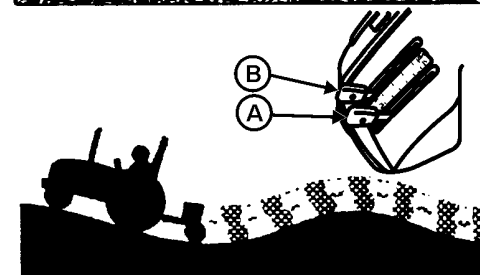
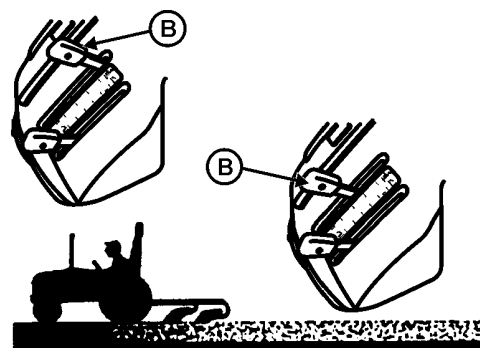
del enganche de 3 puntos en función de las cargas de tiro. Para más información, consultar Uso del control de carga en esta sección.

MS76789,0000611-63-19SEP18

Uso del control de posición del elevador (elevador mecánico)



PY28188—UN—25AUG16



PULX001011

PULX001011—UN—07AUG08

A—Palanca de control de profundidad
B—Palanca de control de carga
C—Perilla de detención

⚠ ATENCIÓN: Para evitar movimientos inesperados del enganche, mover la palanca de control de carga (B) completamente hacia delante antes de acoplar un apero.

Mover la palanca de control de carga (B) hacia delante cuando NO SE DESEA que el elevador hidráulico se ajuste automáticamente a la carga de tiro, como al enganchar un apero al tractor.

Usar la palanca de control de profundidad (A) para controlar la posición del enganche de tres puntos. El control de posición se usa para transportar aperos y para maniobrar en cabeceras de campo.

IMPORTANTE: Tener cuidado de no levantar demasiado el apero, puesto que puede provocar daños en la parte trasera del tractor.

⚠ ATENCIÓN: Con el fin de evitar el descenso inesperado del apero durante el transporte, usar la perilla de detención (C) para bloquear la palanca de control de profundidad (A).

Durante el transporte y mientras no se haga uso del elevador hidráulico, empujar la palanca de control de carga (B) hasta su tope delantero.

Situar la palanca de control de profundidad (A) a la profundidad deseada. Esto proporciona una PROFUNDIDAD CONSTANTE de los aperos en terrenos nivelados y para accesorios suspendidos sin contacto con el suelo, tales como esparcidores o pulverizadores.

Usar la función de FLOTACIÓN para aperos con patines o ruedas de profundidad cuya función sea soportar todo el peso de los aperos. Mover ambas palancas (A) y (B) al máximo hacia adelante para permitir al apero seguir el contorno del terreno.



PY28189—UN—25AUG16

D—Tuerca anular

Perilla de detención de la palanca de control de profundidad

Para facilitar el trabajo, graduar la profundidad ajustable. Trabajar unos minutos con el apero para

determinar la altura o profundidad deseada y después desenroscar la tuerca anular (D). Desplazar el tope contra la palanca, fijándolo en dicha posición apretando la tuerca anular (D). El enganche bajará siempre a la misma posición cada vez que se empuje la palanca hacia delante hasta el tope.

MS76789,0000612-63-19SEP18

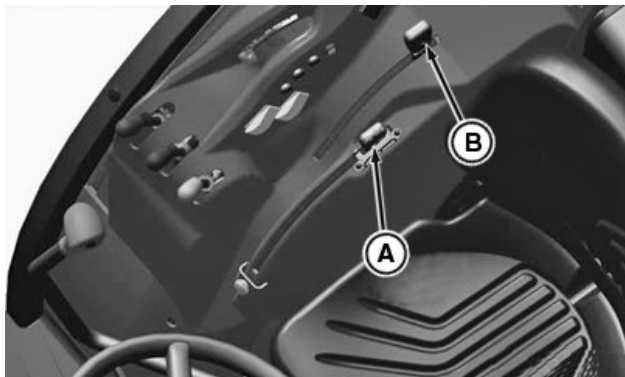
Uso del control de carga (elevador mecánico)

El elevador hidráulico está equipado con un control de carga variable.

Usar el control de tiro en los siguientes casos:

- Al trabajar con aperos suspendidos sobre suelos blandos y ondulados. El apero sube y baja para seguir el contorno del terreno mientras que la profundidad se mantiene prácticamente constante.
- Al trabajar en tipos de suelo variables. El apero subirá ligeramente para pasar por las partes más difíciles, evitando así la necesidad de cambiar a una marcha más lenta.

⚠ ATENCIÓN: Mientras no se haga uso del elevador hidráulico, empujar la palanca de control de carga (B) hasta su tope delantero.



PY28190—UN—25AUG16

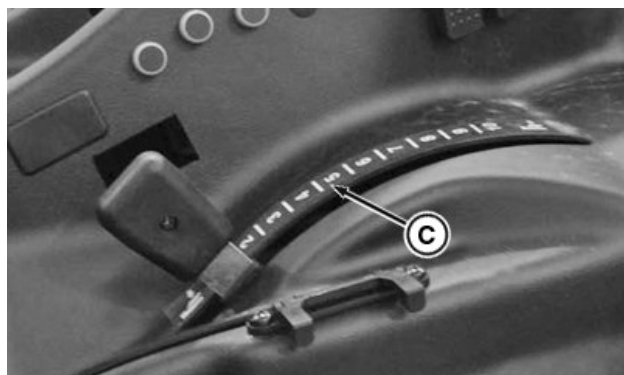
A—Palanca de control de profundidad
B—Palanca de control de carga

La palanca de control de carga (B) controla la cantidad de carga necesaria para que el enganche de tres puntos responda. Con la palanca en el tope delantero, en la posición "OFF", no hay control de carga. Al tirar de la palanca hacia atrás, se reduce la cantidad de carga de tiro necesaria para anular el ajuste de posición fijado mediante la palanca de control de profundidad (A) y elevar el enganche.

El rango de sensibilidad de carga se pueden regular cambiando la posición del tensor central. Para más información, consultar Posición del tensor central en esta sección.

Para controlar la carga, mover primero la palanca de control de profundidad (A) completamente hacia

delante. Después mover la palanca de control de carga (B) completamente hacia atrás (posición de carga mínima). A continuación, con el tractor en movimiento, empujar hacia delante la palanca de control de carga (B) para aumentar la carga hasta el nivel deseado.



PY28191—UN—25AUG16

C—Perilla de detención

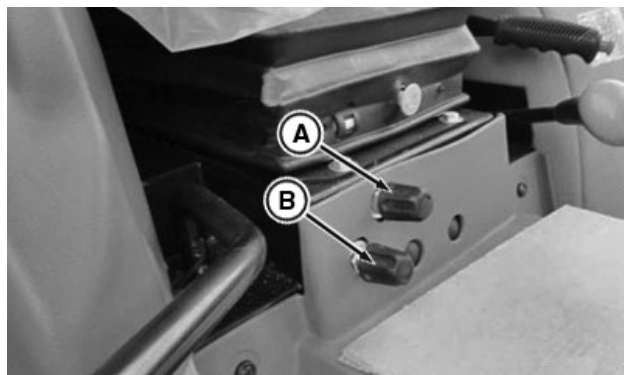
Tirar de la palanca de control de profundidad (A) hacia atrás para obtener la máxima profundidad del apero. Fijar la perilla de detención (C) de la palanca de control de profundidad para que la palanca pueda llevarse exactamente a la misma posición cada vez. La profundidad máxima evitará que el enganche baje totalmente en caso de que el tractor comience a patinar. La palanca de control de profundidad (A) podrá también levantarse ligeramente para anular el ajuste del control de carga y así poder pasar más fácilmente por puntos resbaladizos sin quedar atascado.

La palanca de control de profundidad (A) puede moverse totalmente hacia atrás para levantar el enganche de 3 puntos al llegar al final del campo.

RA84036,000112E-63-19SEP18

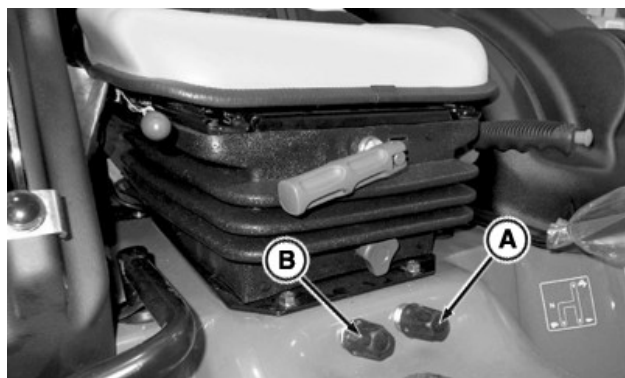
Ajuste de la velocidad de descenso

⚠ ATENCIÓN: Una velocidad excesiva de descenso puede causar daños o lesiones. El descenso completo del apero debería requerir por lo menos 2 segundos.



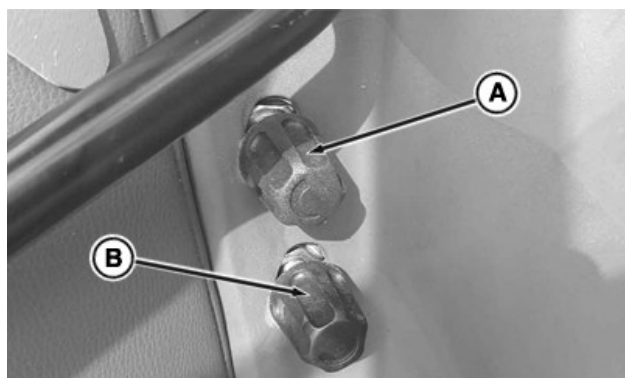
PY28126—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY42834—UN—02JUL17

(Plataforma de conducción abierta) (5GL, 5GL-N)



APY01883—UN—08MAR18

(Cabina) (5GL-N)

A—Ruedecilla de ajuste de la velocidad de descenso
B—Ruedecilla de ajuste de la sensibilidad

El enganche descenderá más rápido si se tiene acoplado un apero pesado. Ajustar la velocidad de descenso de forma que sea lo suficientemente lenta para resultar segura y evitar dañar el apero.

Girar la ruedecilla de ajuste de velocidad de descenso (A) a la derecha para reducir la velocidad de descenso del enganche. Girarla a la izquierda si se desea aumentar la velocidad de descenso. A la ruedecilla de velocidad de descenso también se la llama bloqueo del apero. Cuando el mando de control está girado a fondo, el apero no puede bajar, incluso si la palanca de control de profundidad está completamente bajada. Usar el bloqueo del apero cuando lo esté transportando.

Ajuste de la sensibilidad

Girar a la derecha la ruedecilla (B) de ajuste de la sensibilidad para aumentar la sensibilidad del enganche. Para reducir la sensibilidad, girarla hacia la izquierda.

Este ajuste se realiza de forma adicional al posicionamiento del tensor central. Ver Posicionamiento del tensor central en esta sección.

En ciertos casos, una alta sensibilidad del enganche puede producir vibraciones.

Para eliminar las vibraciones, girar la ruedecilla (B) gradualmente hacia la izquierda.

RA84036,00015C8-63-04OCT18

Transporte de aperos montados (EHS II)



PY28193—UN—25AUG16

Interruptor de bloqueo de transporte (con LED rojo)

Usar el interruptor de bloqueo para transporte para impedir el descenso accidental del apero durante el transporte.

Para activar el bloqueo de transporte, mantener pulsado el interruptor durante más de 5 segundos. El elevador hidráulico eleva el apero a la altura límite ajustada previamente (ver Ajuste de altura).

El LED en rojo indica que el bloqueo del transporte está activado.

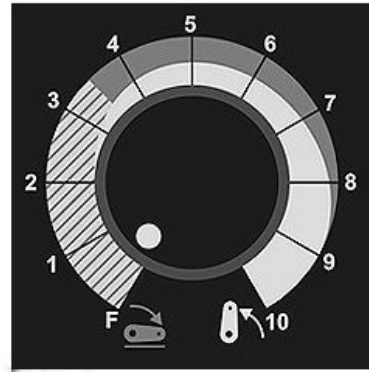
NOTA: El LED comienza a parpadear si hay algún código de diagnóstico presente. Hay diferentes secuencias de parpadeo asignadas a los códigos de diagnóstico. Para más información, ver Códigos de diagnóstico - Información para el operador en la sección 300A.

⚠ ATENCIÓN: Cerciorarse de que el límite de altura esté bien ajustado y que el control del límite de elevación esté activo (LED verde en el interruptor de memoria de límite de altura).

De lo contrario, el elevador hidráulico elevará el apero hasta la máxima altura, lo que puede provocar lesiones o daños.

RA84036,0001131-63-09AUG17

Ajuste de profundidad (EHS II)



PY28194—UN—25AUG16

Interruptor de control de profundidad

Ajustar la profundidad deseada usando el interruptor de control de profundidad. Para una mejor sensibilidad del elevador hidráulico, ajustar el interruptor de control de profundidad a un valor entre F y 3,5.

NOTA: La profundidad no puede ajustarse más allá de la altura previamente configurada con el interruptor de memoria de límite de altura.

RA84036,0001132-63-09AUG17

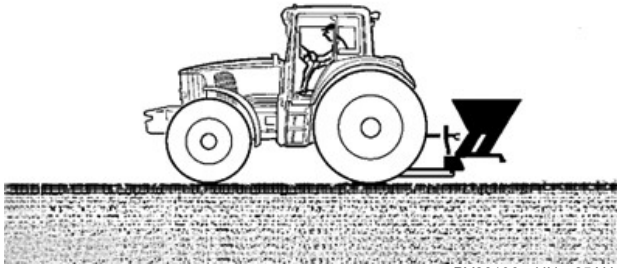
Ajuste de carga/profundidad (EHS II)

⚠ ATENCIÓN: Antes de conectar aperos al enganche de tres puntos, el control de carga/ profundidad debe moverse a la posición final hacia la izquierda (control de profundidad). Esto evitará que el enganche pueda subir o bajar accidentalmente.



PY28195—UN—25AUG16

Posición de control fija



PY28196—UN—25AUG16

Control de posición



PY28199—UN—25AUG16

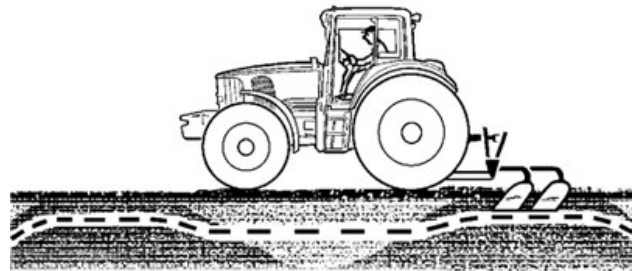
Posición de control mixto

Con el control de carga/profundidad completamente hacia la izquierda, el apero se mantiene en la posición seleccionada.



PY28197—UN—25AUG16

Posición de control de carga



PY28200—UN—25AUG16

Control mixto

Las posiciones "MIX" del control de carga/profundidad permiten variar sin escalonamientos los efectos del control de profundidad y/o carga en función de las condiciones del suelo.

RA84036,0001133-63-09AUG17

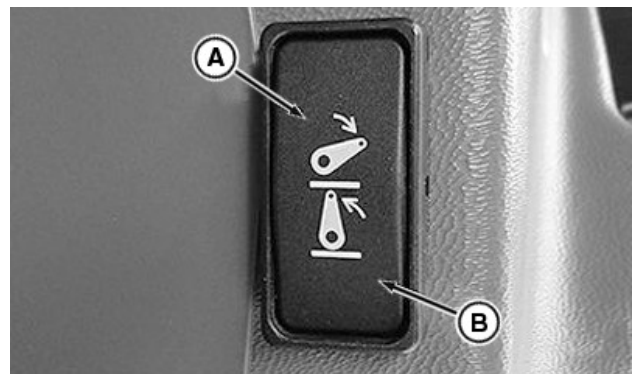


PY28198—UN—25AUG16

Control de carga

Con el control de carga/profundidad completamente hacia la derecha, el apero sube automáticamente cuando aumenta la resistencia (densidad del suelo) y baja cuando la resistencia se reduce, lo que permite mantener la carga preseleccionada.

Interruptor de elevación/descenso (EHS II)



PY28201—UN—25AUG16

Control de elevación/descenso

A—Descenso
B—Elevación

Para levantar el elevador, oprimir el símbolo de elevación (B) del interruptor de elevación/descenso.
Para bajar el elevador, oprimir el símbolo de descenso

(A). El correspondiente LED en el panel de control del sensor del elevador electrónico se enciende.

Siempre que sea necesario, es posible detener inmediatamente el movimiento del elevador pulsando brevemente el interruptor de elevación o descenso.

El interruptor no funciona cuando el bloqueo de transporte está activado.

RA84036,0001134-63-09AUG17

IMPORTANTE: El control de límite de elevación está siempre activado y anula todas las demás órdenes de cambio de altura. Nunca se sobrepasa la altura seleccionada. Cada vez que se cambia el apero, se debe ajustar también la altura. Si no se ajusta la altura, el elevador hidráulico levantará el apero hasta la máxima altura, lo que puede provocar lesiones o daños.

RA84036,0001135-63-09AUG17

Ajuste de la altura (EHS II)



PY34467—UN—05DEC16

Selector de la memoria de límite de altura



PY34469—UN—05DEC16

Selector de la velocidad de descenso



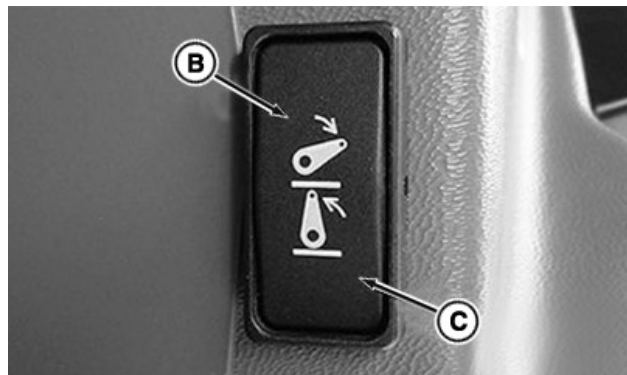
PY34468—UN—05DEC16

A—Símbolo de elevación

Para ajustar la altura máxima deseada del apero, girar completamente hacia la izquierda el selector de la memoria de límite de altura.

Pulsar el símbolo de elevación (A) del interruptor de elevación/descenso para levantar el elevador.

Girar el selector de la memoria de límite de altura para ajustar la altura; hacia la derecha para aumentar la altura y hacia la izquierda para disminuirla.



PY34470—UN—05DEC16

Control de elevación/descenso

B—Símbolo de descenso
C—Símbolo de elevación

IMPORTANTE: Para evitar daños en el apero acoplado, girar el mando selector de velocidad completamente hacia la izquierda (tortuga), si no se usa el elevador.

Para ajustar la velocidad de descenso del apero, pulsar el símbolo de elevación (C) del interruptor de elevación/descenso para levantar el elevador.

Al girar el selector hacia la izquierda (tortuga) disminuye la velocidad de descenso y al girarlo hacia la derecha (conejo) aumenta la velocidad de descenso.

Oprimir el símbolo de descenso (B) en el interruptor de

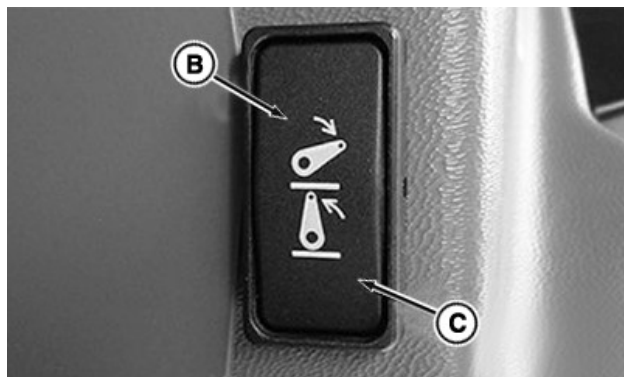
elevación/descenso para bajar el elevador. De ser necesario, repetir el proceso.

NOTA: La velocidad de descenso variará dependiendo del peso del aforo y de la temperatura del aceite hidráulico.

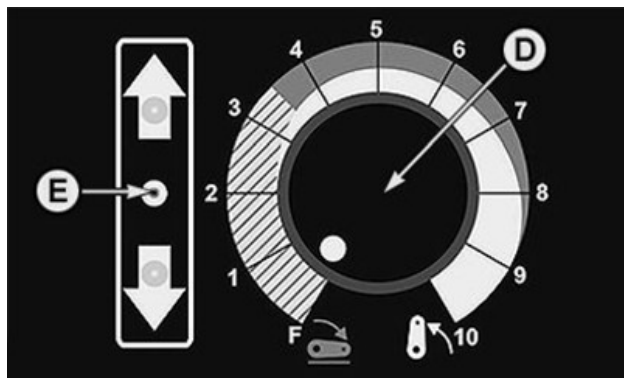
Un cambio en la velocidad de descenso no tiene influencia en el control de carga.

RA84036,0001136-63-09AUG17

Puesta a cero del sensor del elevador electrónico (EHS II)



PY34470—UN—05DEC16



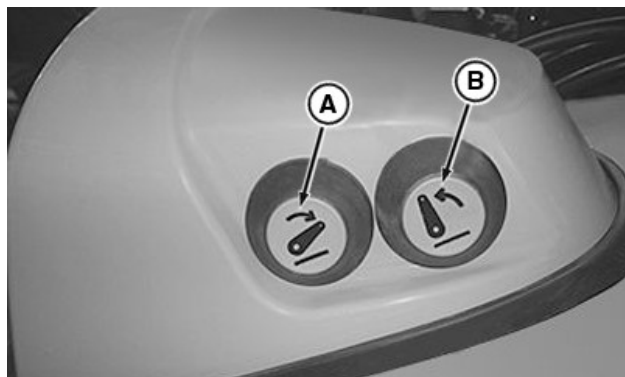
PY34471—UN—05DEC16

- B—Interruptor de elevación/descenso (descenso)
- C—Interruptor de elevación/descenso (elevación)
- D—Interruptor de control de profundidad
- E—LED indicador de movimiento del elevador (tope del elevador)

Si el sistema de EHS detecta que la posición actual del elevador difiere de la posición seleccionada anteriormente, el LED indicador de movimiento del elevador hidráulico (E) parpadeará. Pulsar el interruptor de elevación/descenso (B) o girar lentamente el mando de control de profundidad (D) hacia la izquierda o derecha hasta que el diodo luminoso se apague.

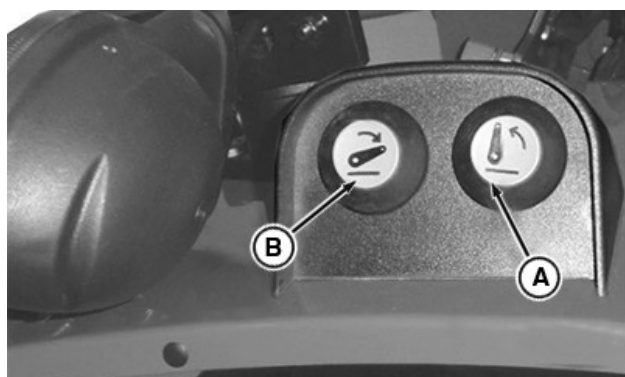
RA84036,0001137-63-09AUG17

Mando exterior del enganche (EHS II)



PY28202—UN—25AUG16

Mando a distancia del elevador (si existe)



PY37724—UN—03SEP18

Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida) (si existe) (5GF)

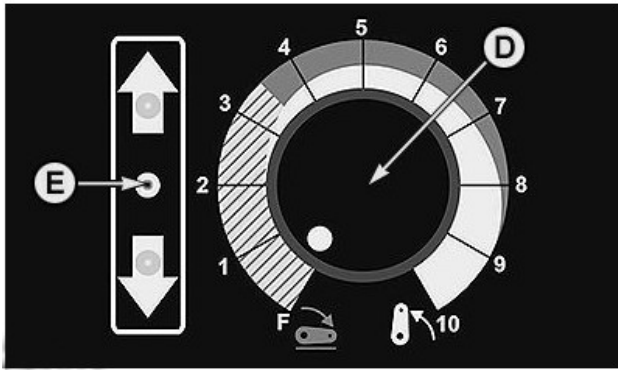
- A—Botón exterior — Elevación del elevador
- B—Botón exterior — Descenso del elevador

Dos botones exteriores (A) y (B) permiten accionar el enganche desde el exterior de la cabina. Pulsando uno de estos botones por primera vez se desactiva el sistema EHS (el enganche no se mueve).

NOTA: El interruptor de bloqueo de transporte debe estar desactivado.



PY28203—UN—25AUG16



PY28204—UN—25AUG16

C—Interruptor de elevación/descenso
D—Interruptor de control de profundidad
E—LED indicador del movimiento del enganche (parada del enganche)

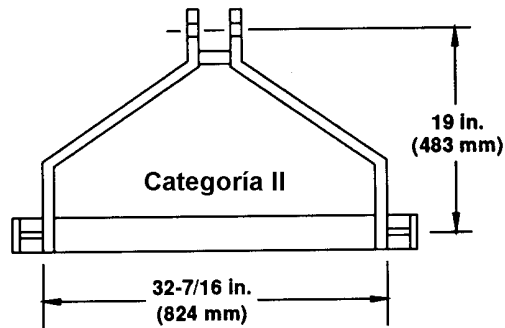
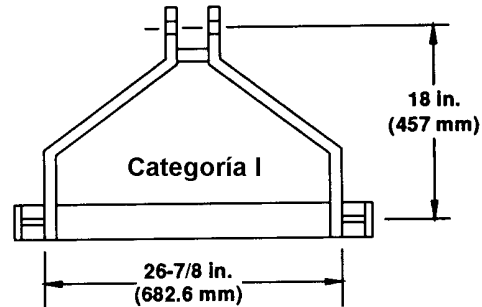
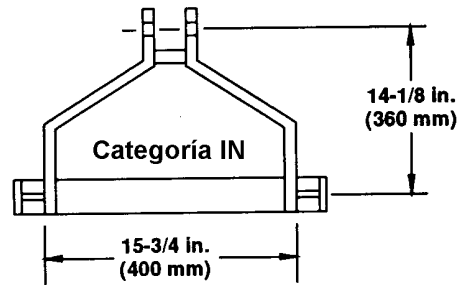
NOTA: Para poder controlar de nuevo el elevador desde el panel EHS II, pulsar el interruptor de elevación/descenso (C) (posición inferior) o girar lentamente el interruptor de control de profundidad (D) a la izquierda o a la derecha hasta que el LED indicador de movimiento del elevador (E) se apague o deje de parpadear.

Al pulsar de nuevo uno de los botones exteriores de mando, el elevador empezará a moverse en la dirección deseada. El LED indicador de movimiento del elevador (E) se encenderá o parpadeará. Si el LED permanece parpadeando después que el elevador se haya detenido, eso indica que hay un código de diagnóstico activo. Ver Códigos de diagnóstico - Información para el operador en Localización de averías, sección 300A de este manual.

⚠ ATENCIÓN: Al accionar el mando a distancia, mantenerse alejado de la zona de elevación del enganche de tres puntos. Aplicar el freno de estacionamiento antes de levantar el apero.

RA84036,0001138-63-04OCT18

Preparación del apero



LV616—63—28APR14

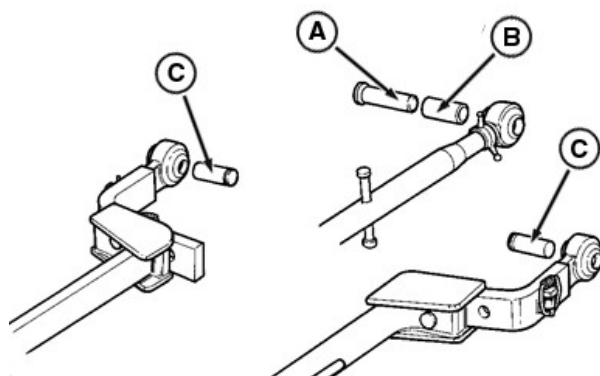
Los enganches de tres puntos de la categoría IN y categoría I son más angostos y se usan con aperos de menor tamaño que los de la categoría II. Consultar la tabla siguiente para identificar la categoría del apero.

Los aperos de categoría II tienen el agujero superior del mástil ubicado a 483 mm (19 in) por encima de los pasadores inferiores. Taladrar otro agujero en el mástil superior o extender el mástil, según sea necesario.

Categoría del enganche	Altura del mástil	Anchura entre bulones inferiores	Tamaños de bulón	
			Inferior	Superior
DENTRO	360 mm (14-1/8 in.)	400 mm (15-3/4 in.)	22 mm (7/8 in)	19 mm (3/4 in)
I	457 mm (18 in.)	682.6 mm (26-7/8 in.)	22 mm (7/8 in)	19 mm (3/4 in)
II	483 mm (19 in.)	824 mm (32-7/16 in.)	28 mm (1-1/8 in.)	25.4 mm (1 in)

RA84036,000113A-63-09AUG17

Conversión de un enganche de la categoría II en un enganche de la categoría IN o I



PY28205—UN—25AUG16

A—Pasador del mástil
B—Casquillo
C—Casquillo (2x)

El tamaño de los topes del tensor central y del tensor lateral del tractor están dimensionados para pasadores de enganche de aperos de la categoría II.

En caso de trabajar con aperos de categoría IN o I, el enganche de categoría II puede convertirse del siguiente modo:

Instalar el casquillo (B) para reducir el diámetro del extremo del tensor central. El pasador del mástil (A) de un apero más pequeño también es necesario cuando se instala el casquillo.

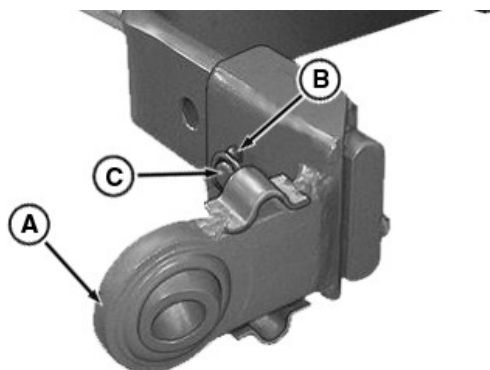
Instalar los casquillos (C) en los extremos de los tensores laterales.

Contactar al concesionario John Deere para obtener repuestos.

NOTA: Para más información sobre la conversión del enganche, consultar *Reglaje de los extremos de los tensores laterales* en esta sección.

RA84036,000113B-63-09AUG17

Reglaje de los extremos de los tensores laterales



PY28206—UN—25AUG16

A—Soportes

B—Pasador de bloqueo
C—Pasador

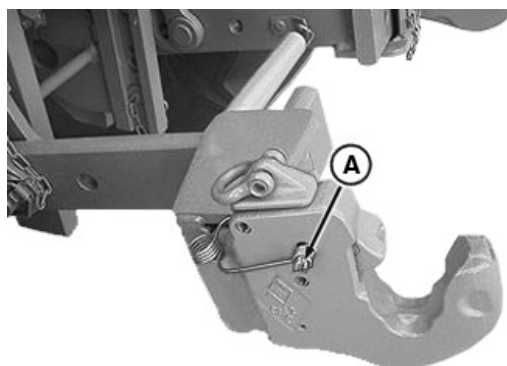
Los extremos de los tensores laterales pueden ajustarse en aperos de las categorías IN, I y II.

Las diferentes posiciones se obtienen cambiando la posición de los soportes después de retirar el pasador de bloqueo (B) y el pasador (C).

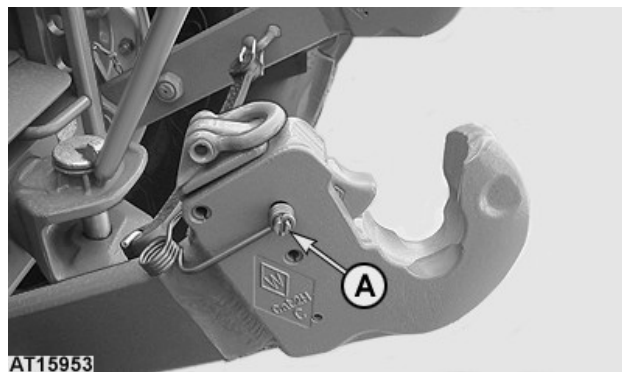
Una vez realizado el ajuste deseado, volver a instalar el pasador (C) y el pasador de bloqueo (B).

RA84036,000113C-63-09AUG17

Tensores laterales de acoplamiento rápido (tipo gancho)



PY28207—UN—25AUG16



AT15953

AT15953—UN—13SEP06

Para 5GF - Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)

A—Conjunto de bloqueo

Estos tensores laterales están diseñados para aperos de las categorías I y II. Los aperos se pueden acoplar y desacoplar de los tensores laterales sin necesidad de que el conductor abandone el asiento.

Bloqueo para ganchos de tensores laterales

⚠ ATENCIÓN: Los tensores laterales deben fijarse de manera segura para evitar que se abran accidentalmente en las siguientes circunstancias:

- Cuando se acoplan aperos de carga

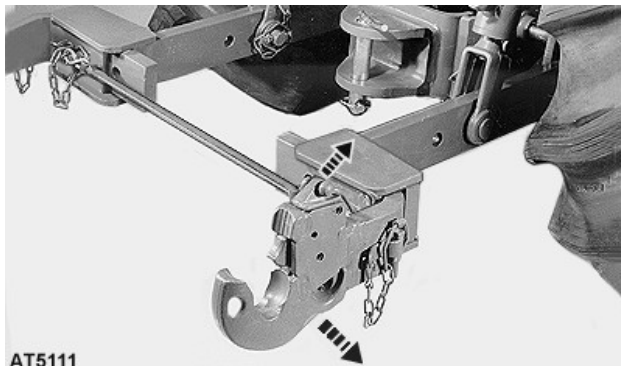
asimétrica (p. ej. sistema de corte montado a un lado del tractor).

- Al conducir a través de arbustos y árboles (p. ej. al realizar trabajos en áreas boscosas).

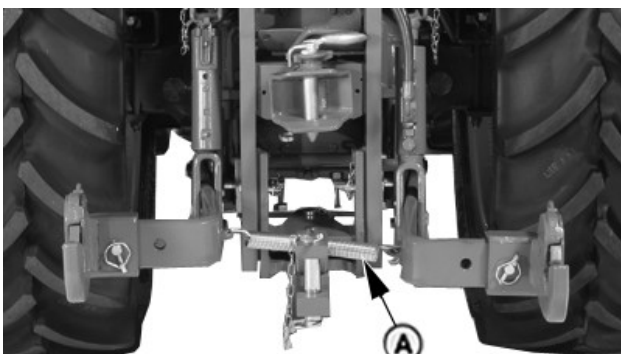
Utilizar el conjunto de bloqueo **AL165485** (A) de John Deere en ambos ganchos del acoplador.

SD74272.00016EA-63-20SEP18

Enganche de implementos

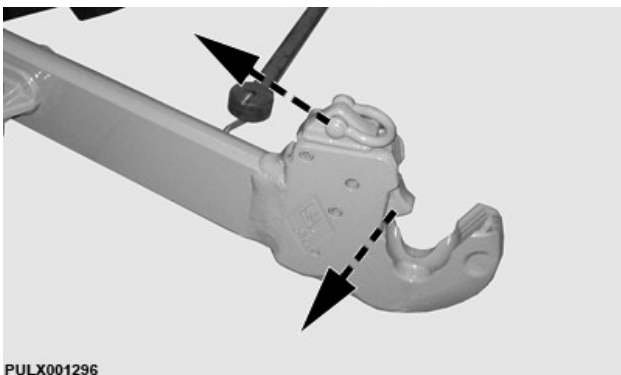


AT5111—UN—17APR00



PULX002185

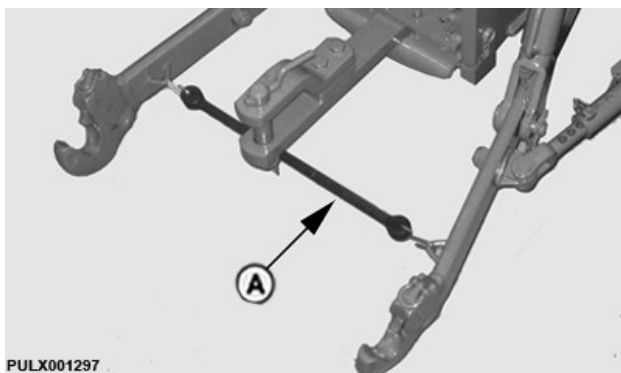
PULX002185—UN—17OCT08



PULX001296

PULX001296—UN—08SEP08

Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida)
(5GF)



PULX001297

PULX001297—UN—08SEP08

Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida)
(5GF)

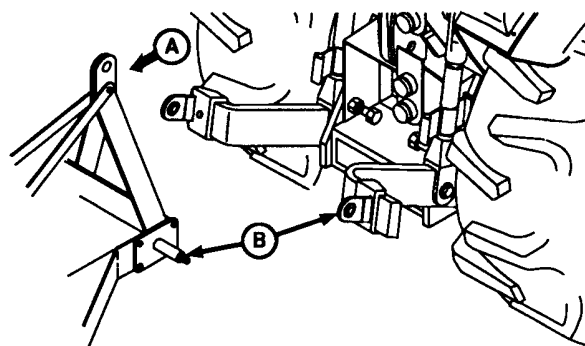
A—Vástago elástico de ajuste

1. Retirar el vástago elástico de ajuste (A), si existe.
2. Con los tensores laterales abajo, retroceder con el tractor hasta que los ganchos de acoplamiento queden por debajo de los bulones de enganche del apero.
3. Elevar lentamente los tensores laterales hasta que los pasadores de enganche queden fijados en los ganchos de acoplamiento y bloqueados en posición.
4. Ajustar la longitud del tensor central según sea necesario y acoplarlo en el punto superior de enganche del mástil del apero.

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que el apero quede totalmente fijado a los ganchos de acoplamiento.

SD74272.00016EB-63-04OCT18

Acople de aperos al enganche tripuntal



LV734—UN—25JUN94

A—Apero
B—Puntos del enganche

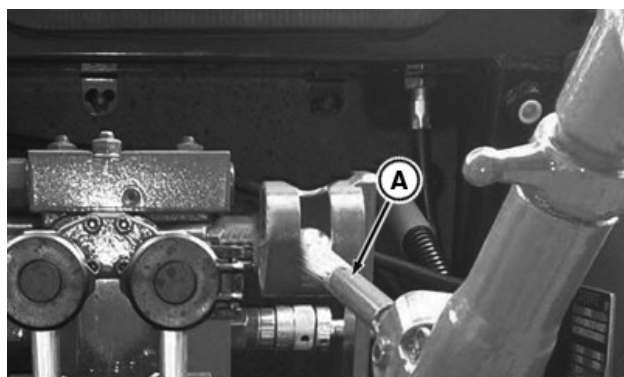
1. Asegurarse de que la barra de tiro no interfiera con el apero. De ser necesario, mover la barra de tiro hacia delante o retirarla. Comprobar si pudiera haber interferencias en otros puntos.

⚠ ATENCIÓN: No situarse entre el tractor y el apero, a menos que esté firmemente aplicado el bloqueo de estacionamiento.

⚠ ATENCIÓN: Evitar el movimiento inesperado del enganche colocando la palanca de control de carga hacia delante (posición desconectada) antes de acoplar el apero al enganche.

IMPORTANTE: Al acoplar por primera vez aperos arrastrados o suspendidos al enganche de tres puntos, realizar una prueba. La prueba tiene como finalidad asegurarse de que el apero no causará daños a la cabina en ninguna de sus posiciones. Cuando se tengan aperos suspendidos, prestar atención a la altura máxima de elevación; en los aperos arrastrados, tener precaución al efectuar virajes cerrados.

2. Conducir el tractor marcha atrás hacia el apero (A) de modo que los puntos de enganche (B) queden alineados. Colocar las palancas de cambios en punto muerto, aplicar el freno de estacionamiento y detener el motor ANTES de abandonar el asiento del tractor.



PY28210—UN—25AUG16

A—Vástago de bloqueo

3. Para sacar el tensor central del gancho de transporte, levantar el vástago de bloqueo (A) del tensor central.
4. Acoplar el tensor central al mástil superior del apero.
5. Ajustar el tensor central y los tensores laterales como sea necesario. Ver Nivelación del enganche en esta sección.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones corporales o daños en la máquina toda vez que se conecte un accesorio, un enchufe rápido de accesorio u otro accesorio al enganche de 3 puntos del tractor, comprobar las interferencias, los atascos o la separación de la TDF en todo el rango de funcionamiento.



PY28171—UN—25AUG16

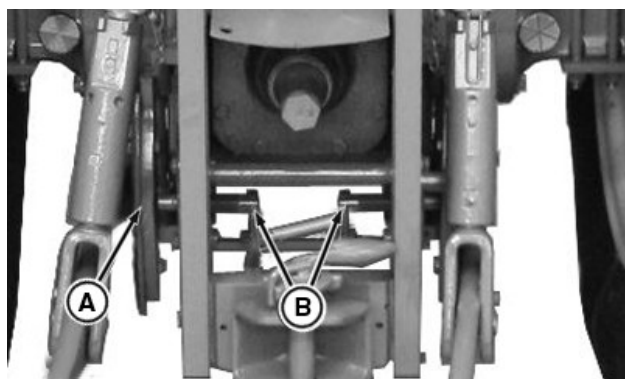
A—Palanca de control de profundidad

6. Con la palanca de control de profundidad (A), bajar y subir el apero lentamente y ver si hay interferencias en algún punto.

RA84036,000113F-63-24JUL18

Ajuste de los bloques estabilizadores

NOTA: Consultar el manual del operador del apero para comprobar si la oscilación lateral es permisible.



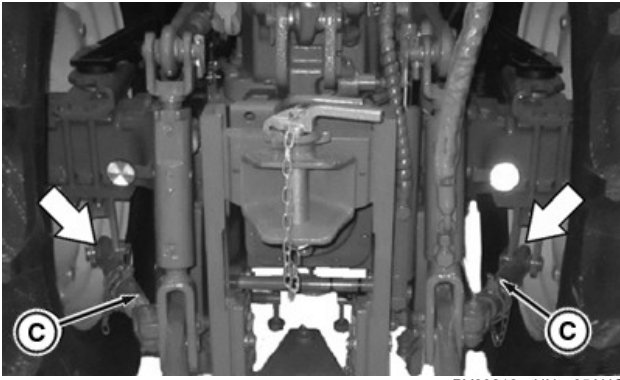
PY28211—UN—25AUG16

A—Bloques estabilizadores
B—Tornillos

Los bloques estabilizadores (A) se usan para limitar la oscilación lateral de los tensores laterales. Ajustar los bloques estabilizadores cambiando la longitud de los tornillos (B) de un lado para trabajar con aperos en posición descentrada.

Si el apero (arado, discos) necesita oscilar lateralmente en la posición de trabajo, poner los bloques estabilizadores cercanos al bastidor mediante los tornillos (B).

Si es necesario limitar la oscilación lateral, separar los bloques del bastidor de modo que toquen los tensores laterales y así reducir el movimiento de lado a lado.



PY28212—UN—25AUG16

Barras estabilizadoras



AGCPTJD0127—UN—27MAY13

Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida)
(5GF)

C—Barras estabilizadoras

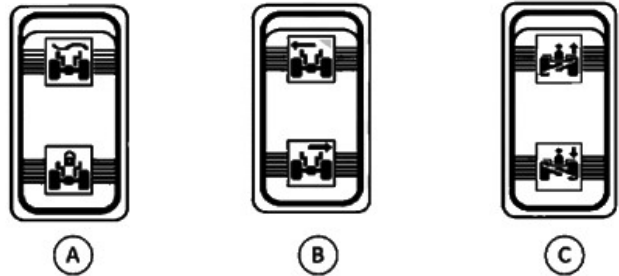
Barras estabilizadoras:

Los tensores laterales pueden estabilizarse con estas barras estabilizadoras (C). No se necesitan herramientas.

IMPORTANTE: NO permitir que los tensores laterales rocen con los neumáticos u otros componentes del tractor. Para elevar los tensores laterales (incluso sin aperos acoplados), se deberán bloquear las barras estabilizadoras.

SD74272,00016EC-63-04OCT18

Sistema de nivelación del enganche de tres puntos (si existe)



PY37712—UN—16JUL18



PY28213—UN—25AUG16

- A—Interruptor de tensores laterales — Ajuste de la posición de flotación
B—Interruptor de tensores laterales — Movimiento a la izquierda y derecha
C—Interruptor de vástago de cilindro hidráulico — Extensión/retracción

IMPORTANTE: Ver el manual de uso del apero para consultar en qué medida puede oscilar lateralmente el apero.

La posición vertical y horizontal de los aperos se puede ajustar con el conjunto de la válvula de alineación del apero. Esta es una opción hidráulica con las funciones siguientes:

- Ajuste electrohidráulico central y lateral
- Control de nivelación hidráulico.

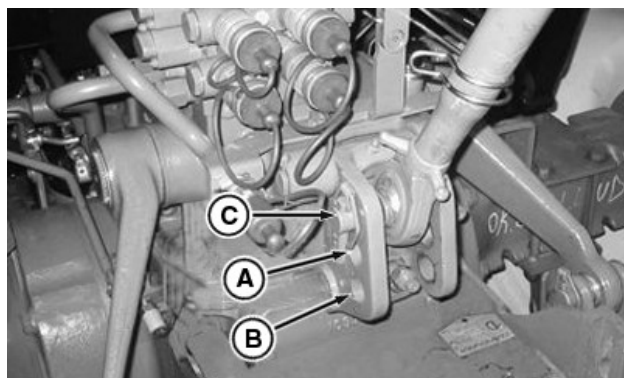
Los interruptores (A), (B) y (C) permiten ajustar el apero trasero a la posición deseada:

Funciones de interruptores			
Inte- rrop- tor	Descripción	Interruptor arriba	Interruptor abajo
A	Para bloquear los brazos tensores laterales o ajustarlos en posición de flotación	Flotación	Bloqueado
B	Para mover los tensores	Ajuste lateral IZQUIERDO	Ajuste lateral DERECHO

	laterales traseros a la izquierda o la derecha		
C	Para extender o retraer el vástago vertical hidráulico	Ajuste vertical del tensor lateral, hacia arriba	Ajuste vertical del tensor lateral, hacia abajo

RA84036,0001141-63-16JUL18

Posicionamiento del tensor central



PY28214—UN—25AUG16

A—Orificio central: sensibilidad moderada
B—Orificio inferior: sensibilidad máxima
C—Orificio superior: sensibilidad mínima

El soporte del tensor central tiene orificios que permiten tres diferentes posiciones para fijar el tensor central. La posición afectará a la sensibilidad del sensor de tiro.

Traslade el punto de fijación del tensor central a los agujeros (A) o (C) si:

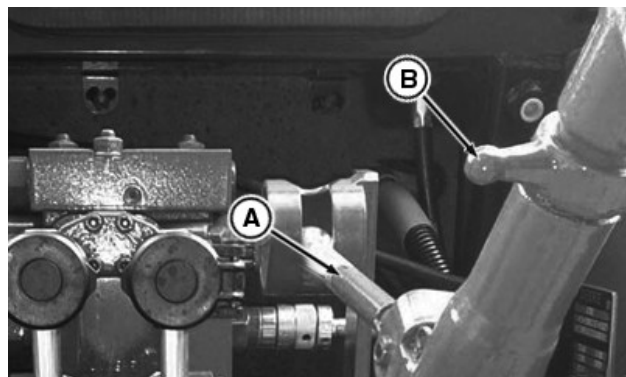
- Se produce una respuesta excesiva de enganche o fluctuaciones al usar la función de control de carga.
- La parte trasera del apero sube demasiado al elevarlo. La posición más baja proporciona la máxima altura de elevación y menos fuerza de elevación; deberá usarse, por ejemplo, con arados.
- El grupo de la palanca de control de carga es muy pequeño.

Traslade el punto de fijación del tensor central a los agujeros (A) o (B) si:

- La respuesta del enganche durante el control de carga no es satisfactoria y el régimen del motor cae demasiado antes de levantar el apero.
- La trasera del apero cae y arrastra en el suelo cuando el apero es levantado.

RA84036,0001142-63-09AUG17

Nivelación del enganche



PY28215—UN—25AUG16

A—Vástago de bloqueo
B—Tuerca anular

1. Bajar el apero para retirar el peso del enganche.
2. Ajustar el tensor central para nivelar el apero longitudinalmente:

Desbloquear el vástago de bloqueo (A). Soltar la tuerca (B). Girar el cuerpo del tensor central hacia la derecha para alargarlo o hacia la izquierda para acortarlo.

La longitud del tensor debe mantenerse dentro de los siguientes límites (medida en los extremos del tensor central):

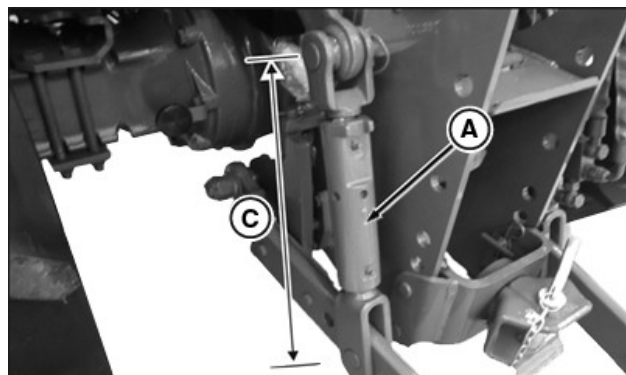
- Longitud mínima 518 mm (20.4 in)
- Longitud máxima 718 mm (28.3 in)

Según la configuración del tractor, ajustar a:

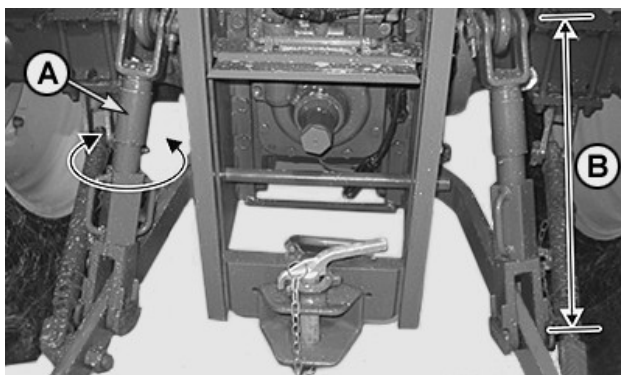
- Longitud mínima 530 mm (20.9 in)
- Longitud máxima 730 mm (28.7 in)

IMPORTANTE: NO ajustar el tensor central fuera de estos límites. Las roscas del cuerpo del tensor podrían dañarse.

Volver a bloquear el vástago de bloqueo (A) si no se está usando el tensor.



PY28216—UN—25AUG16



AGCPTJD0128—UN—27MAY13

Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida)
(5GF)

A—Casquillo

B—Longitud (eje ancho) (eje trasero de 1540 mm brida a brida)
(5GF)

C—Longitud

3. Ajustar los tensores derecho e izquierdo para nivelar el apero transversalmente: subir el casquillo (A) y girarlo hacia la derecha para elevar el tensor lateral o hacia la izquierda para bajarlo.

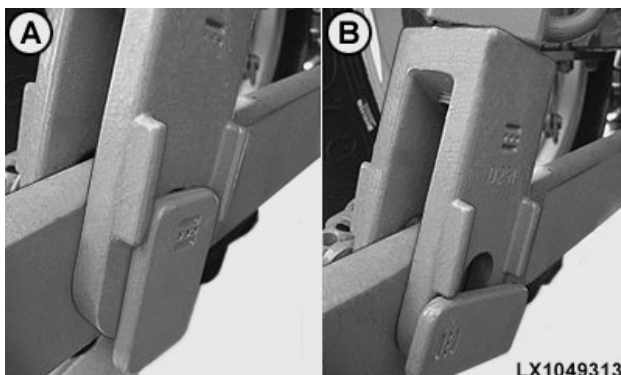
Tras ajustar el nivel inferior, alinear la ranura del casquillo (A) con el bulón del vástago. Esto evitará que las piezas giren durante el trabajo.

La longitud de los brazos (B) debe quedar dentro de estos límites:

- Longitud mínima: 500 mm (19.7 in)
- Longitud máxima: 670 mm (26.4 in)

La longitud de los tensores (C) debe quedar dentro de estos límites:

- Longitud mínima 430 mm (17 in)
- Longitud máxima 560 mm (22 in)



LX1049313
LX1049313—UN—15JUL10

4. Solo para eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida) (5GF):

Ajuste de la flotación vertical:

Según la posición de la placa, se podrá dar holgura vertical a los tensores de tiro (flotación) o dejarlos rígidos (sin flotación).

Flotación vertical:

Placa en posición vertical (A).

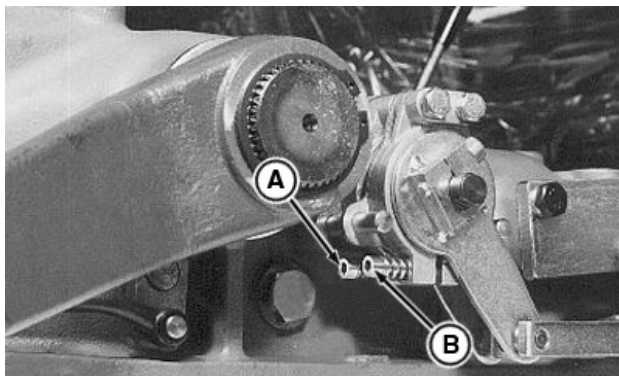
Sin flotación:

Placa en posición horizontal (B).

SD74272,00016ED-63-04OCT18

Ajuste de fricción de palanca de mando del enganche

IMPORTANTE: Cerciorarse de que el motor no esté en marcha y que el enganche esté en posición descendida.



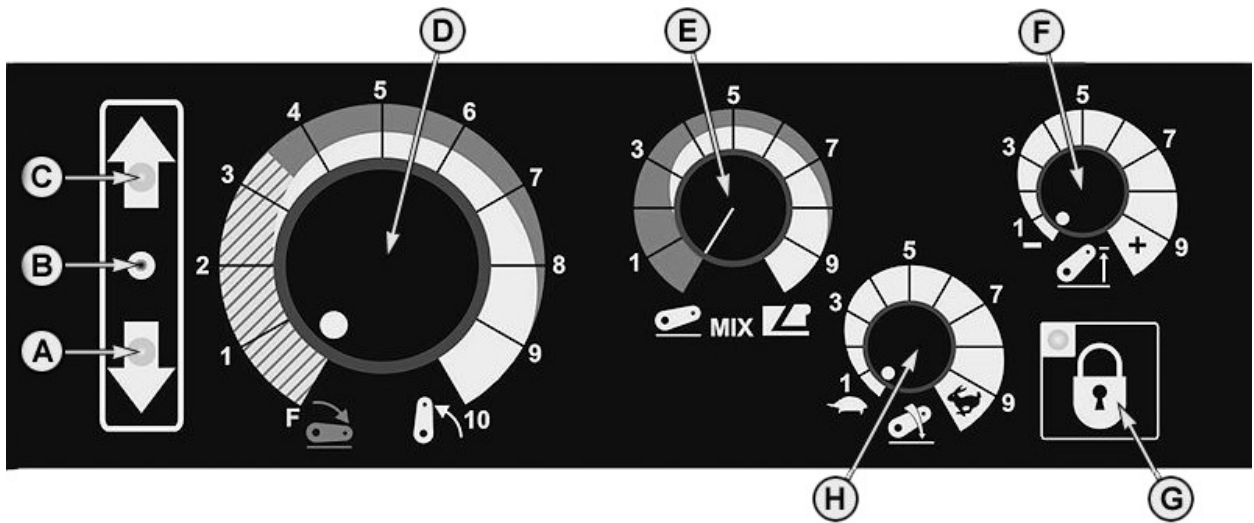
PY28217—UN—25AUG16

A—Tornillo de la palanca de control de profundidad
B—Tornillo de la palanca de control de carga

Si las palancas de control de profundidad y/o de control de carga del elevador no permanecen en la posición fijada, aumentar la fricción de la palanca correspondiente apretando el tornillo (A) y/o el tornillo (B). Apretar los tornillos hasta llegar al punto de fricción deseado.

RA84036,0001144-63-09AUG17

Sensor del elevador electrónico II (EHS II)



Panel de control EHS II

PY28192—UN—30AUG16

- A—LED indicador de movimiento del elevador — Descenso del elevador
 B—LED indicador de movimiento del elevador — Parada del elevador
 C—LED indicador de movimiento del elevador — Elevación del elevador

- D—Interruptor de control de profundidad
 E—Interruptor de control de modo
 F—Selector de la memoria de límite de altura
 G—Interruptor de bloqueo de transporte (con LED rojo)
 H—Selector de la velocidad de descenso

NOTA: Un parpadeo continuo del LED (B) indica que hay códigos de diagnóstico presentes. Ver Códigos de diagnóstico - Información para el operador en la sección 300A.

RA84036,0001130-63-09AUG17

Calibración del sistema (EHS II)



- A—Tecla de bloqueo de transporte
 B—LED
 C—Interruptor de ajuste de profundidad

- D—LED
 E—Interruptor de elevación/descenso — Elevación
 F—Interruptor de elevación/descenso — Descenso

AGGCJD0036—UN—20OCT15

⚠ ATENCIÓN: Durante la calibración, el elevador baja y sube desde la posición de descenso mínimo hasta la elevación máxima, sin tomar como referencia los valores de ajuste de posición establecidos. No hay forma de controlar los movimientos del elevador durante la calibración. En caso de emergencia, cortar el encendido.

13. Para corregirlo, ajustar el interruptor de ajuste de profundidad (C) en la posición "10" y girarlo lentamente a la izquierda hasta que el LED deje de parpadear.
14. Comprobar que el elevador funcione correctamente.

RA84036,0001139-63-04OCT18

Trabajo preliminar:

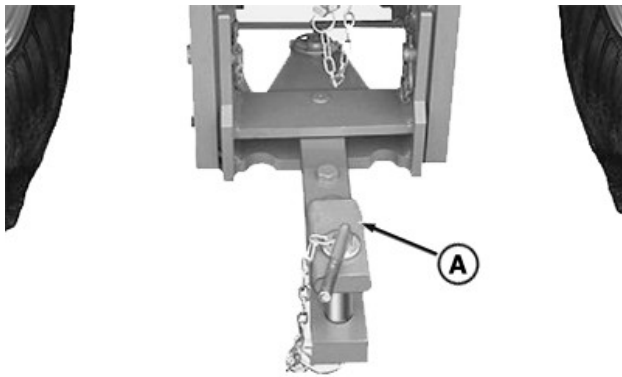
1. Para la calibración, fijar un contrapeso de aproximadamente 50 kg (100 lb) a las barras de tiro.
2. Calentar el aceite de transmisión a 40 °C (104 °F).
3. Subir el enganche a la altura máxima.
4. Detener el motor, retirar la llave de contacto y girar todos los potenciómetros del elevador tal y como se muestra en la ilustración.

Inicio del procedimiento automático de calibración:

1. Poner en marcha el motor.
2. Pulsar el interruptor de bloqueo de transporte (A) y, antes de que transcurran 0.5 segundos) oprimir el símbolo de elevación (E) en el interruptor de elevación/descenso.
3. Soltar los dos interruptores (A) y (E) simultáneamente.
4. El LED (B) empieza a PARPARDEAR.
5. Apretar brevemente el interruptor de elevación/descenso dos veces en el símbolo de descenso (F); el elevador desciende.
6. Esperar a que el elevador haya bajado por completo y, a continuación, pulsar brevemente el símbolo de elevación (E). El elevador comienza a subir.
7. Cuando el elevador llega al límite superior, pulsar el botón de bloqueo de transporte (A) para finalizar la calibración.
8. La unidad de control vuelve a su modo de funcionamiento normal y el LED (B) deja de parpadear.
9. El procedimiento de calibración se ha completado cuando el LED (D) está encendido. Si el LED (D) está parpadeando, la calibración no se realizó correctamente. (Repetir el procedimiento o revisar si existe alguna avería).
10. Apagar el motor.
11. Aumentar el valor ajustado en el interruptor de control de velocidad de descenso y reiniciar el motor.
12. Ahora el LED (D) comienza a PARPADEAR porque el ajuste de posición no coincide con la posición real del elevador.

Dispositivos de acoplamiento

Barra de tiro



A—Barra de tiro con carga vertical

PY31966—UN—20SEP16

El tractor está equipado con una barra de tiro con carga vertical permitida (A).

Para conseguir una máxima tracción y eficiencia, posicionar la barra de tiro en la posición corta central. Para más información, consultar el manual del operador del apero.

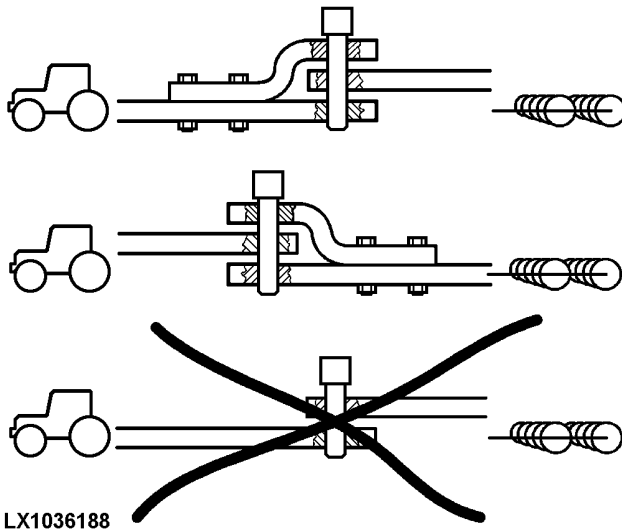
Las cargas verticales estáticas y las cargas remolcadas máximas autorizadas se indican en la sección Especificaciones.

NOTA: Comprobar el estado de los componentes sujetos a desgaste y deterioro, sustituirlos de ser necesario. Para más información, contactar con su concesionario John Deere o consultar Intervalos de mantenimiento en la sección 210B de este manual.

NOTA: Está prohibida la circulación por vías públicas con remolque y con la barra de tiro desplazada hacia un lado.

RA84036,000115E-63-10AUG17

Uso apropiado de la barra de tiro



LX1036188

LX1036188—UN—02MAY05

IMPORTANTE: Observar las reglamentaciones locales cuando se use la barra de tiro. Usar sólo un bulón de enganche adecuado y aprobado. Combinar las barras de tiro únicamente como se muestra en las imágenes.

RA84036,0000FC3-63-11JUL17

Enganches de altura ajustable para remolque

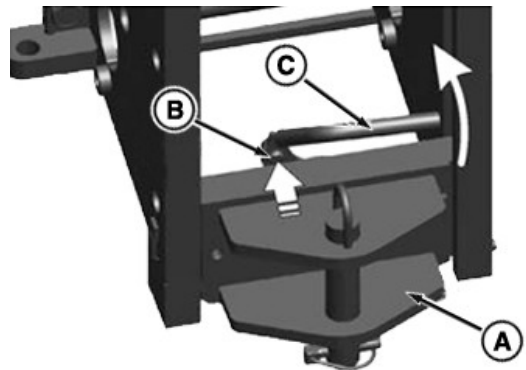
Este tipo de enganche puede ajustarse verticalmente según la altura del apero acoplado, obteniéndose así más espacio para el manejo del tensor central o el uso de la TDF.

Según las normativas legales vigentes en los diferentes países, se pueden suministrar enganches de tipo CEE o CUNA.

Ajuste de altura de enganche deslizante

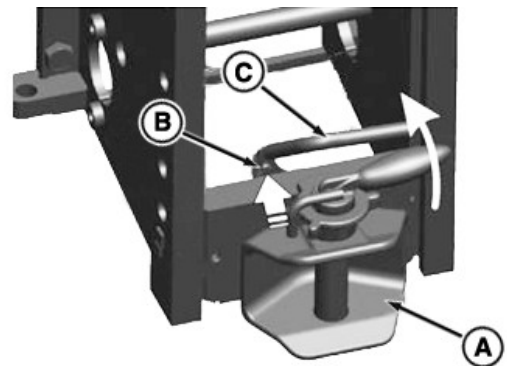
IMPORTANTE: Usar el sistema de enganche del tipo CUNA solo para remolques con argollas de tracción pivotantes.

IMPORTANTE: Usar el sistema de enganche del tipo CEE solo para remolques con argollas de tracción no pivotantes.



PY31967—UN—20SEP16

Enganche tipo CUNA



PY31968—UN—20SEP16

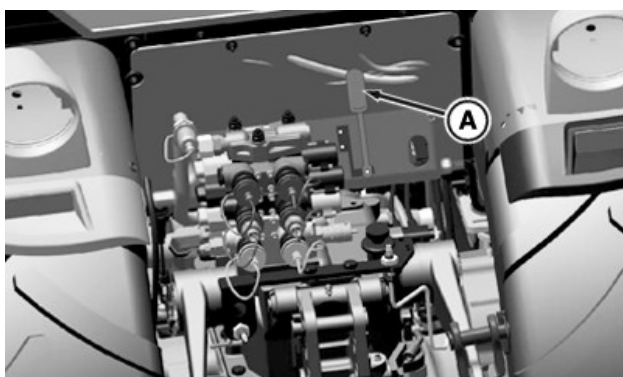
Enganche tipo CEE

A—Enganche
B—Bulón
C—Palanca de desbloqueo

1. Sujetar el enganche (A) con una mano y tirar con la otra del bulón (B) y soltar la palanca (C) hacia la izquierda.
2. Poner el enganche (A) en la posición deseada y mover la palanca de desconexión rápida (C) hacia la derecha y hacia abajo para bloquearla.
3. Asegurarse de que los pasadores de bloqueo queden totalmente introducidos en las ranuras laterales del soporte.

RA84036,000115F-63-10AUG17

Enganche hidráulico para remolque

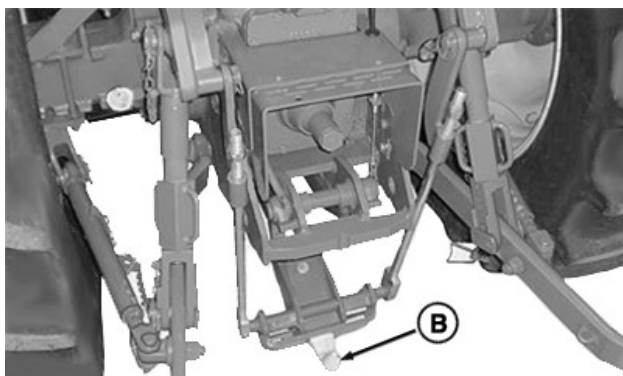


PY42835—UN—02JUL17

A—Palanca de apertura

El enganche hidráulico para remolque se acciona con los mandos del enganche y la palanca de desbloqueo (A).

1. Elevar al máximo los tensores laterales.

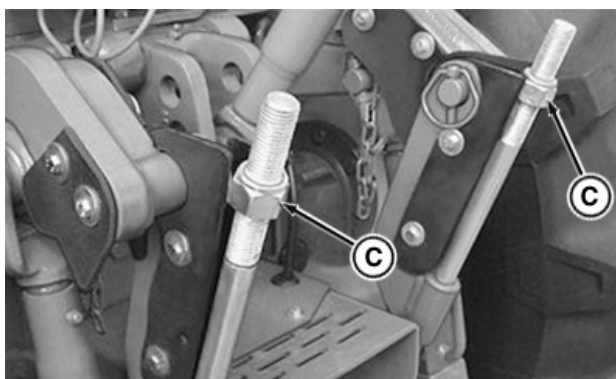


PY31970—UN—20SEP16

B—Gancho

2. Tirar y sostener la palanca de liberación (A) (ubicada tras el asiento) y liberar el gancho (B).
3. Sin dejar de retener la palanca (A), bajar los brazos tensores de tiro hasta que el gancho se halle a la altura deseada. Soltar la palanca (A).

4. Conducir el tractor marcha atrás para colocar el gancho bajo la argolla de tracción del remolque.
5. Elevar los tensores laterales e introducir el gancho en la argolla de tracción del remolque. Continuar elevando el enganche hasta que el gancho (B) quede encajado en su posición de bloqueo. La palanca (A) regresa a su posición inicial.
6. Bajar ligeramente los tensores laterales hasta que el gancho soporte el peso del remolque.
7. Comprobar que el enganche hidráulico para remolque esté debidamente bloqueado. El enganche nunca desciende cuando se bajan los tensores laterales.



PY31971—UN—17NOV16

C—Tuercas de ajuste de los tensores laterales

IMPORTANTE: Si la palanca de desbloqueo se acciona con dificultad o el gancho no queda correctamente bloqueado (ver paso 5 o 7), contactar con su concesionario John Deere. Comprobar el ajuste de las tuercas de ajuste (C) de los tensores laterales o del gancho del enganche hidráulico para remolque.

Los componentes del enganche hidráulico para remolque sujetos a desgaste deben examinarse cada 250 horas. Sustituirlos en caso necesario.

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que el enganche está completamente levantado y bloqueado antes de conducir la máquina.

No situarse NUNCA entre el mecanismo del gancho y la caja de la transmisión con el enganche hidráulico bajado.

¡Peligro de lesiones!

NOTA: Engrasar el enganche hidráulico cada 250 horas. Ver Intervalos de mantenimiento en la sección 210B de este manual.

Para consultar las cargas verticales estáticas y las cargas remolcadas máximas autorizadas, ver Especificaciones en la sección 500A de este manual.

Barra de tiro

Es posible sustituir el gancho del enganche por una barra de tiro. Consultar los pasos 1, 2, y 3. Apagar el motor y sustituir el gancho o la barra de tiro.

Retirar los pasadores de bloqueo del bastidor del gancho y tirar con cuidado del gancho para sacarlo y sustituirlo por la barra de tiro. Instalar el gancho en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

IMPORTANTE: Volver a instalar cuidadosamente todos los pasadores de seguridad y examinar que nada obstaculice los pivotes del enganche hidráulico para remolque.

RA84036,00015C9-63-04OCT18

Adhesivo del enganche hidráulico para remolque

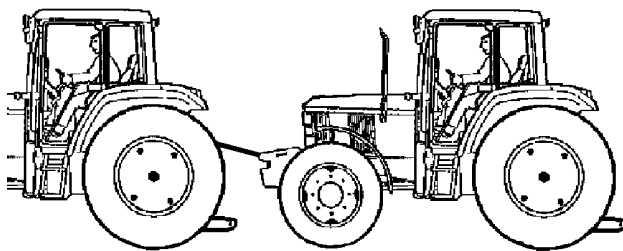


PY34464—UN—25NOV16

Antes de operar del enganche hidráulico para remolque deben comprenderse todas las funciones. Sustituir el adhesivo del enganche hidráulico para remolque si está desgastada o ilegible.

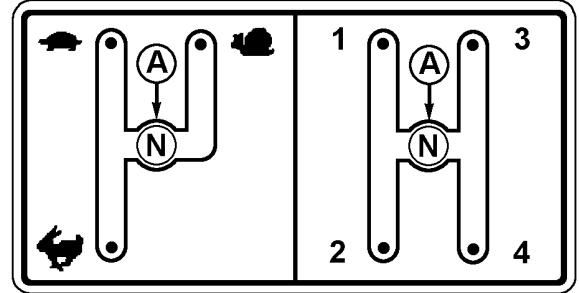
RA84036,0000FC5-63-11JUL17

Remolcado del tractor



AT1277

AT1277—UN—12JUN01



AT1289

AT1289—UN—05JUL01

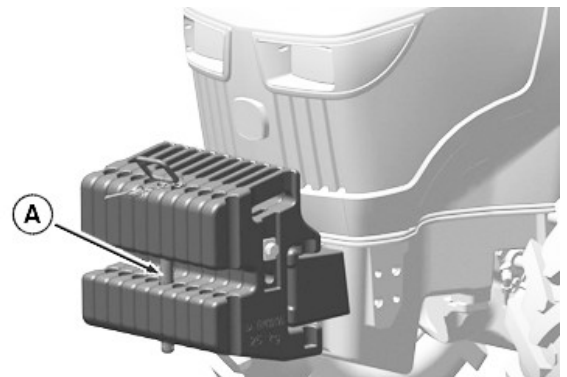
A—Punto muerto

La mejor manera de transportar un tractor averiado es en un camión de cama baja. Ver Transporte del tractor en Transporte, sección 110 de este manual.

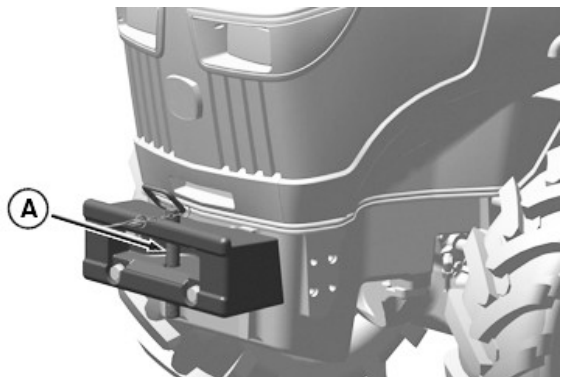
⚠ ATENCIÓN: Nunca remolcar el tractor a más de 10 km/h (6.2 mph).

Poner la palanca de cambio de marchas (A) y de grupos en punto muerto (A).

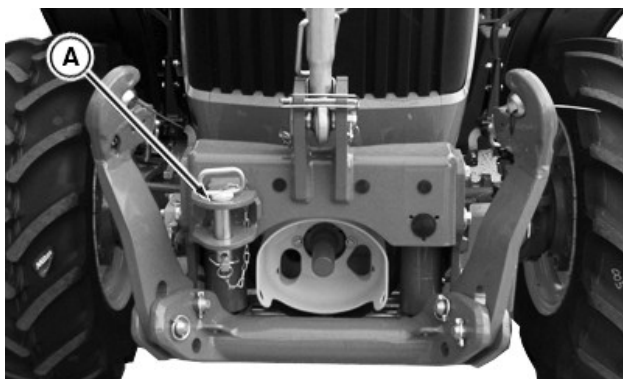
IMPORTANTE: En tractores con tracción delantera, desconecte la tracción delantera si el motor está en funcionamiento.



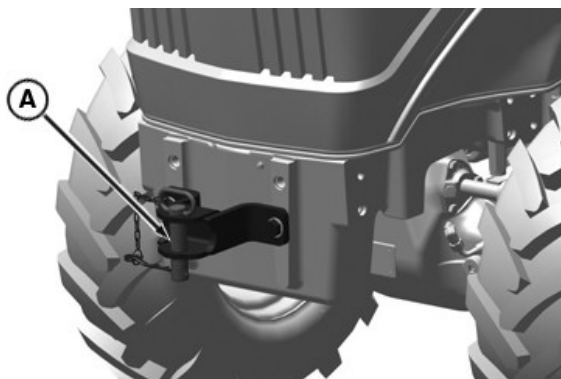
PY28365—UN—27SEP16



PY28366—UN—27SEP16



PY28367—UN—27SEP16



PY28368—UN—27SEP16

A—Punto para remolcar

NOTA :

Si es necesario remolcar el tractor, los únicos puntos (A) permitidos para ello son los que se muestran en la imagen.

El tractor puede remolcarse empleando una cadena o una barra para remolcar (no se recomienda usar un cable). Enganchar la cadena o la barra solo a los puntos específicos empleando los bulones suministrados.

Si hay instalado lastre, emplear únicamente el orificio central para fijar el bulón y la cadena o la barra para remolcar.

De ser necesario remolcar con otra máquina, emplear una cadena larga o una barra de remolcado (no se recomienda usar un cable). Inspeccionar la cadena en busca de defectos.

Asegurarse de que todas las piezas de los dispositivos de remolque sean del tamaño adecuado y lo suficientemente fuertes como para soportar la carga.

Enganchar siempre a la barra de tiro de la máquina remolcadora. No enganchar en el punto de fijación de la barra de empuje delantera.

Antes de mover la máquina, alejar a las demás personas de la zona.

Aplicar potencia de modo suave para tensar el cable o la cadena: un tirón brusco podría romper cualquier dispositivo de remolque y provocar un latigazo peligroso del mismo.

RA84036,000119B-63-16JUL18

Sistema hidráulico

Toma máxima admisible de aceite

Para usar cilindros hidráulicos grandes tales como los de remolques con volquete, se pueden extraer hasta 10 litros (2.6 U.S. gal) de aceite de la caja de transmisión a través de las tuberías de conexión.

Esta cifra es aplicable cuando el nivel de aceite en la caja de la transmisión está en la marca de mínimo de la varilla de nivel. Cuando el aceite está en la marca de nivel máximo, se pueden extraer 5 litros (1.3 U.S. gal) adicionales.

No realizar trabajos pesados como remolcar, trabajar con la TDF o el transporte rápido cuando el consumo de aceite provoque el descenso del nivel de aceite por debajo de la marca de nivel mínimo.

Si fuera necesario, se podrán añadir otros 10 litros (2.6 U.S. gal) al cárter de la transmisión, con lo que aumentará de forma correspondiente la cantidad de aceite que es posible vaciar.

Durante la extracción del aceite, el tractor no deberá hallarse inclinado más de 18° en ningún sentido (32%). Si el tractor está inclinado más de 18° (32%), solo se podrá extraer una cantidad proporcionalmente más baja de aceite.

Añadir exclusivamente aceite John Deere Hy-Gard™ para transmisiones y aceite hidráulico o su equivalente.

RA84036,000115A-63-10AUG17

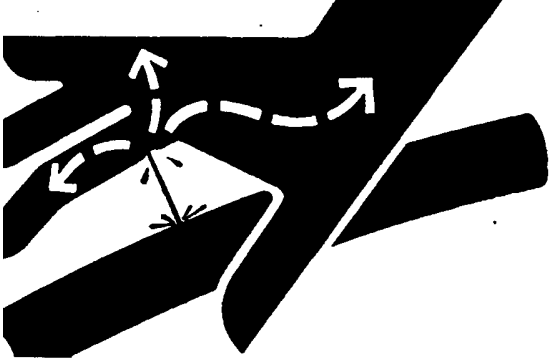
Conexiones hidráulicas

Uso de las puntas de manguera adecuadas

Si el tractor está equipado con una válvula de mando a distancia (VMD), los receptáculos de los acopladores aceptan una punta de manguera estándar, tal como lo recomienda la ISO¹ y SAE². Existen adaptadores que permiten conectar las puntas de manguera John Deere antiguas a los acopladores ISO actuales del tractor.

RA84036,0001155-63-09AUG17

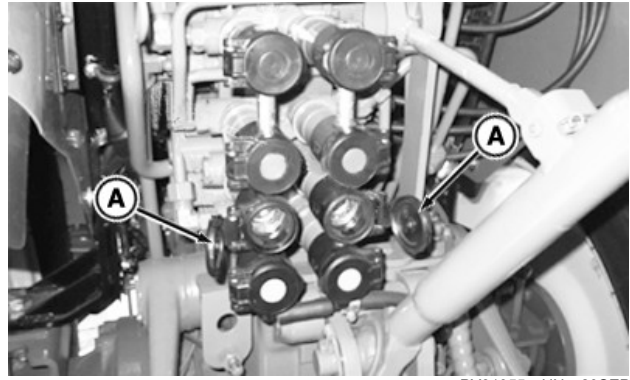
Conexión de mangueras de cilindros



X9811—UN—23AUG88

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar la piel y provocar lesiones graves. Evitar riesgos y descargar la presión antes de desconectar mangueras hidráulicas u otras tuberías. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión. Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

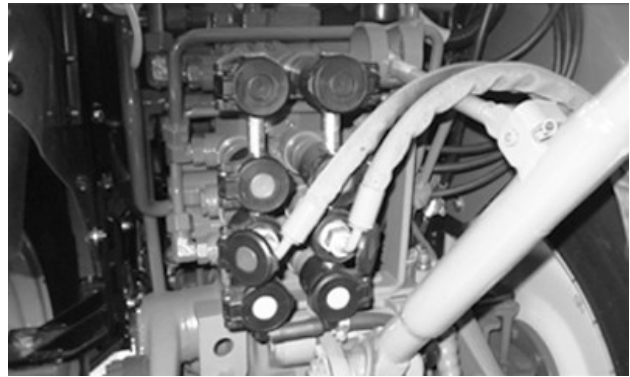
En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido que haya penetrado en la piel deberá extraerse quirúrgicamente antes de que transcurran pocas horas tras el accidente, de lo contrario podría originarse una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU.



PY31955—UN—20SEP16

A—Tapón guardapolvo

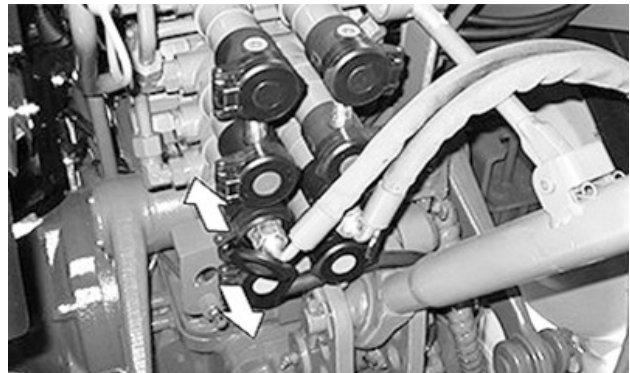
2. Retirar los tapones guardapolvo (A) de los acopladores.
3. Asegurarse de que el extremo de las mangueras y los receptáculos de los acopladores estén limpios.



PY31956—UN—20SEP16

4. Examinar la conexión de las mangueras para ver cuál acoplador se usa para la extensión de cilindros. Esta manguera deberá conectarse a los acopladores para que el cilindro se extienda cuando las palancas de las VMD se muevan hacia atrás o hacia dentro.

⚠ ATENCIÓN: Las mangueras hidráulicas pueden fallar por daños físicos, dobleces, envejecimiento y exposición. Examinar regularmente las mangueras. Sustituir las mangueras dañadas.



PY31957—UN—20SEP16

¹ Organización internacional de normalización

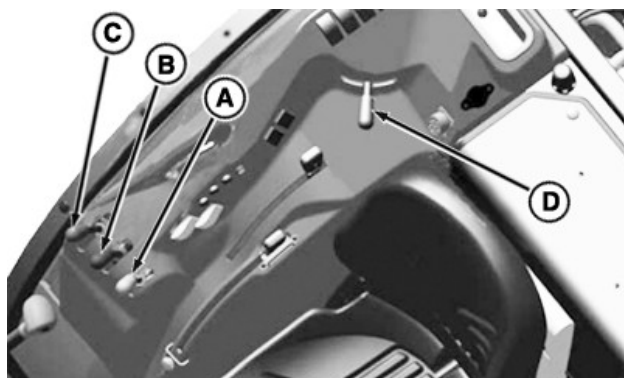
² Sociedad de Ingenieros Automotrices

5. Para conectar cada manguera, introducir la punta de la misma firmemente en el receptáculo del acoplador.
6. Tirar ligeramente de la manguera para asegurarse de que la conexión sea firme.

RA84036,000115B-63-10AUG17

Conexión de mangueras bajo presión

IMPORTANTE: Levantar ligeramente el apero tirando hacia atrás de la palanca (A), (B), (C) o (D) para restablecer la posición de las válvulas de retención de los acopladores antes de moverlo.



PY31958—UN—20SEP16

A—Palanca
B—Palanca
C—Palanca
D—Palanca

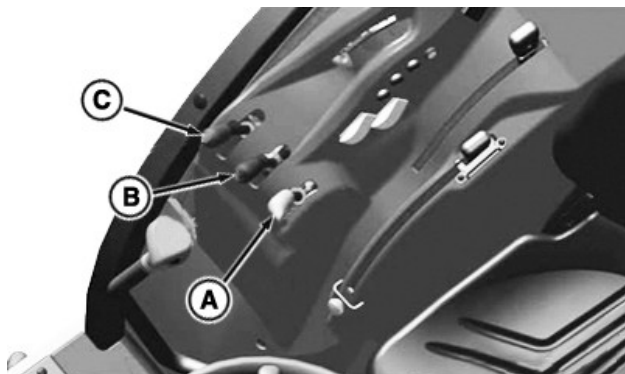
Si alguna de las mangueras se desconecta accidentalmente del tractor durante el uso, limpiar la punta de la manguera y el receptáculo del acoplador. Las mangueras pueden volver a instalarse con una mínima pérdida de aceite. Ver Conexión de mangueras de cilindros en esta sección.

RA84036,000115C-63-10AUG17

Válvulas de mando a distancia - Mandos

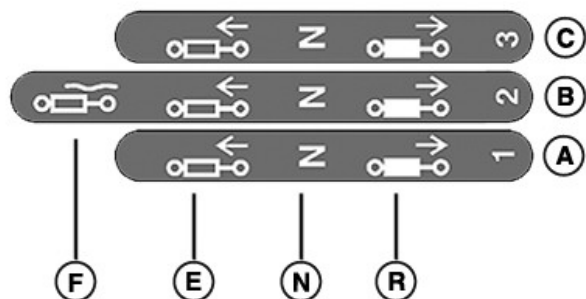
Palancas de válvula de mando a distancia (VMD)

Palancas de válvula de mando a distancia (VMD)



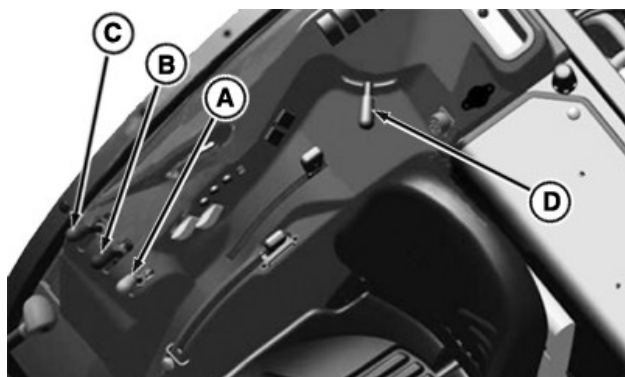
PY31934—UN—20SEP16

Se muestra un tractor con 3 VMD



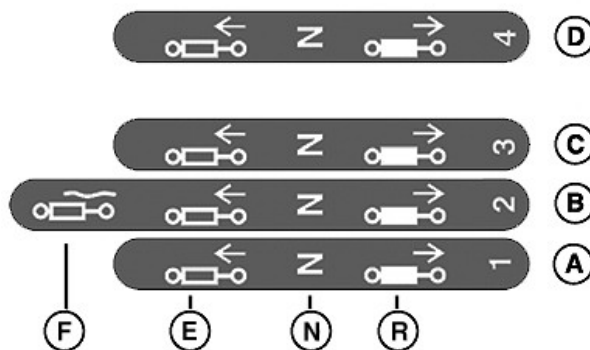
PY31935—UN—02DEC16

Se muestra un tractor con 3 VMD



PY31936—UN—20SEP16

Se muestra un tractor con 4 VMD



PY31937—UN—02DEC16

Se muestra un tractor con 4 VMD

- A—Palanca de control de VMD
- B—Palanca de control de VMD
- C—Palanca de control de VMD
- D—Palanca de control de VMD
- E—Posición de extensión
- F—Posición de flotación
- G—Punto muerto
- H—Posición de retracción

Las palancas de control (A, B, C y D) pueden tener hasta cuatro posiciones según la configuración indicada en los adhesivos.

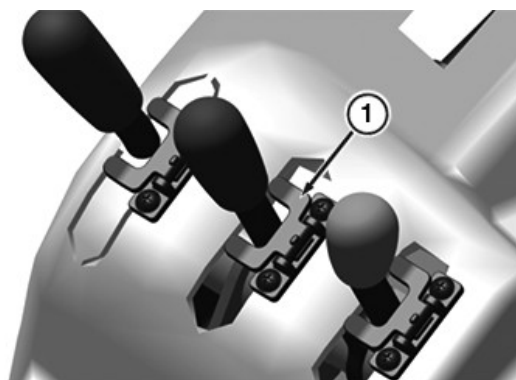
El cilindro de mando a distancia se retraerá si se mueve la palanca hacia atrás, a la posición de retracción.

El cilindro de mando a distancia se extiende cuando la palanca se mueve hacia delante, a la posición de extensión.

El cilindro de mando a distancia se mantiene en su lugar cuando la palanca se pone en posición de punto muerto.

Cuando la palanca se encuentra en la posición de flotación (el émbolo se mueve libremente dentro del cilindro de mando a distancia), el apero acoplado sigue el contorno del suelo.

Activación de las VMD mecánicas:



PY33530—UN—17NOV16

- 1—Placa de retención

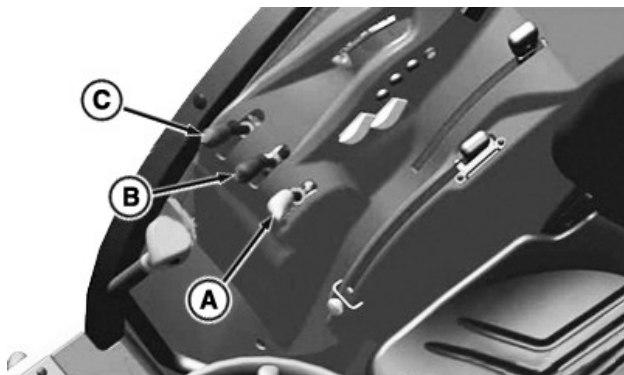
Las VMD mecánicas se mantienen en punto muerto (condición segura) mediante un dispositivo de retención mecánico. Para activar la VMD, levantar la placa de

retención (1) y mover la palanca hacia delante o atrás según sea necesario.

RA84036,0001156-63-09AUG17

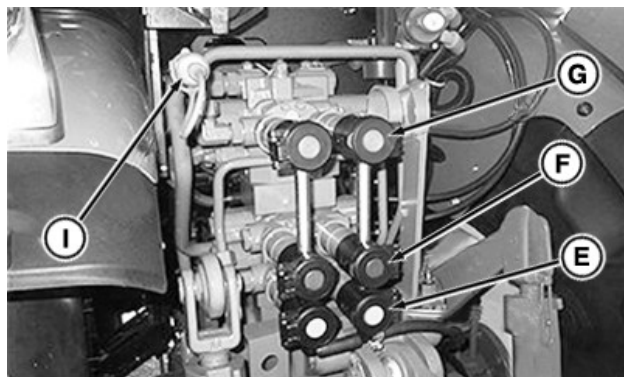
Identificación de palancas de control y acopladores

Identificación de palancas de control y acopladores



Tractor con 3 VMD

PY31939—UN—20SEP16



Tractor con 3 VMD

PY31940—UN—20SEP16

A—Palanca
B—Palanca
C—Palanca
E—Acoplador
F—Acoplador
G—Acoplador
I—Acopladores de retorno sin presión

Edición estándar

El tractor puede estar equipado con:

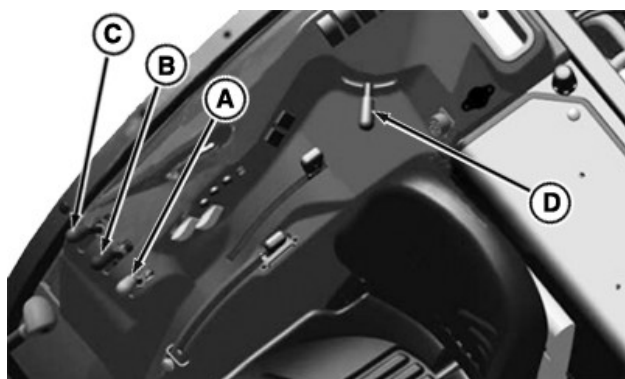
Tres VMD adicionales de doble efecto:

- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (A) acciona los acopladores (E).
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (B) acciona los acopladores (F)¹.
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (C) acciona los acopladores (G)².

¹ Si se equipa

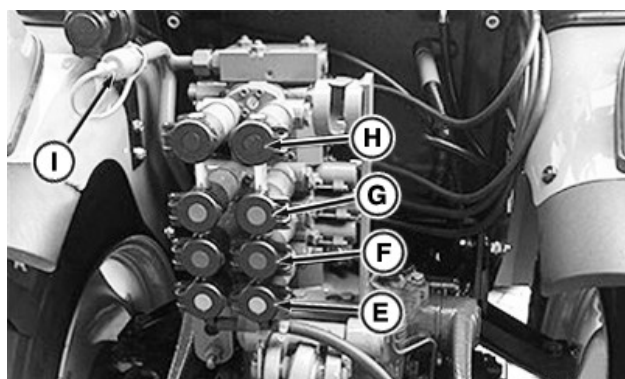
² Si existe

Cuatro VMD adicionales de doble efecto:



Tractor con 4 VMD

PY31941—UN—20SEP16



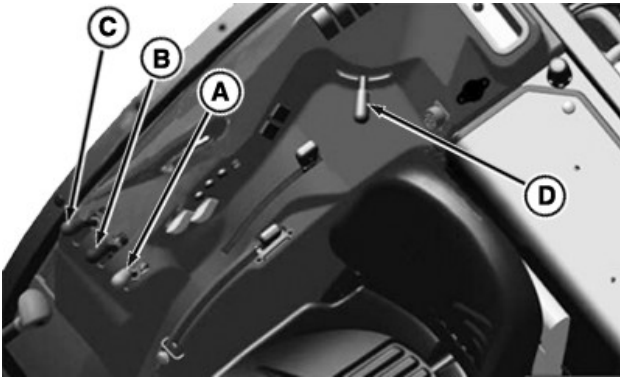
Tractor con 4 VMD

PY31942—UN—20SEP16

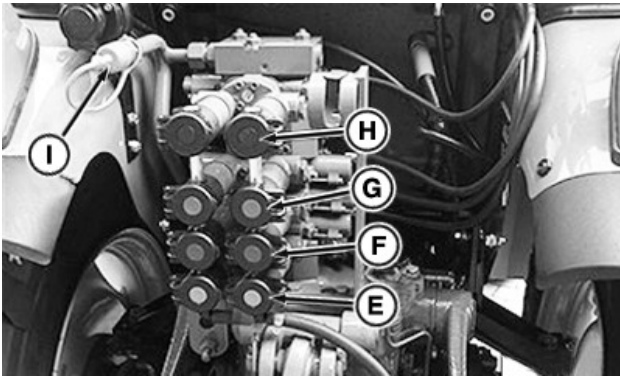
A—Palanca
B—Palanca
C—Palanca
D—Palanca
E—Acoplador
F—Acoplador
G—Acoplador
H—Acoplador
I—Acopladores de retorno sin presión

- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (A) acciona los acopladores (E).
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (B) acciona los acopladores (F)².
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (C) acciona los acopladores (G)².
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (D) acciona los acopladores (H)¹.

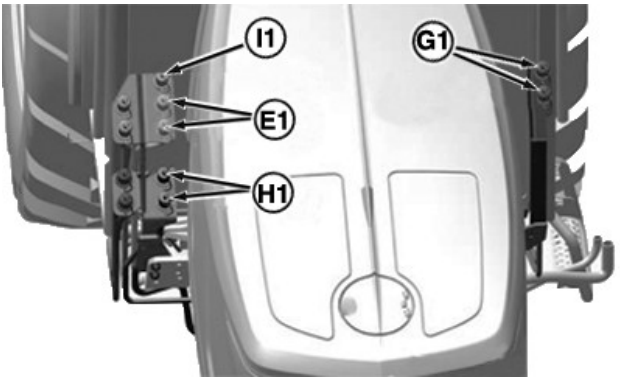
Edición opcional



PY31943—UN—20SEP16



PY31944—UN—20SEP16



PY31945—UN—20SEP16

- A—Palanca
- B—Palanca
- C—Palanca
- D—Palanca
- E—Acoplador trasero
- F—Acoplador trasero
- G—Acoplador trasero
- H—Acoplador trasero
- I—Acoplador de retorno sin presión
- E1—Acoplador de montaje central
- G1—Acoplador de montaje central
- H1—Acoplador de montaje central
- I1—Acoplador de retorno sin presión

El tractor puede equiparse con cuatro VMD adicionales sencillas/dobles y una válvula reguladora de caudal.

- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (A) acciona los acopladores traseros (E) y los acopladores de montaje central (E1).

- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (B) acciona los acopladores traseros (F).
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (C) acciona los acopladores traseros (G) y los acopladores de montaje central (G1).
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (D) acciona los acopladores traseros (H) y los acopladores de montaje central (H1).
- La válvula reguladora de caudal distribuye el caudal de aceite entre las VMD 1, 2, 3, el elevador hidráulico y la 4.ª VMD.

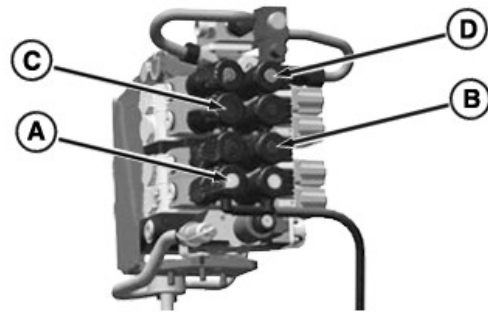
NOTA: En los tractores equipados con tres bombas, el regulador de caudal solo afecta a la distribución del aceite entre las VMD 1, 2, 3 y la VMD 4. No afecta al elevador hidráulico.

Los acopladores de retorno sin presión (I) y (I1) sirven para que regrese el aceite de los equipos (aperos) al depósito.

RA84036,0001157-63-10AUG17

Válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico (opcional)

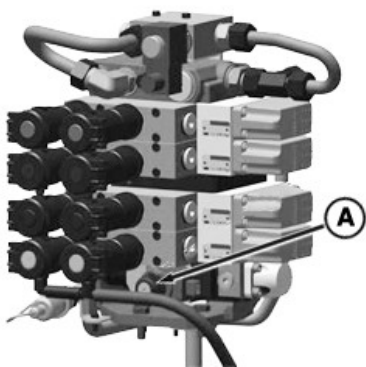
Componentes hidráulicos



E-VMD

PY31915—UN—20SEP16

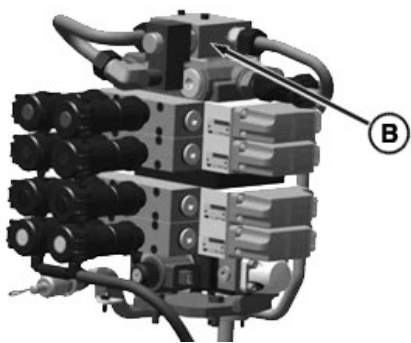
- A—E-VMD n.º 1
- B—E-VMD n.º 2
- C—E-VMD n.º 3
- D—E-VMD n.º 4



PY31916—UN—20SEP16

Válvula de tapa de cierre de E-VMD

A—Válvula de tapa de cierre de E-VMD

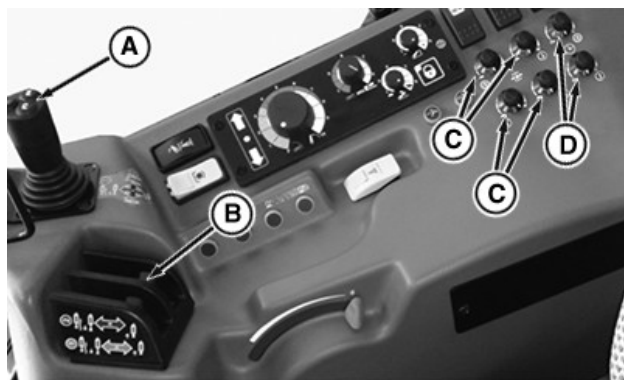


PY31917—UN—20SEP16

Válvula de descarga de seguridad E-VMD

B—Válvula de descarga de seguridad E-VMD

Componentes eléctricos



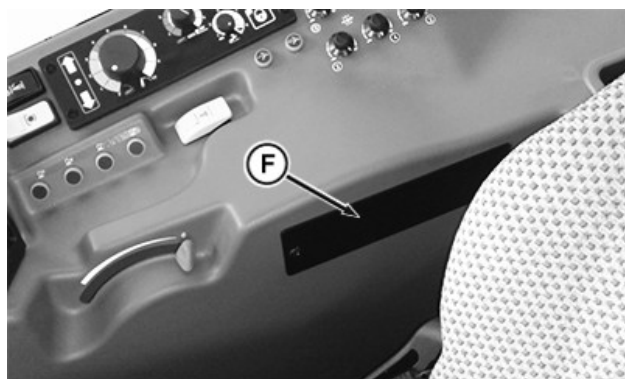
PY33519—UN—17NOV16

- A—Palanca multifunción
- B—Palancas de E-VMD
- C—Reguladores de caudal de E-VMD
- D—Reguladores de temporización de desconexión



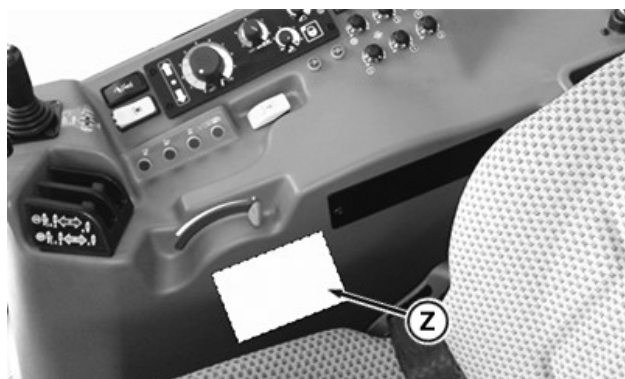
PY33520—UN—17NOV16

E—Interruptor de bloqueo de transporte



PY33521—UN—17NOV16

F—Caja de fusibles



PY33522—UN—17NOV16

Z—Unidad de control de E-VMD (TCV)

Activación del sistema



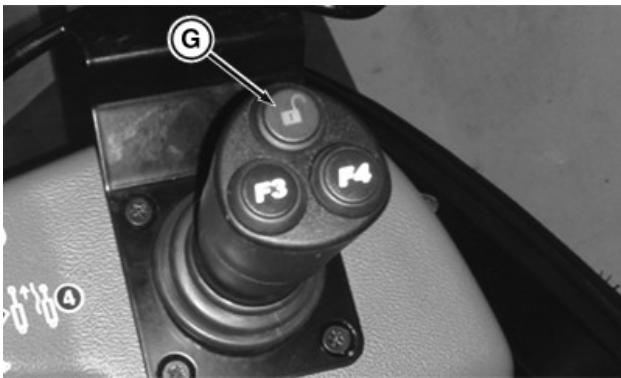
PY33520—UN—17NOV16

E—Interruptor de bloqueo de transporte

1. Poner en marcha el motor.
2. Para reiniciar el sistema, activar el interruptor de bloqueo de transporte (E) y permitir una baja presión inicial de aceite dentro de las E-VMD.

NOTA: La iluminación de fondo del interruptor parpadea brevemente y luego se apaga. La palanca multifunción y las palancas de las VMD todavía no están activadas.

NOTA: Un nuevo parpadeo de la iluminación de fondo del interruptor de bloqueo de transporte advierte al operador de que se ha producido un fallo.



PY33523—UN—17NOV16

G—Interruptor de activación

3. Para activar el sistema, mantener pulsado entre 3 y 5 segundos el interruptor de activación (G) situado en la parte superior de la palanca multifunción.

NOTA: La iluminación de fondo del interruptor de activación queda encendida (luz verde fija).

Después de 30 segundos de INACTIVIDAD en la palanca multifunción o en las palancas de las VMD, se alcanza un tiempo límite y el sistema cambia al modo de espera (la presión de las E-VMD se reduce).

Para reactivar el sistema, debe realizarse un movimiento de la palanca multifunción o de las palancas de las VMD.

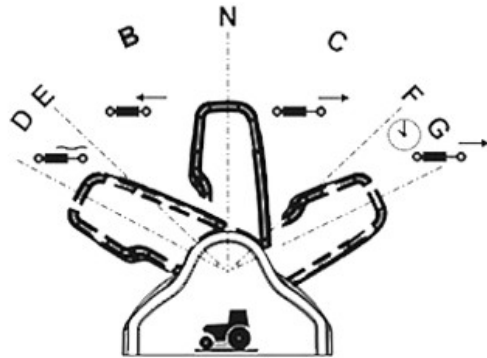
Si está activada la posición de bloqueo (la palanca multifunción o las palancas de las VMD están bloqueadas) o la posición de flotación, el tiempo de espera está desactivado ya que se sigue requiriendo alta presión incluso en ausencia de comandos del operador.

Para bloquear la palanca multifunción o las palancas de las VMD, pulsar el interruptor de activación (G) en la parte superior de la palanca multifunción.

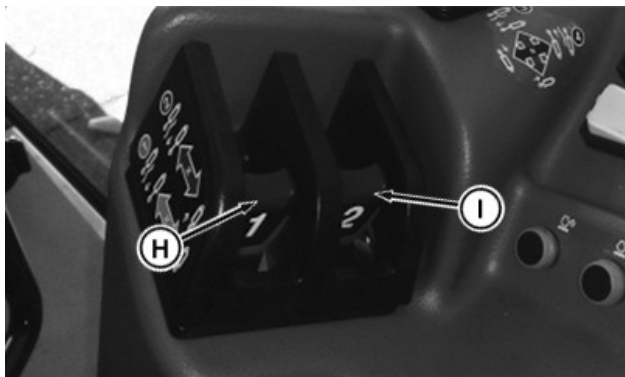
NOTA: La iluminación de fondo del interruptor de activación se apaga.

Palancas de las E-VMD

Posición de presión



PY31925—UN—20SEP16



PY33524—UN—17NOV16

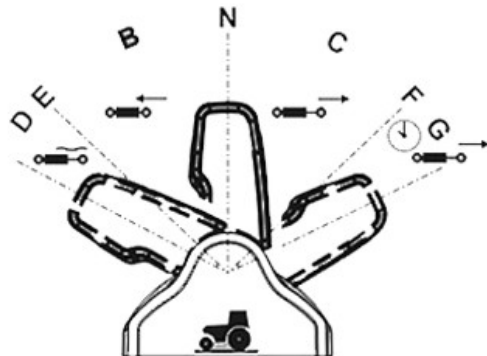
H—Palanca para E-VMD n.º 1

I—Palanca para E-VMD n.º 2.

Cada control lineal sigue la misma lógica de funcionamiento:

- Posición (N) = punto muerto
- Posiciones (B-C) = el suministro es proporcional a los movimientos de mando

Posición de flotación



PY31925—UN—20SEP16



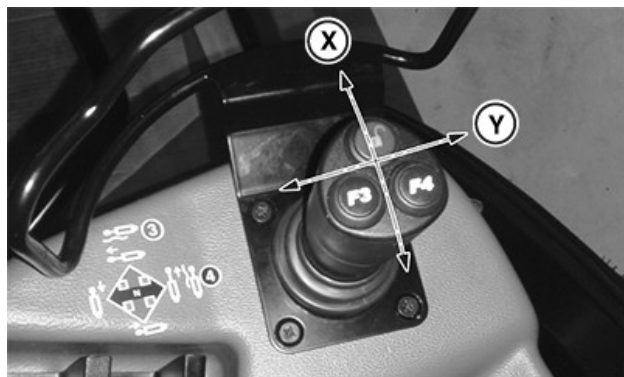
PY33525—UN—17NOV16

Cada control lineal posee una función de flotación.

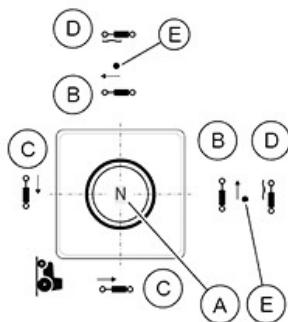
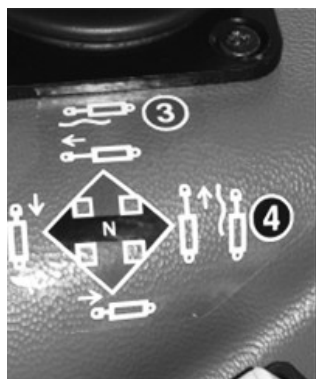
- En posición de flotación (D), los conectores de presión están conectados al depósito, lo cual permite que el apero acoplado se ajuste a los contornos del terreno.
- Pulsar el control lineal por encima del punto de resistencia (E) en uno de sus ejes.

NOTA: El control lineal se bloqueará en esta posición.

Palanca multifunción



PY33526—UN—17NOV16



PY33527—UN—17NOV16

X—E-VMD n.º 3
Y—E-VMD n.º 4

La palanca multifunción controla las E-VMD n.º 3 y 4. La palanca multifunción permite activar dos válvulas de control hidráulicas auxiliares simultáneamente (o independientemente):

- El movimiento de la palanca por el eje longitudinal (X)

controla la válvula de control hidráulica auxiliar n.º 3 (verde).

- El movimiento de la palanca por el eje longitudinal (Y) controla la válvula de control hidráulica auxiliar n.º 4 (morada).

Cada eje sigue la misma lógica de funcionamiento:

- Posición (A): corresponde al punto muerto.
- Posiciones (B-C): el suministro es proporcional a los movimientos de mando.

Posición de flotación:

La palanca multifunción posee una función de flotación en sus 2 ejes.

En la posición de flotación (D), los conectores de presión están conectados al depósito.

- Esta posición puede bloquearse.
- Mover la palanca multifunción más allá del punto de resistencia (E) en uno de sus ejes.
- La palanca multifunción se bloqueará en esta posición.
- La palanca multifunción puede estar en posición de flotación en ambos ejes simultáneamente.

Funciones F3 y F4

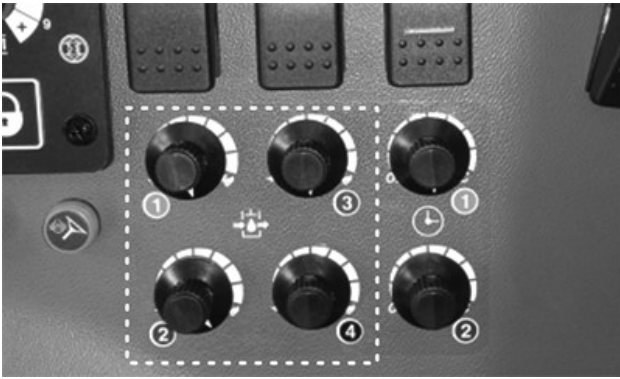
Las funciones adicionales del apero se activan usando los botones F3 y F4.

Las funciones F3 y F4 se emplean para el apero. El tractor dispone de dos conectores eléctricos en la parte trasera. Uno está situado cerca del lote de las VMD en la edición con cabina, y el otro está ubicado cerca de la batería en la edición con plataforma de conducción abierta.

El tractor (edición con cabina) está equipado con dos conectores ubicados en la parte trasera del tractor. Uno de ellos para alimentación (conector Superseal de 2 clavijas) y el otro para la activación de las funciones (conector Superseal de 3 clavijas).

El tractor (edición con plataforma de conducción abierta) está equipado con un conector. Está situado cerca del área de la batería y se usa para la activación de las funciones.

Reguladores de caudal



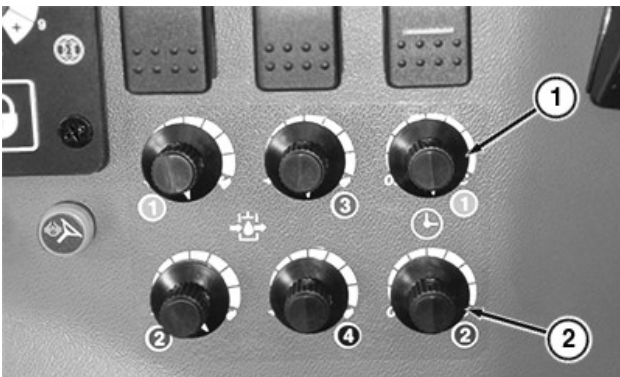
PY33528—UN—17NOV16

La distribución del caudal de aceite puede ajustarse mediante los reguladores de caudal. Cada válvula de control electrohidráulica auxiliar está equipada con una unidad de control electrónico de flujo hidráulico:

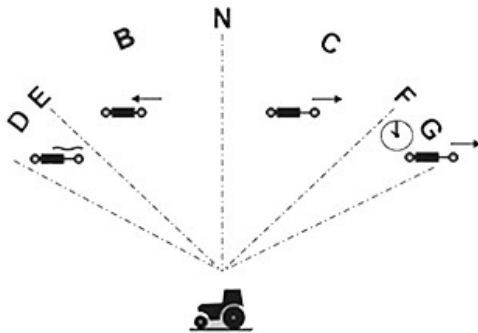
Para ajustar el ritmo del caudal de aceite de la válvula de control hidráulica auxiliar, girar la ruedecilla selectora en una u otra dirección:

- Hacia la derecha: Se incrementa el flujo hidráulico.
- Hacia la izquierda: Se reduce el flujo hidráulico.

Reguladores de temporización de desconexión (palancas E-VMD solamente)



PY33529—UN—17NOV16



PY31931—UN—20SEP16

- 1—Válvula de control electrohidráulica auxiliar n.º 1, selector
- 2—Válvula de control electrohidráulica auxiliar n.º 2, selector

Las válvulas electrohidráulicas auxiliares 1 y 2 van equipadas con un temporizador hidráulico:

- Selector (1): Válvula de control electrohidráulica auxiliar n.º 1
- Selector (2): Válvula de control electrohidráulica auxiliar n.º 2

Pulsar el control lineal por encima del punto de resistencia (F) en uno de sus ejes. El control lineal se bloqueará en esta posición (G).

La nueva configuración del temporizador está activa.

Configuración

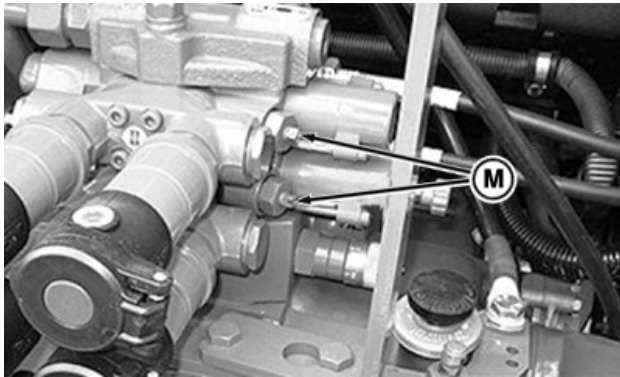
- – Girar la ruedecilla selectora (1) o (2) en una u otra dirección para configurar el temporizador hidráulico:
- Hacia la derecha: Aumenta el periodo del temporizador hidráulico.
- Hacia la izquierda: Disminuye el periodo del temporizador hidráulico.

Girar la ruedecilla selectora (1) o (2) totalmente a la derecha para fijar el control lineal en la posición (G) de forma permanente.

MS76789,0000613-63-11SEP18

Válvulas de mando a distancia - Ajustes

Conversión de VMD de efecto doble/simple



PY31950—UN—20SEP16

M—Tornillo

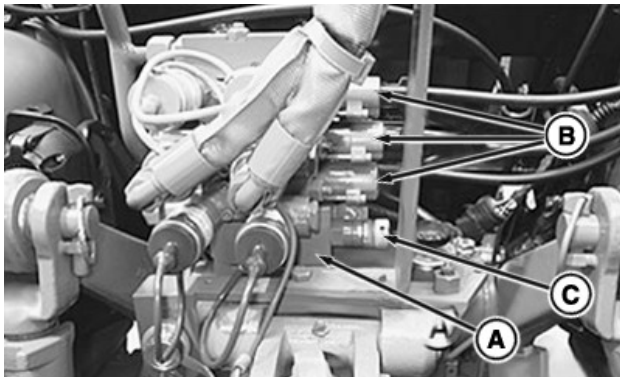
Las válvulas de carrete están equipadas con una llave torsiométrica (M) para la conversión entre acción doble y sencilla.

Aflojar el tornillo hasta notar el tope mecánico.

Para usar una válvula de carrete en el modo de acción simple, conectar la manguera del apero a la toma izquierda.

MS76789,0000614-63-11SEP18

Válvula divisora de caudal



PY31951—UN—20SEP16

A—Válvula del divisor de caudal
B—VMD de doble efecto/enganche
C—Botón de ajuste

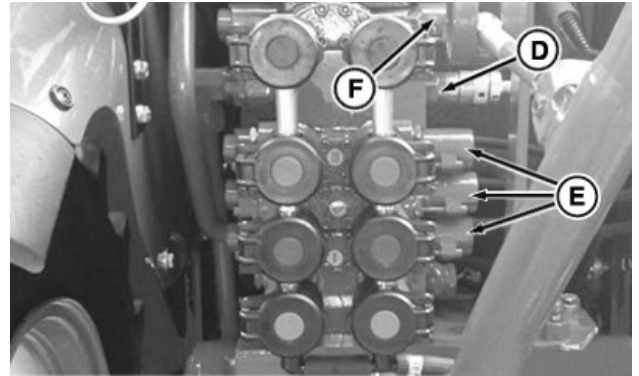
El tractor está equipado con una válvula divisora de caudal (A) que distribuye el caudal de aceite para las VMD entre las VMD de doble efecto/elevador (B) y el elevador hidráulico.

Con el mando (C), es posible ajustar esta distribución sin escalonados desde un 90% para el elevador hidráulico y un 10% para las VMD de doble efecto hasta el 10% para el elevador hidráulico y 90% para las VMD de doble efecto.

Girando el mando (C) hacia la derecha = hasta un 90% del aceite para el enganche.

Girando el mando (C) hacia la izquierda = hasta un 90% del aceite para las VMD I, II y III.

Control de la válvula reguladora de caudal



PY31953—UN—20SEP16



PY31954—UN—20SEP16

D—Válvula reguladora de caudal
E—VMD de doble efecto/elevador
F—VMD de doble efecto
G—Botón (versión de cabina)

El tractor está equipado con una válvula reguladora de caudal (D) que distribuye el caudal de aceite para las VMD entre las VMD de doble efecto / elevador hidráulico (E) y las VMD de doble efecto (F).

Con el mando (G) podrá variarse la distribución sin escalonados desde un 90% para las VMD de doble efecto (E) y un 10% para la VMD de doble efecto (F) hasta un 10% para las VMD de doble efecto (E) y un 90% para la VMD de doble efecto (F).

Girando el mando (G) hacia la derecha = hasta un 90% del aceite para las VMD I, II o III y el elevador hidráulico.

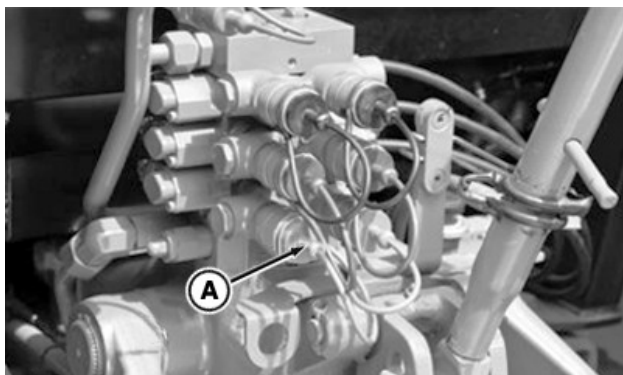
Girando el mando (G) a la izquierda = hasta un 90% del aceite para la VMD III o IV.

NOTA: En tractores equipados con una tercera bomba, el divisor de caudal solo sirve para dividir el caudal destinado a las VMD.

RA84036,0001159-63-25JUL18

Cilindros hidráulicos de mando a distancia

Conexión de un cilindro hidráulico de simple efecto



PY31959—UN—20SEP16

A—Receptáculo

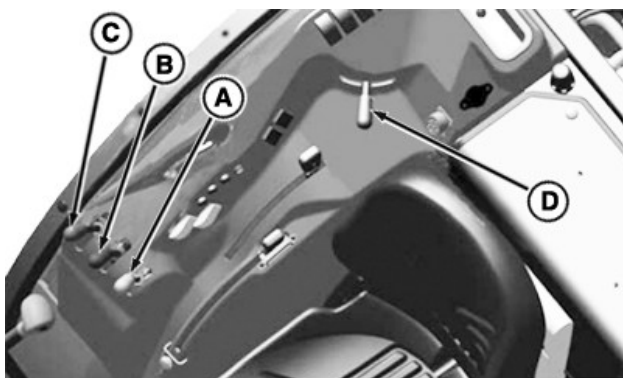
IMPORTANTE: El volumen de aceite requerido para extender el cilindro no deberá hacer bajar el nivel de aceite hidráulico y de la transmisión por debajo de la marca de mínimo en la varilla de nivel.

Comprobar el nivel de aceite con el cilindro totalmente extendido.

Para que la palanca funcione bien, los cilindros de efecto simple deberán conectarse solo al receptáculo (A).

NOTA: Si el cilindro responde de forma inversa, extendiéndose cuando debiera retraerse, invertir las conexiones de las mangueras del cilindro en el acoplador.

Punto muerto

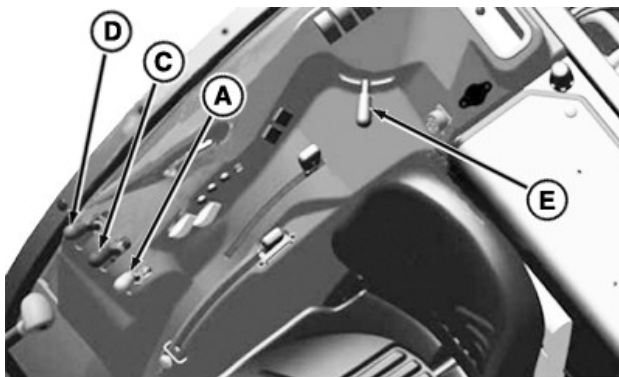


PY31960—UN—20SEP16

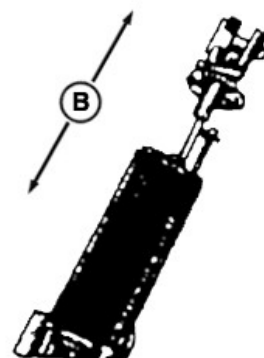
A—D—Palanca

Las palancas (A), (B), (C) y (D) regresan a su posición central por fuerza de resorte. Con la palanca de control en esta posición, el cilindro de mando a distancia queda bloqueado hidráulicamente en su posición.

Retracción y extensión del cilindro



PY31961—UN—20SEP16



PY31962—UN—20SEP16

A—Palanca
B—Cilindro
C—Palanca
D—Palanca
E—Palanca

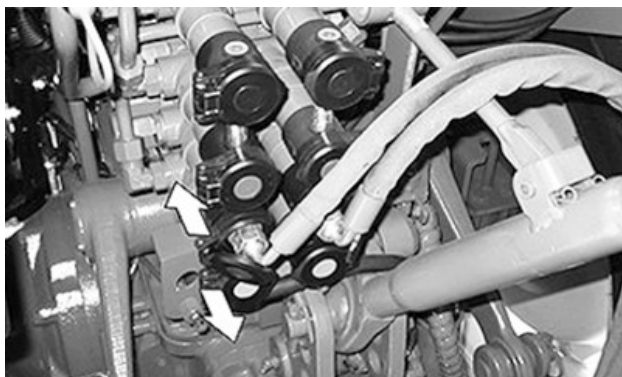
Retracción del cilindro:

Tirar de la palanca (A) o (C) desde la posición de punto muerto hacia atrás y mantenerla en esa posición contra la fuerza del muelle. Esto retrae el cilindro (B) (flecha hacia abajo) conectado a los receptáculos del acoplador de las VMD I, II o III.

Extensión del cilindro:

Empujar la palanca (A) o (C) desde punto muerto hacia delante y sujetarla contra la fuerza del resorte. Esto hará que se extienda el cilindro (B) conectado a los receptáculos de los acopladores de la VMD I, II o III.

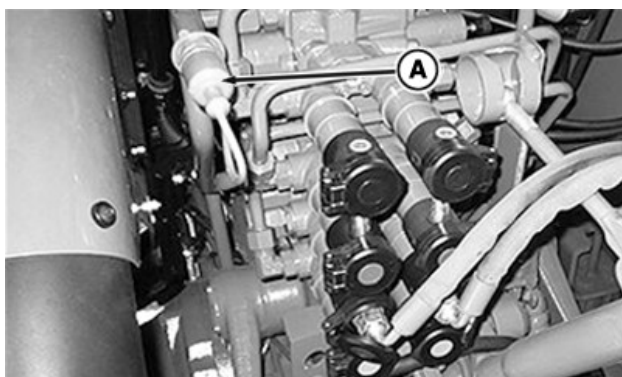
Desconexión de las mangueras de los cilindros



PY31964—UN—20SEP16

1. Si es posible, retraer el cilindro de mando a distancia al máximo para proteger el vástago del cilindro.
2. Descargar al máximo la presión hidráulica de las mangueras y desenchufar las mangueras de los acopladores.
3. Verificar que los tapones guardapolvo de los receptáculos y guardapolvos de las mangueras estén limpios y reinstalarlos.

Tubería de retorno al sumidero



PY31965—UN—20SEP16

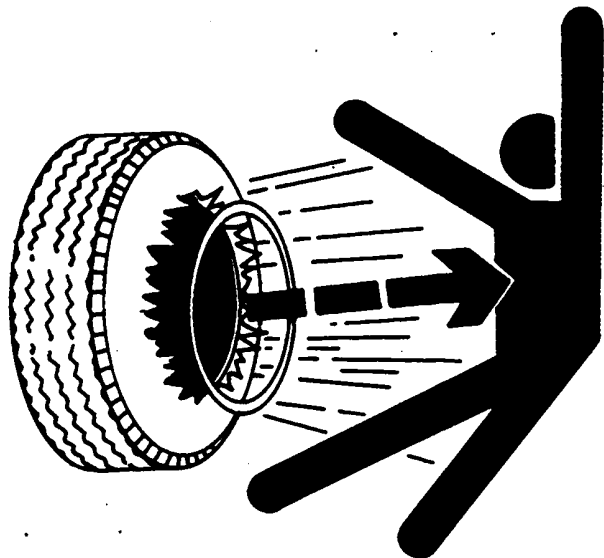
A—Acoplador rápido

Para algunas aplicaciones (p. ej. la cargadora frontal), es necesario conectar la manguera de retorno de aceite al sumidero a través del acoplador rápido (A).

RA84036,000115D-63-25JUL18

Ruedas y neumáticos

Mantenimiento seguro de los neumáticos



TS211—UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: La separación explosiva de un neumático y su llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No trate de montar un neumático a menos que disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria para realizar el trabajo.

Mantenga siempre la presión de inflado correcta en los neumáticos. No infle los neumáticos a más presión de la recomendada.

Nunca suelde o caliente un conjunto de rueda y neumático. El calor puede aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura puede debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos use una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuyo largo le permita estar de pie a un lado y NO en frente ni encima del conjunto del neumático. Use una jaula de seguridad, si dispone de ella.

Vea si las ruedas han perdido presión o tienen cortes, protuberancias, daños en las llantas o si faltan tornillos o tuercas.

NR25796,000130A-63-25MAR09

Cambio de ruedas seguro



LX1049987—UN—15JUL11

KJD10581—Soporte para ruedas

JT02043—Soporte de apoyo, 482 - 736 mm (19 - 29 in)

JT02044—Soporte de apoyo, 863 - 1117 mm (34 - 44 in)

Debido al gran tamaño y peso de las ruedas del tractor, observar los siguientes puntos al cambiar ruedas:

- Antes de cambiar las ruedas, colocar el tractor en una superficie firme y nivelada.
- Aplicar el bloqueo de estacionamiento* e inmovilizar el tractor con calzos en las ruedas.
- Sacar la llave de contacto para evitar un uso no autorizado.
- Al retirar las ruedas traseras, evitar la oscilación del eje delantero mediante cuñas.
- Para elevar el tractor, usar solo los puntos de elevación recomendados. Ver Elevación del tractor - Puntos de elevación en la sección 210.
- Usar un gato elevador robusto con suficiente fuerza de elevación. Ver Cargas y pesos en la sección 500A.
- Dejar de elevar el tractor una vez que la rueda esté completamente separada del suelo.
- Usar un soporte para ruedas adecuado, especialmente para retirar una rueda trasera. El mismo está disponible como herramienta especial KJD10581 en su concesionario John Deere.
- Apoyar debidamente el tractor al momento de retirar una rueda. Los soportes de apoyo están disponibles como herramientas especiales (JT02043 y JT02044) en su concesionario John Deere.
- Al instalar las ruedas, asegurarse de aplicar los pares de apriete correctos. Ver "Apriete de los pernos de rueda" para los niveles delanteros en la sección 80A y para los niveles traseros en la sección 80C.

**Si no está equipado con bloqueo de estacionamiento, aplicar el freno de estacionamiento.*

⚠ ATENCIÓN: No hacer funcionar el tractor hasta finalizar el cambio de ruedas.

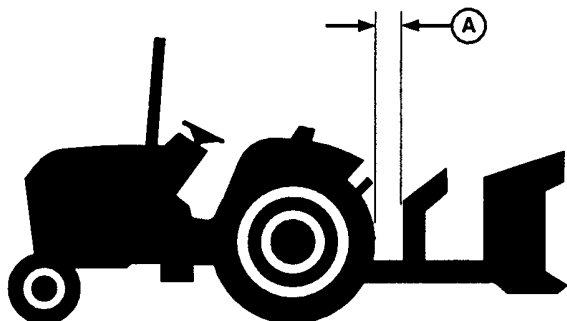
Al cambiar las ruedas, asegurarse de que no haya nadie en la zona de peligro.

Al retirar una rueda, cerciorarse de que el tractor esté bien apoyado.

Al almacenar las ruedas retiradas, asegurarse de que no vayan a caerse.

RA84036,0000FB2-63-25JUL18

Comprobación del espacio libre entre el accesorio y los neumáticos



LV736—UN—25JUN94

IMPORTANTE: Revisar que el espacio libre (A) entre el diámetro exterior de los neumáticos y el accesorio sea el adecuado con el enganche en la posición elevada.

Si se instalan neumáticos traseros de diámetro grande en un tractor equipado con enganche de 3 puntos, es necesario usar un acoplador rápido o un dispositivo similar para proporcionar el espacio libre apropiado entre el accesorio y los neumáticos.

LV,5400NWT,B1-63-30MAY96

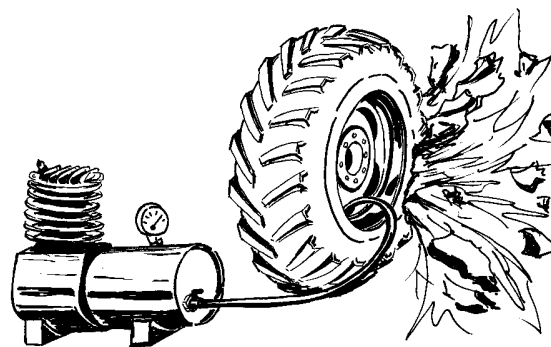
Presiones de inflado

La duración y el buen rendimiento de los neumáticos depende de una presión de inflado correcta. Un inflado insuficiente provoca un desgaste acelerado. Un exceso de inflado reduce la tracción y aumenta el patinaje de las ruedas.

Las presiones de inflado correctas dependen de las condiciones de trabajo, la carga, el modelo de tractor, la medida y la marca del neumático, por lo que recomendamos consultar a su concesionario John Deere o distribuidor de neumáticos local.

AG,OU12401,170-63-28MAR00

Montaje de neumáticos



Z 20924

Z20924—UN—15AUG94

No seguir los procedimientos adecuados al montar un neumático en una rueda o llanta puede producir una explosión con resultado de lesiones graves o mortales. El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que poseen las herramientas necesarias para ello. Pida que lo haga el concesionario John Deere o un taller de reparaciones competente.

Al asentar los talones en las llantas, no superar las presiones de inflado máximas especificadas por los fabricantes de los neumáticos para el montaje de los mismos. Un inflado por encima de esta presión máxima puede romper el talón o incluso la llanta produciendo una explosión peligrosa. Si ambos talones no están bien asentados cuando se alcanza la presión máxima recomendada, desinflar el neumático, volver a colocarlo, volver a lubricar el talón e inflar de nuevo.

Los fabricantes de neumáticos locales facilitan instrucciones detalladas de montaje de neumáticos para agricultura, incluyendo las normas de seguridad necesarias.

OULXA64,0000C96-63-31JUL03

Combinaciones de neumáticos

Para lograr la máxima fuerza de arrastre en la barra de tiro, mantener un buen control de la dirección, reducir el desgaste de los neumáticos y el consumo de combustible, usar las combinaciones de neumáticos adecuadas según se indica en la tabla. En caso de que los neumáticos delanteros presenten un desgaste excesivo en comparación con los neumáticos traseros, sustituir los neumáticos delanteros para mantener la relación entre neumáticos recomendada.

IMPORTANTE: Para cambiar los neumáticos consultar al distribuidor. Nunca combinar neumáticos gastados con nuevos, neumáticos de estructura diagonal con neumáticos radiales, ni neumáticos de diámetros diferentes. Reduce la vida útil del neumático y disminuye el rendimiento general del tractor. El uso de combinaciones de neumáticos diferentes a las indicadas puede causar el desgaste prematuro de los neumáticos y del tren de fuerza.

Combinaciones de neumáticos — TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS AJUSTABLES			
5GF		5GF	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
340/85 R24	W12x24 in	250/80 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R28	W12x28 in	280/70 R20	W10x20 in
380/70 R24	W12x24 in	250/80 R16	W8x16 in
480/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	300/70 R20	W10x20 in
480/65 R28	W15Lx28 in	320/70 R20	W10x20 in
380/85 R28	W12x28 in	9.5 R20	W8x20 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/85 R28	W12x28 in	9.5 R20	W8x20 in
420/70 R24	W14Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R28	W12x28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	300/70 R20	W10x20 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS REFORZADAS AJUSTABLES			
5GF		5GF	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
480/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS FIJAS			
5GF		5GF	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
340/85 R24	W12x24 in	250/80 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R28	W12x28 in	280/70 R20	W10x20 in
380/70 R24	W12x24 in	250/80 R16	W8x16 in
480/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	300/70 R20	W10x20 in
480/65 R28	W15Lx28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R24	W14Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
sin TDM			
5GF		5GF	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
320/85 R28	W10x28 in	6.00-16	4.00Ex16 in
340/85 R28	W12x28 in	6.50-16	5.50Fx16 in
340/85 R28	W12x28 in	7.50-16	5.50Fx16 in
380/70 R28	W12x28 in	7.50-16	5.50Fx16 in

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS AJUSTABLES			
5GL		5GL	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in

Ruedas y neumáticos

380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R16	W9x18 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS FIJAS			
5GF		5GF	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS AJUSTABLES			
5GL-N		5GL-N	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS FIJAS			
5GL-N		5GL-N	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS AJUSTABLES			
5GL-N (Cabina)		5GL-N (Cabina)	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS FIJAS			
5GL-N (Cabina)		5GL-N (Cabina)	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS AJUSTABLES			
5GN		5GN	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
320/85 R28	W10x28 in	7.50 R16	5.50Fx16 in
380/70 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
340/85 R28	W12x28 in	7.50 R16	5.50Fx16 in
340/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
340/85 R28	W12x28 in	8.25-16	5.50Fx16 in
420/70 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
380/85 R28	W12x28 in	7.50 R18	5.50Fx18 in
380/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
480/65 R28	W15Lx28 in	280/70 R18	W9x18 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS REFORZADAS AJUSTABLES			
5GN		5GN	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
340/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
380/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
480/65 R28	W15Lx28 in	280/70 R18	W9x18 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS FIJAS			
5GN		5GN	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
320/85 R28	W10x28 in	7.50 R16	5.50Fx16 in
380/70 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
340/85 R28	W12x28 in	7.50 R16	5.50Fx16 in
340/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
340/85 R28	W12x28 in	8.25-16	5.50Fx16 in
420/70 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
380/85 R28	W12x28 in	7.50 R18	5.50Fx18 in
380/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
480/65 R28	W15Lx28 in	280/70 R18	W9x18 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in
sin TDM			
5GN		5GN	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
280/85 R28	W10x28 in	6.00-16	4.00Ex16 in
320/85 R28	W10x28 in	6.00-16	4.00Ex16 in
340/85 R24	W12x24 in	6.00-16	4.00Ex16 in
340/85 R28	W12x28 in	6.50-16	5.50Fx16 in
340/85 R28	W12x28 in	7.50-16	5.50Fx16 in

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS AJUSTABLES			
5GV		5GV	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
250/85 R28	W8x28 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
280/85 R28	W10x28 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
320/85 R24	W10x24 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
320/85 R24	W10x24 in	240/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W10x24 in	240/70 R16	W8x16 in
360/70 R28	W12x28 in	280/70 R16	W8x16 in
320/85 R28	W10x28 in	7.50 R16	5.50Fx16

Ruedas y neumáticos

340/85 R24	W12x24 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	10.0/75-15.3	9.00x15.3 in
340/85 R28	W12x28 in	7.50 R16	5.50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
320/85 R24	W10x24 in	260/70 R16	W8x16 in
340/85 R28	W12x28 in	8.25-16	5.50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
420/70 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
380/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS REFORZADAS AJUSTABLES			
5GV		5GV	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
250/85 R28	W8x28 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
250/85 R28	W8x28 in	6.00-16	4.50Ex16 in
280/85 R28	W10x28 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
320/85 R24	W10x24 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS FIJAS			
5GV		5GV	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
250/85 R28	W8x28 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
280/85 R28	W10x28 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
320/85 R24	W10x24 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
360/70 R24	W10x24 in	240/70 R16	W8x16 in
360/70 R28	W12x28 in	280/70 R16	W8x16 in
320/85 R28	W10x28 in	7.50 R16	5.50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	10.0/75-15.3	9.00x15.3 in
340/85 R28	W12x28 in	7.50 R16	5.50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
320/85 R24	W10x24 in	260/70 R16	W8x16 in
340/85 R28	W12x28 in	8.25-16	5.50Fx16 in
280/85 R28	W10x28 in	180/95 R16	5.50Fx16 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
420/70 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
380/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
250/85 R28	W8x28 in	6.00-16	4.50Ex16 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in
sin TDM			
5GV		5GV	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
9.5 R28	W8x28 in	6.00-16	4.00Ex16 in
280/85 R28	W10x28 in	6.00-16	4.00Ex16 in
360/70 R24	W10x24 in	6.00-16	4.00Ex16 in
320/85 R28	W10x28 in	6.50-16	5.50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	6.00-16	4.00Ex16 in

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS AJUSTABLES			
5GF - Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)		5GF - Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R28	W12x28 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	300/70 R20	W10x20 in
480/65 R28	W15Lx28 in	320/70 R20	W10x20 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS REFORZADAS AJUSTABLES			
5GF - Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)		5GF - Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R24	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS CON LLANTAS DELANTERAS FIJAS			
5GF - Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)		5GF - Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)	
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R28	W12x28 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	300/70 R20	W10x20 in
480/65 R28	W15Lx28 in	320/70 R20	W10x20 in

SD74272,00016F0-63-26SEP18

Ruedas delanteras, neumáticos y anchos de vía

Apriete de los pernos de rueda

Apriete de las tuercas de rueda delanteras (tractores sin tracción delantera)

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1285

AT1285—UN—13JUN01

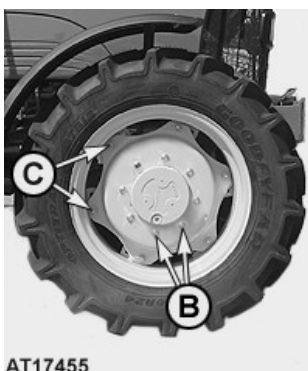
A—Disco a brida del eje

Especificación

Disco de rueda a brida del eje
(tractores sin tracción
delantera)—Par de apriete. 175 N·m (130 lb-ft)

Apriete de tuercas de ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT17455

AT17455—UN—20JUL07

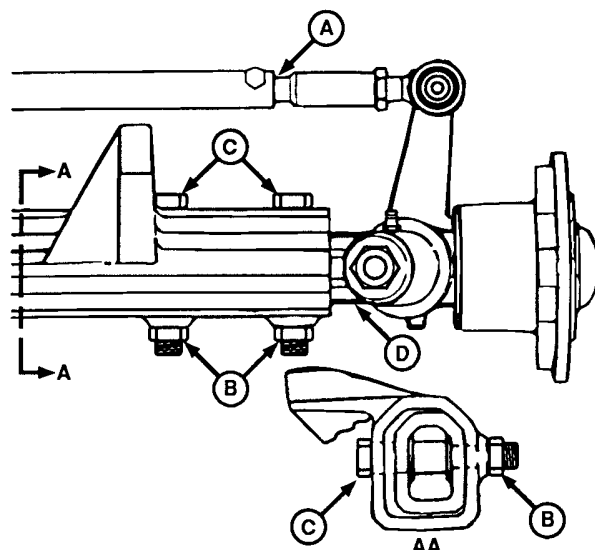
B—Disco a brida del eje
C—Llanta a disco

Especificación

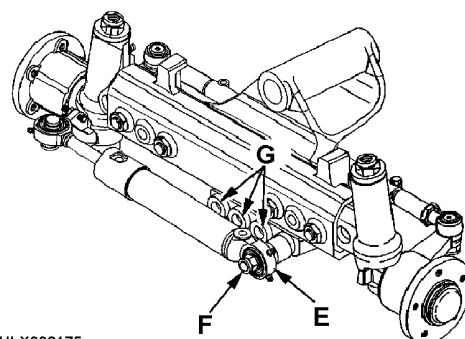
Disco a brida del eje (B)—Par de
apriete. 300 N·m (220 lb-ft)
Perno M18 (C)—Par de apriete. 280 N·m (207 lb-ft)
Perno M16 (C)—Par de apriete. 210 N·m (155 lb-ft)

SD74272,00011EC-63-15JUN18

Ajuste del ancho de vía del eje delantero



LV810—UN—08JUL94



PULX002175

PULX002175—UN—16OCT08

A—Longitud de la barra de acoplamiento
B—Tuerca
C—Tornillos
D—Articulaciones del eje
E—Cilindro de dirección
F—Contratuerca

IMPORTANTE: NO colocar el gato elevador bajo el cárter de aceite del motor.

1. Elevar el extremo delantero del tractor con un gato elevador.
2. Al realizar cambios importantes en el ancho de vía, es necesario cambiar la longitud de la barra de acoplamiento (A) antes de o durante los ajustes del eje. Ver Comprobación de la convergencia y Ajuste de la convergencia en esta sección.
3. Cambiar la posición del cilindro de la dirección (E) al cuerpo del eje en relación con el cambio del ancho de vía usando los orificios disponibles (G). Apretar la contratuerca (F) a 250 N·m (184 lb-ft)
4. Retirar las tuercas (B), los tornillos (C) y los casquillos del eje delantero (dos a cada lado).
5. Deslizar las articulaciones del eje (D) hasta la

posición deseada. Ambos lados deben ajustarse a la misma separación.

6. Volver a colocar los tornillos (C), los casquillos y las tuercas (B) en cada lado. Apretar la tornillería a 150 N·m (110 lb-ft).
7. Ajustar la convergencia. Ver "Comprobación de la convergencia" y "Ajuste de la convergencia" en esta sección para obtener más información para su tipo de eje.

RA84036,0000FB5-63-11JUL17

Revisión de convergencia

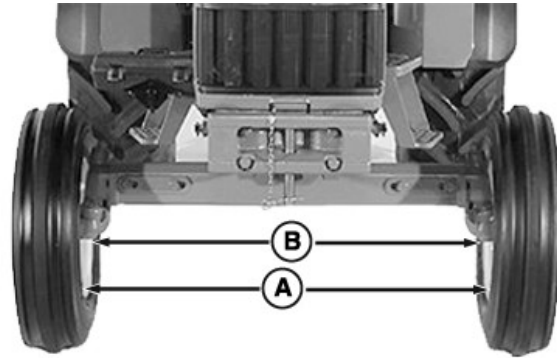
Con eje de tracción delantera



PY31907—UN—29AUG16

1. Desconectar la tracción delantera y estacionar el tractor en una superficie nivelada. Colocar las ruedas delanteras en línea recta. Apagar el motor.
2. Medir la distancia entre la línea central de los neumáticos a la altura del cubo en la parte delantera del eje tomando como referencia un taco exterior en cada rueda.
3. Desplazar el tractor hacia atrás aproximadamente 1 m (3 ft) de modo que la marca esté a nivel del cubo detrás del eje. Medir nuevamente la distancia entre los neumáticos en el mismo punto del neumático.
4. Calcular la diferencia entre las medidas delantera y trasera. Si la medida delantera es menor, las ruedas están en "convergencia". Si la medida trasera es menor, las ruedas están en "divergencia". La convergencia es menor que 2 mm (1/12 in).

Sin tracción delantera



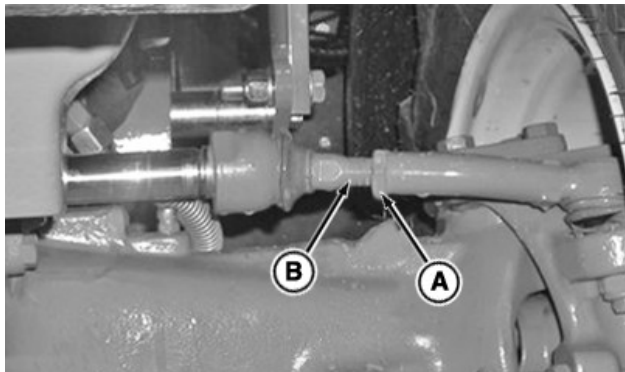
PY31908—UN—29AUG16

1. Estacionar la máquina en una superficie a nivel.
2. Girar el volante de modo que las ruedas delanteras estén en la posición de línea recta. Apagar el motor.
3. Mida la distancia (B) entre neumáticos al nivel del cubo en la parte delantera del eje. Anotar la medición y marcar los neumáticos.
4. Desplazar el tractor hacia atrás aproximadamente 1 m (3 ft) de modo que la marca esté a nivel del cubo detrás del eje. Nuevamente, medir la distancia entre los neumáticos y el mismo punto del neumático. Anotar los valores.
5. Calcular la diferencia entre las medidas delantera y trasera. Si la medida delantera es menor, las ruedas están en "convergencia". Si la medida trasera es menor, las ruedas están en "divergencia".
6. La distancia (A) en la parte delantera de los neumáticos debe ser 3 - 6 mm (1/8 - 1/4 in) menor que la distancia medida en la parte trasera de los neumáticos. Ajustar la convergencia, de ser necesario. Para más información, ver "Ajuste de la convergencia" en esta sección.

RA84036,0000FB6-63-11JUL17

Ajuste de convergencia

Con tracción delantera



PY31909—UN—30AUG16

A—Contratuerca
B—Tubo interior

1. Aflojar las contratuercas (A) en ambos extremos de la barra de acoplamiento.
2. Ajustar de igual modo las barras de acoplamiento en ambos lados del tractor girando el tubo interior (B) para alargar o acortar la barra de acoplamiento. Ajustar la convergencia a 0 - 2 mm (0 - 1/12 in).

Rotación de la barra de dirección

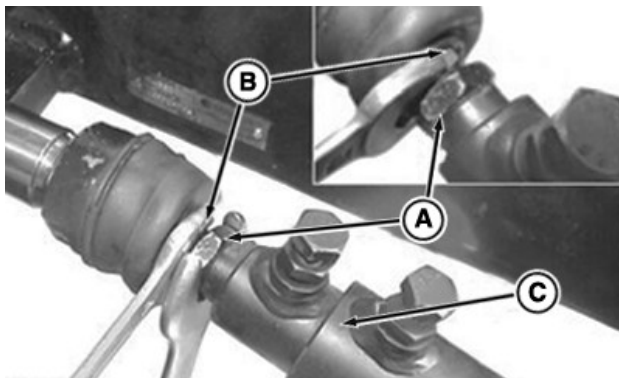
1/8 vuelta
1/4 de giro
1/2 de giro

Cambio aproximado en la convergencia

4 mm (3/16 in)
8 mm (3/8 in)
16 mm (5/8 in)

3. Apretar las contratuercas (A) a 120 N·m (88 lb·ft).

Sin tracción delantera



PY31910—UN—30AUG16

A—Tubo interior
B—Contratuercas
C—Barra de acoplamiento

1. Aflojar las contratuercas (B) en ambos extremos de la barra de acoplamiento.
2. Girar el tubo interior (A) para alargar o acortar la barra de acoplamiento (C) hasta que la convergencia sea de 3 - 6 mm (0.12 - 0.24 in).

Rotación de la barra de dirección

1/2 vuelta
1 giro

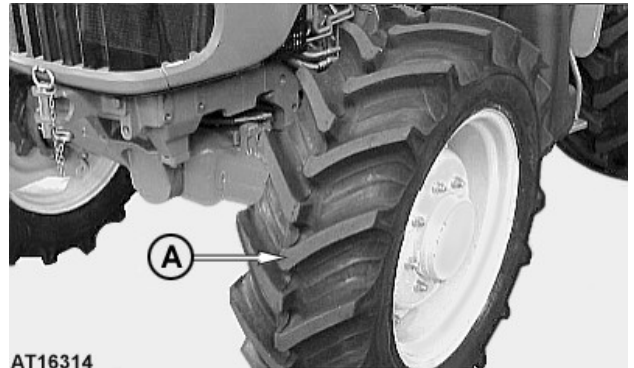
Cambio aproximado de la convergencia

8 mm (0.31 in)
16 mm (0.63 in)

3. Apretar las tuercas (B) a 140 N·m (103 lb·ft).

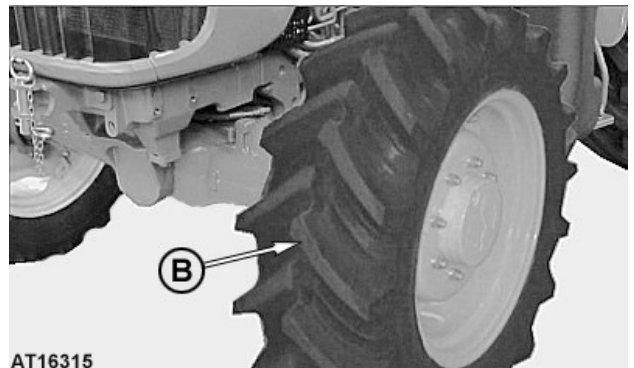
RA84036,0000FB7-63-11JUL17

Sentido de giro del neumático



AT16314

AT16314—UN—24JUN03



AT16315

AT16315—UN—18SEP03

A—Sentido de avance
B—Taco del neumático

Al montar o cambiar neumáticos, asegurarse de que la flecha en el flanco de los neumáticos señale en el sentido de avance (A).

Cuando se desee usar tractores con tracción delantera principalmente con fines de transporte o para el funcionamiento con pala cargadora frontal, dar la vuelta a los neumáticos en relación con la dirección de rodadura habitual de los tacos de los neumáticos (B). De esta manera se alarga la vida útil de los neumáticos entre 25 y 30% y se logra una mayor tracción.

No se recomienda emplear esta configuración para trabajos en el campo, ya que la tracción y los efectos de autolimpieza de los neumáticos se ven reducidos.

RA84036,0000FB9-63-11JUL17

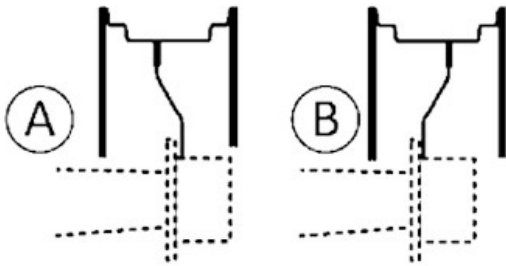
Ajuste del ancho de vía

El ancho de vía delantero puede ajustarse reposicionando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance. Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apretar las tuercas de fijación de las ruedas al par especificado. Ver Apriete de los perno de ruedas, en esta sección.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

NOTA: La ilustración muestra la rueda delantera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GF)

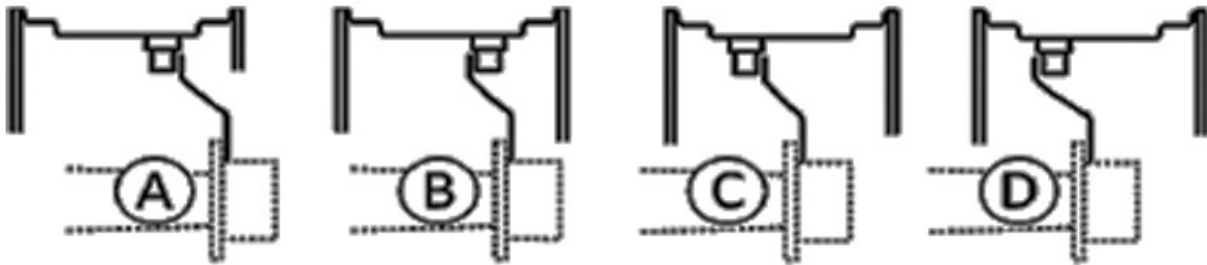


PY31904—UN—29AUG16

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GF)				
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
	2 posiciones, soldada		A	B
250/80-16	W8x16 in	mm	1262 ^a	1366
		in	50 ^a	54
280/70 R18	W9x18 in	mm	1217 ^a	1413
		in	48 ^a	56
280/70 R20	W10x20 in	mm	1163 ^a	1413
		in	46 ^a	58
300/70 R20	W10x20 in	mm	1163 ^a	1463
		in	46 ^a	58
320/70 R20	W10x20 in	mm	—	1462
		in	—	58

^aNo disponible con apoyo de guardabarros

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GF)



PY37713—UN—25JUL18

Ruedas delanteras, neumáticos y anchos de vía

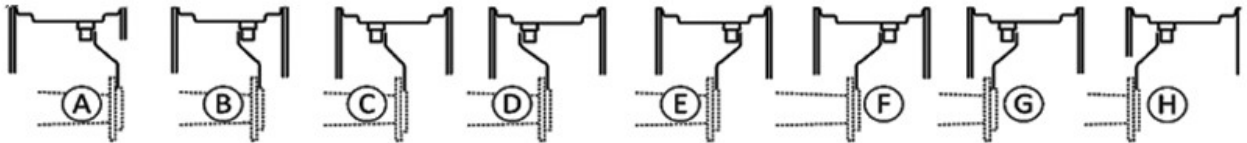
Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GF)										
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Llantas ajustables a 4 posiciones		A	B	C	D	A	B	C	D
250/80 R16	W8x16 in	mm	1256 ^a	1332	1296	1372	—	—	—	—
		in	49 ^a	52	51	54	—	—	—	—
280/70 R18	W9x18 in	mm	1181 ^a	1257 ^a	1369	1445	—	—	—	—
		in	46 ^a	49 ^a	54	57	—	—	—	—
280/70 R20	W10x20 in	mm	—	1129 ^a	1233 ^a	1343	1280 ^b	1389	1493	1603
		in	—	44 ^a	49 ^a	53	50 ^b	55	59	63
300/70 R20	W10x20 in	mm	—	1129 ^a	1233 ^a	1342	1279 ^b	1389	1493	1602
		in	—	44 ^a	49 ^a	53	50 ^b	55	59	63
320/70 R20	W10x20 in	mm	—	—	1232 ^a	1341	1279 ^b	1388	1492	1601 ^c
		in	—	—	49 ^a	53	50 ^b	55	59	63 ^c
9.5 R20	W8x20 in	mm	—	1158 ^a	1202 ^a	1312	1309	1418	1462	1572
		in	—	46 ^a	47 ^a	52	52	56	58	62

^aNo disponible con apoyo de guardabarros

^bNo disponible con sensor de ángulo de dirección

^cSignifica que excede el valor límite máximo para uso en carretera.

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GF)



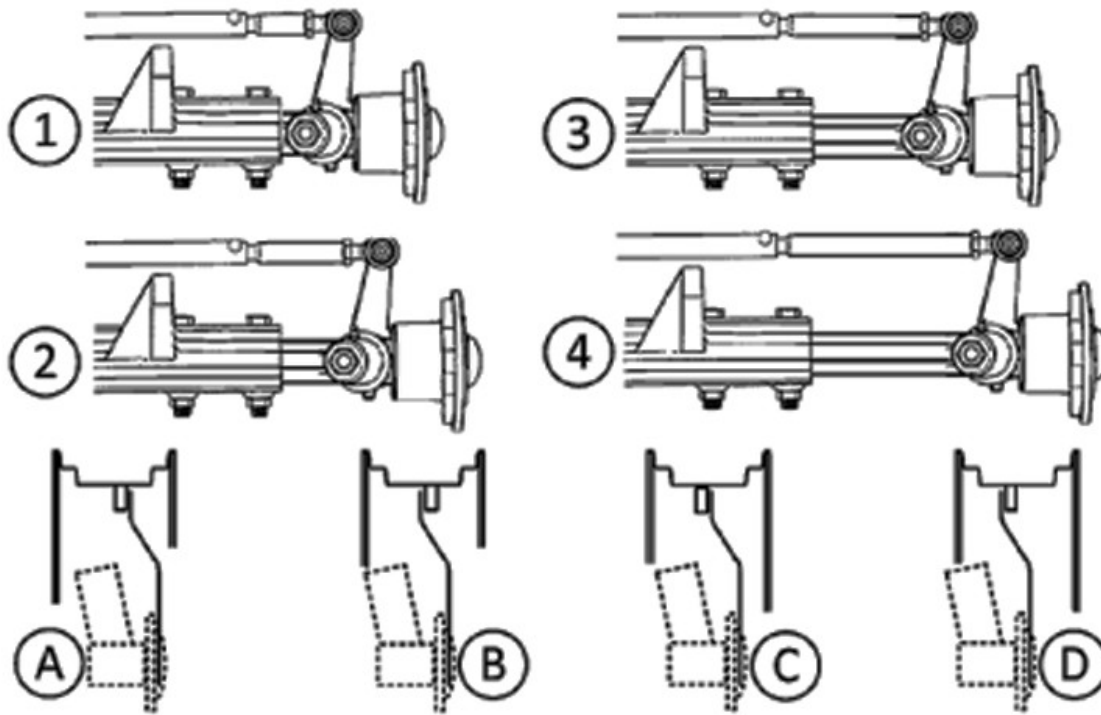
PY37714—UN—25JUL18

Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera), llantas ajustables a 4+4 posiciones (5GF)										
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 4+4 posiciones, reforzada		A	B	C	D	E	F	G	H
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	1263 ^a	1367	1483	—	1225 ^b	1405	1445
		in	—	50 ^a	54	58	0	48 ^b	55	57

^aNo disponible con apoyo de guardabarros

^bNo disponible con sensor de ángulo de dirección

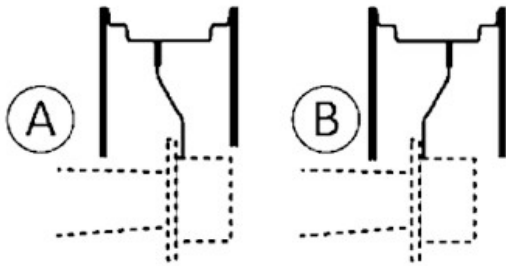
Ajustes del ancho de vía delantero - sin tracción delantera (5GF)



PY31905—UN—29AUG16

Ajustes del ancho de vía delantero - sin tracción delantera (5GF)										
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Rueda y disco en posición 1 del brazo del eje				Rueda y disco en posición 2 del brazo del eje			
			1A	1B	1C	1D	2A	2B	2C	2D
6.00-16	4.00Ex16 in	mm	998	—	1196	—	1098	—	1296	—
		in	39	—	47	—	43	—	51	—
6.50-16	5.50Fx16 in	mm	1031	1107	1091	1167	1131	1207	1191	1267
		in	41	44	43	46	45	48	47	50
7.50-16	5.50Fx16 in	mm	1029	1105	1089	1165	1129	1205	1189	1265
		in	41	44	43	46	44	47	47	50
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Rueda y disco en posición 3 del brazo del eje				Rueda y disco en posición 4 del brazo del eje			
			3A	3B	3C	3D	4A	4B	4C	4D
6.00-16	4.00Ex16 in	mm	1198	—	1396	—	1298	—	1496	—
		in	47	—	55	—	51	—	59	—
6.50-16	5.50Fx16 in	mm	1231	1307	1291	1367	1331	1407	1391	1467
		in	48	51	51	54	52	55	55	58
7.50-16	5.50Fx16 in	mm	1229	1305	1289	1365	1329	1405	1389	1465
		in	48	51	51	54	52	55	55	58

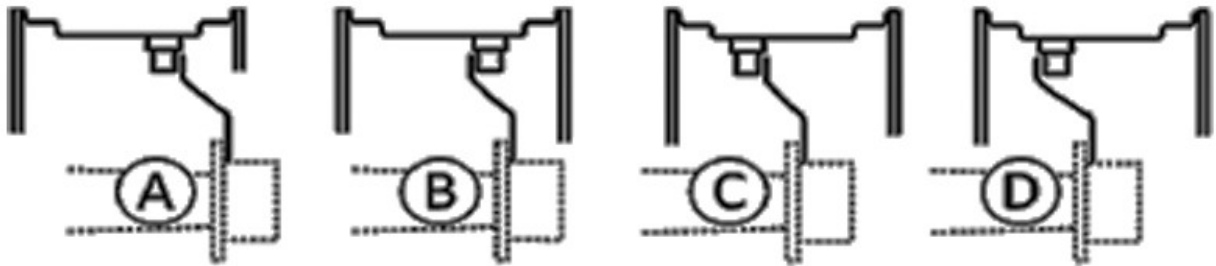
Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GL)



PY31904—UN—29AUG16

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GL)				
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
	Llantas de 2 posiciones (soldadas)		A	B
260/70 R16	W8x16 in	mm	1263	1367
		in	50	54
280/70 R16	W8x16 in	mm	1262	1366
		in	50	54
280/70 R18	W9x18 in	mm	1217	1413
		in	48	56

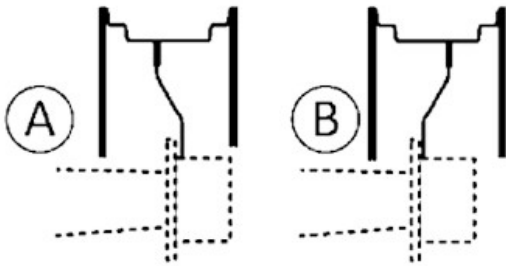
Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GL)



PY37713—UN—25JUL18

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GL)						
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas			
	Ajustable a 4 posiciones		A	B	C	D
260/70 R16	W8x16 in	mm	1257	1333	1297	1373
		in	49	52	51	54
280/70 R16	W8x16 in	mm	1256	1332	1296	1372
		in	49	52	51	54
280/70 R18	W9x18 in	mm	1181	1257	1369	1445
		in	46	49	54	57

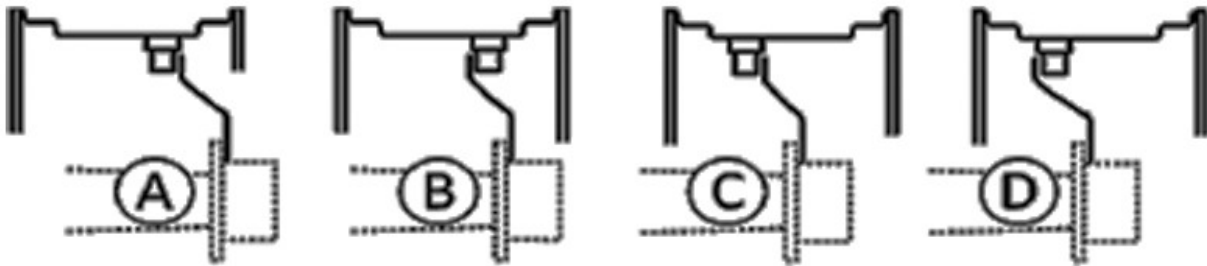
Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GL-N)



PY31904—UN—29AUG16

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (cabina) (5GL-N)				
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
	Llantas de 2 posiciones (soldadas)		A	B
260/70 R16	W8x16 in	mm	1067	1223
		in	42	48
280/70 R16	W8x16 in	mm	1066	1222
		in	42	48
280/70 R18	W9x18 in	mm	1065	1225
		in	42	48

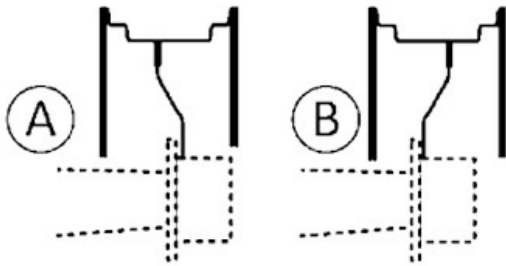
Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GL-N)



PY37713—UN—25JUL18

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (cabina) (5GL-N)						
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas			
	Ajustable a 4 posiciones		A	B	C	D
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	1201	1277
		in	—	—	47	50
280/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	1200	1276
		in	—	—	47	50
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	1087	1199	1275
		in	—	43	47	50

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GN)

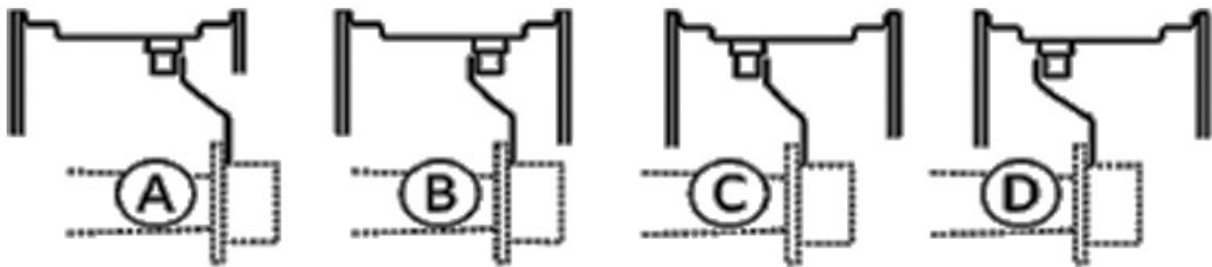


PY31904—UN—29AUG16

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GN)				
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
	Llantas de 2 posiciones (soldadas)		A	B
7.50 R16	5.50Fx16 in	mm	911 ^a	1047
		in	36 ^a	41
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	1088
		in	—	43
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	1060
		in	—	42
8.25-16	5.50Fx16 in	mm	910 ^a	1046
		in	36 ^a	41
7.50 R18	5.50Fx18 in	mm	939	1019
		in	37	40

^aNo es compatible con el sensor de ángulo de dirección

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GN)

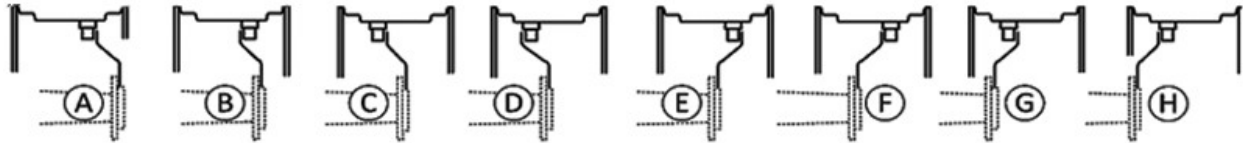


PY37713—UN—25JUL18

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GN)						
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas			
	Ajustable a 4 posiciones		A	B	C	D
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	1036	1112
		in	—	—	41	44
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	—	1034	1110
		in	—	—	41	44
7.50 R16	5.50Fx16 in	mm	—	1005	953	1029

		in	—	40	38	41
7.50 R18	5.50Fx18	mm	929	1005	949	1025
		in	37	40	37	40
8.25-16	5.50Fx16 in	mm	—	1004	952	1028
		in	—	40	37	40

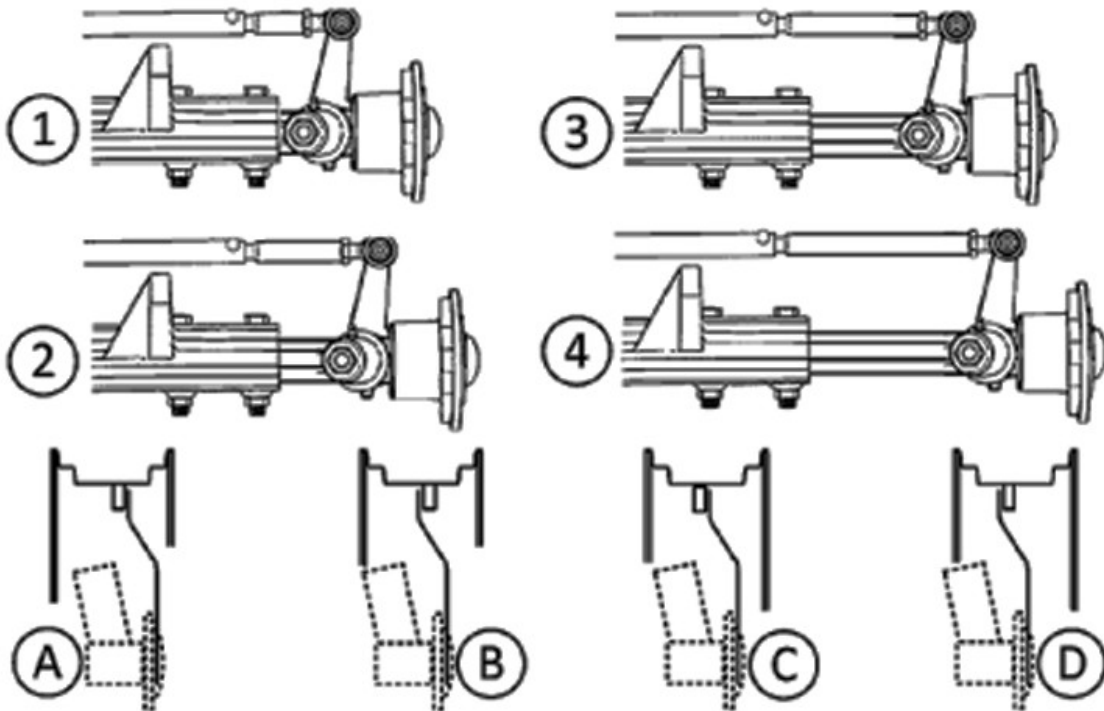
Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GN)



PY37714—UN—25JUL18

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GN)										
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 4+4 posiciones, reforzada		A	B	C	D	E	F	G	H
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	—	1032	1148	—	—	1070	1110
		in	—	—	41	45	—	—	42	44

Ajustes del ancho de vía delantero - sin tracción delantera (5GN)

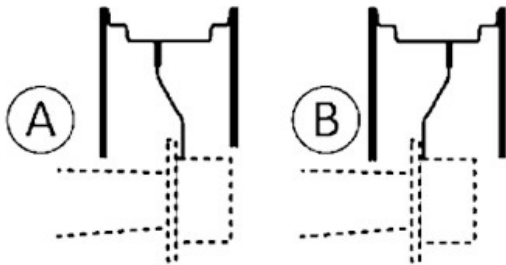


PY31905—UN—29AUG16

Ruedas delanteras, neumáticos y anchos de vía

Ajuste de ancho de vía delantero - sin tracción delantera (5GN)										
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Rueda y disco en posición 1 del brazo del eje				Rueda y disco en posición 2 del brazo del eje			
			1A	1B	1C	1D	2A	2B	2C	2D
6.00-16	4.00Ex16 in	mm	776	—	974	—	876	—	1074	—
		in	31	0	38	0	34	0	42	0
6.50-16	5.50Fx16 in	mm	809	885	869	945	909	985	969	1045
		in	32	35	34	37	36	39	38	41
7.50-16	5.50Fx16 in	mm	—	883	867	943	—	983	967	1043
		in	—	35	34	37	—	39	38	41
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Rueda y disco en posición 3 del brazo del eje				Rueda y disco en posición 4 del brazo del eje			
			3A	3B	3C	3D	4A	4B	4C	4D
6.00-16	4.00Ex16 in	mm	776	—	974	—	876	—	1074	—
		in	31	0	38	0	34	0	42	0
6.50-16	5.50Fx16 in	mm	809	885	869	945	909	985	969	1045
		in	32	35	34	37	36	39	38	41
7.50-16	5.50Fx16 in	mm	—	1083	1067	1143	—	1183	1167	1243
		in	—	43	42	45	—	47	46	49

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GV)



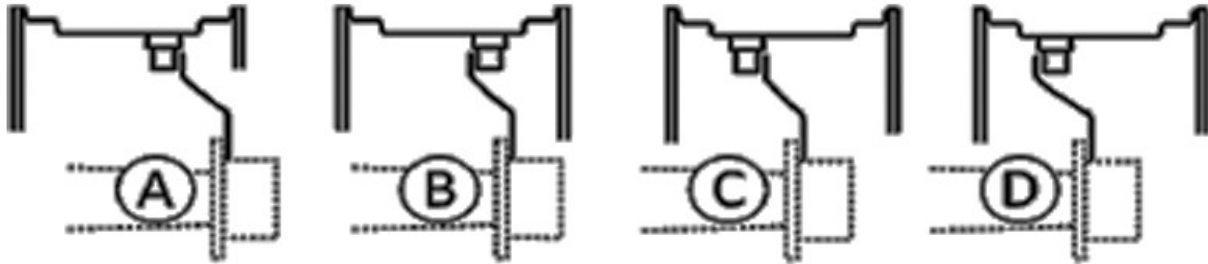
PY31904—UN—29AUG16

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GV)				
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
	2 posiciones, soldada		A	B
10.0/75-15.3	9.00x15.3 in	mm	—	1012
		in	—	40
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	1023
		in	—	40
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	995
		in	—	39
6.00-16	4.50Ex16 in	mm	819	1007
		in	32	40
7.50 R16	5.50Fx16 in	mm	—	982
		in	—	39
240/70 R16	W8x16 in	mm	—	1024
		in	—	40
280/70 R16	W8x16 in	mm	—	1022
		in	—	40
8.25-16	5.50Fx16 in	mm	845	981
		in	33	39

Ruedas delanteras, neumáticos y anchos de vía

180/95 R16	5.50Fx16 in	mm	847	983
		in	33	39

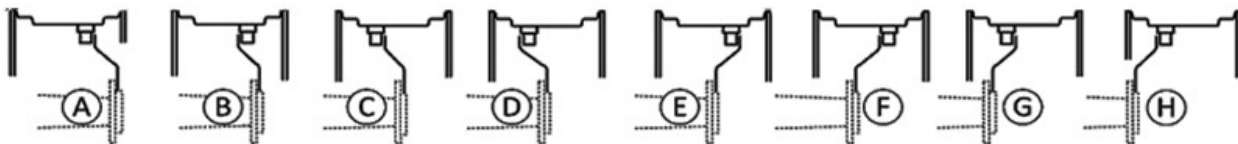
Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GV)



PY37713—UN—25JUL18

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GV)						
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas			
	Ajustable a 4 posiciones		A	B	C	D
7.50 R16	5.50Fx16 in	mm	—	940	888	964
		in	—	37	35	38
240/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	972	1048
		in	—	—	38	41
10.0/75-15.3	9.00x15.3	mm	—	—	934	1010
		in	—	—	37	40
280/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	970	1046
		in	—	—	38	41
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	971	1047
		in	—	—	38	41
8.25-16	5.50Fx16 in	mm	—	939	887	963
		in	—	37	35	38
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	—	969	1045
		in	—	—	38	41
180/95 R16	5.50Fx16 in	mm	—	941	889	965
		in	—	37	35	38

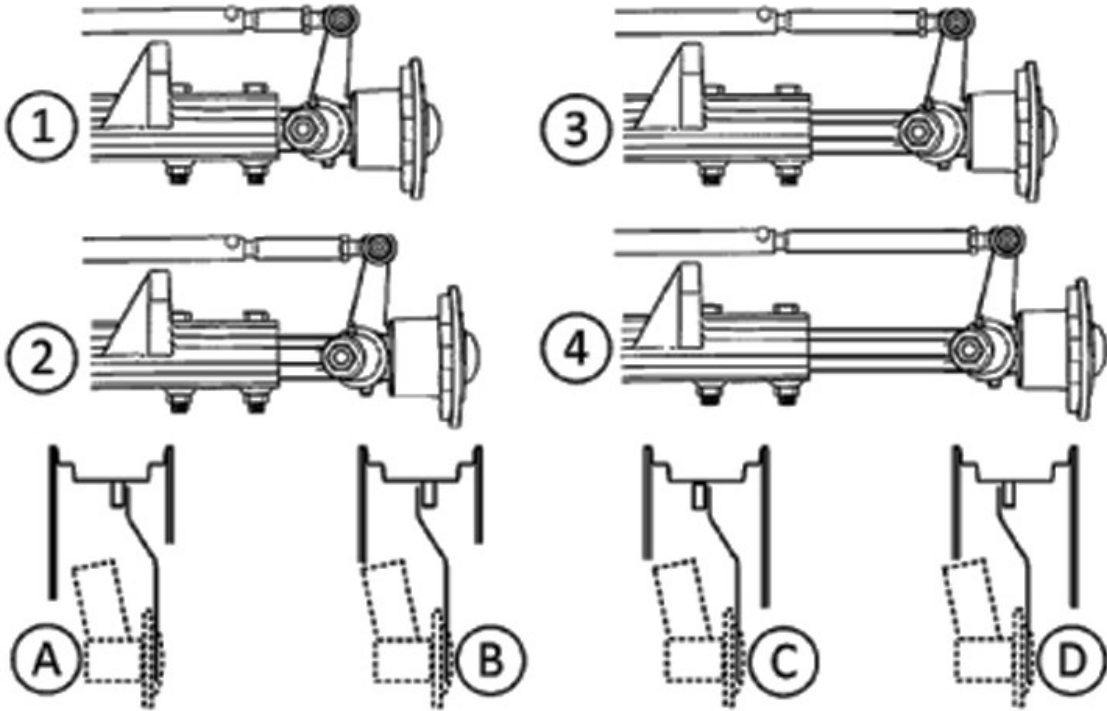
Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GV)



PY37714—UN—25JUL18

Ajustes del ancho de vía delantero - con tracción delantera (5GV)										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones, reforzada		A	B	C	D	E	F	G	H
6.00-16	4.50Ex16 in	mm	839	955	879	995	877	917	917	957
		in	33	38	35	39	35	36	36	38
180/95 R16	4.50Ex16 in	mm	839	955	879	995	877	917	917	957
		in	33	38	35	39	35	36	36	38

Ajustes del ancho de vía delantero - sin tracción delantera (5GV)

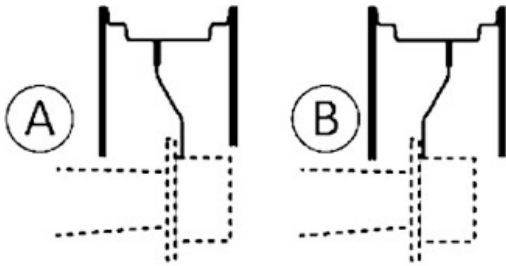


PY31905—UN—29AUG16

Ajustes del ancho de vía delantero - sin tracción delantera (5GV)										
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Rueda y disco en posición 1 del brazo del eje				Rueda y disco en posición 2 del brazo del eje			
			1A	1B	1C	1D	2A	2B	2C	2D
6.00-16	4.00Ex16 in	mm	776	—	974	—	876	—	1074	—
		in	31	0	38	0	34	0	42	0
6.50-16	5.50Fx16 in	mm	809	885	869	945	909	985	969	1045
		in	32	35	34	37	36	39	38	41
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Rueda y disco en posición 3 del brazo del eje				Rueda y disco en posición 4 del brazo del eje			
			3A	3B	3C	3D	4A	4B	4C	4D
6.00-16	4.00Ex16 in	mm	976	—	1174	—	1076	—	1274	—
		in	38	0	46	0	42	0	50	0
6.50-16	5.50Fx16 in	mm	1009	1085	1069	1145	1109	1185	1169	1245
		in	40	43	42	45	44	47	46	49

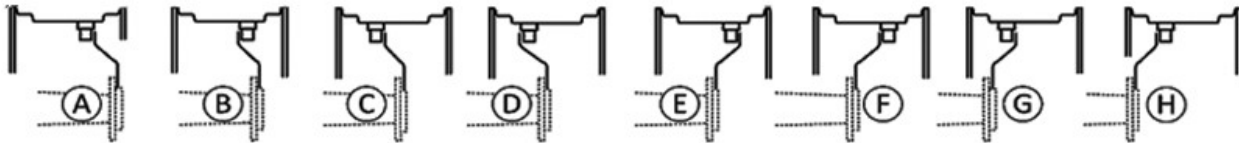
Ajustes de ancho de vía delantero con tracción delantera — Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida) (5GF)

PY31904—UN—29AUG16



Ajustes de ancho de vía delantero con tracción delantera — Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida) (5GF)				
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
	2 posiciones, soldada		A	B
280/70 R18	W9 x 18 in	mm	1532	1728
		in	60	68
280/70 R20	W10 x 20 in	mm	1479	1779
		in	58	70
300/70 R20	W10 x 20 in	mm	1478	1778
		in	58	70
320/70 R20	W10 x 20 in	mm	1447	1777
		in	58	70

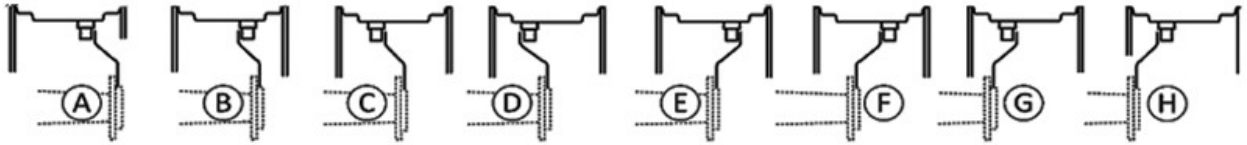
Ajustes de ancho de vía delantero con tracción delantera — Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida) (5GF)



PY37714—UN—25JUL18

Ajustes de ancho de vía delantero con tracción delantera — Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida) (5GF)										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 4 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
280/70 R18	W9 x 18 in	mm	1496	1572	1684	1760	—	—	—	—
		in	59	62	66	69	—	—	—	—
280/70 R20	W10 x 20 in	mm	1335	1445	1549	1658	1595	1705	1809	—
		in	53	57	61	65	63	67	71	—
300/70 R20	W10 x 20 in	mm	1334	1444	1548	1657	1594	1704	1808	—
		in	53	57	61	65	63	67	71	—
320/70 R20	W10 x 20 in	mm	1334	1443	1547	1656	1594	1703	1807	—
		in	53	57	61	65	63	67	71	—

Ajustes de ancho de vía delantero con tracción delantera — Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida) (5GF)



PY37714—UN—25JUL18

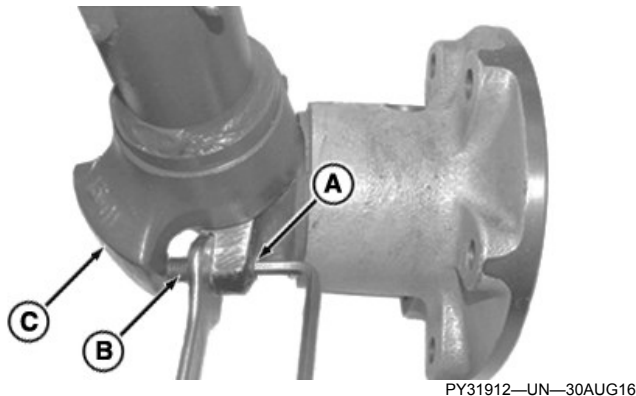
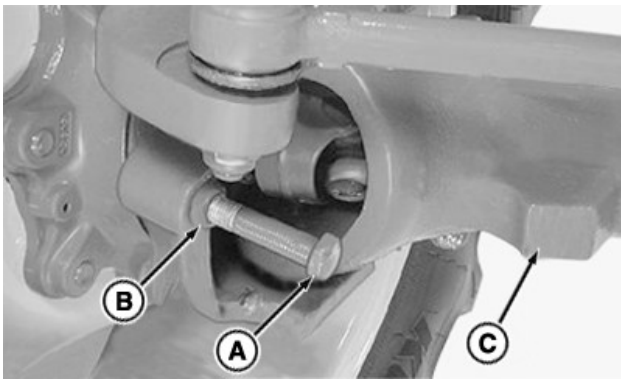
Ajustes de ancho de vía delantero con tracción delantera — Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida) (5GF), llantas ajustables de 4+4 posiciones

Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 4+4 posiciones, reforzada		A	B	C	D	E	F	G	H
280/70 R18	W9 x 18 in	mm	—	1578	1682	1798	—	1540	1720	1760
		in	—	62	66	71	—	61	68	69

SD74272,00011ED-63-04OCT18

Tope de dirección y guardabarros - Ajustes

Ajuste del ángulo de giro de la dirección



A—Tornillo de ajuste
B—Contratuerca
C—Tope

NOTA: El tractor deberá estar en orden y listo para funcionar cuando se ajuste el ángulo de giro de la dirección. Los neumáticos, guardabarros, aperos y distintos tipos de lastre son factores que afectan de forma distinta a cada tractor.

El ángulo de giro debe ser igual a ambos lados.

¡ATENCIÓN: ¡RIESGO DE APLASTAMIENTO!
El motor debe estar detenido al realizar el ajuste.

1. Levantar la parte delantera del tractor hasta que el eje delantero pueda oscilar hasta sus límites.
2. Apoyar el tractor de forma segura.
3. Mover el lado derecho del eje hacia arriba hasta el tope.
4. Girar la dirección hasta el tope en ambos sentidos.
5. Medir la distancia entre las ruedas y los otros componentes del tractor.
6. De ser necesario, aflojar la contratuerca (B) y ajustar el ángulo de la dirección al valor especificado mediante el tornillo (A).

Especificación

Holgura mínima, tope de la dirección—Distancia. 25 mm
1 in

7. Apretar la tuerca al par especificado.

Especificación

Eje delantero sin tracción
delantera—Par de apriete. 56 N·m
41 lb-ft

Eje delantero con tracción
delantera—Par de apriete. 150 N·m
110 lb-ft

8. Repetir este procedimiento en el lado izquierdo.

RA84036,0000FB8-63-11JUL17

Ruedas traseras, neumáticos y anchos de vía

Apriete de pernos y tuercas de las ruedas traseras

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1284

AT1284—UN—13JUN01

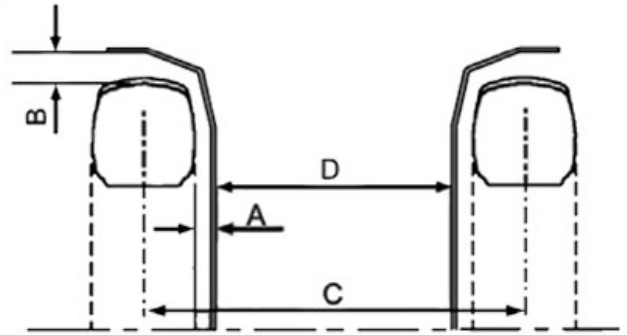
A—Disco a brida del eje
B—Llanta a disco

Especificación

(A)—Par de apriete. 400 N·m (295 lb-ft)
(B) Tornillo M18—Par de apriete. 280 N·m (207 lb-ft)
(B) Tornillo M16—Par de apriete. 210 N·m (155 lb-ft)

SD74272.00011EE-63-20AUG18

Cumplimiento con las limitaciones del ancho de vía trasero



PY31903—UN—29AUG16

IMPORTANTE: Antes de cambiar los neumáticos traseros, comprobar las distancias (A) y (B) entre los neumáticos y los guardabarros.

La distancia entre los neumáticos y el guardabarros debe ser como mínimo:

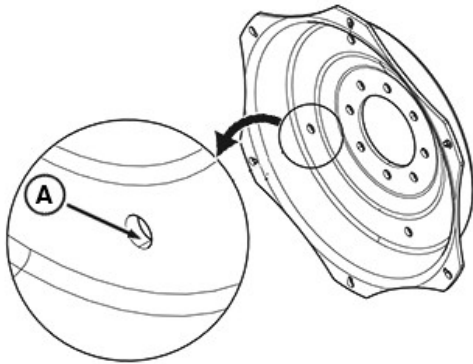
Ancho fijo (en mm) (en mm)						
A = mín. 15 mm	B = mín. 30 mm	D				
		GF	Eje ancho GF (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)	GV	Ver- de	GL
		600	600	450	520	600

Dimensión de los neumáticos	5GF			Dimensión de los neumáticos	5GV			Dimensión de los neumáticos	5GN		
	Valor mínimo				Valor mínimo				Valor mínimo		
	A	B	C		A	B	C		A	B	C
320/85 R28	20.2	97.8	984	280/85 R28 (11.2 R28)	53.4	124.9	879.4	280/85 R28 (11.2 R28)	58.4	125.3	959.4
340/85 R24	81.2	133.3	1140	320/85 R28 (12.4 R28)	42.9	97.4	879.4	320/85 R28 (12.4 R28)	47.9	97.8	959.4
340/85 R28 (13.6 R28)	61.2	77.8	1114	250/85 R28 (9.5 R28)	30.7	155.9	783	340/85 R24 (13.6 R24)	62.4	131.8	1039.4
380/70 R24	59.2	133.8	1140	360/70 R24	58.4	151.9	961.4	340/85 R28 (13.6 R28)	21.9	77.8	955.4
380/70 R28	53.7	90.3	1114	340/85 R24 (13.6 R24)	57.4	131.4	959.4	380/70 R24	48.9	133.8	1039.4
380/85 R28 (14.9 R28)	44.2	46.3	1114	320/85 R24 (12.4 R24)	20.2	147.9	848	380/85 R28 (14.9 R28)	30.5	46.3	1006.6
420/70 R24	36.2	97.3	1140	360/70 R28	24.4	103.9	875.4	420/70 R28	71.7	52.3	1118
420/70 R28	29.7	52.3	1114	340/85 R28	23.9	82.4	875.4	480/65 R28	53.2	49.8	1126
480/65 R24	46.9	99.3	1191.4	9.5 R28	23.2	162.9	756	480/70 R26	67.7	48.3	1148
480/65 R28	58.9	49.9	1106	380/70 R24	43.9	133.4	959.4				
480/70 R26	26.7	48.3	844.6	420/70 R28	66.7	51.9	1038				
420/70 R24	53.7	103.3	1150	380/85 R28 (14.9 R28)	25.5	45.9	926.6				
420/70 R28	37.2	50.3	1114	480/65 R28	54.2	49.4	1058				

5GL					5GL-N					5GF - Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)			
Dimensión de los neumáticos	Valor máximo				Dimensión de los neumáticos	Valor máximo				Dimensión de los neumáticos	Valor mínimo		
	A	B (Guardabarros 20 in)	B (Guardabarros 24 in)	C		A	B (Guardabarros 20 in)	B (Guardabarros 24 in)	C		A	B (Guardabarros 20 in)	C
360/70 R20	25	66	125	1024	360/70 R20	25	66	125	965				
380/70 R20	19	42	101	1024	380/70 R20	19	49	108	965	380/70 R24	165	133.8	1324.6
360/70 R24	62	—	70	1027	360/70 R24	62	—	70	1039	360/70 R28	84	90.3	1174.6
380/70 R24	49	—	49	1027	380/70 R24	49	—	52	1039	420/70 R28	141	52.3	1324.6
440/65 R24	22	—	47	1191	440/65 R24	22	—	47	1043	420/70 R24	67.5	97.3	1174.6
					420/65 R20	66	—	120	1072	480/65 R28	39.5	44.5	1182.6

SD74272.00016EF-63-20SEP18

Contrapesos de ruedas traseras



PY37725—UN—03SEP18

5GF - Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)

IMPORTANTE: Al instalar los contrapesos, usar equipo de elevación adecuado o consultar a su concesionario John Deere más cercano.

Si el tractor está equipado con orificios (A) en la brida de la llanta trasera para el montaje de contrapesos, se puede colocar un lastre John Deere de 43 kg (90 lb).

Se pueden colocar hasta tres contrapesos de 43 kg (90 lb) en cada lado.

El peso total máximo aplicable en el eje trasero es de 258 kg (596 lb).

SD74272.00016EE-63-20SEP18

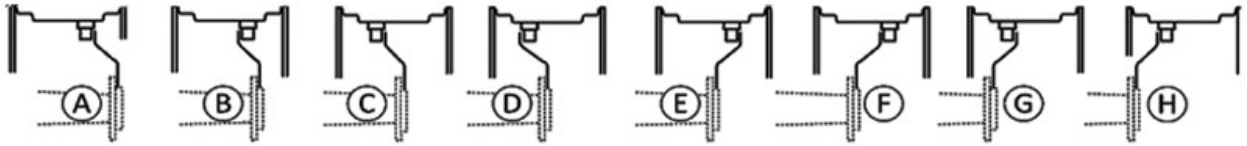
Ajuste del ancho de vía

El ancho de vía delantero puede ajustarse reposicionando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance. Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apretar las tuercas de fijación de las ruedas al par especificado. Ver Apriete de los perno de ruedas, en esta sección.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

NOTA: La ilustración muestra la rueda delantera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

Ajustes de ancho de vía trasero (5GF)

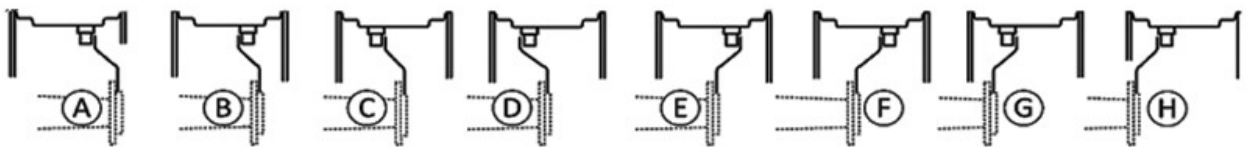


PY37714—UN—25JUL18

Ajustes de ancho de vía trasero (5GF)										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
320/85 R28	W10x28 in	mm	—	984	1118	1229	1273	1384	1518	1629
		in	—	39	44	48	50	54	60	64
340/85 R24	W12x24 in	mm	—	—	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		in	—	—	47	52	47	51	54	58
340/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	1114	1225	1277	1388	1514	1625 ^a
		in	—	—	44	48	50	55	60	64 ^a
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		in	—	—	47	52	47	51	54	58
380/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	1114	1225	1277	1388	1514	1625 ^a
		in	—	—	44	48	50	55	60	64 ^a
380/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	1114	1225	1277	1388	1514	1625 ^a
		in	—	—	44	48	50	55	60	64 ^a
420/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		in	—	—	47	52	47	51	54	58
420/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	1114	1225	1277	1388	1514	1625 ^a
		in	—	—	44	48	50	55	60	64 ^a
480/65 R24	W15Lx24 in	mm	—	—	—	1191	1313	1426	1478	1591 ^a
		in	—	—	—	47	52	56	58	63 ^a
480/65 R28	W15Lx28 in	mm	—	—	—	1217	1285	1396	1506 ^a	1617 ^a
		in	—	—	—	48	51	55	59 ^a	64 ^a
420/70 R24	W14Lx24 in	mm	1150	—	1358	—	—	—	—	—
		in	45	—	53	—	—	—	—	—

^aSignifica que excede el valor límite máximo para uso en carretera.

Ajustes de ancho de vía trasero (5GL)



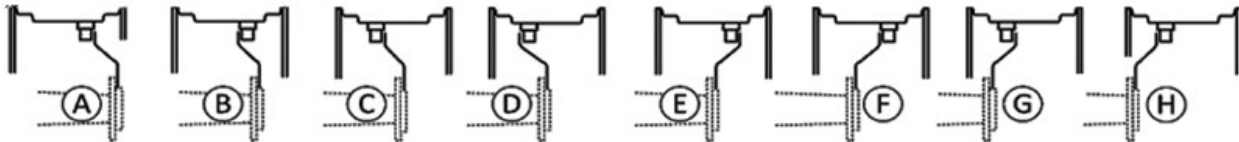
PY37714—UN—25JUL18

Ruedas traseras, neumáticos y anchos de vía

Ajustes de ancho de vía trasero (5GL)										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R20	W11x20 in	mm	—	—	—	1236	1264	1376	1384	—
		in	—	—	—	48.66	49.76	54.10	54.50	—
360/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		in	—	—	47	52	47	51	54	58
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1196	1309	1195	1308	1364	1477 ^a
		in	—	—	47	52	47	51	54	58 ^a
440/65 R24	W15Lx24 in	mm	—	—	—	1191	1313	—	—	—
		in	—	—	—	47	52	—	—	—

^aSignifica que excede el valor límite máximo para uso en carretera.

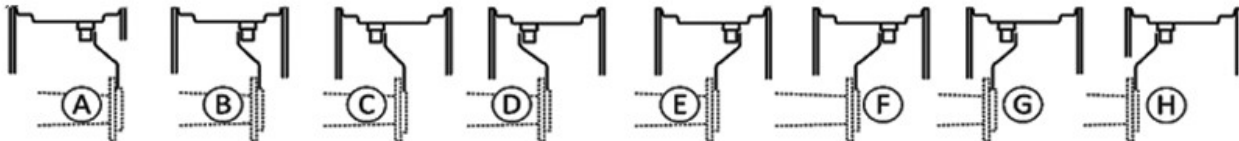
Ajustes de ancho de vía trasero (5GL-N)



PY37714—UN—25JUL18

Ajustes de ancho de vía trasero (5GL-N)										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R20	W11x20 in	mm	—	—	—	966	994	1106	1114	1226
		in	—	—	—	38	39.1	44	44	48
360/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	—	1038	1094	1207
		in	—	—	—	41	—	41	43	48
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	—	1038	1094	1207
		in	—	—	—	41	—	41	43	48
440/65 R24	W15Lx24 in	mm	—	—	—	—	1043	1156	1208	1321
		in	—	—	—	—	41	46	48	52

Ajustes de ancho de vía trasero (5GL-N) (Cabina)

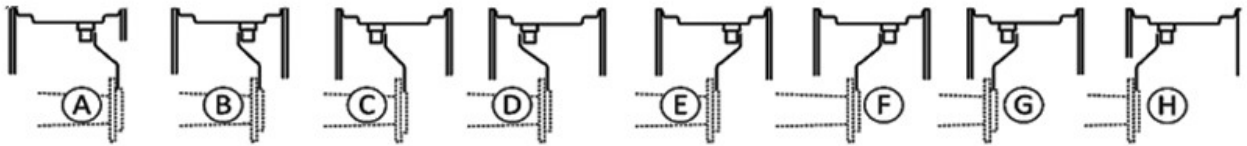


PY37714—UN—25JUL18

Ruedas traseras, neumáticos y anchos de vía

Ajustes de ancho de vía trasero (5GL-N) (Cabina)										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R20	W11x20 in	mm	—	—	—	1094	1122	1234	1242	1354
		in	—	—	—	43.1	44.2	48.6	48.9	53.3
360/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1054	1167	1053	1166	1222	1335
		in	—	—	41.5	46	41	46	48	53
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1054	1167	1053	1166	1222	1335
		in	—	—	41.5	46	41	46	48	53
440/65 R24	W15Lx24 in	mm	—	—	—	—	1171	1284	—	—
		in	—	—	—	—	46	51	—	—

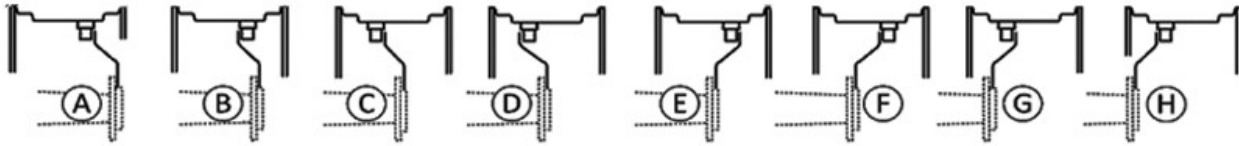
Ajustes de ancho de vía trasero (5GN)



PY37714—UN—25JUL18

Ajustes de ancho de vía trasero (5GN)										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
280/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	959	1003	1114	1248	1359
		in	—	—	—	38	39	44	49	54
320/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	959	1003	1114	1248	1359
		in	—	—	—	38	39	44	49	54
340/85 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	—	1038	1094	1207
		in	—	—	—	41	—	41	43	48
340/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	955	1007	1118	1244	1355
		in	—	—	—	38	40	44	49	53
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	—	1038	1094	1207
		in	—	—	—	41	—	41	43	48
380/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	1007	1118	1244	1355
		in	—	—	—	—	40	44	49	53
420/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	—	1118	1244	1355
		in	—	—	—	—	—	44	49	53
480/65 R28	W15Lx28 in	mm	—	—	—	—	—	1126	1236	1347
		in	—	—	—	—	—	44	49	53

Ajustes de ancho de vía trasero, 5GV

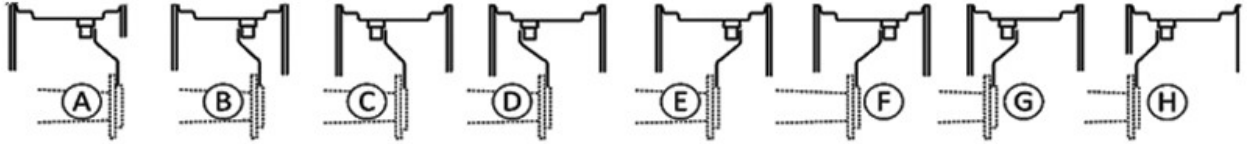


PY37714—UN—25JUL18

Ajustes de ancho de vía trasero (5GV)										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
280/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	879	923	1034	1168	1279
		in	—	—	—	35	36	41	46	50
320/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	879	923	1034	1168	1279
		in	—	—	—	35	36	41	46	50
250/85 R28	W8x28 in	mm	—	783	—	826	974	1083	1017	1126
		in	—	31	—	33	38	43	40	46
360/70 R24	W10x24 in	mm	—	—	—	961	—	956	1016	1129
		in	—	—	—	38	—	38	40	44
340/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	927	1038	1164	1275
		in	—	—	—	—	36	41	46	50
340/85 R24	W12x24"	mm	—	—	—	959	—	958	1014	1127
		in	—	—	—	38	—	38	40	44
320/85 R24	W10x24 in	mm	—	—	848	961	—	956	1016	1129
		in	—	—	33	38	—	38	40	44
360/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	875	927	1038	1164	1275
		in	—	—	—	34	36	41	46	50
9.5 R28	W8x28 in	mm	—	756	—	853	947	1056	1044	1153
		in	—	30	—	34	37	42	41	45
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	959	—	958	1014	1127
		in	—	—	—	38	—	38	40	44
420/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	—	1038	1164	1275 ^a
		in	—	—	—	—	—	41	46	50 ^a
380/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	927	1038	1164	1275
		in	—	—	—	—	36	41	46	50
280/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	879	923	1034	1168	1279
		in	—	—	—	35	36	41	46	50

^aValor que supera el límite máximo para uso en carretera.

Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida), ajustes de ancho de vía trasero (5GF)



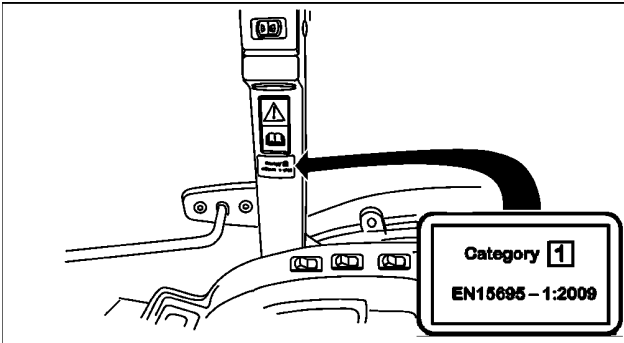
PY37714—UN—25JUL18

Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida), ajustes de ancho de vía trasero (5GF)										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R24	W12 x 24 in	mm	1325	1438	1494	1607	1493	1606	1662	1775
		in	52	57	59	63	59	63	65	70
380/70 R28	W12 x 28 in	mm	1175	1286	1412	1523	1575	1686	1812	—
		in	46	51	56	60	62	66	71	—
420/70 R24	W12 x 24 in	mm	1325	1438	1494	1607	1493	1606	1662	—
		in	52	57	59	63	59	63	65	—
420/70 R28	W12 x 28 in	mm	1175	1286	1412	1523	1575	1686	—	—
		in	46	51	56	60	62	66	—	—
480/65 R28	W15L x 28 in	mm	1183	1294	1404	1515	1583	1694	—	—
		in	47	51	55	60	62	67	—	—

SD74272.00011EF-63-03OCT18

Plataforma de conducción y cabina

Clasificación de cabinas según la norma EN 15695-1 (para aplicación de productos fitosanitarios y fertilizante líquido)



LX1054626—UN—15DEC11

Etiqueta mostrada solo a título ilustrativo (puede no corresponder a la categoría de cabina concreta)

La clasificación de cabinas según la norma EN 15695-1 informa sobre el grado de efectividad de la protección contra sustancias tóxicas ofrecido por la cabina.

Se usan las categorías de la 1—4, indicadas en una etiqueta en el interior de la cabina.

Sustituir la etiqueta si se ha perdido o está dañada. Acudir a su concesionario John Deere.

- A**—Categoría 1 — La cabina no ofrece protección alguna contra sustancias nocivas para la salud.
- B**—Categoría 2 — La cabina protege contra partículas sólidas en suspensión en el aire, tales como el polvo, pero no contra aerosoles ni vapores.
- C**—Categoría 3 — La cabina protege contra polvo y aerosoles (sustancias líquidas suspendidas en el aire, p.ej. sustancias pulverizadas), pero no contra vapores.
- D**—Categoría 4 — La cabina protege contra polvo, aerosoles y vapores.

⚠ ATENCIÓN: Antes de trabajar en un ambiente que contenga sustancias peligrosas, como pesticidas, comprobar si la cabina ofrece protección suficiente. Consultar las hojas de datos del producto entregadas por el fabricante del líquido que se va a pulverizar donde se especifica la categoría de cabina requerida.

⚠ ATENCIÓN: En el caso de las cabinas de las categorías 3 y 4, verifique si los filtros instalados se han inspeccionado de acuerdo a EN 15695-2:2009 y si son aptos para los agroquímicos empleados (consulte la información del fabricante) antes de trabajar en áreas que contengan sustancias tóxicas.

⚠ ATENCIÓN: Los filtros de aire de la cabina deberán recibir el mantenimiento especificado. Ver Intervalos de mantenimiento, en la sección 210B de este manual.

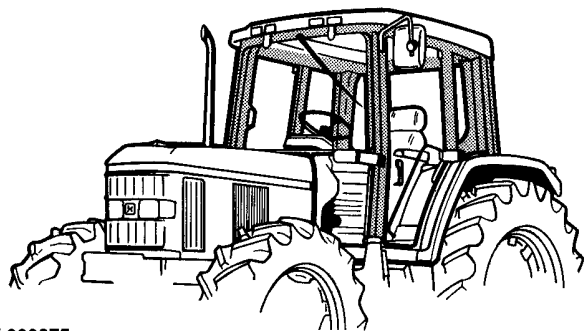
⚠ ATENCIÓN: Consultar las hojas de datos del producto y la identificación de los productos fitosanitarios. Estos contienen información importante sobre cómo evitar posibles riesgos.

Para ofrecer la mejor protección deben cumplirse los siguientes requisitos:

1. Todos los burletes (puertas, ventanas y techo) en buenas condiciones
2. Puertas, ventanas y techo cerrados
3. Pasamuros de cables de cabina bien sellados
4. Ventilador en marcha
5. Los filtros de aire de la cabina deben estar en buen estado.

RA84036,000117D-63-10AUG17

Estructura de protección contra vuelcos



LX 000375

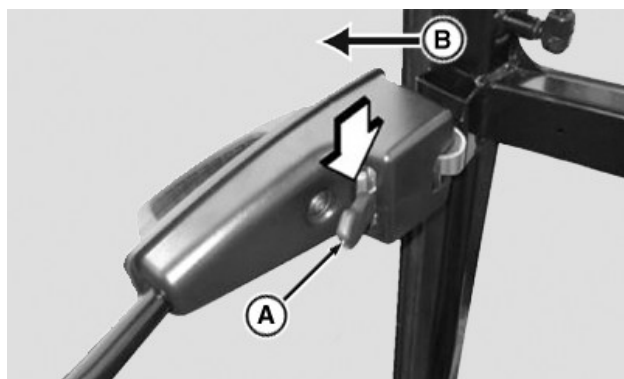
LX000375—UN—03JAN95

⚠ ATENCIÓN: Cada cabina lleva integrada una estructura protectora contra vuelcos (ROPS). Esta estructura no debe ser modificada, taladrada, soldada, aserrada o debilitada en modo alguno. El incumplimiento de esta instrucción afectará la integridad de la estructura protectora contra vuelcos.

El vuelco del tractor somete a la estructura protectora a grandes fuerzas. Por lo tanto, esta debe ser sustituida inmediatamente si alguna parte estructural de la protección estuviera doblada, deformada o con algún tipo de daño.

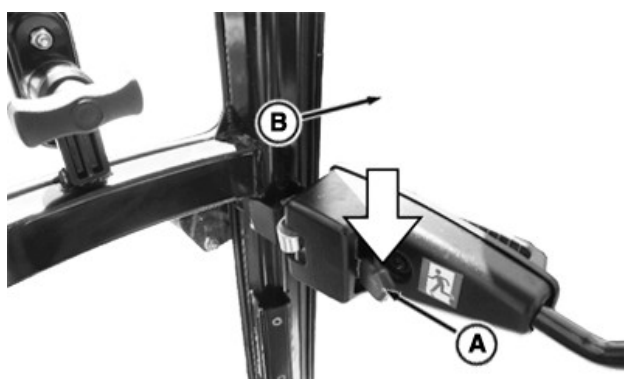
RA84036,0000F63-63-10AUG17

Salidas de emergencia



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31825—UN—26AUG16



(5GV, 5GN, 5GF)

PY42813—UN—02JUL17



(Cabina) (5GL-N)

APY01892—UN—08MAR18

A—Retención
B—Puerta

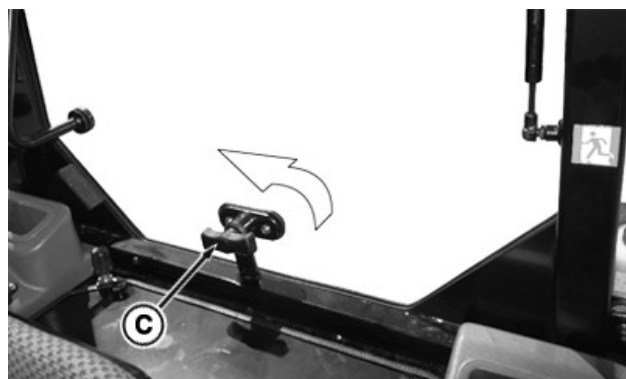
En caso de emergencia, salir de la cabina por la puerta en el lado izquierdo de la cabina.

También es posible salir de la cabina por la salida de emergencia en el lado derecho.

Esta salida de emergencia está etiquetada con una señal correspondiente.

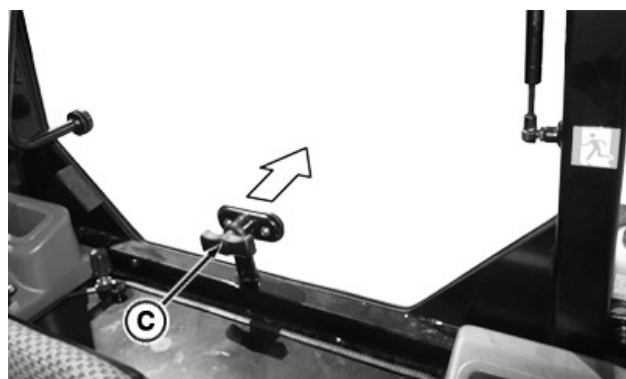
Para abrir, tirar hacia abajo la retención (A) y empujar la puerta (B) hacia afuera.

Salida de emergencia a través de la ventana trasera



(5GV, 5GN, 5GF)

PY42814—UN—13JUL17



(5GV, 5GN, 5GF)

PY42815—UN—13JUL17



(Cabina) (5GL-N)

APY01893—UN—19MAR18

C—Palanca

También es posible salir de la cabina por la salida de emergencia en la parte trasera.

Esta salida de emergencia está etiquetada con una señal correspondiente.

Para abrirla, girar la palanca (B) hacia la izquierda. Presionar la ventana hacia afuera.

RA84036,0001521-63-04OCT18

Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes

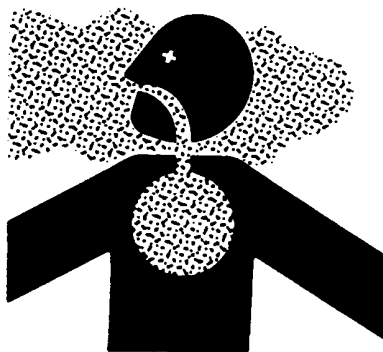
⚠ ATENCIÓN: Durante la aplicación de pesticidas, los residuos tóxicos pueden acumularse en la superficie, tanto del interior como del exterior del vehículo. Limpiar la máquina de acuerdo con las instrucciones para el empleo de estos pesticidas.

Después de la exposición a pesticidas contaminantes, limpiar el interior y el exterior del vehículo para evitar la acumulación de suciedad y sustancias contaminantes:

1. Limpiar el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.
2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.
3. Lavar todo el exterior de la máquina.
4. Deshacerse del agua de lavar que contenga concentraciones contaminantes de ingredientes activos o inactivos de acuerdo con la legislación vigente o normativa al respecto.

DX,CABS2-63-24JUL01

Manipulación segura de productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden

ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

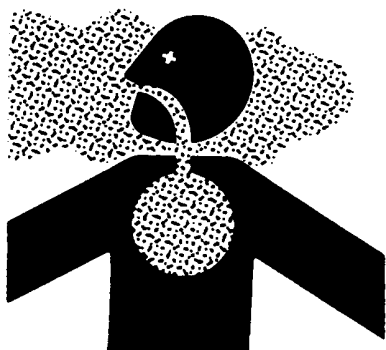
Siga siempre todas las indicaciones en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Utilice el equipo de protección adecuado recomendado por el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las siguientes pautas generales:
 - Productos químicos con la indicación '**Danger**' (**Peligro**): Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con el rótulo **Advertencia**: Toxicidad intermedia. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con la indicación '**Caution**' (**Atención**): Toxicidad mínima. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.
- Siempre tener jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el rostro, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de que estas sustancias entren en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.
- Lavarse las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, siempre darse una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volverla a usar.
- Acudir al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No trasvasar los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Siempre desechar los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces y perforar o aplastar los envases y desecharlos de modo adecuado.

DX,WW,CHEM01-63-25MAR09

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

¡ATENCIÓN: Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.

1. Al trabajar en un ambiente expuesto a pesticidas químicos nocivos, llevar una camisa de manga larga, pantalones largos, zapatos y calcetines.
2. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar mascarilla mientras se está dentro de la cabina.
3. Llevar ropa protectora y utilizar otros equipos de seguridad de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas antes de abandonar la cabina:
 - para ir a una superficie tratada,
 - para trabajar con equipo aplicador contaminado, tal como las boquillas, las cuales deben ser lavadas, cambiadas u orientadas.
 - para mezclar o cargar pesticidas.
4. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y guardarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.
5. Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o

botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.

DX,CABS1-63-25MAR09

Funcionamiento de la estructura protectora contra vuelcos

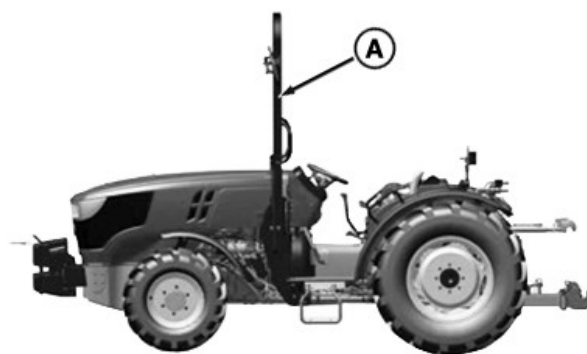
¡ATENCIÓN: Asegurarse de que todas las piezas estén instaladas correctamente si, por alguna razón, se aflojara o retirara la estructura protectora contra vuelcos. Apretar los pernos de montaje con el par de apriete correcto.

La estructura protectora contra vuelcos perderá su integridad si sufre daños estructurales, como es el caso al volcar, o si es objeto de modificaciones por soldadura, doblado, perforación o corte. Si se daña la ROPS, se debe sustituir y no volverse a utilizar. Toda modificación de la estructura protectora contra vuelcos deberá ser aprobada por el fabricante.

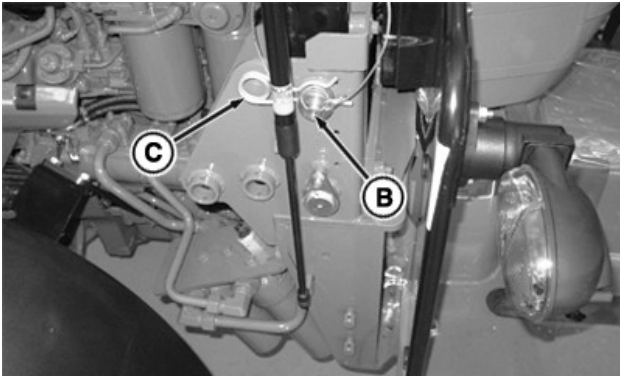
Mantener siempre la parte superior de la estructura protectora contra vuelcos fijada con el bulón en posición vertical (como se ilustra) al usar el tractor. Si el tractor se usa con la estructura protectora contra vuelcos plegada (por ejemplo, para entrar a un pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado.

No usar el cinturón de seguridad tanto si se conduce con la estructura protectora contra vuelcos plegada o sin ella.

Volver a desplegar la estructura protectora contra vuelcos tan pronto como se conduzca de nuevo el tractor en condiciones normales.

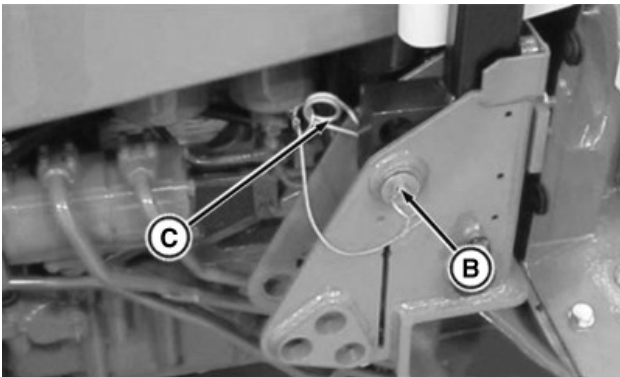


PY31829—UN—29AUG16



PY42816—UN—02JUL17

(5GV, 5GN, 5GF)



PY31830—UN—26AUG16

(5GL, 5GL-N)

- A—Estructura protectora contra vuelcos
B—Pasador
C—Pasador de cierre rápido

Para bajar la estructura protectora contra vuelcos:

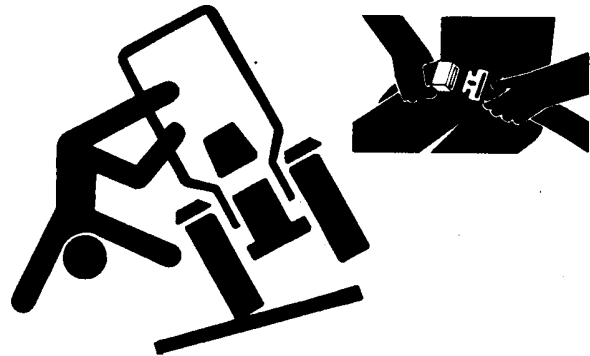
1. Retirar los pasadores de cierre rápido (C) y los pasadores con cabeza (B).
2. Bajar la estructura protectora contra vuelcos (A) hasta los topes.
3. Volver a instalar los pasadores (B) y (C) para bloquear en la posición bajada la estructura protectora contra vuelcos.

Extensión del arco a la posición de trabajo:

1. Retirar los pasadores de cierre rápido (C) y los pasadores con cabeza (B).
2. Levantar el arco hasta la posición mostrada. Instalar los pasadores (B) y los pasadores de cierre rápido (C).

RA84036,0001522-63-04OCT18

Uso del cinturón de seguridad



TS205—UN—23AUG88



PY36451—UN—02DEC16

A—Cinturones de seguridad

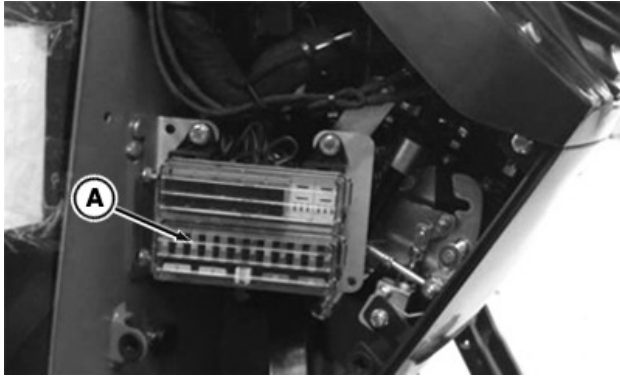
⚠ ATENCIÓN: Para minimizar el riesgo de lesiones si se produjera un accidente, llevar puesto siempre el cinturón de seguridad (A) al conducir tractores.

El asiento del acompañante está diseñado solamente para el transporte de un pasajero en carretera (p. ej., para el trayecto desde la granja al campo).

- Agarrar el cinturón de seguridad por la hebilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar de la retención del cinturón de seguridad para asegurarse de que el cinturón esté bien sujeto.
- Tensar el cinturón de seguridad pasándolo sobre las caderas.
- Inspeccionar los cinturones de seguridad y la tornillería de montaje una vez al año. Ver Mantenimiento—Revisiones (Sección 220D).

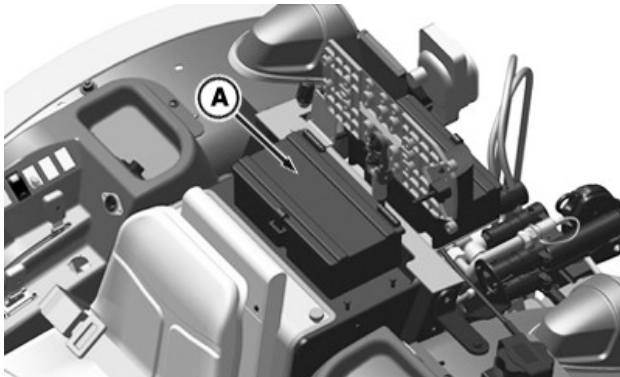
RA84036,0000F64-63-01AUG18

Caja de fusibles



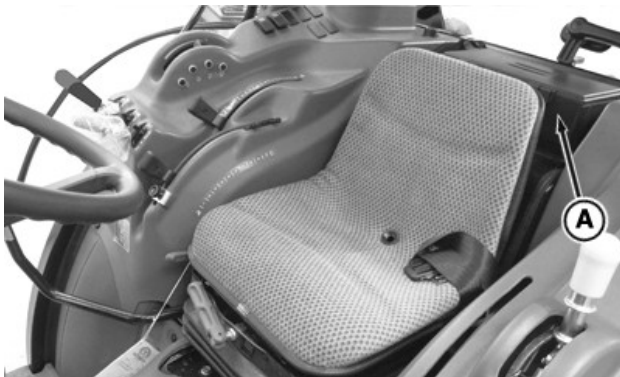
PY31853—UN—29AUG16

Caja de fusibles - (5GV, 5GN, 5GF)



PY42818—UN—02JUL17

Caja de fusibles - (5GL, 5GL-N)



APY01900—UN—08MAR18

Caja de fusibles - (Cabina) (5GL-N)

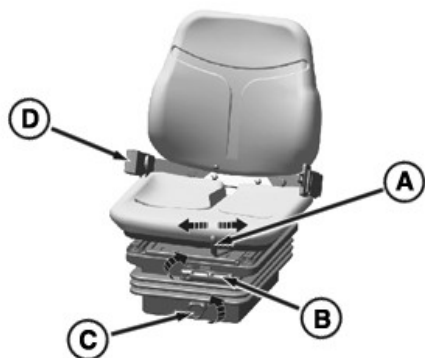
A—Caja de fusibles

Retirar la cubierta del lado izquierdo de la caja de instrumentos para acceder a la caja de fusibles principal (A). Consultar Fusibles y relés en Mantenimiento—sistema eléctrico (Sección 220B).

RA84036,0001529-63-04OCT18

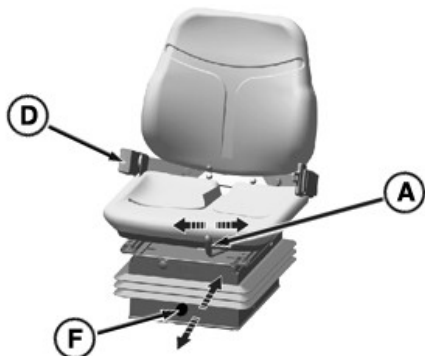
Ajuste del asiento

Ajuste del asiento



PY34385—UN—11NOV16

Mod. SC74 - M200



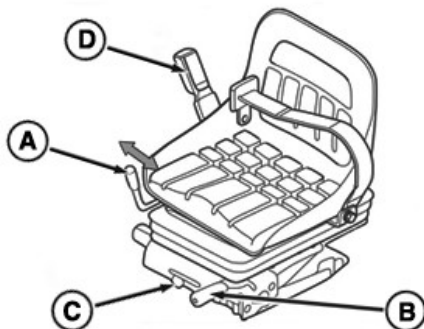
PY34386—UN—11NOV16

Mod. SC74 - M97



PY34387—UN—11NOV16

Mod. MSG 93/511



APY01894—UN—08MAR18

Mod. XH2

- A—Ajuste longitudinal
B—Ajuste del asiento en función del peso del conductor
C—Ajuste del asiento en función de la altura del conductor
D—Cinturón de seguridad
E—Palanca de ajuste del ángulo del respaldo
F—Ajuste de la altura del asiento (asiento neumático)

- Después del ajuste, el asiento debe permanecer en la configuración definida.
- Nunca ajustar el asiento mientras se conduce el tractor.

Categoría	Función
A	Ajuste longitudinal: — Accionar la palanca para soltar el bloqueo. — En la posición elegida, soltar la palanca y comprobar que el bloqueo esté activado.
B	Ajuste del asiento en función del peso del conductor: — Realizar todos los ajustes mientras el conductor esté sentado, de manera que el asiento se encuentre bajo carga. — Girar la palanca situada en la parte delantera de la suspensión, hacia la izquierda o la derecha. — El ajuste correcto se obtiene cuando la altura del asiento alcanza la mitad de la carrera de la suspensión.
C	Ajuste del asiento en función de la altura del conductor: — Realizar todos los ajustes mientras el conductor esté sentado, de manera que el asiento se encuentre bajo carga. — La altura del asiento puede ajustarse hacia arriba y abajo girando la ruedecilla. — Con esto se sube y se baja el asiento a la vez que se mantiene la carrera de la suspensión.
D	Cinturón de seguridad (en función del país)
E	Palanca de ajuste del ángulo del respaldo: — Tirar de la palanca para ajustar el ángulo del respaldo y soltarla cuando se haya alcanzado el ángulo deseado. — El respaldo puede inclinarse hacia delante tirando de la palanca de forma continuada.
F	Ajuste de la altura del asiento (asiento neumático): — Apretar la palanca de mando para bajar el asiento. — Tirar la palanca de mando para bajar el asiento.

RA84036,0001523-63-09APR18

Espejos retrovisores

Retrovisores (plataforma de conducción abierta)



PY31835—UN—26AUG16

Retrovisor (plataforma de conducción abierta)

A—Retrovisor

Para ajustar el retrovisor (A), aflojar el tornillo de abrazadera, mover el retrovisor hasta la posición deseada y volver a apretar el tornillo de la abrazadera.

⚠ ATENCIÓN: Cerciorarse de que los retrovisores estén siempre limpios y ajustados correctamente.

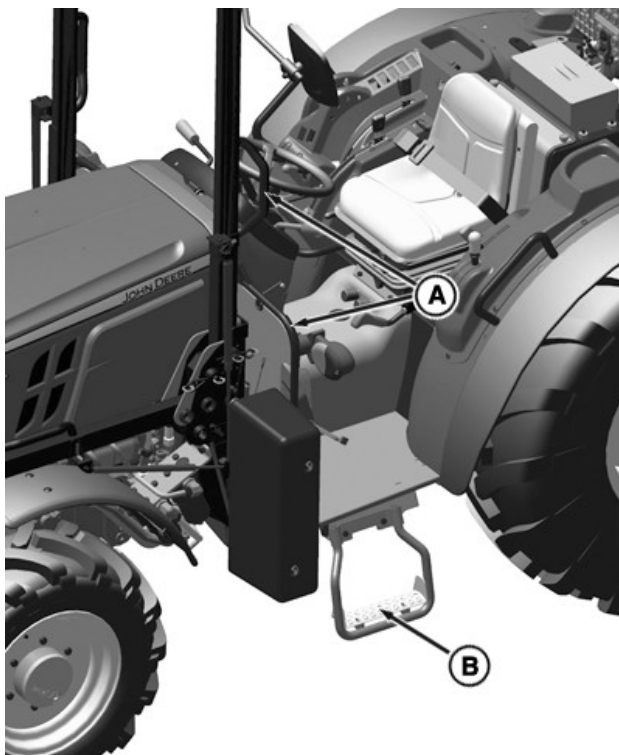
RA84036,0000F66-63-06JUL17

Escalones

Escalones y pasamanos



Modelos 5GF, 5GV y 5GN



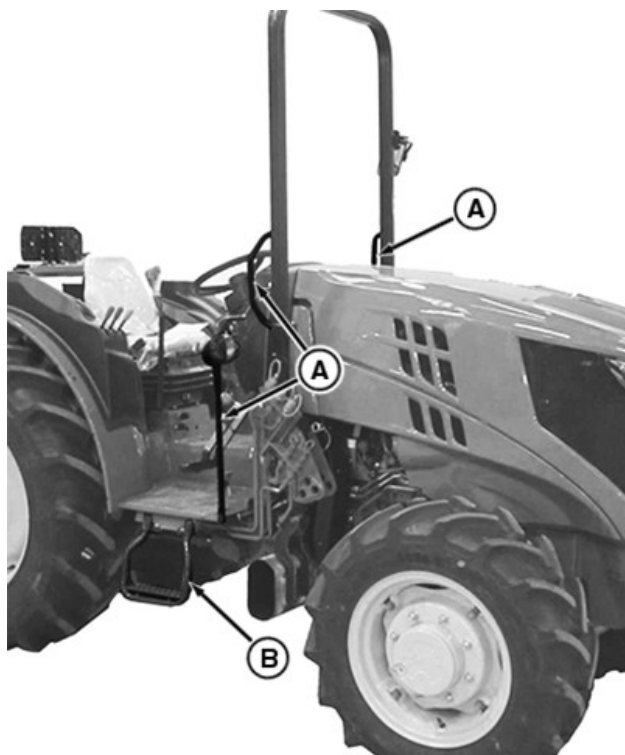
Modelos 5GL y 5GLN

A—Pasamanos
B—Escalones

Usar los escalones de acceso (B) para entrar y salir. Sujetarse siempre en el pasamanos (A). No se permite ningún otro modo de entrada o salida.

- Al entrar y salir, sujetarse siempre en el pasamanos. No tocar ningún componente del sistema de escape, ya que existe riesgo de quemaduras.
- Antes de entrar o salir, limpiar cualquier resto de nieve, hielo o barro.

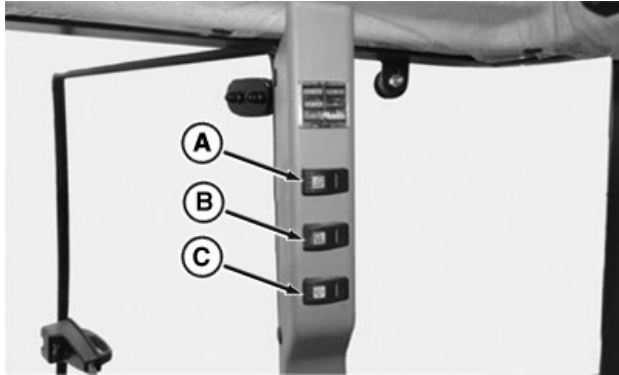
RA84036,0000F31-63-06JUL17



Modelos 5GF, 5GV y 5GN

Sistema de limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Interruptores de la cabina del operador



PY31836—UN—26AUG16

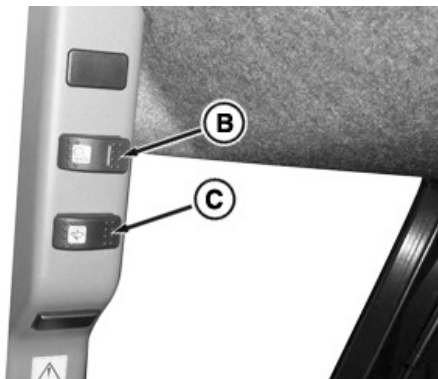
Modelos de tractor 5GV, 5GN y 5GF

- A—Interruptor de los faros de trabajo delanteros
- B—Interruptor de los faros de trabajo traseros
- C—Interruptor del limpia y lavaparabrisas
- D—Interruptor del limpiaparabrisas trasero

Los interruptores de la cabina están en el poste derecho.

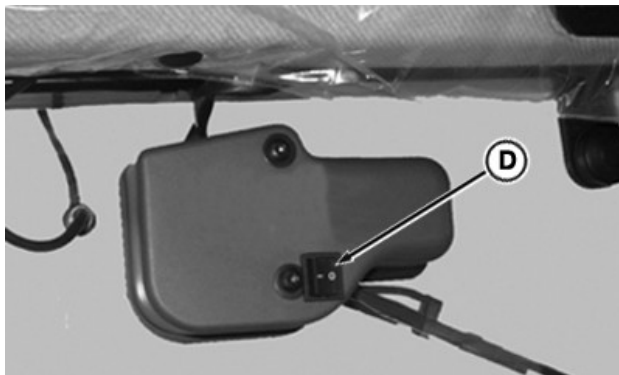
El interruptor del limpiaparabrisas (C) incluye tanto la función de limpiaparabrisas como la de lavaparabrisas. Si se mantiene pulsado el interruptor (C), se activa la función de lavaparabrisas tanto para el limpiaparabrisas delantero como para el trasero.

RA84036,0001525-63-02APR18



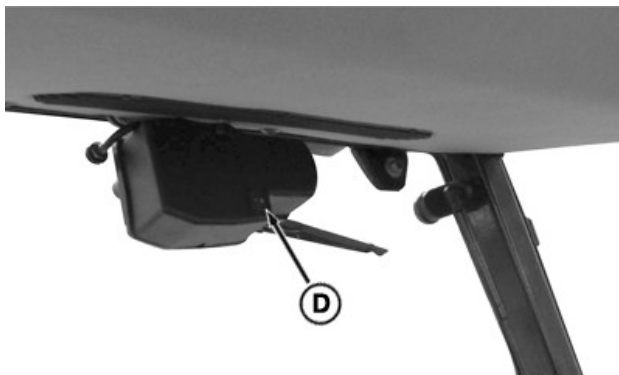
APY01896—UN—08MAR18

Modelos de tractor 5GL-N con cabina



PY31837—UN—26AUG16

Modelos de tractor 5GV, 5GN y 5GF

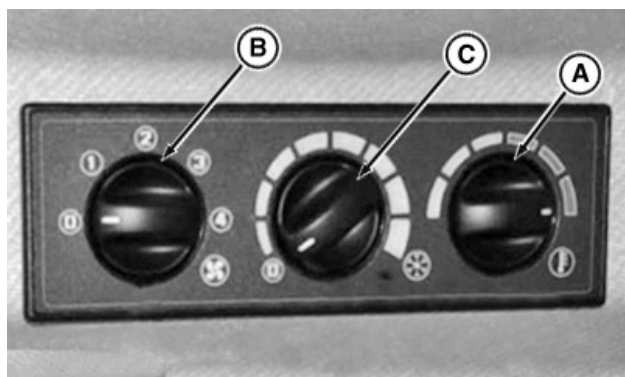


APY01897—UN—08MAR18

Modelos de tractor 5GL-N con cabina

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (CVA/A)

Mandos del sistema de aire acondicionado y calefacción (5GV, 5GN, 5GF)



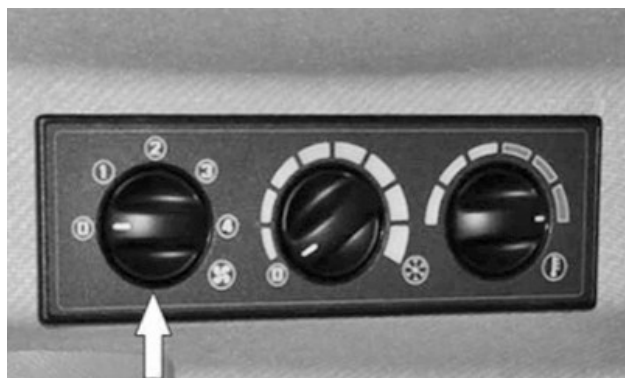
PY31839—UN—26AUG16

Tractores con aire acondicionado

- A—Mando de la calefacción
- B—Mando del ventilador
- C—Mando del aire acondicionado

La cabina ha sido diseñada para ofrecer condiciones de trabajo agradables al operador con todas las ventanas cerradas. Puede aspirarse aire fresco a la cabina desde el exterior o puede recircularse el aire interior caliente o frío en la cabina.

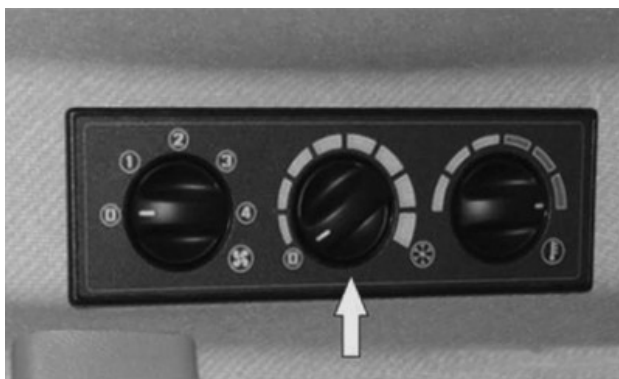
El sistema de aire acondicionado se controla con estos mandos:



PY31840—UN—26AUG16

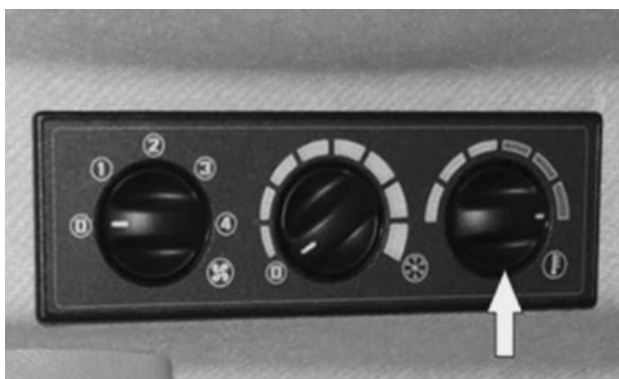
Con el selector del ventilador se controlan sus 4 velocidades. Girar el mando de control hacia la izquierda para detener el ventilador.

NOTA: Si el aire acondicionado está conectado y el selector del ventilador está en posición desactivada, el ventilador funciona a su primera velocidad (1).



PY31841—UN—26AUG16

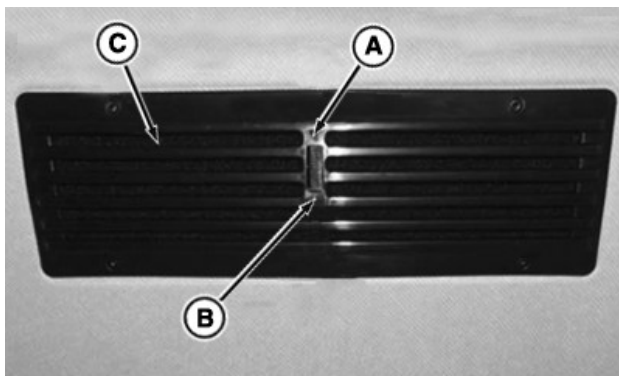
Con el selector del aire acondicionado se elige la temperatura deseada. Girar el selector a la izquierda para desactivarlo y hacia la derecha para enfriar el aire. Mantenerlo siempre apagado cuando no esté en uso.



PY31842—UN—26AUG16

Con el selector de la calefacción se elige el grado de calor deseado. Girar el selector a la izquierda para desactivarla y hacia la derecha para calentar el aire. La plena potencia de calefacción tan solo podrá obtenerse cuando el motor haya alcanzado su temperatura normal de trabajo.

Mando de recirculación del aire



PY31843—UN—26AUG16

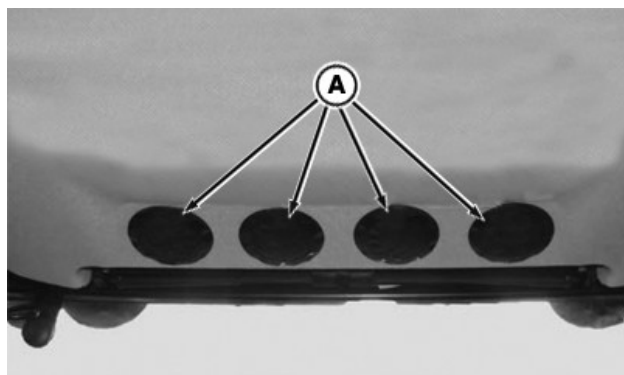
- A—Cerrado
- B—Abierto
- C—Orificio de ventilación

Mover el mando de recirculación de aire hacia arriba (A) (cerrado) para maximizar la entrada de aire fresco en la cabina. Mover el mando de recirculación de aire hacia abajo (B) (apertura) para hacer recircular todo el aire de

la cabina. El aire recirculado pasa por las rejillas (C) y el filtro de aire para después volver al ventilador.

Mover el mando de recirculación de aire hacia arriba (A) (cerrado) para permitir la entrada de aire fresco hacia la cabina. Así se obtiene el máximo efecto de enfriamiento con el aire acondicionado pagado.

Rejillas de aire



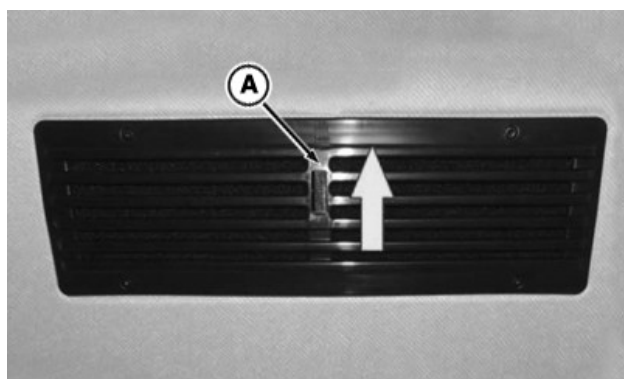
PY31844—UN—26AUG16

A—Aberturas del flujo de aire

El aire fresco que entra a la cabina desde el exterior pasa a través del filtro de aire, el ventilador, el calefactor y el evaporador del aire acondicionado. Se impulsa a través de un juego de cuatro rejillas ajustables (A) que se hallan encima del parabrisas.

⚠ ATENCIÓN: El filtro de aire de la cabina sirve para quitar el polvo del aire pero no protege de vapores químicos. Seguir las indicaciones del fabricante del producto químico para protegerse de los peligros de los agentes químicos.

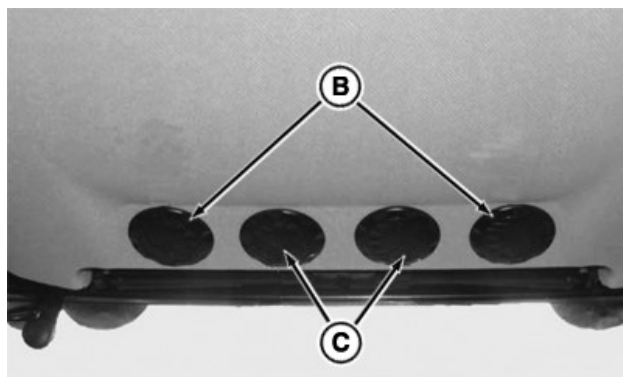
Funcionamiento en tiempo frío



PY31845—UN—29AUG16

A—Mando de recirculación del aire

Abrir el mando de recirculación de aire (A) para hacer recircular el aire ya calentado. Así se obtiene el máximo efecto de calentamiento.

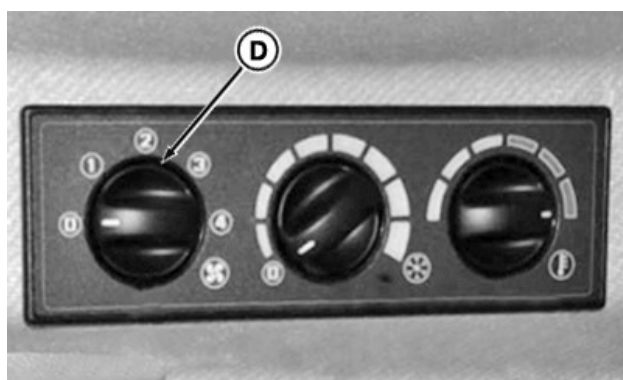


PY31846—UN—26AUG16

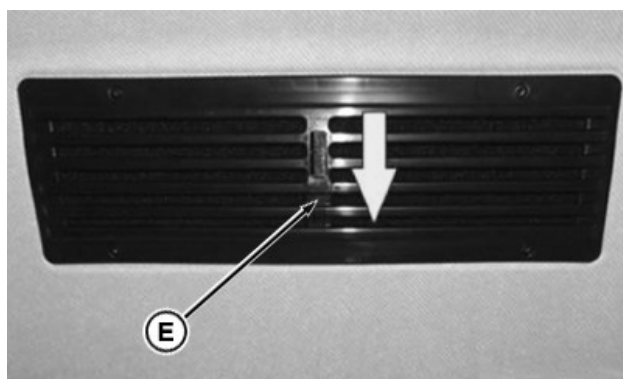
B—Aberturas
C—Aberturas

Será necesario ajustar la abertura de las rejillas (B) y (C) para equilibrar la salida de calor entre el parabrisas y la ventana trasera.

Para distribuir el calor por todo el suelo, abrir las rejillas izquierda y derecha de la hilera (B) y cerrar total o parcialmente las demás. Poner el selector (D) del ventilador a máxima velocidad.



PY31847—UN—26AUG16



PY31848—UN—26AUG16

D—Mando del ventilador
E—Mando de recirculación del aire

Desempañado del parabrisas

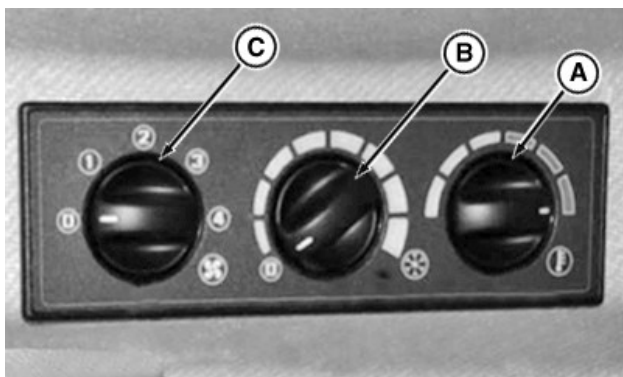
Cerrar el mando de recirculación de aire (E) para eliminar la humedad de la cabina. Tras desempañar, abrir el mando de recirculación de aire para hacer recircular el aire ya calentado. Abrir las rejillas (B) y (C) y dirigir las hacia el parabrisas. Poner el selector (D) del ventilador a máxima velocidad.

Ambientes polvorientos

Cerrar el mando de recirculación de aire (E) y poner el ventilador al máximo para presurizar el aire del interior de la cabina.

Funcionamiento del aire acondicionado

Funcionamiento del sistema



PY31849—UN—26AUG16

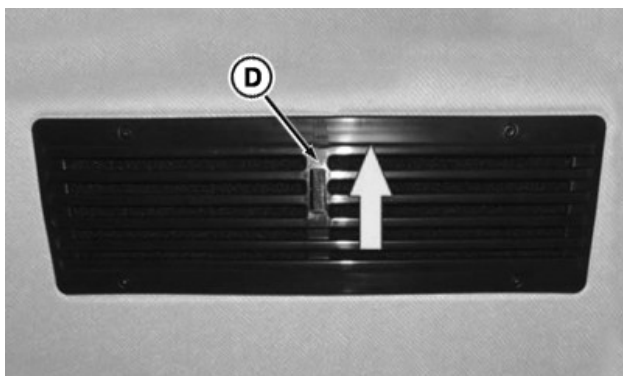
- A—Mando de la calefacción
B—Mando de temperatura del aire acondicionado
C—Mando del ventilador

Comprobar que las puertas, ventanas y la trampilla del techo estén cerradas.

Asegurarse de que el selector de la calefacción (A) esté en posición de apagado.

Con el motor en marcha, activar el selector de temperatura del aire acondicionado (B).

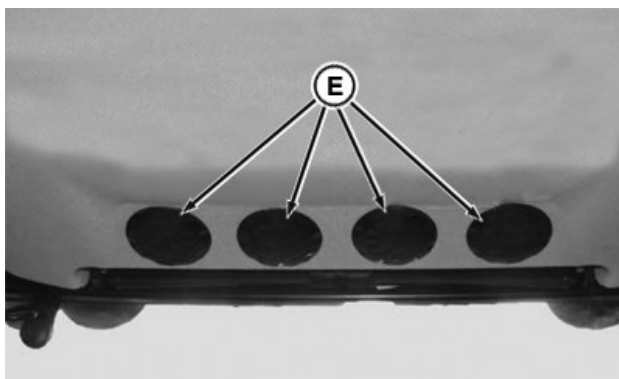
Poner el selector del ventilador (C) a media velocidad.



PY31850—UN—26AUG16

D—Mando de recirculación del aire

Abrir completamente el mando de recirculación del aire (D) moviéndolo hacia la izquierda. Esto hará recircular el aire ya enfriado para obtener un óptimo efecto de enfriamiento.



PY31851—UN—26AUG16

E—Aberturas

Abrir y ajustar las rejillas (E) para obtener el mejor enfriamiento para la temperatura ambiental y la humedad. Cuando más baja la velocidad del ventilador, más frío el aire.

Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada, ajustar la velocidad del ventilador y la temperatura para mantener el nivel de enfriamiento. Si se tienen problemas con el sistema, revisar inmediatamente si el condensador (ubicado delante del radiador del motor) está obstruido.

IMPORTANTE: Hacer funcionar el aire

condicionado unos 20 minutos cada mes, incluso en las estaciones frías del año. Así se lubricarán las partes móviles del sistema (como p.ej. el compresor) y se evitarán pérdidas de refrigerante.

Si el ventilador deja de funcionar, girar el mando de control del ventilador a la posición 4 y esperar al menos 1 minuto. Esto permite el enfriamiento de la resistencia del ventilador. Después volver a arrancar el soplador moviendo el mando de control a cualquier posición intermedia (1 / 2 / 3). Si el problema persiste, contactar con su concesionario autorizado.

RA84036,0001527-63-13SEP18

Mandos del sistema de aire acondicionado y calefacción (5GL-N)



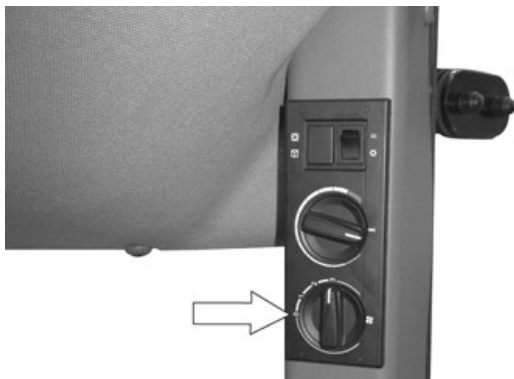
APY01866—UN—12MAR18

- A**—Interruptor de control del aire acondicionado
B—Mando de la temperatura
C—Control de velocidad de ventilador

La cabina ha sido diseñada para ofrecer condiciones de trabajo agradables al operador con todas las ventanas cerradas. Puede aspirarse aire fresco a la cabina desde el exterior o puede recircularse el aire interior caliente o frío en la cabina.

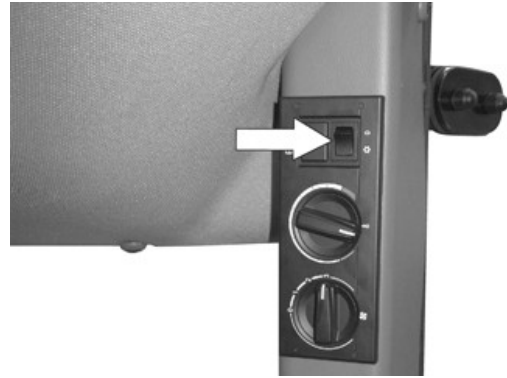
El sistema de aire acondicionado se controla con estos mandos:

- Selector de control del aire acondicionado
- Selector de temperatura
- Selector de velocidad del ventilador



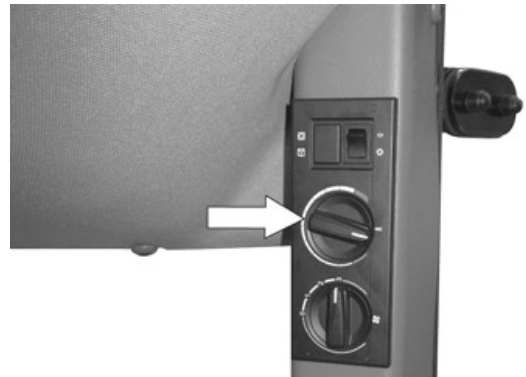
APY01867—UN—12MAR18

Con el selector del ventilador se controlan sus tres velocidades. Girar el selector hacia la izquierda a la posición "0" para detener el ventilador.



APY01868—UN—12MAR18

Usar el interruptor de mando del aire acondicionado para activar o detener el aire acondicionado.

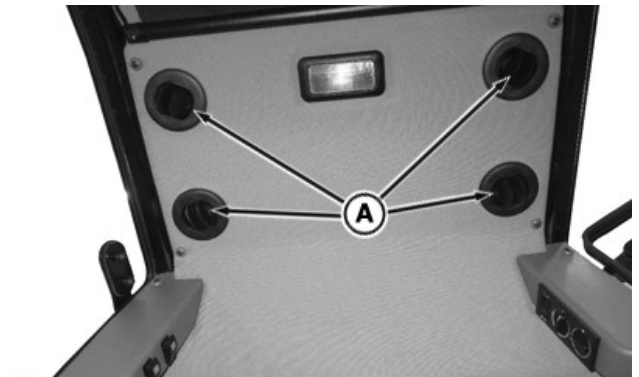


APY01869—UN—12MAR18

(5GL, 5GL-N)

Con el mando de control de temperatura se elige la temperatura deseada.

Rejillas de aire



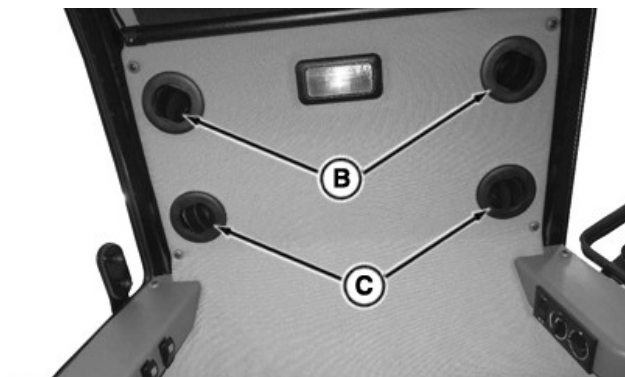
APY01870—UN—12MAR18

A—Aberturas

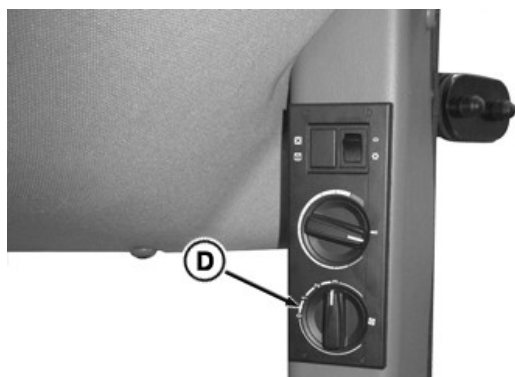
El aire fresco que entra a la cabina desde el exterior pasa a través del filtro de aire, el ventilador, el calefactor y el evaporador del aire acondicionado. Se impulsa a través de un juego de cuatro rejillas ajustables (A) que se hallan encima del parabrisas.

⚠ ATENCIÓN: El filtro de aire de la cabina sirve para quitar el polvo del aire pero no protege de vapores químicos. Seguir las indicaciones del fabricante del producto químico para protegerse de los peligros de los agentes químicos.

Funcionamiento en tiempo frío



APY01871—UN—12MAR18



APY01872—UN—12MAR18

B—Aberturas
C—Aberturas
D—Mando del ventilador

Será necesario ajustar la abertura de las rejillas (B) y (C) para equilibrar la salida de calor entre el parabrisas y la ventana trasera.

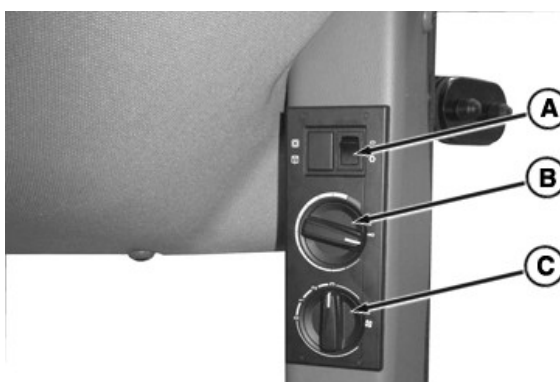
Para distribuir el calor por todo el suelo, abrir las rejillas izquierda y derecha de la hilera (B) y cerrar total o parcialmente las demás. Poner el selector (D) del ventilador a máxima velocidad.

Desempañado del parabrisas

Abrir las rejillas (B) y (C) y dirigirlas hacia el parabrisas. Poner el selector (D) del ventilador a máxima velocidad.

Funcionamiento del aire acondicionado

Funcionamiento del sistema - .



APY01873—UN—12MAR18

(5GL, 5GL-N)

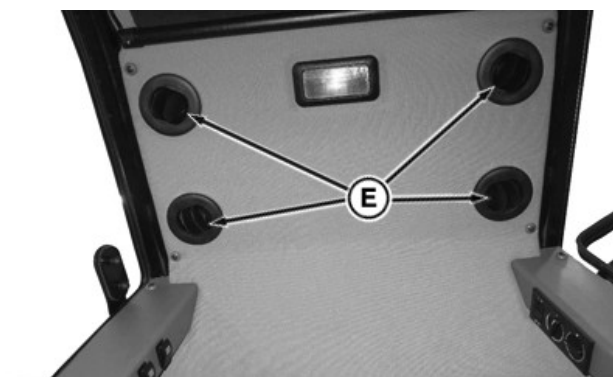
A—Interruptor de mando del aire acondicionado
B—Mando de la temperatura
C—Control de velocidad de ventilador

Asegurarse de que todas las puertas, las ventanas y la trampilla estén cerradas

Asegurarse de que el selector de control del aire acondicionado (A) esté activado.

Poner el selector de temperatura (B) en la temperatura deseada.

Poner el mando del ventilador (C) en la velocidad deseada.



APY01874—UN—12MAR18

(5GL, 5GL-N)

E—Aberturas

Abrir y ajustar las rejillas (E) para obtener el mejor enfriamiento para la temperatura ambiental y la humedad. Cuando más baja la velocidad del ventilador, más frío el aire.

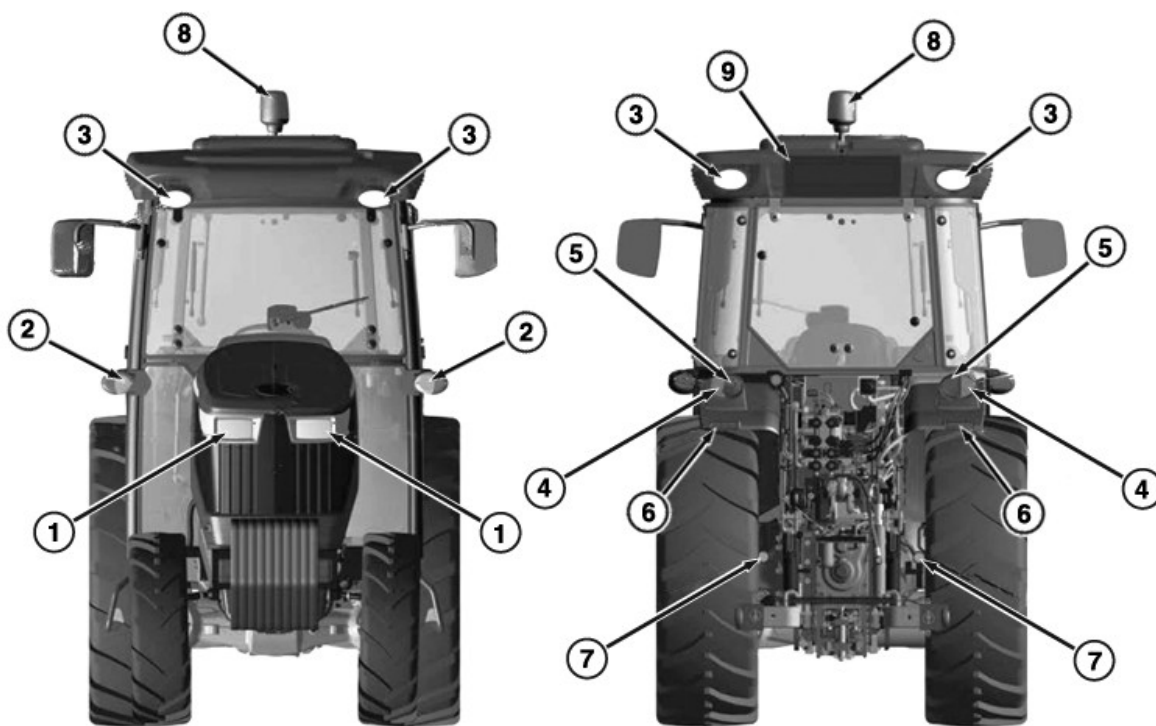
Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada, ajustar la velocidad del ventilador y la temperatura para mantener el nivel de enfriamiento. Si se tienen problemas con el sistema, revisar inmediatamente si el condensador (ubicado delante del radiador del motor) está obstruido.

IMPORTANTE: Hacer funcionar el aire acondicionado unos 20 minutos cada mes, incluso en las estaciones frías del año. Así se engrasarán las partes móviles del sistema, como p. ej. el compresor, evitándose pérdidas de refrigerante.

MS76789,0000626-63-08OCT18

Equipo de luces

Vista total - Luces (Cabina) (5GV, 5GN, 5GF)



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31801—UN—26AUG16

- 1—Faros principales, luces largas y cortas
- 2—Intermitentes delanteros y luces de posición
- 3—Faros de trabajo
- 4—Intermitentes traseros
- 5—Luces traseras y de freno

- 6—Reflectores
- 7—Reflectores
- 8—Luz de aviso giratoria
- 9—Luz de placa de matrícula

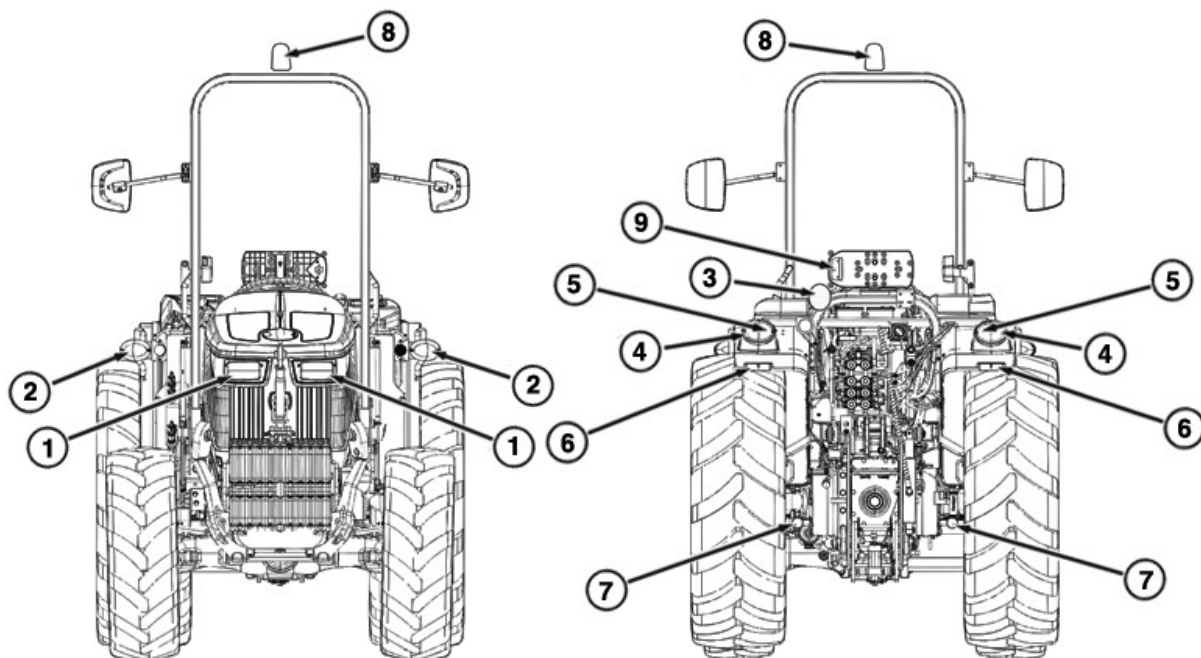
⚠ ATENCIÓN: Nunca usar las luces de trabajo en vías públicas.

Antes de conducir por vías públicas, limpiar todos los cristales de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.

MS76789,0000615-63-04OCT18

Vista total - Luces (estación de operador abierta)



PY31802—UN—08NOV16

(5GF)

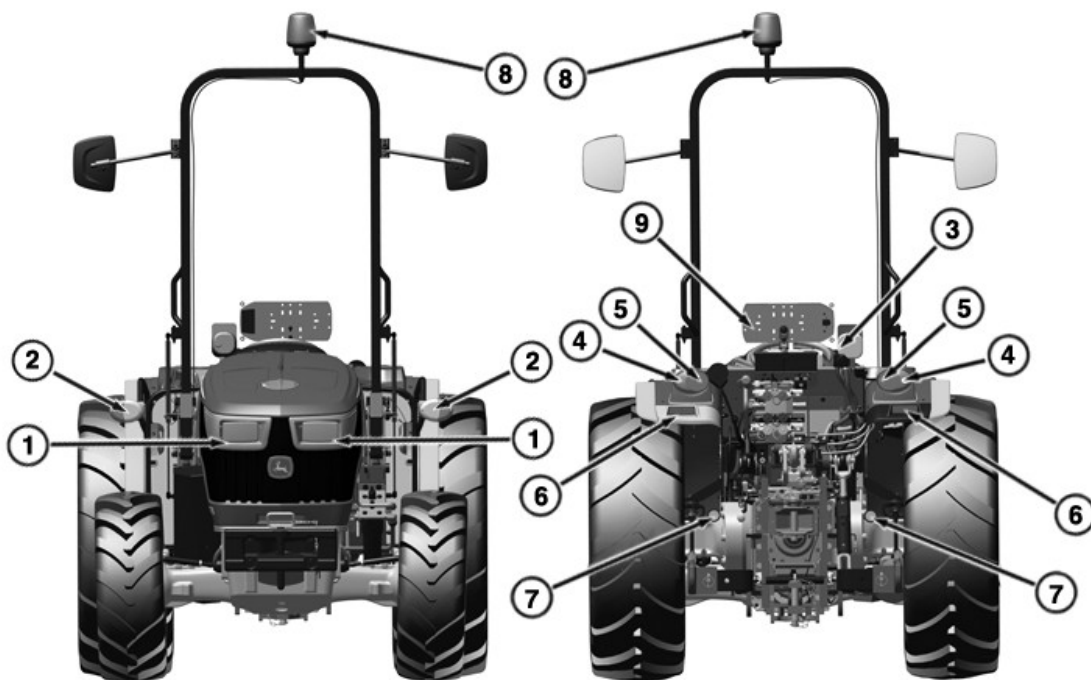
- 1—Faros principales, luces largas y cortas
- 2—Intermitentes delanteros y luces de posición
- 3—Faros de trabajo
- 4—Intermitentes traseros
- 5—Luces traseras y de freno

- 6—Reflectores
- 7—Reflectores
- 8—Luz de aviso giratoria
- 9—Luz de placa de matrícula

⚠ ATENCIÓN: Nunca usar las luces de trabajo en vías públicas.

Antes de conducir por vías públicas, limpiar todos los cristales de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.



(5GL)

PY31803—UN—08NOV16

- 1—Faros principales, luces largas y cortas
- 2—Intermitentes delanteros y luces de posición
- 3—Faros de trabajo
- 4—Intermitentes traseros
- 5—Luces traseras y de freno

⚠ ATENCIÓN: Nunca usar las luces de trabajo en vías públicas.

Antes de conducir por vías públicas, limpiar todos los cristales de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.

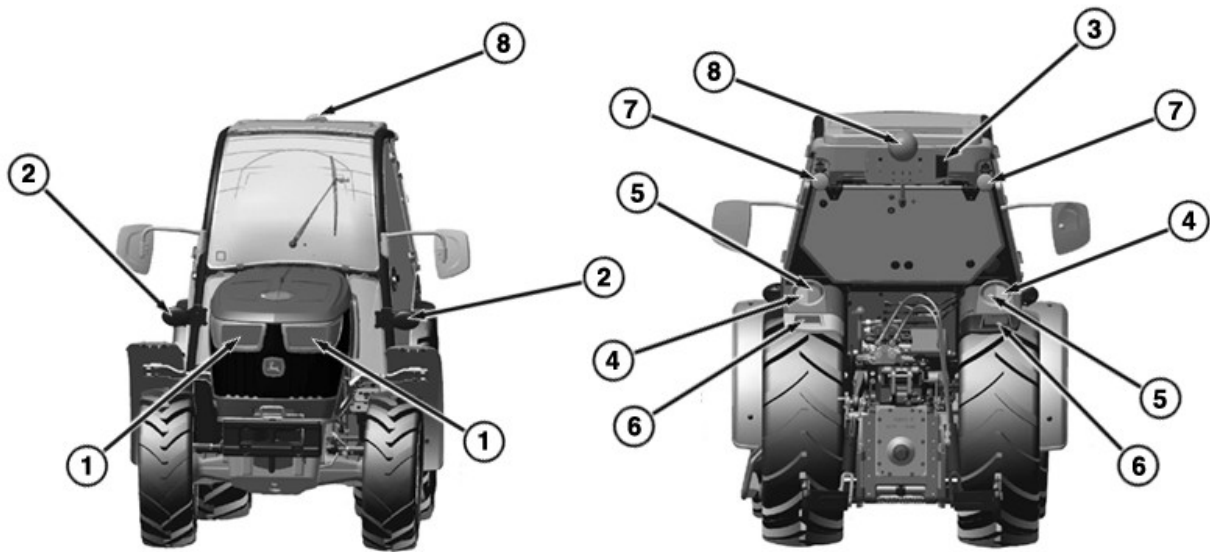
- 6—Reflectores
- 7—Reflectores
- 8—Luz de aviso giratoria
- 9—Luz de placa de matrícula

Vista total - Luces (Cabina) (5GL)

⚠ ATENCIÓN: Nunca usar los faros de trabajo en vías públicas. Antes de conducir por vías públicas, limpiar todos los cristales de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.

MS76789,0000616-63-04OCT18



(Cabina) (5GL)

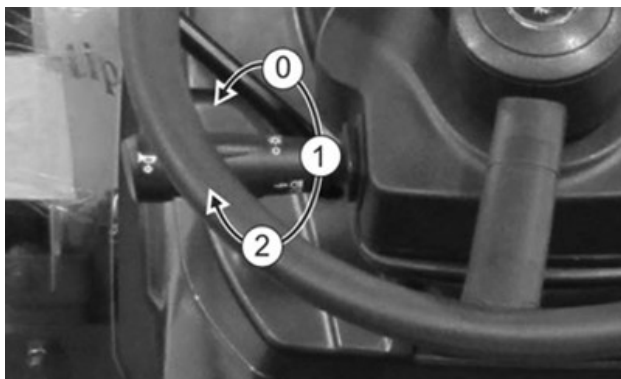
APY01865—UN—08MAR18

1—Faros principales, luces largas y cortas
2—Intermitentes delanteros y luces de posición
3—Luz de placa de matrícula
4—Intermitentes traseros

5—Luces traseras y de freno
6—Reflectores
7—Faros de trabajo traseros
8—Luz de aviso giratoria

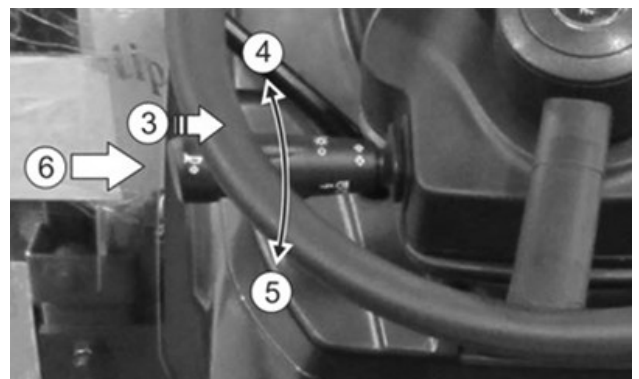
MS76789,0000617-63-04OCT18

Interruptor de luces y de intermitencias de giro



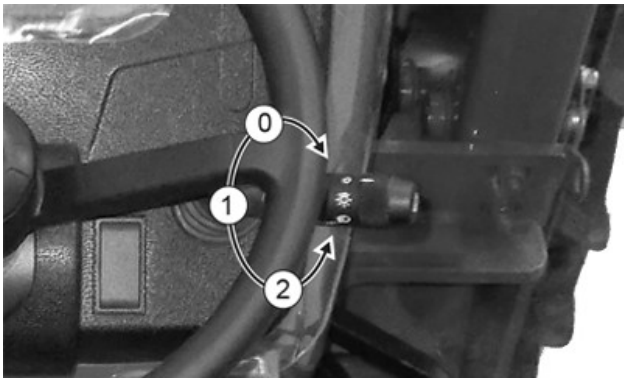
PY31806—UN—26AUG16

Modelos 5GF, 5GV y 5GN



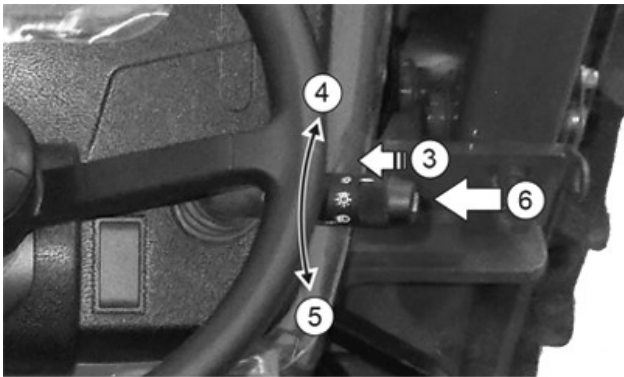
PY31807—UN—26AUG16

Modelos 5GF, 5GV y 5GN



PY42808—UN—02JUL17

Modelos 5GL y 5GLN



PY42809—UN—02JUL17

Modelos 5GL y 5GLN

Luz testigo de luces cortas y largas



PY31808—UN—26AUG16

A—Luz testigo de luces largas
B—Luz testigo de luces cortas

NOTA: Para obtener información sobre las posiciones (2) y (3) y las funciones de los interruptores de luces, consultar la sección Interruptor de luces y de intermitencias de giro.

La luz testigo de luces largas (A) se enciende al poner el interruptor de luces en la posición (3) y al tirar del interruptor hacia el volante.

La luz testigo de luces cortas (B) se enciende al poner el interruptor de luces en la posición (2).

RA84036,0001176-63-10AUG17

Modo de reactivación



PY31809—UN—26AUG16

Si la llave se encuentra en la posición de estacionamiento y la luz de posición está encendida, la pantalla se activa para mostrar el estado de la luz de posición.

Modo APAGADO

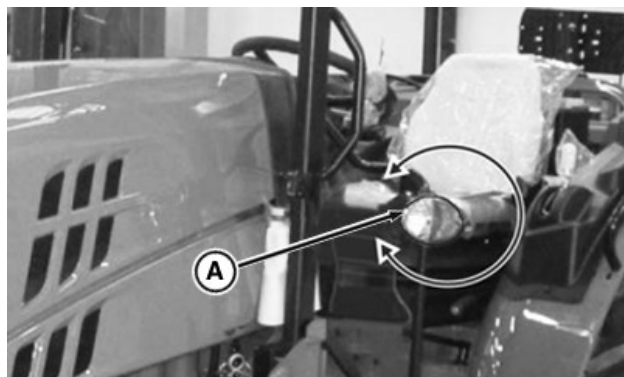
Si la llave está en la posición de apagado, la pantalla se apaga de modo correspondiente (modo APAGADO).

RA84036,0001177-63-10AUG17

Posición	Función
0	Apagado (girado completamente hacia la derecha). Tirar hacia arriba y soltar para activar por un instante la luz larga.
1	Primera posición (hacia la izquierda): encendido de la iluminación de fondo del tablero de instrumentos e interruptores basculantes y de las luces traseras. Tirar hacia arriba y soltar para activar por un instante la luz larga.
2	Segunda posición (hacia la izquierda): Iluminación de fondo del tablero de instrumentos; se encienden las luces cortas. Tirar hacia arriba y soltar para activar por un instante la luz larga.
2+3	Tirar hacia arriba y soltar para activar por un instante la luz larga. Presionar hacia abajo para encender las luces largas de forma permanente.
4	Encendido de intermitente de giro a la izquierda.
5	Encendido de intermitente de giro a la derecha.
6	Presionar el selector para hacer sonar la bocina.

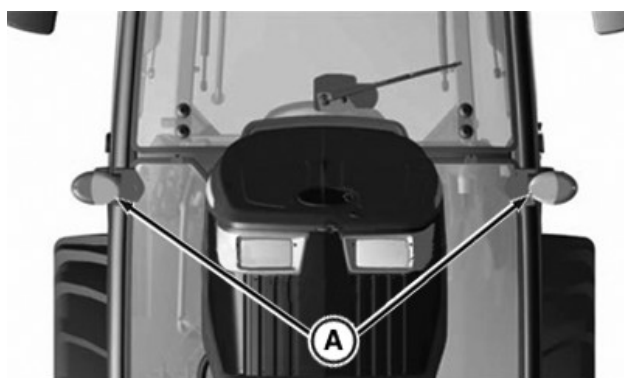
RA84036,0001175-63-10AUG17

Luces de posición delanteras, intermitentes y luces traseras



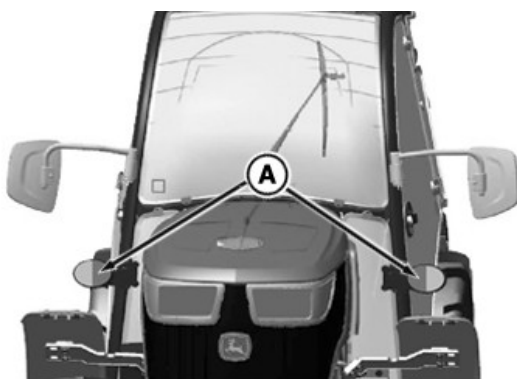
PY31810—UN—26AUG16

(Plataforma de conducción abierta)



PY31811—UN—26AUG16

(Cabina)



APY01888—UN—08MAR18

(Cabina) (5GL-N)



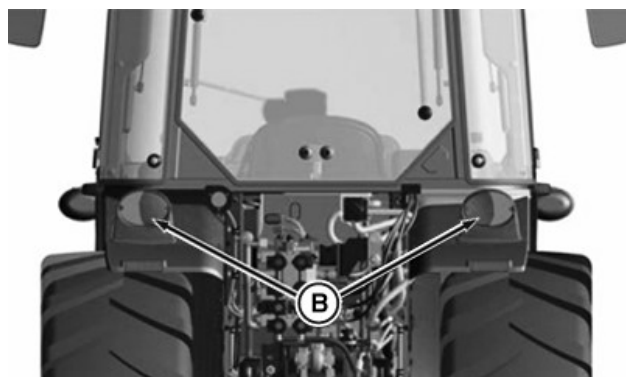
PY37720—UN—03SEP18

Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida)
(5GF)

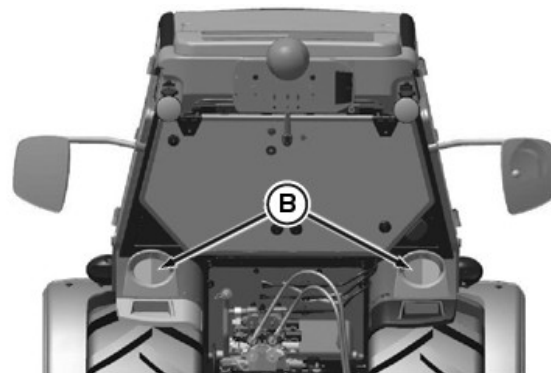
A—Luces de posición delanteras e intermitentes

En tractores con plataforma de conducción abierta, desplegar los intermitentes (A) a la posición correcta antes de conducir por vías públicas.

NOTA: En tractores con plataforma de conducción abierta, se pueden plegar las luces de posición delanteras y los intermitentes (A). Esto se hace para evitar que golpeen con ramas de árboles al trabajar en huertos frutales o condiciones similares.

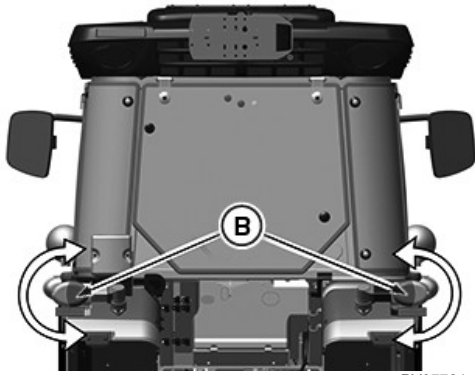


PY31812—UN—26AUG16



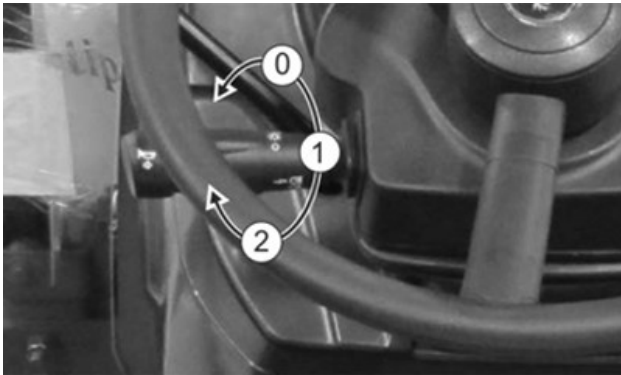
PY37722—UN—03SEP18

(Cabina) (5GL-N)



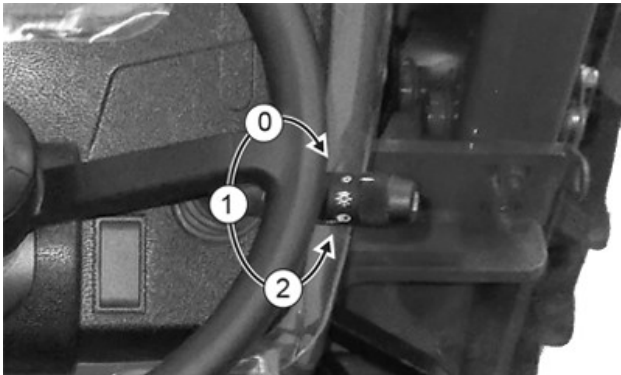
PY37721—UN—03SEP18

Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida)
(5GF)



PY31813—UN—26AUG16

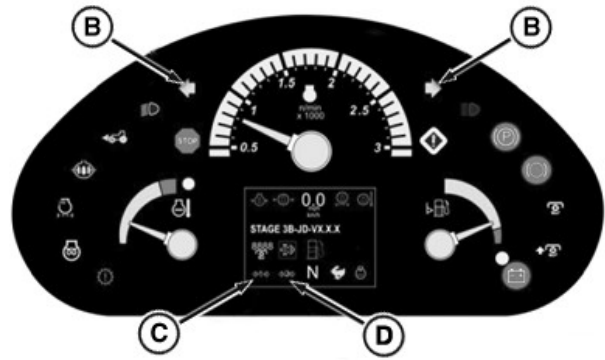
(5GV, 5GN, 5GF)



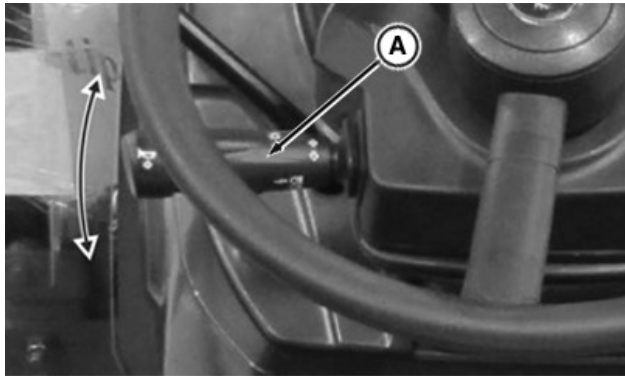
PY42808—UN—02JUL17

(5GL, 5GL-N)

Intermitentes

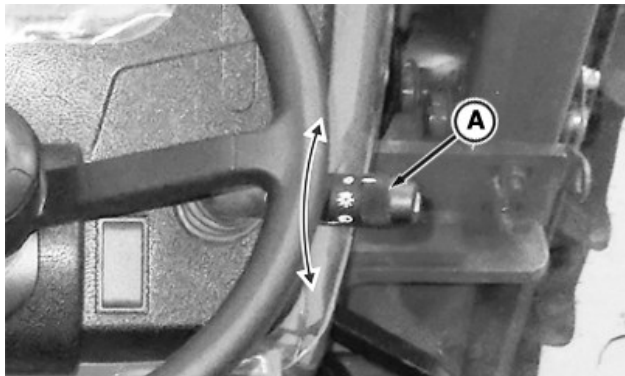


PY31815—UN—26AUG16



PY31814—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY34662—UN—13JUL17

(5GL, 5GL-N)

B—Luces traseras

Las luces traseras (B) se encienden al poner el interruptor de luces en las posiciones (1) o (2). Antes de conducir por vías públicas, comprobar que los cristales de las luces traseras estén limpios y bien visibles para los demás usuarios de las vías públicas.

SD74272,00016E8-63-04OCT18

- A—Interruptor de intermitencias de giro
- B—Luces testigo de intermitentes de giro
- C—Luz testigo de intermitentes para primer remolque
- D—Luz testigo de intermitentes para segundo remolque

Mover el interruptor de intermitencias de giro (A) desde la posición central (intermitentes apagados) hacia delante para indicar un giro a la izquierda y hacia atrás para indicar un giro a la derecha. Las luces testigo (B) del tablero de instrumentos parpadean para señalar el sentido de giro.

Si se lleva un remolque, la luz testigo (C) parpadea. Cuando se llevan dos remolques, parpadean las luces testigo (C) y (D).

MS76789,0000643-63-04OCT18

Interruptor de luces de emergencia



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31816—UN—26AUG16



(5GL, 5GL-N)

PY42810—UN—02JUL17

A—Interruptor de luces de emergencia

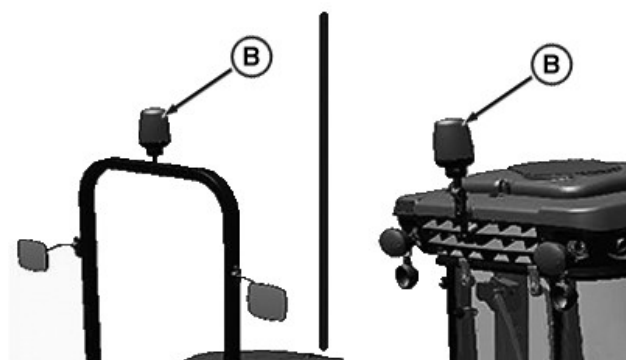
Utilizar el interruptor para accionar los intermitentes de avería al conducir por carretera.

MS76789,0000644-63-04OCT18



(5GL, 5GL-N)

PY42811—UN—02JUL17



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31818—UN—26AUG16

Luz de aviso giratoria



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31817—UN—26AUG16



(Cabina) (5GL-N)

APY01890—UN—08MAR18

A—Interruptor de la luz de aviso giratoria B—Luz de aviso giratoria

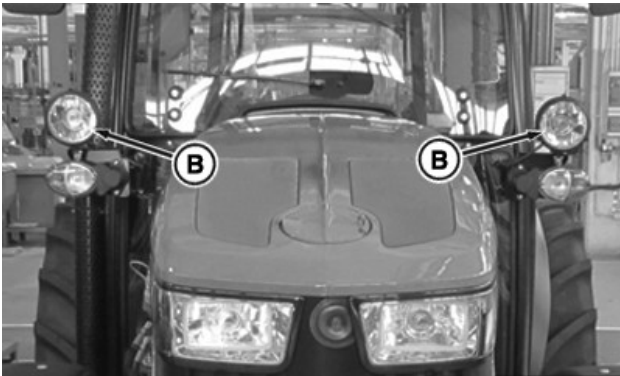
La luz de aviso giratoria (B) se enciende con el interruptor (A). Usar la luz de aviso giratoria según lo requieran las normativas locales.

MS76789,0000645-63-04OCT18

Faros adicionales H4 (opcionales)



PY42812—UN—02JUL17



PY31819—UN—09NOV16

(Cabina) (5GV, 5GN, 5GF)

A—Previsto para un interruptor (opcional)
B—Faros adicionales

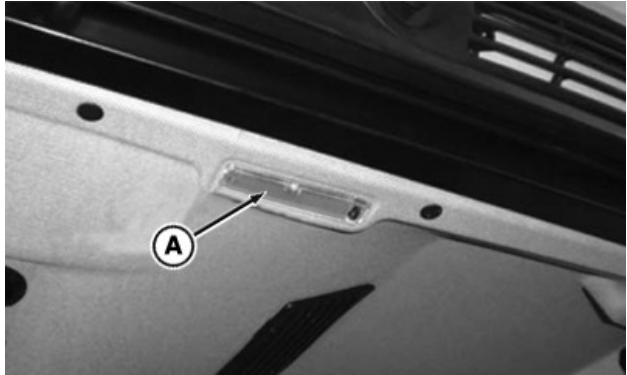
En caso de estar equipados, los faros adicionales H4 están instalados en el bastidor de cabina.

Utilizar el interruptor (A) para encender los faros adicionales H4 (B).

Con el interruptor (A), el operador puede conectar los faros normales o los faros auxiliares (p. ej. cuando hay instalados accesorios frontales). Cumplir las restricciones legales al circular por las vías públicas.

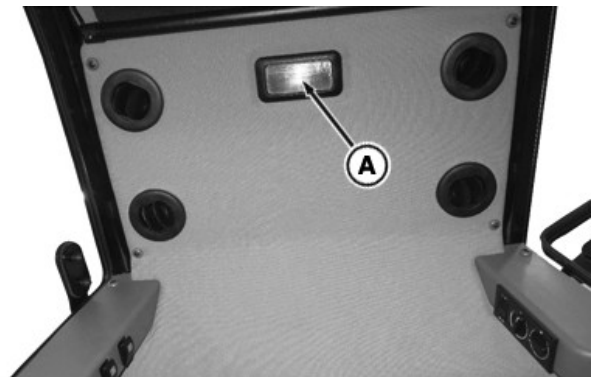
RA84036,000151F-63-04OCT18

Luz de cabina



PY31838—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



APY01898—UN—08MAR18

(Cabina) (5GL-N)

A—Luz de cabina

La luz de cabina (A) se enciende con el interruptor situado en la misma luz.

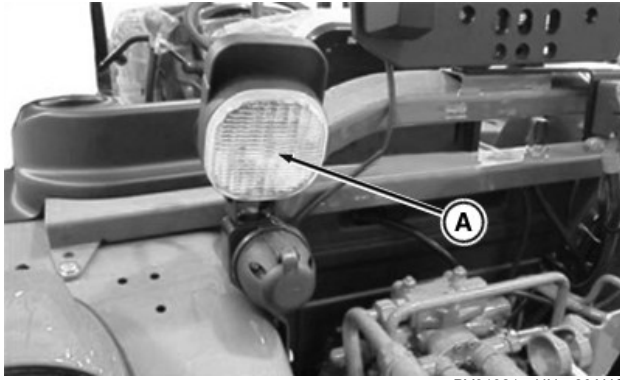
RA84036,0001526-63-04OCT18

Interruptores de faros de trabajo (plataforma de conducción abierta)

⚠ ATENCIÓN: No encender los faros de trabajo al conducir por vías públicas.



PY31820—UN—26AUG16



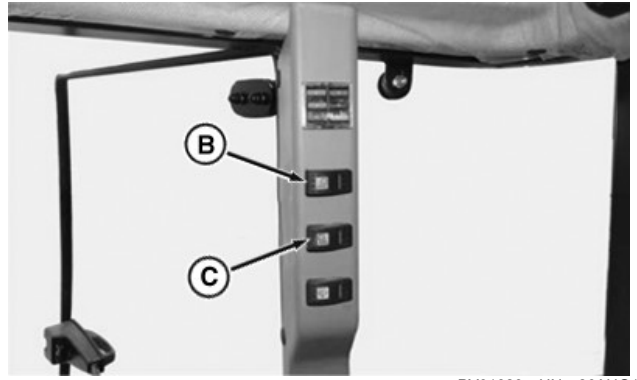
PY31821—UN—26AUG16

A—Faro de trabajo trasero
B—Interruptor de faros de trabajo

En tractores sin cabina, el faro de trabajo (A) se enciende con el interruptor de faros de trabajo (B).

Ajustar los faros de trabajo (A) girándolos a la posición deseada.

MS76789,0000629-63-04OCT18



PY31823—UN—26AUG16

Interruptores de faros de trabajo

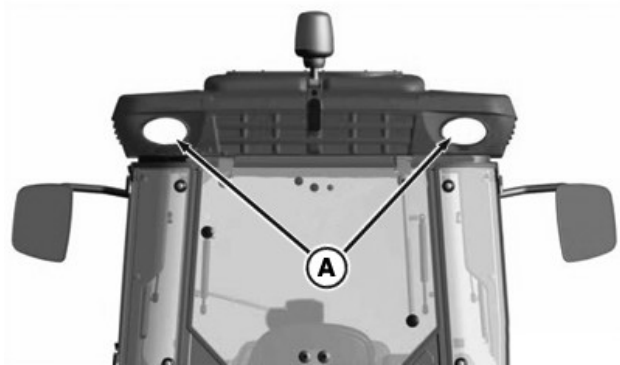
A—Faros de trabajo traseros
B—Interruptor de faros de trabajo frontales
C—Interruptor de faros de trabajo traseros

En tractores con cabina, los interruptores (B) y (C) para conectar los faros de trabajo se encuentran en el poste derecho.

MS76789,000062A-63-04OCT18

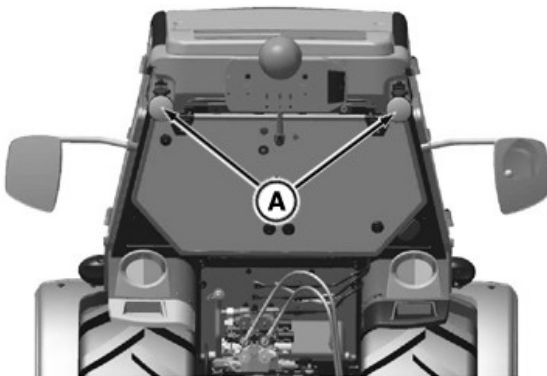
Interruptores de faros de trabajo (Cabina)

⚠ ATENCIÓN: No encender los faros de trabajo al conducir por vías públicas.



PY31822—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)

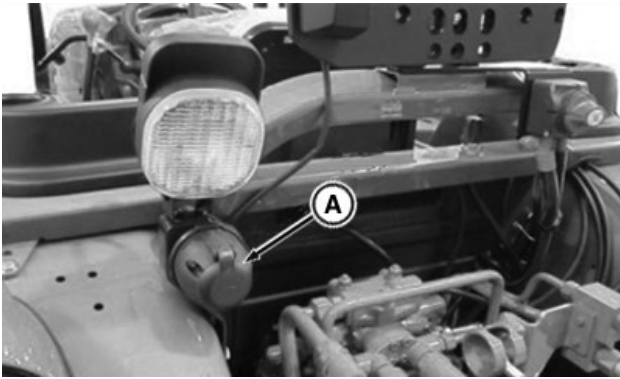


APY01891—UN—08MAR18

(5GL-N)

Tomas eléctricas

Toma de siete clavijas para remolque



PY31824—UN—26AUG16

A—Toma de siete clavijas para remolque

La toma (A) permite conectar luces, intermitentes y otros equipos eléctricos de remolques o aperos al sistema eléctrico del tractor.

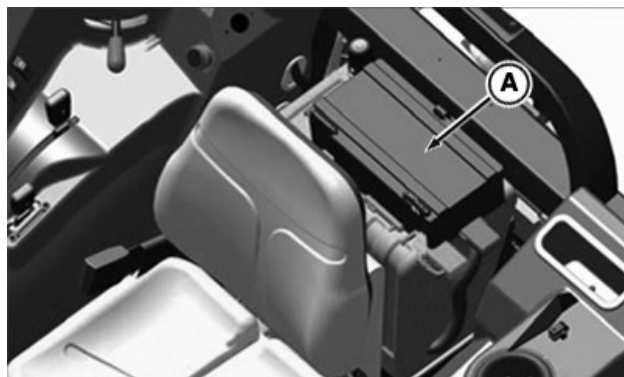
Usar siempre luces adicionales para aperos suspendidos si estos obstaculizan la visibilidad de los intermitentes de giro y demás luces de la parte trasera del tractor.

NOTA: Se pueden adquirir conectores adecuados en un concesionario John Deere.

RA84036,000117C-63-10AUG17

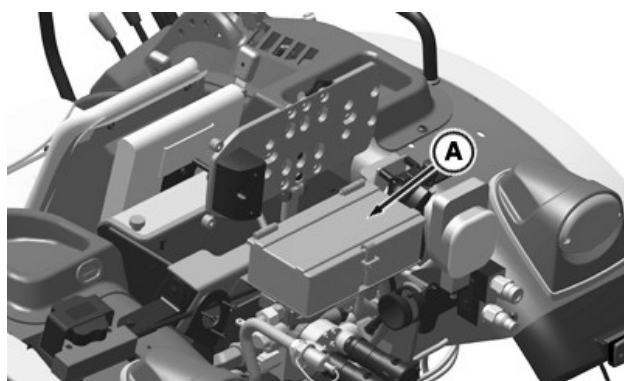
Equipamiento

Caja de herramientas



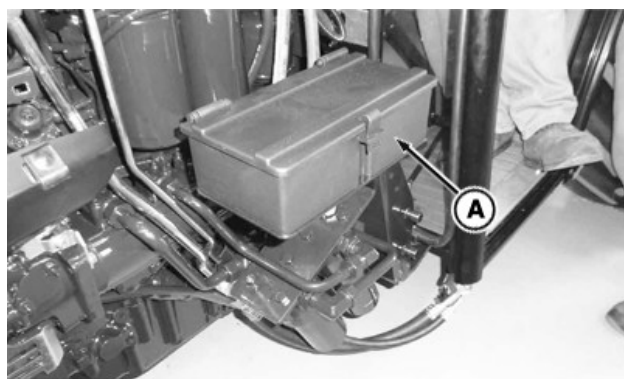
PY31834—UN—26AUG16

Modelos 5GF, 5GV y 5GN



PY42817—UN—02JUL17

Modelos 5GL y 5GLN



APY01895—UN—08MAR18

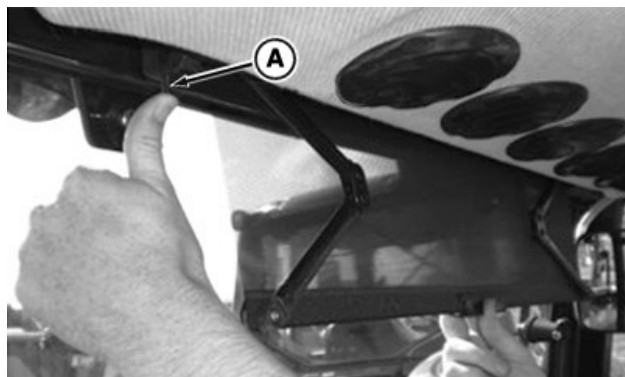
Modelos de tractor 5GL-N con cabina

A—Caja de herramientas

La caja de herramientas (A) sirve para guardar un cierto número de herramientas.

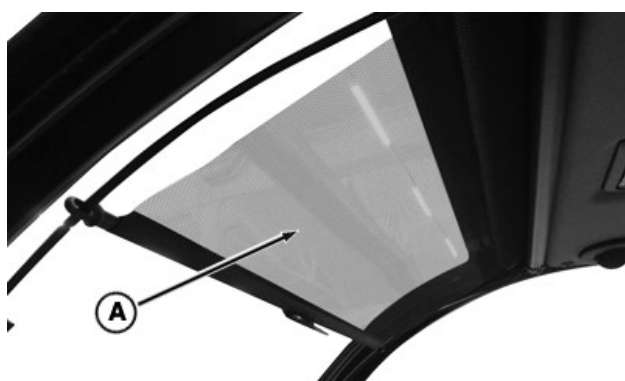
RA84036,0001524-63-02MAR18

Parasol



PY31852—UN—26AUG16

Modelos de tractor 5GV, 5GN y 5GF



APY01899—UN—08MAR18

Modelos de tractor 5GL-N con cabina

A—Botón

Está disponible un parasol delantero.

Pulsar el botón (A) para que la cortina se enrolle total o parcialmente.

Guiar con la mano al enrollar para evitar que la cortina se dañe.

RA84036,0001528-63-02APR18

Lastre para mejorar el rendimiento

Selección del lastre

⚠ ATENCIÓN: Al seleccionar el lastre para los ejes delantero y trasero, respete las cargas máximas autorizadas sobre ejes y el peso máximo autorizado de la máquina (incl. aperos suspendidos). Para más información acerca de las condiciones permitidas para el peso máximo autorizado de la máquina, consultar la sección 500A.

Respetar la reglamentación local en materia de instalación y cantidad máxima autorizada de contrapesos. Para tener un buen control sobre la dirección, el eje delantero deberá soportar al menos un 20% del peso en vacío. El peso en vacío es la masa del tractor sin equipos especiales, aperos, remolques ni lastre. Pero toma en cuenta el aceite hidráulico y los lubricantes, el depósito de combustible lleno y un operador con un peso de 75 kg (165 lb).

⚠ ATENCIÓN: Usar grúas o equipos de elevación adecuados para mover los contrapesos.

La seguridad y el rendimiento del tractor dependen del lastrado correcto de los ejes.

Por ejemplo: Eje delantero (contrapesos delanteros) y eje trasero (contrapesos de rueda, hidroinflado de los neumáticos, contrapeso de fijación rápida).

RA84036,0000FAE-63-10JUL17

Limitaciones de lastre

El lastre está limitado por la capacidad de los neumáticos o la del tractor. Cada neumático tiene una capacidad de carga recomendada que no debe excederse. Ver Ruedas, neumáticos y anchos de vía en la sección 65.

Si es necesario aumentar la tracción, se recomienda usar un neumático simple más grande.

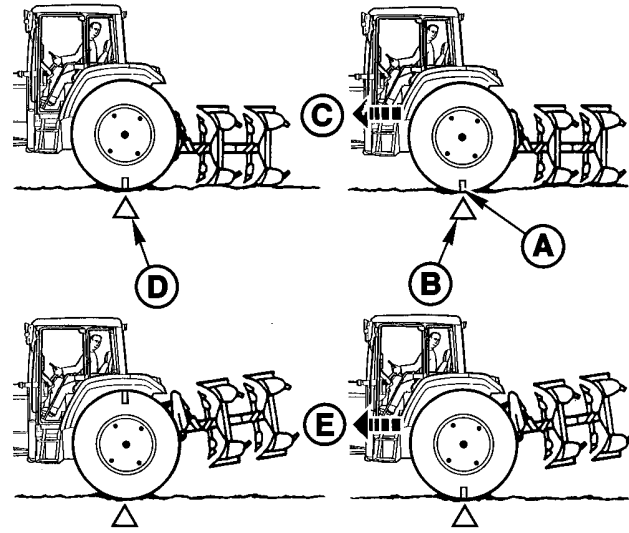
En este caso, los neumáticos seleccionados deberían estar entre aquellos aprobados. La combinación de neumáticos delanteros y traseros para la edición con tracción delantera debe garantizar un avance adecuado de las ruedas delanteras.

Para más información y detalles, consultar al concesionario John Deere.

IMPORTANTE: No exceder las capacidades de ejes y neumáticos bajo ninguna circunstancia. Para más información, consultar la sección 500A.

RA84036,0000FAF-63-10JUL17

Medición del patinaje de las ruedas traseras



LX 000402

LX000402—UN—15AUG94

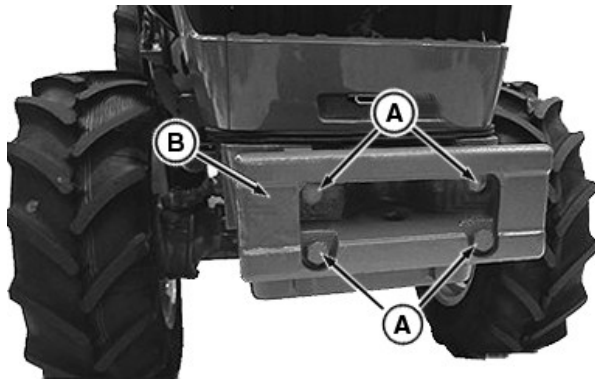
1. Marcar el neumático (A).
2. Marcar el punto inicial en el suelo (B).
3. Avanzar con el tractor y el apero bajado hasta completar diez vueltas de la rueda trasera (C).
4. Volver a hacer una marca en el suelo (D).
5. Elevar el apero y recorrer el mismo tramo entre las dos marcas del suelo. Observar el número de vueltas de las ruedas entre las dos marcas (E).

El número de vueltas permitirá calcular el porcentaje de patinaje de las ruedas:

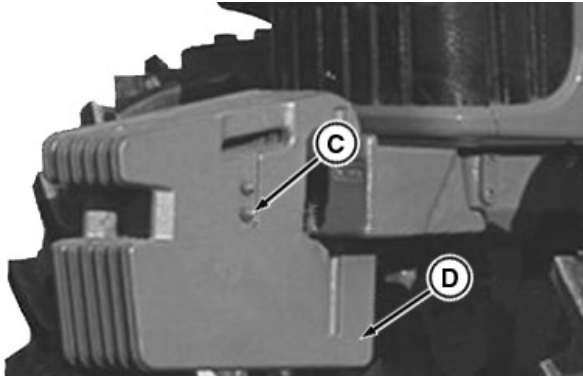
- 10.0 vueltas = 0% de patinaje de las ruedas
- 9.5 vueltas = 5% de patinaje de las ruedas
- 9.0 vueltas = 10% de patinaje de las ruedas
- 8.5 vueltas = 15% de patinaje de las ruedas
- 8.0 vueltas = 20% de patinaje de las ruedas
- 7.5 vueltas = 25% de patinaje de las ruedas
- 7.0 vueltas = 30% de patinaje de los neumáticos

RA84036,00015AB-63-02APR18

Instalación de contrapesos delanteros



PY28228—UN—25AUG16



PY28229—UN—25AUG16

- A—Tornillo (4x)
B—Soporte de contrapesos
C—Tornillo (2x)
D—Contrapeso delantero

IMPORTANTE: Apretar los tornillos de fijación de los contrapesos base (A) con 390 N·m (287 lb-ft) y los tornillos (C) de los contrapesos delanteros (D) con 230 N·m (170 lb-ft).

Instalar el contrapeso base (B) con los tornillos (A) y añadir contrapesos adicionales (D) según sea necesario. Fijarlos con los tornillos (C).

IMPORTANTE: Si se montan seis o más contrapesos delanteros, éstos deben colocarse de tal modo que formen un enganche.

RA84036,0000FB1-63-10JUL17

Lastrado de tractores con tracción delantera

El índice de patinaje de las ruedas más idóneo para los

tractores de doble tracción es del 8-12 por ciento. Para reducir el patinaje de rueda a este valor, se requiere un peso más elevado sobre el frente que en tractores sin doble tracción. La distribución de peso ideal es de un 40 por ciento del peso total del tractor adelante, y de un 60 por ciento detrás.

OULXA64,0000316-63-26JUN01

Contrapeso en el enganche de tres puntos

NOTA: Al conducir el tractor mantener el enganche de tres puntos levantado. De este modo se aumenta el despeje.

⚠ ATENCIÓN: Al estacionar el tractor, bajar siempre el contrapeso al suelo.

IMPORTANTE: Prestar atención a una distribución óptima de la carga en el tractor.

IMPORTANTE: No remolcar el tractor utilizando el enganche de la parte frontal del contrapeso.

MHM611,12-63-01MAR00

Contrapesos delanteros

En el tractor se han instalado un soporte de contrapesos y contrapesos delanteros adicionales, de ser necesario. Consultar en la tabla las distintas configuraciones de lastre que vienen instaladas en cada tipo de tractor.

En todos los tractores: Se pueden añadir al soporte de contrapesos un cierto número de contrapesos delanteros de 50 kg (110 lb), 30 kg (66 lb) o 25 kg (55 lb) cada uno, según la tabla.

⚠ ATENCIÓN: Se necesita añadir lastre adicional en la parte delantera para transportar aperos de montaje trasero. Al conducir sobre terreno accidentado con el apero elevado, hacerlo a baja velocidad, sin importar la cantidad de lastre que se esté usando.

⚠ ATENCIÓN: Ver "Pesos máximos totales autorizados y cargas máximas autorizadas sobre el eje" en la sección 500A.

Tractor con tracción en las cuatro ruedas >>>	GV		GN		GF		GL-GLN	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Contrapeso base (a)	70	154	70	154	70	154	70	154
Por cada contrapeso	25	55	25	55	25	55	25	55
Cantidad máxima de contrapesos	14	—	14	—	14	—	14	—

Lastre para mejorar el rendimiento

Total de contrapesos adicionales (b)	350	770	350	770	350	770	350	770
Peso total (a) + (b)	420	924	420	924	420	924	420	924
Por cada contrapeso	30	66	30	66	30	66	30	66
Cantidad máxima de contrapesos	14	—	14	—	14	—	14	—
Total de contrapesos adicionales (b)	420	924	420	924	420	924	420	924
Peso total (a) + (b)	490	1078	490	1078	490	1078	490	1078
Por cada contrapeso	50	110	50	110	50	110	—	—
Cantidad máxima de contrapesos	8	—	8	—	10	—	—	—
Total de contrapesos adicionales (b)	400	880	400	880	500	1100	—	—
Peso total (a) + (b)	470	1034	470	1034	570	1254	—	—

Tractor con tracción trasera >>>	GV		GN		GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Contrapeso base (a)	70	154	70	154	70	154
Por cada contrapeso	25	55	25	55	25	55
Cantidad máxima de contrapesos	12	—	14	—	14	—
Total de contrapesos adicionales (b)	300	660	350	770	350	770
Peso total (a) + (b)	370	814	420	924	420	924
Por cada contrapeso	30	66	30	66	30	66
Cantidad máxima de contrapesos	10	—	14	—	12	—
Total de contrapesos adicionales (b)	300	660	420	924	360	792
Peso total (a) + (b)	370	814	490	1078	430	946
Por cada contrapeso	50	110	50	110	50	110
Cantidad máxima de contrapesos	6	—	8	—	8	—
Total de contrapesos adicionales (b)	300	660	400	880	400	880
Peso total (a) + (b)	370	814	470	1034	470	1034

RA84036,0001594-63-09APR18

Transporte

Transporte del tractor

Transportar un tractor averiado preferentemente en un camión de cama baja.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, cerciórese de que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor, además de que las puertas, la trampilla de ventilación del techo (si existe) y las ventanas estén bien cerradas.

OU12401,00009BF-63-01JUL02

Selección de la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado de los neumáticos es de vital importancia para determinar el comportamiento del vehículo, la fuerza de tracción y el consumo de combustible.

Puesto que el valor adecuado de la presión de los neumáticos depende de tantos factores, no se puede dar una recomendación generalizada.

Al seleccionar la presión de inflado, tomar en cuenta los siguientes aspectos:

- El fabricante de los neumáticos
- Medida de neumático
- La carga de la máquina sobre los ejes
- El lastre de la máquina
- Si el neumático se emplea en una rueda delantera o una trasera
- El tipo de trabajo que se va realizar
- Las condiciones del suelo
- La velocidad de avance prevista

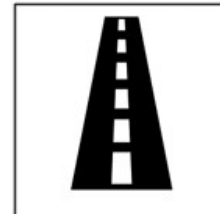
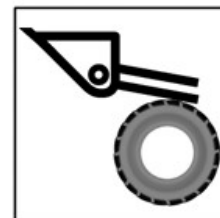
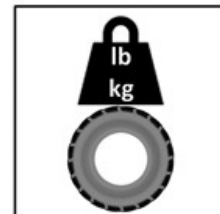
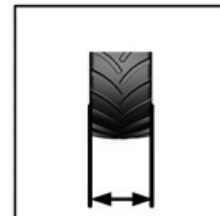
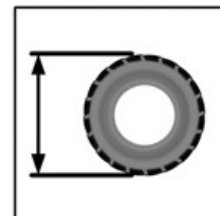
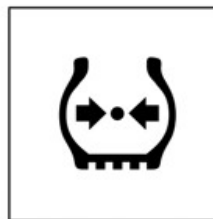
Para determinar la presión según el tipo de aplicación específica, consultar las tablas de presiones de inflado proporcionadas por los fabricantes de los neumáticos. Muchos fabricantes de neumáticos ponen a disposición aplicaciones en Internet que permiten calcular la presión de neumático recomendada.

IMPORTANTE: Todos los valores de inflado de neumáticos indicados en este manual del operador son obligatorios.

Los neumáticos nunca deben inflarse a una presión superior al valor máximo indicado en el neumático.

Si no se dispone de ningún otro valor, usar una presión de neumático de 2 bar (29 psi).

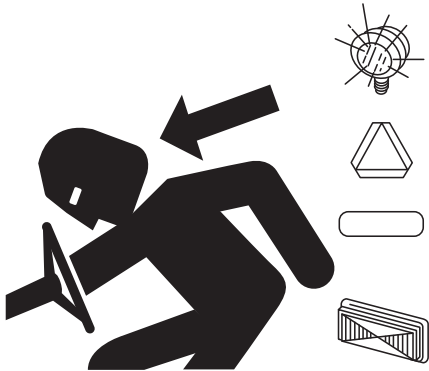
Debe prestarse especial atención a las presiones de inflado de neumáticos para cultivo en hileras, neumáticos especiales y neumáticos con lastre líquido. En caso de duda, consultar al fabricante la presión de inflado correcta.



LX299189—UN—16NOV16
RA84036,0001161-63-26JUL18

Circulación en vías públicas

⚠ ATENCIÓN: Evitar sufrir lesiones, que pueden llegar a ser mortales, por pérdida de control sobre el tractor. Al conducir el tractor por carretera:



RXA0086597—UN—09FEB06

- Usar el cinturón de seguridad
- Unir ambos pedales de freno
- Usar el pedal del acelerador, si se equipa, en vez de la palanca del acelerador
- Reducir la velocidad al conducir sobre superficies heladas, mojadas o de grava suelta
- Lastre el tractor correctamente
- Evitar el bloqueo y el patinaje de las ruedas en tractores equipados con transmisión IVT.
- Evitar baches, zanjas, virajes cerrados, laderas y obstrucciones que puedan causar el vuelco del tractor.
- Siempre prestar atención al tráfico que viene detrás, especialmente en las esquinas, y usar los intermitentes de giro.
- Utilizar siempre las luces intermitentes al circular por autopistas y vías públicas, excepto donde esté expresamente prohibido por ley.
- Antes de conducir en vías públicas, verificar que los neumáticos y los guardabarros no tengan fango.

Examinar los faros, las luces de advertencia intermitentes y las luces traseras antes de conducir el tractor en carretera. Ajustar los espejos retrovisores y limpiar las ventanas.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones, siempre encender luces de emergencia cuando se circule por carreteras, excepto donde lo prohíba la ley.

Luces — Utilizar los faros principales y los intermitentes de giro tanto de día como de noche. Cumplir con los requisitos legales de las luces y la identificación del vehículo. Asegurarse de que las luces y la identificación sean visibles y estén en buenas condiciones.

Asegurarse de reparar o sustituir inmediatamente las luces y los rótulos faltantes o averiados. Las luces de seguridad de los aperos se pueden adquirir en su concesionario autorizado.

Frenos: pisar los pedales de frenos para asegurarse de que el bloqueo del diferencial NO esté aplicado. **Unir entre sí los pedales de freno antes de conducir por carretera.** Evitar aplicar los frenos bruscamente.

Tracción delantera — Desconectar la tracción delantera al transportar el tractor. Al conducir por carretera, poner el interruptor de la tracción delantera en la posición de "asistencia del freno" para activar el frenado en las cuatro ruedas.

Válvulas de mando a distancia — Bloquear las palancas de control de las válvulas de mando a distancia, bien sea físicamente o con el botón de bloqueo. Al bloquear las palancas de control, se evita que estas puedan activarse por roces accidentales.

Palanca multifunción — Trabar la palanca multifunción o bloquearla con el botón de bloqueo, de manera que no se pueda activar por roces accidentales.

Enganche delantero o trasero — Colocar o bloquear el enganche en la posición de transporte para descartar toda posibilidad de que un apero descienda durante el transporte si llegara a accionarse accidentalmente la palanca de elevación/descenso. Ver Enganche en este manual.

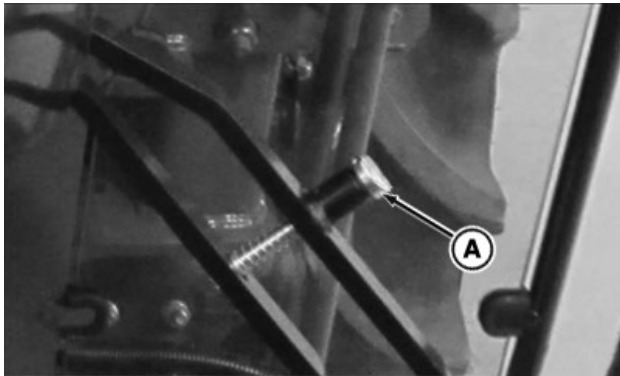
RA84036,0001162-63-10AUG17

Conducción del tractor por vías públicas

⚠ ATENCIÓN: Al circular por vías públicas, usar las luces y dispositivos auxiliares que avisan de la presencia del tractor a los demás conductores. Consultar la normativa local correspondiente. Hay disponibles diversos dispositivos de seguridad en el concesionario. Mantener en buen estado los elementos de seguridad. Sustituir los componentes averiados o perdidos.

NO encender JAMÁS los faros de trabajo traseros al circular por vías públicas. Una luz brillante y directa en la parte trasera del tractor podría deslumbrar a los conductores de los vehículos que se aproximen por detrás.

Antes de conducir el tractor por la vía pública, unir entre sí los pedales de freno. Usar el freno suavemente y con cuidado al circular a velocidades de transporte.

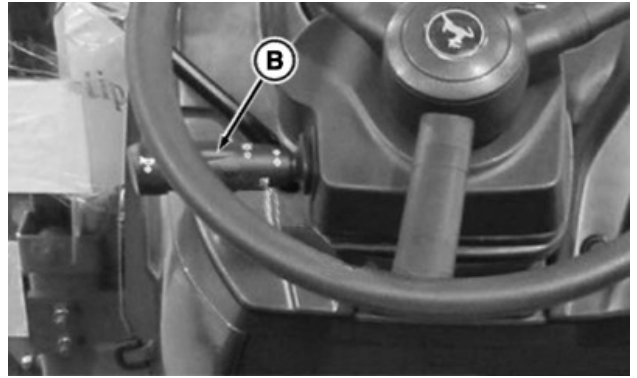


PY31865—UN—26AUG16

A—Pasador de bloqueo de pedales de frenos

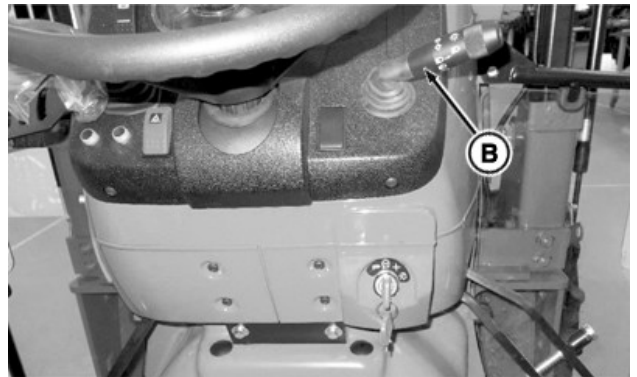
IMPORTANTE: Consultar Luces (Sección 20) en este manual para obtener descripciones detalladas de las operaciones y funciones de iluminación.

1. Trabar los pedales de freno mediante el pasador de bloqueo (A). Evitar pisar los frenos bruscamente. Aminorar la velocidad si la carga remolcada tiene un peso superior al del tractor y carece de frenos propios (consultar las velocidades de transporte recomendadas en el manual del apero remolcado).



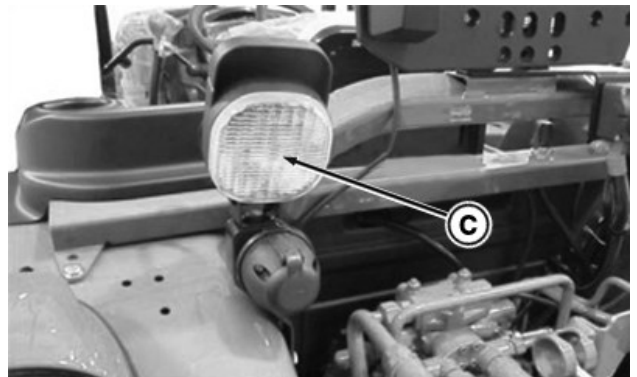
PY31866—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



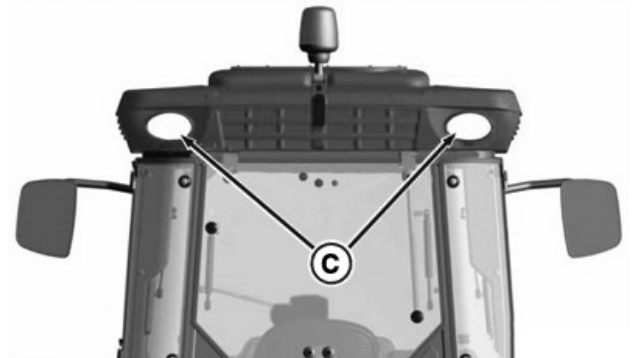
PY42828—UN—02JUL17

(5GL, 5GL-N)



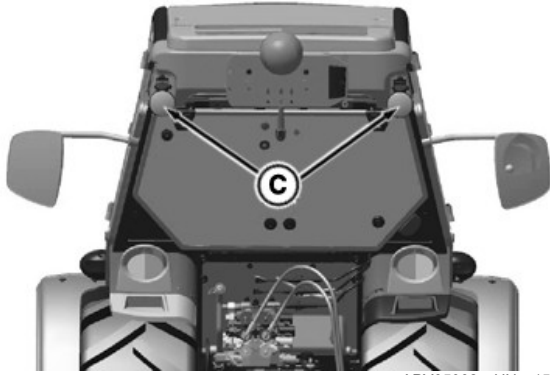
PY31867—UN—26AUG16

Luz de trabajo - (plataforma de conducción abierta)



PY31868—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)

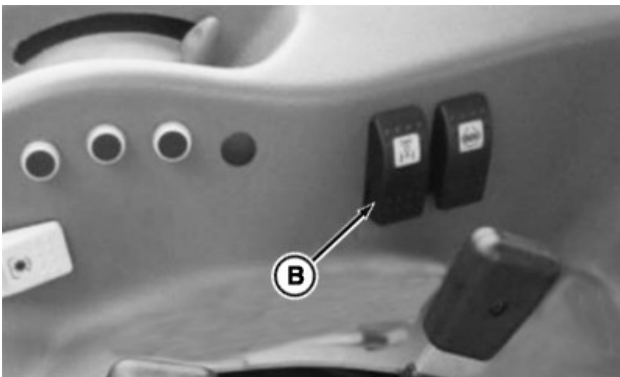


(Cabina) (5GL-N)

APY05002—UN—15MAR18

B—Interruptor de luces
C—Faros de trabajo traseros

2. Girar el interruptor de luces (B) a la posición de luces largas o cortas. Nunca usar los faros de trabajo traseros (C). Poner siempre las luces cortas al cruzarse con otros vehículos. Mantener los faros principales debidamente ajustados.
3. Usar los intermitentes de giro cuando se vaya a girar. No olvidar poner el mando de intermitentes en posición central al terminar el giro.



PY31869—UN—26AUG16

B—Interruptor

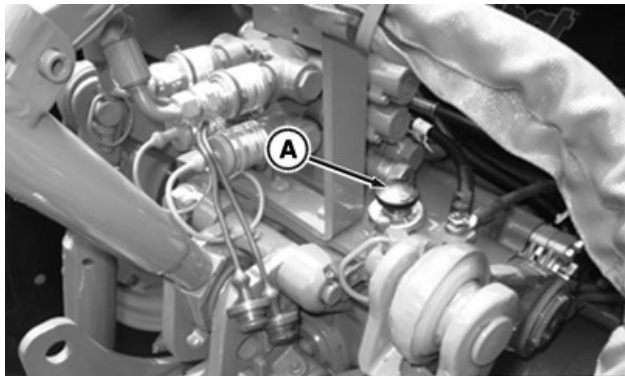
4. Desactivar la tracción delantera con el interruptor (B). Conducir sobre superficies duras con la tracción delantera conectada desgasta excesivamente los neumáticos delanteros.
5. No conectar el bloqueo del diferencial. Ver Uso del bloqueo del diferencial en esta misma sección.
6. Conducir a una velocidad que permita mantener en todo momento el control sobre el vehículo. Aminorar la velocidad en laderas o sobre terreno irregular y al tomar curvas cerradas, especialmente al transportar aperos pesados suspendidos atrás.
7. Antes de bajar por una pendiente, pasar a una marcha lo suficientemente baja que permita controlar la velocidad sin aplicar los frenos. No bajar nunca pendientes con el motor desembragado.
8. Al conducir bajando pendientes con hielo o con grava suelta, permanecer atento a los patinazos que

podrían hacer perder el control sobre la máquina. Para reducir las posibilidades de que se produzcan patinazos, aminorar la velocidad y comprobar que el tractor va debidamente lastrado.

9. Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del suelo, y al virar o frenar en terrenos desnivelados. Asegurarse de que el ancho de vía esté ajustado bien (amplio) para proporcionar máxima estabilidad.

RA84036,000152C-63-04OCT18

Remolcado del tractor



PY31973—UN—05OCT16

A—Varilla de nivel

IMPORTANTE: NUNCA remolcar el tractor a una velocidad superior a 16 km/h (10 mph). Deberá haber una persona en el tractor para dirigirlo y frenar.

Si el motor no está en funcionamiento, se necesitará una fuerza mayor para girar el volante y el recorrido del pedal será mayor (no hay asistencia hidráulica).

IMPORTANTE: Observar las siguientes precauciones para no causar daños a la transmisión o al sistema hidráulico:

1. Asegurarse de que el aceite hidráulico y de la transmisión llegue a la marca de lleno de la varilla de nivel (A). Si se va a remolcar el tractor con las ruedas delanteras levantadas, añadir 1 litro de aceite por cada 9 cm (3½ in) de elevación de las ruedas. NO levantar las ruedas delanteras más de 30 cm (12 in) sobre el suelo.

NOTA: Tras el transporte, vaciar el aceite añadido para remolcar.

2. Cerciorarse de que el bloqueo del diferencial no esté engranado.
3. Cerciorarse de que las palancas de cambio de marchas y grupos estén en punto muerto.

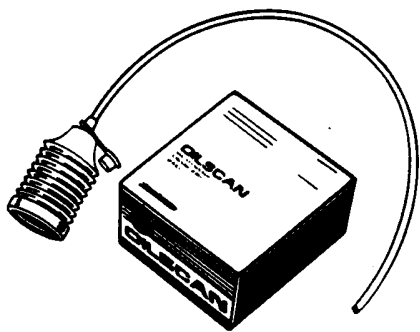
IMPORTANTE: Si el motor puede funcionar, desactivar la tracción delantera. Si el motor no puede funcionar, desconectar el eje de transmisión para así evitar un desgaste excesivo de los neumáticos.

IMPORTANTE: El enganche frontal en los contrapesos solo puede utilizarse para remolcar en carreteras con buen firme.

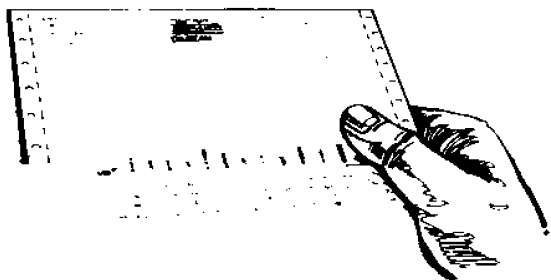
RA84036,0001163-63-10AUG17

Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante

Oilscan™ y CoolScan™



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

Oilscan™ y CoolScan™ son programas John Deere de muestreo que ayudan al control del rendimiento de la máquina y a la identificación de los problemas potenciales, antes de que puedan provocar averías de importancia.

Las muestras de aceite y refrigerante deben tomarse de cada sistema antes de cumplirse su intervalo recomendado de cambio.

Consultar al concesionario John Deere para obtener los juegos de toma de muestras Oilscan™ y CoolScan™.

DX,OILSCAN-63-13SEP11

Combustible diésel

Combustible diésel

Para obtener información acerca de las propiedades del combustible diésel disponible en su zona, consulte a su proveedor de combustible.

Por lo general, los combustibles diésel se preparan para satisfacer las exigencias de cara a las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diésel acordes a las normas EN 590 ó ASTM D975. El combustible diésel renovable producido por hidrotratamiento de grasas animales y aceites vegetales es básicamente idéntico al combustible diésel sobre la base del petróleo. El combustible diésel renovable que cumple con las normas EN 590 o ASTM D975, o EN 15940 puede utilizarse en todos los niveles porcentuales de mezcla.

Propiedades requeridas del combustible

En todos los casos, el combustible deberá tener las siguientes propiedades:

Índice cetánico mínimo de 40. Es preferible un índice de cetano superior a 47, especialmente cuando las temperaturas descienden por debajo de -20°C (-4°F) o a altitudes superiores a 1675 m (5500 ft).

El punto de turbidez debe ser inferior a la temperatura ambiente más baja esperada o el **punto de obstrucción del filtro en frío** (CFPP) debe estar, como máximo, 10°C (18°F) por debajo del punto de turbidez del combustible.

La lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0.45 mm.

La calidad del combustible diesel y su contenido en azufre deberán cumplir todas las reglamentaciones de emisiones vigentes en el lugar de uso del motor. NO utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10.000 mg/kg (10 000 ppm).

Combustible e-diesel

No utilizar combustible e-diesel (combustible diésel/mezcla de etanol). El uso de e-diesel en cualquier máquina John Deere puede anular la garantía de la máquina.

 **ATENCIÓN:** Evitar lesiones graves mortales a causa del peligro de incendio y explosión al usar combustible e-diésel.

Contenido de azufre para motores Interim Tier 4, Tier 4 Final, Fase III B, Fase IV y Fase V

- Usar SOLO combustible diésel con contenido de azufre ultrabajo (ULSD) con un contenido máximo de azufre de 15 mg/kg (15 ppm).

Contenido en azufre para motores Tier 3 y Fase III A

- Se RECOMIENDA utilizar siempre combustible diésel con un contenido en azufre inferior a 1000 mg/kg (1000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 2000 mg/kg (2000 ppm).

Contenido en azufre para motores Tier 2 y Fase II

- Se RECOMIENDA utilizar siempre combustible diésel con un contenido en azufre inferior a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.¹
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm).

Contenido en azufre para otros motores

- Se RECOMIENDA utilizar siempre combustible diésel con un contenido en azufre inferior a 5000 mg/kg (5000 ppm).
- La utilización de combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm) ACORTA el intervalo de cambio de aceite y del filtro.

IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor diésel usado ni cualquier otro tipo de aceite lubricante con el combustible diésel.

El uso incorrecto de aditivos de combustible puede dañar los componentes del sistema de inyección de los motores diésel.

DX,FUEL1-63-13JAN18

Manipulación y almacenamiento de combustible diésel

 **ATENCIÓN:** Reducir el riesgo de incendio. Tener cuidado al manipular el combustible. NO llenar el depósito de combustible con el motor en marcha. NO FUMAR mientras se llena el depósito de combustible o se realizan trabajos de mantenimiento en el sistema de alimentación.

¹ Ver DX,ENOIL12,OEM, DX,ENOIL12,T2,STD o DX,ENOIL12,T2,EXT para obtener más información acerca del aceite de motor y los intervalos de mantenimiento del filtro.

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para evitar la condensación de agua y su congelación en climas fríos.

Mantener todos los depósitos de almacenamiento tan llenos como sea posible para minimizar la condensación.

Comprobar que todos los tapones y tapas de los depósitos de combustible estén debidamente instalados para impedir la entrada de humedad. Revisar periódicamente el contenido de agua en el combustible.

Si se utiliza un combustible biodiésel, podría ser necesario sustituir el filtro de combustible con mayor frecuencia debido a obturaciones prematuras.

Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Un aumento del nivel de aceite puede indicar la dilución de combustible en el aceite de motor.

IMPORTANTE: El depósito de combustible se ventila a través de su tapón de llenado. Si tiene que montarse un tapón de llenado nuevo, elegir siempre uno original ventilado.

Si se almacena combustible por un período prolongado o si hay una renovación lenta de combustible, añadir un acondicionador para estabilizar el combustible.

Mantener el agua de vaciado y tratar el depósito de almacenamiento de combustible a granel trimestralmente con una dosis de un biocida de mantenimiento evitará la proliferación de microbios. Consultar al proveedor de combustible o al concesionario John Deere para obtener información sobre las recomendaciones de uso.

DX,FUEL4-63-13JAN18

Capacidad lubricante del combustible diésel

La mayoría de los combustibles diésel fabricados en Estados Unidos, Canadá y en la Unión Europea tienen la capacidad de lubricación adecuada para asegurar el funcionamiento correcto y la durabilidad de los componentes del sistema de inyección de combustible. No obstante, los combustibles diésel fabricados en otras zonas del mundo pueden carecer de la lubricidad necesaria.

IMPORTANTE: Comprobar que el combustible diésel utilizado en el equipo dispone de las características necesarias de lubricidad.

La Lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según la norma ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0,45 mm.

Si se usa un combustible con lubricidad baja o

desconocida, añadir acondicionador protector de combustible diésel de John Deere (o un producto equivalente), a los niveles de concentración especificados.

Lubricidad del combustible biodieselc

La lubricidad del combustible puede mejorar considerablemente si se mezcla hasta un 20 % con biodiésel B20. Para mezclas con biodiésel superiores a B20 está limitado un mayor aumento de la lubricidad.

DX,FUEL5-63-07FEB14

Análisis del combustible diésel

Un programa de análisis de combustible puede ayudar a controlar la calidad del combustible diésel. El análisis del combustible puede aportar datos críticos como el cálculo del índice de cetano, el tipo de combustible, el contenido de azufre, el aspecto, si es apto para el funcionamiento a temperaturas bajas, si contiene bacterias, el punto de turbidez, el índice de acidez, si contiene partículas contaminantes y si el combustible cumple la especificación ASTM D975 u otra equivalente.

Consulte a su concesionario John Deere si desea obtener más información sobre el análisis de combustible diésel.

DX,FUEL6-63-13JAN18

Combustible biodiésel

El combustible biodiésel está compuesto de ésteres monoalquílicos de ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasas animales. Las mezclas de biodiésel combinan biodiésel con combustible diésel de petróleo sobre la base del volumen.

Antes de usar combustible que contenga biodiésel, consultar los requisitos y las recomendaciones de uso de biodiésel en este manual del operador.

Las leyes y los reglamentos de protección del medioambiente pueden favorecer o prohibir el uso de biocombustibles. Los operadores deben consultar a las autoridades gubernamentales competentes antes de usar biocombustibles.

Motores Fase V de John Deere en la Unión Europea

Cuando el motor debe funcionar en la Unión Europea con diésel o gasóleo no de carretera, debe usarse un combustible con un contenido de FAME no superior al 8 % de volumen/volumen (B8).

Motores John Deere con filtro de escape excepto motores Fase V en la Unión Europea John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones

equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Las concentraciones de biodiésel superiores a B20 pueden dañar los sistemas de control de emisiones del motor y no se deben usar. Los riesgos incluyen, entre otros, una regeneración estacionaria más frecuente, una acumulación de hollín e intervalos mayores para la extracción de cenizas.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B20, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Motores John Deere sin filtro de escape John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Estos motores de John Deere pueden funcionar con mezclas de biodiésel superiores a B20 (hasta 100 % biodiésel). Operar a niveles superiores a B20 solo si el biodiésel está permitido por la ley y cumple la especificación EN 14214 (disponible principalmente en Europa). Es posible que los motores que funcionan con mezclas de combustible biodiésel superiores a B20 no estén permitidos o no cumplan todas las regulaciones de emisiones aplicables. Debe esperarse una reducción de la potencia del 12 % y un aumento del consumo de combustible del 18 % cuando se utiliza biodiésel al 100 %.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B100, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Requisitos y recomendaciones de uso de biodiésel

La parte de combustible diésel de petróleo de todas las mezclas de biodiésel debe cumplir los requisitos de las normas comerciales ASTM D975 (EE. UU.) o EN 590 (UE).

Se recomienda a los usuarios de biodiésel en los Estados Unidos que adquieran mezclas de biodiésel de un comerciante con certificación BQ-9000 suministrado por un productor con acreditación BQ-9000 (certificado por la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq9000.org>.

El combustible biodiésel contiene cenizas residuales. Si los niveles de cenizas superan el nivel máximo permitido según las normas ASTM D6751 o EN14214, puede resultar en una carga más rápida de cenizas y

requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado).

El filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente cuando se usa combustible biodiésel, particularmente si se cambia del combustible diésel de petróleo. Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite motor está diluyéndose con combustible. Las mezclas de biodiésel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiésel desde B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Cuando se utilicen mezclas de biodiésel hasta B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La degradación del flujo durante clima frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, aumento de microbios)
- La posibilidad de restricción y taponamiento de los filtros (normalmente al emplear combustible biodiésel por primera vez en motores usados)
- Posible fuga de combustible a través de los retenes y las mangueras (principalmente en motores más viejos)
- Posible reducción de la vida útil de los componentes del motor

Solicitar a su proveedor de combustible un certificado que asegure que el combustible cumple con las especificaciones proporcionadas en este manual del operador.

Consultar al concesionario John Deere para productos John Deere para combustible que mejoren las características de almacenamiento y el rendimiento con combustibles biodiésel.

Cuando se utilizan mezclas de biodiésel superiores a B20 debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La posibilidad de carbonización o taponamiento de las boquillas de inyección, lo que tiene como resultado una pérdida de potencia y fallos de encendido si no se usan aditivos y acondicionadores de combustible aprobados por John Deere, o equivalentes, que contengan detergentes/dispersantes
- Una posible dilución del aceite del cárter (lo que requiere cambios de aceite más frecuentes)
- Posible formación de lacas y/o agarrotamiento de componentes internos
- Posible formación de lodo y sedimentos
- Una posible oxidación térmica del combustible a temperaturas elevadas
- Posibles problemas de compatibilidad con otros materiales (incluyendo cobre, plomo, zinc, estaño, latón y bronce) utilizados en equipos de

manipulación, distribución y almacenamiento de combustible

- Una posible reducción de la eficiencia del separador de agua
- Posibles daños a la pintura en contacto con el biodiésel
- La posibilidad de corrosión del equipo de inyección de combustible
- La posibilidad de degradación de los retenes elastoméricos y del material de empaquetadura (principalmente en los motores más viejos)
- La posibilidad de altos niveles de ácido en el sistema de combustible
- Debido a que las mezclas biodiésel superiores a B20 contienen mayores niveles de cenizas, el uso de mezclas superiores a B20 puede tener como resultado una carga más rápida de cenizas y una necesidad de limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado)

IMPORTANTE: NO se admite el uso de aceites vegetales crudos en ninguna concentración como combustible en los motores John Deere. Pueden provocar la avería del motor.

DX,FUEL7-63-13JAN18

Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel

Los motores diésel John Deere están diseñados para funcionar eficientemente a bajas temperaturas.

Sin embargo, para mejorar el arranque y el funcionamiento a bajas temperaturas hay que tomar algunas medidas adicionales. La información a continuación describe los pasos que pueden reducir los efectos del clima frío en el arranque y funcionamiento del motor. Acudir al concesionario John Deere para obtener información adicional y disponibilidad local de los sistemas auxiliares para tiempo frío.

Uso de combustible para invierno

Cuando las temperaturas caen por debajo de 0° C (32° F), el combustible para invierno (n° 1-D en Norteamérica) es el más adecuado para el funcionamiento en tiempo frío. El combustible de grado de invierno posee un punto de turbidez inferior y un punto de vertido menor.

El **punto de turbidez** es la temperatura a la cual comienza a formarse parafina en el combustible. Esta parafina provoca la obstrucción de los filtros de combustible. El **punto de fluidez** es la temperatura más baja a la que se detecta movimiento del combustible.

NOTA: En general, el combustible diésel para invierno tiene una categoría BTU (poder calorífico) inferior. El uso de combustible para invierno puede reducir la potencia y aumentar el consumo de combustible, pero no debería tener otros efectos negativos en el funcionamiento del motor. Comprobar el grado de combustible en uso antes de intentar solucionar las quejas de baja potencia durante el funcionamiento a bajas temperaturas.

Calentador de aire de admisión

Para algunos motores se ofrece un calentador del aire de admisión como equipamiento opcional de arranque en tiempo frío.

Éter

Puede equiparse una boca para éter en la admisión para facilitar el arranque en tiempo frío.



ATENCIÓN: El éter es altamente inflamable. No usar éter para arrancar motores que tengan bujías de precalentamiento o calentador de aire de admisión.

Calentador de refrigerante

Un calentador del bloque motor (calentador del agua del motor) es una opción disponible para facilitar el arranque en tiempo frío.

Concentración de refrigerante y viscosidad de aceite adecuadas para la estación

Usar aceite motor de viscosidad adecuada para las temperaturas ambiente que se esperan hasta el siguiente cambio de aceite y usar la concentración adecuada de refrigerante con bajo contenido en silicatos, según se recomienda. Ver los requisitos para ACEITE DE MOTOR DIÉSEL y REFRIGERANTE DEL MOTOR en esta sección.

Aditivo de flujo en tiempo frío del combustible diésel

Utilizar acondicionador de combustible diésel John Deere Fuel-Protect (fórmula de invierno), el cual contiene aditivos anticongelantes, o un acondicionador equivalente para tratar el combustible normal (n° 2-D en Norteamérica) durante el invierno. Esto suele extender la operatividad a unos 10 °C (18 °F) por debajo de su punto de turbidez. Para temperaturas aún más bajas, usar combustible para invierno.

IMPORTANTE: Trate el combustible con aditivos cuando la temperatura exterior caiga por debajo de 0 °C (32 °F). Los mejores resultados se obtienen con combustibles no tratados. Seguir todas las instrucciones recomendadas en la etiqueta.

Biodiésel

Si se usan mezclas de biodiésel, puede producirse la

formación de parafina a temperaturas más altas. Empezar usando el acondicionador de combustible diésel John Deere Fuel-Protect (fórmula de invierno) o un producto equivalente a 5° C (41° F) para tratar combustibles biodiésel durante el invierno. Usar mezclas B5 o menores para temperaturas bajo 0 °C (32 °F). Usar combustible diésel de invierno a base de petróleo con temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F).

Frontales de invierno

No se aconseja usar frontales de invierno macizos, ni de tela ni de cartón en ningún motor John Deere. Su uso puede originar temperaturas excesivas en el agua del motor, el aceite y el aire de sobrealimentación. Esto puede a su vez acortar la vida útil del motor y causar mermas de potencia y consumos excesivos de combustible. Los frontales de invierno pueden además someter el ventilador y sus partes motrices a mayores solicitudes, lo que puede hacer que sufran averías prematuramente.

Si se usan frontales de invierno, estos nunca deberían cerrar completamente la parrilla delantera.

Aproximadamente un 25% del área central de la parrilla debería estar libre en todo momento. El dispositivo de bloqueo del aire nunca debe aplicarse directamente al núcleo del radiador.

Rejillas de cierre del radiador

Si frente al radiador se tiene un sistema de rejillas móviles cuya posición se controla termostáticamente, este sistema deberá regularse de forma tal que las rejillas estén totalmente abiertas cuando el agua del motor alcance los 93 °C (200 °F), para evitar temperaturas excesivas en el colector de admisión. No es recomendable usar sistemas con control manual.

Si tiene enfriador posterior aire-aire, las rejillas deben estar completamente abiertas cuando la temperatura del aire del colector de admisión alcance su valor máximo admisible al salir del enfriador de aire de carga.

Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.

DX,FUEL10-63-13JAN18

calidad, almacenamiento y manejo de combustible más adelante en este manual del operador.

Para ayudar a mantener el rendimiento y la seguridad del sistema de combustible del motor, John Deere ha desarrollado una serie de aditivos para combustible para la mayoría de los mercados en el mundo. Los productos primarios incluyen un acondicionador para la protección de combustible diesel (el cual incluye una fórmula de protección completa tanto para invierno como para verano) y un aditivo protector de combustible "John Deere Fuel-Protect Keep Clean" (para la limpieza y prevención de depósitos internos en inyectores de combustible). La disponibilidad de estos y otros productos varían según el mercado en cuestión. Acudir al concesionario John Deere local para consultar la disponibilidad de estos productos y para obtener información adicional sobre los aditivos de combustible que más se adapten a sus necesidades.

DX,FUEL13-63-07FEB14

Aditivos suplementarios para el combustible diésel

El combustible Diesel puede ser por muchos motivos la causa de problemas de funcionamiento y rendimiento del motor. Algunas de las posibles causas son un engrase inadecuado, contaminantes, índice cetánico bajo y una serie de características que producen depósitos en el sistema de combustible. Estas además de otras se mencionan en otras secciones de este manual del operador.

Para mejorar el rendimiento y la seguridad del motor, seguir detenidamente las recomendaciones sobre

Aceite de motor

Aceite de motor John Deere Break-In Plus™

Los motores nuevos se llenan en fábrica con aceite motor John Deere Break-In Plus™. Durante el período de rodaje, añadir aceite John Deere Break-In Plus™ según sea necesario para mantener el aceite al nivel especificado.

Hacer funcionar el motor en condiciones diversas, especialmente bajo cargas pesadas con un mínimo de operación a ralentí, para ayudar a asentar sus componentes correctamente.

Durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reformado, cambiar el aceite y el filtro a las 100 horas de funcionamiento como mínimo y como máximo según el mantenimiento de aceite motor específico para John Deere Plus-50™ II.

Si se ha realizado un reacondicionamiento general del motor, rellenarlo con aceite motor John Deere Break-In Plus™.

Si no está disponible el aceite motor John Deere Break-In Plus™, utilizar un aceite para motor diésel con una viscosidad de SAE10W-30 que cumpla uno de los siguientes requisitos:

- Categoría de servicio API CJ-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA

Si se utiliza uno de estos aceites durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reacondicionado, cambiar el aceite y el filtro entre un mínimo de 100 horas y un máximo de 250 horas.

IMPORTANTE: No usar otros aceites motores durante el rodaje inicial de un motor nuevo o reacondicionado.

El aceite para rodaje Break-In Plus™ de John Deere puede usarse en todos los motores diésel de John Deere y para todos los niveles de certificación de emisiones.

Una vez finalizado el período de rodaje, use aceite John Deere Plus-50™ II u otro tipo de los aceites para motor diésel recomendados en este manual.

OULXBER,0002383-63-14FEB14

Período de rodaje del motor

Motor

Durante las primeras 100 horas de funcionamiento:

- Hacer funcionar el motor en un rango medio a

superior de carga y no dejarlo al ralentí durante largos períodos de tiempo.

- Comprobar el nivel del aceite de motor con frecuencia.

IMPORTANTE: Completar el aceite solo si el nivel ha caído por debajo de la marca mínima.

NOTA: Durante el período de rodaje se considera normal un consumo de aceite mayor que el habitual.

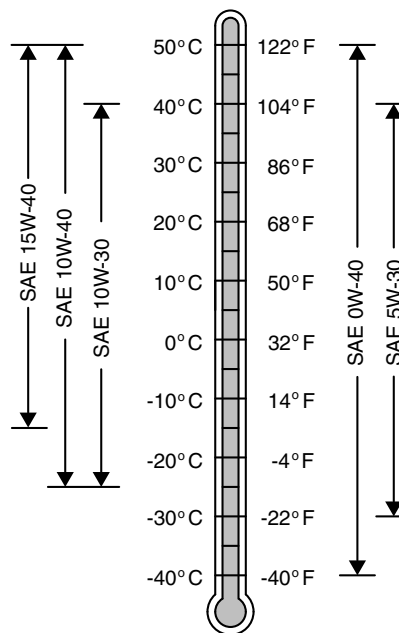
De ser necesario, completar el nivel con aceites que cumplan los estándares (ACEA E7 y API CI 3).

Recomendado

- SAE 10W30
- SAE 15W40
- SAE 20W40

RA84036,0001184-63-10AUG17

Aceite de motor diésel — Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB y Fase IV



TS1691—UN—18JUL07

Viscosidades de aceite en función de la temperatura del aire

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

Si no se dispone de aceite John Deere Plus-50™ II, podrá usarse un aceite de motor que cumpla una o más de las siguientes especificaciones:

Break-In Plus es una marca comercial de Deere & Company
Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company.

Especificaciones para el aceite	Aceite recomendado
Aceites Premium 15W-40 API CJ-4	John Deere Plus-50™ II (SAE 15W-40 CJ-4, CI-4, CH-4, SM, SL, SJ)

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company

NO USAR aceites de motor que contengan más del 1.0% de cenizas sulfatadas, 0,12% de fósforo o 0,4% de azufre.

Se prefiere el uso de aceites de viscosidad múltiple para motores diésel.

La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la cual se utilice el motor.

IMPORTANTE: Utilizar solo combustibles diésel ultrabajos en azufre (ULSD) con un máximo de 15 mg/kg (15 ppm) de contenido en azufre.

OULXBER,000287F-63-08DEC15

Intervalos de cambio de aceite del motor y filtro:	
Después de las primeras 100 horas de funcionamiento	Vaciar el aceite de rodaje y rellenar con el aceite de motor recomendado. Cambio del filtro del aceite del motor
Cada 250 horas de funcionamiento	Si se utilizan mezclas de biodiésel mayores que B20 o si se utilizan otras distintas de las recomendadas.
Cada 500 horas de funcionamiento	Si se utiliza combustible ESTÁNDAR que cumpla las normas EN 590 (2005/55 - 2005/78). No se recomienda el uso de aditivos. Solo se permite un combustible conocido como BIODIÉSEL si cumple la norma EN 14214 - ASTM 6751, mezclado con combustible estándar en un porcentaje máximo del 20%. Si se utiliza aceite recomendado.

OULXBER,0002382-63-14FEB14

Intervalos de mantenimiento de aceite motor y filtro

Los intervalos entre cada cambio de aceite y filtro recomendados dependen de varios factores: capacidad del cárter, tipo de aceite y filtro empleados y contenido en azufre del combustible utilizado. Los intervalos actuales de cambio dependen también del uso de la máquina y de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo.

Hacer analizar el aceite para determinar su estado y para establecer los intervalos adecuados de cambio de aceite y filtro. Consultar al concesionario John Deere para obtener más información sobre el análisis del aceite motor.

Cambiar el aceite y el filtro de aceite al menos cada 12 meses, aún cuando no se hayan vencido las horas del intervalo recomendado entre cambios.

El **contenido en azufre del combustible diesel** afecta a los intervalos de cambio de filtro y aceite del motor. Los niveles de azufre altos reducen los intervalos entre cambios de aceite y filtros.

Se **REQUIERE** usar combustible diésel con un contenido de azufre menor que 15 mg/kg (15 ppm).

IMPORTANTE: Para evitar dañar el motor:

- Reducir los intervalos de mantenimiento del filtro y aceite a la mitad si se va a emplear biodiesel superior a B20. El análisis de aceite puede permitir intervalos de mantenimiento más largos.
- Usar únicamente los tipos de aceite autorizados.

Refrigerante del motor

Refrigerante para motores diésel

Refrigerantes preferidos

Se prefieren los siguientes refrigerantes de motor prediluidos:

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

El refrigerante COOL-GARD II prediluido está disponible en diversas concentraciones con diferentes límites de temperatura de protección anticongelante, como se muestra en la siguiente tabla.

COOL-GARD II Pre-Mix	Límite de protección contra congelación
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

No todos los productos COOL-GARD II prediluidos están disponibles en todos los países.

Usar COOL-GARD II PG cuando se requiera una fórmula de refrigerante no tóxica.

Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

- Refrigerante John Deere COOL-GARD II concentrado en una solución entre el 40% y el 60% de concentrado y agua de calidad.

IMPORTANTE: Al mezclar concentrado de refrigerante con agua, usar como mínimo el 40% y el 60% como máximo de concentración de refrigerante. El uso de menos del 40% no proporciona la cantidad de aditivos necesaria para la protección contra la corrosión. Una mezcla superior al 60% puede resultar en la congelación del refrigerante y anomalías en el sistema de refrigeración.

Otros refrigerantes

Se pueden utilizar otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol si cumplen con la siguiente especificación:

- Refrigerante prediluido si cumple la norma ASTM D6210
- Refrigerante concentrado según las especificaciones ASTM D6210 en una solución del 40—60% de concentrado y agua de calidad

En caso de no estar disponible un refrigerante con estas especificaciones, utilizar un refrigerante concentrado o prediluido con un mínimo de los siguientes productos químicos y propiedades físicas:

- Protege a las camisas contra la cavitación, según el método de pruebas de cavitación John Deere o un estudio de flotas realizado trabajando con una capacidad de carga superior al 60 %
- Está formulado con un paquete de aditivos libre de nitrato
- Protege de la corrosión los metales del sistema de enfriamiento (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, como el bronce)

Calidad del agua

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propilenglicol.

IMPORTANTE: No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de enfriamiento.

No mezclar un refrigerante a base de glicol etilénico con uno a base de glicol propilénico.

No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.

OULXBER,0002384-63-19FEB14

Funcionamiento de la máquina en climas cálidos

Los motores de John Deere están diseñados para funcionar utilizando refrigerantes de motor recomendados.

Utilizar siempre un refrigerante para motor recomendado, también en zonas geográficas donde no sea necesario anticongelante.

IMPORTANTE: Se puede utilizar también agua como refrigerante, pero sólo en caso de emergencia.

La formación de espuma, corrosión de superficies calientes de aluminio o hierro, descascarillado, y la cavitación se presentan cuando se usa agua como refrigerante, aun cuando se añadan acondicionadores de refrigerante.

Vaciar el sistema de refrigeración lo antes posible y llenarlo de nuevo con refrigerante de motor recomendado.

DX,COOL6-63-15MAY13

Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante

Los refrigerantes de motor contienen una combinación de tres agentes químicos: anticongelante de glicol etilénico (EG) o glicol propilénico (PG), aditivos inhibidores para refrigerante y agua de buena calidad.

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propileglicol.

El agua utilizada en el sistema de refrigeración debe cumplir las siguientes especificaciones mínimas respecto a su composición química:

Cloruros	<40 mg/L
Sulfatos	<100 mg/L
Total de sólidos	<340 mg/L
Dureza total de disueltos I	<170 mg/L
pH	5.5—9.0

IMPORTANTE: No usar agua enbotellada, ya que ésta a veces contiene concentraciones más elevadas de total de sólidos disueltos.

Protección contra congelación

La proporción relativa de glicol y agua en el refrigerante del motor determina el nivel de protección contra congelación.

Etilenglicol	Límite de protección anticongelante
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Glicol de propileno	Límite de protección anticongelante
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NO usar una solución de refrigerante/agua que contenga más del 60% de glicol etilénico o 60% de glicol propilénico.

DX, COOL19-63-13JAN18

Revisión del refrigerante de motores diésel

El mantenimiento de las concentraciones adecuadas de glicol y aditivos inhibidores en el refrigerante resulta imprescindible para proteger al motor y al sistema de refrigeración contra la congelación, la corrosión, y la erosión y el picado de las camisas.

Someter a prueba el refrigerante cada 12 meses como

mínimo o cada vez que se hayan producido pérdidas de refrigerante debido a fugas en el sistema o recalentamiento.

Tiras de pruebas del refrigerante

El concesionario John Deere de su zona dispone de tiras de pruebas para refrigerante. Estas tiras de prueba son un medio sencillo y eficaz para comprobar el punto de congelación y los niveles de aditivos del refrigerante de su motor.

Al utilizar John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix y COOL-GARD II Concentrate son refrigerantes que no necesitan mantenimiento hasta los 6 años o 6.000 horas de funcionamiento, a condición de que el sistema de refrigeración se haya llenado sólo con John Deere COOL-GARD II Premix o COOL-GARD II PG Premix. Comprobar anualmente el estado del refrigerante con las tiras de pruebas diseñadas para uso con los refrigerantes John Deere COOL-GARD II. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de añadir aditivo, añadir COOL-GARD II Coolant Extender de John Deere, tal y como se describe.

Añadir únicamente la concentración recomendada de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Cuando se usen refrigerantes que contengan nitrito

Comparar los resultados de la tira de pruebas con la tabla de aditivos suplementarios para refrigerante (SCA) con el fin de determinar la proporción de aditivos inhibidores del refrigerante y determinar si es necesario añadir más líquido acondicionador de refrigerante de John Deere.

Añadir únicamente la concentración recomendada de líquido acondicionador de refrigerante de John Deere. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Análisis de refrigerantes

Para una evaluación más profunda del refrigerante, recurrir al análisis de refrigerantes. El análisis de refrigerantes puede aportar datos críticos como el punto de congelación, el nivel de anticongelante, el pH, la alcalinidad, el contenido de nitrito (aditivo de control de la cavitación), el contenido de molibdato (aditivo de agente anticorrosión), el contenido de silicato, los metales corrosivos y la evaluación visual.

Ponerse en contacto con el concesionario John Deere local para más información sobre el análisis de refrigerantes.

DX, COOL9-63-11APR11

Aditivos suplementarios para el agua

La concentración de algunos aditivos en el refrigerante

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

irá disminuyendo gradualmente durante el funcionamiento del motor. Para los refrigerantes que contienen nitritos, reabastecer los aditivos de refrigerante entre los intervalos de vaciado añadiendo un aditivo según indicado por los resultados de las pruebas de refrigerante.

Se recomienda el acondicionador de refrigerante líquido John Deere como aditivo para los refrigerantes que contienen nitritos.

El acondicionador de refrigerante líquido de John Deere no está diseñado para usarse con el refrigerante premezclado John Deere COOL-GARD™ II, el refrigerante premezclado COOL-GARD II PG, o el refrigerante concentrado COOL-GARD II.

IMPORTANTE: No añadir otros aditivos al refrigerante al vaciar el sistema de refrigeración y volverlo a llenar con uno de los siguientes:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Al utilizar otros refrigerantes, observar las recomendaciones e instrucciones del fabricante referente a los aditivos.

El uso de aditivos no recomendados para refrigerantes puede originar la separación del aditivo o la congelación del refrigerante.

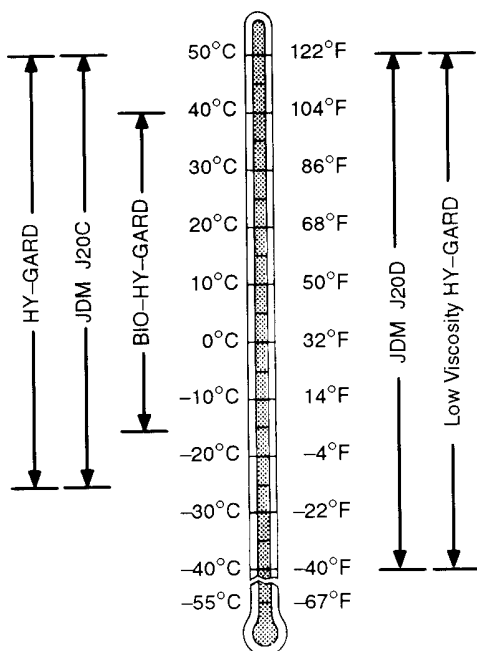
Observar la concentración de aditivo especificada por el fabricante. NO agregar en exceso.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

OULXBER.0002880-63-08DEC15

TOtros lubricantes

Aceite hidráulico y de transmisión



TS1625—UN—12DEC94

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda utilizar los siguientes tipos de aceite:

- John Deere HY-GARD™
- John Deere HY-GARD™ baja viscosidad

Se recomienda utilizar también aceite John Deere BIO-HY-GARD™

Pueden también utilizarse otros aceites cuando cumplan al menos una de las siguientes normas:

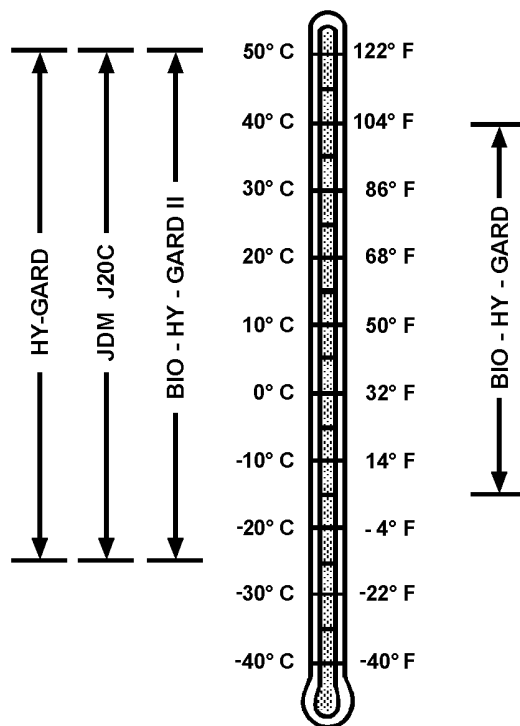
- Norma John Deere JDM J20C
- Norma John Deere JDM J20D

En condiciones árticas, con temperaturas inferiores a -30°C (-22°F), es también posible utilizar aceites que cumplan la norma MIL-L-46167B.

DX,HYOIL2-63-01DEC94

HY-GARD es marca registrada de Deere & Company.
BIO-HY-GARD es marca registrada de Deere & Company.

Aceite para eje de tracción delantera



LX1033632

LX1033632—UN—29APR04

Elegir un aceite de viscosidad adecuada para las temperaturas previsibles hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda utilizar el aceite siguiente:

John Deere Hy-Gard™

Se pueden usar otros aceites si cumplen las siguientes normas:

Norma John Deere JDM J20C

En cuanto a aceites biodegradables, se recomienda utilizar uno de los siguientes aceites:

John Deere Bio Hy-Gard™ II ¹ o Bio Hy-Gard™ ²

NOTA: NO usar Bio Hy-Gard™ en ejes con frenos.

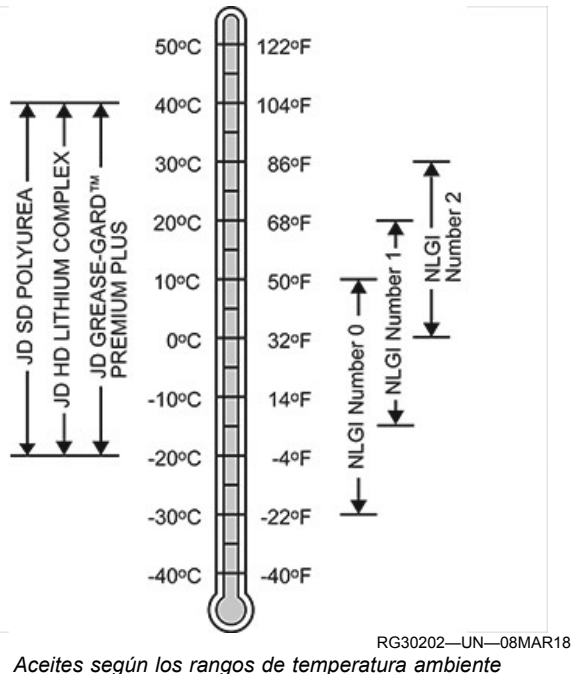
RA84036,00010DC-63-03AUG17

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company
Bio Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

¹ Bio Hy-Gard™ II cumple o supera la biodegradabilidad mínima del 80% en 21 días según el método de pruebas CEC L-33-A-93. Bio Hy-Gard™ satisface o supera la biodegradabilidad mínima del 80% en 21 días según el método de pruebas CEC-L-33-T-82. Estos aceites no deberían mezclarse con aceites minerales, ya que ello reduce su capacidad de biodegradación imposibilitando su adecuado reciclaje.

² Bio Hy-Gard™ II cumple o supera la biodegradabilidad mínima del 80% en 21 días según el método de pruebas CEC L-33-A-93. Bio Hy-Gard™ satisface o supera la biodegradabilidad mínima del 80% en 21 días según el método de pruebas CEC-L-33-T-82. Estos aceites no deberían mezclarse con aceites minerales, ya que ello reduce su biodegradabilidad imposibilitando su adecuado reciclaje.

Grasa para sistemas de engrase automático



Usar una grasa de acuerdo con los números de consistencia NLGI y con la temperatura esperada de aire durante el intervalo de mantenimiento.

Lo preferible es usar grasa John Deere SD Polyurea.

También se recomienda el uso de las siguientes grasas:

- Grasa HD Lithium Complex de John Deere
- Aceite John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Se pueden utilizar también otras grasas si cumplen lo siguiente:

- Clasificación de prestaciones NLGI GC-LB
- Lithium Complex ISO-L-X-BDHB 2 (según ISO 6743-9) o DIN KP 2 N-20 (según DIN 51825), aceite de base no sintético (100 a 220 mm²/s a 40 °C)

IMPORTANTE: Algunos tipos de espesantes, aceites de base e inoculantes utilizados en grasas no son compatibles con otros. Debería evitarse mezclar grasas. Consultar al proveedor antes de combinar diferentes tipos de grasa.

DX, GREAE2-63-13JAN18

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus

aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX, LUBMIX-63-18MAR96

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX, LUBST-63-11APR11

Lubricantes alternativos y sintéticos

Las condiciones en determinadas zonas geográficas podrían requerir recomendaciones de lubricantes distintas a las indicadas en este manual.

Puede que algunos refrigerantes y lubricantes de la marca John Deere no estén disponibles en su localidad.

Consulte a su concesionario John Deere si necesita información y recomendaciones.

Se pueden utilizar lubricantes sintéticos si estos cumplen con los requisitos de rendimiento que se indican en este manual.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento que se muestran en este manual se aplican a lubricantes de la marca John y a otros lubricantes que hayan sido probados y aprobados para su uso en equipos John Deere.

Se pueden usar lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan con las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX, ALTER-63-13JAN18

Mantenimiento — Información general

Limpieza y mantenimiento seguro



TS249—UN—23AUG88

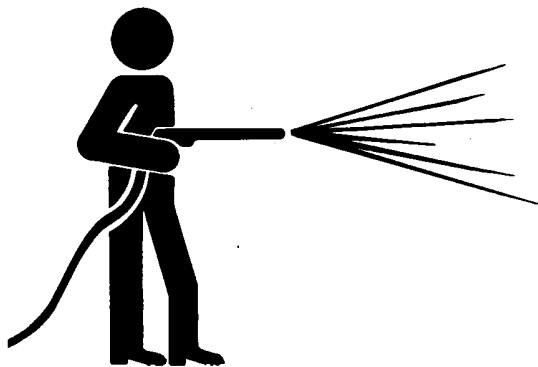
¡ATENCIÓN: Para realizar trabajos de mantenimiento en puntos de difícil acceso es esencial usar plataformas y escalerillas de seguridad apropiadas.

Deberá realizarse con sumo cuidado todo trabajo de limpieza y mantenimiento en puntos de difícil acceso, como p.ej. el ajuste de los faros del techo, el mantenimiento del sistema de refrigeración del motor, el ajuste del retrovisor exterior derecho en tractores sin puerta derecha y otros trabajos similares.

¡ATENCIÓN: NO está permitido subirse a componentes del tractor para realizar tales trabajos, salvo que dichos componentes sirvan para ese propósito. El riesgo de caída es elevado, sobre todo si los componentes del tractor están mojados, sucios o cubiertos de hielo.

RA84036,00010DD-63-03AUG17

Uso de lavadores a alta presión

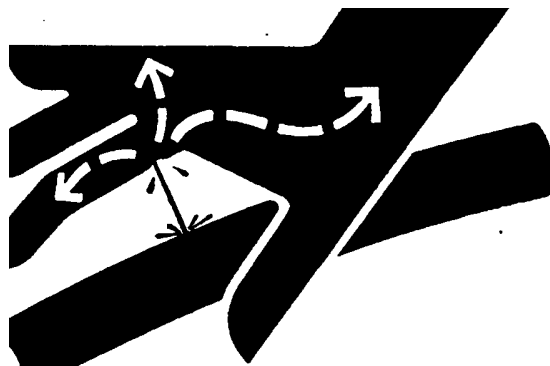


T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANTE: Si se dirige un chorro de agua a presión a los componentes o conectores electrónicos/eléctricos, cojinetes y sellos hidráulicos, bombas de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles al agua, la máquina podría averiarse. Reducir la presión y seleccionar un ángulo del chorro entre 45 y 90°.

RA84036,00010DE-63-03AUG17

Cuidado con las fugas de alta presión



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

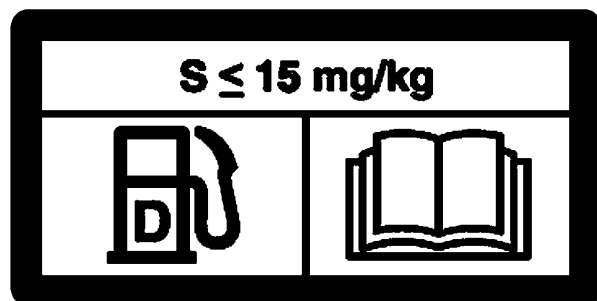
DX,FLUID-63-12OCT11

Almacenamiento de combustible

Si el combustible almacenado en el depósito de la máquina o en el depósito de almacenamiento no se renueva con frecuencia, puede ser necesario añadir un acondicionador de combustible para evitar la condensación de agua. Su concesionario John Deere le informará sobre las recomendaciones de servicio y mantenimiento.

DX,FUEL-63-03MAR93

Combustible con contenido de azufre ultra bajo



AGCPTJD0744—UN—18AUG14

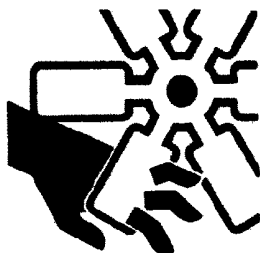
IMPORTANTE: Cuando este adhesivo esté presente, utilizar solamente combustible con contenido de azufre ultra bajo.

OULXBER,0002882-63-08DEC15

Al realizar el mantenimiento



PY28232—UN—25AUG16



T133592—UN—15APR13



RG17488—UN—21AUG09

A—Capó

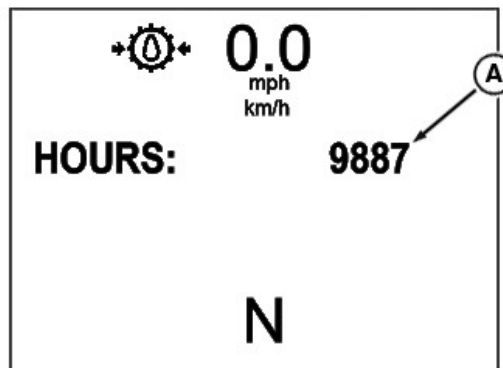
El capó (A) es un elemento protector.

⚠ ATENCIÓN: No realizar nunca trabajos de mantenimiento cerca de piezas giratorias o móviles. No quitar ni abrir nunca registros u otras cubiertas con el motor en marcha o caliente. No se debe realizar trabajos de mantenimiento en el motor o cerca de él con el motor en marcha.

Evitar el funcionamiento accidental del motor o del motor de arranque con el capó abierto o con las cubiertas retiradas.

RA84036,0000FD0-63-11JUL17

Engrase y mantenimiento periódico



PY28230—UN—25AUG16

A—Cuentahoras de funcionamiento

⚠ ATENCIÓN: No engrasar ni ajustar el tractor con el motor en marcha.

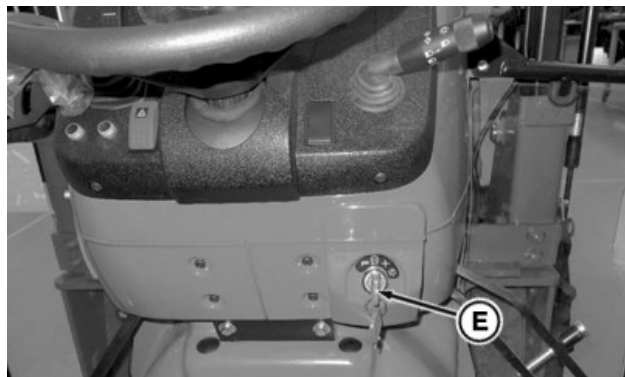
IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento recomendados están basados en condiciones de uso corrientes. Realizar el mantenimiento con mayor frecuencia si el tractor trabaja en condiciones adversas.

Los intervalos en los que los diversos componentes deben ser comprobados, lubricados, sustituidos o regulados se basan en las horas de trabajo acumuladas por el tractor. Estas se indican en el cuentahoras de funcionamiento (A). El cuentahoras funciona cuando el motor está en marcha e indica las horas de trabajo acumuladas.

Emplear el cuentahoras de funcionamiento (A) como referencia para efectuar los trabajos de mantenimiento a los intervalos indicados en las páginas siguientes.

Comprobar con frecuencia el buen funcionamiento del cuentahoras.

Tras el mantenimiento, limpieza o reparación de la máquina, volver a instalar todas las protecciones y escudos, antes de trabajar con el tractor.



PY42851—UN—03JUL17

(5GL, 5GLN)

E—Llave

1. Girar la llave (E) a la posición de encendido sin arrancar el motor.
2. Esperar 6 segundos.



PY28140—UN—25AUG16

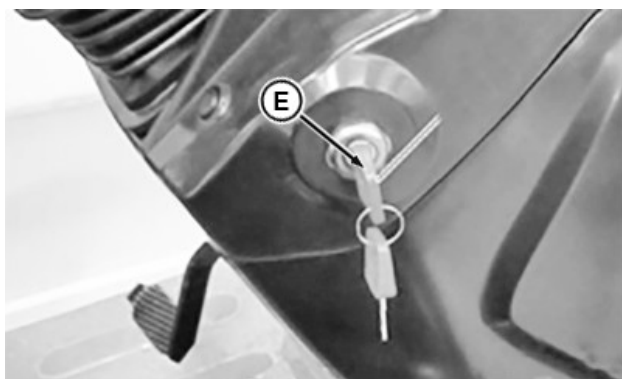
(5GV, 5GN, 5GF)

Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite

IMPORTANTE: Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite después de cada cambio de aceite. Si no se sigue este procedimiento, se producirá una reducción de la potencia del motor.

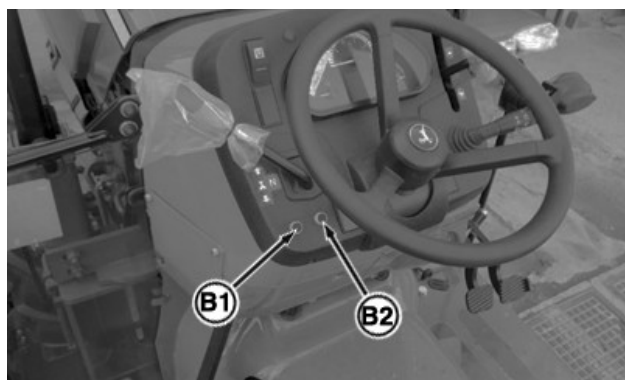
Después de cambiar el aceite de motor, es necesario realizar la puesta a cero del temporizador del sistema de supervisión de la vida útil del aceite.

Procedimiento de reinicialización del temporizador:



PY28161—UN—09NOV16

(5GV, 5GN, 5GF)

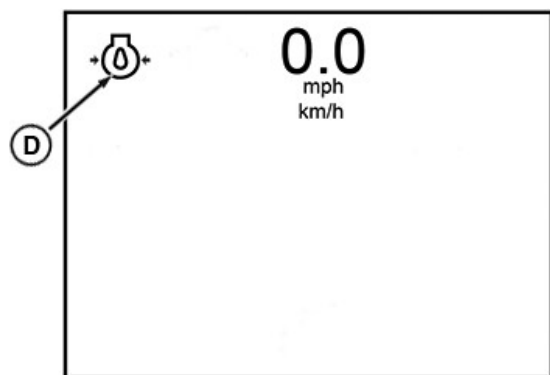


PY42803—UN—02JUL17

(5GL, 5GLN)

B1—Botón
B2—Botón

3. Mantener pulsados los botones (B1) y (B2) durante 15 segundos como mínimo.



PY28231—UN—25AUG16

D—Icono

4. Transcurridos los 15 segundos, comenzará a parpadear el icono (D) y el zumbador emitirá un breve sonido. Esto indica que el procedimiento ha llegado a su fin.
5. Después de este procedimiento, se puede utilizar el tractor de manera normal.

NOTA: Este procedimiento se puede llevar a cabo solo una vez en cada desplazamiento. Los intentos siguientes no tendrán ningún efecto en el temporizador.

RA84036,0001165-63-04OCT18

Uso de lubricantes adecuados

IMPORTANTE: Al realizar el mantenimiento del tractor, usar solo lubricantes que cumplan con las especificaciones descritas en la sección Combustibles y lubricantes.

RA84036,0001166-63-10AUG17

Otros trabajos de mantenimiento

Si se trabaja en condiciones muy húmedas y terrenos fangosos, engrasar además los siguientes puntos:

- Eje delantero: pasador de pivote y los bulones de articulación (tractores sin tracción delantera).
- Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera).
- Rodamientos de rueda del eje delantero.
- Todas las juntas universales, incluido el eje de transmisión entre la transmisión y el eje de tracción delantera.
- Rodamientos del eje trasero.
- Todos los engrasadores del enganche de tres puntos.
- Todos los engrasadores del enganche de remolque.

Estos trabajos de engrase están descritos más adelante

en las otras secciones de mantenimiento de este manual.

RA84036,00010E0-63-03AUG17

Mantenimiento del circuito de recirculación de vapores de aceite

Solicitar al concesionario John Deere que revise el filtro de fuga de gases.

RA84036,00010E1-63-03AUG17

Mantenimiento del turbocompresor

Solicitar a un concesionario autorizado la comprobación de turbocompresor.

OULXBER,0002914-63-21DEC15

Puesta a punto de la bomba de inyección

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

OULXBER,0002910-63-21DEC15

Filtros de combustible

El filtrado del combustible es de suma importancia con los sistemas de alimentación modernos. La combinación de unas regulaciones de las emisiones cada vez más restrictivas y motores más eficientes exige que el sistema de alimentación funcione a presiones más altas. La única forma de obtener presiones elevadas es la utilización de componentes de inyección de combustible de tolerancias mínimas. Estas reducidas tolerancias de fábrica tienen una capacidad muy baja a la hora de asimilar restos de suciedad y agua.

Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para motores John Deere.

Para proteger el motor frente a restos de suciedad y agua, cambiar los filtros de combustible del motor siguiendo siempre las especificaciones de este manual.

DX,FILT2-63-14APR11

Presiones de inflado de los neumáticos

La duración y el rendimiento de los neumáticos dependen de la presión de inflado adecuada. La falta de presión provoca un desgaste rápido de los neumáticos. El inflado excesivo de los neumáticos reduce la tracción y aumenta el patinaje de las ruedas.

La presión correcta de los neumáticos depende no solo de las condiciones de trabajo y la carga, sino también

del modelo del tractor, la medida de neumático y el fabricante. Por lo tanto, se recomienda consultar con su concesionario John Deere o con el proveedor de neumáticos. Las presiones de inflado de los neumáticos indicadas en la tabla deben ser solo consideradas como orientativas. Las presiones de neumáticos indicadas son para laboreo. Si se dedica un 20% o más de tiempo al transporte, aumentar las presiones de los neumáticos según las especificaciones del fabricante.

NOTA: Consultar Carga máxima autorizada sobre el eje en función de los neumáticos (uso normal) en Especificaciones, sección 500A de este manual.

RA84036,00010E2-63-03AUG17

Inspección de todos los neumáticos

Revisar los neumáticos y comprobar la presión de inflado. Para más información sobre los valores correctos de las presiones de los neumáticos, consultar Presiones de inflado de los neumáticos en este manual.

RA84036,0001167-63-10AUG17

Mantenimiento seguro del tractor

Antes de realizar reparaciones o ajustes, desconectar la alimentación eléctrica de los aperos y detener el motor.

No cambiar el ajuste del gobernador del motor o someter el motor a sobrevelocidad.

Mantener el vehículo y los aperos en buenas condiciones de funcionamiento.

Mantener los dispositivos de seguridad en su sitio y en buenas condiciones de funcionamiento.

Mantener bien apretados todos los tornillos, pernos y las tuercas para que el equipo funcione en condiciones seguras.

¡ATENCIÓN: Antes de intervenir en cualquier parte del motor, parar el motor y esperar a que se enfríe. Las partes calientes del motor pueden quemar la piel.

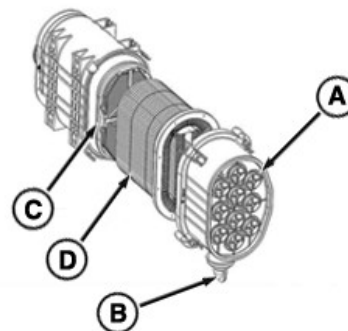
No arrancar el motor sin antes colocar la palanca del inversor en punto muerto.

¡ATENCIÓN: Evitar que la ropa, los adornos personales o el cabello largo queden atrapados en el ventilador, las correas de transmisión u otros componentes móviles del motor.

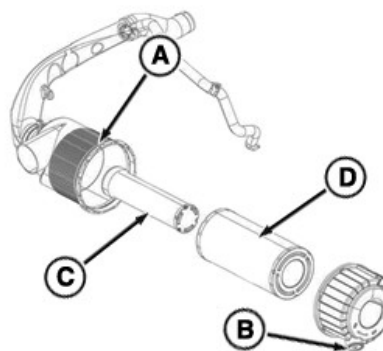
Las modificaciones no autorizadas que se hagan a la máquina pueden menoscabar su funcionamiento y/o seguridad y acortar su vida útil.

RA84036,00010E4-63-03AUG17

Componentes del sistema de admisión de aire



Tractores GN, GV y GF
PY28239—UN—11NOV16



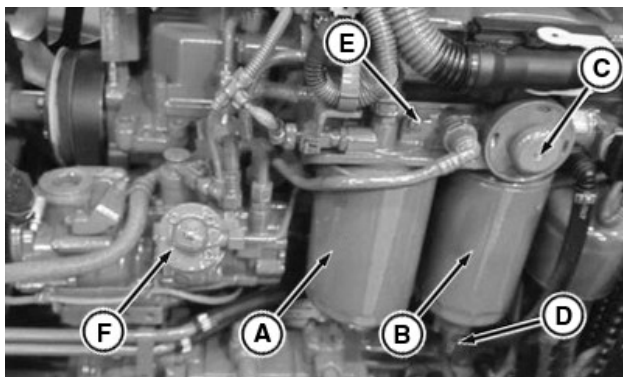
Para tractores GL
PY28240—UN—11NOV16

- A—Cartucho del filtro de aire del motor
- B—Válvula de descarga de polvo
- C—Cartucho del filtro de seguridad
- D—Cartucho del filtro principal

El aire entra en el sistema de admisión por el extremo abierto del cartucho del filtro de aire del motor (A). Una parte considerable del polvo se elimina por la turbulencia de aire que genera el cartucho del filtro principal (D). El polvo separado es entonces trasladado hacia la corriente de aire de entrada del radiador mediante la válvula de descarga de polvo (B). Si se obstruye el cartucho del filtro principal, el polvo es filtrado por el cartucho del filtro de seguridad (C).

RA84036,00010E6-63-03AUG17

Componentes del sistema de alimentación



- A—Prefiltro de combustible
B—Filtro de combustible
C—Bomba de cebado
D—Boca de vaciado
E—Tornillo de purga del sistema de alimentación
F—Bomba de combustible

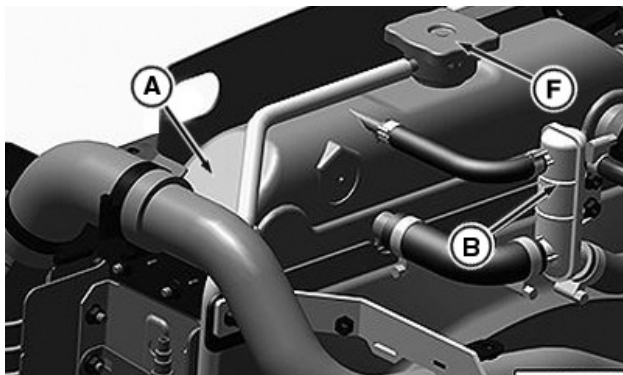
PY28241—UN—25AUG16

RA84036,00010E5-63-03AUG17

Componentes del sistema de refrigeración del motor

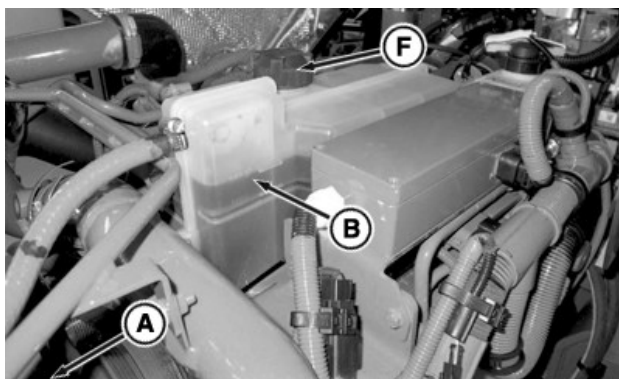


TS281—UN—15APR13



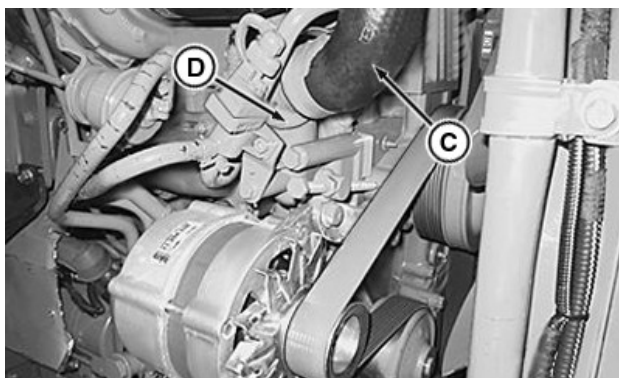
(5GV, 5GN, 5GF)

PY28242—UN—11JUL17

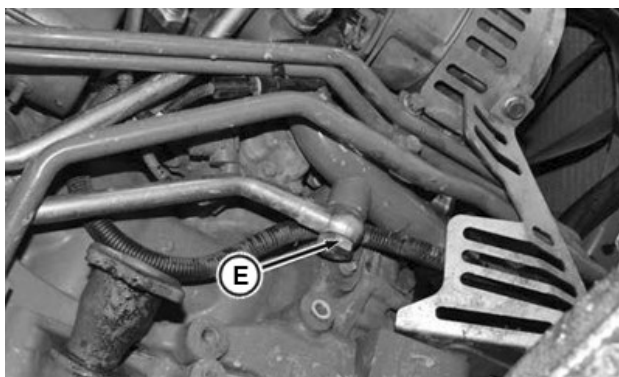


(5GL)

PY42836—UN—02JUL17



PY28243—UN—25AUG16



PY28244—UN—25AUG16

- A—Radiador
B—Depósito
C—Manguera del radiador superior
D—Carcasa de termostato
E—Tapón de vaciado
F—Tapa del depósito

⚠ ATENCIÓN: Quitar la tapa del radiador solo cuando el motor esté frío. Aflojar lentamente el tapón hasta el primer tope para descargar la presión antes de retirarlo totalmente.

Comprobar el nivel de refrigerante, ver Revisión del nivel del refrigerante del motor en Mantenimiento — Revisiones (sección 220D) de este manual.

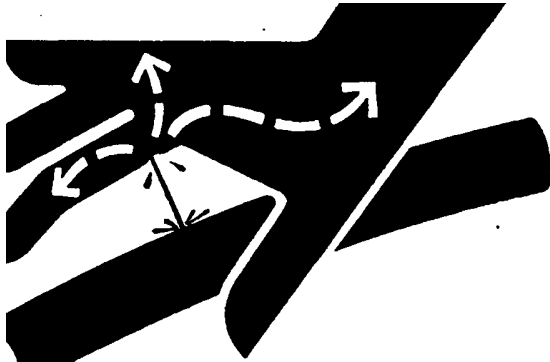
IMPORTANTE: Jamás añadir agua fría al sistema de refrigeración cuando el motor está caliente, ya que podría romperse el bloque de cilindros o la culata. NO hacer funcionar el motor, ni siquiera unos pocos minutos, sin refrigerante.

Si se ha vaciado o sustituido el refrigerante, se deberá conectar el sistema de calefacción de la cabina, durante al menos 10 minutos, para purgar el aire del sistema mientras el motor está en marcha.

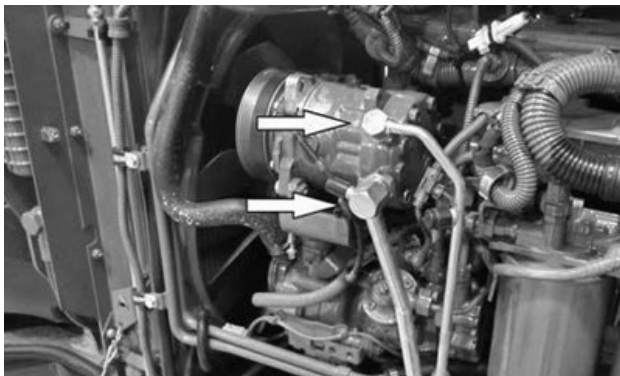
Comprobar el nivel de refrigerante a través del depósito de nivel de refrigerante (B). Ver Revisión del nivel del refrigerante del motor en Mantenimiento — Revisiones, sección 220D de este manual.

MS76789,0000630-63-04OCT18

Sistema de aire acondicionado



X9811—UN—23AUG88



PY28246—UN—25AUG16

Si el enfriamiento es intermitente, limpiar la rejilla, los paneles laterales, el radiador y el condensador. Revisar el filtro de aire de la cabina y limpiarlo si fuese necesario. Si todas estas medidas no dan resultado y el sistema sigue sin funcionar bien, esto significa que el nivel de refrigerante es bajo. Acudir a su concesionario John Deere.

⚠ ATENCIÓN: El refrigerante del sistema está bajo presión. Si se produce una fuga, el refrigerante puede penetrar en la piel o en los ojos causando quemaduras.

IMPORTANTE: El sistema está lleno de refrigerante R-134a. Su mantenimiento exige procedimientos y equipamiento especiales. Acudir a su concesionario John Deere.

A temperaturas ambientales inferiores a 0 °C (32 °F), hacer funcionar el compresor conectando el aire acondicionado de 10 a 15 minutos al menos una vez al mes. Hacer funcionar el motor a 1500 r/min. Esto asegura que los retenes del compresor estén lubricados y evita que se sequen y se vuelvan quebradizos.

IMPORTANTE: Comprobar con frecuencia si los componentes del sistema del aire acondicionado presentan fugas o daños. Usar ropa de protección. Las manchas de aceite en los componentes del aire acondicionado son indicio de posibles fugas de refrigerante. En caso de dudas, ponerse en contacto con su concesionario de John Deere.

IMPORTANTE: No abrir nunca las tuberías de refrigerante, pues esto ocasionará la salida del mismo.

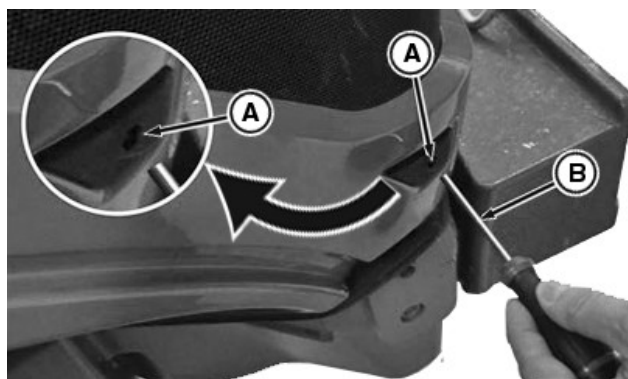
⚠ ATENCIÓN: El refrigerante es nocivo para los ojos y la piel. Si se detecta una fuga, usar gafas de seguridad y ropa protectora. Ponerse en contacto con el concesionario John Deere, que dispone del equipo especial necesario para hacer el mantenimiento y reparación del circuito de aire acondicionado.

NOTA: Las tareas de limpieza de la rejilla, los paneles laterales, el radiador y el condensador, así como la revisión y la limpieza del filtro de aire de la cabina, requieren un equipamiento especial para evitar daños.

Para cualquier trabajo de mantenimiento en el sistema de aire acondicionado, ponerse en contacto con su concesionario John Deere. Ver Intervalos de mantenimiento, en la sección 210B de este manual.

RA84036,00010E8-63-03AUG17

Apertura del capó



(5GV, 5GN, 5GF)

PY28237—UN—25AUG16



(5GL)

APY05007—UN—15MAR18

A—Orificio
B—Herramienta

Para abrir el capó, introducir una herramienta adecuada (B) en el agujero (A).

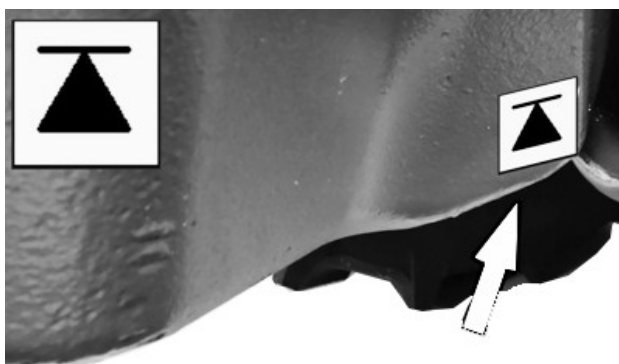
Presionar la retención para soltar el capó y levantarlo al mismo tiempo desde la parte delantera.

Para cerrar el capó, presionarlo completamente hasta abajo con firmeza.

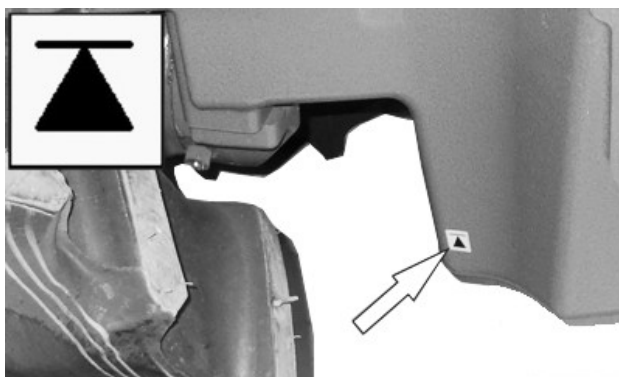
Cuando la retención queda bloqueada se escucha un clic. Comprobar que el capó esté bien cerrado.

RA84036,0001532-63-04OCT18

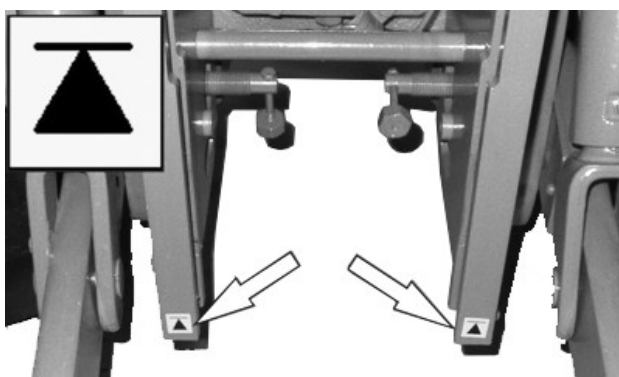
Puntos de elevación



PY28371—UN—28SEP16



PY28372—UN—28SEP16



PY28373—UN—28SEP16

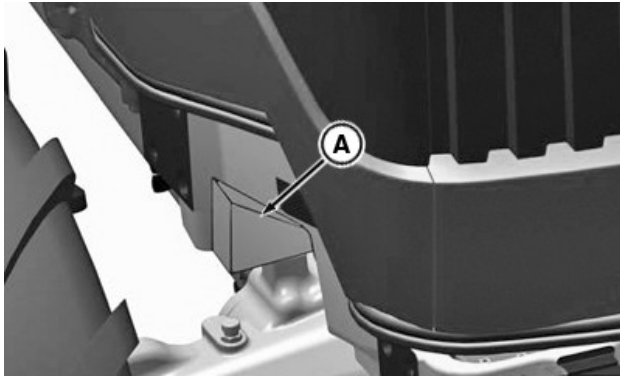
Los puntos de elevación permitidos se muestran en los correspondientes adhesivos.

RA84036,0000FD9-63-11JUL17

Elevación del tractor - Puntos de elevación

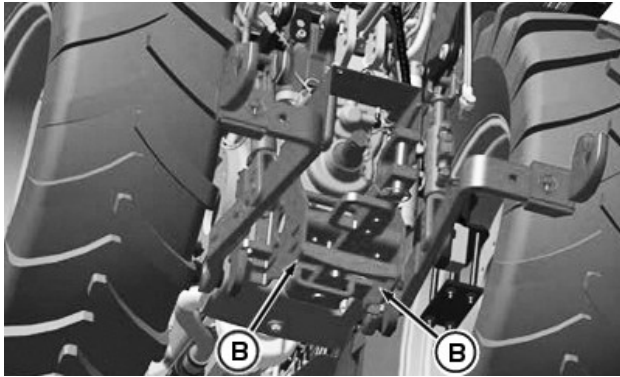
Las ilustraciones muestran los puntos de elevación recomendados para levantar el tractor. Usar un gato elevador robusto con suficiente fuerza de elevación. Ver Especificaciones en la sección 500A de este manual

Elevación de la parte trasera del tractor:



PY28233—UN—25AUG16

Cuñas de madera



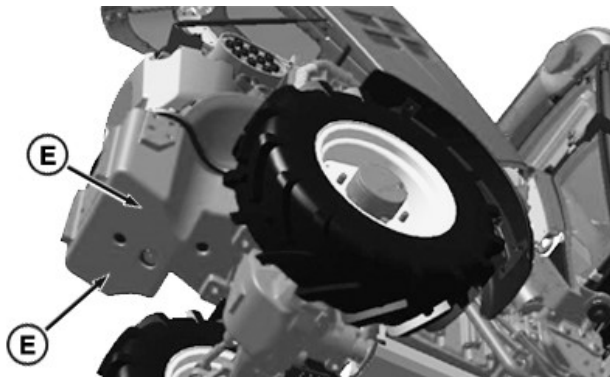
PY28234—UN—25AUG16

Elevación de la parte trasera del tractor

A—Cuñas de madera

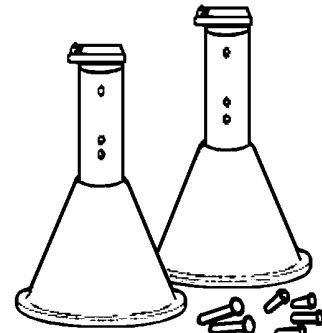
B—Elevación de la parte trasera del tractor

Elevación de la parte delantera del tractor:



PY34391—UN—11NOV16

E—Elevar el extremo delantero del tractor bajo el soporte de eje delantero



JT07211

JT07211—UN—14DEC06

Soportes de apoyo JT02043 y JT02044

JT02043—Soporte de apoyo, 482 - 736 mm (19 - 29 in)

JT02044—Soporte de apoyo, 863 - 1117 mm (34 - 44 in)

⚠ ATENCIÓN: Utilizar solo equipos de elevación homologados.

Elevar el tractor solo sobre superficies firmes y niveladas.

Antes de realizar otros trabajos en el tractor, asegurarlo con puntales adecuados. Para ello pueden utilizarse las herramientas especiales John Deere mostradas. Estos puntales se pueden conseguir a través del concesionario John Deere.

RA84036,00010EA-63-03AUG17

Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos

TS1742—UN—31MAY18

Tamaño de tornillería	Grado 4.8				Categoría 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	3.6	31.9	3.9	34.5	6.7	59.3	7.3	64.6	9.8	86.7	10.8	95.6	11.5	102	12.6	112
M8	8.6	76.1	9.4	83.2	16.2	143	17.6	156	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
									23.8	17.6	25.9	19.1	27.8	20.5	30.3	22.3
M10	16.9	150	18.4	13.6	31.9	23.5	34.7	25.6	46.8	34.5	51	37.6	55	40.6	60	44.3
M12	—	—	—	—	55	40.6	61	45	81	59.7	89	65.6	95	70.1	105	77.4
M14	—	—	—	—	87	64.2	96	70.8	128	94.4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99.6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

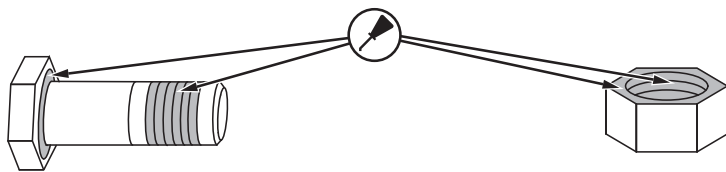
Los valores nominales de apriete especificados en la tabla son válidos para el apriete de fijaciones con llave dinamométrica manual, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20%.

NO USAR estos valores si se especifica un par o procedimiento de apriete diferente para una aplicación dada.

Para contratueras, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Los sujetadores deben sustituirse por otras con categoría de propiedades igual o superior. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia de la original.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar las roscas adecuadamente.



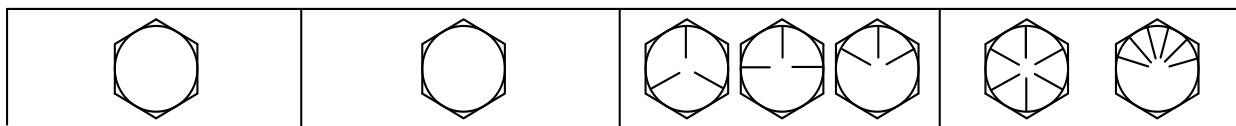
TS1741—UN—22MAY18

^aLos valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas hexagonales según la norma ISO 4032.

^bLos valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

DX,TORQ2-63-30MAY18

Pares de apriete unificados en pulgadas para pernos y tornillos



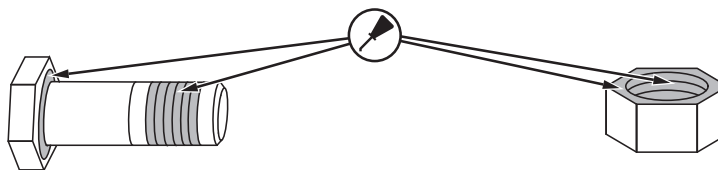
TS1671—UN—01MAY03

Tamaño de tornillería	SAE Grado 1 ^a				SAE Grado 2 ^b				SAE Grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 o 8.2			
	Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
1/4	3.1	27.3	3.2	28.4	5.1	45.5	5.3	47.3	7.9	70.2	8.3	73.1	11.2	99.2	11.6	103
5/16	6.1	54.1	6.5	57.7	10.2	90.2	10.9	96.2	15.7	139	16.8	149	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
													22.2	16.4	23.7	17.5
3/8	10.5	93.6	11.5	102	17.6	156	19.2	170	27.3	20.1	29.7	21.9	38.5	28.4	41.9	30.9
7/16	16.7	148	18.4	163	27.8	20.5	30.6	22.6	43	31.7	47.3	34.9	60.6	44.7	66.8	49.3
1/2	25.9	19.1	28.2	20.8	43.1	31.8	47	34.7	66.6	49.1	72.8	53.7	94	69.3	103	75.8
9/16	36.7	27.1	40.5	29.9	61.1	45.1	67.5	49.8	94.6	69.8	104	77	134	98.5	148	109
5/8	51	37.6	55.9	41.2	85	62.7	93.1	68.7	131	96.9	144	106	186	137	203	150
3/4	89.5	66	98	72.3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

Los valores nominales de apriete especificados en la tabla son válidos para el apriete de fijaciones con llave dinamométrica manual, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20%.
NO UTILIZAR estos valores si se especifica un par de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica.
Para contratueras, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Sustituir las fijaciones por otras del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas con el par de apriete indicado para las fijaciones originales.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar las roscas adecuadamente.



TS1741—UN—22MAY18

^aEl grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in) de longitud y a todos los demás tipos de tornillos y bulones de cualquier longitud.

^bEl grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in) de longitud.

^cLos valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas hexagonales según la norma ISO 4032.

^dLos valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

Intervalos de mantenimiento

Información

Este manual del operador contiene el programa de mantenimiento de su tractor. Para obtener el máximo rendimiento, economía y vida útil del tractor, asegurarse de que todos los trabajos de mantenimiento se realicen según las instrucciones de este manual del operador. Se recomienda realizar los trabajos de mantenimiento en su concesionario John Deere, donde pondrán un sello en la página correspondiente de este manual del operador.

El mantener un registro detallado de todas las intervenciones realizadas en el tractor le ayudará a obtener el mejor precio llegado el momento de su sustitución. Los posibles compradores podrán ver que se ha seguido fielmente el mantenimiento del tractor. Este manual del operador también sirve como medida de seguridad, ya que permite realizar un preciso seguimiento del historial completo del tractor.

Los aceites, grasas y productos de mantenimiento John Deere han sido fabricados para obtener la máxima protección y rendimiento de su tractor. Por esta razón, recomendamos el uso exclusivo de productos y repuestos genuinos de John Deere.

Para conservar todos los derechos de la garantía, asegurarse de llevar a cabo y registrar todos los servicios de mantenimiento. Si su tractor está amparado por una extensión de la garantía (John Deere PowerGard™), resulta importante conservar estos registros para el control del plazo de garantía.

COPYRIGHT © 2007

Deere & Company

European Office Mannheim

Todos los derechos reservados

Manual elaborado por John Deere Illustration™

Ediciones anteriores

Copyright © 2006, 2004, 2003

PowerGard es una marca comercial de Deere & Company

Illustration es una marca comercial de Deere & Company

RA84036,00010EE-63-11AUG17

Mantenimiento (diario / cada 10, tras las primeras 50, cada 250, 500 y 750 horas)

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Diariamente o cada 10 hora de trabajo	Tras las primeras 50 horas de trabajo	Cada 250 horas de trabajo	Cada 500 horas de trabajo	Cada 750 horas de trabajo
Equipo de luces - Comprobación del buen funcionamiento de todas las luces (incl. los faros principales)	.				
Sistema de alimentación - Vaciado del agua y de los sedimentos del filtro de combustible	Sensor y mensaje al operador implementados en el tablero de instrumentos				
Motor - Revisión del nivel de aceite	.				
Sistema de refrigeración y aire acondicionado - Limpieza del radiador, el condensador, las aletas y las rejillas	.				
Sistema de refrigeración - Revisión del nivel del refrigerante	.				
Transmisión y sistema hidráulico - Revisión del nivel de aceite	.				
Filtro de aire del motor - Limpieza de la válvula de descarga de polvo	.				
Enganche de tres puntos - Engrase de los tensores laterales y del eje elevador (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	.				
Enganche para remolque - Engrase de todos los engrasadores (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	.				
Eje de tracción delantera - Engrase del pasador de pivote y los bulones de articulación (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	.				
Eje de tracción delantera - Engrase de los rodamientos de las ruedas (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	.				
Eje de tracción delantera - Engrase de las juntas universales, incluido el eje de transmisión entre la transmisión y el eje de tracción delantera (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	.				

Intervalos de mantenimiento

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Diariamente o cada 10 hora de trabajo	Tras las primeras 50 horas de trabajo	Cada 250 horas de trabajo	Cada 500 horas de trabajo	Cada 750 horas de trabajo
Eje trasero - Engrase de rodamientos (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	.				
TDF frontal - Cambio de aceite y del filtro de aceite		.		.	
Transmisión - Sustitución del filtro de aceite de la transmisión (1.ª y 2.ª bomba), revisión del nivel de aceite					.
Motor - Cambio del aceite de motor				.	
Motor - Cambio del filtro de aceite del motor				.	
TDF frontal - Revisión del filtro de aceite				.	
Embrague y embrague de TDF - Comprobación de la holgura				.	
Sistema de frenos - Revisión del nivel de aceite			.	.	.
Sistema de frenos - Comprobación de la holgura del freno de estacionamiento y de los pedales de freno			.	.	.
Barra de tiro - Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción			.	.	.
Enganche de remolque de altura ajustable - Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción			.	.	.
Enganche de remolque - Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción			.	.	.
Sistema de dirección - Engrase de los extremos de la barra de acoplamiento			.	.	.
Elevador hidráulico delantero - Bastidor de montaje, comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción			.	.	.
Elevador hidráulico delantero - Engrase de todos los engrasadores			.	.	.
Ruedas - Comprobación del par de apriete de los pernos de las ruedas y de las llantas (comprobar tras las primeras 10 horas de trabajo, tras las primeras 50 horas de trabajo y luego cada 500 horas)	.	.		.	
Enganche para remolques - Engrase de todos los engrasadores			.	.	.
Eje de tracción delantera o eje delantero - Engrase del pasador de pivote y de los bulones de articulación			.	.	.
Eje delantero - Engrase de los rodamientos de rueda			.	.	.
Eje de tracción delantera - Engrase de todas las juntas universales, incluido el eje de transmisión entre la transmisión y el eje de tracción delantera			.	.	.
Eje de tracción delantera - Revisión del nivel de aceite en la carcasa del eje y carcasas de reducción final			.	.	.
Eje trasero - Engrase de rodamientos			.	.	.
Comprobación del circuito de seguridad de arranque			.	.	.
Correa de transmisión del alternador - Comprobación de desgastes, daños, tensión de la correa			.	.	.
Sistema de alimentación - Cambio del filtro y pre-filtro de combustible, y purga del sistema de alimentación				.	
Sistema de alimentación - Vaciado de residuos del depósito de combustible				.	
Enganche de tres puntos - Engrasar los tensores laterales y el eje elevador				.	
Conductos de admisión de aire - Comprobación de fugas en conexiones				.	
Componentes de la barra de tiro y de los enganches para remolques - Comprobación del desgaste y del correcto funcionamiento de todos los componentes				.	
Limpieza del radiador				.	
Comprobación del estado de la correa de transmisión del alternador				.	
Comprobación de los regímenes del motor, encargar el reglaje al concesionario John Deere					.

Intervalos de mantenimiento

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Diariamente o cada 10 hora de trabajo	Tras las primeras 50 horas de trabajo	Cada 250 horas de trabajo	Cada 500 horas de trabajo	Cada 750 horas de trabajo
Pasadores de pivote del eje delantero - Comprobación de la holgura axial a cargo del concesionario John Deere					.
Cabina y estructura protectora contra vuelcos - Comprobación del par de apriete de los pernos y tuercas de montaje					.

RA84036,0000FDB-63-22AUG18

Mantenimiento (cada 1000, 1250, 1500, 3000 horas y mantenimiento — Según sea necesario)

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Cada 1000 horas de trabajo	Cada 1250 horas de trabajo	Cada 1500 horas de trabajo	Cada 3000 horas	Mantenimiento — Según sea necesario
Transmisión - Sustitución del filtro de aceite de la transmisión (3.ª bomba, OPCIONAL), revisión del nivel de aceite				.	
Motor - Cambio del aceite de motor	.		.	.	.
Motor - Cambio del filtro de aceite del motor	.		.	.	.
TDF frontal - Revisión del nivel de aceite	.	.	.	.	
TDF frontal - Cambio de aceite y del filtro de aceite	.		.	.	
Embrague y embrague de TDF - Comprobación de la holgura	.		.	.	
Sistema de frenos - Revisión del nivel de aceite	.	.	.	.	
Sistema de frenos - Comprobación de la holgura del freno de estacionamiento y de los pedales de freno	.	.	.	.	
Barra de tiro - Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción	.	.	.	.	
Enganche de remolque de altura ajustable - Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción	.	.	.	.	
Enganche de remolque - Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción	.	.	.	.	
Sistema de dirección - Engrase de los pasadores de pivote	.	.	.	.	
Elevador hidráulico delantero - Bastidor de montaje, comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción	.	.	.	.	.
Elevador hidráulico delantero - Engrase de todos los engrasadores	.	.	.	.	.
Ruedas - Comprobación del par de apriete de los pernos de las ruedas y de las llantas (comprobar tras las primeras 10 horas de trabajo, tras las primeras 50 horas de trabajo y luego cada 500 horas)	.		.	.	
Enganche para remolques - Engrase de todos los engrasadores	.	.	.	.	
Eje de tracción delantera o eje delantero - Engrase del pasador de pivote y de los bulones de articulación	.	.	.	.	
Eje delantero - Engrase de los rodamientos de rueda	.	.	.	.	
Eje de tracción delantera - Engrase de todas las juntas universales, incluido el eje de transmisión entre la transmisión y el eje de tracción delantera	.	.	.	.	
Eje de tracción delantera - Revisión del nivel de aceite en la carcasa del eje y carcasas de reducción final	.	.	.	.	
Eje trasero - Engrase de rodamientos	.	.	.	.	
Comprobación del circuito de seguridad de arranque	.	.	.	.	
Correa de transmisión del alternador - Comprobación de desgastes, daños, tensión de la correa	.	.	.	.	
Sistema de alimentación - Cambio del filtro y pre-filtro de combustible, y purga del sistema de alimentación	.		.	.	

Intervalos de mantenimiento

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Cada 1000 horas de trabajo	Cada 1250 horas de trabajo	Cada 1500 horas de trabajo	Cada 3000 horas	Mantenimiento — Según sea necesario
Sistema de alimentación - Vaciado de residuos del depósito de combustible	•		•	•	
Enganche de tres puntos - Engrasar los tensores laterales y el eje elevador	•		•	•	
Conductos de admisión de aire - Comprobación de fugas en conexiones	•		•	•	
Componentes de la barra de tiro y de los enganches para remolques - Comprobación del desgaste y del correcto funcionamiento de todos los componentes	•		•	•	
Comprobación de los regímenes del motor, encargar el reglaje al concesionario John Deere			•	•	
Pasadores de pivote del eje delantero - Comprobación de la holgura axial a cargo del concesionario John Deere			•	•	
Cabina y estructura protectora contra vuelcos - Comprobación del par de apriete de los pernos y tuercas de montaje			•	•	
Transmisión y sistema hidráulico - Sustitución del tamiz de aspiración			•	•	
Transmisión y sistema hidráulico - Cambio de aceite y sustitución del filtro de aceite			•	•	
Eje de tracción delantera - Vaciado y recarga con aceite nuevo			•	•	
Sistema de frenos - Cambio del aceite del sistema de frenos a cargo del concesionario John Deere™			•	•	
Sistema de admisión de aire - Sustitución del filtro de aire del motor			•	•	
Comprobación del turbocompresor			•	•	
Mantenimiento del circuito de recirculación de vapores de aceite			•	•	
Bomba de inyección, puesta a punto				•	
Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF)				•	
Limpieza/sustitución de la tapa a presión del radiador				•	
Cambio del refrigerante del sistema de refrigeración				•	
Sustitución de la correa de transmisión del alternador y de la bomba de agua				•	
Revisión del estado y el correcto funcionamiento del cinturón de seguridad					•
Examinar las mangueras hidráulicas					•
Engrase de la TDF frontal ^a					•

^aRealizar mantenimiento cada 20 horas o una vez al año dependiendo de las condiciones de trabajo.

RA84036,0000FDC-63-22AUG18

Información sobre el cambio de aceite de motor

Cambiar el aceite del motor al menos **una vez al año**. Los intervalos de mantenimiento variarán según el tipo de aceite que se use para el motor y según el contenido de azufre del combustible diésel. Cuando cambie el aceite del motor, cambie también el filtro de aceite.

Cada vez que se cambie el aceite, anotar en el registro de mantenimiento el tipo de aceite que se utilizó. El siguiente cambio de aceite se establece utilizando la tabla siguiente.

Intervalos de cambio de aceite del motor y filtro:	
Tras las primeras 100 horas de trabajo	Vaciar el aceite de rodaje y volver a llenar con el aceite de motor recomendado. Cambiar el filtro de aceite del motor.
Cada 250 horas de trabajo	Si se utilizan mezclas de biodiésel mayores que B20 o si se utilizan otros aceites distintos de los recomendados.
Cada 500 horas de trabajo	Si se utiliza combustible

Intervalos de cambio de aceite del motor y filtro:	
	ESTÁNDAR que cumpla las normas EN 590 (2005/55 - 2005/78). No se recomienda el uso de aditivos. El combustible conocido como BIODIÉSEL solo se permite si cumple con la norma EN 14214 - ASTM 6751, mezclado con combustible estándar en un porcentaje máximo del 20%. Si se utiliza el aceite recomendado.

Especificaciones para el aceite, Tier 3, Fase III	Especificaciones para el aceite, Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB y Fase IV
Aceites Premium 10W-30 API CJ-4 / CI-4 Plus / CI-4 Aceites Premium 15W-40 CPI CJ-4 / CI-4 Plus / CI-4	Aceites Premium 10W-40 API CJ-4

RA84036,00010EF-63-03AUG17

Cambio del filtro y el aceite de motor

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
 Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Intervalos de mantenimiento

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario: 	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario: 	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:
---	---	---

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
 Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Cambio del filtro y el aceite de motor

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company**Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

Intervalos de mantenimiento

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario: 	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario: 	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:
---	---	---

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
 Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Cambio del filtro y el aceite de motor

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:
---	---	---

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company

Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Intervalos de mantenimiento

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:
---	---	---

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Cambio del filtro y el aceite de motor

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
 Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Intervalos de mantenimiento

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:
---	---	---

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
 Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Cambio del filtro y el aceite de motor

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:
---	---	---

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company

Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Intervalos de mantenimiento

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:
---	---	---

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
 Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

RA84036,00010F4-63-04OCT18

Filtros de aire del motor y de la cabina, mantenimiento

Cambiar los filtros de aire del motor y cabina cada 2 años o cada 1500 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado:	Trabajo realizado:	Trabajo realizado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Cambiar los filtros de aire del motor y cabina cada 2 años o cada 1500 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado:	Trabajo realizado:	Trabajo realizado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej. ambientes excesivamente polvorientos), puede que sea necesario acortar este intervalo de mantenimiento. Consultar Mantenimiento — Según sea necesario, en esta sección.

RA84036,00010F5-63-03AUG17

Filtros de aire del motor y de la cabina, mantenimiento

Cambiar los filtros de aire del motor y cabina cada 2 años o cada 1500 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha:
Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha:	Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha:	Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Intervalos de mantenimiento

Cambiar los filtros de aire del motor y cabina cada 2 años o cada 1500 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej. ambientes excesivamente polvorientos), puede que sea necesario acortar este intervalo de mantenimiento. Consultar Mantenimiento — Según sea necesario, en esta sección.

RA84036,00010F6-63-03AUG17

Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Intervalos de mantenimiento

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej. ambientes excesivamente polvorientos), puede que sea necesario acortar este intervalo de mantenimiento. Consultar Mantenimiento — Según sea necesario, en esta sección.

RA84036,00010F7-63-01AUG18

Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Intervalos de mantenimiento

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej. ambientes excesivamente polvorientos), puede que sea necesario acortar este intervalo de mantenimiento. Consultar Mantenimiento — Según sea necesario, en esta sección.

RA84036,00010F8-63-01AUG18

Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Intervalos de mantenimiento

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej. ambientes excesivamente polvorientos), puede que sea necesario acortar este intervalo de mantenimiento. Consultar Mantenimiento — Según sea necesario, en esta sección.

RA84036,00010F9-63-01AUG18

Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Intervalos de mantenimiento

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej. ambientes excesivamente polvorientos), puede que sea necesario acortar este intervalo de mantenimiento. Consultar Mantenimiento — Según sea necesario, en esta sección.

RA84036,00010FA-63-01AUG18

Sistema de refrigeración del motor, mantenimiento

Purgar, enjuagar y llenar el sistema de refrigerante con Cool-Gard™ II nuevo. El intervalo para los tractores 5GV-N-F es cada 3000 horas de trabajo.		
Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Intervalos de mantenimiento

Purgar, enjuagar y llenar el sistema de refrigerante con Cool-Gard™ II nuevo. El intervalo para los tractores 5GV-N-F es cada 3000 horas de trabajo.

Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:
--	--	--

Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

MS76789,0000635-63-04OCT18

Sistema de refrigeración del motor, mantenimiento

Purgar, enjuagar y llenar el sistema de refrigerante con Cool-Gard™ II nuevo. El intervalo para 5GV, 5GN y 5GF es cada 3000 horas de trabajo.

Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:
--	--	--

Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Intervalos de mantenimiento

Purgar, enjuagar y llenar el sistema de refrigerante con Cool-Gard™ II nuevo. El intervalo para 5GV, 5GN y 5GF es cada 3000 horas de trabajo.

Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:
--	--	--

Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

MS76789,0000636-63-04OCT18

Mantenimiento anual

- Revisión de daños en el cinturón de seguridad, asegurando su correcto estado de uso.
- Cambio de aceite del motor. Comprobación del desgaste de la correa de transmisión del motor.
- Apriete de los tornillos del soporte de la cargadora delantera.
- Comprobación de que no hay daños ni fugas en las mangueras de aceite.
- Cambio de los filtros de carbón activado, si existen. *Ver Filtros de carbón activado, mantenimiento en esta sección.*

Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:

- Revisión de daños en el cinturón de seguridad, asegurando su correcto estado de uso.
- Cambio de aceite del motor. Comprobación del desgaste de la correa de transmisión del motor.
- Apriete de los tornillos del soporte de la cargadora delantera.
- Comprobación de que no hay daños ni fugas en las mangueras de aceite.
- Cambio de los filtros de carbón activado, si existen. *Ver Filtros de carbón activado, mantenimiento en esta sección.*

Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:

RA84036,00010FD-63-03AUG17

Mantenimiento anual

- Revisión de daños en el cinturón de seguridad, asegurando su correcto estado de uso.
- Cambio de aceite del motor. Comprobación del desgaste de la correa de transmisión del motor.
- Apriete de los tornillos del soporte de la cargadora delantera.
- Comprobación de que no hay daños ni fugas en las mangueras de aceite.
- Cambio de los filtros de carbón activado, si existen. *Ver Filtros de carbón activado, mantenimiento en esta sección.*

Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: Firma:	Inspección terminada: Fecha: Firma:	Inspección terminada: Fecha: Firma:

Intervalos de mantenimiento

Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:
--------------------------	--------------------------	--------------------------

- Revisión de daños en el cinturón de seguridad, asegurando su correcto estado de uso.
- Cambio de aceite del motor. Comprobación del desgaste de la correa de transmisión del motor.
- Apriete de los tornillos del soporte de la cargadora delantera.
- Comprobación de que no hay daños ni fugas en las mangueras de aceite.
- Cambio de los filtros de carbón activado, si existen. *Ver Filtros de carbón activado, mantenimiento en esta sección.*

Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:

RA84036,00010FE-63-03AUG17

Mantenimiento a las 50 horas de trabajo

Después de las primeras 50 horas de funcionamiento:

- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal
- ☐ Ruedas y llantas

Nota: Además, realizar las comprobaciones de mantenimiento después de 10 horas de trabajo. Ver Mantenimiento (diario / cada 10, tras las primeras 50, cada 250, 500 y 750 horas) en esta sección.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

RA84036,00010FF-63-03AUG17

Mantenimiento a las 250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del orificio de respiración del cárter

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, depósito de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE

APIRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Sistema de dirección, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 750 horas de trabajo**LIMPIAR:**

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Montante del eje delantero
- ☐ Cabina, puesto de conducción abierto y arco de seguridad, comprobar los tornillos de montaje
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador pivote del eje delantero
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo:

Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 1000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, depósito de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, revisión y ajuste de la holgura de válvulas
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Correa de transmisión del motor
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Sistema de dirección, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 1250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del orificio de respiración del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo:

Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 1500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, depósito de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Cabina, puesto de conducción abierto y arco de seguridad, comprobar los tornillos de montaje
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador pivote del eje delantero
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Filtro de aire del motor
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico/de la transmisión, aceite
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, aceite en reducciones finales y cárter del diferencial
- ☐ Aceite del sistema de frenos
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ TDF frontal, transmisión/sistema hidráulico, tamiz de aspiración

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Sistema de dirección, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:
.....

Trabajo realizado por:
.....

Mantenimiento a las 1750 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del orificio de respiración del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:
.....

Trabajo realizado por:
.....

Mantenimiento a las 2000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, depósito de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, revisión y ajuste de la holgura de válvulas
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Correa de transmisión del motor
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Sistema de dirección, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, árboles cardán
- ☐ Bancadas de liberación del embrague
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 2250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Montante del eje delantero
- ☐ Cabina, puesto de conducción abierto y arco de seguridad, comprobar los tornillos de montaje
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador pivote del eje delantero
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo:

Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

.....
.....
.....

Mantenimiento a las 2500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, depósito de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico/de la transmisión, aceite
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Transmisión/sistema hidráulico, tamiz de aspiración
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Sistema de dirección, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 2750 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del orificio de respiración del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

LUBRICAR

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:
.....

Trabajo realizado por:
.....

Mantenimiento a las 3000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, depósito de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Cabina, puesto de conducción abierto y arco de seguridad, comprobar los tornillos de montaje
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, verificar la holgura de válvulas
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador pivote del eje delantero
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Motor, enjuague del sistema de refrigeración y cambio de refrigerante
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Filtro de aire del motor
- ☐ Correa de transmisión del motor
- ☐ Sistema hidráulico/de la transmisión, aceite
- ☐ Transmisión/sistema hidráulico, tamiz de aspiración
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, aceite en reducciones finales y cárter del diferencial
- ☐ Aceite del sistema de frenos
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal
- ☐ Bomba de agua

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Sistema de dirección, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 3250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del orificio de respiración del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 3500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, depósito de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Sistema de dirección, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 3750 horas de trabajo**LIMPIAR:**

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Montante del eje delantero
- ☐ Cabina, puesto de conducción abierto y arco de seguridad, comprobar los tornillos de montaje
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador pivote del eje delantero
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo:

Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 4000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, depósito de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, revisión y ajuste de la holgura de válvulas
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Correa de transmisión del motor
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal
- ☐ Correa de transmisión del alternador

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Sistema de dirección, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 4250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del orificio de respiración del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 4500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, depósito de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Cabina, puesto de conducción abierto y arco de seguridad, comprobar los tornillos de montaje
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador pivote del eje delantero
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Filtro de aire del motor
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, aceite en reducciones finales y cárter del diferencial
- ☐ Aceite del sistema de frenos
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Sistema de dirección, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:
.....

Trabajo realizado por:
.....

Mantenimiento a las 4750 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del orificio de respiración del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 5000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del orificio de respiración del cárter

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Separación de la válvula del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Conductos de admisión de aire del motor, comprobación de fugas
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico/de la transmisión, aceite
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Transmisión/sistema hidráulico, tamiz de aspiración
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:
.....

Trabajo realizado por:
.....

Mantenimiento a las 5250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Montante del eje delantero
- ☐ Cabina, puesto de conducción abierto y arco de seguridad, comprobar los tornillos de montaje
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador pivote del eje delantero
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo:

Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

.....
.....
.....

Mantenimiento a las 5500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, ventilación de la tapa de balancines
- ☐ Depósito de combustible, vaciado de residuos

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Montante del eje delantero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Motor, conexión a masa
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches para remolque***
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor, filtro de aceite del motor**
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Enganche de tres puntos
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

*** Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 5750 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del orificio de respiración del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobación de las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite

ENGRASAR:

- ☐ Llenar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 6000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tapa de la válvula del filtro de aire
- ☐ Motor, tubo del respiradero del cárter
- ☐ Motor, depósito de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje
- ☐ Elevador hidráulico delantero: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, verificar la holgura de válvulas
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador de pivote del eje delantero
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, aceite
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Filtro de aire del motor
- ☐ Correa de transmisión del motor
- ☐ Motor, enjuague del sistema de refrigeración y cambio de refrigerante
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, aceite en reducciones finales y cárter del diferencial
- ☐ Aceite del sistema de frenos
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal
- ☐ Transmisión/sistema hidráulico, tamiz de aspiración
- ☐ Bomba de agua

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamientos de rueda
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Sistema de dirección, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Embrague, rodamiento de liberación
- ☐ Eje trasero, rodamientos
- ☐ Enganche trasero
- ☐ Enganches para remolque
- ☐ Elevador hidráulico delantero: llenar los engrasadores

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Información sobre mantenimientos adicionales

IMPORTANTE: Las siguientes páginas sirven para la documentación de todos los trabajos de mantenimiento adicionales. Realizar los trabajos de mantenimiento como se describe en el manual del operador. En este cuaderno de mantenimiento se encuentra una lista de los trabajos que comprende cada intervalo de mantenimiento.

La siguiente tabla muestra el intervalo de mantenimiento que debe aplicarse cuando las horas de trabajo alcanzan un nivel determinado.

EJEMPLO: Una máquina cuyo cuentahoras marca 7500 horas necesita mantenimiento. Para ello, buscar el mantenimiento que se aplica a este caso. La tabla indica que cuando el cuentahoras marca 7500 horas debe realizarse el mantenimiento de las 1250 horas y el mantenimiento de las 1500 horas.

Horas de trabajo:	Mantenimiento a realizar:	Horas de trabajo:	Mantenimiento a realizar:
3250	250	6750	750
3500	500	7000	1000
3750	750 + 1250	7250	250
4000	2000	7500	1250 + 1500
4250	250	7750	250
4500	1500	8000	2000
4750	250	8250	750
5000	1000 + 1250	8500	500
5250	750	8750	1250
5500	500	9000	3000
5750	250	9250	250
6000	6000	9500	500
6250	1250	9750	750
6500	500	10000	1250 + 2000

Ejemplo de cómo rellenar un registro para mantenimientos ulteriores:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las**1250 + 1500**..... horas.

Comentarios:

xxx

xxx

xxx

Horas de funcionamiento en pantalla:.....**7500**

Fecha:.....xxx

Firma:.....xxx

Sello:

RA84036.0001118-63-03AUG17

Registro para mantenimientos adicionales

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas.

Comentarios:

.....

.....

.....

Horas de funcionamiento indicadas:

Fecha:

Firma:

Sello:

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

Intervalos de mantenimiento

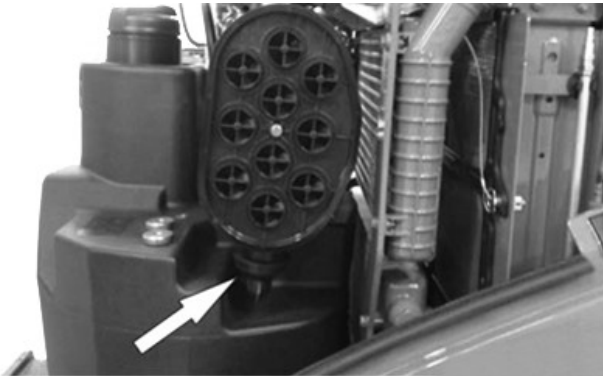
Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:
---	---

RA84036,0001119-63-03AUG17

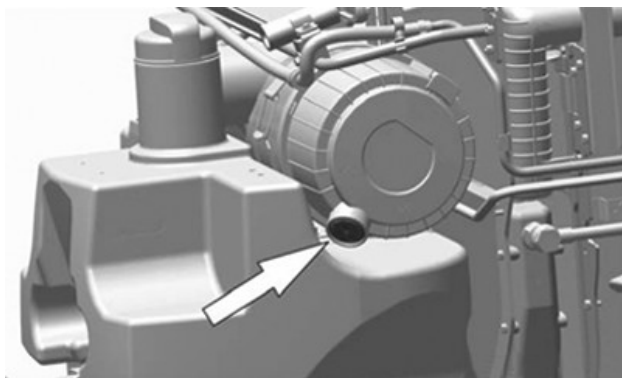
Mantenimiento — Limpieza

Limpieza de la válvula de descarga de polvo

IMPORTANTE: No poner en funcionamiento el motor sin la válvula de descarga de polvo instalada.



PY31988—UN—05OCT16



PY31989—UN—05OCT16

Tractor GL

Durante la cosecha, la hierba y la paja pueden afectar negativamente al funcionamiento de la válvula de descarga de polvo. Extraer y limpiar la válvula de descarga de polvo según sea necesario. Sustituir de inmediato la válvula en caso de estar dañada.

NOTA: Si se trabaja en ambientes polvorientos, limpiar la válvula de descarga de polvo diariamente.

RA84036,00010AF-63-02AUG17

Limpieza del radiador y del enfriador de aceite



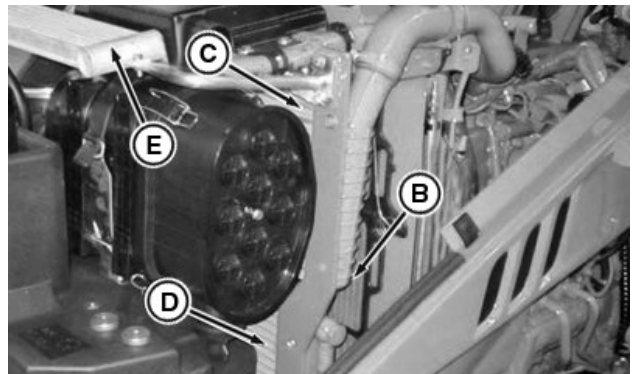
PY28265—UN—25AUG16



APY05008—UN—15MAR18

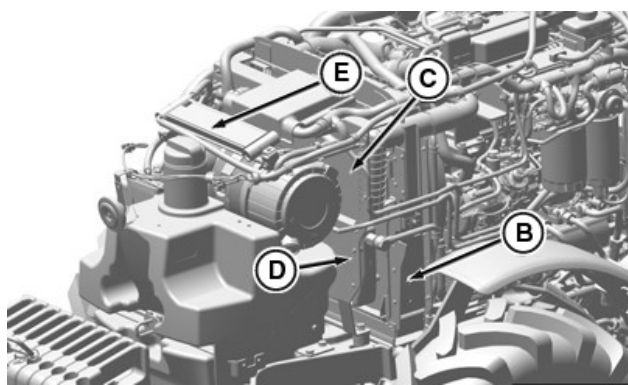
A—Rejilla

1. Siempre que se acumule suciedad en la rejilla (A), detener el motor y limpiarla con un cepillo.



PY28266—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY28381—UN—30SEP16

(5GL)



APY05009—UN—15MAR18

(5GL, 5GL-N)

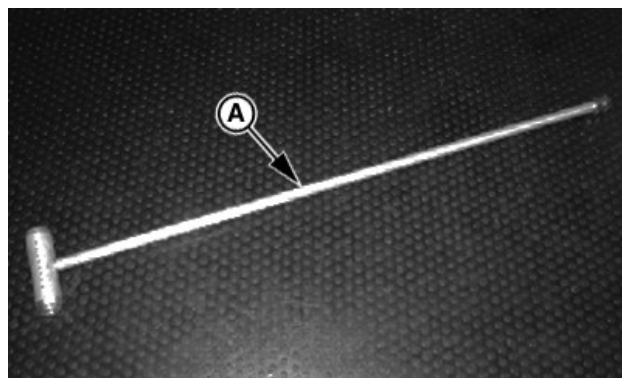
- B—Radiador**
C—Enfriador del aire de carga (CAC)
D—Enfriador de aceite
E—Refrigerante de combustible

2. Abrir el capó y comprobar si se ha acumulado suciedad en el radiador (B), en el enfriador del aire de carga (C) o en el enfriador de aceite (E). Si fuera así, retirarlo con la herramienta específica y aire comprimido. Ver Limpieza de los radiadores en esta sección.

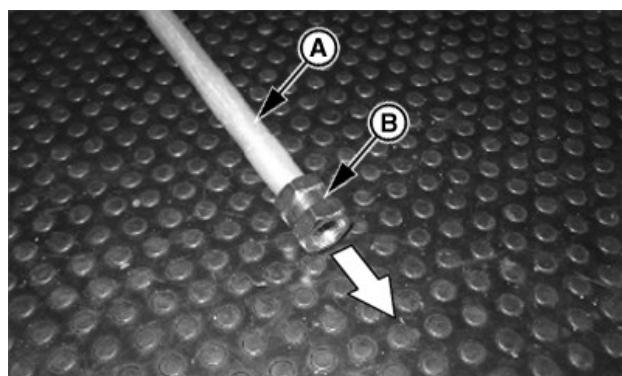
⚠ ATENCIÓN: Reducir la presión del aire comprimido a menos de 210 kPa (2 bar) (30 psi) cuando se utilice para limpiar. Despejar el área de personas, protegerse de fragmentos que salgan despedidos y vestir indumentaria de protección, incluso protección ocular.

3. Si es necesaria una limpieza más profunda, limpiar el radiador (B) desde su parte trasera con aire comprimido o agua. Enderezar las aletas que estén dobladas.

MS76789,0000631-63-04OCT18



PY31977—UN—05OCT16



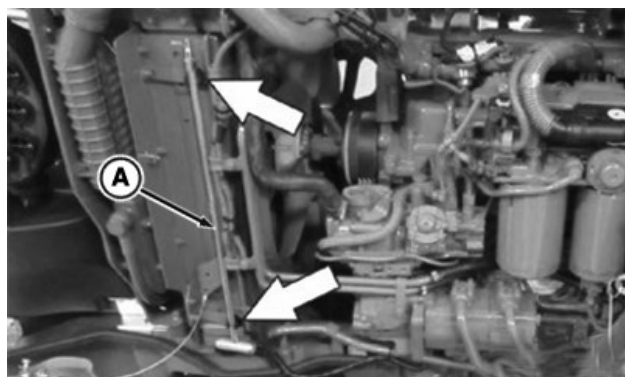
PY31978—UN—05OCT16

- A—Herramienta especial**
B—Racor

1. Abrir el capó.
2. Retirar el panel lateral izquierdo del motor.
3. Descolgar la herramienta especial (A) del radiador y acoplarla a la tubería de aire comprimido con el racor (B).

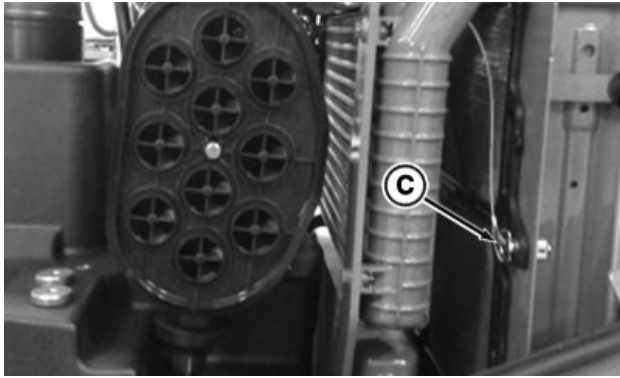
Limpieza de los radiadores

Limpiar el radiador con la herramienta especial (A) situada en el lado izquierdo del radiador.



PY31976—UN—05OCT16

(5GV, 5GN, 5GF)

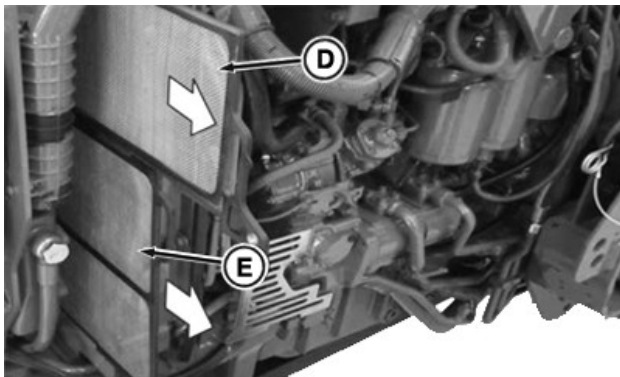


PY31979—UN—05OCT16

(5GV, 5GN, 5GF)

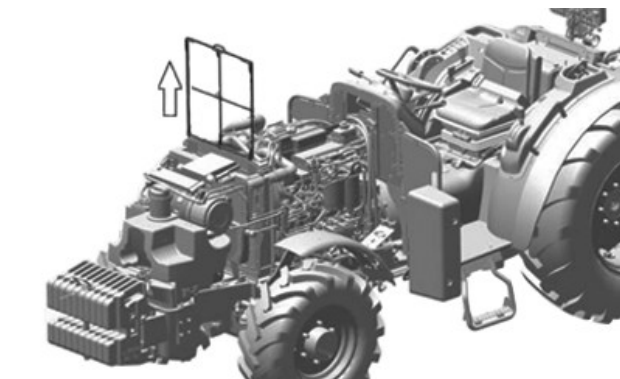
C—Pasador

4. **Para (5GV, 5GN, 5GF):** Desbloquear y extraer el pasador (C).



PY31980—UN—05OCT16

(5GV, 5GN, 5GF)

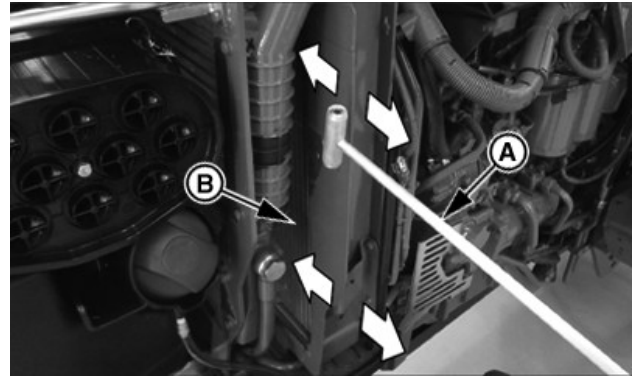


PY31981—UN—05OCT16

(5GL)

D—Rejilla superior
E—Rejilla inferior

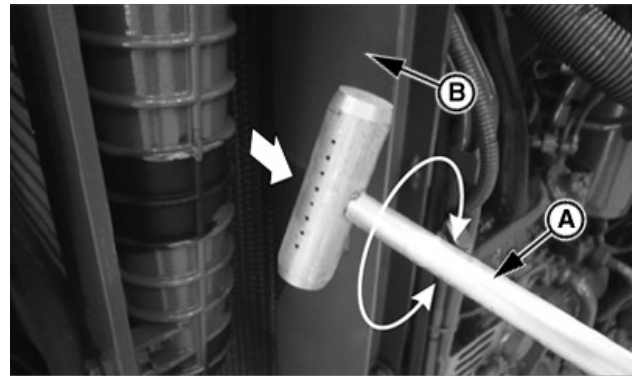
5. Extraer la rejilla superior (D) y la rejilla inferior (E) para limpiarlas y acceder al radiador.



PY31982—UN—05OCT16

A—Herramienta especial
B—Radiador

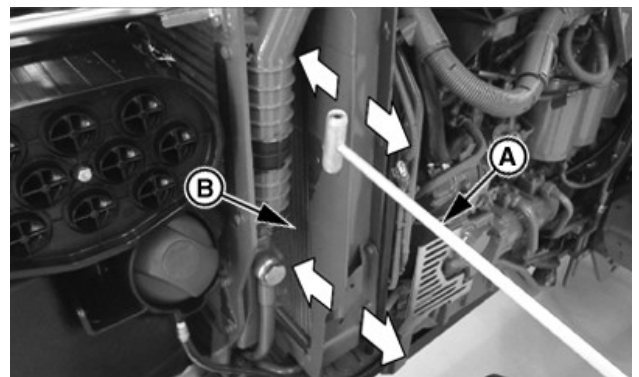
6. Limpiar el radiador (B) con la herramienta especial (A), como se muestra.



PY31983—UN—05OCT16

A—Herramienta
B—Radiador

7. Extraer la herramienta especial (A) del radiador (B) y girarla.



PY31984—UN—05OCT16

A—Herramienta especial
B—Radiador

8. Limpiar los radiadores (B) con la herramienta especial (A) como se muestra en la figura. El procedimiento de limpieza es el mismo para ambos lados del radiador.
9. Desconectar la herramienta especial (A) de la tubería de aire comprimido y colocarla en el lado izquierdo del radiador.

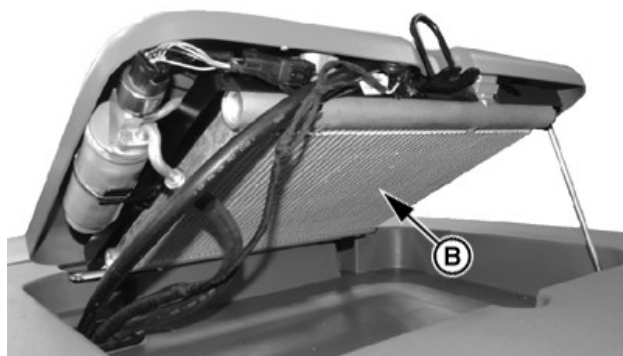
10. Volver a instalar los componentes en el orden inverso.

MS76789,0000632-63-06OCT18

Limpieza del condensador del aire acondicionado



PY31985—UN—05OCT16



PY31986—UN—05OCT16

- A—Tornillo de cabeza moleteada
B—Condensador del aire acondicionado

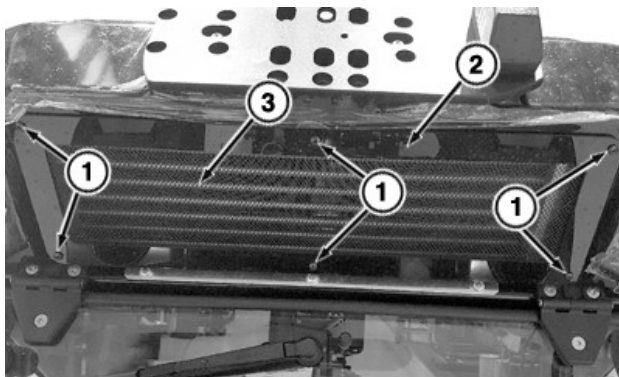
Aflojar el tornillo de cabeza moleteada (A). Retirar la tapa para limpiar el condensador (B).

Limpiar el condensador (B) con aire comprimido.

Evitar doblar las aletas y enderezar las que estén dobladas.

IMPORTANTE: Reducir la presión del aire comprimido a menos de 210 kPa (2 bar) (30 psi) cuando se utilice para limpiar. Despejar el área de personas, protegerse de fragmentos que salgan despedidos y vestir indumentaria de protección, incluso protección ocular.

Edición con cabina de perfil bajo



APY05012—UN—15MAR18

- 1—Tornillo
2—Cubierta trasera
3—Condensador del aire acondicionado

Retirar el tornillo de sujeción (1) de la cubierta trasera del techo. Retirar la cubierta trasera (2) del techo.

Limpiar el condensador (3) con aire comprimido de abajo hacia arriba para eliminar elementos extraños.

IMPORTANTE: Reducir la presión del aire comprimido a menos de 210 kPa (2 bar) (30 psi) cuando se utilice para limpiar. Despejar el área de personas, protegerse de fragmentos que salgan despedidos y vestir indumentaria de protección, incluso protección ocular.

IMPORTANTE: Tapar la entrada de la manguera del aire acondicionado para impedir el ingreso de elementos extraños.

RA84036,0001535-63-26JUL18

Mantenimiento del filtro de aire a intervalos regulares



PY34432—UN—16NOV16

- A—Luz testigo de obstrucción del filtro de aire

El equipo base de serie tiene un filtro de aire doble.

IMPORTANTE: Revisar la válvula de descarga con frecuencia. Vaciar la válvula tan a menudo como sea necesario para que no se llene de polvo. En caso de permitir que la válvula de descarga se llene de polvo, el filtro de aire se obstruirá rápidamente.

Cuando se enciende la luz indicadora de obstrucción del filtro de aire (A) es que el elemento filtrante está sucio. Un filtro sucio puede provocar pérdidas de potencia o un exceso de humo de escape.

Sustituir los cartuchos del filtro de aire del motor como mínimo una vez al año. Sustituir el filtro primario tras haber sido limpiado cinco veces.

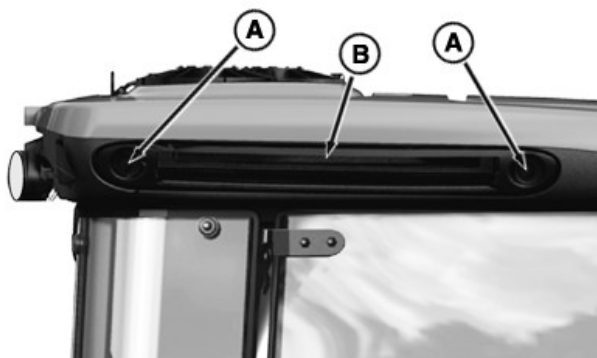
El filtro de seguridad de menor tamaño solo debe ser extraído para su sustitución, normalmente una vez al año.

RA84036,00010B5-63-03AUG17

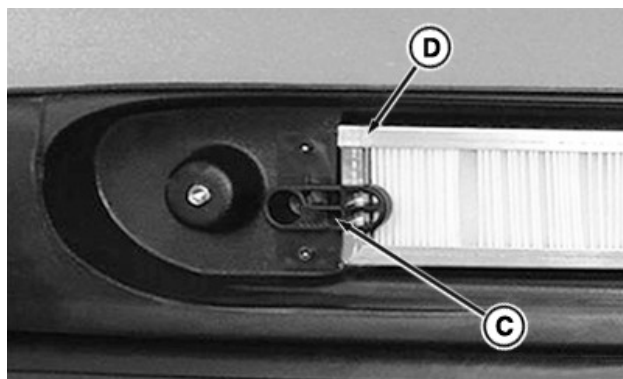
Limpieza de los filtros de aire de la cabina (5GV, 5GN, 5GF)

IMPORTANTE: Los filtros de aire de la cabina no protegen de la inhalación de pesticidas dañinos. Si las instrucciones de uso de los pesticidas requieren la protección de las vías respiratorias, utilizar una mascarilla apropiada en la cabina.

Al limpiar el cartucho del filtro de aire principal, sacar los filtros de aire de la cabina (uno a cada lado) y el filtro de aire de recirculación. Limpiarlos con aire comprimido dirigido desde el lado limpio.



PY34425—UN—15NOV16



PY34426—UN—15NOV16

A—Tornillos
B—Cubierta del filtro
C—Palanca
D—Filtro de aire de la cabina

1. Quitar los tornillos (A) y la tapa del filtro (B). En ambos extremos del filtro, girar la palanca (C) hacia arriba.

2. Retirar el cartucho del filtro de aire de la cabina (D).

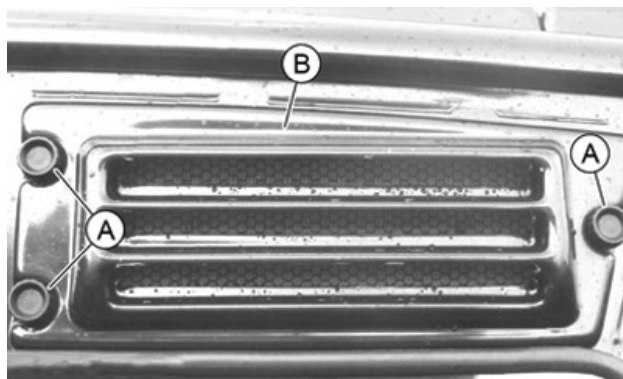
Sustituir los filtros de aire de la cabina al mismo tiempo que el filtro primario de aire del motor (a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años, lo que se presente primero).

MS76789,000062B-63-13SEP18

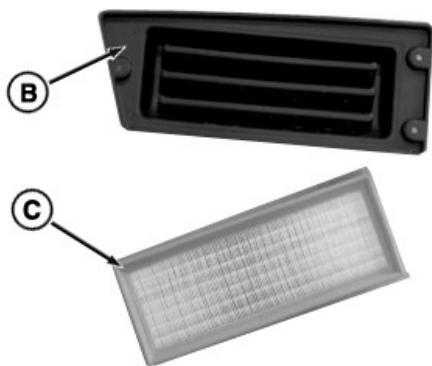
Limpieza de los filtros de aire de la cabina (5GL-N)

IMPORTANTE: Los filtros de aire de la cabina no protegen de la inhalación de pesticidas dañinos. Si las instrucciones para el uso del pesticida indican la necesidad de usar protección respiratoria, utilizar un protector adecuado dentro de la cabina.

Cada vez que se limpie el filtro de aire primario del motor, sacar también los filtros de aire de la cabina (uno a cada lado) y el filtro de aire recirculado y limpiarlos con aire comprimido proyectado desde el lado limpio.



APY05013—UN—15MAR18



APY05014—UN—15MAR18

A—Tornillos
B—Cubierta del filtro
C—Filtro de aire de la cabina

1. Quitar los tornillos (A) y la tapa del filtro (B).
2. Sacar el cartucho del filtro de aire de la cabina (C).

Sustituir los filtros de aire de la cabina al mismo tiempo que el cartucho del filtro principal de aire del motor (como máximo a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años).

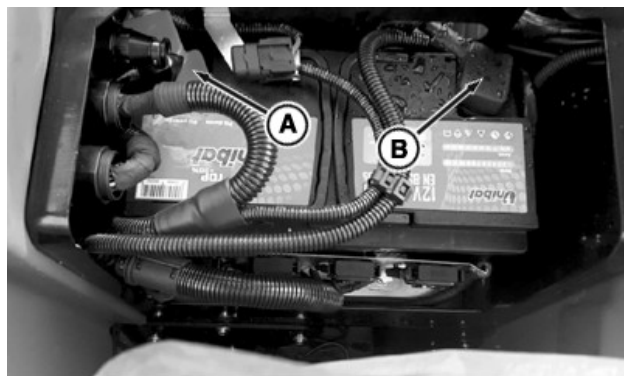
MS76789,000062C-63-13SEP18

Mantenimiento — Sistema eléctrico

Tener en cuenta las precauciones al realizar el mantenimiento eléctrico



TS204—UN—15APR13



PY42837—UN—02JUL17

A—Cable positivo de la batería
B—Cable negativo de la batería (masa)

⚠ ATENCIÓN: No exponer la batería a chispas ni llamas, ya que el gas que desprende el electrolito es explosivo. Para evitar chispas, desconectar en primer lugar el cable negativo (de masa) (B) y conectarlo en último lugar. Al usar una batería de refuerzo, seguir las instrucciones de la sección 40, Funcionamiento del motor.

Antes de intervenir en el sistema eléctrico, desconectar el cable negativo (masa) (B) de la batería para evitar sufrir descargas eléctricas y quemaduras. A continuación, retirar el cable positivo (A) si se va a extraer la batería.

Mantener las protecciones eléctricas en su lugar.

⚠ ATENCIÓN: Según el fabricante, puede que las conexiones de la batería estén dispuestas de diferente forma.

Prestar atención a las inscripciones en la batería.

Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar.

RA84036,0000F43-63-11JUL17

Batería

Limpieza y comprobación de la batería



PY42838—UN—02JUL17

Limpiar la batería con un paño húmedo. Limpiar y apretar las conexiones, de ser necesario. No es necesario comprobar el nivel del electrolito (batería exenta de mantenimiento).

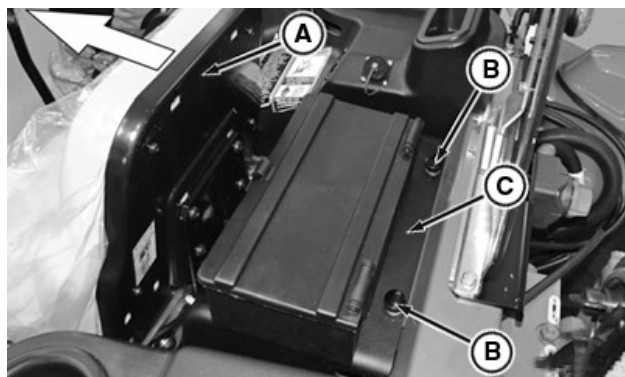
Separación e instalación de la batería

⚠ ATENCIÓN: No exponer la batería a chispas ni llamas, ya que el gas que desprende el electrolito es explosivo. Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar.

Prestar atención a las inscripciones en la batería.

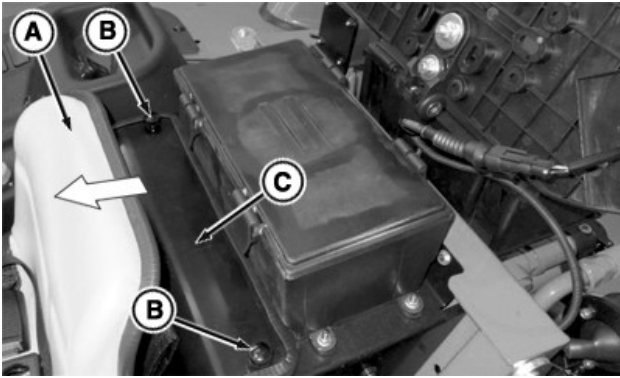
Para evitar sufrir descargas eléctricas y quemaduras, desconectar el cable a masa de la batería antes de intervenir en el sistema eléctrico.

1. Desconectar la batería. Ver **Interruptor de corte de la batería (si está equipado)** en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.



PY28248—UN—25AUG16

(5GF)



PY42824—UN—02JUL17

(5GL, 5GL-N)



PY28249—UN—25AUG16

(5GV, 5GF, 5GN)

A—Asiento
B—Fijaciones con ruedecilla
C—Tapa de la batería

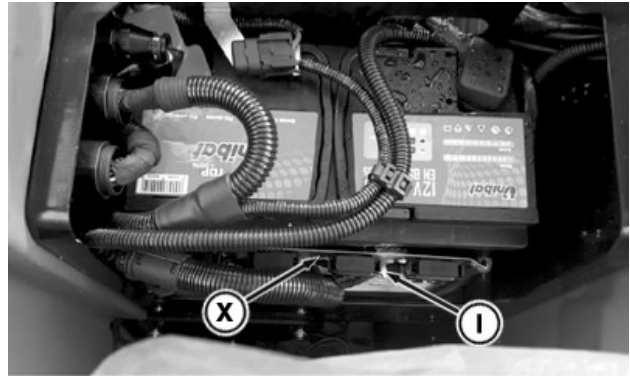
2. Desplazar el asiento (A) hacia delante.
3. Retirar las fijaciones con ruedecilla (B).
4. Quitar la cubierta (C) de la batería.



PY42839—UN—02JUL17

F—Soporte de fusible

5. Extraer el soporte de fusible (F), si existe.



PY42840—UN—02JUL17

I—Perno
X—Conjunto de soporte de fusible

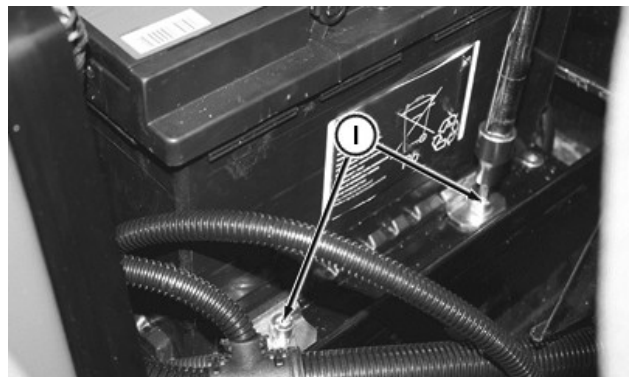
6. Desenroscar ambos pernos (I) y retirar el conjunto de soporte de fusible (X).



PY28250—UN—28SEP16

F—Cable positivo de la batería
G—Cable negativo de la batería (masa)
H—Batería

7. Retirar la tapa de protección (negra) y desconectar el cable a masa (G) de la batería (H).
8. Retirar la tapa de protección (roja) y desconectar el cable positivo (+) (F) de la batería (H).



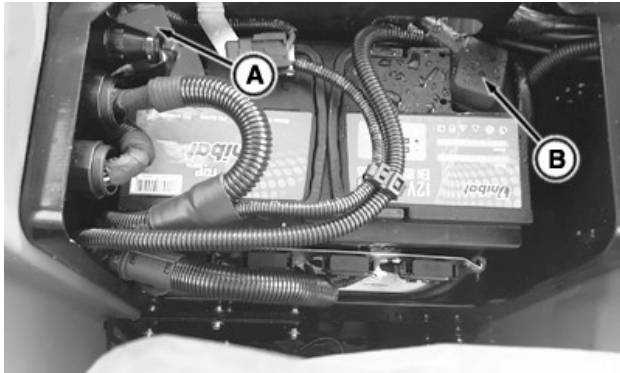
PY28379—UN—28SEP16

I—Tornillo

9. Retirar ambos tornillos (I).
10. Sacar la batería de su bandeja.
11. Instalar en el orden inverso al desmontaje.
12. Desconectar la batería. Ver **Interruptor de corte de**

la batería (si está equipado) en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.

Mantenimiento



PY28247—UN—07DEC16

A—Borne positivo de la batería
B—Borne negativo (masa) de la batería

1. Mantener limpia la batería pasándole un paño húmedo. Mantener las conexiones (A) y (B) limpias y ajustadas.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar. Prestar atención a las inscripciones en la batería.

2. Mantener la batería completamente cargada, especialmente en tiempo frío. Si se conecta un cargador de baterías, conectar el cable positivo al borne positivo de la batería (A). Después conectar el cable negativo del cargador al borne negativo de la batería (B).

Sustitución

⚠ ATENCIÓN: Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar. Prestar atención a las inscripciones en la batería.

Cuando se sustituya la batería, usar una batería John Deere o una equivalente.

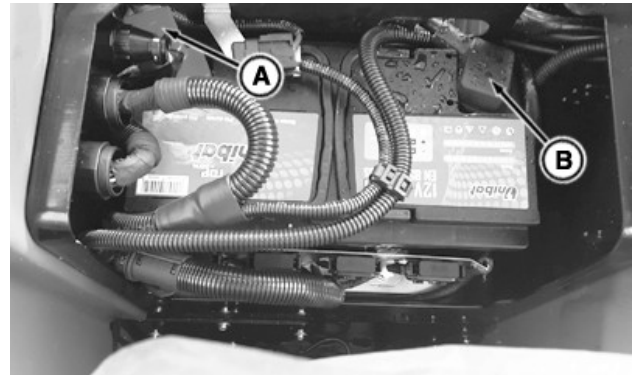
Especificación

Especificaciones de la
batería—Tensión. 12 V
100 A/h

Carga



TS204—UN—15APR13



PY28247—UN—07DEC16

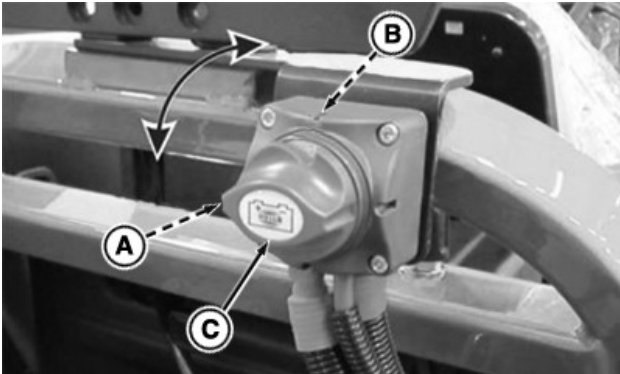
A—Borne positivo de la batería
B—Borne negativo (masa) de la batería

En condiciones normales, no es necesario añadir electrolito a las baterías exentas de mantenimiento. Mantener la batería completamente cargada, especialmente en tiempo frío.

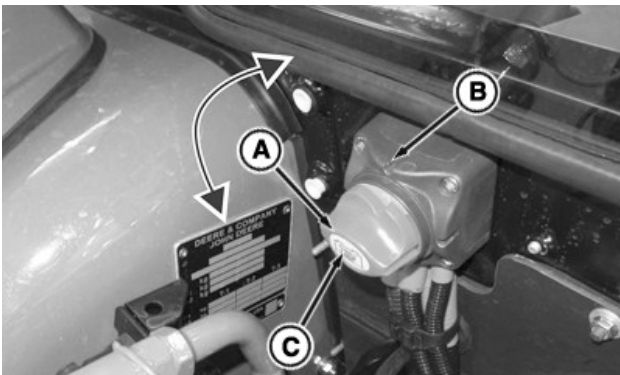
⚠ ATENCIÓN: El gas desprendido por las baterías es explosivo. Mantener la batería alejada de chispas y llamas. Apagar el cargador de baterías antes de conectarlo o desconectarlo.

1. Con el cargador apagado, conectar el cable positivo del cargador al borne positivo (A) de la batería y, a continuación, conectar el cable negativo del cargador al borne negativo (B) de la batería.
2. Activar el cargador y recargar la batería. Al usar el cargador, seguir las instrucciones dadas por el fabricante de la batería.
3. Para desconectar el cargador de la batería, apagar el cargador. Retirar primero el cable negativo del cargador y luego el cable positivo.

Interruptor de corte de la batería (si está equipado)



PY31899—UN—26AUG16
Modelos de tractor 5GV, 5GN y 5GF



APY05005—UN—15MAR18
Modelos de tractor 5GL y 5GL-N

- A—Posición CONECTADA
B—Posición DESCONECTADA
C—Interruptor de corte de la batería

El interruptor de corte de la batería se encuentra en la parte trasera del tractor, cerca de la batería.

- Para desconectar la batería, girar el interruptor (C) a la posición (B) (desconexión).
- Para conectar la batería, girar el interruptor (C) a la posición (A) (conexión).

IMPORTANTE: Este tractor está equipado con un interruptor de corte de la batería que permite aislar la batería del sistema eléctrico.

El interruptor de corte no es un dispositivo de seguridad y **NO DEBE** usarse para detener el motor.

No activar nunca el interruptor de corte de la batería cuando el motor está en funcionamiento: Apagar el motor y esperar 1 minuto como mínimo antes de activar el interruptor de corte para evitar daños severos en el sistema eléctrico/electrónico. Además, los picos de tensión producidos en el alternador pueden ser peligrosos.

IMPORTANTE: Antes de desconectar el interruptor de corte de la batería, esperar como mínimo 1 minuto desde el momento de parada del motor (girar llave de contacto a la posición de apagado). De esta manera, se permitirá que las unidades de control se desconecten debidamente.

Después de conectar el interruptor de corte de la batería (ON), esperar 10 segundos como mínimo antes de girar la llave de contacto para arrancar el motor. De esta manera, se permite la conexión correcta de varias unidades de control electrónico.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar sufrir descargas eléctricas y quemaduras, desconectar la batería antes de intervenir en el sistema eléctrico.

RA84036,0001530-63-12JUL18

Sustitución de bombillas — Instrucciones de seguridad

Al sustituir bombillas, seguir siempre estas instrucciones de seguridad:

⚠ ATENCIÓN: Apagar las luces antes de cambiar una bombilla.

⚠ ATENCIÓN: Primero dejar que la bombilla se enfríe para evitar quemaduras.

⚠ ATENCIÓN: Utilizar guantes y gafas de seguridad al sustituir una bombilla.

⚠ ATENCIÓN: La bombilla es de vidrio, contiene gas y está a alta presión, por lo que existen riesgos de explosión.

⚠ ATENCIÓN: NO usar una bombilla que haya caído al suelo o que tenga rasguños superficiales, ya que puede explotar.

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que la bombilla esté asentada correctamente en su portalámparas.

⚠ ATENCIÓN: Examinar si el faro presenta daños y asegurarse de que los retenes asienten correctamente.

IMPORTANTE: Usar solamente bombillas de 12 V que sean del mismo tipo y tengan la misma potencia que la bombilla que se va a cambiar.

IMPORTANTE: No tocar jamás la superficie de cristal de la bombilla. Sujetarla siempre por su base metálica.

IMPORTANTE: Limpiar las huellas sobre el cristal de la bombilla con un trapo limpio y alcohol.

RA84036,00010B9-63-03AUG17

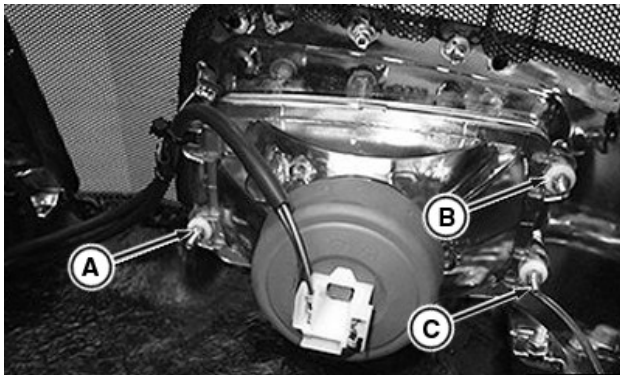
Comprobación de las luces

Antes de circular por carretera u otras vías públicas, comprobar el buen funcionamiento del equipo de luces.

Atenerse a las normas vigentes del Código de circulación.

LX,LICHT 002082-63-01FEB92

Ajuste de los faros principales



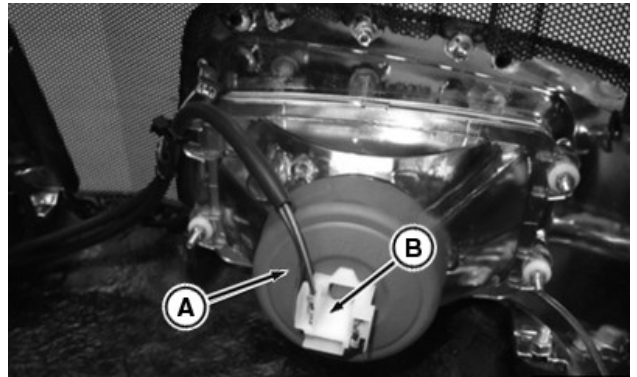
PY28252—UN—25AUG16

A—Tuerca
B—Tuerca
C—Tuerca

1. Abrir el capó.
2. Girar las tuercas (A) y (B) hacia la izquierda para ajustar la luz hacia arriba o hacia la derecha para ajustar la luz hacia abajo.
3. Para ajustar la luz hacia el interior, girar la tuerca (A) hacia la izquierda y las tuercas (B) y (C) hacia la derecha. Girar siempre las tuercas (B) y (C) de forma sincrónica en el sentido opuesto al que se giró la tuerca (A).
4. Girar siempre las tuercas (B) y (C) al mismo tiempo en el sentido opuesto al que se giró la tuerca (A). Girar siempre las tuercas (B) y (C) de forma conjunta en el sentido opuesto al que se giró la tuerca (A). Las tuercas (B) y (C) se debe girar siempre al mismo tiempo, pero en el sentido opuesto al que se giró la tuerca (A).
5. Cerrar el capó y comprobar el ajuste utilizando un comprobador de faros principales.

RA84036,00010BA-63-10AUG17

Cambio de las bombillas de los faros



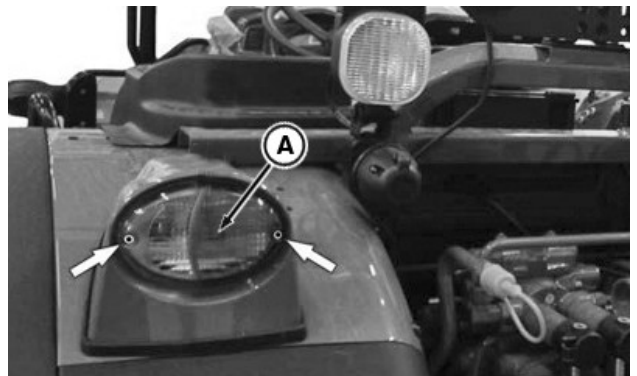
PY28253—UN—25AUG16

A—Tapa guardapolvos
B—Conector

1. Desconectar el encendido.
2. Retirar el conector (B) del portalámparas.
3. Retirar la tapa guardapolvo (A).
4. Retirar la bombilla.
5. Colocar la bombilla nueva, la tapa guardapolvos (A) y el conector (B).

RA84036,0000FC9-63-11JUL17

Sustitución de bombillas de luces de posición, de frenos y de intermitentes



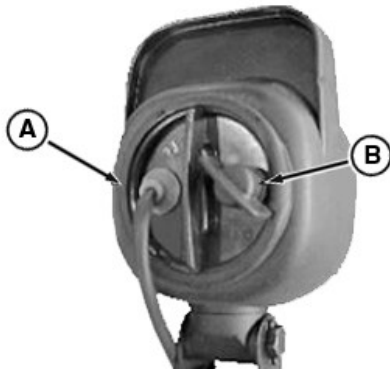
PY28254—UN—25AUG16

A—Cristal difusor

1. Desconectar el encendido.
2. Desenroscar los dos tornillos y retirar el cristal difusor (A).
3. Presionar la bombilla en el portalámparas contra la presión del resorte y girarla para desbloquearla. Soltar la bombilla y extraerla del portalámparas.
4. Colocar la nueva bombilla en el portalámparas, presionarla contra el resorte y girarla hasta que encaje.
5. Limpiar y reinstalar la lente (A).

RA84036,00010BB-63-03AUG17

Cambio de la bombilla del faro de trabajo trasero



A—Faro de trabajo
B—Tapa

PY28255—UN—25AUG16

1. Desconectar el encendido.
2. Retirar la tapa (B), presionar la bombilla en el portalámparas contra la presión del resorte y girarla para desbloquearla. Soltar la bombilla y extraerla del portalámparas.
3. Colocar la nueva bombilla en el portalámparas, presionarla contra el resorte y girarla hasta que encaje. Limpiar la lente e instalar el tapón (B).

RA84036,00010BC-63-03AUG17

arranque. Comprobar la densidad específica de la batería con un hidrómetro y asegurarse de que no haya ningún cable roto o desgastado, ni conexiones flojas u oxidadas.

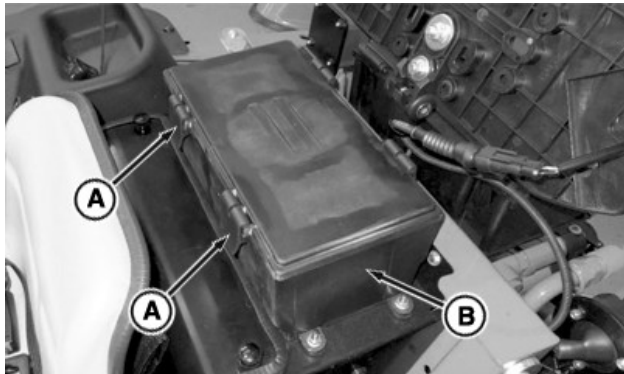
Si las comprobaciones mencionadas no solucionan el problema en el motor de arranque, acudir al concesionario John Deere.

RA84036,00010BE-63-03AUG17

Fusibles y relés principales (plataforma de conducción abierta) (5GL, 5GL-N)

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no cambiar NUNCA un fusible por otro de amperaje superior al que estaba instalado. Si el amperaje original del fusible no es capaz de conducir la corriente eléctrica y sigue fundiéndose, encargar a su concesionario John Deere la revisión del sistema eléctrico.

Caja de fusibles principal



PY42841—UN—02JUL17

A—Bloqueo
B—Caja de fusibles

La caja de fusibles principal está ubicada por encima de la cubierta de la batería.

Abrir el bloque (A) para acceder a la caja de fusibles (B).

Batería, comprobación de estado / carga



PY34472—UN—07DEC16

La batería está sellada y no necesita mantenimiento.

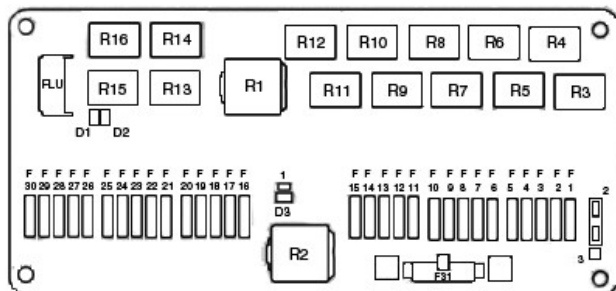
Comprobar la carga de la batería usando un polímetro. la tensión debe ser de 12 V.

IMPORTANTE: Las baterías exentas de mantenimiento no deben abrirse.

RA84036,00010BD-63-03AUG17

Motor de arranque

Si el motor de arranque no funciona al accionar la llave de contacto, revisar a fondo todo el sistema de



PY37716—UN—30JUL18

RELÉ		
Relé	Tipo	Descripción

R1	70 A	Relé de arranque
R2	50 A	LIBRE
R3	30/15 A	Luces largas
R4	30/15 A	H4
R5	30/15 A	Luces cortas
R6	30/15 A	H4
R7	30/15 A	LIBRE
R8	30/15 A	LIBRE
R9	30/15 A	LIBRE
R10	30/15 A	LIBRE
R11	30/15 A	Relé de seguridad de arranque
R12	30/15 A	Relé de seguridad de arranque de TDF frontal
R13	30/15 A	LIBRE
R14	30/15 A	Relé de la TDF frontal (valor de activación)
R15	30/15 A	LIBRE
R16	30/15 A	Válvula de freno de remolque

Mecánico - (plataforma de conducción abierta)

Fusibles		
Posición	Tipo	Función
F1	15 A	Luces largas
F2	5 A	Luz trasera derecha
F3	5 A	Luz trasera izquierda
F4	15 A	Luces cortas
F5	15 A	LIBRE
F6	15 A	LIBRE
F7	15 A	EMERGENCIA +30
F8	15 A	Toma eléctrica de 3 clavijas +30
F9	15 A	Luz de aviso giratoria
F10	15 A	Faro de trabajo trasero, plataforma de conducción abierta
F11	10 A	+30 PowrReverser, +30 Tractor VCU
F12	10 A	LIBRE
F13	10 A	LIBRE
F14	10 A	LIBRE
F15	20 A	LIBRE
F16	20 A	LIBRE
F17	15 A	LIBRE
F18	15 A	LIBRE
F19	30 A	LIBRE
F20	7.5 A	ECU del motor +15
F21	15 A	Emergencia +15
F22	25 A	Toma eléctrica de 3 clavijas +15
F23	15 A	Luces de freno
F24	15 A	LIBRE
F25	15 A	+15 PowrReverser, +15 Tractor VCU
F26	10 A	Asiento neumático, sensor de velocidad
F27	10 A	TDF TDM, D/I
F28	20 A	Válvula E de la TDF frontal
F29	10 A	LIBRE
F30	20 A	LIBRE

F31	50 A	Alimentación de la llave de contacto
-----	------	--------------------------------------

Mecánico - (plataforma de conducción abierta)

OTRO		
Posición	Corriente	Función
D1	2 A	LIBRE
D2	2 A	LIBRE
D3	2 A	Diodo
1		Resistencia de la CAN
2		Boca de prueba del fusible
3		Diodo electroluminoso de prueba del fusible
FLU		LIBRE

Mecánico - (plataforma de conducción abierta)

RELÉ		
Relé	Tipo	Descripción
R1	70 A	Relé de arranque
R2	50 A	LIBRE
R3	30/15 A	Luces largas
R4	30/15 A	H4
R5	30/15 A	Luces cortas
R6	30/15 A	H4
R7	30/15 A	LIBRE
R8	30/15 A	LIBRE
R9	30/15 A	LIBRE
R10	30/15 A	LIBRE
R11	30/15 A	Relé de seguridad de arranque
R12	30/15 A	Relé de seguridad de arranque de TDF frontal
R13	30/15 A	LIBRE
R14	30/15 A	Relé de la TDF frontal (valor de activación)
R15	30/15 A	Habilitador de modulación por duración de impulsos
R16	30/15 A	Válvula de freno de remolque

PowrReverser - (plataforma de conducción abierta)

Fusibles		
Posición	Tipo	Función
F1	15 A	Luces largas
F2	5 A	Luz trasera derecha
F3	5 A	Luz trasera izquierda
F4	15 A	Luces cortas
F5	15 A	LIBRE
F6	15 A	LIBRE
F7	15 A	EMERGENCIA +30
F8	15 A	Toma eléctrica de 3 clavijas +30
F9	15 A	Luz de aviso giratoria
F10	15 A	Faro de trabajo trasero, plataforma de conducción abierta
F11	10 A	+30 PowrReverser, +30 Tractor VCU

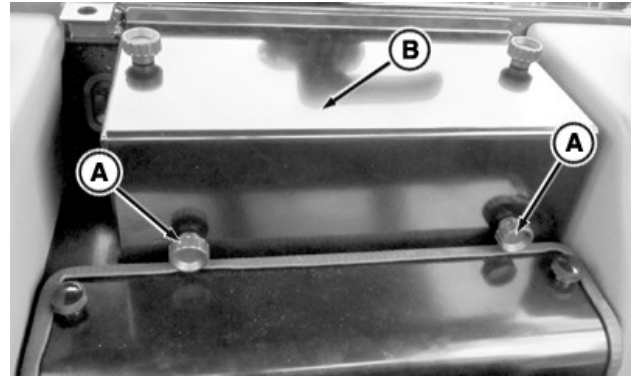
F12	10 A	LIBRE
F13	10 A	LIBRE
F14	10 A	LIBRE
F15	20 A	LIBRE
F16	20 A	LIBRE
F17	15 A	LIBRE
F18	15 A	LIBRE
F19	30 A	LIBRE
F20	7.5 A	ECU del motor +15
F21	15 A	Emergencia +15
F22	25 A	Toma eléctrica de 3 clavijas +15
F23	15 A	Luces de freno
F24	15 A	LIBRE
F25	15 A	+15 PowrReverser, +15 Tractor VCU
F26	10 A	Asiento neumático, sensor de velocidad
F27	10 A	TDF TDM, D/I
F28	20 A	Válvula E de la TDF frontal
F29	10 A	LIBRE
F30	20 A	LIBRE
F31	50 A	Alimentación de la llave de contacto

PowrReverser - (plataforma de conducción abierta)

OTRO		
Posición	Corriente	Función
D1	2 A	Diodo
D2	2 A	Diodo
D3	2 A	Diodo
1		Resistencia de la CAN
2		Boca de prueba del fusible
3		Diodo electroluminoso de prueba del fusible
FLU		Filtro de ruido FLU (transmisión PowrReverser 24 + 12)

PowrReverser - (plataforma de conducción abierta)

MS76789,000061D-63-01OCT18

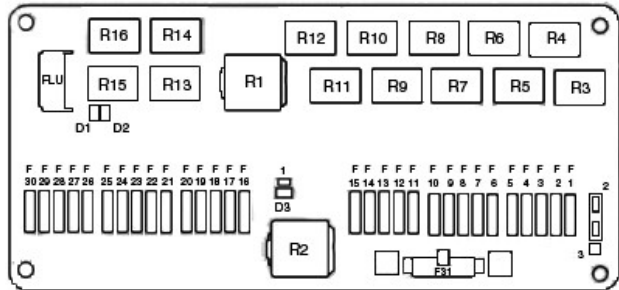


APY05025—UN—27MAR18

A—Bloqueo
B—Caja de fusibles

La caja de fusibles principal está ubicada por encima de la cubierta de la batería.

Abrir el bloque (A) para acceder a la caja de fusibles (B).



PY37716—UN—30JUL18

RELÉ		
Relé	Tipo	Descripción
R1	70 A	Relé de arranque
R2	50 A	Relé de alimentación eléctrica del techo
R3	30/15 A	Luces largas
R4	30/15 A	H4
R5	30/15 A	Luces cortas
R6	30/15 A	H4
R7	30/15 A	Relé de la luz de trabajo delantera
R8	30/15 A	LIBRE
R9	30/15 A	LIBRE
R10	30/15 A	Relé del embrague del compresor
R11	30/15 A	Relé de seguridad de arranque
R12	30/15 A	Relé de seguridad de arranque de TDF frontal
R13	30/15 A	Relé del ventilador del condensador
R14	30/15 A	Relé de la TDF frontal (valor de activación)
R15	30/15 A	LIBRE
R16	30/15 A	Válvula de freno de remolque

Mecánico - (Cabina)

Fusibles y relés principales (Cabina) (5GL, 5GL-N)

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no cambiar NUNCA un fusible por otro de amperaje superior al que estaba instalado. Si el amperaje original del fusible no es capaz de conducir la corriente eléctrica y sigue fundiéndose, encargar a su concesionario John Deere la revisión del sistema eléctrico.

Caja de fusibles principal

Fusibles		
Posición	Tipo	Función
F1	15 A	Luces largas
F2	5 A	Luz trasera derecha
F3	5 A	Luz trasera izquierda
F4	15 A	Luces cortas
F5	15 A	LIBRE
F6	15 A	Luz de trabajo delantera de techo
F7	15 A	EMERGENCIA +30
F8	15 A	Toma eléctrica de 3 clavijas +30
F9	15 A	Luz de aviso giratoria
F10	15 A	Faro de trabajo trasero, plataforma de conducción abierta
F11	10 A	+30 PowrReverser, +30 Tractor VCU
F12	10 A	Luz de cabina
F13	10 A	LIBRE
F14	10 A	Relé del embrague del compresor
F15	20 A	LIBRE
F16	20 A	LIBRE
F17	15 A	LIBRE
F18	15 A	Limpiaparabrisas
F19	30 A	Ventilador del condensador
F20	7.5 A	ECU del motor +15
F21	15 A	Emergencia +15
F22	25 A	Toma eléctrica de 3 clavijas +15
F23	15 A	Luces de freno
F24	15 A	LIBRE
F25	15 A	+15 VCU del tractor
F26	10 A	Asiento neumático, sensor de velocidad
F27	10 A	TDF TDM, D/I
F28	20 A	Válvula E de la TDF frontal
F29	10 A	LIBRE
F30	20 A	Ventilador del techo
F31	50 A	Alimentación de la llave de contacto

Mecánico - (Cabina)

OTRO		
Posición	Corriente	Función
D1	2 A	LIBRE
D2	2 A	LIBRE
D3	2 A	Diodo
1		Resistencia de la CAN
2		Boca de prueba del fusible
3		Diodo electroluminoso de prueba del fusible
FLU		LIBRE

Mecánico - (Cabina)

RELÉ		
Relé	Tipo	Descripción
R1	70 A	Relé de arranque

R2	50 A	Relé de alimentación eléctrica del techo
R3	30/15 A	Luces largas
R4	30/15 A	H4
R5	30/15 A	Luces cortas
R6	30/15 A	H4
R7	30/15 A	Relé de la luz de trabajo delantera
R8	30/15 A	LIBRE
R9	30/15 A	LIBRE
R10	30/15 A	Relé del embrague del compresor
R11	30/15 A	Relé de seguridad de arranque
R12	30/15 A	Relé de seguridad de arranque de TDF frontal
R13	30/15 A	Relé del ventilador del condensador
R14	30/15 A	Relé de la TDF frontal (valor de activación)
R15	30/15 A	Habilitador de modulación por duración de impulsos
R16	30/15 A	Válvula de freno de remolque

PowrReverser - (Cabina)

Fusibles		
Posición	Tipo	Función
F1	15 A	Luces largas
F2	5 A	Luz trasera derecha
F3	5 A	Luz trasera izquierda
F4	15 A	Luces cortas
F5	15 A	LIBRE
F6	15 A	Faro de trabajo trasero del techo
F7	15 A	EMERGENCIA +30
F8	15 A	Toma eléctrica de 3 clavijas +30
F9	15 A	Luz de aviso giratoria
F10	15 A	Faro de trabajo trasero, plataforma de conducción abierta
F11	10 A	+30 PowrReverser, +30 Tractor VCU
F12	10 A	Luz de cabina
F13	10 A	LIBRE
F14	10 A	Relé del embrague del compresor
F15	20 A	LIBRE
F16	20 A	LIBRE
F17	15 A	LIBRE
F18	15 A	Limpiaparabrisas
F19	30 A	Ventilador del condensador
F20	7.5 A	ECU del motor +15
F21	15 A	Emergencia +15
F22	25 A	Toma eléctrica de 3 clavijas +15
F23	15 A	Luces de freno
F24	15 A	No se usa
F25	15 A	+15 PowrReverser, +15 Tractor VCU
F26	10 A	Asiento neumático, sensor de velocidad
F27	10 A	TDF TDM, D/I
F28	20 A	Válvula E de la TDF frontal
F29	10 A	LIBRE
F30	20 A	Ventilador del techo

F31	50 A	Alimentación de la llave de contacto
-----	------	--------------------------------------

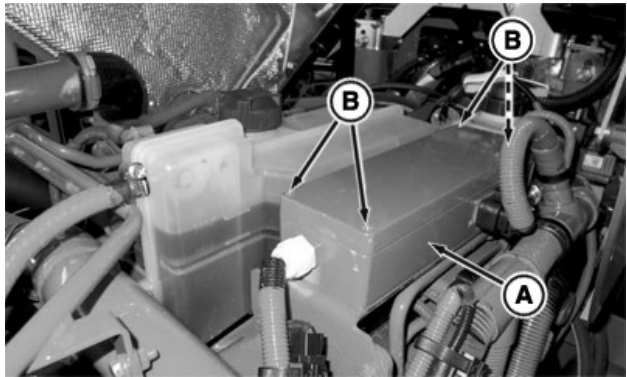
PowrReverser - (Cabina)

OTRO		
Posición	Corriente	Función
D1	2 A	Diodo
D2	2 A	Diodo
D3	2 A	Diodo
1		Resistencia de la CAN
2		Boca de prueba del fusible
3		Diodo electroluminoso de prueba del fusible
FLU		Filtro de ruido FLU (transmisión PowrReverser 24 + 12)

PowrReverser - (Cabina)

MS76789,000061E-63-01OCT18

Fusibles y relés del motor (5GL, 5GL-N)



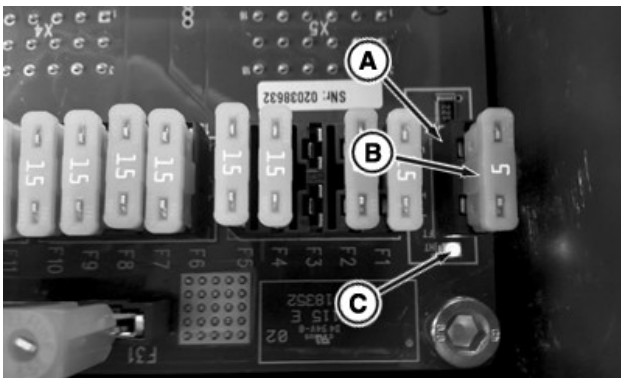
PY42847—UN—02JUL17

A—Caja de fusibles
B—Tornillo

Otros fusibles y relés están ubicados en la parte superior del motor.

Para acceder a la caja de fusibles (A), aflojar los tornillos (B) y retirar la cubierta.

Comprobación de fusibles (5GL, 5GL-N)



PY42842—UN—11JUL17

A—Conector de prueba de fusibles
B—Fusible
C—LED

Los fusibles se pueden revisar mediante el conector de prueba de fusibles (A).

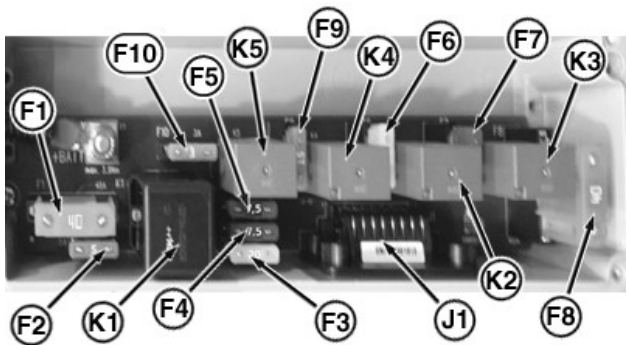
Colocar el fusible (B) que se desea revisar en el conector (A) y comprobar si el LED (C) se enciende.

Si el LED (C) se enciende, el fusible está en buen estado.

En caso contrario, sustituir el fusible (B).

NOTA: La revisión de fusibles se puede realizar con la llave de contacto en posición de apagado y con el interruptor de corte de la batería (si existe) activado.

RA84036,00010C6-63-01OCT18



PY37715—UN—30JUL18

FUSIBLES		
Posición	Tipo	Función
F1	40 A	Fusible principal
F2	5 A	Fusible principal, solenoide de relés principales
F3	20 A	Clavijas 3-5 de la ECU
F4	7.5 A	Clavija 1 de la ECU
F5	7.5 A	Alimentación de las solenoides de relés
F6	25 A	LIBRE
F7	10 A	LIBRE
F8	40 A	LIBRE
F9	15 A	Calefactor de combustible
F10	3 A	EHC (opcional)

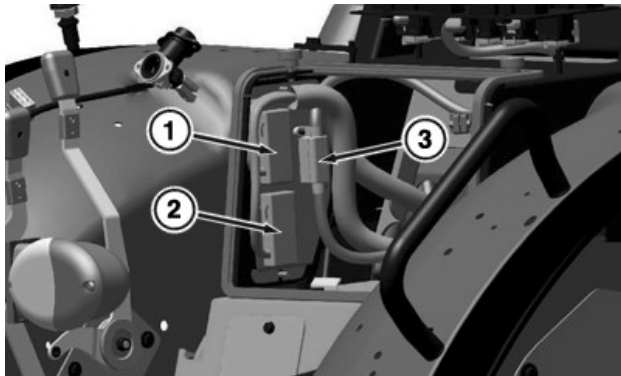
RELÉS		
Posición	Tipo	Función
K1	Principal	50 A

K2	LIBRE	15 A
K3	LIBRE	15 A
K4	Calefactor de combustible	15 A
K5	EHC (opcional)	15 A

MS76789,0000620-63-01OCT18

Fusibles de la fuente de alimentación principal y relés adicionales (5GL, 5GL-N)

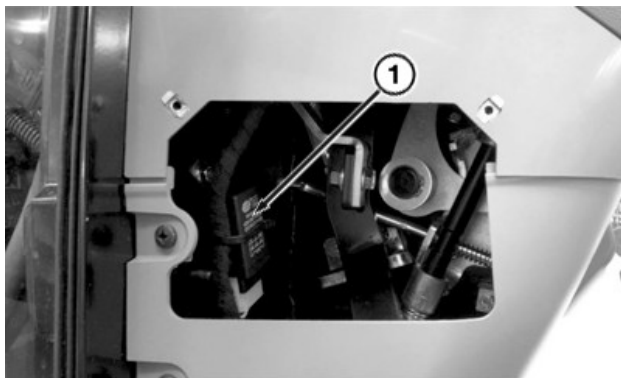
Se ubican a un lado de la batería.



PY42844—UN—02JUL17

FUSIBLES			
Posi- ción	Fusibles	Función	Tamaño
1	F01—P40	Fusible de bujía de precalentamiento	60 A
2	F02—P41	Fusible de la ECU del motor	70 A
3	F03—P39	Alimentación del tablero de relés y fusibles	125 A

Ubicado en el lado izquierdo en el panel de instrumentos del salpicadero.



PY42845—UN—02JUL17

FUSIBLES		
Posición	Función	Tamaño
1	Intermitentes de giro	21 W 12 V

MS76789,0000622-63-01OCT18

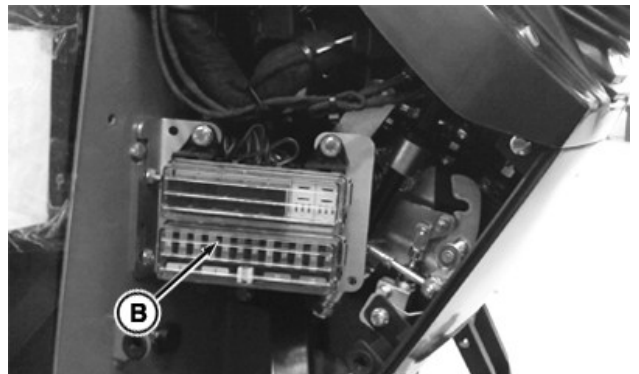
Fusibles y relés principales (5GV, 5GN, 5GF)

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no cambiar NUNCA un fusible por otro de amperaje superior al que estaba instalado. Si el amperaje original del fusible no es capaz de conducir la corriente eléctrica y sigue fundiéndose, encargar a su concesionario John Deere la revisión del sistema eléctrico.

Caja de fusibles principal



PY34434—UN—16NOV16



PY34435—UN—16NOV16

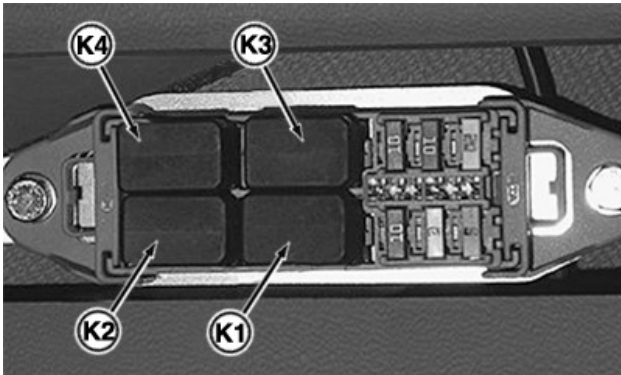
B—Caja de fusibles

La caja de fusibles principal se encuentra debajo del salpicadero izquierdo del tablero de instrumentos.

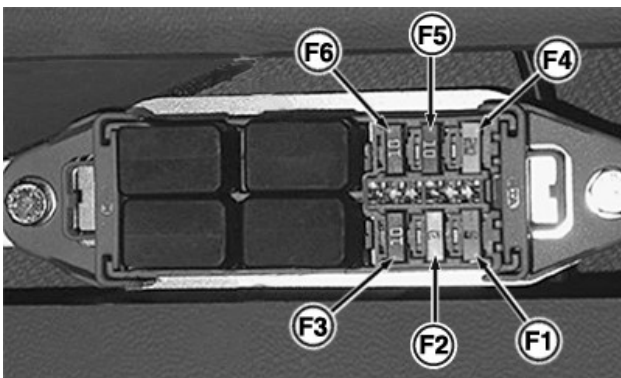
Retirar con cuidado el salpicadero inferior izquierdo del tablero de instrumentos soltando los salientes interiores de sus agujeros para acceder a la caja de fusibles (B).

MS76789,0000624-63-01OCT18

Fusibles y relés (válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico) (5GV, 5GN, 5GF)



PY31932—UN—20SEP16



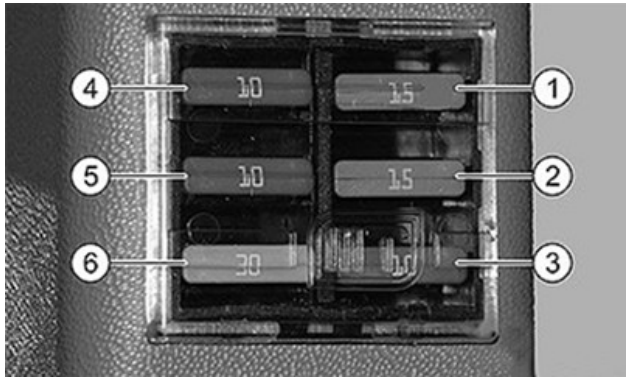
PY31933—UN—20SEP16

La caja de fusibles se encuentra dentro de la tapa de la palanca derecha.

Fusibles	
K1 — (12 V 20 A)	Relé de alimentación de E-VMD
K2 — (12 V 20 A)	Relé de alimentación de la válvula de tapa de cierre de E-VMD
K3 — (12 V 20 A)	Relé de alimentación de E-VMD, válvula 3
K4 — (12 V 20 A)	Relé de alimentación de E-VMD, válvula 4
Relés	
F1 — (5 A)	Fusible de la alimentación del relé de la tapa de cierre de E-VMD
F2 — (3 A)	Fusible de la alimentación de E-VMD (+15)
F3 — (10 A)	Fusible de la alimentación de E-VMD, válvulas 1 y 2
F4 — (20 A)	Fusible de la alimentación de la unidad de control de E-VMD
F5 — (10 A)	Fusible de la alimentación de E-VMD, válvula 3
F6 — (10 A)	Fusible de la alimentación de E-VMD, válvula 4

MS76789,0000646-63-01OCT18

Caja de fusibles (cabina) (si existe) (5GV, 5GN, 5GF)



PY34437—UN—16NOV16



PY34438—UN—16NOV16

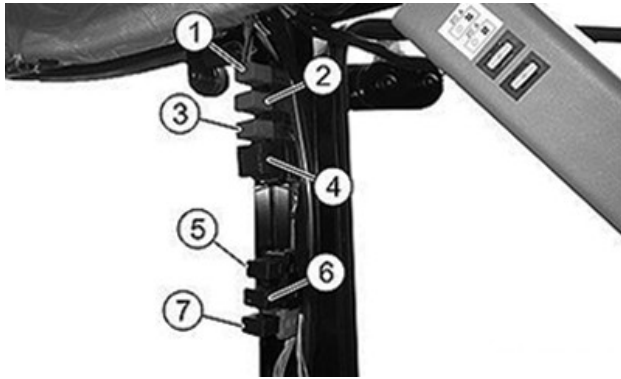
Los fusibles de la cabina están en el poste derecho.

Poste al lado derecho de la cabina		
Posición	Tipo	Función
1	15 A	Faros de trabajo delanteros
2	15 A	Luces de trabajo traseras
3	10 A	Radio (+15), limpiaparabrisas trasero
4	10 A	Radio (+30), luz de cortesía
5	10 A	Limpiaparabrisas, bomba del limpiaparabrisas
6	30 A	Módulo de aire acondicionado

Poste al lado izquierdo de la cabina		
Posición	Tipo	Función
1	15 A	Motor del ventilador
2	15 A	Motor del ventilador

RA84036,00010C3-63-01OCT18

Relés (Cabina) (5GV, 5GN, 5GF)



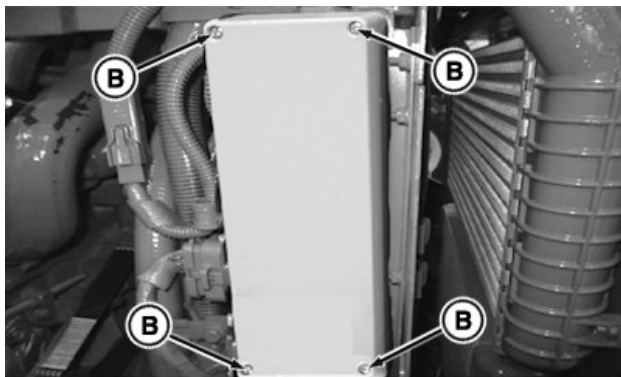
PY34439—UN—16NOV16

Relés en la cabina		
Posición	Tipo	Función
1	30 A	Luz de trabajo delantera
2	30 A	Faro de trabajo trasero
3	20 A	Embrague del aire acondicionado
4	70 A	Alimentación eléctrica
5	20 A	Microrelé para ventilador (serie)
6	20 A	Microrelé para ventilador (paralelo)
7	15-25 A	Microrelé para ventilador

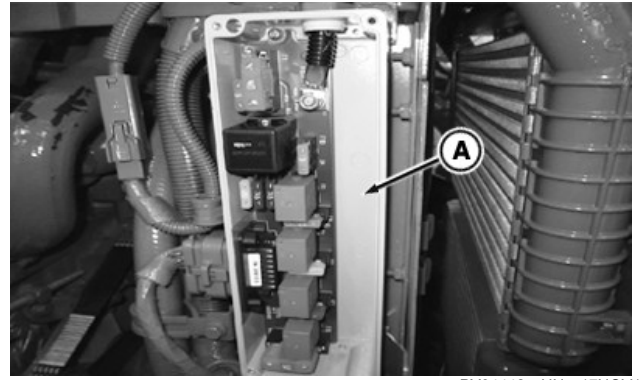
MS76789,0000647-63-01OCT18

Fusibles y relés del motor (5GV, 5GN, 5GF)

Otros fusibles y relés están ubicados en el lado derecho del motor, junto a los radiadores.



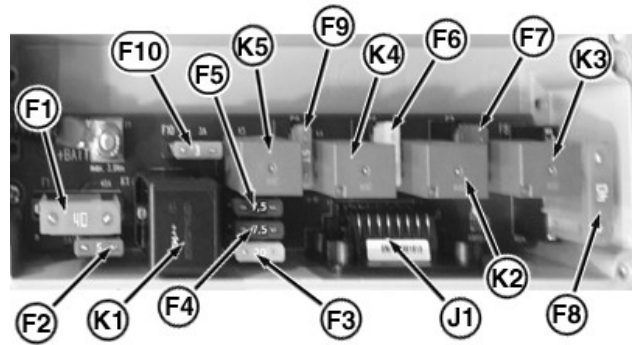
PY34441—UN—17NOV16



PY34442—UN—17NOV16

A—Caja de fusibles
B—Tornillo

Para acceder a la caja de fusibles (A), aflojar los tornillos (B) y retirar la cubierta.



PY37715—UN—30JUL18

FUSIBLES		
Posición	Tipo	Función
F1	40 A	Fusible principal
F2	5 A	Fusible principal, solenoide de relés principales
F3	20 A	Clavija 3-5 de ECU
F4	7.5 A	Clavija 1 de ECU
F5	7.5 A	Solenoides de relé, alimentación
F6	25 A	No se usa
F7	10 A	No se usa
F8	40 A	No se usa
F9	15 A	Calentador de combustible
F10	3 A	EHC (opcional)

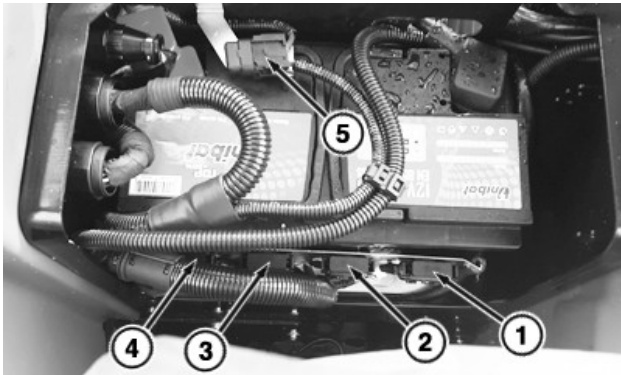
RELÉS		
Posición	Tipo	Función
K1	Principal	50 A
K2	No se usa	15 A
K3	No se usa	15 A
K4	Calentador de combustible	15 A

K5	EHC (opcional)	15 A
----	----------------	------

MS76789,0000625-63-01OCT18

Fusibles de la fuente de alimentación principal y relés adicionales (5GV, 5GN, 5GF)

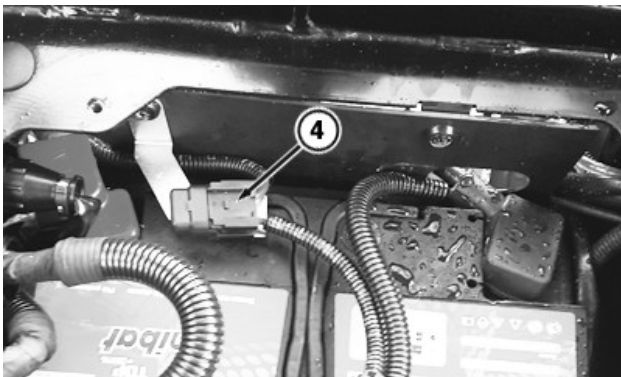
Ubicados debajo de la cubierta de la batería



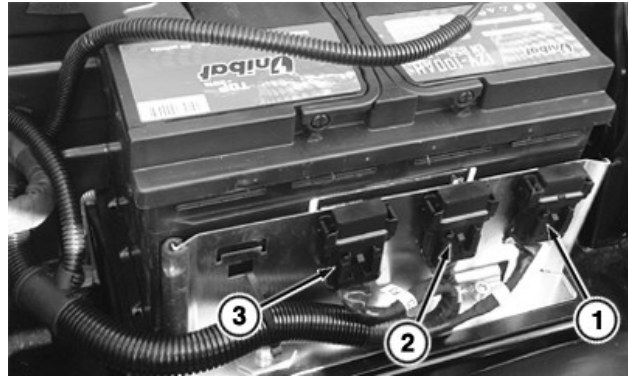
(Cabina)

PY34445—UN—07DEC16

Asignación de fusibles			
Referencia	Fusibles	Denominación	Corriente
	Nota — La asignación depende del equipamiento del tractor		
1	F1	Grupo de cables principal	50 A
2	F2	Bujía de precalentamiento	60 A
3	F3	ECU del motor	70 A
4	F4	Fusible maxi del techo de la cabina	70 A
5	F5	EH-VMD	30 A



PY34473—UN—07DEC16



PY34446—UN—17NOV16

(Plataforma de conducción abierta)

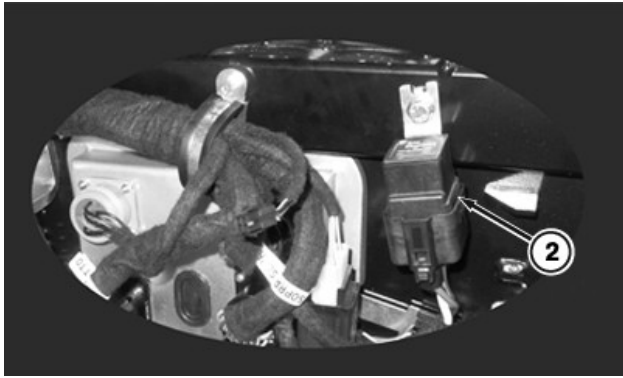
Asignación de fusibles			
Referencia	Fusibles	Denominación	Corriente
	Nota — La asignación depende del equipamiento del tractor		
1	F1	Grupo de cables principal	50 A
2	F2	Bujía de precalentamiento	60 A
3	F3	ECU del motor	70 A
4	F4	EH-VMD	30 A



PY34447—UN—17NOV16

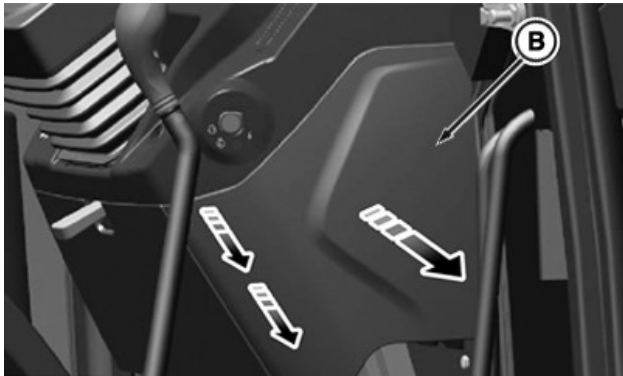
Ubicado bajo el tablero de instrumentos

Asignación de relés	
Relé (12 V—20 A)	Descripción
	Nota — La asignación depende del equipamiento del tractor
1	Bomba auxiliar de combustible

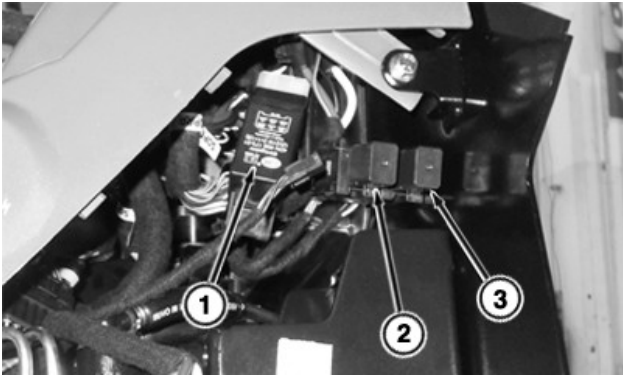


PY34448—UN—17NOV16

Asignación de relés	
Relé (12 V—20 A)	Descripción
Nota — La asignación depende del equipamiento del tractor	
2	Bomba del depósito auxiliar de combustible



PY34449—UN—17NOV16



PY34450—UN—17NOV16

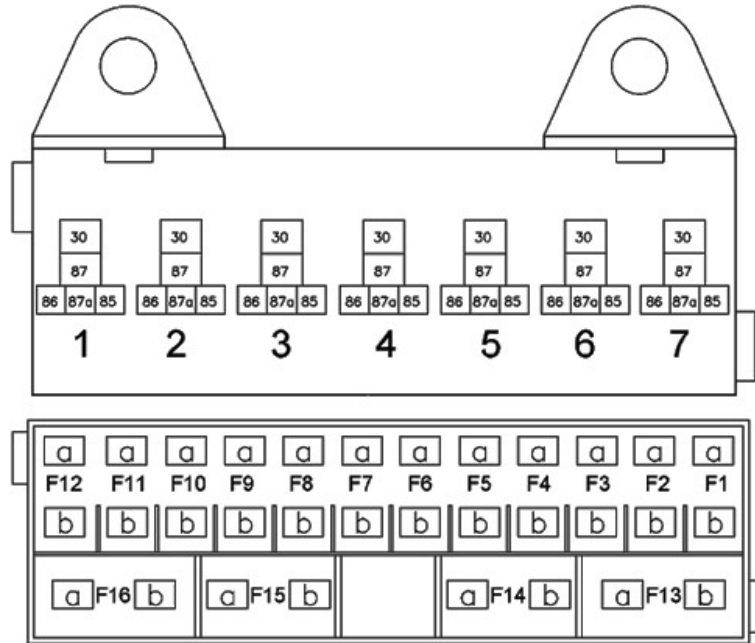
B—Salpicadero derecho del tablero de instrumentos

Ubicado bajo el salpicadero derecho del tablero de instrumentos (B)

RELÉS		
Posición	Función	Tamaño
1	Intermitentes de giro	12 V 21 W
2	Relé de seguridad de arranque	12 V 15/30 A
3	Relé del interruptor del asiento	12 V 15/30 A

MS76789,0000621-63-01OCT18

Caja de fusibles y relés (transmisión mecánica) (5GV, 5GF, 5GN)



Ubicado en el lado izquierdo en el panel de instrumentos del salpicadero.

PY34436—UN—16NOV16

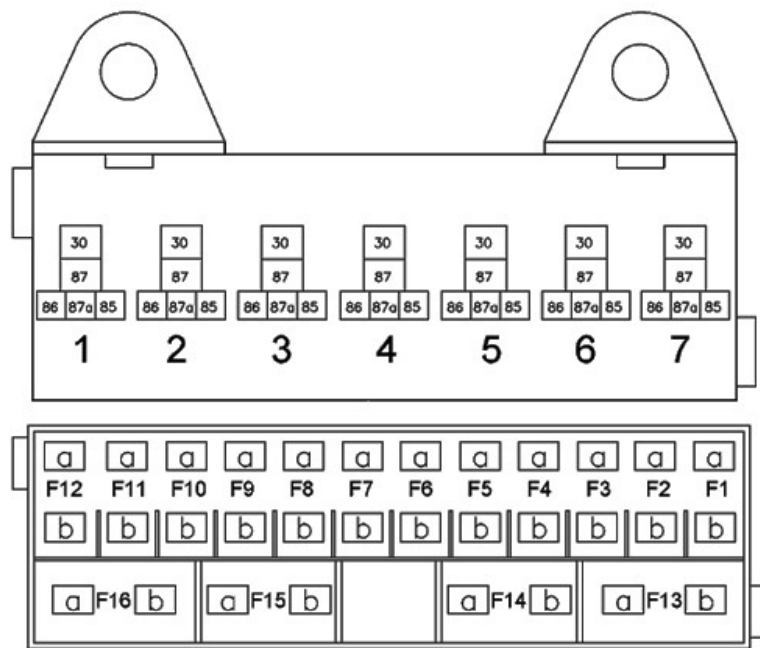
RELÉS (transmisión mecánica)	
Relé	Descripción
K1	Luces cortas
K2	Luces largas
K3	Válvula de freno de remolque
K4	Luces cortas H4
K5	Luces largas H4
K6	Reserva
K7	Reserva

Fusibles (transmisión mecánica)		
Posición	Tipo	Función
F1	7.5	ECU del motor +15
F2	10 A	Toma eléctrica de 3 clavijas (+15)
F3	10 A	Toma eléctrica de 3 clavijas (+30); encendedor
F4	7.5 A	Válvula de la tracción en las cuatro ruedas; interruptor de la tracción en las cuatro ruedas; sensor del pedal del acelerador; sensor de velocidad
F5	15 A	Asiento con suspensión; cabina +15; DERIVACIÓN; válvula de TDF frontal; depósito de combustible auxiliar
F6	7.5 A	Interruptores de la TDF; válvula de la TDF; sensor de la palanca del acelerador; interruptor del bloqueo del diferencial; interruptor de presión del bloqueo del diferencial; interruptor de presión de la tracción en las cuatro ruedas; válvula de freno de remolque
F7	7.5 A	Tablero de instrumentos +15; interruptores HI-LO
F8	10 A	Tablero de instrumentos +30
F9	15 A	Luz de aviso giratoria

F10	15 A	Luces de freno
F11	10 A	Bocina; intermitentes de giro
F12	15 A	Emergencia
F13	15 A	Luces cortas
F14	15 A	Luces largas
F15	5 A	Luces de posición derechas y luces traseras
F16	5 A	Luz de posición izquierda

MS76789,0000623-63-01OCT18

Caja de fusibles y relés (transmisión PowrReverser) (5GV, 5GN, 5GF)



Ubicado bajo el salpicadero izquierdo del tablero de instrumentos

PY34436—UN—16NOV16

Relés (Transmisión PowrReverser 24/12)	
Relé	Descripción
K1	Luces cortas
K2	Luces largas
K3	Válvula de freno de remolque
K4	Luces cortas H4
K5	Luces largas H4
K6	Reserva
K7	Reserva

Fusibles (Transmisión PowrReverser 24/12)		
Posición	Tipo	Función
F1	7.5	ECU del motor +15
F2	10 A	Toma eléctrica de 3 clavijas (+15)
F3	10 A	Toma eléctrica de 3 clavijas (+30); encendedor
F4	7.5 A	Válvula de la tracción en las cuatro ruedas; interruptor de la tracción en las cuatro ruedas; sensor del pedal del acelerador; sensor de velocidad
F5	15 A	Asiento con suspensión; cabina +15; DERIVACIÓN; válvula de TDF frontal; depósito de combustible auxiliar
F6	7.5 A	Interruptores de la TDF; válvula de la TDF; sensor de la palanca del acelerador; interruptor del bloqueo del diferencial; interruptor de presión del bloqueo del diferencial; interruptor de presión de la tracción en las cuatro ruedas; válvula de freno de remolque
F7	7.5 A	Panel de instrumentos +15; interruptores de alta-baja; PowrReverser +15
F8	10 A	Panel de instrumentos +30; PowrReverser +30
F9	15 A	Luz de aviso giratoria
F10	15 A	Luces de freno
F11	10 A	Bocina; intermitentes de giro
F12	15 A	Emergencia
F13	15 A	Luces cortas
F14	15 A	Luces largas
F15	5 A	Luces de posición derechas y luces traseras
F16	5 A	Luces de posición izquierdas

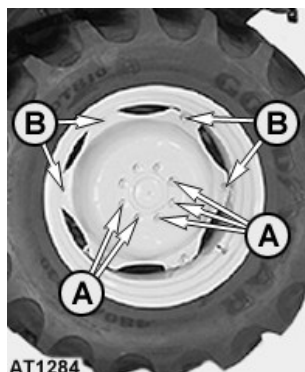
MS76789,000061F-63-01OCT18

Mantenimiento — Comprobación de los pares de apriete de la tornillería

Tras las primeras 4 y 8 horas de trabajo

Apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas traseras al par de apriete especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1284—UN—13JUN01

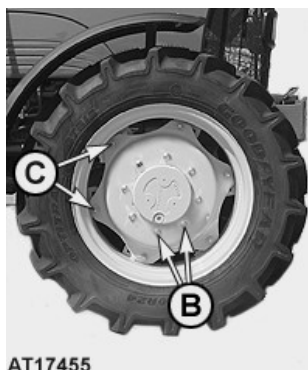
A —Disco a brida del eje
B —Llanta a disco

Especificación

Disco a brida del eje (A)—Par de apriete.	400 N·m (295 lb-ft)
Llanta a disco (B), perno M18—Par de apriete.	280 N·m (207 lb-ft)
Llanta a disco (B), perno M16—Par de apriete.	210 N·m (155 lb-ft)

Apriete de tuercas de ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT17455—UN—20JUL07

B —Disco a brida del eje
C —Llanta a disco

Especificación

Llanta a disco (C)—Par de apriete.	300 N·m (220 lb-ft)
Disco a brida del eje (B), perno M18—Par de apriete.	280 N·m (207 lb-ft)

Disco a brida del eje (B), perno

M16—Par de apriete. 210 N·m (155 lb-ft)

Apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas delanteras al par especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1285

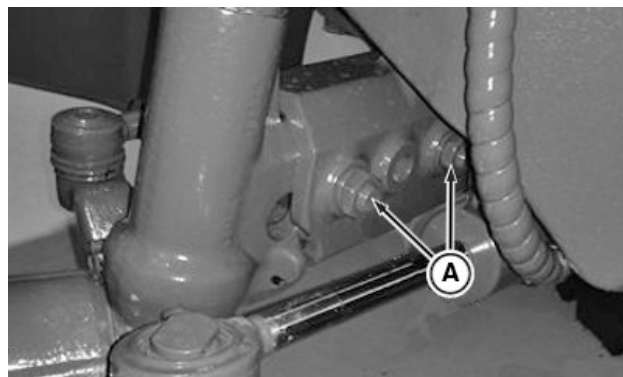
AT1285—UN—13JUN01

A— Disco a brida del eje

Especificación

Disco a brida del eje (tractores sin tracción delantera)—Par de apriete.	175 N·m (130 lb-ft)
--	---------------------

Eje delantero ajustable (tractores sin tracción delantera)



PY28163—UN—25AUG16

A —Pernos del eje

Especificación

A—Par de apriete.	150 N·m (110 lb-ft)
---------------------------	---------------------

RA84036,0001183-63-10AUG17

Tornillos de anclaje de cabina, plataforma abierta y estructura antivuelco

Comprobar el apriete de los tornillos de anclaje.

OULXA64,0000CCC-63-18AUG03

Mantenimiento — Revisiones

Comprobación del par de apriete de pernos de ruedas y llantas

Apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas traseras al par de apriete especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1284

AT1284—UN—13JUN01

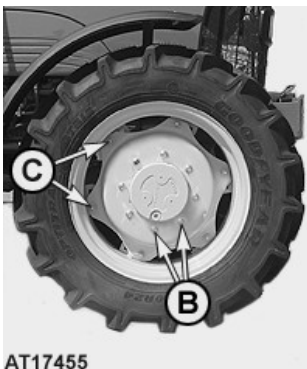
A—Disco a brida del eje
B—Llanta a disco

Especificación

Disco a brida del eje (A)—Par de apriete.	400 N·m 295 lb-ft
Llanta a disco (B), perno M18—Par de apriete.	280 N·m 207 lb-ft
Llanta a disco (B), perno M16—Par de apriete.	210 N·m 155 lb-ft

Apriete de las tuercas de rueda del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT17455

AT17455—UN—20JUL07

B—Disco a brida del eje
C—Llanta a disco

Especificación

Llanta a disco (C)—Par de apriete.	300 N·m 220 lb-ft
Disco a brida del eje (B), perno M18—Par de apriete.	280 N·m 207 lb-ft
Disco a brida del eje (B), perno M16—Par de apriete.	210 N·m 155 lb-ft

Apriete de las tuercas de las ruedas delanteras (tractores sin tracción delantera)

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1285

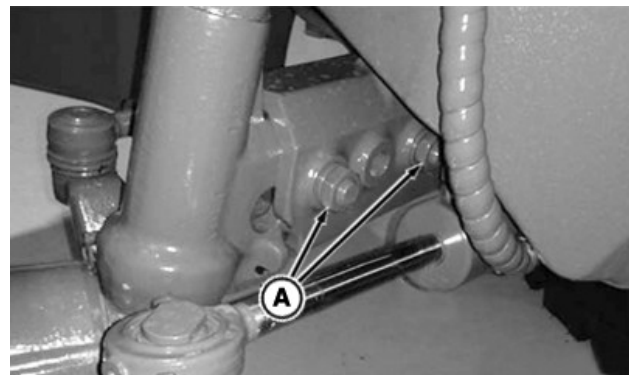
AT1285—UN—13JUN01

A—Disco a brida del eje

Especificación

Disco de rueda a brida del eje (tractores sin tracción delantera)—Par de apriete.	175 N·m 130 lb-ft
---	----------------------

Eje delantero ajustable (tractores sin tracción delantera)



PY31974—UN—05OCT16

A—Pernos del eje

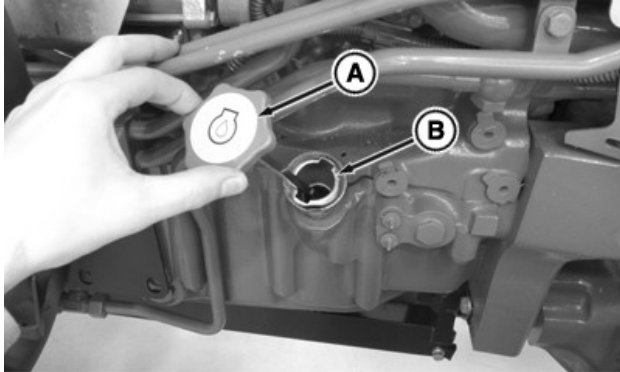
Especificación

(A)—Par de apriete.	150 N·m 110 lb-ft
-----------------------------	----------------------

RA84036,00010CB-63-03AUG17

Revisión del nivel de aceite de motor

Para comprobar el nivel de aceite del motor, estacionar el tractor en terreno nivelado.



PY42821—UN—02JUL17

A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado de aceite

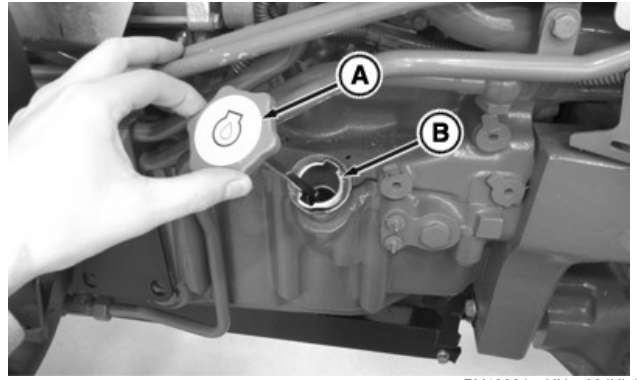
Sacar la varilla de nivel (A), limpiarla y volver a introducirla por completo. Volver a sacar la varilla de nivel y revisar el nivel de aceite.

El nivel de aceite debe quedar entre las dos marcas de la varilla.

IMPORTANTE: NO hacer funcionar el motor cuando el nivel de aceite esté por debajo de la marca inferior de la varilla de nivel.

Si el nivel está bajo, añadir el aceite especificado por la boca de llenado (B) hasta alcanzar la marca superior. Ver Aceite de motor, sección 200C de este manual.

RA84036,00010CC-63-03AUG17



PY42821—UN—02JUL17

A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado

Controlar el nivel de aceite del motor. Sacar la varilla de nivel (A), limpiarla y volver a introducirla por completo. Volver a sacarla y comprobar el nivel de aceite. Para un funcionamiento seguro, el nivel debe estar entre las dos marcas de la varilla de nivel (A). No arrancar el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla de nivel (A). En tal caso, añadir el aceite especificado por la boca de llenado (B). Ver Combustible, lubricantes y aceite hidráulico en Otros lubricantes, sección 200E, y ver Refrigerante en Refrigerante del motor, sección 200D; ambas secciones se encuentran en este manual.

Revisión del nivel de refrigerante

⚠ ATENCIÓN: Sacar el tapón del radiador solo cuando el motor esté frío. Aflojar lentamente el tapón hasta el primer tope para descargar la presión antes de retirarlo totalmente.

Comprobaciones previas al arranque

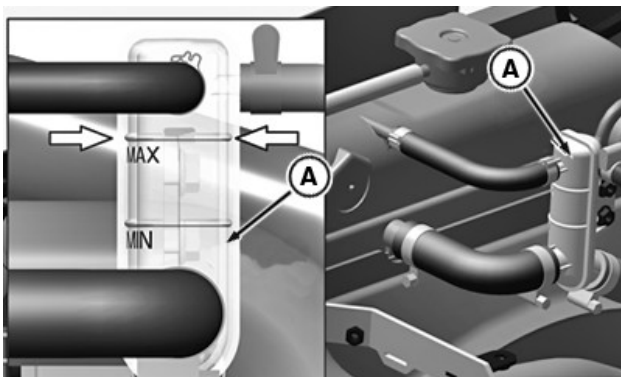
Revisión del nivel de aceite de motor

⚠ ATENCIÓN: No realizar nunca trabajos de mantenimiento cerca de piezas giratorias o móviles. No quitar ni abrir nunca registros u otras cubiertas con el motor en marcha o caliente. No se deben realizar trabajos de mantenimiento en el motor o cerca de él con el motor en marcha. Evitar el funcionamiento accidental del motor o del motor de arranque con el capó abierto o con las cubiertas retiradas.

IMPORTANTE: Verificar el nivel de aceite con el aceite frío. Si es posible, comprobar el nivel de aceite después de que el tractor haya estado parado varias horas.

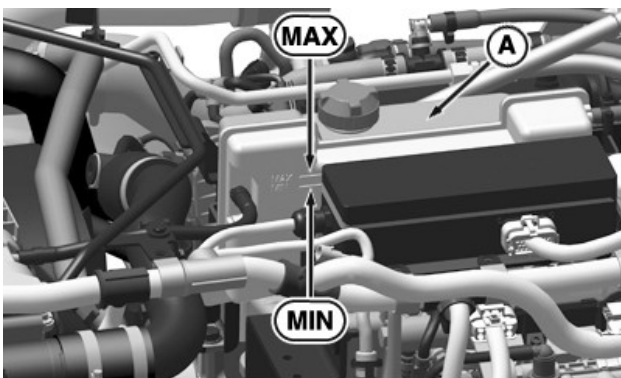


TS281—UN—15APR13



PY28165—UN—25AUG16

Modelos 5GF, 5GV y 5GN



PY42820—UN—02JUL17

Modelos 5GL

A—Depósito de nivel de refrigerante

Comprobar el nivel de refrigerante en el radiador a través del depósito de nivel de refrigerante (A).

Con el motor frío, comprobar que el nivel de refrigerante llegue hasta la marca de nivel máximo del depósito de nivel (A). Añadir refrigerante de ser necesario.

Si fuera necesario rellenar el depósito de refrigerante varias veces después de realizar viajes cortos, acudir a un concesionario autorizado para que compruebe el sistema de refrigeración.

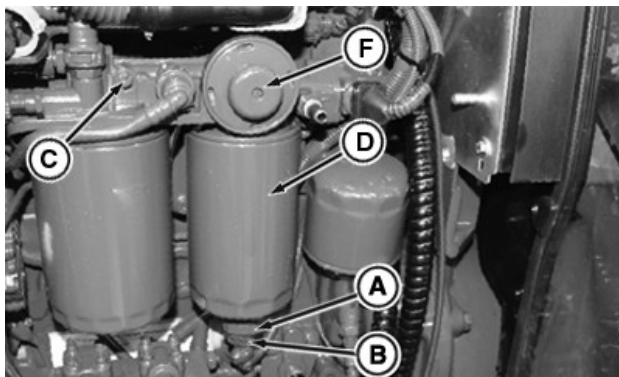
RA84036,0001185-63-10AUG17

Revisión del filtro de combustible

⚠ ATENCIÓN: Antes de comenzar los trabajos, asegurarse de que el motor esté frío.

⚠ ATENCIÓN: Manipular el combustible con cuidado; es muy inflamable. Nunca manipular el sistema de alimentación mientras se fuma ni cerca de llamas abiertas o chispas.

1. Desconectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si está equipado) en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.



PY37717—UN—30JUL18

A—Sensor de agua en combustible
B—Conector
C—Tornillo de purga
D—Prefiltro de combustible
F—Cebador manual

2. Abrir el capó y quitar el panel lateral izquierdo.
3. Retirar el conector (B).
4. Colocar un recipiente adecuado debajo del sensor de agua en combustible (A) para recoger el combustible vaciado.
5. Desenroscar el tornillo de purga (C) y el sensor de agua en combustible (A) para vaciar los líquidos.

IMPORTANTE: No dejar que el combustible que salga ensucie la correa de transmisión o el entorno.

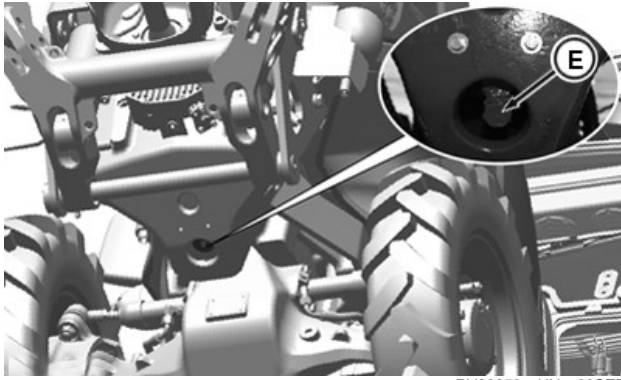
6. Volver a apretar sensor de agua en combustible (A) con el par especificado después de vaciar el agua y los sedimentos.

Especificación

Sensor de agua en combustible

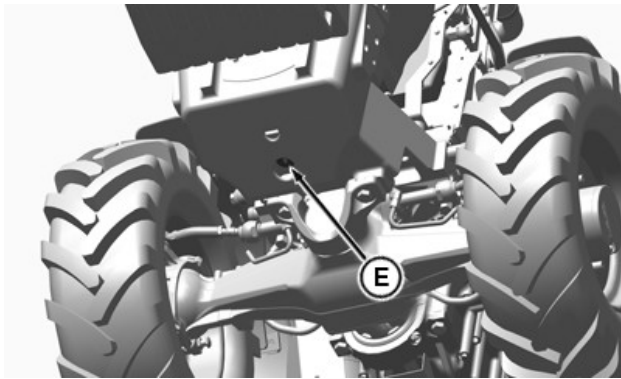
(A)—Par de apriete. 1.8 ± 0.65 Nm
1.32 lb-ft

7. Accionar el cebador manual (F) de la bomba de alimentación de combustible hasta que se observe combustible en el tornillo de purga (C).
8. Apretar el tornillo de purga (C) cuando haya salido todo el aire del sistema.
9. Volver a instalar el conector (B).
10. Conectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si está equipado) en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.
11. Arrancar el motor y tenerlo al régimen mínimo durante unos pocos minutos para eliminar todo el aire residual. Comprobar si hay fugas en el sistema de alimentación.



PY28259—UN—28SEP16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY28364—UN—27SEP16

(5GL)

E—Tornillo de vaciado del depósito de combustible

12. Si se encontró agua en el prefiltro de combustible (D), colocar un contenedor adecuado para recoger el combustible. Abrir el tornillo de vaciado (E) para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible.
13. Una vez vaciada el agua, volver a apretar el tornillo de vaciado (E) del depósito de combustible con el par especificado.

Especificación

Tornillo de vaciado (E)—Par de
apriete. 30 Nm
22.12 lb-ft

14. Instalar el panel lateral izquierdo y cerrar el capó.

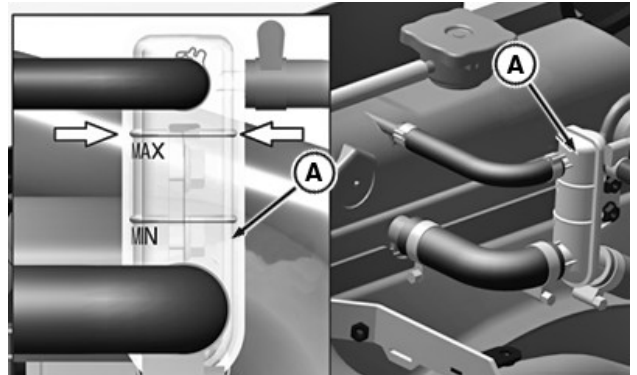
RA84036,00010CD-63-06OCT18

Revisión del nivel de refrigerante

⚠ ATENCIÓN: Sacar el tapón del radiador solo cuando el motor esté frío. Aflojar lentamente el tapón hasta el primer tope para descargar la presión antes de retirarlo totalmente.

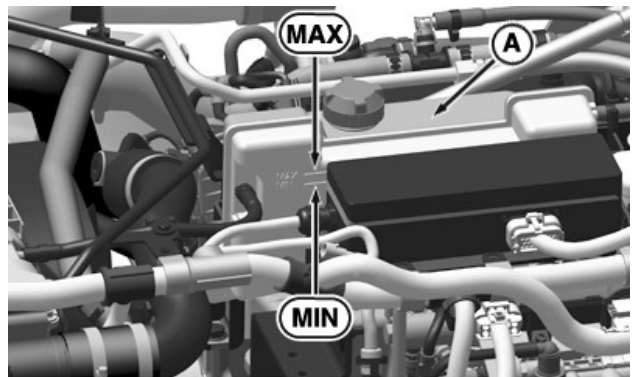


TS281—UN—15APR13



PY28165—UN—25AUG16

Modelos 5GV, 5GF y 5GN



PY42820—UN—02JUL17

Modelos 5GL y 5GLN

A—Depósito de nivel de refrigerante

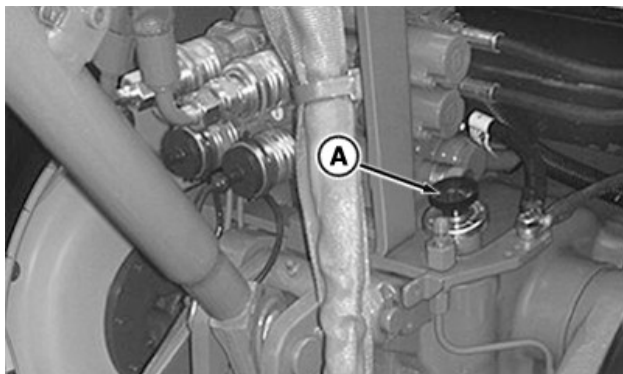
Comprobar el nivel de refrigerante en el radiador a través del depósito de nivel de refrigerante (A).

Con el motor frío, comprobar que el nivel de refrigerante llegue hasta la marca de nivel máximo del depósito de nivel (A). Añadir refrigerante de ser necesario.

Si fuera necesario rellenar el depósito de refrigerante varias veces después de realizar viajes cortos, acudir a un concesionario autorizado para que compruebe el sistema de refrigeración.

RA84036,00010CE-63-03AUG17

Comprobación del nivel de aceite del sistema hidráulico/de la transmisión



A—Varilla de nivel

PY31987—UN—05OCT16

IMPORTANTE: Revisar el nivel de aceite cuando el aceite esté frío. Si es posible, comprobar el nivel de aceite después de que el tractor haya estado parado varias horas.

1. Estacionar el tractor sobre una superficie nivelada.
2. Aplicar el freno de estacionamiento (transmisión en punto muerto).
3. Bajar los tensores laterales y los aperos suspendidos frontales.
4. Sacar la varilla de nivel (A) y limpiarla. Insertar la varilla de nivel hasta el fondo y volver a sacarla. El nivel de aceite debe estar entre la marca de lleno y el extremo de la varilla de nivel.
5. Añadir el aceite especificado por el orificio en (A) si el nivel está bajo. Ver Aceite hidráulico y de la transmisión en Otros lubricantes, sección 200E de este manual.

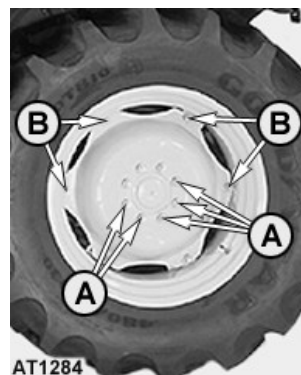
Cuando se usen aperos que requieran una mayor cantidad de aceite hidráulico, el nivel del aceite debe llegar hasta la marca "XXX".

RA84036,00010CF-63-03AUG17

Comprobación del par de apriete de pernos de ruedas y llantas

Apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas traseras al par de apriete especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1284

AT1284—UN—13JUN01

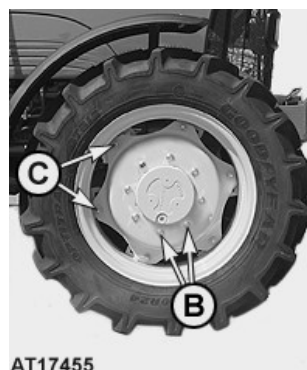
A—Disco a brida del eje
B—Llanta a disco

Especificación

Disco a brida del eje (A)—Par de apriete.	400 N·m 295 lb-ft
Llanta a disco (B), perno M18—Par de apriete.	280 N·m 207 lb-ft
Llanta a disco (B), perno M16—Par de apriete.	210 N·m 155 lb-ft

Apriete de las tuercas de rueda del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT17455

AT17455—UN—20JUL07

B—Disco a brida del eje
C—Llanta a disco

Especificación

Llanta a disco (C)—Par de apriete.	300 N·m 220 lb-ft
Disco a brida del eje (B), perno M18—Par de apriete.	280 N·m 207 lb-ft
Disco a brida del eje (B), perno M16—Par de apriete.	210 N·m 155 lb-ft

Apriete de las tuercas de las ruedas delanteras (tractores sin tracción delantera)

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1285

AT1285—UN—13JUN01

A—Disco a brida del eje

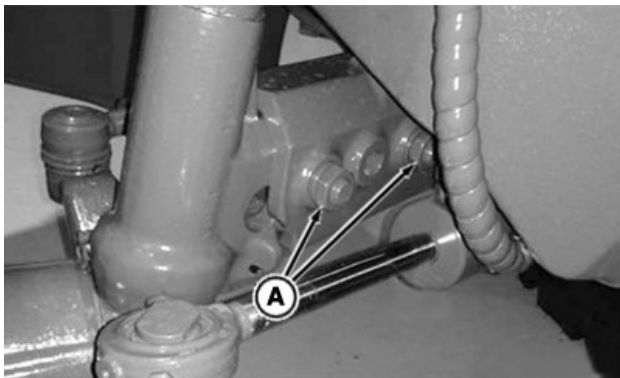
Especificación

Disco de rueda a brida del eje

(tractores sin tracción

delantera)—Par de apriete. 175 N·m
130 lb·ft

Eje delantero ajustable (tractores sin tracción delantera)



PY31974—UN—05OCT16

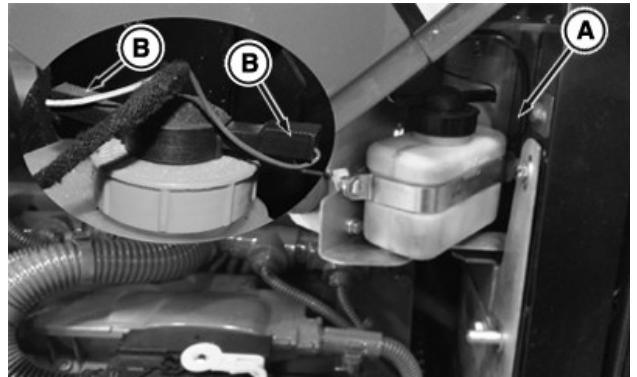
A—Pernos del eje

Especificación

(A)—Par de apriete. 150 N·m
110 lb·ft

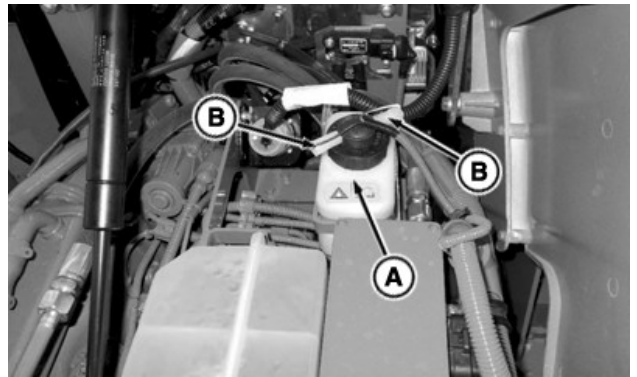
RA84036,00010D0-63-03AUG17

Revisión del nivel de aceite del sistema de frenos



PY34401—UN—14NOV16

Modelos 5GV, 5GF y 5GN



PY42848—UN—02JUL17

Modelos 5GL y 5GLN



PY34402—UN—08DEC16

A—Tapón
B—Conectores
C—Luz testigo

Los frenos se accionan hidráulicamente mediante un circuito independiente que cuenta con un depósito propio.

Si el nivel de aceite es bajo, desconectar los conectores (B), quitar el tapón (A) y añadir aceite John Deere de viscosidad baja Hy-Gard™ JD20D o aceite mineral 10W20.

Con la llave de contacto en pos. de encendido, la luz

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

testigo (C) se encenderá si el nivel de aceite del sistema de frenos está bajo.

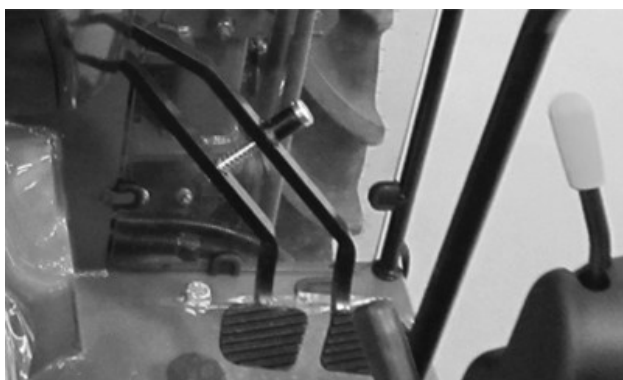
Para comprobar el sistema eléctrico, pulsar la parte superior del tapón. La luz testigo (C) debe encenderse.

Si el nivel es bajo, comprobar si hay fugas.

IMPORTANTE: Consultar con el concesionario autorizado John Deere para cualquier mantenimiento de los frenos.

RA84036,00010D1-63-03AUG17

Comprobación del funcionamiento de los frenos



PY34403—UN—15NOV16

Parar el motor y comprobar que los frenos funcionen bien:

1. Proceder con un pedal cada vez: pisar los pedales de freno izquierdo y derecho (repetir varias veces en cada pedal). Debe apreciarse una resistencia notable en cada uno de los dos pedales. Si no se aprecia resistencia en los pedales, consultar con el concesionario John Deere.
2. Asegurarse de que los pedales no desciendan hasta el final de su carrera en menos de 10 segundos después de aplicarlos. Si la fuga supera este tiempo o si un pedal se asienta con más rapidez que el otro, contactar con el concesionario John Deere.
3. Pisar ambos pedales al mismo tiempo. Se debe notar resistencia en ambos pedales aproximadamente a la misma altura de su recorrido. Si la altura a que se percibe resistencia difiere en más de 51 mm (2 in), consultar con un concesionario John Deere.

IMPORTANTE: Si los pedales de freno sobrepasan el punto de resistencia, ello es indicio de que existen fugas en los frenos. Ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

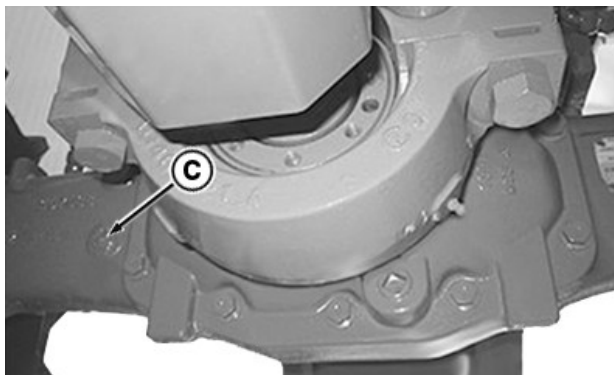
Es importante notar la resistencia del pedal y el equilibrio entre el pedal izquierdo y el derecho para poder frenar rápidamente con ambos pedales unidos cuando sea necesario.

RA84036,00010D2-63-03AUG17

Comprobación del nivel de aceite del eje con tracción delantera



PY34417—UN—15NOV16



PY34418—UN—15NOV16

B—Marca "OIL LEVEL" (nivel de aceite)
C—Tapones de nivel

1. Girar la rueda hasta que la marca de nivel de aceite "OIL LEVEL" (B) de las reducciones finales (ambos lados) esté horizontal.
2. Retirar los tapones de nivel (C). El nivel de aceite deberá quedar al nivel del agujero del tapón.
3. Añadir el aceite especificado si el nivel está bajo. Ver Aceite para eje de tracción delantera en Otros lubricantes, sección 200E de este manual.
4. Volver a instalar los tapones de nivel (C) y apretar con el par especificado.

Especificación

Tapón de nivel (C)—Par de
apriete. 60 N·m
44 lb-ft

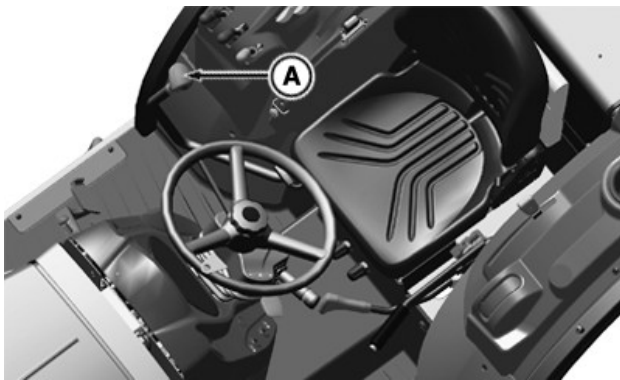
NOTA: Cambiar el aceite de la carcasa del eje y de las reducciones finales tras las primeras 100 horas de trabajo. Después deberá cambiarse el aceite cada 1500 horas de trabajo o cada 2 años, lo que ocurra primero.

RA84036,00010D3-63-03AUG17

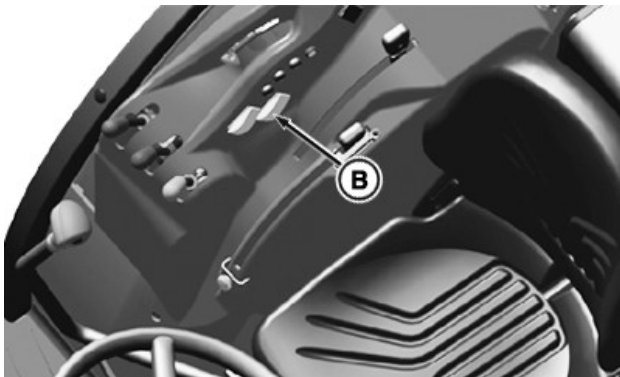
Comprobación del sistema de arranque en punto muerto — Transmisión 24/12

Al girar la llave de contacto, el motor solo debe girar si la palanca de cambio de marchas (A) se encuentra en punto muerto y el interruptor de la TDF (B) está desconectado.

⚠ ATENCIÓN: Si el motor de arranque hace girar el motor del tractor en alguna de las siguientes circunstancias, encargar la reparación del sistema de arranque en punto muerto a un concesionario John Deere.



PY34420—UN—15NOV16



PY34421—UN—15NOV16

A—Palanca de cambio de marchas
B—Interruptor de la TDF

1. Mover la palanca de cambio de marchas (A) afuera de punto muerto y girar la llave de contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor del tractor.
2. Activar el interruptor de la TDF (B) y girar la llave de

contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor del tractor.

RA84036,0000FEA-63-11JUL17

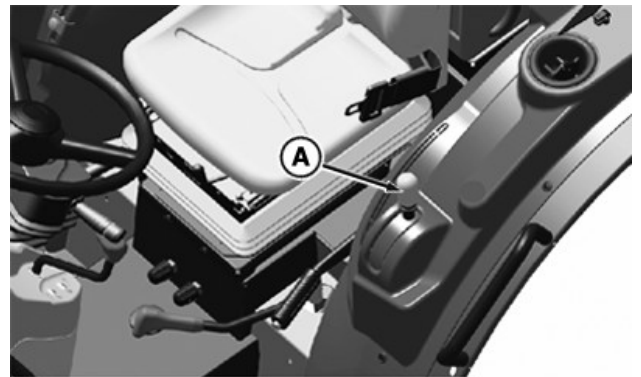
Comprobación del sistema de arranque en punto muerto — Transmisión 12/12 y 24/24

Al girar la llave de contacto, el motor solo debe girar si la palanca del inversor (B) se encuentra en punto muerto y la palanca de la TDF (A) está desconectada.

⚠ ATENCIÓN: Si el motor de arranque hace girar el motor del tractor en alguna de las siguientes circunstancias, encargar la reparación del sistema de arranque en punto muerto a un concesionario John Deere.



PY34422—UN—15NOV16



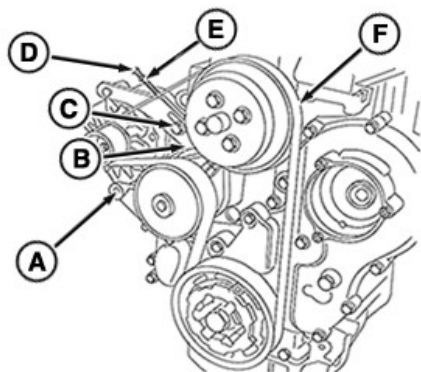
PY34423—UN—15NOV16

A—Palanca de la TDF
B—Palanca del inversor

1. Mover la palanca del inversor (B) afuera de punto muerto y girar la llave de contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor del tractor.
2. Conectar la palanca de la TDF (A) y girar la llave de contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor del tractor.

RA84036,0000FEB-63-11JUL17

Comprobación del desgaste y la tensión de la correa



PY34424—UN—15NOV16

A—Tuerca
B—Soporte
C—Perno
D—Tornillo
E—Contratuerca
F—Correa

1. Retirar el perno (C).
2. Aflojar la contratuerca (E).
3. Retirar la tuerca (A).
4. Enroscar el tornillo (D) hasta que la abertura alargada del soporte (B) haga contacto con el tornillo (C).
5. Comprobar el estado y la tensión de la correa (F).
6. Después de ajustar la tensión de la correa, apretar el perno de montaje (C), la contratuerca (E) y la tuerca (A).

NOTA: Ver el manual técnico de componentes (CTM) correspondiente para consultar el valor de tensión de la correa.

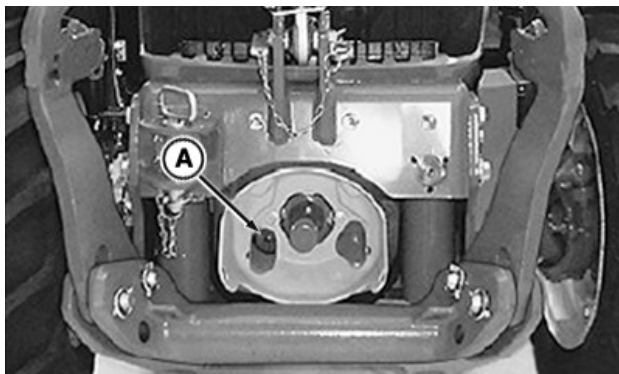
RA84036,00010D4-63-03AUG17

Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción de la barra de tiro

Comprobar que ninguna de las piezas esté desgastada ni dañada. Revisar el par de apriete de los tornillos de fijación. Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

RA84036,0000FED-63-11JUL17

Comprobación del nivel de aceite de la TDF frontal



PY34427—UN—15NOV16

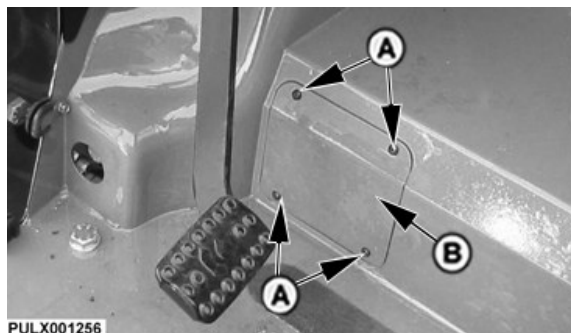
A—Tapón

1. Desenroscar el tapón (A).
2. Revisar el nivel de aceite. El aceite debe estar hasta el reborde de la abertura. Rellenar si es necesario.
3. Volver a apretar el tapón (A).

Tipo de aceite	Cantidad de aceite	Información para pedidos
Aceite de transmisión John Deere HD Synthetic	0.75 l (0.2 gal)	TY26391 (22,7 l (6 gal)) TY26392 (3,8 l (1 gal))

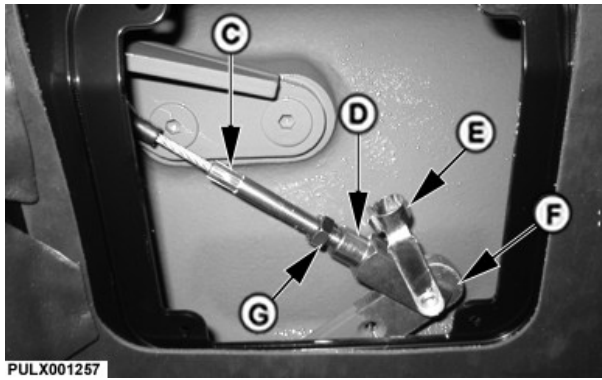
RA84036,00010D5-63-11AUG17

Comprobación del recorrido en vacío del pedal del embrague



PULX001256

PULX001256—UN—22JAN09



PULX001257

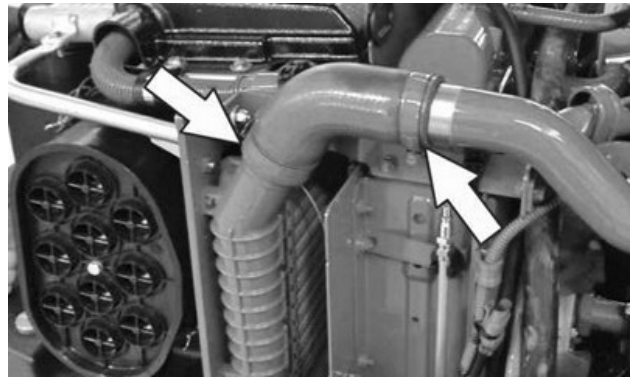
PULX001257—UN—22JAN09

- A—Tornillos
B—Tapa
C—Cable
D—Horquilla
E—Pasador
F—Palanca del embrague
G—Contratuercas

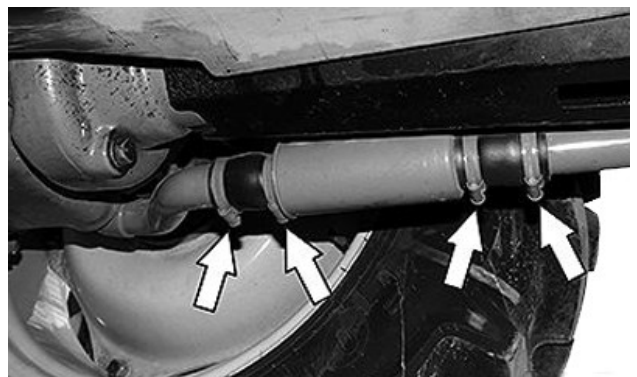
1. Para comprobar y ajustar, afloje los tornillos (A) y retire la tapa (B).
2. Desconectar el varillaje.
3. Mover la palanca del embrague (F) hasta el tope superior.
4. Girar la horquilla (D) hasta que sus agujeros y los de la palanca del embrague (F) estén alineados.
5. Comprobar si el pasador (E) puede insertarse en los agujeros.
6. Conectar la palanca del embrague (F) y la horquilla (D) usando el pasador (E) y la contratuercas (G).
7. Pisar el pedal del embrague 10 veces.
8. Soltar la contratuercas del pasador (E).
9. Repetir los pasos del 3 al 5.
10. Girar la horquilla (D) hacia la izquierda girándola 2 ½ vueltas para mover la palanca del embrague (F) hacia la derecha.
11. Conectar la palanca del embrague (F) y la horquilla (D) usando el pasador (E) y la contratuercas (G).
12. Engranar una marcha y asegurarse de que el embrague no arrastre.
13. El ajuste está terminado si el paso 13 es correcto. Si no, repetir los pasos 9 a 13 girando la horquilla (D) 2 vueltas.

RA84036,00010D6-63-03AUG17

Comprobación de mangueras y abrazaderas



PY28263—UN—25AUG16



PY28264—UN—25AUG16

Comprobar el apriete de las abrazaderas de las mangueras de los siguientes sistemas:

- Filtro de aire del motor a admisión del motor o turbocompresor
- Sistema de refrigeración
- Sistema hidráulico
- Sistema de alimentación

Examinar todas las mangueras para ver si tienen grietas que pudieran causar fugas o averías. De ser necesario, sustituir.

RA84036,00010D7-63-03AUG17

Revisión de los componentes de la barra de tiro y del enganche para remolque

Realizar una prueba de funcionamiento. Revisar los componentes presentan signos de desgaste o daños.

OULXBER,0002901-63-21DEC15

Revisión de los regímenes de ralentí del motor

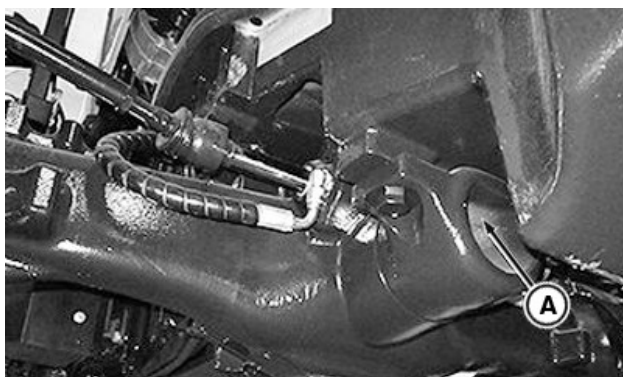
Regímenes de ralentí del motor	
Ralentí	800 - 900 r/min

Régimen máximo	2400 - 2500 r/min
----------------	-------------------

NOTA: Si los regímenes del motor al ralentí no son correctos, consulte a su concesionario John Deere.

RA84036,00010D8-63-18JUL18

Comprobación y lubricación del pasador de pivote del eje delantero



PY28272—UN—25AUG16

A—Pasador de pivote

Acudir a su concesionario John Deere para comprobar la holgura axial correcta del pasador de pivote del eje delantero (A).

RA84036,0000FF2-63-11JUL17

Revisión del cinturón de seguridad (si existe)

Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería de montaje, hebilla, cinturón o mecanismo de retracción muestran evidencias de daños.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. Examinar si hay tornillos flojos o daños del cinturón, como p. ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Sustituir el sistema del cinturón de seguridad solo con piezas de repuesto aprobadas para la máquina. Acudir a su concesionario John Deere si se requiere sustituir el cinturón.

RA84036,00010D9-63-03AUG17

Comprobación del estado del refrigerante del motor diésel

Los refrigerantes John Deere Cool-Gard™ II Premix y Cool-Gard™ II Concentrate están exentos de mantenimiento y tienen una vida útil de hasta 6 años o 6000 horas de trabajo, siempre que el sistema de refrigeración del motor se recargue solo con John Deere

Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Cool-Gard™ II Premix. Comprobar anualmente el estado del refrigerante del motor con las tiras de prueba para refrigerantes Cool-Gard™ II de John Deere. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de agregar aditivos, añadir John Deere Cool-Gard™ II, según se especifique en las instrucciones.

RA84036,00010DA-63-03AUG17

Comprobación del tapón de presión del radiador

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

OULXBER,0002911-63-21DEC15

Inspección de las mangueras hidráulicas

IMPORTANTE: Comprobar regularmente (al menos una vez al año) si las mangueras hidráulicas presentan fugas, dobleces, cortes, grietas, abrasiones, abultamientos, corrosión, desprendimiento y otros signos de daños y desgaste.

Sustituir inmediatamente las mangueras dañadas o desgastadas.

Podrá adquirir mangueras de recambio en su concesionario John Deere.

RA84036,00010DB-63-03AUG17

Revisión del alternador

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

OULXBER,000290E-63-21DEC15

Mantenimiento — Sustitución

Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite



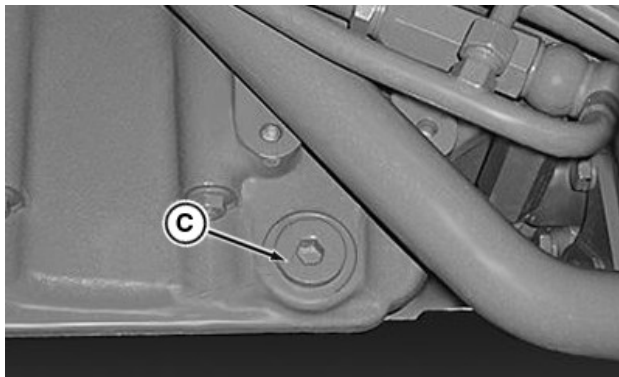
TS281—UN—15APR13

Realizar el cambio de aceite mientras el aceite esté caliente. Parar el motor y sacar la llave de contacto.

⚠ ATENCIÓN: Evitar quemaduras a causa del aceite caliente. Ponerse guantes cuando se vacíe el aceite.

⚠ ATENCIÓN: No realizar el cambio del aceite si el aceite está demasiado caliente, ya que existe el riesgo de lesiones.

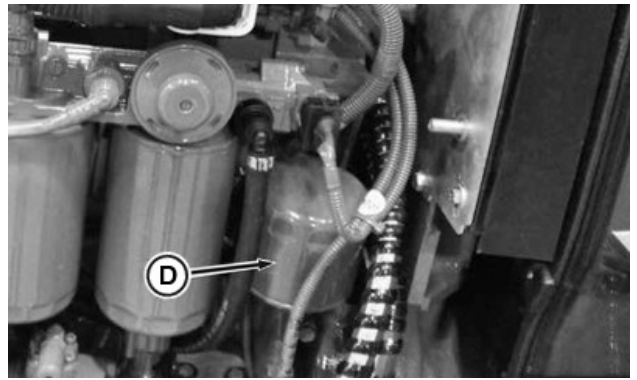
IMPORTANTE: Usar aceite con una viscosidad adecuada a la estación del año.



PY28257—UN—25AUG16

C—Tapón de vaciado

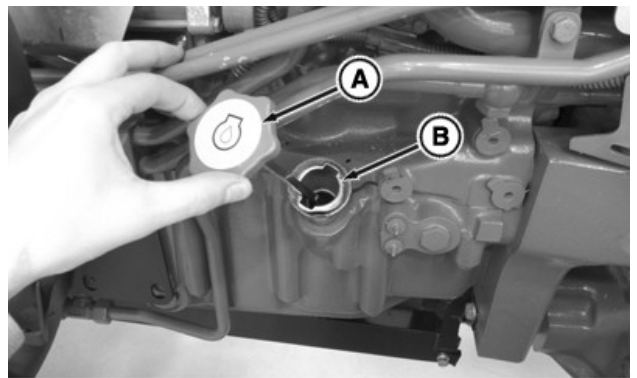
1. Sacar los dos tapones de vaciado (C) en ambos lados del motor y vaciar el aceite. Vaciar el aceite en un recipiente adecuado.



PY28258—UN—25AUG16

D—Filtro de aceite del motor

2. Abrir el capó y desenroscar el filtro de aceite del motor (D).
3. Aplicar una fina capa de aceite a la junta antes de instalar el nuevo filtro. Apretar el filtro de aceite a mano y darle 1/2 vuelta adicional.
4. Instalar y apretar los tapones de vaciado (usar retenes nuevos).



PY42821—UN—02JUL17

A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado

5. En tal caso, añadir la cantidad de aceite especificada por la boca de llenado (B).
6. Cerrar el capó, poner en marcha el motor un instante y comprobar si se producen fugas por la base del filtro y en los tapones de vaciado.
7. Parar el motor, esperar 15 minutos y comprobar de nuevo el nivel de aceite.
8. Sacar la varilla de nivel (A), limpiarla y volver a introducirla por completo. Volver a sacar la varilla de nivel y revisar el nivel de aceite.
9. El aceite debe llegar hasta la marca "XXX" de la varilla de nivel (A). Reponer aceite, de ser necesario.

RA84036,000108B-63-27JUL18

Cambio de aceite en el eje de tracción delantera

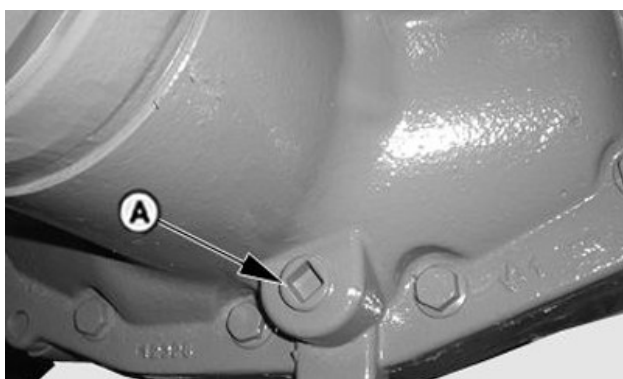
Cambiar el aceite de la carcasa del eje y de los mandos

finales después de las primeras 100 horas de trabajo. Después deberá cambiarse el aceite cada 1500 horas de trabajo o cada 2 años, lo que se presente primero. Utilizar siempre un aceite para transmisiones de los que figuran en la lista de la sección Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante del motor, incluida en este manual.

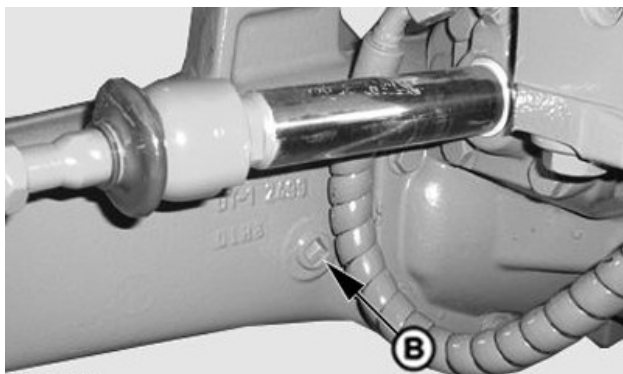
Cambiar el aceite cuando aún esté caliente, por ejemplo inmediatamente después de haber trabajado con el tractor durante un período prolongado de tiempo.

RA84036,000108C-63-31JUL17

Cambio de aceite en la carcasa del eje de tracción delantera



PY28273—UN—25AUG16



PY28274—UN—25AUG16

A—Tapón de vaciado
B—Tapón de llenado/nivel de aceite

1. Sacar el tapón de vaciado (A) y vaciar el aceite a un recipiente adecuado.
2. Volver a poner el tapón de vaciado (A) y apretarlo con el par especificado.

Especificación

Tapón de vaciado—Par de apriete. 70 N·m
52 lb·ft

3. Quitar el tapón de llenado/nivel de aceite (B).
4. Rellenar con aceite John Deere Hy-Gard™. Ver

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Aceite para eje de tracción delantera en la sección 200E. El nivel de aceite deberá quedar al nivel del agujero del tapón.

5. Volver a colocar el tapón (B) y apretarlo al valor especificado.

Especificación

Tapón de vaciado—Par de apriete. 70 N·m (52 lb·ft)

Para obtener información sobre capacidades, consultar Especificaciones en la sección 500A de este manual.

RA84036,0000FF4-63-31JUL17

Cambio de aceite de los mandos finales de la tracción delantera



PY28275—UN—25AUG16

A—Marca de nivel de aceite
B—Tapón de vaciado

1. Estacionar el tractor en terreno nivelado y asegurarse de llegar a los niveles correctos de aceite al realizar el llenado.
2. Girar la rueda de forma que el tapón de vaciado (B) quede abajo. Retire el tapón de vaciado y vaciar el aceite a un recipiente adecuado.
3. Girar la rueda de forma que la inscripción "OIL LEVEL" (A) de nivel de aceite se lea horizontalmente.
4. Rellenar con aceite John Deere Hy-Gard™. Ver Aceite para eje de tracción delantera en la sección 200E. Comprobar que el nivel de aceite llegue hasta el orificio del tapón de llenado.
5. Volver a instalar el tapón de vaciado (B) y apretarlo al valor especificado.

Especificación

Tapón de vaciado—Par de apriete. 60 N·m
44 lb·ft

Repetir los pasos anteriores en el otro lado.

IMPORTANTE: Comprobar de nuevo el nivel de aceite después de 30 minutos. Añadir aceite según sea necesario.

Para obtener información sobre capacidades, consultar Especificaciones en la sección 500A de este manual.

RA84036,0000FF5-63-10AUG17

Cambio de aceite del sistema de frenos

Encargar los trabajos de mantenimiento del sistema de frenos a un concesionario autorizado.

RA84036,000108D-63-31JUL17

Cambio del refrigerante del motor

Pedir a un concesionario autorizado que vacíe, enjuague y rellene el sistema de refrigeración del motor.

RA84036,000108E-63-31JUL17

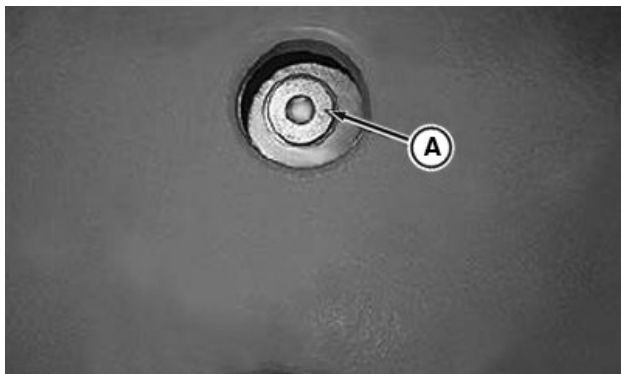
Cambio del refrigerante del sistema de refrigeración

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

OULXBER,000290B-63-21DEC15

Cambio de aceite y sustitución del filtro de aceite de la TDF frontal

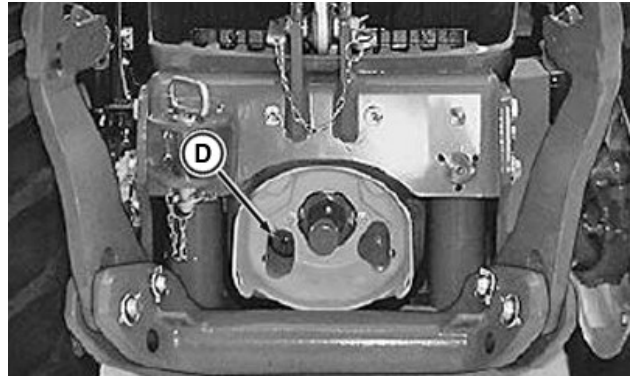
1. Estacionar el tractor en una superficie nivelada.
2. Aplicar el freno de estacionamiento y parar el motor.
3. Sacar la llave de contacto.



PY28269—UN—25AUG16

A—Tapón de vaciado

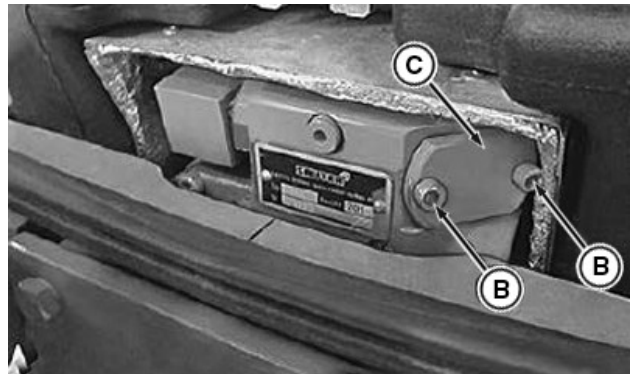
4. Colocar un contenedor adecuado debajo del tapón de vaciado (A).



PY28271—UN—25AUG16

D—Tapa

5. Desenroscar el tapón (D).
6. Volver a instalar el tapón tras vaciar todo el aceite (A).



PY28270—UN—25AUG16

B—Pernos (se usan 2)
C—Tapa

7. Desenroscar los tornillos (B) y retirar la tapa (C). Recoger el aceite.
8. Sacar y sustituir el filtro de aceite.
9. Sustituir la junta tórica.
10. Volver a instalar el conjunto en el orden inverso al desmontaje.
11. Llenar la TDF frontal con aceite nuevo a través del tapón (D) hasta el reborde de la abertura.
12. Hacer funcionar el motor durante unos minutos.
13. Detener el motor.
14. Revisar el nivel de aceite: debe estar hasta el reborde del tapón (D). Rellenar, en caso necesario.

Tipo de aceite	Cantidad de aceite	Información para realizar pedidos
Aceite de transmisión John Deere HD Synthetic	75 l (0.2 gal) Comprobar siempre el nivel de aceite como se explica en el paso 14.	TY26391 (22.7 l (6 gal)) TY26392 (3.8 l (1 gal))

RA84036,000108F-63-31JUL18

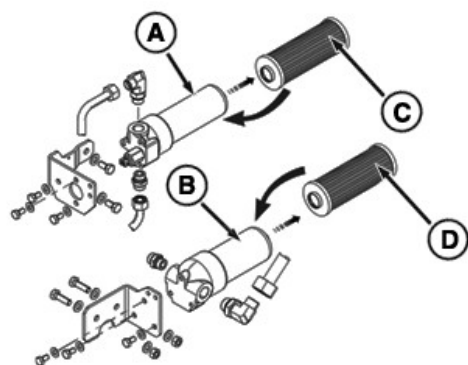
Sustitución del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión (1.ª y 2.ª bomba)

⚠ ATENCIÓN: No realizar el cambio del aceite si el aceite está muy caliente, ya que existe el riesgo de lesiones.

⚠ ATENCIÓN: Antes de realizar trabajos en filtros del aceite hidráulico, asegurarse de que el aceite está frío. Usar guantes de protección impermeables. Existe riesgo de quemaduras, lesiones y/o problemas para la salud.



TS281—UN—15APR13



PY34430—UN—16NOV16

A—Cazoletas de filtro
B—Cazoletas de filtro
C—Cartuchos de filtro
D—Cartuchos de filtro

1. Desconectar la batería. Ver **Interruptor de corte de la batería (si está equipado)** en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.
2. Colocar un contenedor adecuado para recoger el aceite hidráulico.
3. Desenroscar las cazoletas de filtro hidráulico (A) y (B) usando una llave para filtro.
4. Retirar los cartuchos de filtro (C) y (D).
5. Limpiar cuidadosamente las cazoletas de filtro (A) y (B), así como sus asientos.
6. Aplicar una fina capa de aceite a las empaquetaduras.
7. Instalar nuevos cartuchos de filtro (C) y (D).

8. Volver a instalar las cazoletas de filtro (A) y (B) y apretar con el par especificado.

Especificación

Cazoletas de filtro (A) y (B)—Par

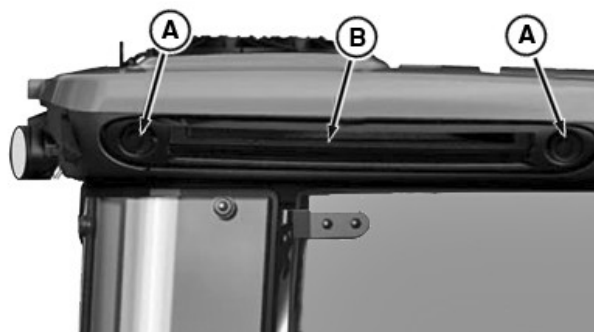
de apriete. 70 Nm
51.62 lb-ft

9. Llenar la transmisión con el aceite adecuado hasta el nivel correcto. Ver **Capacidades** en Especificaciones, sección 500A, y **Aceite hidráulico y de la transmisión** en Otros lubricantes, sección 200E; ambas secciones se encuentran en este manual.
10. Volver a conectar la batería. Ver **Interruptor de corte de la batería (si está equipado)** en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.
11. Hacer funcionar el motor durante varios segundos.
12. Revisar el nivel de aceite hidráulico. Ver **Revisión del nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico** en Mantenimiento — Revisiones, sección 220D de este manual.
13. Comprobar si hay fugas.

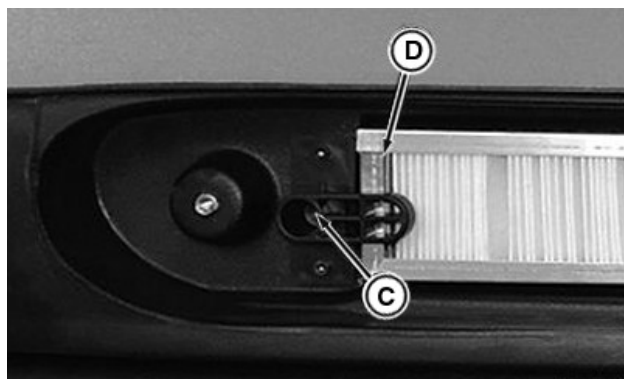
RA84036,0000FF7-63-12JUL18

Sustitución de los filtros de aire de la cabina

IMPORTANTE: Los filtros de aire de la cabina no protegen de la inhalación de pesticidas dañinos. Si las instrucciones de uso de los pesticidas requieren la protección de las vías respiratorias, utilizar una mascarilla apropiada en la cabina.



PY28284—UN—25AUG16



PY28285—UN—25AUG16

- A—Tornillos
B—Tapa del filtro
C—Palanca
D—Filtro de aire de la cabina

Sustituir los filtros de aire de la cabina al mismo tiempo que el filtro primario de aire del motor (a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años, lo que se presente primero).

1. Retirar los tornillos (A) y la tapa del filtro (B).
2. En ambos extremos del filtro, girar la palanca (C) hacia arriba.
3. Retirar el cartucho del filtro de aire de la cabina (D) y sustituirlo con uno nuevo.

RA84036,0000FF8-63-01AUG17

Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF)

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

OULXBER,0002909-63-21DEC15

Sustitución de la correa de transmisión del alternador

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

OULXBER,000290D-63-21DEC15

Sustitución de la bomba de agua

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

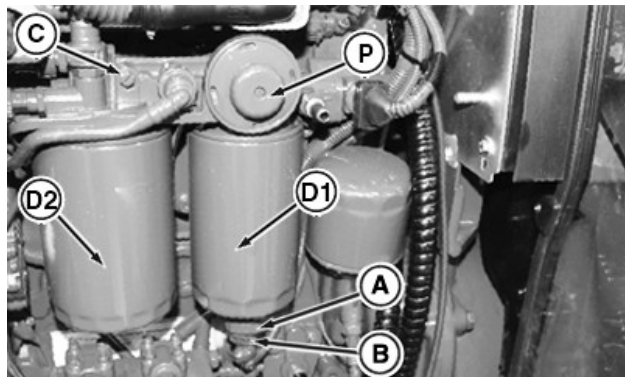
OULXBER,000290F-63-21DEC15

Sustitución del filtro de combustible

¡ATENCIÓN: Antes de comenzar los trabajos, asegurarse de que el motor esté frío.

¡ATENCIÓN: Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No realizar nunca trabajos en el sistema de combustible mientras se fuma ni cerca de llamas abiertas o chispas.

1. Desconectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si está equipado) en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.
2. Abrir el capó y quitar el panel lateral izquierdo del motor.



PY37718—UN—31JUL18

- A—Conector
B—Sensor de agua en combustible
C—Tornillo de purga
D1—Prefiltro de combustible
D2—Filtro de combustible
P—Cebador manual

3. Quitar el conector (A).
4. Colocar un contenedor adecuado debajo del sensor de agua en combustible (B) para recoger el combustible vaciado.
5. Desenroscar el sensor de agua en combustible (B) y el tornillo de purga (C).

IMPORTANTE: No dejar que el combustible que salga ensucie la correa de transmisión o el entorno.

6. Desenroscar los cartuchos del prefiltro de combustible (D1) y el filtro de combustible (D2).
7. Limpiar el asiento de la empaquetadura situado sobre el soporte y aplicar un poco de aceite a la junta del nuevo filtro de combustible.
8. Atornillar los cartuchos nuevos (D1) y (D2) de los filtros de combustibles sobre su asiento y apretarlos a mano. Asegurarse de que las juntas estén correctamente asentadas.

Apretar al valor especificado.

Especificación

Cartuchos de filtro de combustible (D1) y (D2)—Par de apriete. 20 Nm
14.75 lb-ft

9. Volver a apretar el sensor de agua en combustible (B) con el par especificado (o con la mano).

Especificación

Sensor de agua en combustible

(B)—Par de apriete. 1.8 ± 0.65 Nm
1.32 lb-ft

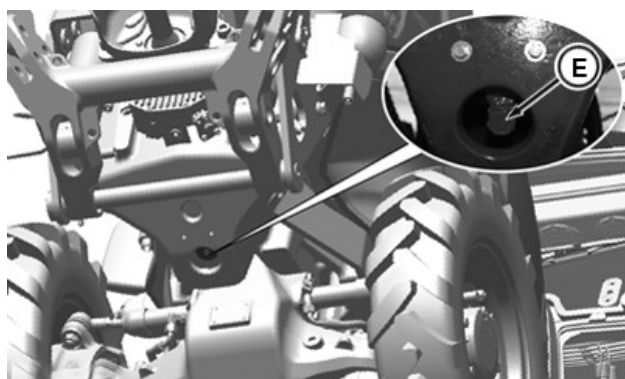
10. Accionar el cebador manual (P) de la bomba de alimentación de combustible hasta que se observe combustible en el tornillo de purga (C).

11. Apretar el tornillo de purga (C) cuando haya salido todo el aire del sistema.

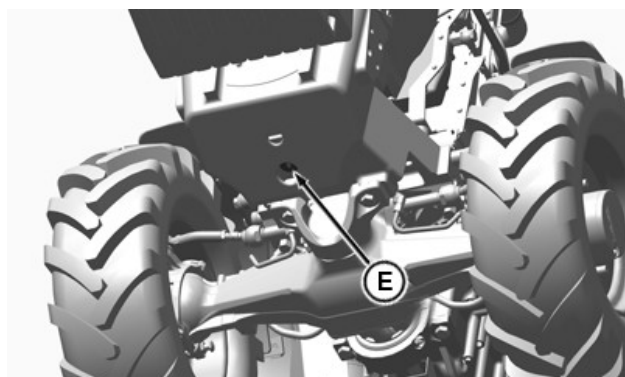
12. Enchufar el conector (A).

13. Conectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si está equipado) en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.

14. Arrancar el motor y mantenerlo a ralentí durante unos minutos para eliminar todo el aire residual. Comprobar si hay fugas en el sistema de alimentación.



PY28259—UN—28SEP16



PY28364—UN—27SEP16

Modelos de tractor 5GL

E—Tornillo de vaciado del depósito de combustible

15. Si se encontró agua en el prefiltro de combustible (D1), colocar un contenedor adecuado para recoger el combustible. Abrir el tornillo de vaciado (E) para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible.

16. Una vez vaciada el agua, volver a apretar el tornillo de vaciado (E) con el par especificado.

Especificación

Tornillo de vaciado (E)—Par de

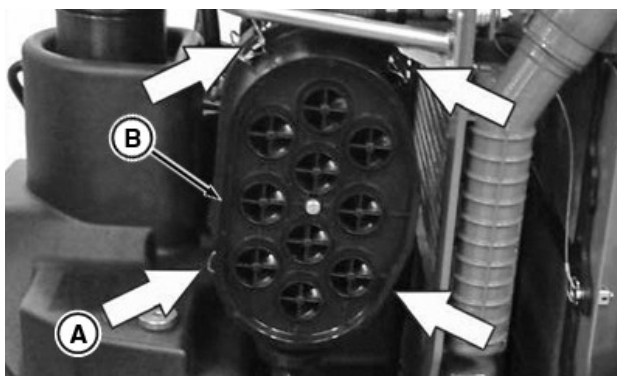
apriete. 30 Nm
22.12 lb-ft

17. Instalar el panel lateral izquierdo del motor y cerrar el capó.

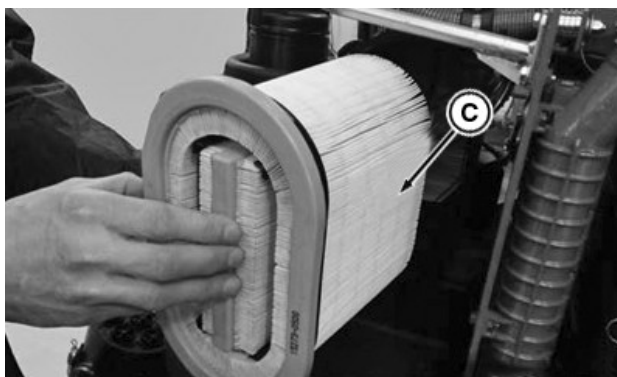
RA84036,0000FF9-63-31JUL18

Limpieza y sustitución del filtro de aire del motor

IMPORTANTE: El motor siempre debe funcionar con el filtro principal instalado.



PY28276—UN—25AUG16



PY28277—UN—25AUG16



PY28278—UN—25AUG16

(5GL)



(5GL)

PY28279—UN—25AUG16

A—Retención

B—Tapa

C—Cartucho filtrante principal

Si durante el funcionamiento de la máquina se enciende la luz testigo del filtro de aire del motor, extraer y limpiar el cartucho del filtro principal (C).

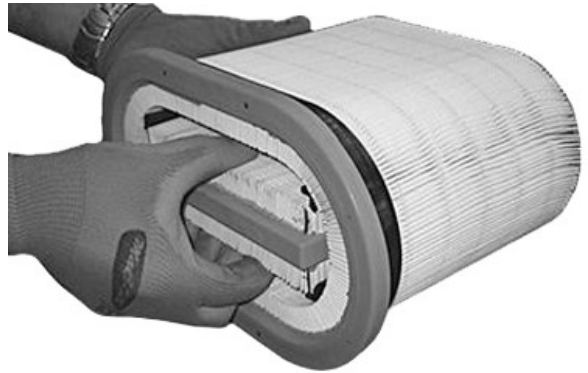
El intervalo de mantenimiento puede extenderse brevemente, por ejemplo hasta la siguiente ocasión oportuna. Siempre que se efectúe un mantenimiento adecuado del filtro, el rendimiento del motor no se verá afectado.

El cartucho del filtro principal (C) se puede limpiar hasta 5 veces. A partir de ese momento, **debe ser sustituido** a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años, lo que se presente primero.

1. Abrir el capó y soltar las retenciones (A). Retirar la tapa (B).
2. Tirar del filtro primario (C) y sacarlo de la caja del filtro.
3. Instalar en el orden inverso al desmontaje.
4. Colocar la cubierta (B) y aplicar la retención (A).

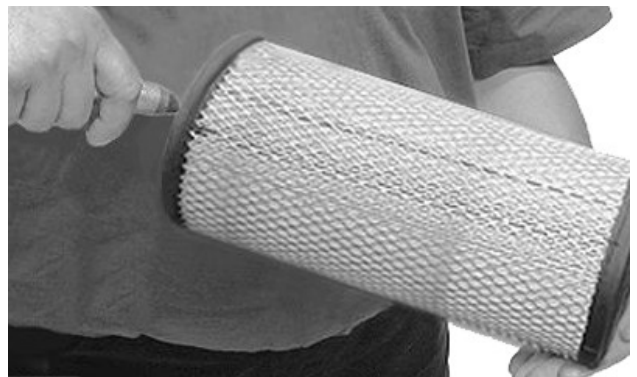
IMPORTANTE: No cerrar nunca el capó ni poner en marcha el motor sin que el filtro se halle correctamente instalado.

Limpeza de cartuchos filtrantes sucios



(5GV, 5GN, 5GF)

PY28280—UN—25AUG16



(5GL)

PY28281—UN—25AUG16

Si el polvo no se desprende golpeando el cartucho suavemente, limpiarlo con aire comprimido. Este procedimiento se realiza insertando la boquilla de aire dentro del cartucho y orientando el chorro de aire del interior al exterior del filtro.

La presión no debe superar los 600 kPa (6 bar) (90 psi).

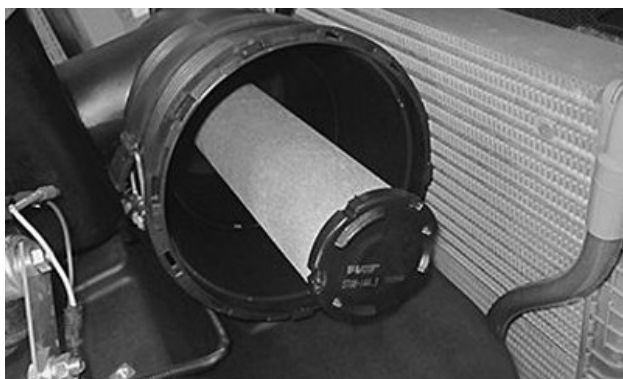
Sustituir el cartucho si la luz testigo del filtro de aire continúa encendida después de la limpieza.

Filtro de seguridad secundario



(5GV, 5GN, 5GF)

PY28282—UN—25AUG16



PY28283—UN—25AUG16

(5GL)

Si el cartucho filtrante llega a dañarse, tendrá que sustituirse. Reemplazarlo cada quinta vez que se cambie el cartucho filtrante primario o, como máximo, a las 1500 horas de funcionamiento.

IMPORTANTE: No intentar limpiar el cartucho del filtro de seguridad, siempre deberá sustituirlo por uno nuevo.

MS76789,0000633-63-06OCT18

Sustitución del cartucho del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión (3.ª bomba)

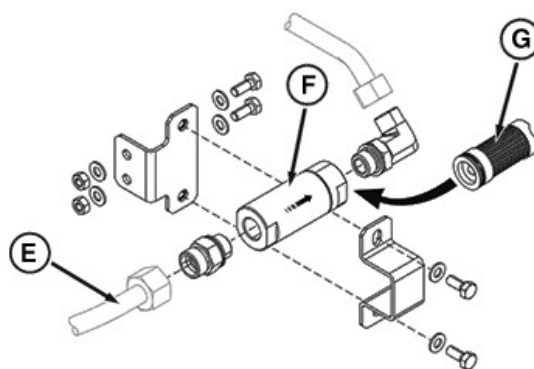
⚠ ATENCIÓN: No realizar el cambio del aceite si el aceite está muy caliente, ya que existe el riesgo de lesiones.

⚠ ATENCIÓN: Antes de realizar trabajos en filtros del aceite hidráulico, asegurarse de que el aceite está frío. Usar guantes de protección impermeables. Así evitará el riesgo de quemaduras, lesiones y/o problemas para la salud.



TS281—UN—15APR13

1. Desconectar la batería. Ver **Interruptor de corte de la batería (si está equipado)** en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.
2. Colocar un contenedor adecuado para recoger el aceite hidráulico.



PY33430—UN—20OCT16

E—Tubo de aceite
F—Tapa del filtro
G—Cartucho del filtro

3. Desconectar la tubería de aceite (E).
4. Desenroscar la tapa del filtro (F).
5. Retirar el cartucho del filtro (G).
6. Limpiar cuidadosamente la tapa del filtro (F) y su asiento.
7. Aplicar una fina capa de aceite a la junta.
8. Instalar el nuevo cartucho del filtro (A).
9. Volver a instalar la tapa del filtro (F) y apretar con el par especificado.

Especificación

Tapa del filtro (F)—Par de apriete. 70 Nm
 51.62 lb-ft

10. Volver a conectar la tubería de aceite (E).
11. Llenar la transmisión con el aceite adecuado hasta el nivel correcto. Ver **Capacidades** en Especificaciones, sección 500A, y **Aceite hidráulico y de la transmisión** en Otros lubricantes, sección 200E; ambas secciones se encuentran en este manual.
12. Volver a conectar la batería. Ver **Interruptor de corte de la batería (si está equipado)** en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.
13. Hacer funcionar el motor durante varios segundos.
14. Revisar el nivel de aceite hidráulico. Ver **Revisión del nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico** en Mantenimiento — Revisiones, sección 220D de este manual.
15. Comprobar si hay fugas.

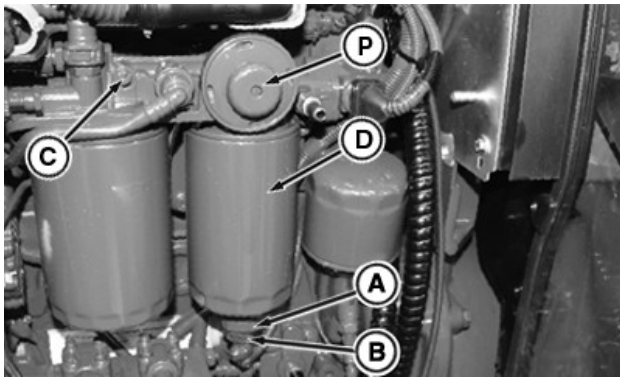
RA84036,0001599-63-12JUL18

Vaciado del agua y los sedimentos del filtro de combustible

⚠ ATENCIÓN: Antes de comenzar los trabajos, asegurarse de que el motor esté frío.

⚠ ATENCIÓN: Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No realizar nunca trabajos en el sistema de combustible mientras se fuma ni cerca de llamas abiertas o chispas.

1. Desconectar la batería. Ver **Interrupor de corte de la batería (si está equipado)** en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.
2. Abrir el capó y quitar el panel lateral izquierdo



PY37719—UN—01AUG18

A—Sensor de agua en combustible
B—Conector
C—Tornillo de purga
D—Prefiltro de combustible
P—Cebador manual

3. Retirar el conector (B).
4. Colocar un recipiente adecuado debajo del sensor de agua en combustible (A) para recoger el combustible vaciado.
5. Desenroscar el tornillo de purga (C) y el sensor de agua en combustible (A) para vaciar los líquidos.

IMPORTANTE: No dejar que el combustible que salga ensucie la correa de transmisión o el entorno.

6. Volver a apretar el sensor de agua en combustible (A) con el par especificado tan pronto como se haya vaciado el combustible, el agua y los sedimentos.

Especificación

Sensor de agua en combustible

(A)—Par de apriete. 1.8 ± 0.65 Nm
1.32 lb-ft

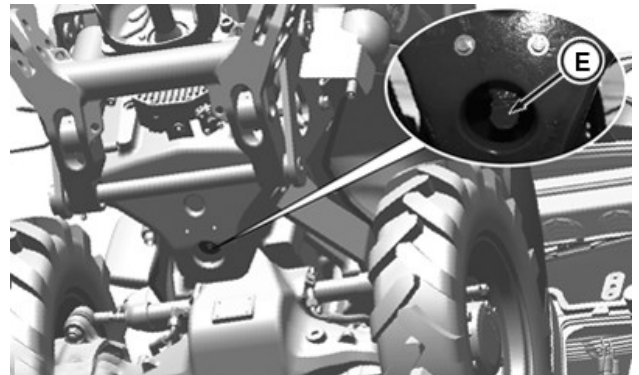
7. Accionar el cebador manual (P) de la bomba de alimentación de combustible hasta que se observe combustible en el tornillo de purga (C).

8. Apretar el tornillo de purga (C) cuando haya salido todo el aire del sistema.
9. Volver a instalar el conector (B).
10. Conectar la batería. Ver **Interrupor de corte de la batería (si está equipado)** en Mantenimiento - Sistema eléctrico (Sección 220B) en este manual.
11. Arrancar el motor y mantenerlo a ralentí durante unos minutos para eliminar todo el aire residual. Comprobar si hay fugas en el sistema de alimentación.
12. Instalar el panel lateral izquierdo y cerrar el capó.

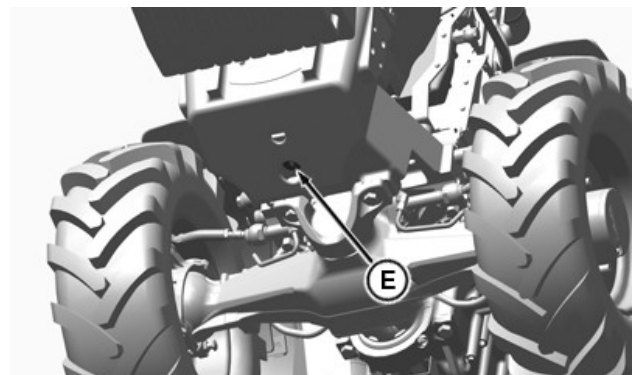
RA84036,0000FFC-63-01AUG18

Vaciado de agua y sedimentos del depósito de combustible

⚠ ATENCIÓN: Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No realizar nunca trabajos en el sistema de combustible mientras se fuma ni cerca de llamas abiertas o chispas.



PY28259—UN—28SEP16



PY28364—UN—27SEP16

Modelo de tractor 5GL

E—Tornillo de vaciado

Colocar un contenedor adecuado para recoger el combustible vaciado. Abrir el tornillo de vaciado (E) para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible.

Una vez vaciada el agua, volver a apretar el tornillo de vaciado (B) con el par especificado.

Especificación

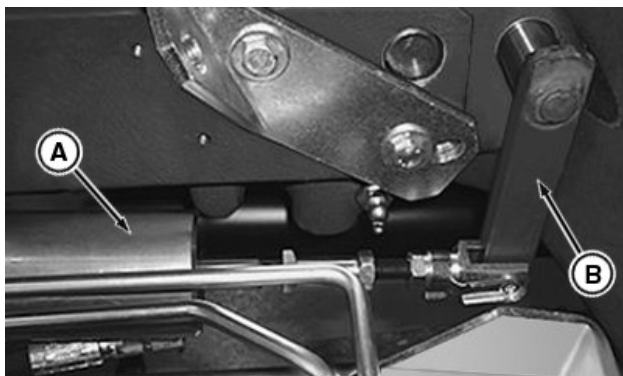
Tapón de vaciado—Par de
apriete. 30 Nm
22.12 lb-ft

RA84036,0000FFD-63-01AUG18

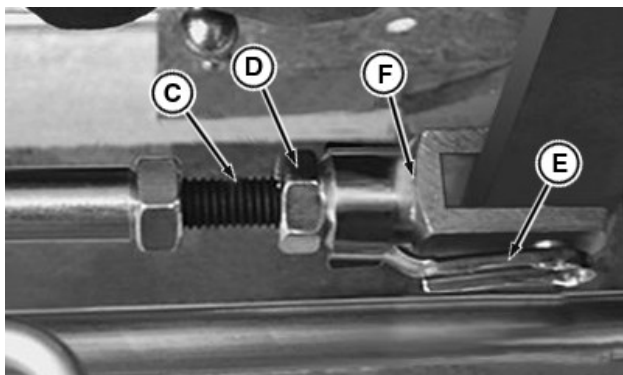
5. Hacer coincidir la palanca de la TDF (B) y la horquilla (F) con el pasador (E) y apretar la tuerca (D).

RA84036,0000FFE-63-01AUG17

Ajuste del varillaje del embrague de TDF



PY28260—UN—25AUG16



PY28261—UN—25AUG16

A—Accionador
B—Palanca de la TDF
C—Vástago
D—Contratuerca
E—Pasador de retención
F—Horquilla

1. Aflojar la tuerca (D).
2. Extraer el pasador (E) de la horquilla (F).
3. Mover la palanca de la TDF (B) a la izquierda hasta que llegue al final de la carrera (el rodamiento de la TDF estará en contacto con los gatillos del embrague de TDF).
4. Manteniendo la palanca de la TDF (B) en posición, girar la horquilla (F) de modo que el orificio de la horquilla (F) quede alineado con el de la palanca de la TDF (B).

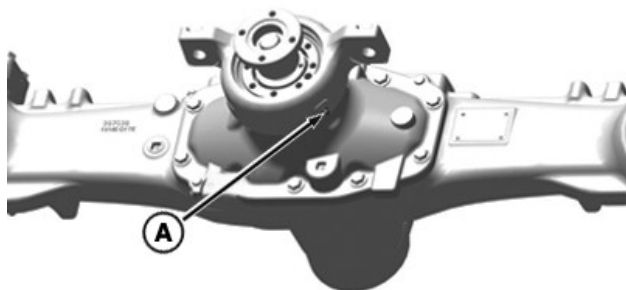
A partir de este punto, girar la horquilla (F) 1,5 vueltas para extender el vástago (C).

Mantenimiento — Engrase

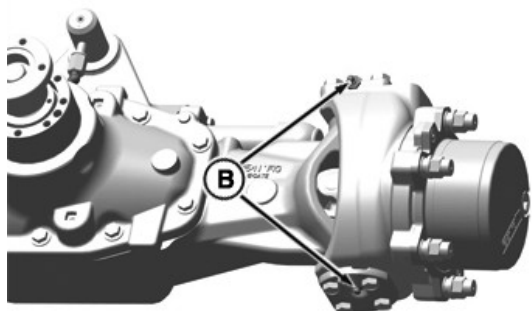
Engrase del eje de tracción delantera

Aplicar varias pasadas de grasa universal a los engrasadores (A), (B), (C) y (D).

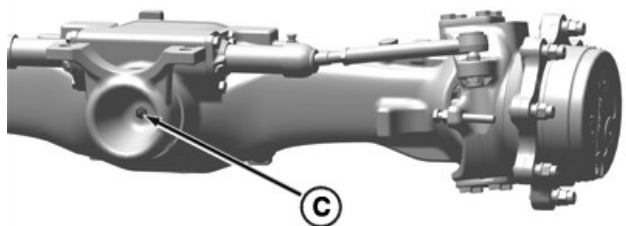
RA84036,0000FFF-63-01AUG17



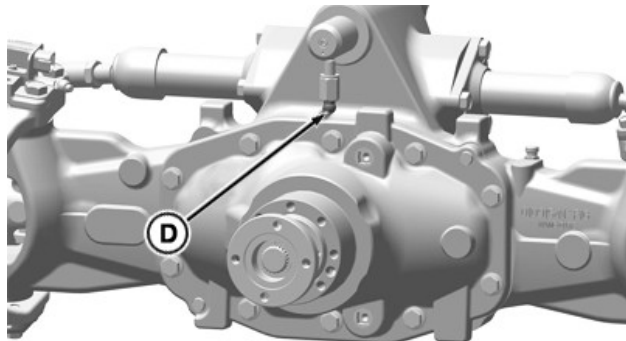
PY34404—UN—15NOV16



PY34405—UN—15NOV16



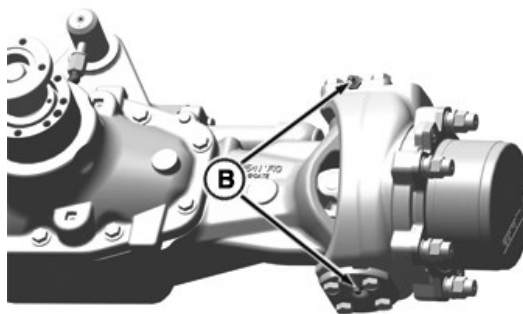
PY34406—UN—15NOV16



PY34407—UN—15NOV16

A—Engrasador
B—Engrasador
C—Engrasador
D—Engrasador

Engrase de los bulones de articulación del eje delantero



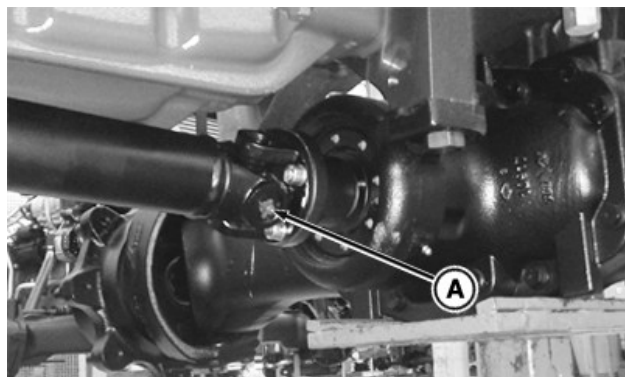
PY34405—UN—15NOV16

B—Punto de engrase

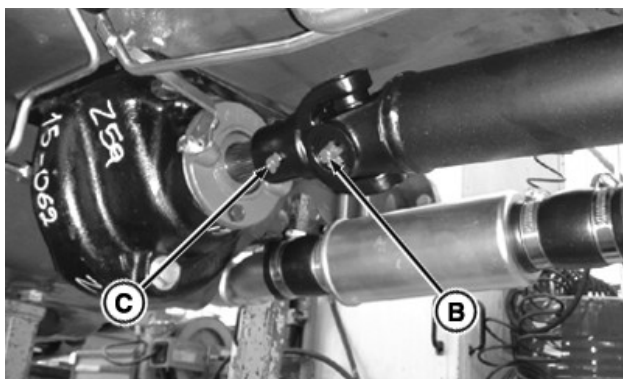
En tractores con eje de tracción delantera, aplicar varias pasadas de grasa universal en los engrasadores (B) de los bulones de articulación superior e inferior del eje delantero.

RA84036,0001000-63-01AUG17

Engrase del eje de la tracción en las cuatro ruedas



PY34408—UN—15NOV16

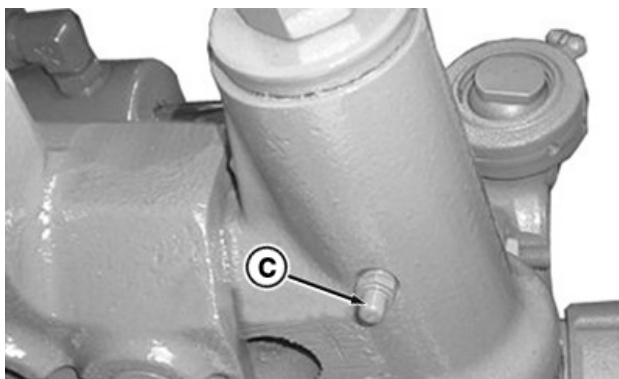


PY34409—UN—15NOV16

A—Engrasador
B—Engrasador
C—Engrasador

En tractores con eje de tracción delantera, aplicar varias pasadas de grasa universal en los engrasadores (A), (B) y (C).

RA84036,0001001-63-01AUG17



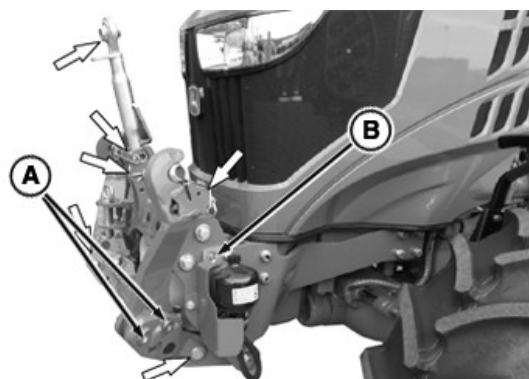
PY34412—UN—15NOV16

A—Punto de engrase
B—Punto de engrase
C—Punto de engrase

En tractores con eje delantero ajustable, aplicar varias pasadas de grasa universal en los puntos de engrase (A), (B) y (C).

RA84036,0001002-63-01AUG17

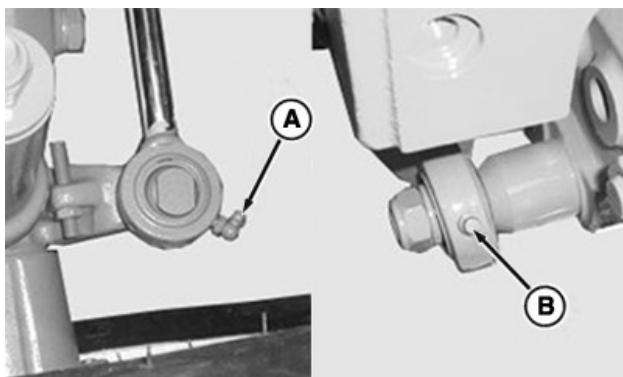
Engrase de los bulones de articulación del elevador hidráulico delantero



PY34410—UN—15NOV16

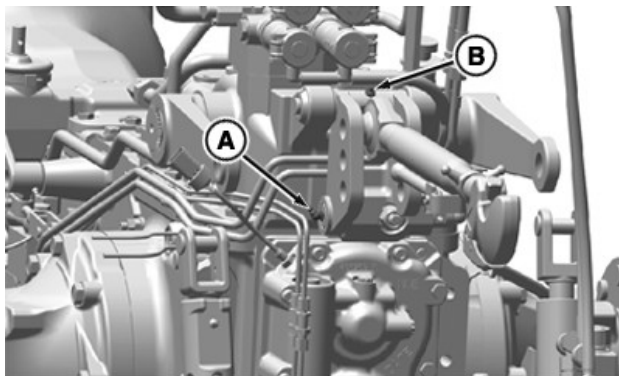
A—Puntos de engrase
B—Puntos de engrase

En tractores con elevador hidráulico delantero, aplicar varias pasadas de grasa universal en los puntos de engrase (A) y (B). Aplicar varias pasadas de grasa universal en los demás bulones.

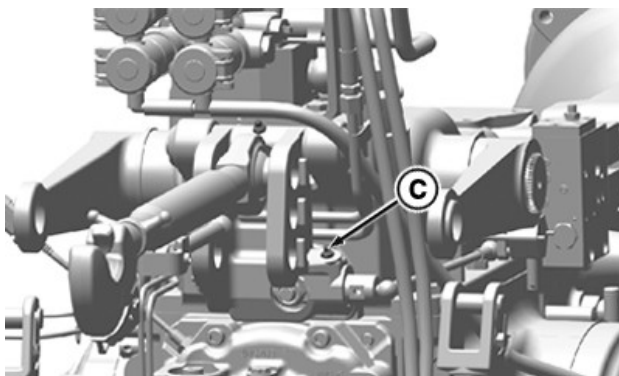


PY34411—UN—15NOV16

Engrase del enganche de tres puntos



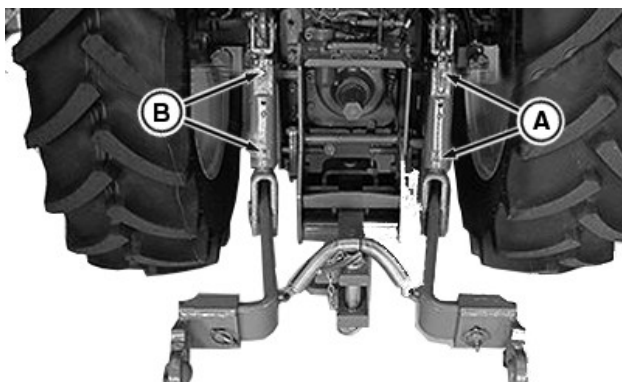
PY34413—UN—15NOV16



PY34414—UN—15NOV16

A—Punto de engrase
B—Punto de engrase
C—Punto de engrase

1. Aplicar varios golpes de grasa universal a los engrasadores (A), (B) y (C).



PY28262—UN—25AUG16

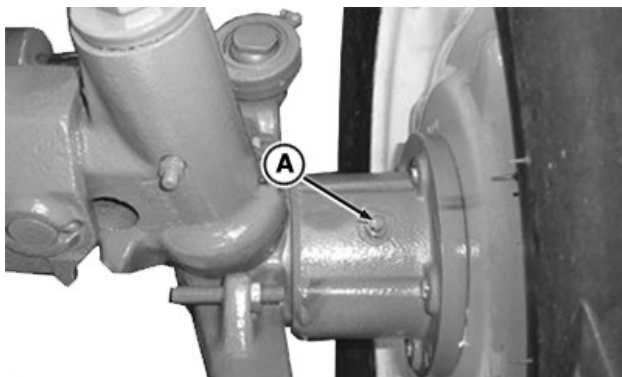
A—Tensor lateral derecho
B—Tensor lateral izquierdo

2. Engrasar el enganche de tres puntos en intervalos cortos cuando se trabaje en condiciones húmedas y fangosas.

Engrasar el tensor lateral derecho (A) y el tensor lateral izquierdo (B) con varios golpes de grasa universal. Ver Grasa Multiluber en Otros lubricantes, sección 200E de este manual.

RA84036,0001003-63-01AUG17

Engrase de los rodamientos de los cubos de rueda (tractores sin tracción delantera)



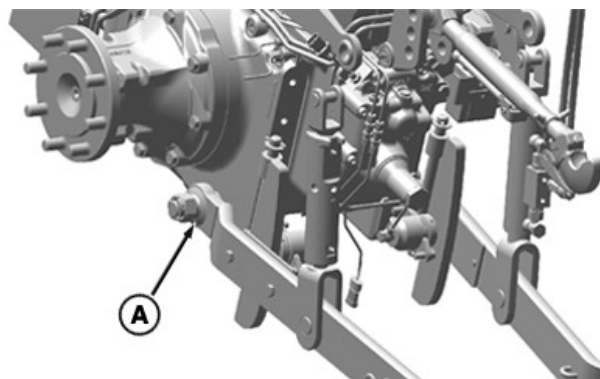
PY34415—UN—15NOV16

A—Rodamiento del cubo

Engrasar los rodamientos de los cubos (A) en ambos lados con varios golpes de grasa universal.

RA84036,0001004-63-01AUG17

Engrase de los tensores laterales



PY34416—UN—15NOV16

A—Tensores laterales

Engrasar los tensores laterales (A) en ambos lados con varios golpes de grasa universal.

RA84036,0001005-63-01AUG17

Engrase

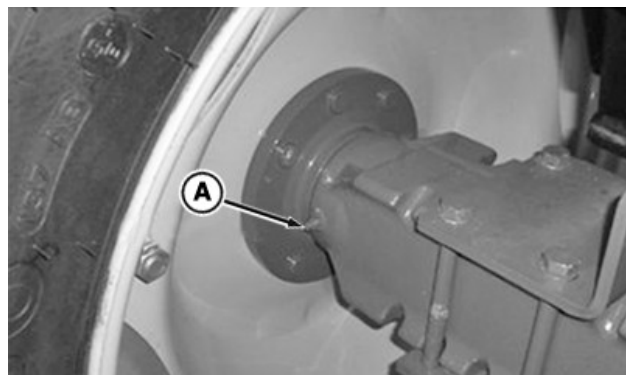
Si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas, engrasar los siguientes componentes cada 10 horas de trabajo:

- Pasador de pivote del eje delantero
- Bulones de articulación del eje delantero
- Extremos de la barra de acoplamiento

Usar la grasa universal especificada. Para más información, ver Grasa Multiluber en Mantenimiento — Sustitución, sección 200E, e Intervalos de mantenimiento, sección 210B; ambas secciones se encuentran en este manual.

RA84036,0001186-63-10AUG17

Engrase de los rodamientos del eje trasero



PY34419—UN—15NOV16

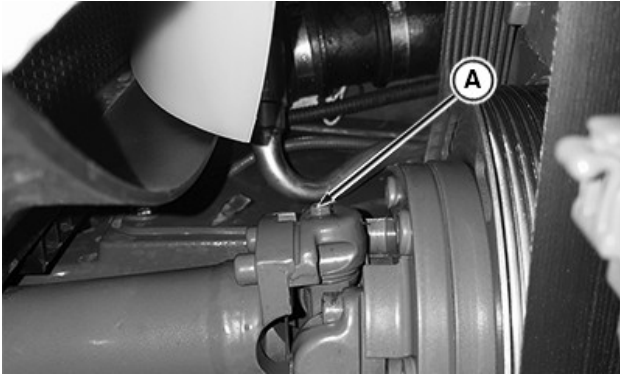
A—Punto de engrase

Engrasar los rodamientos del eje trasero en ambos lados aplicando varios golpes de grasa universal en los

puntos de engrase (A). Ver Grasa Multiluber en Otros lubricantes, sección 200E de este manual.

RA84036,0001006-63-01AUG17

Engrase de la TDF frontal



PY37726—UN—03SEP18

A—Racor

En un tractor equipado con TDF frontal, aplicar varias inyecciones de grasa universal a través del racor (A) de la TDF frontal

NOTA: Realizar el mantenimiento cada 20 horas o anualmente dependiendo de las condiciones de trabajo.

SD74272,00016F1-63-22AUG18

Localización de averías

Códigos de diagnóstico - Información del operador

La mayoría de los códigos de diagnóstico se guardan en la unidad de control. Algunos de los códigos de

diagnóstico se muestran en la pantalla digital automáticamente. Para más información, consultar el correspondiente manual técnico de diagnóstico.

RA84036,0001090-63-01AUG17

Localización de averías del motor

Síntoma	Problema	Solución
El motor no arranca o lo hace con dificultad	Procedimiento de arranque inadecuado.	Revisar el procedimiento de arranque.
	Combustible agotado.	Revisar el depósito de combustible.
	Aire en el sistema de alimentación.	Purgar el sistema de alimentación de combustible.
	El cebador manual permanece en posición elevada.	Empujar el cebador hacia abajo.
	Clima frío.	Use el procedimiento de arranque para tiempo frío.
	Velocidad lenta del motor de arranque.	Ver El motor de arranque gira lentamente en Localización de averías del sistema eléctrico en esta sección.
	Viscosidad excesiva del aceite del cárter.	Usar aceite de viscosidad adecuada.
	Tipo incorrecto de combustible.	Consultar al proveedor de combustible; usar el tipo apropiado para las condiciones de trabajo.
	Agua, suciedad o aire en el sistema de combustible.	Vaciar, enjuagar, llenar y purgar el sistema.
	Filtro de combustible obstruido.	Cambiar el cartucho del filtro.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Hacer verificar los inyectores por un concesionario John Deere.
	Circuito de corte de la bomba de inyección no rearmado.	Girar la llave de contacto a la pos. de apagado y luego a la pos. de encendido.
	Válvula de cierre de combustible cerrada.	Abrir la válvula de cierre de combustible.
Golpeteo del motor	Insuficiente aceite.	Añadir aceite.
	Bomba de inyección desincronizada.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Temperatura baja del refrigerante.	Sacar el termostato y revisarlo.

Síntoma	Problema	Solución
	Sobrecalentamiento del motor.	Ver Temperatura excesiva del motor en esta sección.
El motor funciona irregularmente o se cala con frecuencia	Temperatura baja del refrigerante.	Sacar el termostato y revisarlo.
	Filtro de combustible obstruido.	Cambiar el cartucho del filtro.
	Agua, suciedad o aire en el sistema de combustible.	Vaciar, enjuagar, llenar y purgar el sistema.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Hacer verificar los inyectores por un concesionario John Deere.
	Tipo incorrecto de combustible.	Usar el combustible correcto.
Temperatura del motor inferior a lo normal	Sensor o indicador de temperatura averiados.	Verificar el medidor, el sensor y las conexiones.
Falta de potencia	Motor sobrecargado.	Aminorar la carga o reducir a una marcha menor.
	Velocidad de régimen máximo muy lenta.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Obstrucción de aire de admisión.	Realizar el mantenimiento del filtro de aire.
	Filtro de combustible obstruido.	Cambiar el cartucho del filtro.
	Tipo incorrecto de combustible.	Usar el combustible correcto.
	Motor recalentado.	Ver Temperatura excesiva del motor en esta sección.
	Temperatura del motor por debajo de lo normal.	Sacar el termostato y revisarlo.
	Separación incorrecta de válvulas.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Hacer verificar los inyectores por un concesionario John Deere.
	Bomba de inyección desincronizada.	Acudir a su concesionario John Deere.
	El turbocompresor no funciona.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Puntos no estancos en la junta del colector de escape.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Apero indebidamente ajustado.	Ver el manual del operador del apero.

Síntoma	Problema	Solución
	Tubería de alimentación obstruida.	Limpiar o sustituir la tubería de combustible.
	Tubería de retorno obstruida.	Limpie o sustituya la tubería de retorno.
	Lastrado incorrecto.	Ajustar el lastre según la carga.
Presión de aceite baja	Bajo nivel de aceite.	Añadir aceite.
	Tipo incorrecto de aceite.	Vaciar y llene el cárter con aceite de viscosidad y calidad adecuadas.
Alto consumo de aceite	Viscosidad insuficiente del aceite del motor.	Utilizar un aceite de viscosidad adecuada.
	Fugas de aceite.	Revisar si hay fugas en las tuberías, alrededor de las juntas de empaquetadura y los tapones de vaciado.
	Respiradero del cárter del motor obstruido.	Limpiar el tubo de ventilación.
	Turbocompresor defectuoso.	Acudir a su concesionario John Deere.
El motor emite humo blanco	Tipo incorrecto de combustible.	Usar el combustible correcto.
	Baja temperatura del motor.	Calentar el motor a la temperatura de trabajo normal.
	Termostato defectuoso.	Sacar el termostato y revisarlo.
	Inyectores defectuosos.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Acudir a su concesionario John Deere.
El motor emite humo de escape negro o gris	Tipo incorrecto de combustible.	Usar el combustible correcto.
	Filtro de aire obstruido o sucio.	Realizar el mantenimiento del filtro de aire.
	Motor sobrecargado.	Reduzca la carga o cambie a una marcha menor.
	Inyectores sucios.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Acudir a su concesionario John Deere.

Síntoma	Problema	Solución
	El turbocompresor no funciona.	Acudir a su concesionario John Deere.
El motor se sobrecalienta	Suciedad en el interior del radiador o las rejillas.	Elimine toda la suciedad.
	Motor sobrecargado.	Cambie a una marcha mas baja o aminore la carga.
	Bajo nivel de aceite de motor.	Revisar el nivel de aceite. Agregar aceite según se requiera.
	Bajo nivel de refrigerante.	Llenar el radiador al nivel adecuado, revisar si hay fugas o conexiones flojas en el radiador, el vaso de expansión y las mangueras.
	Tapa del radiador defectuosa.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Correa de ventilador floja o defectuosa.	Ajustar la tensión de la correa; sustituirla de ser necesario
	Debe lavarse el sistema de refrigeración.	Purgar el sistema de refrigeración.
	Termostato defectuoso.	Sacar el termostato y revisarlo.
	Sensor de temperatura o indicador averiados.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Grado de combustible incorrecto.	Usar el combustible correcto.
Consumo excesivo de combustible	Tipo incorrecto de combustible.	Usar el combustible correcto.
	Filtro de aire obstruido o sucio.	Realizar el mantenimiento del filtro de aire.
	Motor sobrecargado.	Aminore la carga o reduzca a una marcha menor.
	Separación incorrecta de válvulas.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Inyectores sucios.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Apero indebidamente ajustado.	Ver el manual del operador del apero.
	Baja temperatura del motor.	Revisar el termostato.

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
	Lastre excesivo.	Ajustar el lastre según la carga.
	Turbocompresor defectuoso.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Sistema de admisión de aire obturado.	Examine el sistema.
	Respiradero del cárter del motor obstruido.	Limpiar el tubo de ventilación.

RA84036,0001091-63-01AUG17

Localización de averías de la transmisión

Síntoma	Problema	Solución
El aceite de transmisión se sobrecalienta	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Filtro de aceite de la transmisión y el sistema hidráulico obstruido.	Sustituir el filtro.
	Fuga hidráulica interna.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Varillaje de retroalimentación del enganche impropriadamente ajustada.	Reiniciar el varillaje. Acudir a su concesionario John Deere.
	Conexión incorrecta del motor hidráulico.	Acudir a su concesionario John Deere.
Baja presión de la transmisión	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Filtro de aceite de la transmisión y el sistema hidráulico obstruido.	Sustituir el filtro.

RA84036,0001092-63-01AUG17

Frenos

Síntoma	Problema	Solución
El pedal no se siente firme	Aire en el sistema.	Consultar al concesionario John Deere.
El pedal cae al piso	Fugas en sello del émbolo del freno trasero.	Consultar al concesionario John Deere.
Recorrido excesivo de los pedales	Aire en el sistema.	Consultar al concesionario John Deere.

Síntoma	Problema	Solución
Resistencia de los frenos durante el transporte	Frenos desajustados.	Consultar al concesionario John Deere.

MX,TSIP,DA1-63-24JUL95

Localización de averías del eje elevador y del enganche de tres puntos con acoplador rápido

Síntoma	Problema	Solución
Holgura de transporte insuficiente	Tensor central demasiado largo.	Ajustar el brazo central.
	Brazo elevador muy largo.	Ajustar los brazos elevadores.
	Apero desnivelado.	Nivelar el apero.
	Apero indebidamente ajustado.	Ver el manual del operador del apero.
	Tensor central en los orificios superiores.	Mover el tensor central a los orificios inferiores.
	Cadenas estabilizadoras demasiado cortas.	Alargar las cadenas estabilizadoras.
El elevador hidráulico baja lentamente	La velocidad de descenso del eje elevador no está ajustada correctamente.	Ajustar el mando de control de la velocidad de descenso.
El enganche no se eleva o se eleva lentamente	Carga excesiva en el enganche.	Reducir la carga.
	El enganche no se eleva o se eleva lentamente	Ajustar la válvula divisora de caudal y/o cambiar la asignación.
	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Aceite hidráulico demasiado frío.	Dejar que el aceite se caliente.
	Filtro de aceite de la transmisión y el sistema hidráulico obstruido.	Sustituir el filtro.
	Obstrucción de la malla filtrante de la transmisión/sistema hidráulico.	Limpiar o sustituir la malla.
El apero no funciona a la profundidad deseada	Brazo elevador muy corto.	Ajustar los brazos elevadores.
	Falta de penetración.	Ver el manual del operador del apero.
	Ajuste incorrecto del tope limitador.	Reajustar el límite de posición.
	Ajuste incorrecto de la palanca de tiro.	Ver Elevador hidráulico, sección 50 de este manual.

Síntoma	Problema	Solución
Respuesta insuficiente o inexistente del enganche a la carga de tiro	Tensor central en los orificios superiores.	Cambiar el tensor central a los agujeros inferiores.
	Palanca de control de carga en posición desconectada.	Mover la palanca hacia atrás.
	Brazo elevador muy corto.	Ajustar los brazos elevadores.
	Válvula divisora de caudal cerrada.	Ajustar la válvula divisora de caudal y/o cambiar la asignación
	Falta de penetración.	Ver el manual del operador del apero.
El enganche es demasiado sensible	Velocidad de descenso muy lenta.	Ajustar la válvula de velocidad de descenso.
	Tensor central en los orificios inferiores.	Mover el tensor central a los agujeros superiores.
Descenso demasiado rápido del elevador	Ajuste demasiado sensible de la válvula de control de sensibilidad.	Ajustar la válvula de control de sensibilidad.
	Se ha elegido una velocidad de descenso excesiva.	Ajustar la velocidad de descenso.

RA84036,0001093-63-01AUG17

Localización de anomalías en los cilindros hidráulicos remotos

Síntoma	Problema	Solución
Dirección invertida de recorrido del cilindro remoto	Mangueras mal conectadas.	Invertir las conexiones de las mangueras.
No es posible acoplar los manguitos	Enchufes macho de los manguitos de tipo incorrecto.	Sustituir los enchufes por enchufes norma ISO.
El cilindro remoto no levanta la carga	Carga excesiva.	Reducir la carga.
	Válvula divisora de caudal cerrada.	Ajustar la válvula divisora de caudal.
	Manguitos no conectados por completo.	Conectar las mangueras correctamente.
	Cilindro remoto de tamaño incorrecto.	Usar un cilindro de tamaño adecuado.
El retorno automático a punto muerto de la palanca nº 2 de la VDM no funciona y se invierte la dirección de recorrido del cilindro remoto	Mangueras mal conectadas.	Invertir las conexiones de las mangueras.

OULXA64,00002A8-63-01JUL04

Localización de averías del sistema eléctrico

Síntoma	Problema	Solución
Imposible cargar la batería	Conexiones flojas o corroídas.	Limpie y apriete las conexiones.
	Batería sulfatada o gastada.	Sustituya la batería.
	Correa del ventilador floja o defectuosa.	Ajuste la tensión de la correa o sustitúyala.
Luz testigo de carga de la batería encendida con el motor en marcha	Bajo régimen del motor.	Aumente la velocidad.
	Batería averiada.	Sustituya la batería.
	Alternador averiado.	Consulte a su concesionario John Deere.
	Patinaje de la correa del ventilador.	Apriete la correa.
Motor de arranque inoperativo	Palanca de cambios con una marcha metida.	Ponga la palanca en punto muerto.
	Palanca de TDF en posición conectada.	Mueva la palanca de la TDF a la posición desconectada.
	Falta de potencia de la batería.	Cargue o sustituya la batería.
	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
El motor de arranque gira lentamente	Falta de potencia de la batería.	Cargue o sustituya la batería.
	Aceite del motor demasiado espeso.	Use un aceite de viscosidad adecuada.
	Conexiones flojas o corroídas.	Limpie y apriete las conexiones sueltas.
El equipo de luces no funciona, el resto del sistema eléctrico sí	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
Todo el sistema eléctrico ha dejado de funcionar	Conexión defectuosa de la batería.	Limpie y apriete las conexiones.
	Baterías sulfatadas o gastadas.	Sustituya la batería.
	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
Relé(s) agarrotado(s) o inoperativos, fallos repetidos	Fallo del diodo de protección contra arcos eléctricos del circuito.	Cambio del módulo de diodos.

Almacenamiento

Almacenamiento prolongado

Los siguientes preparativos de almacenamiento sirven para guardar el tractor por un período de hasta 1 año. Una vez transcurrido este período, hacer funcionar el motor hasta que alcance la temperatura de trabajo y accionar algunas funciones hidráulicas. Después preparar nuevamente el tractor para un almacenamiento prolongado.

IMPORTANTE: Cada vez que el tractor vaya a estar sin uso por más de 6 meses, las siguientes recomendaciones de almacenamiento y puesta en marcha serán útiles para reducir la corrosión y el deterioro.

Cambiar el aceite de motor y sustituir el filtro. Cambiar el aceite de la transmisión y el filtro. El aceite usado no proporcionará una protección adecuada.

Limpiar el filtro de aire del motor.

No es necesario vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración si el motor se va a almacenar solo por unos meses. Sin embargo, para períodos de almacenamiento de un año o más, se recomienda vaciar, enjuagar y volver a llenar el sistema de refrigeración con refrigerante. Volver a llenar con un refrigerante adecuado.

Llenar el depósito de combustible.

Quitar la correa del ventilador/alternador, si se desea.

Quitar y limpiar la batería. Almacenarla en un lugar fresco y seco y mantenerla totalmente cargada.

Limpiar el exterior del tractor con agua desmineralizada y retocar con una pintura de buena calidad las superficies rayadas o con la pintura descascarillada.

Cubrir con grasa o agente anticorrosión todas las superficies de metal (mecanizadas) expuestas, si es que no se pueden pintar.

Tapar bien todas las aberturas, tales como el orificio de ventilación del cárter y el tubo de escape.

Almacenar la máquina en un lugar seco y protegido. Si se tiene el tractor a la intemperie, cubrirlo con una lona impermeable u otro material protector apropiado y utilizar cinta adhesiva resistente al agua.

Apoyar la máquina sobre bloques de forma que los neumáticos no toquen el suelo. Proteger los neumáticos del calor y de la luz solar.

Fijar el pedal del embrague en posición de desembragado.

RA84036,0001094-63-01AUG17

Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento

1. Revisar la presión de inflado de los neumáticos. Ver

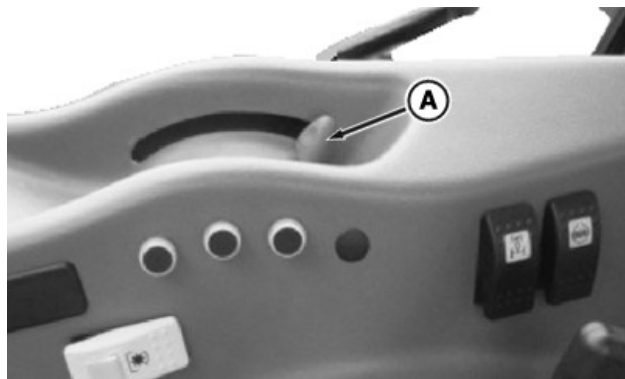
Especificaciones en la sección 500A de este manual.

2. Destapar todas las aberturas tapadas cuando se almacenó el tractor.
3. Instalar la batería.

IMPORTANTE: En tractores con cabina, si el compresor de aire acondicionado está gripado, no debe hacerse funcionar el motor con el embrague del compresor conectado. La correa de transmisión o el compresor podrían dañarse.

4. En tractores con cabina: comprobar que la correa del compresor se mueva libremente y no esté agarrotada.
5. Ajustar la tensión de la correa del alternador/ventilador en tractores con cabina. Ajustar la tensión de la correa de transmisión del compresor.
6. Soltar el pedal del embrague.
7. Revisar los niveles del aceite de motor, del aceite hidráulico y de la transmisión, así como del refrigerante del motor. Añadir, de ser necesario.
8. Vaciar una pequeña cantidad de combustible del depósito para eliminar toda condensación de humedad que se haya producido.
9. Llenar el depósito de combustible.
10. Efectuar los trabajos de mantenimiento correspondientes a los intervalos de 10, 250 y 500 horas. Ver Mantenimiento (diario / cada 10, tras las primeras 50, cada 250, 500 y 750 horas) en Intervalos de mantenimiento, sección 210B de este manual.

IMPORTANTE: NO accionar el motor de arranque más de 20 segundos seguidos. Esperar al menos 2 minutos para que el motor de arranque se enfríe antes de intentarlo de nuevo.



PY34392—UN—14NOV16

A—Palanca del acelerador

11. Tirar de la palanca del acelerador (A) completamente hasta atrás y hacer girar el motor del tractor hasta que aumente la presión del aceite.

12. Conectar el alambre al solenoide de corte de la bomba de inyección de combustible.
13. Arrancar el motor. Tener el motor al ralentí durante varios minutos. Calentar cuidadosamente la máquina y comprobar todos los sistemas antes de someter el tractor a carga.

RA84036,0001095-63-01AUG17

Especificaciones

Motor

Tipo de motor

Tractor 5075	F5DFL413C*E
Tractor 5090	F5DFL413T*A
Tractor 5075 (A)	F5DFL413Y*A
Tractor 5090 (B)	F5DFL413X*A
Tractor 5090 IPM	F5DFL413N*A
Tractor 5100	F5DFL413P*A
Tractor 5105	F5DFL413R*A
Tractor 5105 IPM	F5GFL413H*B

Aspiración	Turbocompresor y posenfriador aire-aire
------------	---

Potencia al régimen nominal según CEE 97/68

Tractor 5075	54 kW (75 hp) a 2300 rpm
Tractor 5090	67.1 kW (91.2 hp) a 2300 rpm
Tractor 5075 (A)	55 kW (74.8 hp) a 2300 rpm
Tractor 5090 (B)	64 kW (87 hp) a 2300 rpm
Tractor 5090 IPM	70.8 kW (96.9 hp) a 2300 rpm
Tractor 5100	74.6 kW (102.2 hp) a 2300 rpm
Tractor 5105	77 kW (105.4 hp) a 2300 rpm
Tractor 5105 IPM	77 kW (105.4 hp) a 2300 rpm

Par máximo

Tractor 5075	321 N·m a 1500 r/min
Tractor 5090	366 N·m a 1500 r/min
Tractor 5075 (A)	320 N·m a 1500 r/min
Tractor 5090 (B)	370 N·m a 1500 r/min
Tractor 5090 IPM	366 N·m a 1500 r/min

Tractor 5100	401 N·m a 1500 r/min
Tractor 5105	403 N·m a 1500 r/min
Tractor 5105 IPM	404 N·m a 1500 r/min

Número de cilindros 4

Diámetro 99 mm (3.89 in)

Carrera 110 mm (4.32 in)

Caudal 3387 cm³ (206.7 in³)

Relación de compresión 17:1

Orden de encendido 1—3—4—2

Holgura de taqués

Holgura de las válvulas de admisión	0.25 mm ± 0.05 (0.00984 ")
Holgura de las válvulas de escape	0.50 mm ± 0.05 (0.01968 ")

Ralentí 800 - 900 r/min

Régimen máximo 2400 - 2500 r/min

Régimen nominal del motor 2300 r/min

Gama de regímenes de trabajo 1200 - 2300 r/min

Capacidad de aceite del motor (incluido el filtro de aceite) 9.5 l (2.50 gal)

Régimen para funcionamiento de la TDF

TDF trasera de 540 r/min	1938 r/min
TDF trasera de 540E r/min	1648 r/min
TDF trasera de 1000 r/min	1962 r/min

RA84036,0001096-63-22AUG18

Carga de hollín del DPF

Carga de hollín	Menos del 90 %	90 % - 130 %	130 % - 170 %	170 % - 230 %	Más del 230 %
Acción requerida	Ninguna acción	Posible regeneración automática (controlada por la ECU)	Regeneración automática activada, regeneración manual solicitada	Ligera reducción de potencia del motor (aplicación de reducción del 25 % de la potencia del motor). <i>NOTA: Ponerse en contacto con un concesionario certificado</i>	Mayor reducción de potencia del motor (aplicación de reducción del 55% de la potencia del motor). <i>NOTA: Ponerse en contacto con un concesionario certificado</i>

Transmisión

Transmisión	Disponibilidad
12/12 marchas sincronizadas	
24/24 marchas sincronizadas con cambio mecánico de alta/baja.	
24/24 marchas sincronizadas con cambio electrohidráulico de alta/baja.	
24/12 marchas sincronizadas con cambio electrohidráulico de alta/baja e interruptor de desembrague en la palanca de cambio de marchas	
Selección de marchas	Palanca
Cambio	Manual
Reducción final	Engranaje planetario
Embrague	
Transmisión 12/12	Doble, seco
Transmisión 24/24	Doble, seco
Transmisión 24/24	3 embragues electrohidráulicos bañados en aceite
Solo transmisión 24/12.	TDF con embrague electrohidráulico bañado en aceite

RA84036,0001097-63-31JUL18

Embrague de la tracción delantera

Embrague de la tracción delantera	
Transmisión 12/12	De conexión hidráulica
Transmisión de 24/12 con reductora Hi/Lo electrohidráulica e interruptor de desembrague en la palanca del cambio de marchas	De conexión hidráulica

RA84036,000159B-63-31JUL18

Sistema hidráulico

Tipo	Control de carga y de posición
Bomba	Engranajes en tándem
Caudal de la bomba	
Dirección.	11 cm ³ (0.67 in ³)
Apero	25 cm ³ (1.53 in ³)
Apero (opcional)	11 cm ³ (0.67 in ³)
Índice de caudal^a	(1 gal/min = 3.7854 l/min)

Dirección	29.8 l/min (7.9 gal/min)
Apero	66.8 l/min (17.65 gal/min)
Apero (opcional)	29.8 l/min (7.9 gal/min)

Presión máxima	
Dirección	19000 - 19500 kPa (190 - 195 bar) (2756 - 2683 psi)
Apero	19000 - 19500 kPa (190 - 195 bar) (2756 - 2683 psi)

Sistema de la dirección	Servomecanismo hidrostático
--	-----------------------------

Índice de caudal de VMD^a	60 l/min (15.85 gal/min)
--	--------------------------

Configuración básica	10 - 36 l/min (2.64 - 9.52 gal/min)
2 bombas + configuración del regulador de caudal	8 - 40 l/min (2.11 - 10.58 gal/min)
3 bombas + configuración del regulador de caudal	0 - 32 l/min (0 - 8.46 gal/min)

^aÍndice de caudal al 90% de rendimiento de la bomba y con el motor del tractor a régimen nominal

RA84036,0001099-63-31JUL18

Sistema Eléctrico

Tipo	12 V, masa negativa
Batería	12 V, 100 A/h (modelos VNF) 12 V, 80 A/h (modelos GL)
Alternador	95 A
Motor de arranque	12 V, 4.2 kW

RA84036,000159C-63-31JUL18

TDF frontal

Tipo de embrague	Multidisco en baño de aceite con accionamiento electrohidráulico
Diámetro del racor del extremo de la TDF	1.375 in (34.93 mm)
Tipo de racor extremo	6 estrías
Sentido de rotación de la TDF	Hacia la derecha

Régimen de la TDF frontal 1000

Con régimen del motor nominal de 2300 r/min 1100 r/min

Máxima potencia continua y par de apriete a 1000 r/min 50 kW y 480 N·m

Potencia máxima admisible y par de apriete a 1000 r/min 74 kW y 700 N·m

SD74272,00016F2-63-22AUG18

Sistema de alimentación

Tipo Sistema de inyección de conducto común a alta presión

RA84036,0001010-63-31JUL18

Frenos

Tipo Multidisco en baño de aceite

Número de discos por lado 5

Diámetro exterior de los discos ... 165 mm (6.5 in)

Diámetro interior de los discos ... 110 mm (4.3 in)

Freno de estacionamiento Palanca mecánica, activa el freno de servicio

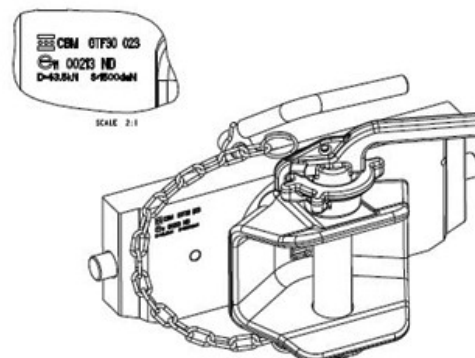
Asistencia al freno Se conecta automáticamente al accionar los frenos.

RA84036,000109D-63-31JUL18

Enganche de tres puntos

Categoría I, II y 1N

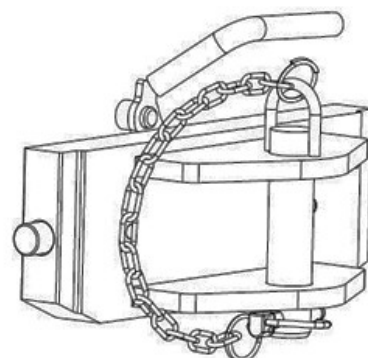
RA84036,000109E-63-31JUL18

Cargas y pesos**Acoplamiento mecánico tipo horquilla (CBM GTF30023)**

APY05026—UN—15APR18

A

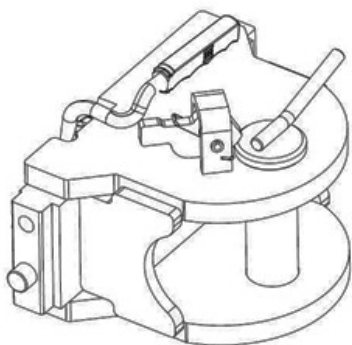
No	Tipo	Bastidor de escalera: Corredora		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
A	Acoplamiento mecánico tipo horquilla CBM GTF30023	1500	—	43.5

Acoplamiento de horquilla no basculante (CBM X 244 SL♦E/xx y X 314 SL-E categoría X)

APY05027—UN—15APR18

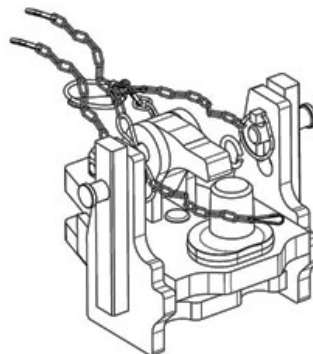
B

No	Tipo	Bastidor de escalera: Corredora		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
B	Acoplamiento de horquilla no basculante CBM X 244 SL♦E/xx y X 314 SL-E Categoría x	1500	6000	—

Acoplamiento de horquilla no basculante (CBM Y 244 SL E/xx e Y 314 SL categoría Y)


C

APY05028—UN—15APR18

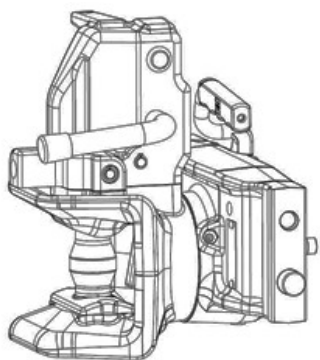
Acoplamiento mecánico tipo pasador (pitón) (CBM GTP001)


D

APY05030—UN—15APR18

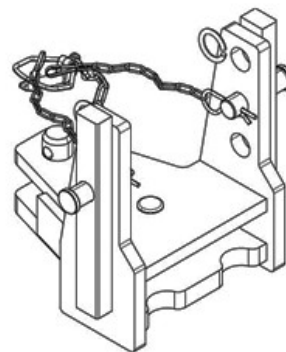
No	Tipo	Bastidor de escalera: Corredera		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
C	Acoplamiento de horquilla no basculante CBM Y 244 SL E/xx e Y 314 SL Categoría y	2000	14000	—

No	Tipo	Bastidor de escalera: Corredera		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
D	Acoplamiento mecánico tipo pasador (pitón) CBM GTP001	2000	20000	—

Acoplamiento mecánico tipo horquilla (CBM GTF30014)


F

APY05029—UN—15APR18

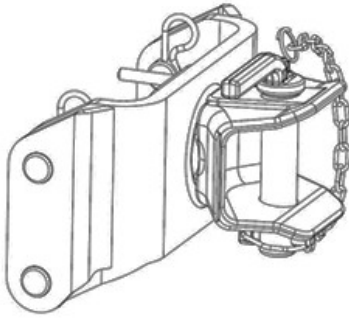
Barra de tiro del tractor (CBM GTB 30003 categoría 2)


N

APY05031—UN—15APR18

No	Tipo	Bastidor de escalera: Corredera		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
F	Acoplamiento mecánico tipo horquilla CBM GTF30014	2000	—	96.4

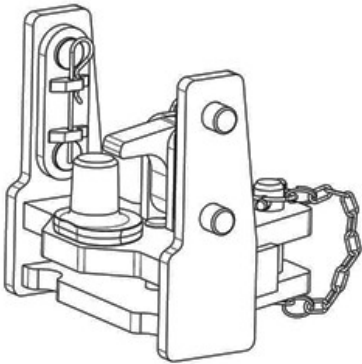
No	Tipo	Bastidor de escalera: Corredera		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
N	Barra de tiro del tractor CBM GTB 30003 categoría 2	736	—	35

Acoplamiento mecánico tipo horquilla (CBM GTF30031)

APY05032—UN—15APR18

I

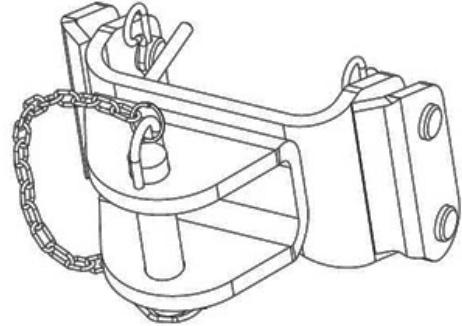
No	Tipo	Bastidor de escalera: Orificios		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
I	Acoplamiento mecánico tipo horquilla CBM GTF30031	1350	—	40

Barra de tiro del tractor (CBM GTB 30003 categoría 2)

APY05033—UN—15APR18

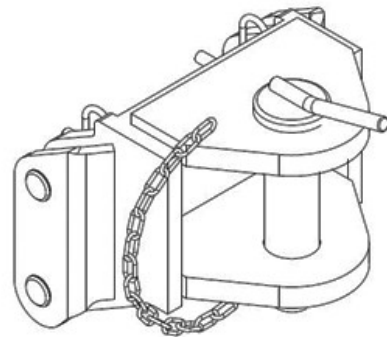
L

No	Tipo	Bastidor de escalera: Orificios		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
L	Barra de tiro del tractor CBM GTB 30003 categoría 2	736	—	35

Acoplamiento de horquilla no basculante (CBM X 212 F/xx Categoría X)

APY05034—UN—15APR18

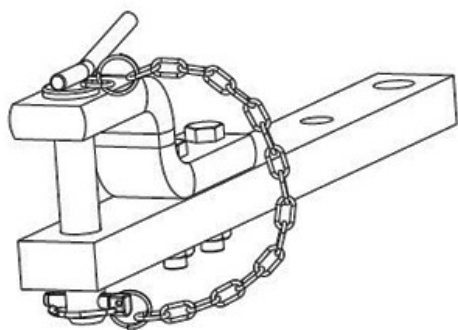
No	Tipo	Bastidor de escalera: Orificios		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
O	Acoplamiento de horquilla no basculante CBM X 212 F/xx categoría x	1500	6000	—

Acoplamiento de horquilla no basculante (CBM X 212 F/xx Categoría Y)

APY05035—UN—15APR18

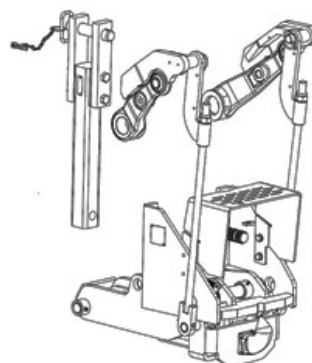
P

No	Tipo	Bastidor de escalera: Orificios		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
P	Acoplamiento de horquilla no basculante CBM X 212 F/xx categoría y	2000	14000	—

Barra de tiro (CBM X002BT/xx Categoría X)

Q

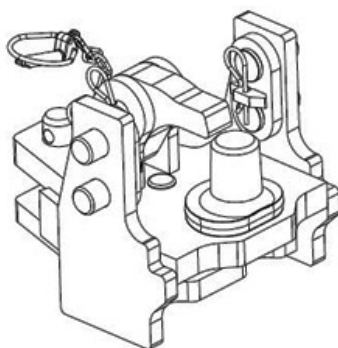
APY05036—UN—15APR18

Enganche hidráulico para remolque CBM GTU001 (gancho de remolque)

M

APY05038—UN—15APR18

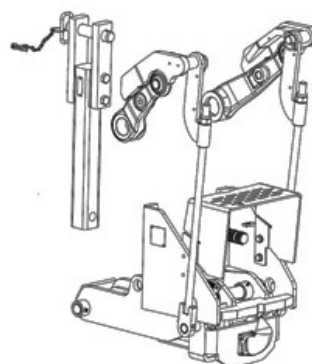
No	Tipo	Bastidor de escalera: Orificios		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
Q	Barra de tiro CBM X002BT/xx Categoría X	0	6000	—

Acoplamiento mecánico tipo pasador (pitón) (CBM GTP001)

R

APY05037—UN—15APR18

No	Tipo	Enganche hidráulico para remolque		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
M	Enganche hidráulico para remolque CBM GTU001 (gancho de remolque)	3000	—	88.1

Barra de tiro del tractor (CBM GTB 30020 categoría 2)

M

APY05038—UN—15APR18

No	Tipo	Bastidor de escalera: Orificios		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
R	Acoplamiento mecánico tipo pasador (pitón) CBM GTP001	2000	20000	—

No	Tipo	Enganche hidráulico para remolque		
		Carga vertical (kg)	Peso máximo remolcable (kg)	Valor D (kN)
M	Barra de tiro del tractor CBM GTB 30020 categoría 2	1200	—	40

RA84036,000159F-63-22AUG18

Capacidades

Capacidad del depósito de combustible			
Modelos de tractor	Tractor sin TDF delantera	Tractor con TDF delantera	Depósito de combustible (opcional)
5G-V/N/F	74 l (19.55 gal)	54.5 l (14.4 gal)	30 l (7.93 gal)
5GL-LN	74 l (19.55 gal)	52.5 l (13.87 gal)	—
Sistema de refrigeración			
Tractores sin cabina			10 l (10.6 qt)
Tractores con cabina			12 l (12.72 qt)
Cárter (incluido cambio de filtro)			
			9.5 l (10.04 qt)
Transmisión/sistema hidráulico^a			
Transmisión 12/12 con tracción delantera			39 l (10.30 gal)
Transmisión 24/24 sin tracción delantera			37 l (9.77 gal)
Transmisión 24/24 con tracción delantera			43 l (11.4 gal)
Transmisión 24/12 con tracción delantera			43 l (11.4 gal)
Eje de tracción delantera			
5GV			
Reducción final (cada una)			0.6 l (0.6 qt)
Carcasa del eje			4 l (4.24 qt)
5GN			
Reducción final (cada una)			0.4 l (0.42 qt)
Carcasa del eje			3 l (3.18 qt)
5GF			
Reducción final (cada una)			0.6 l (0.6 qt)
Carcasa del eje			3.5 l (3.7 qt)
5GF - Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)			
Reducción final (cada una)			0.6 l (0.6 qt)
Carcasa del eje			4.4 l (4.64 qt)
5GL			
Reducción final (cada una)			0.6 l (0.6 qt)
Carcasa del eje			3.5 l (3.7 qt)
5GL-N			
Reducción final (cada una)			0.4 l (0.42 qt)
Carcasa del eje			4.4 l (4.64 qt)
Sistema de frenos			
Depósito de aceite			0.5 l (0.53 qt)
Sistema de aire acondicionado			
Refrigerante R-134a			1 kg (35 oz)

^aEl volumen de aceite varía según la configuración del sistema hidráulico

SD74272,00016F3-63-20SEP18

Nivel sonoro

Método de medición conforme a la normativa UE n.º
1322/2014, Anexo XIII del reglamento (UE) 167/2013.

Nivel de sonido (5GV)**Máximo nivel sonoro en los oídos del operador**

Modelos	GV					
	5075		5090		5090 IPM	
Sistema de escape	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical
Cabina cerrada dB (A)	80	82	81	82	80	82
Cabina abierta dB (A)	81	82	82	82	81	82
Régimen del motor (r/min)	2450		2450		2450	

Nivel de sonido (5GN)

Método de medición conforme a la normativa UE n.º
1322/2014, Anexo XIII del reglamento (UE) 167/2013.

Máximo nivel sonoro en los oídos del operador

Modelos	GN									
	5075		5090		5090 IPM		5105		5105 IPM	
Sistema de escape	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical
Cabina cerrada dB (A)	80	82	81	82	80	82	80	82	80	82
Cabina abierta dB (A)	81	82	82	82	81	82	81	82	81	82
Régimen del motor (r/min)	2450		2450		2450		2450		2450	

Nivel de sonido (5GF)

Método de medición conforme a la normativa UE n.º
1322/2014, Anexo XIII del reglamento (UE) 167/2013.

Máximo nivel sonoro en los oídos del operador

Modelos	GF									
	5075		5090		5090 IPM		5105		5105 IPM	
Sistema de escape	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical
Sin cabina	85	—	86	—	86	—	76	—	76	—
Cabina cerrada dB (A)	80	82	81	82	80	82	80	82	80	82
Cabina abierta dB (A)	81	82	82	82	81	82	81	82	81	82
Régimen del motor (r/min)	2450		2450		2450		2450		2450	

Nivel de sonido (5GL)

Método de medición conforme a la normativa UE n.º
1322/2014, Anexo XIII del reglamento (UE) 167/2013.

Máximo nivel sonoro en los oídos del operador

Modelos	GL					
	5075		5090		5100	
Sistema de escape	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical	Horizontal	Vertical
Sin cabina	86	—	86	—	86	—
Cabina cerrada dB (A)	84	—	82	—	82	—
Cabina abierta dB (A)	82	—	84	—	84	—
Régimen del motor (r/min)	2450		2450		2450	

Máxima fuerza de elevación

Máxima fuerza de elevación	kg	lb
Máxima fuerza de elevación	2400	5290
Capacidad de elevación del enganche a 610 mm	1630	3593
Capacidad adicional de elevación máxima del cilindro – extremos de bola ^a	3040	6700

^aOpcional 3 t (para modelos GN y GF)

RA84036,00015A0-63-29MAR18

Cargas remolcables

Modelos sin TDM

	5GV con cabina		5GN con cabina		5GF con cabina		5GF con plataforma de conducción abierta	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Sin frenos	1200	2640	1200	2640	1200	2640	1200	2640
Con freno de inercia	8000	17600	8000	17600	8000	17600	8000	17600
Con freno hidráulico	14600	32120	15900	34980	16200	35640	15700	34540

Modelos con TDM

	5GV con cabina		5GN con cabina		5GF con cabina		5GF con plataforma de conducción abierta	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Sin frenos	1800	3960	1800	3960	1800	3960	1800	3960
Con freno de inercia	8000	17600	8000	17600	8000	17600	8000	17600
Con freno hidráulico	16900	37180	18200	40040	18500	40700	17500	38500

Modelos con TDM

	5GL con plataforma de conducción abierta		5GL-N con plataforma de conducción abierta		5GL-N con cabina	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Sin frenos	1500	3300	1500	3300	1100	2420
Con freno de inercia	8000	17600	8000	17600	8000	17600
Con freno hidráulico	16600	36520	15800	34760	16900	37180

RA84036,00015A1-63-29MAR18

Pesos de embarque

Pesos de embarque de tractores sin tracción delantera

Pesos de embarque de tractores sin tracción delantera:	5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Delantero	1000	2200	1020	2244	1040—1100	2288—2420
Trasero	1730	3806	1770	3894	1650—1810	3630—3982
Total	2730	6006	2790	6138	2750—2850	6050—6270

Pesos de embarque de tractores con tracción delantera

Pesos de embarque de tractores con tracción delantera:	5GL		5GLN		5GLN con cabina		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Delantero	1360	2992	1260	2772	1190	2618	1220	2684	1240	2728	1260—1320	2772—2904
Trasero	1545	3399	1485	3267	1700	3740	1770	3894	1810	3982	1690—1850	3718—4070
Total	2905	6391	2745	6039	2890	6358	2990	6578	3050	6710	3010—3110	6622—6842

NOTA: Tara (según la definición del reglamento UE n.º 2015/504, Anexo I) es el peso del tractor sin carga y en orden de uso, excluyendo los accesorios opcionales pero incluyendo refrigerante, aceites, depósito de combustible lleno, herramientas y operador (75 kg; 165 lb).

RA84036,00015A2-63-13APR18

Pesos totales y cargas máximas autorizadas sobre los ejes

Carga máxima autorizada en tractores con tracción delantera

Carga máxima autorizada en tractores con tracción delantera:	5GL / 5GLN		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Delantero	2000	4400	2000	4409	2200	4850	2200	4840
Trasero	2500	5500	3000	6613	3100	6834	3100	6820
Total^a	4200	9240	4100	9039	4400	9700	4400	9680
Total 3 t	3500	7700	3500	7716	3500	7716	3500	7700

^aEn algunos países se limita a 3500 kg (7716 lb)

Carga máxima autorizada en tractores sin tracción delantera

Carga máxima autorizada en tractores sin tracción delantera:	5GL / 5GLN		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Delantero	—	—	1800	3960	1800	3960	1800	3960
Trasero	—	—	3000	6600	3100	6820	3100	6834
Total^a	—	—	4100	9020	4200	9240	4200	9240
Total 3 t	—	—	3500	7700	3500	7700	3500	7700

^aEn algunos países se limita a 3500 kg (7716 lb)

NOTA: El peso total máximo autorizado (según el reg. 2015/208, Anexo XXII) es el peso del tractor y del equipo autorizado para circular por vías públicas a velocidades de hasta 40 km/h (25 mph), siempre que no se exceda las capacidades individuales de ejes y neumáticos.

IMPORTANTE: Bajo ninguna circunstancia debe superarse dicho peso.

IMPORTANTE: Es necesario tener en cuenta la capacidad máxima de carga de los neumáticos.

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas y los pesos totales autorizados a valores inferiores a los citados.

RA84036,00015A3-63-16APR18

NOTA: Las cargas sobre ejes aquí mencionadas para el funcionamiento normal son válidas únicamente para velocidades de hasta 40 km/h (25 mph) y con la presión de inflado recomendada.

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas sobre los ejes y los pesos totales autorizados a valores inferiores a los citados.

NOTA: La máxima capacidad de carga de los neumáticos depende de la presión de inflado recomendada. El uso de neumáticos con una capacidad de carga que supera la capacidad de carga del eje delantero permite reducir la presión de neumático recomendada sin afectar por ello a la capacidad de carga del eje delantero. Esto puede ser conveniente al usar la máquina sobre suelos difíciles. Para reducir la presión de los neumáticos, consultar las tablas de capacidad de carga y las presiones de neumático recomendadas por el respectivo fabricante de neumáticos.

Carga máxima autorizada sobre el eje en relación con los neumáticos (uso normal)

IMPORTANTE: La carga máxima autorizada sobre el eje no deberá excederse jamás, aunque la capacidad de carga de los neumáticos sea mayor.

Carga máxima permitida del eje en relación con los neumáticos (5GV)

5GV — tracción a dos ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 4100 kg (9020 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 1800 kg (3968 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3000 kg (6614 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
9.5 R28	109	A8	2060	4532	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	6.50-16	98	A8	1500	3300	4.2

Especificaciones

5GV — tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 4100 kg (9020 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2000 kg (4409 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3000 kg (6614 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1.6	6.00-16	91	A8	1230	2706	4
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1.6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2.4
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3.2
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	10.0/75-15,3	106	A8	1900	4180	3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	8.25-16	104	A8	1800	3960	2.9
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2.4
360/70 R28	125	A8	3000	7260	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R24	125	A8	3000	7260	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
9.5 R28	109	A8	2060	4532	1.6	6.00-16	91	A8	1230	2706	4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4

5GV — tracción a dos ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 3500 kg (7700 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 1800 kg (3968 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2800 kg (6160 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
9.5 R28	109	A8	2060	4532	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3

Especificaciones

280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	6.50-16	98	A8	1500	3300	4.2

5GV — tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 3500 kg (7700 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2000 kg (4409 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2800 kg (6160 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1.6	6.00-16	91	A8	1230	2706	4
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1.6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2.4
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3.2
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	10.0/75-15.3	106	A8	1900	4180	3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	180/95 R16	100	A8	1850	4070	3.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	8.25-16	104	A8	1800	3960	2.9
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2.4
360/70 R28	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
9.5 R28	109	A8	2060	4532	1.6	280/70 R18	91	A8	1230	2706	4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4

Especificaciones

Carga máxima permitida del eje en relación con los neumáticos (5GN)

5GN — tracción a dos ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 4200 kg (9240 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 1800 kg (3968 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3100 kg (6834 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	6.50-16	98	A8	1500	3300	4.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	7.50-16	109	A8	2060	4532	3.7

5GN — tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 4400 kg (9680 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4850 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3100 kg (6834 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	8.25-16	104	A8	1800	3960	2.9
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1.6	7.50 R18	102	A8	1700	3740	3.2
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4

Especificaciones

5GN — tracción a dos ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 3500 kg (7700 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 1800 kg (3968 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2800 kg (6160 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
280/85 R28	118	A8	2060	4532	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	6.50-16	98	A8	1500	3300	4.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	7.50-16	109	A8	2060	4532	3.7

5GN — tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 3500 kg (7700 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4850 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2800 kg (6160 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	8.25-16	104	A8	1800	3960	2.9
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1.6	7.50 R18	102	A8	1700	3740	3.2
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4

Carga máxima permitida del eje en relación con los neumáticos (5GF)

5GF — tracción a dos ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 4200 kg (9240 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 1800 kg (3968 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3100 kg (6834 lb)											

Especificaciones

Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	6.50-16	98	A8	1500	3300	4.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	7.50-16	109	A8	2060	4532	3.7
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1.6	7.50-16	109	A8	2060	4532	3.7

5GF — tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 4400 kg (9680 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4850 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3100 kg (6834 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2.4
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	250/80-16	110	A8	2300	5060	2.8
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
360/80 R24	138	D	5450	11990	3.2	250/80 R16	119	G	3500	7700	4.5
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	250/80-16	110	A8	2300	5060	2.8
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1.6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2.4
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1.6	250/80-18	115	A8	2300	5060	2.8
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1.6	9.5 R20	8 telas	—	1560	3432	2.8
400/80 R28	146	D	6900	15180	3.2	340/80 R18	138	D	5450	11990	4
420/70 R24	130	A8	3800	8360	1.6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2.4
420/70 R24	130	A8	3800	8360	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1.6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1.6
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1.6	300/70 R20	110	A8	2120	4664	1.6
480/65 R24	136	A8	4480	9856	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1.6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1.6
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1.6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1.6
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1.6	9.5 R20	8 telas	—	1560	3432	2.8

Especificaciones

5GF — tracción a dos ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 3500 kg (7700 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 1800 kg (3968 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2800 kg (6160 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	6.00-16	88	A8	1120	2464	3.3
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	6.50-16	98	A8	1500	3300	4.2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1.6	7.50-16	109	A8	2060	4532	3.7
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1.6	7.50-16	109	A8	2060	4532	3.7

5GF — tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 3500 kg (7700 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4850 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2800 kg (6160 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1.6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2.4
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1.6	250/80-16	110	A8	2300	5060	2.8
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
360/80 R24	138	D	5450	11990	3.2	250/80 R16	119	G	3500	7700	4.5
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	250/80-16	110	A8	2300	5060	2.8
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1.6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2.4
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1.6	250/80-18	115	A8	2300	5060	2.8
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1.6	9.5 R20	8 telas	—	1560	3432	2.8
400/80 R28	146	D	6900	15180	3.2	340/80 R18	138	D	5450	11990	4
420/70 R24	130	A8	3800	8360	1.6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2.4
420/70 R24	130	A8	3800	8360	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1.6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1.6
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1.6	300/70 R20	110	A8	2120	4664	1.6
480/65 R24	136	A8	4480	9856	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1.6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1.6
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1.6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1.6
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1.6	9.5 R20	8 telas	—	1560	3432	2.8

Especificaciones

Carga máxima permitida del eje en relación con los neumáticos — eje ancho (Eje trasero de 1540 mm de brida a brida) (5GF)

Eje ancho (Eje trasero de 1540 mm de brida a brida) (5GF) - tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 4400 kg (9700 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4400 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3100 kg (6834 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Índice de radio (mm)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Índice de radio (mm)	Presión (bar)
380/70 R24	125	A8	3300 (7275 lb)	575	1.6	280/70 R18	114	A8	2360 (5203 lb)	410	2.4
420/70 R24	130	A8	3800 (8378 lb)	600	1.6	280/70 R20	116	A8	2500 (5516 lb)	425	2.4
380/70 R28	127	A8	3500 (7716 lb)	625	1.6	280/70 R20	116	A8	2500 (5516 lb)	425	2.4
420/70 R28	133	A8	4120 (9083 lb)	650	1.6	300/70 R20	110	A8	2120 (4674 lb)	450	1.6
420/70 R28	133	A8	4120 (9083 lb)	650	1.6	320/70 R20	113	A8	2300 (5070 lb)	465	1.6
480/65 R28	139	A8	4820 (10626 lb)	650	1.6	320/70 R20	113	A8	2300 (5070 lb)	465	1.6

Eje ancho (Eje trasero de 1540 mm de brida a brida) (5GF) - tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 3500 kg (7716 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4400 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2800 kg (6173 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Índice de radio (mm)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Índice de radio (mm)	Presión (bar)
380/70 R24	125	A8	3300 (7275 lb)	575	1.6	280/70 R18	114	A8	2360 (5203 lb)	410	2.4
420/70 R24	130	A8	3800 (8378 lb)	600	1.6	280/70 R20	116	A8	2500 (5516 lb)	425	2.4
380/70 R28	127	A8	3500 (7716 lb)	625	1.6	280/70 R20	116	A8	2500 (5516 lb)	425	2.4
420/70 R28	133	A8	4120 (9083 lb)	650	1.6	300/70 R20	110	A8	2120 (4674 lb)	450	1.6
420/70 R28	133	A8	4120 (9083 lb)	650	1.6	320/70 R20	113	A8	2300 (5070 lb)	465	1.6
480/65 R28	139	A8	4820 (10626 lb)	650	1.6	320/70 R20	113	A8	2300 (5070 lb)	465	1.6

Carga máxima permitida del eje en relación con los neumáticos (5GL)

5GL — tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 4200 kg (9240 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4400 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2500 kg (5500 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1.6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2.4

Especificaciones

360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
440/65 R24	125	A8	3950	8690	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
440/65 R24	125	A8	3950	8690	1.6	320/65 R18	112	A8	2060	4532	1.6

5GL — tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 3500 kg (7700 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4400 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2500 kg (5500 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1.6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2.4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
440/65 R24	125	A8	3950	8690	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
440/65 R24	125	A8	3950	8690	1.6	320/65 R18	112	A8	2060	4532	1.6

Carga máxima permitida del eje en relación con los neumáticos (5GL-N)

(Plataforma de conducción abierta) (5GL-N — tracción en las cuatro ruedas) MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 4200 kg (9240 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4400 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2500 kg (5500 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1.6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2.4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1.6	180/95 R16 (6.50 R16)	105	A8	1850	4070	3.2
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4

Especificaciones

380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
440/65 R24	128	A8	3950	8690	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4

(Plataforma de conducción abierta) (5GL-N — tracción en las cuatro ruedas) MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 3500 kg (7700 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4400 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2500 kg (5500 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1.6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2.4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1.6	180/95 R16 (6.50 R16)	105	A8	1850	4070	3.2
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
440/65 R24	128	A8	3950	8690	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4

(Cabina) 5GL-N — tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 4200 kg (9240 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4400 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2500 kg (5500 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1.6	200/70 R16	94	A8	1340	2948	2.4
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1.6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2.4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
440/65 R24	128	D	3950	8690	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4

Especificaciones

(Cabina) 5GL-N — tracción en las cuatro ruedas MASA TOTAL MÁXIMA TÉCNICAMENTE ADMISIBLE = 3500 kg (7700 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4400 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2500 kg (5500 lb)											
Neumático trasero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)	Neumático delantero	Índice de carga	Índice de velocidad	Carga en neumáticos (kg)	Carga en neumáticos (lb)	Presión (bar)
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1.6	200/70 R16	94	A8	1340	2948	2.4
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1.6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2.4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2.4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1.6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3.2
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2.4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4
440/65 R24	128	D	3950	8690	1.6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2.4

SD74272,00016F9-63-06OCT18

Capacidad de carga de los neumáticos con cargadora frontal

La capacidad de carga con la pala cargadora frontal se obtiene multiplicando la capacidad de carga del neumático por el porcentaje indicado en la tabla. (La

capacidad de carga de los neumáticos puede variar dependiendo del fabricante de los neumáticos).

Para obtener valores precisos, consultar también el manual que proporciona el fabricante de neumáticos.

Capacidad de carga admisible en porcentaje					
Velocidad		Tractores sin tracción delantera	Con tracción delantera	Con tracción delantera	Con tracción delantera
		Neumáticos PR ^a	Neumáticos PR ^a	Neumáticos A6 ^a	Neumáticos A8 ^b
km/h	mph	%	%	%	%
8	50	150	140	150	150
15	90	—	—	134	134
20	125	135	120	123	123
25	155	115	107	111	111
30	185	100	100	100	107
35	215	—	—	95	103
40	250	—	—	90	100

^aNeumáticos hasta 30 km/h (18.5 mph)

^bNeumáticos hasta 40 km/h (25 mph)

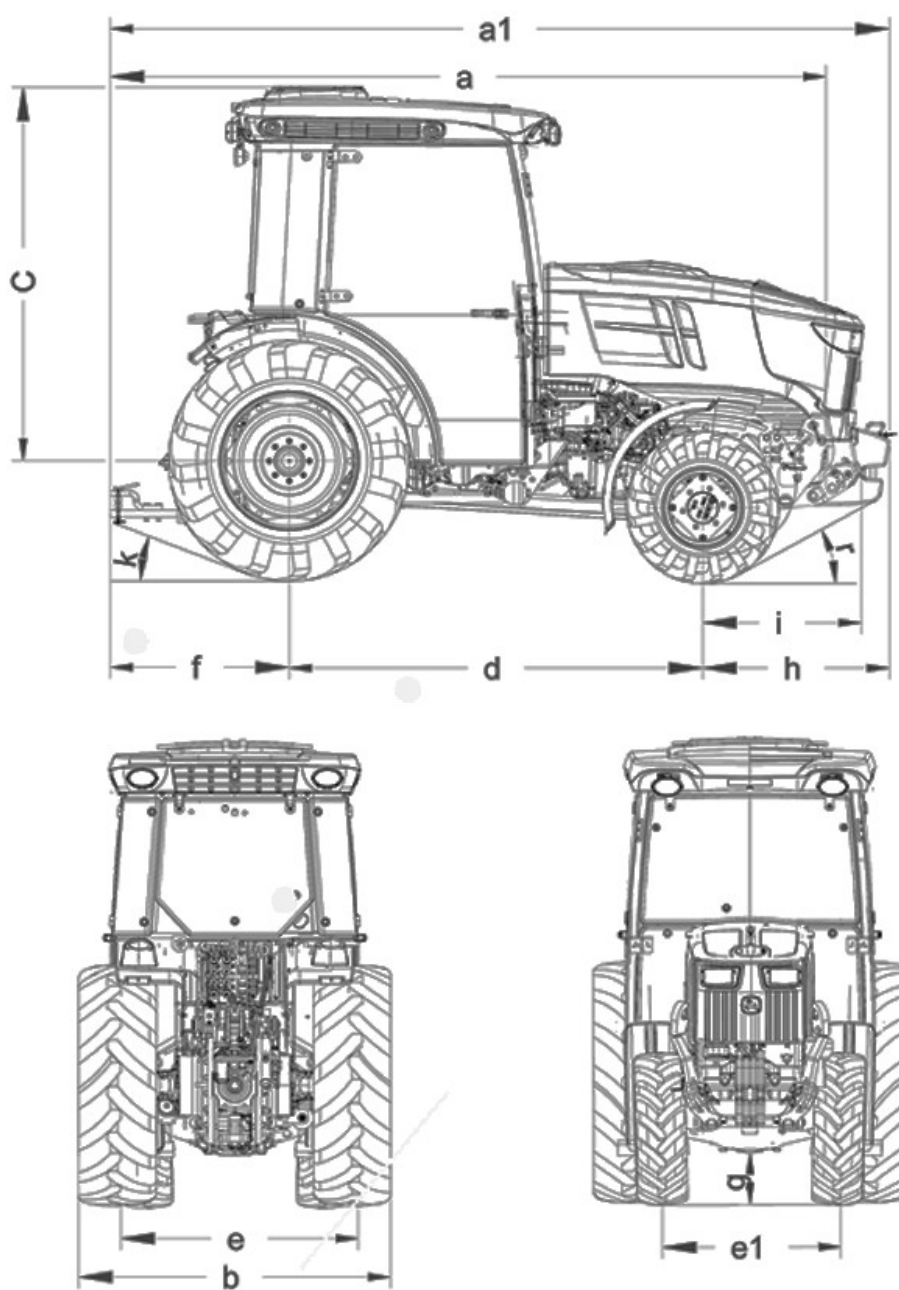
NOTA: La velocidad máxima de avance con la pala cargadora frontal es de 8 km/h (5 mph).

El ancho de vía máximo con pala cargadora frontal es de 1,80 m (71 in).

RA84036,00010A6-63-01AUG17

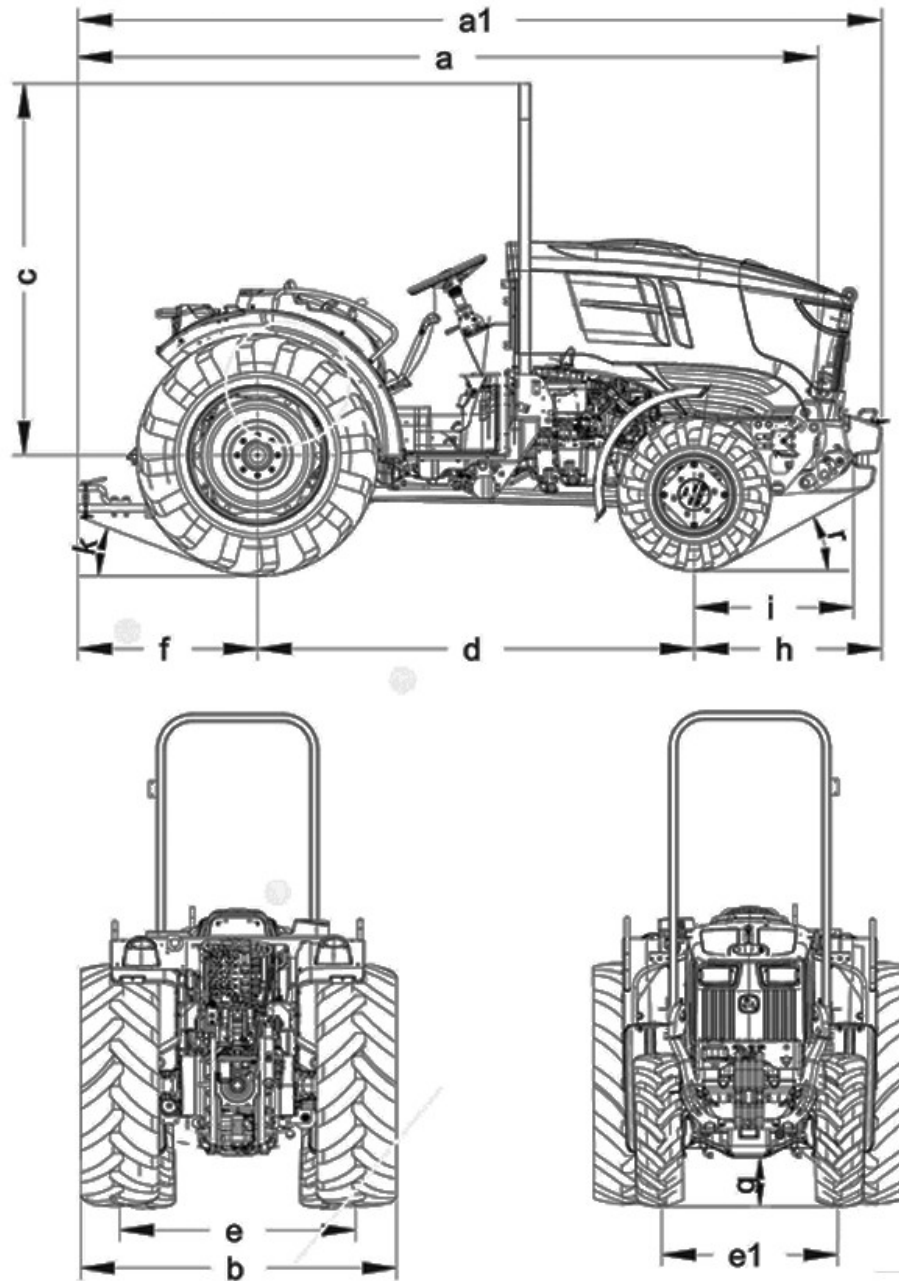
Dimensiones del vehículo

5GV, 5GN, 5GF (Cabina) y 5GF (Plataforma de conducción abierta)



5GV, 5GN, 5GF (Cabina)

PY34451—UN—18NOV16



5GF (Plataforma de conducción abierta)

PY34452—UN—18NOV16

		Cabina			Plataforma de conducción abierta
		GV	Verde	GF	GF
a	Tracción a dos ruedas	3648	3648	3648	3648
	Tracción en 4 ruedas	3648	3648	3648	3648
a1 ^a	Tracción a dos ruedas	4125	4125	4125	4125
	Tracción en 4 ruedas	4125	4125	4125	4125
b	Tracción a dos ruedas	991—1676	1257—1822	1303—1951	1303—1951
	Tracción en 4 ruedas	991—1676	1257—1822	1303—1951	1303—1951
c	Tracción a dos ruedas	1830	1830	1830	1952
	Tracción en 4 ruedas	1830	1830	1830	1952

Especificaciones

d	Tracción a dos ruedas	2148	2148	2148	2148
	Tracción en 4 ruedas	2148	2148	2124	2124
e1	Tracción a dos ruedas	776—974	776—974	998—1196	998—1196
	Tracción en 4 ruedas	819—1048	910—1148	1129—1603	1181—1603
e	Tracción a dos ruedas	756—1279	955—1359	984—1629	984—1629
	Tracción en 4 ruedas	783—1279	955—1359	984—1629	1114—1629
f	Tracción a dos ruedas	908	908	908	908
	Tracción en 4 ruedas	908	908	908	908
g	Tracción a dos ruedas	306—423	336—423	336—423	336—423
	Tracción en 4 ruedas	207—324	239—326	243—330	243—330
h ^a	Tracción a dos ruedas	1069	1069	1069	1069
	Tracción en 4 ruedas	1069	1069	1069	1069
l	Tracción a dos ruedas	923	923	923	923
	Tracción en 4 ruedas	923	923	947	947
r ^b	Tracción a dos ruedas	29°	29°	29°	29°
	Tracción en 4 ruedas	28°	30°	30°	30°
k ^b	Tracción a dos ruedas	13°	15°	15°	15°
	Tracción en 4 ruedas	13°	15°	15°	15°

^aValores determinados con radio mínimo

^bCon lastre de 30 kg

		(Cabina) Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida) (5GF)	(Plataforma de conducción abierta) Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida) (5GF)
		GF	GF
a	Tracción en las cuatro ruedas	3875	3875
a1 ^a	Tracción en las cuatro ruedas	4283	4283
b	Tracción en las cuatro ruedas	1490—2194	1490—2194
c	Tracción en las cuatro ruedas	1830	1830
d	Tracción en las cuatro ruedas	2124	2124
e1	Tracción en las cuatro ruedas	1168—1809	1168—1809
e	Tracción en las cuatro ruedas	1138—1816	1138—1816
f	Tracción en las cuatro ruedas	1065	1065
g	Tracción en las cuatro ruedas	236—336	236—336
h ^a	Tracción en las cuatro ruedas	1093	1093
l	Tracción en las cuatro ruedas	947	947
r ^b	Tracción en las cuatro ruedas	30°	30°
k ^b	Tracción en	15°	15°

Especificaciones

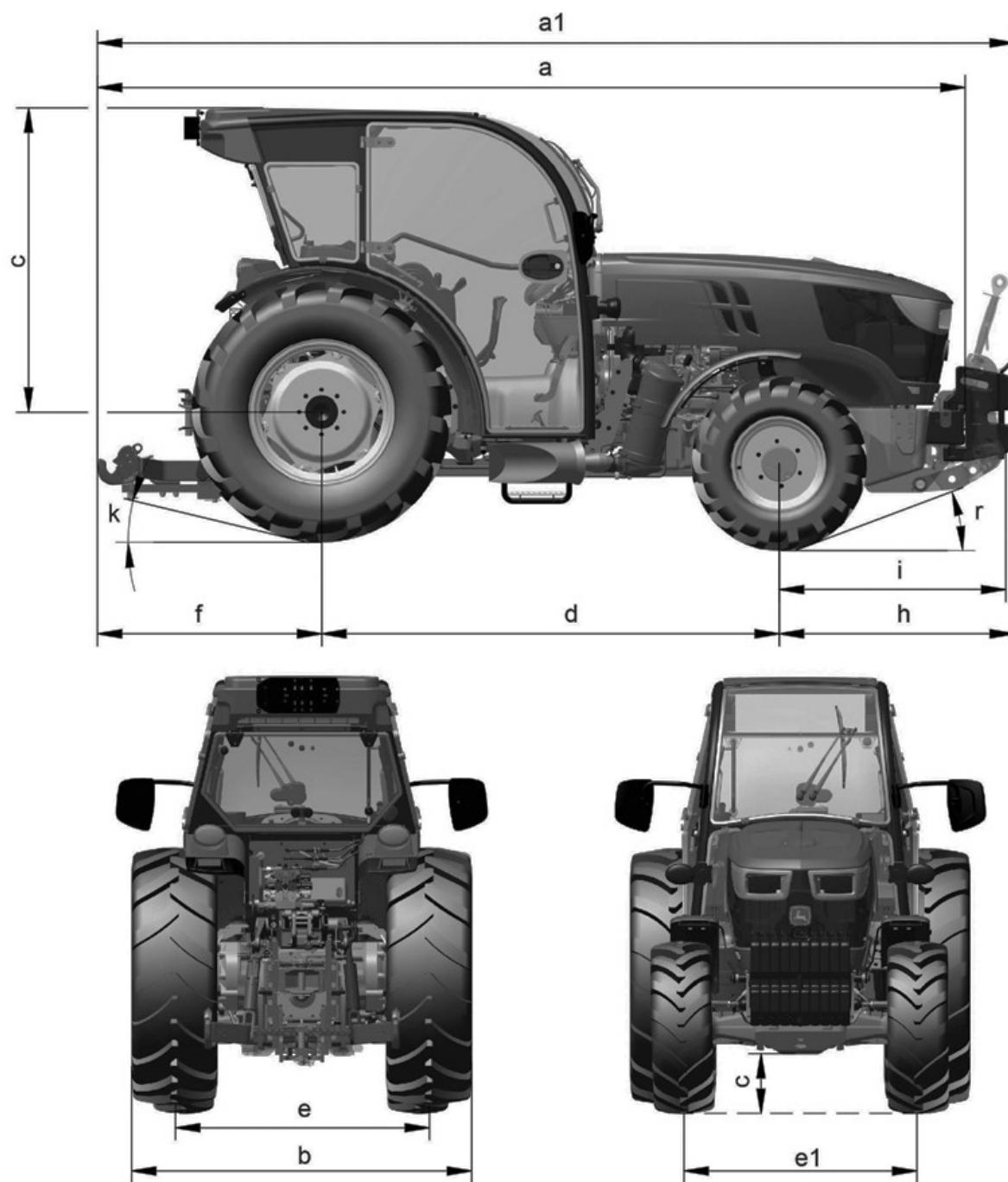
	las cuatro ruedas		
--	----------------------	--	--

Eje ancho 5GF (eje trasero de 1540 mm de brida a brida)

^aValores determinados con radio mínimo

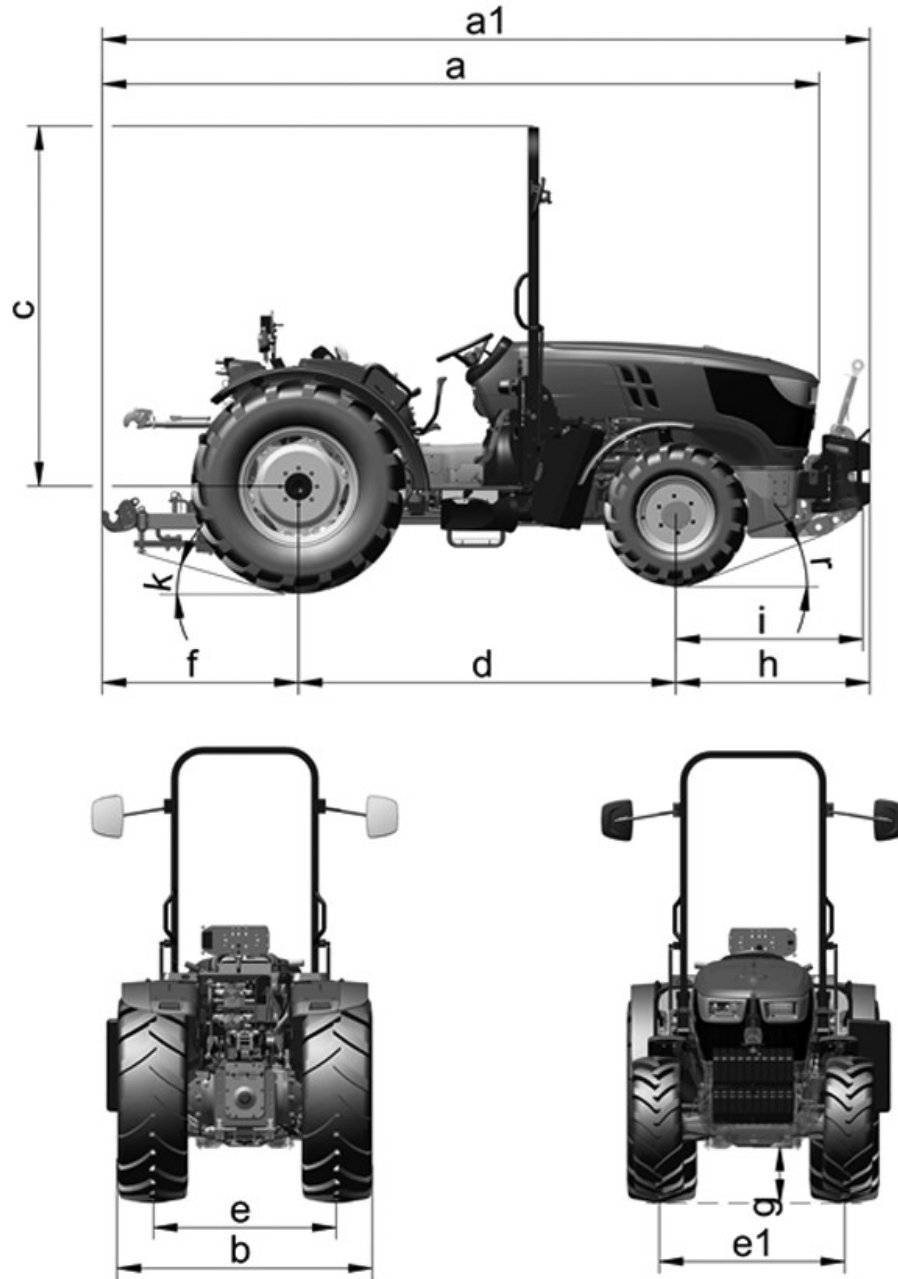
^bCon lastre de 30 kg

Dimensiones - (5GL)



5GL (Cabina)

APY05039—UN—30MAR18



5GL (Plataforma de conducción abierta)

PY34453—UN—18NOV16

TDM	Cabina	Plataforma de conducción abierta	
	GL	GL	GL-N
a	3950	3959	3959
a1 ^a	4240	4340	4340
b	1284—1791	1376—1829	1246—1776
c	1382	1987	1987
d	2085	2075	2085
e1	1014—1279	1147—1445	1011—1278
e	989—1335	1024—1477	965—1321
f	1083	1083	1083
g	122—314	229—304	225—300

Especificaciones

h ^a	1072	1182	1172
i	1083	1043	1033
r ^b	16°	21°	21°
k ^b	5°	9°	9°

^aCon lastre de 30 kg

^bValores determinados con radio mínimo

SD74272.00016FA-63-06OCT18

Instrucciones de seguridad para la instalación posterior de aparatos o componentes eléctricos y electrónicos

La máquina incorpora componentes electrónicos cuyo funcionamiento puede verse afectado por la radiación electromagnética procedente de otros aparatos. Ello puede dar lugar a circunstancias de riesgo, por lo que deben tenerse en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

No se permite ninguna intervención en el cableado del tractor. La instalación ulterior de accesorios y/o equipos eléctricos y electrónicos en la máquina debe realizarse sólo mediante las tomas o conectores existentes concebidos para tal fin. En cualquier caso, el usuario debe verificar si dicha instalación afecta al sistema electrónico o a otros componentes. Esto es especialmente aplicable a:

- Unidades de control/monitores de aperos
- Monitores de rendimiento
- Sistemas audiovisuales, sistemas de comunicaciones

En particular, la instalación adicional de componentes eléctricos/electrónicos debe cumplir con la edición vigente de la Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética CEM, y llevar la marca CE.

Si desean instalarse ulteriormente sistemas de comunicación móviles (p. ej. radioemisoras o teléfonos), deberán cumplirse los siguientes requisitos adicionales:

- Solamente deberán instalarse dispositivos que cumplan con la normativa nacional vigente (p. ej. la homologación BZT en Alemania);
- El dispositivo deberá estar instalado de forma segura;
- Los dispositivos portátiles o móviles sólo podrán ser utilizados en el vehículo si están conectados a una antena exterior fija;
- Los transmisores se instalarán separadamente del sistema electrónico del vehículo;
- La antena se instalará profesionalmente, con una buena conexión entre la antena y la masa del vehículo.

El cableado, la instalación y el nivel máximo de suministro de corriente deberán ajustarse a las

indicaciones dadas en las instrucciones de montaje del fabricante de la máquina.

RA84036.00010A8-63-01AUG17

Método para calcular la masa admisible

Cálculo de la masa admisible del tractor y del remolque en base al valor D:

Consta siempre un valor D para todos los enganches de remolque homologados por la CE y probados dinámicamente. Se calcula del siguiente modo:

$$D = \frac{G \cdot A \cdot B}{A + B}, \text{ donde}$$

D = Valor D del enganche
G = Constante gravitacional 9.81 m/s²
A = Masa del tractor
B = Masa del remolque

Para calcular la masa del remolque para un valor D dado y una masa del tractor dada y para calcular la masa del tractor para un valor D dado y una masa del remolque dada, usar las siguientes fórmulas:

$$\text{Masa del tractor } A = \frac{D \cdot B}{G \cdot B - D}$$

$$\text{Masa del remolque } B = \frac{D \cdot A}{G \cdot A - D}$$

NOTA: Si al calcular A, el producto de G*B sobrepasa el valor D, o si al calcular B, el producto de G*A sobrepasa el valor D, entonces el resultado de este cálculo será negativo. Aun así, el valor D será suficiente para toda combinación de masa del tractor y masa del remolque.

Ejemplo de cálculo de la masa admisible del remolque:

Suponiendo que: Valor D = 55 kN = 55000 N
Masa del tractor A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} \cdot 7000 \text{ kg}}{9.81 \text{ m/s}^2 \cdot 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

¡Observar estrictamente los valores admisibles de masa remolcada y masa del tractor!

RA84036,00010AA-63-01AUG17

Vibración

Todos los asientos para conductor homologados por John Deere están aprobados según tipo de componente de acuerdo a la directiva 78/764/CEE o al reglamento (UE) 1322/2014 anexo XIV y tienen asignado un índice de aceleración de vibraciones medido (a_{ws}), equivalente a $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

Este valor NO se debe usar para calcular el esfuerzo de vibración de acuerdo a la directiva 2002/44/CE. Los concesionarios de John Deere pueden proporcionar asistencia para evaluar la tensión de vibración.

Las siguientes medidas pueden aplicarse para reducir la vibración:

- Estilo de conducción adecuado; por ejemplo, no conducir demasiado rápido
- Eje delantero con suspensión
- Cabina con suspensión
- Ajuste correcto del asiento del operador
- Presión de inflado correcta de las ruedas

DX,VIBRATION,EU-63-28FEB17

Garantía limitada de la batería

NOTA: Válida en Norteamérica solamente. Para la garantía de la máquina completa, refiérase al ejemplar de la garantía John Deere. Para obtener un ejemplar, diríjase a su concesionario John Deere.

Para asegurar la prestación de garantía

Para obtener el servicio bajo garantía, el comprador debe solicitárselo al concesionario John Deere autorizado para vender baterías John Deere, y presentar la batería al concesionario con los códigos en la cubierta intactos.

Reemplazo gratis

Cualquier batería nueva que quede inservible (no solamente descargada) debido a defectos en el material

o mano de obra dentro de 90 días a partir de la fecha de compra, será reemplazada sin cargo alguno. Los costos de la instalación estarán cubiertos por la garantía si (1) la batería en cuestión fue instalada por una fábrica o concesionario John Deere, (2) la avería ocurre dentro de 90 días a partir de la fecha de compra, y (3) la batería de reemplazo es instalada por un concesionario John Deere.

Prorrateo

Cualquier batería nueva que quede inservible (no solamente descargada) debido a defectos en el material o mano de obra después de 90 días a partir de la fecha de compra, pero antes del vencimiento del período de prorrateo aplicable, será reemplazada previo pago del precio de lista actual menos un crédito proporcional por los meses de servicio no usados. El período de prorrateo respectivo se determina del código de garantía impreso en la parte superior de la batería y el cuadro al pie. Los costos de instalación no están cubiertos por la garantía de 90 días a partir de la fecha de compra.

Esta garantía no cubre

Rotura de la caja, cubierta o bornes.

Depreciación o daño causado por falta de mantenimiento razonable y necesario o por mantenimiento inapropiado.

Cargos de transporte, llamadas de servicio o franqueo para el servicio bajo garantía.

Limitación de las garantías implícitas y recursos del comprador

Hasta el punto permitido por ley, ni John Deere ni ninguna de sus compañías afiliadas otorga ninguna garantía, representación o promesa respecto a la calidad, rendimiento o carencia de defectos de los productos cubiertos por esta garantía. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN ESPECIAL, HASTA EL GRADO APLICABLE, TENDRAN UNA DURACION LIMITADA AL PERIODO DE PRORRATEO AQUI ESTABLECIDO. LAS UNICAS SOLUCIONES DEL COMPRADOR EN RELACION CON LA VIOLACION O CUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTIA DE LAS BATERIAS JOHN DEERE SON AQUELLAS AQUI ESTABLECIDAS. EN NINGUN CASO JOHN DEERE O NINGUNA COMPAÑIA AFILIADA CON JOHN DEERE SE HARA RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS O CONSIGUIENTES. (Nota: Algunos estados no aceptan limitaciones en cuanto al tiempo de duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de los daños indirectos o consiguientes. Por lo tanto, esas limitaciones y exclusiones pueden no ser aplicables a usted.) Esta garantía le da derechos legales específicos, y quizás usted también puede tener otros derechos que variarán de un estado a otro.

Ninguna garantía del concesionario

El concesionario vendedor no otorga ninguna garantía propia ni tampoco está autorizado para representar o comprometerse en nombre de John Deere, o modificar de ninguna manera los términos o limitaciones de esta garantía.

Meses de prorrateo (ajuste)

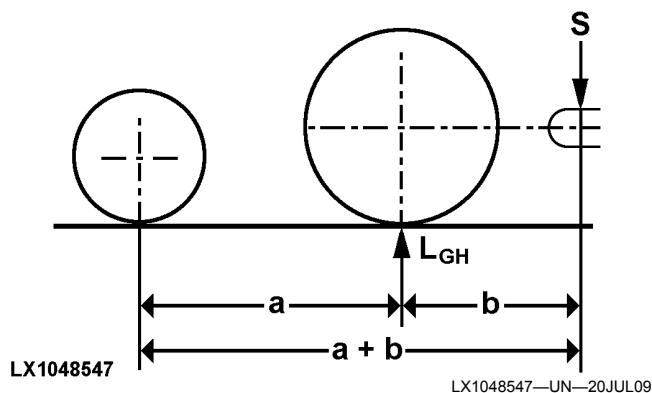
Código de garantía	Duración de garantía
A	40 meses
B	36 meses
C	24 meses

NOTA: Si su batería no está marcada con un código de garantía, le corresponde el código "B".

DX,BATWAR,NA-63-16APR92

Cálculo de la máxima carga vertical admisible sobre el enganche de remolque con relación al índice de carga (LI):

- El índice de carga figura en el flanco del neumático. Si el índice no aparece, consultar la capacidad de carga del neumático especificada por el fabricante.
- El índice de carga se especifica junto con un índice de velocidad (SI)
- Por regla general, la capacidad de carga del neumático, en kg, se puede deducir directamente de la capacidad de carga ("LI"). Ver la tabla:

Forma de calcular la máxima carga vertical admisible sobre el enganche de remolque

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90.....	600	111.....	1090	132.....	2000	153.....	3650
91.....	615	112.....	1120	133.....	2060	154.....	3750
92.....	630	113.....	1150	134.....	2120	155.....	3875
93.....	650	114.....	1180	135.....	2180	156.....	4000
94.....	670	115.....	1215	136.....	2240	157.....	4125
95.....	690	116.....	1250	137.....	2300	158.....	4250
96.....	710	117.....	1285	138.....	2360	159.....	4375
97.....	730	118.....	1320	139.....	2430	160.....	4500
98.....	750	119.....	1360	140.....	2500	161.....	4625
99.....	775	120.....	1400	141.....	2575	162.....	4750
100.....	800	121.....	1450	142.....	2650	163.....	4875
101.....	825	122.....	1500	143.....	2725	164.....	5000
102.....	850	123.....	1550	144.....	2800	165.....	5150
103.....	875	124.....	1600	145.....	2900	166.....	5300
104.....	900	125.....	1650	146.....	3000	167.....	5450
105.....	925	126.....	1700	147.....	3075	168.....	5600
106.....	950	127.....	1750	148.....	3150	169.....	5800
107.....	975	128.....	1800	149.....	3250	170.....	6000
108.....	1000	129.....	1850	150.....	3350	171.....	6150

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
109.....	1030	130.....	1900	151.....	3450	172.....	6300
110.....	1060	131.....	1950	152.....	3550	173.....	6500

Por regla general, el índice de velocidad (SI, por sus siglas en inglés) A8 implica una velocidad límite de 40 km/h (25 mph), mientras que el índice de velocidad B implica una velocidad límite de 50 km/h (31 mph). Si el SI difiere, se aplicarán las instrucciones del fabricante.

Calcular así la máxima carga vertical sobre el enganche de remolque:

$$S = \frac{(H_{\text{máx.}} - L_{\text{GH}}) * a}{a + b}, \text{ donde}$$

$H_{\text{máx.}}$ = El menor valor entre la capacidad de 2 veces la carga de un neumático del eje trasero y la máxima carga autorizada del eje trasero, en kg

L_{GH} = El peso, en kg, que se ejerce sobre el suelo a través de las ruedas traseras (deberá determinarse mediante pesado)

a = La batalla (distancia horizontal entre los ejes delantero y trasero)

b = El voladizo trasero (distancia horizontal entre el centro del eje trasero y el centro del punto de enganche)

Ejemplo de cálculo de máxima carga vertical sobre el enganche de remolque:

Suponiendo que: Masa sin carga sobre el eje trasero L_{GH} = 1800 kg

Batalla a = 2100 mm

Voladizo b = 600 mm

Marcado del neumático = 130A8

Velocidad máxima permitida del tractor = 40 km/h (25 mph)

Carga admisible sobre el eje trasero = 3500 kg

$H_{\text{máx.}}$ = 3500 kg
(1900 kg * 2 = 3800 kg (carga sobre eje trasero = 3500 kg)

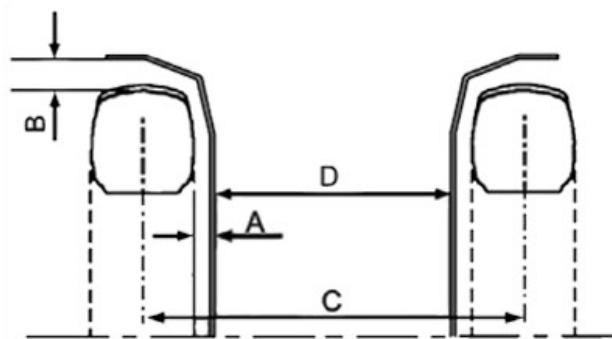
$$S = \frac{3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg} * 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

IMPORTANTE: Al menos un 20% del total del peso en vacío del vehículo tiene que descansar sobre el eje delantero.

La carga vertical sobre el enganche para remolque no deberá exceder los límites establecidos por el fabricante del enganche.

RA84036,00010A9-63-01AUG17

Cumplimiento con las limitaciones del ancho de vía trasero



PY31903—UN—29AUG16

IMPORTANTE: Antes de cambiar los neumáticos traseros, comprobar las distancias (A) y (B) entre los neumáticos y los guardabarros.

La distancia entre los neumáticos y el guardabarros debe ser como mínimo:

Ancho fijo (mm) (in)							
A = míni- mo de 15 mm	B = míni- mo de 30 mm	D					
		GF	GV	Ver- de	GL	GL- N	Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida) (5GF)
		600	450	520	600	520	600

Dimensión de los neumáticos	5GF			Dimensión de los neumáticos	5GV			Dimensión de los neumáticos	5GN		
	Valor mínimo				Valor mínimo				Valor mínimo		
	A	B	C		A	B	C		A	B	C
320/85 R28	20.2	97.8	984	280/85 R28 (11.2 R28)	53.4	124.9	879.4	280/85 R28 (11.2 R28)	58.4	125.3	959.4
340/85 R24	81.2	133.3	1140	320/85 R28 (12.4 R28)	42.9	97.4	879.4	320/85 R28 (12.4 R28)	47.9	97.8	959.4
340/85 R28 (13.6 R28)	61.2	77.8	1114	250/85 R28 (9.5 R28)	30.7	155.9	783	340/85 R24 (13.6 R24)	62.4	131.8	1039.4

Especificaciones

380/70 R24	59.2	133.8	1140	360/70 R24	58.4	151.9	961.4	340/85 R28 (13.6 R28)	21.9	77.8	955.4
380/70 R28	53.7	90.3	1114	340/85 R24 (13.6 R24)	57.4	131.4	959.4	380/70 R24	48.9	133.8	1039.4
380/85 R28 (14.9 R28)	44.2	46.3	1114	320/85 R24 (12.4 R24)	20.2	147.9	848	380/85 R28 (14.9 R28)	30.5	46.3	1006.6
420/70 R24	36.2	97.3	1140	360/70 R28	24.4	103.9	875.4	420/70 R28	71.7	52.3	1118
420/70 R28	29.7	52.3	1114	340/85 R28	23.9	82.4	875.4	480/65 R28	53.2	49.8	1126
480/65 R24	46.9	99.3	1191.4	9.5 R28	23.2	162.9	756	480/70 R26	67.7	48.3	1148
480/65 R28	58.9	49.9	1106	380/70 R24	43.9	133.4	959.4				
480/70 R26	26.7	48.3	844.6	420/70 R28	66.7	51.9	1038				
420/70 R24	53.7	103.3	1150	380/85 R28 (14.9 R28)	25.5	45.9	926.6				
420/70 R28	37.2	50.3	1114	480/65 R28	54.2	49.4	1058				

5GL					5GL-N				
Valor máximo					Valor máximo				
Dimensión de los neumáticos	A	B(20 en el guardabarros)	B (24 en el guardabarros)	C	Dimensión de los neumáticos	A	B (20 en el guardabarros)	B (24 en el guardabarros)	C
360/70 R20	25	66	125	1024	360/70 R20	25	66	125	965
	1	3	5	40		1	3	5	38
380/70 R20	19	42	101	1024	380/70 R20	19	42	108	965
	1	2	4	40		1	2	4	38
360/70 R24	62	—	70	1027	360/70 R24	62	—	70	1039
	2	—	3	40		2	—	3	41
380/70 R24	49	—	49	1027	380/70 R24	49	—	52	1039
	2	—	2	40		2	—	2	41
440/65 R24	22	—	47	1191	440/65 R24	22	—	47	1043
	1	—	2	47		1	—	2	41
					420/65 R20	66	—	120	1072
						3	—	5	42

Dimensión de los neumáticos	5GL-N			
	Valor máximo			
	A	B (20 en el guardabarros)	B (24 en el guardabarros)	C
360/70 R20	25	66	125	965
	1	3	5	38
380/70 R20	19	42	108	965
	1	2	4	38
360/70 R24	62	—	70	1039
	2	—	3	41
380/70 R24	49	—	52	1039
	2	—	2	41
440/65 R24	22	—	47	1043
	1	—	2	41
420/65 R20	66	—	120	1072
	3	—	5	42

Especificaciones

Dimensión de los neumáticos	Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida) (5GF)		
	Valor mínimo		
	A	B	C
380/70 R24	165	133.8	1324.6
380/70 R28	84	90.3	1174.6
420/70 R28	141	52.3	1324.6
420/70 R24	67.5	97.3	1174.6
480/65 R28	39.5	44.5	1182.6

Eje ancho (eje trasero de 1540 mm de brida a la brida) (5GF)

RA84036,00015A8-63-06OCT18

Números de serie

Chapas de identificación

Los números de serie identifican los componentes o conjuntos de la cosechadora y están sellados sobre los componentes o las placas con los números de serie.

Estos números y letras son necesarios al pedir repuestos.

Para asegurarse de tener estos números a mano, anotar los números de serie correspondientes en los espacios previstos en cada ilustración.

RA84036,00010AC-63-02AUG17

Chapas de identificación

La chapa de identificación posee la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de especificación
- Número de serie

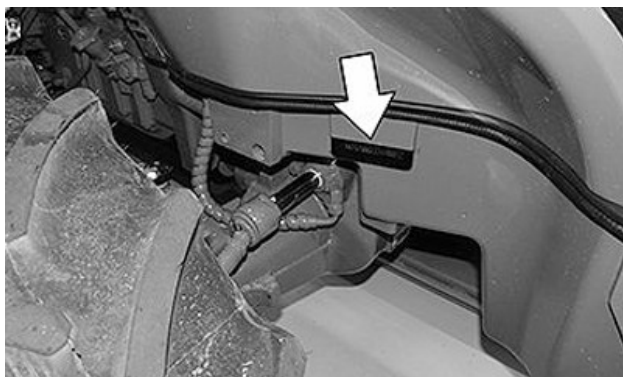
Para pedir repuestos o para identificar un tractor/ componente, se necesitarán todos estos caracteres.

Además se necesitan para ayudar a las autoridades a identificar la máquina en caso de hurto.

Anotar estos caracteres con exactitud en los espacios provistos y tenerlos a mano al contactar a su concesionario John Deere.

RA84036,00010AD-63-02AUG17

Número de identificación del producto



PY28286—UN—25AUG16

El número de identificación del producto (PIN) se halla en el lado derecho del soporte delantero.

Número de identificación del producto (17 dígitos)

*																*
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

Chapas con el número de identificación del producto

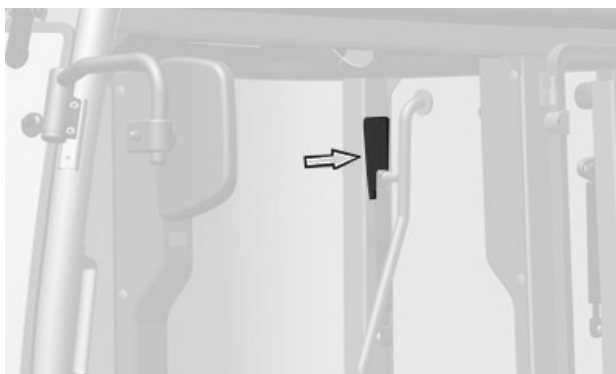


PY28382—UN—30SEP16

A—Chapa del número de identificación

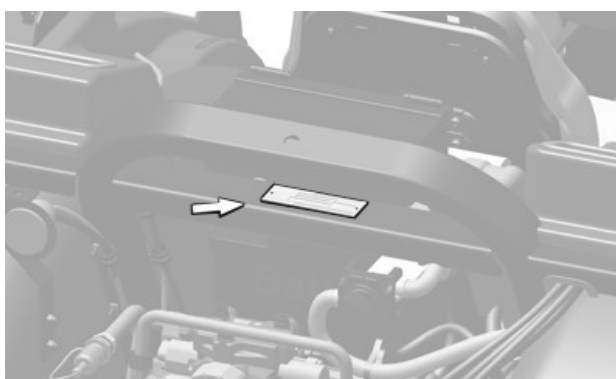
Las distintas regulaciones en cada país pueden hacer que la ubicación y el tamaño de la placa de número (A) varíen.

Chapas de la estructura de seguridad



PY28287—UN—28SEP16

(Cabina) (5GV, 5GN, 5GF)



PY28288—UN—28SEP16

(Plataforma de conducción abierta) (5GV, 5GN, 5GF)



5GL

PY28383—UN—30SEP16

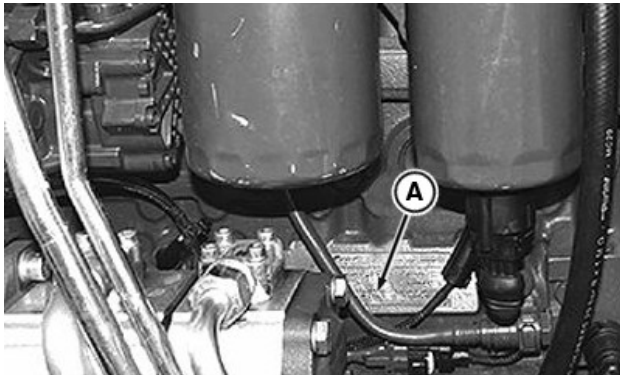


APY05040—UN—30MAR18

Las chapas están fijadas en la estructura protectora contra vuelcos en las posiciones señaladas.

MS76789,0000634-63-06OCT18

Número de serie del motor



PY28289—UN—25AUG16

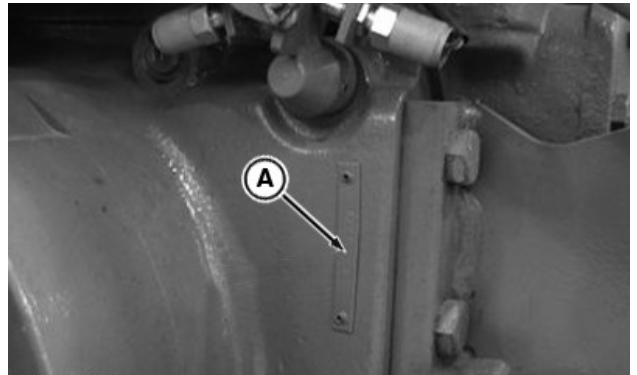
A—Chapa de identificación del motor

La chapa de identificación del motor (A) se encuentra en el lado derecho del mismo.

Número de serie del motor _____

SD74272,00003FB-63-25AUG16

Número de serie de la transmisión



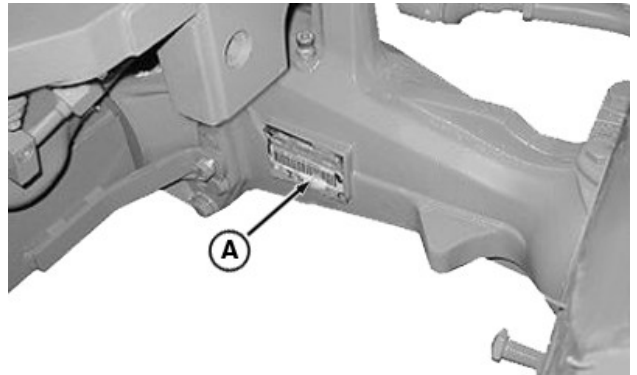
PY28290—UN—25AUG16

A—Chapa de identificación de la transmisión

El número de serie (A) de la transmisión (tren de fuerza) se halla en la parte trasera de la máquina, en la esquina inferior izquierda de la caja de la TDF.

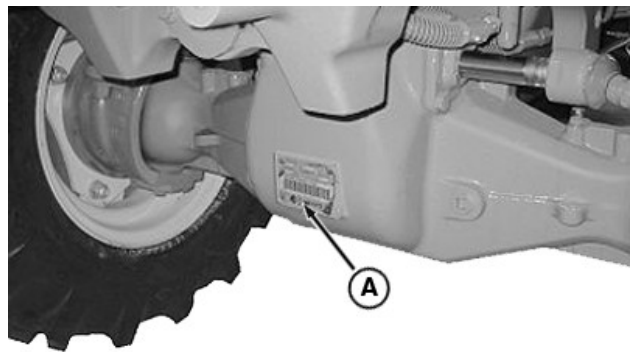
SD74272,00003FC-63-25AUG16

Número de serie del eje delantero



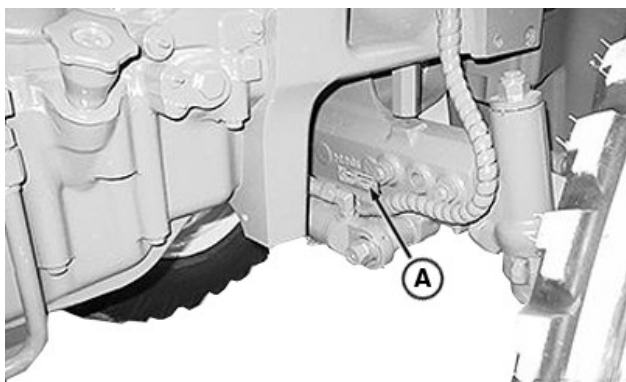
PY28291—UN—25AUG16

Tractor con tracción delantera (TDM)



PY28292—UN—25AUG16

Tractor con tracción delantera (TDM)



Tractor sin TDM

PY28293—UN—25AUG16

A—Chapa de identificación del eje de tracción delantera

La chapa de identificación (A) del eje delantero está ubicada en el lado trasero de la carcasa derecha del eje.

Número de serie del puente de tracción delantera _____

RA84036,00010AE-63-02AUG17

Cambio de propietario

Listado de propietarios

Identificación de la máquina	
Núm. de serie:	Modelo de tractor:
Núm. del motor:	Número de registro:

1° cambio de propietario	
Primer propietario:	Segundo propietario:
Dirección:	Dirección:
Fecha de compra: Horas de funcionamiento a la fecha de la venta:	Sello del concesionario <i>(en caso que intervenga en la venta)</i>

2° cambio de propietario	
Segundo propietario:	Tercer propietario:
Dirección:	Dirección:
Fecha de compra: Horas de funcionamiento a la fecha de la venta:	Sello del concesionario <i>(en caso que intervenga en la venta)</i>

3° cambio de propietario	
Tercer propietario:	Cuarto propietario:
Dirección:	Dirección:

Cambio de propietario

..... 	
Fecha de compra: Horas de funcionamiento a la fecha de la venta:	Sello del concesionario <i>(en caso que intervenga en la venta)</i>

OULXBER,000197A-63-01SEP10

Mantenimiento — Revisión de preentrega

Procedimiento de mantenimiento

Antes de entregar la máquina se han realizado las siguientes comprobaciones, ajustes y trabajos de mantenimiento:

1. Se han comprobado y rellenado, en caso necesario, los niveles de aceite de los siguientes sistemas:

☐ 1.1 Aceite de motor*

☐ 1.2 Aceite hidráulico y de la transmisión*

☐ 1.3 Aceite del eje de la tracción delantera (TDM)*

☐ 1.4 Líquido de frenos*

2. Los tornillos y tuercas de los siguientes componentes se han apretado al par especificado:

☐ 2.1 Ruedas y llantas

☐ 2.2 Contrapesos delanteros (si existen)

☐ 3. Se han cargado de lubricante todas las graseras.

☐ 4. Se han comprobado todas las protecciones.

☐ 5. Se ha comprobado y, en caso necesario, recargado la batería.

☐ 6. Se han comprobado todos los mandos de la cabina del operador (calefactor, soplador, limpiaparabrisas y lavaparabrisas).

☐ 7. Funcionamiento inicial del aire acondicionado de acuerdo con las instrucciones de rodaje (compresor conectado y aire acondicionado activado).***

☐ 8. El asiento del operador puede ajustarse correctamente.

☐ 9. Cinturón de seguridad comprobado (si existe).

☐ 10. Se han ajustado los faros principales.**

☐ 11. Las luces funcionan correctamente.

☐ 12. Los indicadores y las luces testigo del tablero de instrumentos funcionan correctamente.

☐ 13. El interruptor de seguridad de arranque funciona correctamente.

☐ 14. El dispositivo de parada del motor funciona correctamente.

☐ 15. El mecanismo de cambio de marchas funciona correctamente.

☐ 16. Las TDF funcionan correctamente.

☐ 17. El enganche delantero funciona correctamente.

☐ 18. Las válvulas de mando a distancia funcionan correctamente.

☐ 19. Los enganches para remolque funcionan correctamente.

☐ 20. Presión del neumático comprobada y corregida (de ser necesario).

☐ 21. Ángulo de dirección del eje de tracción delantera (TDM) comprobado.

☐ 22. Guardabarros oscilantes ajustados.

☐ 23. El sistema de la dirección funciona correctamente.

☐ 24. Se ha comprobado el freno de estacionamiento.

☐ 25. Funcionamiento correcto de los frenos de servicio.

☐ 26. Se ha comprobado el freno de remolque.

☐ 27. Se han comprobado los ajustes de la palanca multifunción (si existe).

☐ 28. La pintura y los adhesivos de seguridad se encuentran en perfecto estado.

☐ 29. Conducción de prueba realizada.

☐ 30. Se ha comprobado la convergencia de la rueda delantera con el tractor lastrado al máximo.

31. Los siguientes sistemas han sido comprobados y no presentan fugas:

☐ 31.1 Sistema de refrigeración del motor

☐ 31.2 Sistema de alimentación de combustible

☐ 31.3 Sistema hidráulico

☐ 31.3 Sistema de frenos

* Rellenar con aceite únicamente si el nivel está por debajo de la marca de MÍN.

** Se ha comprobado que las luces cumplen los reglamentos locales y, de ser necesario, se han ajustado (también las luces adicionales, si existen).

*** Para más detalles, ver la información adicional en el folleto de la cabina del tractor.

Fecha y firma del concesionario/mecánico:

RA84036,00010EB-63-31JUL18

Copia para el concesionario

Número de serie: _____

Núm. de manual de operador: _____ Problema: _____

Núm. del motor: _____

Nombre del propietario: _____

Dirección: _____

Modelo de vehículo: _____

N.º de registro: _____

Fecha de entrega: _____

Hora de entrega: _____

Concesionario: _____

Sello del concesionario: _____

En el concesionario

- | | |
|--|--|
| ☐ Se ha completado la revisión previa a la entrega (ver las siguientes páginas) | ☐ Los aperos/equipos opcionales solicitados por el cliente están instalados/disponibles |
| ☐ Toda la documentación y formularios necesarios disponibles | ☐ Se han ajustado las bandas de rodadura según las especificaciones |
| ☐ Adhesivos aplicados | |

Durante la entrega al cliente:

Se ha mostrado y explicado

- | | |
|---|--|
| ☐ Todas las etiquetas de advertencia están en la máquina | ☐ Mantenimiento y cuidado de los neumáticos |
| ☐ Ubicación de los números de serie en la máquina | ☐ Uso de calendarios de engrase y mantenimiento |
| ☐ Manual del operador | ☐ Procedimiento de garantía |
| ☐ Puntos de lubricación de la máquina y accesorios | |

Demostración de procedimientos de uso

- | | |
|---|---|
| ☐ Asiento del conductor | ☐ Luces |
| ☐ Pantallas digitales y consolas de instrumentos | ☐ Limpiaparabrisas |
| ☐ Bloqueo del diferencial | ☐ Calefacción |
| ☐ Transmisión | ☐ Sistema de aire acondicionado |
| ☐ Arranque y parada | ☐ TDF |
| ☐ Dirección | ☐ Enganche y VMD |
| ☐ Frenos | ☐ Enganche hidráulico para remolque |
| ☐ Control de velocidad | ☐ Ajuste del enganche de tres puntos |

Confirmando que he recibido en buen estado el tractor, con su manual del operador. He recibido el manual del operador. Se han realizado todos los trabajos necesarios en el momento de la entrega y he sido informado de cómo manejar la máquina de forma segura y acerca del mantenimiento diario de rigor según la lista de comprobación a la entrega, en la siguiente página.

Firma del propietario: _____

Fecha: _____

Copia para el propietario

Número de serie: _____

Núm. de manual de operador: _____ Problema: _____

Núm. del motor: _____

Nombre del propietario: _____

Dirección: _____

Modelo de vehículo: _____

N.º de registro: _____

Fecha de entrega: _____

Hora de entrega: _____

Concesionario: _____

Sello del concesionario:

En el concesionario

- | | |
|--|--|
| ☐ Se ha completado la revisión previa a la entrega (ver las siguientes páginas) | ☐ Los aperos/equipos opcionales solicitados por el cliente están instalados/disponibles |
| ☐ Toda la documentación y formularios necesarios disponibles | ☐ Se han ajustado las bandas de rodadura según las especificaciones |
| ☐ Adhesivos aplicados | |

Durante la entrega al cliente:

Se ha mostrado y explicado

- | | |
|---|--|
| ☐ Todas las etiquetas de advertencia están en la máquina | ☐ Mantenimiento y cuidado de los neumáticos |
| ☐ Ubicación de los números de serie en la máquina | ☐ Uso de calendarios de engrase y mantenimiento |
| ☐ Manual del operador | ☐ Procedimiento de garantía |
| ☐ Puntos de lubricación de la máquina y accesorios | |

Demostración de procedimientos de uso

- | | |
|---|---|
| ☐ Asiento del conductor | ☐ Luces |
| ☐ Pantallas digitales y consolas de instrumentos | ☐ Limpiaparabrisas |
| ☐ Bloqueo del diferencial | ☐ Calefacción |
| ☐ Transmisión | ☐ Sistema de aire acondicionado |
| ☐ Arranque y parada | ☐ TDF |
| ☐ Dirección | ☐ Enganche y VMD |
| ☐ Frenos | ☐ Enganche hidráulico para remolque |
| ☐ Control de velocidad | ☐ Ajuste del enganche de tres puntos |

Fecha y firma del concesionario/instructor:

RA84036,00010ED-63-03AUG17

Índice alfabético

A

Aceite	
Eje de tracción delantera	200E-1
Hidráulico	200E-1
Transmisión	200E-1
Aceite de motor	200C-1
Aceite de transmisión	200E-1
Aceite hidráulico	200E-1
Aceite para eje de tracción delantera	200E-1
Aceite, aceite del motor	200C-1
Acople de aperos al enganche de tres puntos	60E-2
Advertencia general de inducción	20B-1, 30A-2
Aire acondicionado	
Mandos	90F-1
Ajuste de la velocidad de descenso	60E-5
Ajuste de los bloques estabilizadores	60E-14
Ajuste de los faros principales	220B-5
Ajuste del ancho de vía	80A-3, 80C-2
Ajuste del ángulo de dirección	80B-1
Ajuste del asiento del conductor	90A-1
Ajuste del varillaje del embrague de TDF	
Varillaje del embrague de TDF	220E-10
Ajuste hidráulico de los bloques estabilizadores	60E-14
Ajustes	
Asiento del conductor	90A-1
Velocidad de descenso	60E-5
Ajustes del filtro de partículas diésel (DPF)	20B-2
Almacenamiento de combustible	200A-1
Almacenamiento de lubricante	
Almacenamiento de lubricante	200E-2
Almacenamiento del tractor	400-1
Análisis del combustible diésel	200A-2
Ancho de vía del eje delantero, ajuste	80A-1
Arranque con batería de refuerzo	20-3
Arranque del motor	20-1

B

Barra de tiro	
Selección de la posición	60F-1
Batería	220B-1
Desconexión del circuito eléctrico	20-4
Garantía	500A-29
Batería auxiliar, arranque del motor	20-3
Bloqueo del diferencial	50B-1
Bloques estabilizadores	60E-13

C

Cabina	
Clasificación	90-1
Cabina del operador	
Salidas de emergencia	90-2
Caja de fusibles	90-6
Caja de herramientas	90I-1
Calefactor	90F-1
Calzo de la rueda	50C-3

Cambio de la bombilla del faro de trabajo trasero	220B-6
Cambio de marchas y grupos	50E-1, 50L-1
Cambio del filtro de aceite del motor	220E-1
Capacidad de carga de los neumáticos	500A-11
Capacidad lubricante del combustible diésel	200A-2
Capacitación del operador	10A-1
Capó	
Abierto	210-8
Cilindros hidráulicos remotos	
Diagnóstico de anomalías	300A-7
Cinturón de seguridad	90-5
Clasificación de cabinas	90-1
Códigos de diagnóstico	300A-1
Códigos, información para el operación	300A-1
Combinaciones de neumáticos	80-2
Combustible	
Almacenamiento	210-2
Biodiésel	200A-2
Capacidad de lubricación	200A-2
Diésel	200A-1
Manipulación y almacenamiento	200A-1
Reducción del consumo	50D-1
Combustible biodiésel	200A-2
Combustible diésel	200A-1
Aditivos	200A-5
Combustible diesel, análisis	200A-2
Componentes del enganche	60E-1
Componentes del sistema de admisión de aire	210-5
Componentes del sistema de alimentación	210-6
Comprobación de los faros	220B-5
Comprobación de mangueras y abrazaderas	220D-9
Comprobación del nivel de combustible	20-8
Comprobaciones previas al arranque	220D-2
Conducción del tractor por vías públicas	110-3
Configuraciones de la pantalla	30B-1
Configuraciones de la pantalla digital	30B-1
Contrapesos, parte delantera	100-2
Control de crucero	50D-6
Convergencia	
Ajuste	80A-2
Convergencia	
Comprobación	80A-2
Conversión de enganches	60E-11
Conversión de VMD de simple/doble efecto	70C-1
CoolScan	200-1

D

Detención del motor	20-10
Diagnóstico de anomalías	
Cilindros hidráulicos remotos	300A-7

E

Efectos de las bajas temperaturas en motores diésel	200A-4
---	--------

Eje de tracción delantera	
Aceite	200E-1
Eje de tracción delantera, cambio de aceite	220E-1
Eje delantero, ancho de vía, ajuste	80A-1
Eje elevador y enganche de tres puntos con acoplador rápido	
Localización de averías	300A-6
Elevación del tractor	210-8
Elevador (elevador hidráulico delantero)	60D-1
Elevador hidráulico delantero	60D-1
Enganche de tres puntos	60E-12
Enganche, nivelación	60E-15
Enganche, velocidad de descenso	60E-5
Enganches, conversión	60E-11
Escalones y pasamanos	90D-1
Espacio libre accesorio a neumáticos	80-2
Especificaciones	
Capacidades	500A-7
Cargas máximas autorizadas sobre los ejes	500A-10
Enganche de tres puntos	500A-3
Frenos	500A-3
Motor	500A-1
Nivel sonoro	500A-8
Pesos de embarque	500A-10
Pesos máximos totales autorizados	500A-10
Sistema de alimentación	500A-3
Sistema eléctrico	500A-2
Sistema hidráulico	500A-2
Transmisión	500A-2
Estacionar el tractor	20-10
Estructura protectora contra vuelcos	90-1
Estructura protectora contra vuelcos (ROPS)	90-4
Evitar el ralentí del motor	20-10
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	05-4

F

Faros principales, ajuste	220B-5
Filtro de aceite (motor)	220E-1
Filtro de aceite del motor	220E-1
Filtro de aire del motor	220E-6
Mantenimiento a intervalos regulares	220A-4
Filtro de combustible	220E-5, 220E-9
Comprobación	220D-3
Filtro de escape, Seguridad	
Seguridad, filtro de escape	05-15
Filtro de fuga de gases	210-4
Filtro de partículas diésel	20B-2
Filtros de combustible	
Filtros de combustible	210-4
Freno de estacionamiento	50C-1
Frenos	
Uso de los frenos	50C-1
Frenos, localización de averías	300A-5
Funcionamiento de la TDF trasera (edición	

mecánica)	60C-1
Funcionamiento en tiempo frío	20A-1

G

Garantía de batería	500A-29
Glosario	00-1
Grasa para sistemas de engrase automático	200E-2

I

Información sobre el uso del manual del operador	10A-1
Instrucciones de seguridad	
Sustitución de bombillas	220B-4
Instrumentos y luces testigo	30A-1
Interruptor de corte de la batería	220B-4
Interruptor de intermitencias de giro	90G-4
Interruptor de luces	90G-4
Interruptores de la cabina del operador	90E-1

L

Lastrado	
Tractores de tracción delantera	100-2
Lastre	
Limitaciones	100-1
Selección del lastre	100-1
Limitaciones del ancho de vía, rueda trasera	800A-1
Limpieza de los radiadores	220A-2
Limpieza del filtro de escape	20B-2
Limpieza del filtro de escape, información general	20B-1, 20B-2
Limpieza del radiador	220A-1
Limpieza del radiador y del enfriador de aceite	220A-1
Localización de averías	
Eje elevador	300A-6
Enganche de tres puntos con acoplador rápido	300A-6
Frenos	300A-5
Motor	300A-1
Sistema eléctrico	300A-8
Transmisión	300A-5
Localización de averías de la transmisión	300A-5
Localización de averías del motor	300A-1
Localización de averías del sistema eléctrico	300A-8
Lubricantes	
Mezcla	200E-2
Lubricantes, seguridad	200E-2
Luces testigo	20-7
Luz de cabina	90G-9
Luz testigo de filtro de aceite	20-7
Luz testigo de presión del aceite	20-7
Luz testigo del alternador	20-7
Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión	20-7
Luz testigo del filtro de aire del motor	20-7

M

Mandos del vehículo	30-10
Mandos del vehículo (tractores con cabina)	30-9
Manejo seguro de baterías	
Manejo seguro de baterías	05-12
Mangueras hidráulicas, revisión anual	220D-11
Mangueras, conexión bajo presión	70A-2
Mantenimiento	
750 horas	220D-10
Diariamente o cada 10 horas	220D-2
Mantenimiento del circuito de recirculación de vapores de aceite	210-4
Mantenimiento del turbocompresor	210-4
Mantenimiento seguro de los neumáticos	80-1
Manual	
Alcance	10A-1
Medición del patinaje de las ruedas traseras	100-1
Mensajes, advertencia de inducción	20B-1
Mezcla de lubricantes	200E-2
Motor	
Arranque	20-1
Cambio de regímenes del motor	20-9
Detención	20-10
Precalentamiento	20-9
Motor de arranque	220B-6
Motores con turbocompresor	20-10
Motores diésel, efectos de las bajas temperaturas	200A-4

N

Neumáticos	
Inspección	210-5
Neumáticos, mantenimiento seguro	05-18
Neumáticos, montaje	80-2
Nivel de aceite de motor, revisión	220D-2
Nivel de refrigerante, revisión	220D-4
Número de identificación del producto	500B-1
Número de serie del motor	500B-2
Números de identificación	500B-1
Números de serie	
Transmisión	500B-2

O

Observar el panel de instrumentos tras arrancar el motor	20-6
Observar los regímenes de ralentí y de trabajo del motor	20-10
Oilscan	200-1
Operación segura del tractor	05-6

P

Palabras de señalización, Comprensión	05-1
Palanca de control del elevador, ajuste de fricción	60E-16

Palancas de control

Identificación de acopladores	70B-2
Palancas de VMD y acopladores	70B-2
Palancas para las válvulas de mando a distancia	70B-1
Pantalla digital - Configuración inicial	30B-6
Pantalla digital, interfaz de usuario	30B-1
Parada del tractor	50C-1
Parasol	90I-1
Pasador de pivote del eje delantero	
Revisión	220D-11
Pasamanos y escalones	90D-1
Período de rodaje	220C-1
Precalentamiento del motor	20-9
Precauciones al realizar el mantenimiento eléctrico	220B-1
Preparación del apero	60E-10
Presión de inflado	110-1
Presiones de inflado de los neumáticos	210-4
Protección de TDF	60A-1
Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite	30B-12, 210-3
Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento	400-1
Puntos de elevación para levantar el tractor	210-8

R

Refrigerante	
Mezcla con concentrado, calidad del agua	200D-2
Revisión	200D-2
Refrigerante del motor	
Climas cálidos	200D-1
Motor diésel	
Motores con camisas húmedas de cilindros	200D-1
Regeneración, filtro de partículas diésel (DPF)	20B-2
Regímenes de la TDF	60A-3
Regímenes de ralentí del motor, comprobación	220D-10
Regímenes de ralentí, comprobación	220D-10
Regímenes del motor	20-9
Reglaje de los extremos de los tensores laterales	60E-11
Remolcado del tractor	60F-3, 110-4
Repostar combustible, prevenir el riesgo de electricidad estática	05-4
Revisión anual	
Mangueras hidráulicas	220D-11
Revisión del nivel de aceite de la transmisión/ sistema hidráulico	220D-5
Ruedas	
Apriete	80A-1

S

Salidas de emergencia	90-2
-----------------------	------

[illegible]

El servicio John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere



TS100—UN—23AUG88

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.

DX,IBC,A-63-04JUN90

Mecánicos entrenados



TS102—UN—23AUG88

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.

DX,IBC,C-63-04JUN90

Herramientas adecuadas



TS101—UN—23AUG88

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.

DX,IBC,B-63-04JUN90

Rapidez en el servicio



TS103—UN—23AUG88

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.

DX,IBC,D-63-04JUN90